

四 部 医 典

字妥·元丹贡布 等著

李 永 年 译

谢 佐 校



人 民 卫 生 出 版 社

内 容 提 要

《四部医典》(藏语简称《据悉》)是藏医学的经典著作,成书于八世纪末。其主要作者是古代藏医圣宇妥·元丹贡布宁玛。

全书由四部分构成:一、总则医典,共六章,主要介绍人体生理、病理、诊断及治疗的一般知识;二、论说医典,共三十一章,主要介绍人体解剖构造、疾病发生的原因、卫生保健、药物性能、诊断方法和治疗原则;三、秘诀医典,共九十二章,主要介绍临床各科疾病的诊断和具体治疗方法;四、后续医典,共二十八章,主要介绍诊断方法(如尿诊、脉诊)等,各种方剂的配合及其功用和用途以及外治法等。因此,《四部医典》涉及藏医学的基础理论、生理解剖、诊断、临床各科、治疗原则、方剂药物和预防等内容。

《四部医典》原文是用韵体古藏文写成的,曾经被片面地译成藏文以外的其它多种文字。此次把《四部医典》全部译成汉文出版,是除去蒙文语种以外的第一种其它语种的全译本。为尽量保持原书的风格和面貌,仍以韵体文出版。

本书内容十分丰富,是研究西藏医学、藏医医学史必读的教本。对于从事藏族史、少数民族研究工作者以及包括民族学在内的研究、教学工作,也是不可缺少的。对于从事医疗工作的临床工作者(包括藏医、汉医以及西学中医)也都有一定的参考价值。

四 部 医 典

宇妥·元丹贡布 等著
李 永 年 译

人民卫生出版社出版
(北京市崇文区天坛西里10号)
北京印刷一厂印刷
新华书店北京发行所发行

787×1092毫米16开本 31印张 4插页 500千字
1983年10月第1版 1983年10月第1版第1次印刷
印数:00,001—10,950

统一书号:14048·4380 定价:5.85元

[科技新书目 52—58]

本书是由中医研究院中国医史文献研究所组织翻译的。

全书根据拉萨藏文版，由李永年先生翻译，谢佐校订。还组织强巴赤烈(藏)美邦益西(藏) 曲旺(藏) 罗布桑(蒙) 其格琪图(蒙) 那木吉格(蒙) 都格尔扎布(蒙) 诺尔晋勒(蒙) 白涛(蒙) 土旦格扎(藏) 阿丹(藏) 谢佐(汉) 蔡景峰(汉) 李经纬(汉)等进行审阅。

中医研究院中国医史文献研究所

1982年8月31日

前 言

这部汉文译稿原译者是李永年先生。李先生于五十年代先后在中央人民广播电台及西藏人民广播电台从事藏语翻译工作，对藏文、蒙文、汉文均有较深的造诣。

李先生于解放前即开始着手于《四部医典》的汉译工作。新中国成立后，李先生于工作之余，仍然继续从事这一有意义的业余爱好。十年浩劫中，他受到“四人帮”严重的迫害，被转到山西省代县供销合作社。在工作条件十分困难的情况下，他克服种种困难，省吃俭用、节衣缩食，以非凡的毅力继续从事《四部医典》的工作，他只有一个心愿：让汉译稿早日问世。一九七八年，李先生在致函卫生部钱信忠部长及有关领导部门的同时，也向中医研究院提出了对他所进行的《四部医典》汉译工作给予支持的要求。李先生给卫生部和我院的信引起了我们的重视，并迅即与李先生取得联系。

一九七八年初，李先生投亲北京，在年老体弱多病、家庭环境困难的情况下，坚持工作，经我院报请卫生部批准，聘先生为中医研究院特约编译员，先生夜以继日，终于在一九七九年一月完成初稿。不意先生因积劳成瘵，竟于完稿后的同年三月，遽尔与世长辞！这对于我们的事业可以说是一个损失。

我们在接到初译稿后，立即打印成册，并分送一些有关单位组织专家审阅。在这个基础上，经卫生部批准，在西藏自治区卫生厅的大力协助和主持下，于1980年6月25日～7月5日在西藏自治区首府拉萨市召开了“《四部医典》汉译稿审稿会议”。参加这次会议的计有拉萨市藏医院和藏医研究所、内蒙古医学院、内蒙古中蒙医研究所、青海民族学院、四川德格藏医院、青海果洛州医院、通辽蒙医研究所、辽宁阜新建设地区医院和中医研究院医史文献研究室等单位的专家、藏医和有关同志。会议认真审阅了李永年先生汉译初稿，提出了许多建设性的修改原则和具体意见，并公推青海民族学院谢佐同志根据会议提出的原则和修改意见，于会后进行一次全面的彻底修改。

经过修改后，使原译稿有了较大的改进。其中重大的修改有如下几方面：

一、李先生原译稿为七字一句的韵句。他把原书每九个字一句的藏文，拆译成七个字一句的汉文韵文两句。由于字数、韵律的限制，原汉译稿有不少晦涩难懂的地方。为了尽量保持与原书相对应的面貌，将汉译稿修改为九个字一句（其中有少数七字一句的，也是与藏文原句相对应的）。

二、藏文原书中最感棘手的是一些药名与病名的汉译。对此，在审稿会议上，已经提出了不少修改的具体意见和原则。根据近些年来曾经对一些常用藏药进行过鉴

定后所定的标准，对原稿的药名做了较大的修改。对一些目前尚无相对应的汉文药名和病名，则暂时用音译的方法，以俟识者提供意见，于再版时修改。

三、校订中为了便于读者更好地理解译文，加了必要的注释，附于各章之后。

四、根据现今图书的一般习惯和规格，在正文前增编了《四部医典》总目录和每部的详细目录。

五、《四部医典》藏文原文是以两位仙人问答的形式来叙述的，全文充满浓厚的佛学色彩，有许多与医学无关的内容，为了节省篇幅，对这些内容做了少量的不影响原意的必要删节。

从审稿会议到交稿给出版社，只有短短一年时间，谢佐同志既要完成本职工作，还有学习任务，他只能利用业余时间来进行修改，其工作量是可以想见的。他利用了节假日和一切可以利用的业余时间，夜以继日地工作，使得这部汉译稿得以及时与读者见面，其中部分修改稿还再次经过有关同志审阅。

全文翻译《四部医典》，除了蒙文本以外，这部汉译稿要算是第一部。李永年先生的译文是以扎塘版《四部医典》拉萨刻版为蓝本的，在翻译过程中，他还参考对照了蒙文版本。李先生的翻译工作十分认真，态度严谨，这次修改的译文尽量保持了原貌，绝不以文害意。然而，《四部医典》原书成书于一千多年前的吐蕃时期，所用的又是古藏文，本来就比较难懂，加上藏族的语言习惯，藏文语法用词与汉族语言还有相当大的差异，因此，汉文译稿在某些地方也可能比较难懂。此外，又限于韵文体裁，因而需要读者仔细推敲和体会，才能领会原文的真实含义。

《四部医典》原著是在一个佛教十分盛行的社会中著成的，仅从书名、行文来看，就可以知道它是一部宗教色彩十分浓厚的作品。佛学中那些因果轮回、宿命报应的唯心主义论点，几乎贯彻于全书的始终，对此，不可能一一加以删除。也正如汉族古典医学文献一样，任何产生于旧社会的文献著作，都不免掺杂一些落后迷信的内容。著成于等级制度森严、极端落后残酷的奴隶社会的《四部医典》，更不可能不存在一些唯心主义的糟粕，诸如鬼神、符咒、太素脉以及用人肉入药……等等，这些都有待于我们在学习、整理的过程中，加以剔除和批判，去粗取精，古为今用。

藏医学是祖国医学中的一颗璀璨夺目的瑰宝。过去，我们对于藏医学的宝贵内容，没有给予应有的注意，藏医学对于我们来说，是很陌生的，在这方面，我们甚至落后于西方的藏学工作者。这次《四部医典》汉译稿的出版，必将在继承和发扬祖国医学的工作中，起到积极的推动作用，使藏医学更好地为全国人民和世界人民的健康服务。同时，对于国内、国际藏学界研究藏族史、藏医史、藏医学以至于民族学、民俗学及其他有关科学，也会做出应有的贡献。

由于出版的时间仓促，加之水平有限，译稿中可能还存在不少缺点和错误，有

待藏学工作者指正。这次汉译稿的出版，人民卫生出版社给予积极的大力支持，谨此一并致以谢意。

卫生部中医研究院中国医史文献研究所

一九八二年六月

序

藏医学的重要经典著作《四部医典》汉文译本现在出版了，这是继承和发扬祖国医学的一件大事。

《四部医典》这个书名是藏文原书简称的意译，意即全书是由四部分组成的。这四部分的名称分别叫做根本医典、论说医典、秘诀医典和后续医典。全书内容从基础理论到各科临床实践，包括人体生理解剖、胚胎发育、病因病理、治疗原则、临床各科、方剂药物、诊断疗械和疾病预后等等。这是一部古代藏医学巨著，在藏医学中，它的重要性相当于汉族医学中的《黄帝内经》。

《四部医典》全书共一百五十六章，正文基本上是用九个字一句的藏文写成的韵体文，其中各章的内容大致是：

根本医典共六章，分别为缘起、全书概述、病理生理、诊断、治则、譬喻名数；

论说医典共为三十一章，分别为概说、身体形成、身体比象、生理喻示、身体哲理、体业分析、身之恶兆、病之内因、病之外缘、染病之情、病之哲理、病之分析、日常行为、时令之行、暂时之行、饮食知情、食物禁忌、食物维护和适量、药味与消化、药物性能、药之部类与配方、对症外治器械、使之无病安居、病失真察、诡密谬误之诊、取舍四边诊断法、疗法概说、特殊疗法详说、两种治法、直接疗法、治者医师。

秘诀医典共九十二章，分别为求问要诀、朗症疗法、赤巴疗法、培根疗法、聚合症紫色培根疗法、一切内科病因不消症疗法、大癆肿瘤症疗法、浮肿疗法、水肿疗法、大癆水臌疗法、大癆消耗症疗法、热症总治、寒热要略正误、热症山原界喻示、未熟热症疗法、扩展热症疗法、虚热症疗法、隐伏热症疗法、陈久热症疗法、浑浊热症疗法、传经热症疗法、混乱热症疗法、疫热羊毛疗疗法、痘疫治疗、肠痧疫症治疗、喉症炭疽治疗、时疫治疗、头疾疗养、眼疾治疗、耳疾疗养、鼻病疗养、口腔症疗养、赘疣治疗、心疾疗养、肺病治疗、肝症疗养、脾症疗养、肾症疗养、胃病疗养、小肠病治疗、大肠病疗养、男性生殖器疾病疗养、女性生殖器疾病疗养、音哑疗养、胃呆疗养、渴症疗养、呃逆症疗养、哮喘疗养、痧症治疗、虫病治疗、吐逆症治疗、泄泻症治疗、便秘疗法、尿闭治疗、遗尿症疗法、热泻疗养、痛风疗养、湿痹治疗、黄水症疗养、白脉病治疗、皮肤病疗养、零星病治疗、核疮治疗、痔疮疗养、丹毒治疗、败疽治疗、癭瘤治疗、疝气治疗、足肿症治疗、会阴漏疗养、小儿保养、小儿病疗养、小儿中魔疗法、妇科主病总治、妇科分病治疗、妇科次病治疗、地煞鬼魅症治疗、疯癫魔症疗法、健忘症疗养、星曜鬼症疗养、凶残麻疯龙

魔症疗法、外科诸症总治、头部创伤治疗、颈部创伤治疗、上下躯干创伤治疗、四肢创伤治疗、和合毒治疗、转化毒症治疗、行与不行毒症治疗、养老摄生、壮阳之法、寻求女性。

后续医典共二十七章，即切脉辨病、望镜辨尿、汤剂部喻示、散剂部喻示、丸剂部喻示、膏剂部喻示、药酥部喻示、灰剂部喻示、收膏部喻示、药酒部喻示、珍宝部喻示、草剂部喻示、先行油治法、五业催泻法、五业催吐法、五业鼻药、五业缓下法、五业灌肠法、清泻反压法、五械放血法、五械火灸法、五械熨法、五械浸浴法、五械涂治法、五械反压穿刺法、四部医典结束要义、诸续概说。

二

《四部医典》原书是由杰出的藏族医学家老宇妥·元丹贡布为主的藏族医学家于公元八世纪下半叶著成的一部藏医学经典巨著。由于本书的内容丰富，具有较普遍的实践意义，因而受到藏族人民的普遍欢迎。全书著成以后，历经各代藏医学家的修订、补充，直到公元十一世纪，经老宇妥巴的十四世后代、新宇妥·元丹贡布进行了一次全面的修订，成为现今行世的《四部医典》。

藏医学是一个独立的医疗体系。它的治病疗效较好，尤其对某些特殊的疑难症，有其独到之处，因而历经一千多年而不衰，受到藏族及西藏地区邻近的国内许多民族、各邻国人民的重视。长期以来，学习藏医学的外国学者，从未间断过。《四部医典》是藏医学必读的经典著作，它流传国外，受到了世界许多国家学者的普遍关注，他们争相翻译、研究、考证，成为藏学研究的重要内容。

最早发表关于《四部医典》研究的西方学者，要算是匈牙利人乔玛(Alexander Csoma de Kőrös, 1784~1842)。此人被认为是近代西藏学(Tibetology)研究的开山祖。早在1835年，他就在孟加拉出版的《亚洲学报》(Journal of the Asiatic Society)第37期上，写出一篇题为“一部西藏医学著作的分析”(Analysis of a Tibetan Medical Work)的论文。在这篇文章中，他首先简略介绍了《四部医典》的来源；随后，他逐部逐章地对全书作了简要的介绍。作者是详细阅读过《四部医典》藏文本的全文的，但他的文章仅仅是简略地对该书作提纲挈领的叙述。因此，严格地说，这不能算是一种译本，而只能说是对《四部医典》目录的详细介绍。但这是西方学者首次接触《四部医典》，通过作者的介绍，使《四部医典》与西方学术界见了面。

二十世纪初，俄国人开始了研究《四部医典》的活动。1903年，巴德玛也夫(P. A. Badmaev)和1908年波兹涅耶夫(A. Pozdneev)先后在圣彼得堡出版了《四部医典》的俄文译本。这两种俄文本都是根据《四部医典》蒙文版译出的，可惜都只译了第一部和第二部。后一种译本比较可靠，但目前已经绝版。此外，1901年和1903年，乌里扬诺夫(D. Ul'yanov)也先后两次以俄文逐句对译了“根本医典”的全

文。

1961年,日本藏学家芳村修基在《西域文化研究(四)》中,发表了《西藏医学文献的残叶》一文,其中有第一部、第二部的若干残卷被译成日文,虽则原文还比较可靠,但材料较少。

1973年,在锡金工作的西藏人热琼仁颇且·甲白袞桑(Rechung Rinpoche Jampal Kunzang)在英国出版了一本《西藏医学》(Tibetan Medicine),其中的第一部分译出“论说医典”全部及“后续医典”中的脉诊和尿诊两章。作者并没有对藏文原文进行逐字逐句的对译,而是参考了五世达赖的摄政王德西·桑吉嘉错的《蓝毗琉璃》(Baidyuria Ngonpo)(这是《四部医典》的标准注解本)后写成的节译本,因作者熟谙藏文,所以译文还比较可靠。

1975年,英国的古于阆文学者,藏学家埃默瑞克(R.E.Emmerick)在英国的《泰东》杂志(Asia Major)19卷第二期上,发表了一篇论文、题为《〈据悉〉的一章》。该文根据藏文本《四部医典》、《蓝毗琉璃》、《大藏经·甘珠尔》中收录的古印度吠陀医学著作《八支心要集》等多种文献,逐字逐句对“根本医典”第三章病理生理做了迄今所能见到的最详尽的文献考证,然后进行了藏(拉丁化)英两种语言的字对字翻译。从该文可知,迄至当时,作者已经译到论说医典的第十二章。

西德医生、藏学家芬克(Elisabeth Finckh)于1976年写出了《藏医学基础》(Foundation of Tibetan Medicine),有德文及英文版本,其中也对《四部医典》的第一、二部分做了介绍和节译。

总而言之,国外对《四部医典》的翻译已经有较长的历史,但迄今尚未见到有该书的全译文本。

在国内,藏文《四部医典》早已被译成其他民族的文字。历史记载,公元十三世纪,蒙古统治者忽必烈开始信奉喇嘛教,但大规模的喇嘛黄教传入蒙古地区,则是从十六世纪才开始的。随着喇嘛黄教的传入,藏医学也随之而向蒙古地区传播,《四部医典》很自然地在这个时期传入蒙古。大约在十八世纪左右,《四部医典》被全部译成蒙文,对蒙医学的发展产生了极为深远的影响。迄今,蒙医的理论和实践,都还打上了很深的藏医理论的烙印,蒙文版《四部医典》也成为国外学习和翻译的一种蓝本。解放后,还在内蒙古自治区重印了《四部医典》的蒙文版。

解放以前,除蒙文本《四部医典》以外,还未见到过有其他中国文字的版本。新中国成立后,在上海市卫生局的主持下,于1957年5月曾由上海文史馆馆员孙景风译出《四部医典》中的“根本医典”全部(六章)和“后续医典”的第二十到二十四共五章,也就是针治(放血法)、灸治、温治、浴治和涂治五章。这是我国所见到的最早的汉文摘译本,这对于在我国传播《四部医典》是一项有意义的工作。可惜的是作者在印行时,错误地采用了《西藏传本印度古代医经》这样一个书名。

《四部医典》的著成，是藏医学中的大事。它雄辩地说明，藏医学是一个独特的医疗体系，它内容丰富，历史悠久。这是一部学习藏医学的必修课本，因为它奠定了藏医学的基础。各国学者，早就对《四部医典》的一些分部、章、节进行了很多深入的研究，包括评介、校对、考证等等。迄今为止，国际藏学界的多数学者，大多集中精力于该书的文献学考证方面。与此同时，由于文献考证而引起的一场关于《四部医典》的来源的争论，业已成为藏学界研究的中心。

在国际上，有不少人提出了《四部医典》来源于印度的论点，这种观点曾经风靡一时。苏联的彼得洛夫《医学史》(Б.Д.ПИТРОВ: ИСТОРИЯ МЕДИЦИНА)就这样写道：“西藏医学最早的文献的起源是《四部》(即‘治疗的本质’)。认为是医生错惹雄努(他生存的准确年代无法查明)所写……”，作者并由此得出结论说：“西藏医学的真正发源地是印度”。¹法国的著名东方医学史专家郁亚也这样写道：“《四部医典》的梵文本可能写于公元400年，但此本已佚，只存有其藏文和蒙文译本，蒙文本是根据藏文本译出的。藏文本则是公元八世纪由毗卢遮那和查巴翁加翻译的，可以说是《寿命吠陀》的遗本。”²

同样的观点，甚至还在有关的国际性学术会议上公开提出。

已如上述，唯一的一本《四部医典》汉文摘译稿，竟赫然题名曰：“西藏传本印度古代医经”，所幸此书并未公开出版，只在内部散发。

所有这些言论，除了个别少数人是出于政治需要，信口雌黄而外，多数则是由于未曾对我国藏医学的历史、源流以及《四部医典》的全部具体内容作实事求是的探索而导致的错误。彼得洛夫的错误是把西藏医学从中国医学的大家庭中游离出去，成为一门独立的医学，与其他古代东方国家的医学并列。可以认为，作者不论对《四部医典》的创作年代，或是该书的著作者以及藏医早期的历史，均系所知甚少，错误颇多。《四部医典》既不是藏医学“最早的文献”，甚至在现存的藏医学古代文献中，也不是最早的。《月王药诊》一书，早于《四部医典》问世将近一个世纪，这才是现存最早的藏医学文献；至于所说的错惹雄努，这是一个争论很大的历史人物，与《四部医典》的著作可以说是关系极少，甚或可以说毫不相干。

在《四部医典》著成和付梓的后记中，作者就曾明白无误地指出，《四部医典》曾经参考了大量的其他文献，其中就包括《月王药诊》在内。

况且，在《四部医典》著成之前，藏族的文字已经创始近二百年。在此前的历代吐蕃国王执政时期，已经著成《医学大全》、《无畏的武器》、《月王药诊》等巨著，前两种虽已遗佚，《月王药诊》至今仍有刻本行世。如果把《月王药诊》拿来与《四

¹ 《医学史》(任育南等译)，人民卫生出版社，1954年版，96页

² 《Chinese Medicine》，P. Huard, p. 109, 1968, world University Press, Paris.

部医典》的内容进行比较的话,就可以清楚地追根寻源,探索《四部医典》与《月王药诊》之间的渊源关系。

再则,藏文大藏经《甘珠尔》、《丹珠尔》是集古印度佛经藏文译本之大成的,该书从公元八世纪即开始编译纂集,收集古印度重要佛经。但今存这两部藏文大藏经,却绝无《四部医典》的影子。而且就现存印度古代文献的研究来说,也很难找到《四部医典》的片断。假如藏文《四部医典》真是印度古本《寿命吠陀》的译本的话,在今存印度的古代文献中就不应该是默默无闻的,起码得有点蛛丝马迹。而据现今对印度古文献的研究,却从未见片言只语提及《四部医典》的,这岂非咄咄怪事?!

根据历史发展的规律,藏族的祖先在古代做为一个独立的民族,从公元七世纪初建立起统一的吐蕃古国以后,就独立地发展了自己的文字,著成了各门学科的著作,其中包括历史、天文、地理、医学……等等。他们完全有能力独立创造和发展自己的科学,包括医学在内,这是毫无疑义的。从新近发表的敦煌古藏医医方卷子的汉译稿中,也可以清楚地看出这一点。^{①②}

之所以提出《四部医典》是古梵文本《寿命吠陀》的藏文遗本,是由于《四部医典》中确有若干章节与古印度吠陀医学中某些著作的章节内容相同。例如:上述英国的埃默瑞克花费了极大精力把“根本医典”第三章与藏文大藏经中《八支心要集》(古印度吠陀医学著作中的一种)做了比较,认为除个别字句外,基本相同。当然,除了这一章以外,可能还有其他章节存在这种现象。但是,如果以这些做为理由就提出《四部医典》就是古梵文《寿命吠陀》的遗本,那就过于轻率了。这种论点无法解释为什么《四部医典》中关于脉诊、脏腑、经络、灸刺、药物以至若干理论性的内容,是与古印度吠陀医学根本不同的,甚至是根本冲突的。例如,埃默瑞克在1975年那篇文章中,当提到藏医的脏腑安排时,认为其中有些内容与其他古印度寿命吠陀医学有关的版本对照,出现了些微的差错,如《四部医典》把“肾脏”归入“脏”而不放在“腑”内,象这样的差异,有些可以说是相当原则性的,而其根源可能只有从藏医学本身的创造性以及藏医学受汉族医学及其他医学的影响中去探索,才能找到正确的答案。

要真正弄清《四部医典》的起源,最主要的只能根据这部古典著作的内容本身去分析、研究,才能做出正确的结论。近年来,国外的藏学家已经在这些方面做出一些成绩。1977年,埃默瑞克在德国召开的一次关于东方医学的学术会议上,发表了一篇论文,题为《四部医典的来源》(Sources of the rGyud-bZi)。在这篇文章中,他告诫不要因为《四部医典》中有若干章节与吠陀医学著作的内容相同,以

① 《敦煌本藏医学残卷介绍(上)》(王尧等),《中华医史杂志》,1982年,(4):247

② 《敦煌石窟〈藏医杂疗方〉的医史价值》(洪武婵),《中华医史杂志》,1982年(4):251

及该书有一个梵文书名，就轻率地说它是梵文古医著的译本。他认为，《四部医典》在编著时，可能参考了某些梵文医著，而这些医著也是伐加他(Vagbhata，古印度吠陀医学家)在著作《八支心要集》所参考的重要典籍。西德的芬克也有类似的观点。

看来，埃默瑞克的观点是比较客观的。否则，你就无法解释为什么《四部医典》中有那么多汉族医学的内容，还有那么多的吠陀医学、汉医学所不具备的内容。尤其是汉族医学的内容，几乎是遍及全书，天衣无缝，而不象吠陀医学那样与其他部分显得泾渭分明，有着明显的镶嵌痕迹。

结论只有一个，《四部医典》是藏族人民在与疾病进行长期斗争以后，参考了其他民族、其他地区的医疗经验所做的总结，是藏族人民智慧的结晶。至于该书所用的那个梵文书名“甘露精要八支秘诀续”，只能认为是在喇嘛教盛行的地区里，为了标榜正统佛门嫡系而穿上的时髦外衣罢了，这是显而易见的。

※

※

※

现在，《四部医典》汉文本终于出版了，这对于我们医史工作者可以说是一件值得庆贺的事。它将吸引更多的人给予藏医学以更多的重视，其中包括从事医学史、民族学以至于历史研究等有关人员，甚至有部分临床工作者也会来涉猎这部长期不为我们所注意的古代医学典籍。

祖国医学是一个伟大的宝库，藏医学是祖国医学中重要的成员，正如汉族医学宝库一样，藏医学中也还有许许多多宝贵的内容在等待我们去挖掘、整理和研究。

当然，《四部医典》著成于一千多年前的古代，所用的文字又是古藏文，其中也有不少古奥深邃的内容与文字，一时难于理解；同时也存在一些有待扬弃的糟粕，这也正是我们需要花费更大的精力和功夫去钻研和探讨的原因所在。

用汉文出版藏医学古代典籍，这在新中国成立以来是第一次，也是中国医学史上前所未有的大事，它必将促进我国各民族更紧密地团结在一起，为建设我们伟大的社会主义祖国而做出应有的贡献。

蔡 景 峰

一九八二年六月于中国医史文献研究所

《四部医典》总目录

甘露精要八支秘诀续第一卷

根本医典..... 3

甘露精要八支秘诀续第二卷

论说医典.....17

甘露精要八支秘诀续第三卷

秘诀医典.....85

甘露精要八支秘诀续第四卷

后续医典..... 403

甘露精要八支秘诀续第一卷

根本医典目录

第一章	绪论	3
第二章	纲目分类	5
第三章	病理病因	8
第四章	识病要点	10
第五章	诊治疗法	11
第六章	比兴分类	13

甘露精要八支秘诀续第一卷

根本医典

(拉萨版卷首印有六尊佛像并赞颂偈语，今略)

第一章 绪 论

向世尊如来佛般降凡的无敌阿罗汉
功成正觉者琉璃光王顶礼膜拜！

闻名解脱恶趣苦，
世尊大悲救众生；
根治三毒称医圣，
琉璃光前拜目颂。

当我讲^①此论时，有一仙人住处名叫美观药城者，内有一座五种宝物建成的无量殿堂，饰以各种各样的珍贵药品，这些宝药能够解除由朗症、赤巴症、培根症^②、二合症以及聚合症等所形成的四百零四种病痛，使热病转凉，使寒病转暖，平息八万魔类。有求必应，如愿以偿。

在这座城池的南面，有一座名叫锥顶并具有太阳威力的山上，生长着诸如石榴、胡椒、荜茇、小米辣等的药树林，这些药物性热而猛烈，其味辛、酸而咸；药林里根、干、枝、叶、花、果无不气味芬芳，美不胜收，使人心旷神怡；药香所到之处，寒病自除。

在这座城池的北面，有一座名叫雪峰并具有月亮威力的山上，生长着诸如檀香、冰片、沉香、山豆根等的药草林，

这些药物其性凉而缓钝，其味苦、甘而涩；药林里根、干、枝、叶、花、果无不气味芬芳，美不胜收，使人心旷神怡，药香所到之处，热病自除。

在这座城池的东面，有一座名叫香茅的山上，生长着诃子林，树根能治骨病，树干能治肌肉之病，树枝能治经络之病，树皮能治皮肤病，树叶能治腑器之病，花朵能治五官之病，果实能治脏器之病，顶端有五种诃子成熟，具备六味、八功、三消，良效十七种，可治万病。药林里气味芬芳，美不胜收，使人心旷神怡，药香所到之处，四万零四种疾病自除。

在这座城池的西面，有一名叫马拉亚的山上，出产着六妙药；那里有可解除诸病痛的五种寒水石，五种药水，五种温泉。

除上所述，山中到处红花满坡，香气缭绕，所有山崖上矿物类盐碱类无所不全；药草山上孔雀、共命鸟、鹦鹉等发出悦耳的叫声。山下大象、熊、麝等身具妙药的畜类也十分齐全。总之，那里诸药无所不产，无所不全，并以此为

饰，蔚为壮观。

在无量殿的正中，琉璃嵌镶的宝座上端坐着一位活命导师医圣琉璃光王佛。这位导师的四周天神、大仙、外道、内道等四众簇拥。其中所属天神神医九生之主速转、神医娄宿、天王帝释、甘露天女等，俱坐一面；所属大仙恒知子、如火入、辐轮持、护众子、犁行生、二苦行、原上炽、井宿生等俱坐一面；所属外道有外道祖师净梵、大天吉祥螺髻、遍入（比纽天）、六面孺童等俱坐一面；所属内道有大圣文殊师利、观自在菩萨、金刚手菩萨、阿难陀尊者。孺童医师等俱坐一面。

就在那时那刻，导师开示一语，四众按各自的教义领悟：这就是身、语、意三者贯注无失，使有失者转为无失，不协调者得到协调，谓之修仙之道。

校订者注：

① 青海塔尔寺版将“讲”作“听”，与译者手稿所注蒙文译本同。

② “朗、赤、培根”系藏文译音，国内有译为“风类病、黄类病、痰类病”者，也有译为“风、胆、痰”者，但藏医所说的“朗、赤、培根”有身体功能和疾病名称两方面的含义，如“朗”作身体功能解，与汉医所说的“气”类同；作疾病名称解，与汉医所说的广义的“风”类同。由于三者的含义较广，意译难于全面表达原文的含义，所以七九年在拉萨召开的《四部医典》汉译稿审稿会议上，与会代表一致同意音译为“朗、赤、培根”。

第二章 纲目分类

就在那时那刻，导师世尊活命医圣琉璃光王为息除四百零四种病痛，即药王于入定后不久，就从心间散射出千百条彩色光芒，普照十方，以解除众生心上的一切疾病过失，并治除由无明矇昧所致的三毒诸症。此后那彩色光芒复又收于心间化作导师明智仙人，驻于前方空中，面对众仙说道：

“众友当知！谁要想无病健在，谁要想治病救人，就请学习医学秘诀；谁要想长寿，就请学习医学秘诀；谁想得正果，谁想具财富和安乐，就请学习医学秘诀；谁要想解除众生病苦、受人尊敬，就请学习医学秘诀！”

身化明智大仙作以上训诫的那时那刻，导师琉璃光王的舌间散射出千百条彩色光芒，普照十方，以解除众生语言的一切过失，并消除一切魔障。此后那彩色光芒复又收于舌间化作心生大仙，礼绕导师以后，作狮子顾盼之状，伏于导师尊前，代众仙求问道：

“善哉，导师明智仙长！请问想圆满成就自己和别人事业的人如何学习医学秘诀？”

一语未了，身化明智大仙会道：

“列位大仙，请研习医学秘诀！”

请学习医学秘诀的支；请学习医学秘诀的点；请学习医学秘诀的会；请学习医学秘诀的要；请学习医学秘诀的章。”

心生大仙又问道：

“善哉，导师！那末怎样学习医学秘诀部呢？”

“列仙听之，”明智大仙训诫道：“首先学习四部医典：即依次学习根本医典、论说医典、要诀医典、后部医典；其次学习八支：即依次学习生理、儿科、妇科、邪魔、金伤、中毒养老和滋补等八支；再次学习十一点，即逐次学习：一、根本精华点，二、生理形成点，三、盛衰病因点，四、生活起居点，五、维命饮食点，六、药剂配方点，七、器械诊治点，八、无病情志点，九、识病症象点，十、调养疗法点，十一、行医之道点；再次学习十五会，即逐次学习：一、三邪治疗会，二、内科疾病会，三、热病治疗会，四、头病治疗会，五、脏腑疗养会，六、隐病疗养会，七、杂病疗养会，八、先天疮疥会，九、儿疾疗养会，十、妇病疗养会，十一、治邪镇魔会，十二、金伤疗养会，十三、中毒疗养会，十四、养老延年会，十五、滋补强壮会；此后，学习四要，即逐次学习：一、诊脉验尿之要，二、却病用药之要，三、攻下操作之要，四、文武外治之要；最后，学习一百五十六章，其中《根本医典》分为六章，

阐述根本医为纲——

绪论、纲目和病理，

识病、诊治、比兴详。

《论说医典》卅一章，
本典开首先总纲。
再以先后说次序；
身体形成加比象。

生理、定义、体解详，
病兆、病因、病缘章。
病起、病义加病解，
时令、偶然先日常。

食法、禁忌、食适量，
药味、药性、配药方。
针灸等法凭器械，
无病有病诊适当。

诡称、取舍验疾良，
总治、异治二疗方。
体验、医道堪可称，
十一要点可为纲。

三十一章纲目张，
十一要点可简详；
一三、三四、四五六^①，
再加总纲卅一章。

《要诀医典》十五会，
九十二章说端详：
求问、三邪（朗、赤、培根）聚
与紫，
第一会里共四章。

痼有不消、痞硬症，
浮肿、气肿及水肿^②，

再加一个消耗病，
第二会里共六章。

总热、要热、寒热间，
初热、炽热和虚热，
伏热、久热加浊热，
搏热、劳热、瘟疫热，
痘症更有绞肠痧，
喉症黑疔感冒热，
各类热病十六则，
第三会里一处合。

头、眼、耳、鼻、口和癭，
上身疾病分六章。（第四会）
心、肺、肝、脾、肾、小肠，
肠胃腑脏有八章。（第五会）
隐病男女分两处，（第六会）
杂病共分十九章：
音哑、胃呆、消渴症，
呃逆、哮喘、与痧症，
虫症吐泻加便秘，
尿闭遗尿与热泻，
湿痹、痛风黄水症，
白脉、皮肤、疝气痛。（第七会）

核疮、痔漏与丹毒，
苏尔牙症和腺肿，
单坠双坠脚气病，
会阴漏等共八章。（第八会）

小儿抚育婴病及中邪，
共有三章第九会。
妇女总论和分科，
再加普科共三章。（第十会）

魂附、疯颠和健忘，
中风、地邪有五章。(第十一会)
损伤总论和头部，
颈项胸部与四肢。(第十二会)

毒有合毒转移毒，
再加物毒共三章。(第十三会)
人登老迈须颐养，(第十四会)
滋补养精节房事。(第十五会)

一一、二二、和三三，
四一、五六八归二，
十六、十九各归一^③，
九十二章十五会，
分章归会亦详尽。

《后部医典》廿五章，
分章归入四大要；
脉尿汤散和丸药，
膏药灰药酥油丸，
膏浆药酒珍宝类，
草药配伍调油法。
泻法催吐吹鼻药，
营卫灌肠峻泻法，
清血利尿火灸法，
放血温熨和浸洗，
涂药再加穿刺法。
二、十、七、六归四要，
《后续医典》全归了。

《根本医典》有六章，

《论说医典》卅一章，
《要诀医典》九二章，
《后续医典》廿五章。
四典共计百五四，
再加后记有两章，
一百五十又六章。

‘要诀’章节归八支，
具体分属如下析：
身体之部七十章，
儿妇中毒各三章，
中邪损伤各五章，
养老只有一章提，
滋补两章也应知。”

校订者注：

1. “一三、三四、四五六”这句话的意思是：
《论说医典》共分三十一章，将这三十一章概括
为十一要点，其中“一三”指有一章概述三个要
点的；“三四”指有三章概述四个要点的；“四五六”
指第四、五、六三章各概述一个要点；加上第一
章概述根本要点，共计十一点。因原文系韵文
体，字数有限，加上《根本医典》为挈纲提领的
歌诀，故译为一句。

2. 藏医所说的水肿，一般指肾型水肿。

③ “一一、二二和三三”的意思是：《要诀医
典》分为十五会，共计九十二章，“一一”指有一
章概述一个会的；“二二”指有两章概述一个会的；
“三三”指有三章概述三个会的。

“四一、五六八归二”的意思是：“四一”指有四
章概述一个会的；“五六八归二”指有五章、六章、
八章分别概述两个会的。

“十六、十九各归一”指有十六章、十九章分别
概述一个会的。

(1-3注释可参见《四部医典》注释本《蓝毘
琉璃》第一部。)

第三章 病理病因

于是心生大仙向明智大仙求问道：

“请问导师明智仙：医学名著四典中，《根本医典》如何学，养命药王请指点！”明智大仙后道：

“心生大仙听我言，
一学根本精华点；
将人比作三根树，
三根共生九树干。

树枝四十又七条，
树叶二百零四片。
开花生出五异果，
以树为喻根本典。

若将比喻作详解，
疾病(枝1) 体质(枝2) 排泄物
(枝3)。

体态正常身健在，(干1)
体态失常生病患。(干2)

病有朗、赤和培根；(支1)
维命(叶1) 上行(叶2) 及遍布
(叶3)、
助火(叶4) 清下(叶5) 诸风窜；(朗病)
消食(叶6) 色泽多变化(叶7)。

令草(叶8) 令视(叶9) 令明颜
(叶10)，
肝胆湿热即赤巴；(赤巴)
恃(叶11) 嚼(叶12) 味(叶13) 足
(叶14) 满(叶15) 五种(培根)

三类计百十五功。

糜液(叶16)、血(叶17)、肉(叶18) 和
脂肪(叶19)，^①

骨骼(叶20) 再加髓(叶21) 和精
(叶22)，

人身体质七要素(枝2)。

秽物(枝3) 计有粪(叶23) 尿(叶24)
汗(叶25)，

叶子数至廿五片。

人体还有味能行，
要与二五相协调；
调则全身得发育，
不调诸损把病招。
起病当有三内因(枝4)，
四种外缘(枝5) 做同行。
得病更有六入门(枝6)，
上中下部(枝7) 皆可屯。

疾病传经十五道(枝8)，
年岁地域加时令，
九项(枝9) 更使病势翘，
酿成九大危症(枝10) 临。

回转病情十二因(枝11)，
概括不外寒与热(枝12)；
如此六十二法清，
治疗疾病成守则。

三因(枝4) 再加贪(叶26) 瞋(叶27)

痴(叶28),
更将三病(朗、赤、培根)排比递,
四缘(枝5)若逢时令(叶29)、邪
(叶30)。

食(叶31)、行(叶32)、将使病加
剧:

六门(枝6)之道首皮肤(叶33),
进而扩展至腠肌(叶34),
继而趋行入血脉(叶35),
更近骨髓(叶36)五脏(叶37)里。
依次入门病入内,
甚者堕入六腑孟(叶38)。

三部(枝7)培根依于脑(叶39),
赤巴中部依肝胆(叶40),
朗处下部依腰跨(叶41),
部位依据各相关。

骨(叶42)耳(叶43)触觉(叶44)包络
(叶45)肠(叶46),

血(叶47)汗(叶48)眼(叶49)肝胆
(叶50)小肠(叶51),

食糜肌肉脂髓精(叶52),
粪尿(叶53)鼻舌(叶54)肺脾胃
(叶55),

还有肾脏和膀胱(叶56)。

以上共有十五道(枝8),

包括体质和二便,

感官、五脏和六腑,

人体三因通行还。

九项(枝9)年岁有险夷:

老年属朗(叶57)中年赤(叶58),

幼年人属培根症(叶59):

严寒凌烈为朗域(叶60),
炎热干燥赤巴域(叶61),
润腴潮湿培根域(叶62);
朗症多在夏季生,
日暮黎明(叶63)是发期;
赤症多在秋季生,
午间、夜半易(叶64)加剧;
培根多在春季生,
发病黄昏与(叶65)早晨。

依次说到九危症(枝10),
三生福寿(叶66)善皆尽。
土水火风(叶67)四大尅,
配伍吞毒(叶68)多诒误。
病入膏肓(叶69)莫奈何,
过期朗病(叶70)生机断。
热症灼烈过极限(叶71),
寒症冷损致沉痾(叶72)。
体质要素难支应(叶73),
诸损致使体力尽(叶74)。

朗赤培根回转因(枝11),
息与不息两分明。
生理病因二二四,
三四十数止清(叶75~86)。
两属(枝12~寒热)先言朗、培根,
其性寒凉属水性(叶87);
血与赤巴热属火,
虫及黄水兼寒热。

如此叶数八十八,
病因种类讲分明。”

校订者注:

① 藏医认为人体体质七要素即液、血、肉、脂、骨、髓、精缺一不可。

第四章 识病要点

明智大仙接着讲道：“大仙听之！

诊病(根2)望(干3)切(干4)问(干5)

可知：

望诊用眼查舌(叶13)尿(叶14)，

此法可称望域学；

切诊手指传信息(枝15~17)，

此法可称验情学；

口问起缘(枝18)痛(枝19)饮食
(枝20)，

此法可称闻声学。

望(干3)舌(枝13)朗症红干粗
(叶89)，

赤巴灰黄厚苔(叶90)迹。

培根舌白苔微薄，

舌面无津软湿腴(叶91)。

验尿(枝14)朗症水沫大(叶92)，

赤巴红黄片大臭(叶93)；

培根尿象是白清，

其味淡而冒汽子(叶94)。

切诊(干4)朗症脉空虚，

时而跳来时而阻(叶95)；

赤巴(枝16)脉搏急数洪(叶96)，

培根沉细迟缓濡(叶97)。

问诊(干5)轻粳(枝8)食、行疾
(叶98)；

身颤(叶99)呵欠(叶100)起寒慄
(叶101)；

腰胯骨节无不疼(叶102)，

痛无定(叶103)点干呕(叶104)急。

感官迟钝(叶105)心烦躁(叶106)，

饿时疼痛(叶107)喜油腻(叶108)。

锐热(枝19)食、行所致疾(叶109)；
口苦(叶110)头痛(叶111)体温升
(叶112)，

上身(叶113)食物消后痛(叶114)，
患者多把凉爽喜(叶115)。

重腻(枝20)食、行所致疾(叶116)；
心口(叶117)不适难进食(叶118)，
呕吐乏味胃涨满，
膈逆(叶122)身心觉疲倦(叶123)。
浑身内外皆发冷，
饭后(叶125)不适喜热暖(叶126)。

上述识病诊察法，
共计三十又八宗。
察验诸症无殆误，
必使流传且遵从。”

第五章 诊 治 疗 法

明智大仙接着讲道：“大仙请听！

养病诊治有善方(根3)；

食(干6)行(干7)药(干8)诊(干9)有

四桩：

食类(干6)朗症马(叶127)、驴(叶128)、獭(叶129)，

经年陈肉(叶130)加刀肉(叶131)。

谷物油(叶132)加经年油(叶133)，

大蒜(叶135)大葱(叶136)和红糖

(叶134)。

牛乳(叶137)当归与黄精，

谷酒(叶138)蔗酒(叶139)骨酒良

(叶140)。

赤巴饮食牛^上山羊，

新鲜乳(叶141)酪(叶142)油(叶143)

三样。

羚鹿麀等野牲肉(叶144)，

羊肉(叶145)牛肉(叶146)青稞粥

(叶147)。

灰条叶(叶148)和蒲公英(叶149)，

面汤(叶150)更加清凉(叶151)水，

凉开水(叶152)等充饥渴。

培根饮食绵羊肉(叶153)，

野牛(叶154)野兽(叶155)加鱼肉

(叶156)，

蜂蜜(叶157)旱地陈谷面(叶158)，

牦牛奶酪(叶159)醇烈酒(叶160)，

更加滚水(叶161)疾病痊。

行止(干7)朗症(枝27)择暖地(叶162)，

心投友人相伴随(叶163)。

赤巴(枝28)病人凉爽(叶164)处，

稳居安适(叶165)莫可催。

培根(枝29)病人常散步(叶166)，

居处暖和最要紧。

药物(干8)朗症(枝30)甘(叶168)酸

(叶169)咸(叶170)，

油腻(叶171)重(叶172)而加软粘

(叶173)。(药性干31)

赤巴病者甘(叶174)苦(叶175)涩

(叶176)，

清(叶177)凉(叶178)稀而钝(叶179)

性药。(药性干33)

培根药味辛(叶180)酸(叶181)涩

(叶182)，

药性凌利(叶183)粗(叶184)而轻

(叶185)。

药性药味言配伍，

不外息泻两类数。

平息朗症露酥丸，

赤巴汤散培根丹。

药露(枝36)骨髓(叶186)四精(叶

187)霞，

绵羊脑髓(叶188)连骨煮。

酥油丸有肉豆蔻(叶189),
大蒜(叶190)诃毛余三实(叶191)。
五根^②(叶192)草乌(叶193)可相
随。
汤剂当有藏本草(叶194),
蒂达(叶197)三实(叶196)木藤蓼
(叶195)。
散药冰片(叶198)和檀香(叶199),
红花(叶200)还有石灰(叶201)华。
丸药乌头(叶202)诸盐类(叶203)。
丹灰(枝41)石榴(叶204)冬青叶
(叶205),
郭玛卡(叶206)盐(叶207)寒水石
(叶208)。

泻剂朗症多轻泻,
赤巴峻泻培根吐。

轻泻(枝42)又分稀释泻(叶209),
洗泻(叶210)半稀半洗泻(叶211),
峻泻(枝42)可分总峻泻(叶212),
分峻泻(叶213)和急缓(叶214)峻
(叶215)。

催吐(枝44)分为急(叶216)和缓(叶

217)。

诊治(干9)初则(枝45)涂油揉(叶
218),

还有霍尔^③艾灸方(叶219)。

次则(枝46)发汗(叶226)和放血
(叶221),

还可放水做冷浴(叶222)。

最后(枝47)温熨(叶223)及火灸(叶
224),

依次诊治效非常。

上述疗法九十八,
无怠勤谨依如法;
疾虽犹如堕泥沼,
仍可迅速得自拔。”

校订者注:

1 此处指黄牛。

② 五根,原本无具体药名,李译本原手稿中有“黄精、白芨、玉竹、花粉、蒺藜五根”之句,或谓“白芨”应改为“天冬”、“花粉”应改为“喜马拉雅蒺藜”者,聊备参考。

③ 霍尔,据考证古代系指吐谷浑,被认为是今天国内土族的主要族源之一。

第六章 比兴分类

明智大仙接着讲道：“大仙听之！

生理识病和治疗，
三根共分九树干；
病变、未变、望、问、切，
食、行、药、诊根干全。

未变树枝可分三，
疾病体质排泄物；
病变又有病因缘，
入门、病位、道、发期，
经果转因和经义；
望诊观舌并验尿，
切脉、朗、赤、培根三；
问诊起因和症状，
再问病家啥习惯。

食部食饮分六类，
行止起居有三项；
药物药味和药性，
三病各二得六枝。
配伍平息方法六，
泻法三枝紧相从。
诊治之部有三术，
四十七枝依干分。

树枝生成树叶茂，
生理共计叶廿五，
病因病理六十三，
望六切三问廿九，
朗症食部有十四，

赤巴食部共十二，
培根食饮九叶全。

行止六叶药性味，
共占九叶药露三。
酥油丸药有五种，
汤散各四二叶丹。
灰粉药物有五叶，
非息非泻叶九片。
诊治之部有七叶，
病症八十又八片。
识病诊查三十八，
疗法九十又八片。
以上比兴详分类，
二百廿四树叶全。

满树盛开长寿花，
结下法财康三果；
以树为喻宣医道，
堪称精华《根本典》。

廖廖先哲广为用，
茫茫愚众求无门；
如有志者索甚解，
须看后来有巨著。”

讲到这里，那明智仙人便化入药王
心中去了。

《根本医典》完。

〔原版注〕 下列两首诗文系重刻此查塘
版时，上赐书以代后跋云：

幻化美妙药城内，
明智仙长作点化；
养命供施为医贤，
励志医学更光大。
八支流水作甘露，
无舛卷帙集宝篋。
复应渴者求知欲，
典刻四部布达拉。

又有诗云：

噫唏遗训如意宝，
南北良医善为劳。
犹遭隐匿乱真假，
功归萨喇勘查照。

善为涤净思踊跃，
众生福泽幢发昭。
除尽非善去穷根，
福寿沾霁功业高。

出世白莲尊者好，
弥勒化身常住牢。
兜率宫威称全胜，
政教双盛圆月皎！

〔又注〕

此版祝词系人主萨喇在位时为重刻而写。藏历胜生纪之普持土鼠年(戊子)由西藏地方政府新刻，版存药王山明论利众寺。

甘露精要八支秘诀续第二卷

论说医典目录

第一章	概说	17	第十八章	食物维护与 适量	52
第二章	身体形成	18	第十九章	药味与消化	53
第三章	身体比象	21	第二十章	药物性能	55
第四章	生理喻示	22	第二十一章	药之部类与 配方	62
第五章	身体哲理	24	第二十二章	对症外治器械	64
第六章	体业分析	27	第二十三章	使之无病安居	66
第七章	身之恶兆	28	第二十四章	病失真察	67
第八章	病之内因	31	第二十五章	诡密谬误之诊	68
第九章	病之外缘	32	第二十六章	取舍四边诊断 法	69
第十章	染病之情	34	第二十七章	疗法概说	70
第十一章	病之哲理	35	第二十八章	特殊疗法详说	72
第十二章	病之分析	37	第二十九章	两种治法	74
第十三章	日常行为	42	第三十章	直接疗法	76
第十四章	时令之行	44	第三十一章	治者医师	77
第十五章	暂时之行	46			
第十六章	饮食知情	47			
第十七章	食物禁忌	51			

甘露精要八支秘诀续第二卷

论 说 医 典

(拉萨版卷首佛象并赞颂偈语略)

第 一 章 概 说

于是活命导师医圣琉璃光王佛从其禅定中起立，复又平调一种叫做“善述雄狮”的医药禅定中去了。入定不久，从佛的首髻中发出千百条采光，普照十方，以解除一切众生的病痛与过失，治除朗、赤巴、培根等一切病症后复又收于首髻之中，化作导师明智仙人，驻于前方空中，那语化心生大仙礼绕导师之后，求问道：

“善哉，导师明智仙长！
根本医典要义作训诫，
论说医典又将如何学，
活命药王赐教请讲明”。

“心生大仙请听，”明智仙长答道：

“要学二卷论说医学典，
六类众生当推人为先。
无病健在有病去求医，
只为寿、法、财富与安然。
养生医道精义做概说，

被治治病治法与治者，
分门别类依次讲分明。

第一被治何人有对象，
治病健身明瞭何傍徨。
再求医家清楚治什么，
由此得出病因理应当。

治病疗养共计有四友：
行止、饮食、药物与诊治。
治病四友如何疗养法，
无病长寿有病求医师。

遇病先求掌握识病法，
了解之后才能有治法，
再用什么治疗共三法。

如此行医治病有治者，
大树四根生出十一枝，
以上仅将本典概说之。”

第二章 身体形成

于是心生大仙又向明智仙长求问道：

“善哉，导师明智仙长！
如何学习生理形成点，
救命药王——金口宣。”
“心生大仙请听！”明智仙长回

答道：

“首先如何行医要分明，
身体形成部位要讲清：
成身、图解、生理和定义，
分析命业恶兆共七经。

七经之内成身第一讲，
成因、成长、分娩共三项。
第一父母精血无病失，
意识愚昧促使动情尚。
五源¹聚集相结为胎因，
犹如钻木生火两相象。
精血朗症粗黑味涩然，
赤巴使其酸黄气味恶，
培根灰粘味甘性凉寒，
血症腐恶(图5)培朗节节断，
血夹赤巴如脓(图7)培赤结，
朗赤干硬(图9)聚症如二便，
此等不能为种怀胎难。

命业未齐魂魄不入体，
无土无躯无水骸难聚，
无火不熟无风不发育，
若缺虚空肢体怎分离？

男精白重味甘数量多，
月经犹如胭脂兔血红，
洗之可净无病成胎活。

女龄十二直至五十间，
食糜运化积血月潮泛。
两大脉中行经黑红洁，
风动胎口流滴整三天。
其征身软憔悴无精神，
乳抖腰动小腹亦震颤。

月月来红象征欲求男，
胎口开启昼夜十二间，
开始三天、十一不怀胎，
若逢一三五七九是男，
二四六八女婴保膝前。
十二昼夜既过胎不结，
犹如日落莲花闭蕊般。

男子精液多时将生男，
女子月华多时将生女；
精血相等交配为中性，
中性一分为二将孪生。
生相畸形身材丑陋者，
此等皆因污秽气所致。

受胎母体子宫受精种，
但觉欲满身重意怠倦。
父精生成骨骼及脑髓，
母华造就血肉脏腑全，

自心生出官能意识产。
土生骨肉鼻间有嗅觉，
水滋血液舌味湿润感。
火炽热暖色泽眼体亮，
风产气息触角和皮肤，
虚空生窍耳司音响间。
习性使之有为见识宽，
因缘依据成身皆齐全。

如此成身再将发育讲，
胎儿发育其因脐带上。
子宫左右二脉通脐带，
二脉依据“三木赛”²供荣养。
因之母体摄食化食糜，
渐次输往胎内供增长，
犹如池水渠灌保田墒。

七日一周共需三十八，
九个月内气使起变化。
胎儿第一月之第一周，
正如酪醇投乳精血融。
第二周内形如胶状物，
第三周时状似奶酪凝。
要想男孩用术在此时，
正是性别未分之前施。
此功任他前业也能敌：
星宿鬼时制成男婴像，
数种铁类锻打炭火烘。
烧得通红牛奶之中淬，
如数凉燎温汁母为饮。
系腰戴首皆可为男童，
日主滋阳更兼月补阴。

房事重劳夜间难成眠，

昼眠憋气热锐重性餐，
燥使便结润滑致下泻，
八个月内更要忌针砭，
皆因怕致胎儿坏死干。

四周胎儿圆满又伸延，
渐次将那男女中性变。
孕妇身瘦腹重胃口闭，
身懒体酸乳涨打呵欠。
喜食酸味心中杂念多，
禁愿将致胎损丑儿男，
是故虽有少损使遂愿。

身孕二月时至第五周，
胎儿身上先有肚脐添。
六周依脐形成命脉来，
七周眼目官能已生全。
八周依眼胎儿长头部，
九周身躯上部和下部。

身孕三月已到第十周，
腰胯突出上部生两肩。
十一周时九窍身体成，
十二周时五脏已长全。
十三周时六腑得弥满。

身孕四月已到十四周，
上肢下肢臂腿四肢全。
十五周时手脚和膝肘，
十六周时指趾共二十，
十七周时脉络内外连。

五月十八周内脂肉生，
十九周时韧带筋线添。

二十周时骨骼和骨髓，
二十一周皮肤周身遍。

身孕六月二十二周内，
九种官能孔窍自然开。
二十三周毛发指甲添，
二十四周脏腑更成熟。
此时已知安适与苦痛。
二十五周始有气运行，
二十六周心中有意念。

身孕七月二十七周起，
直至卅周之间身圆弥。

身孕八月三十一周起，
直至三十五周大发育，
母体胎儿色泽互转迁。

身孕九月三十六周始，
不喜露面郁闷厌烦感。
三十七周忤逆意识生，
三十八周转首离胎盘。
要是孕妇崩漏儿不长，
腹大月足依然难生产。

风气阻逆也要拖日限。

胎儿如此发育并成熟，
超过九月才算正常产。
彼时胎儿靠右右显高，
身轻梦中时常见孩男。
右乳先见奶汁将生男。
孕妇会男歌舞喜梳扮，
生女与上性情正相反。
上述征象相混主中性，
腹部中低边高双婴产。
即将分娩孕妇软无力，
腹弛下重骨盆腰部疼。
肚腹尿道痛而阵痛乏，
阴户开而多尿且刺痛。
经验妇女助产多护理，
产妇如同抛命倍补滋。”

校订者注：

① 在藏族典籍中关于世界基本物质说有两种：天文历算书籍跟汉族的“五行”学说一致，即“金、木、水、火、土”五种基本物质。本书为“五源说”，即“土、水、火、风、虚空”。

② “三木赛”：李永年先生原译为“三焦网”。或有译男为精囊女为卵巢者，都难以确定，故暂修定为音译名，以俟识者。

第三章 身体比象

明智大仙接着讲道：“大仙请听！

再讲人体图象诸道理，
左右胯骨犹如两墙边。
脊椎连贯好象垒金币，
命脉布身宝石柱一般。
方形胸骨好似架大梁，
廿四肋骨依梁布屋椽。
胸脊脆骨屋椽枕木鱼，
经络犹如屋顶铺枝丫。
肌肤如同屋表抹泥浆，
两条锁骨好象飞檐挂。
左右肩胛屋内有静房，
首顶居顶犹如设仙阁。
感官五窍恰似开窗户，
头盖颅骨屋顶上了瓦。
顶门居上犹如开烟囱，
左右两耳鹏首薨檐展，
鼻孔美饰杆顶有飞华。
头发明光犹如阴阳瓦。
两手门前飘动有旗幡，

胸膈上下走廊有上下。
胰脏犹如房内拉幔帐，
心脏如同国君正危坐，
肺五母叶就是五大臣，
肺五子叶好象五太子。
肝脾犹如大小两妃嫔，
肾如外相力士顶大梁。
“三木赛”如同一宝库，
胃可消食屋内有锅灶。
大小二肠嫔妃有使女，
苦胆就是炉旁挂皮袋^①。
膀胱犹如缸内满了水，
下部两门^②如同出水洞。
两腿就是门前下马牌，
要害穴位国君授权辖。”

校订者注：

① 此处皮袋当指生火用的火皮袋，相当于风箱的作用。

② 下部两门当指肛门和尿道。

第四章 生理喻示

明智大仙继续讲道：“大仙请听！

生理喻示共计有四类：

一讲营养体质供给量，
二讲脉理各部相关联，
三讲全身要害是关键，
四讲孔窍通道内外牵。

第一气(朗)之供给满膀胱，
赤巴供给卵或满精囊。
培根所需自手三捧量，
血与粪便各需七捧量，
尿与黄水各需四捧量。
油和脂肪各需二捧量。
色泽精液用量各一把^①，
脑颅用量自身用一捧，
肌肉用量共需五百握；
妇女大腿乳房廿握余。
骨骼用量类系二十三，
其中脊椎骨节二十八，
肋骨数量共计二十四，
牙齿数量共计三十二。
全身骨骼三百六十块，
四肢骨节共计十二种。
细小骨节二百一十块。

筋络十六肌腱有九百，
头发共有二万一千根，
毫毛孔窍一千一百万。
五脏六腑共开九大窍，
瞻部洲人身高一度四，

畸形体丑之人三肘半。

二讲脉理各部相关联，
定、有、联系、寿数四种脉。

定脉又从肚脐分三根，
一根上行形成大脑海，
矇昧^②依脑从此常住行；
由此增长培根住上部。
一根留于中部成命脉，
瞋怒^③依血靠脉常住行，
由此增长赤巴住中部。
一根下行贯注成隐处，
情欲^④住于男女隐密中，
由此增朗下部常存留。

有脉为大又可分四类，
一类官能司职现象脉，
五百毛细围绕大脑行。
二类记忆司职清楚脉，
五百毛细围绕心脏行。
三类成身司职发育脉，
五百毛细围绕肚脐行。
四类后代司职繁衍脉，
五百毛细围绕生殖器，
上下通贯全身无漏遗。

联系脉分黑白两大类；
身体命脉犹如一树杆，
又如杆生树枝往上分，

增长血肉大脉二十四：
脏腑内联八大隐脉藏，
四肢外联十六脉路现，
分出放血脉点七十七。

要害脉有一百一十二，
混脉共计一百八十九，
内外中层一百二十种。
细脉分成三百六十条，
由此再分毫脉七百整，
再分微脉如网遍全身。

大脑脉络犹如海洋中，
如根植土深入地表内，
传导润泽水脉十九条。
脏腑之间内部相联贯，
犹如丝带隐脉十三条。
外连四肢显脉共六路，
分出细小水脉十六根。

人有寿命脉路共三条：
一条遍住身首一切地，
一条相随呼吸常运行，
一条犹如灵魂乐逍遥。

气血运行孔道内外全，
连属身体发育并常安，
是故命根之所称命脉。

三讲全身要害是关键，
肉、脂、骨、水、筋、脏、腑共七。

肉要^⑤触肿骨要触之痛，
水筋诸要触之致残废，

脂和脏腑要害系性命，
生死相关难医称要害。

肉要四十五处脂要八，
骨骼要害共计三十二，
筋要十四脏腑共十三，
脉络要害一百九十处。
头要六十二处项卅三，
胸膈上下共有九十五，
四肢要害一百一十二，
都云三百零二人之要。
其中险要之处九十六，
断则伤命妙手难回春。
中等险要之处四十九，
若遇良医起死亦可为。
其余之所虽然称要害，
莫云要害医者皆可为。
四讲孔窍通道内外牵，
内部孔窍命荣秽物三，
水分食物运行十三路。
外部孔道头七隐处二，
妇女多出胎口与两乳。

孔窍形状圆粗与长细，
犹如叶背脉络之状存。
食糜运化孔窍门户通：
假若饮食起居不调顺，
有伤通道身体将致病，
多致不通各部乱窜行，
无害且记净道常享通。”

校订者注：

① 藏族古代容量计算单位：双手合拢，掌心量取为捧，单手围拢，掌心量取为把。

② ③ ④ 佛教徒认为瞋昧、瞋怒和情欲三者是凡人所具有的三毒，可致痛苦。

⑤ 此处的“要”，指要害。下同。

第五章 身体哲理

明智仙长讲道：“大仙请听！

身体哲理定义有两般；
病体①病害二者起作用。
病与体质再加排泄物，
互为依存一物靠一物，
安康入灭身体为根本。

先讲病体从中又可分：
火热转变状况果实终。
所害分类体质与秽物，
食糜、血液再加肉和脂，
骨与骨髓、精液共为七。

其中食糜健身是先行，
血可润身养命肉覆体。
脂肪滑利强骨可为依²，
髓变精华精液使怀胎。
粪尿使得腐物排体外，
汗使皮肤柔软毛发固。
火热本是消化之基因，
当指用于消化之赤巴。
病与体质秽物诸种热，
能使无病勤奋焕容光，
长寿体强皆因火热力。

入于消门又成食路门，
有此热力消食往下传，
热衰食物不消排外边。
此热消食将使体质强，
力强则是发育之因素。

因为不消难以得发展，
饮食起居恬淡加暖和，
努力守得火热在体内，
将使身体有力并长寿。

此等火热消食之真情，
饮食凭借气力入胃腹。
饮水泡烂油物使松软，
等火朗使赤巴去消食，
使之胃中如同驱药力。

开头人进饮食摄六味，
培根之类使其变碎烂，
食物变甜泡沫培根长。
中间赤巴之类来消食，
使之发热变酸赤巴长。
最后等火朗使分食糜，
使之变苦更将朗显著。
土水火风空等五源食，
其功更使人体五源兴。

转变消成食糜两离分，
浊物入肠又分稀和稠；
稀者变尿稠者变大粪。

清物体质各部成火热，
食糜胃内成熟被吸引，
吸入九脉又经肝道经，
又在肝内变血血变肉，
肉变油脂油脂又变骨，

骨内变髓髓又生精液。

再剩浊物存胃成培根，
胆内变汁孔窍出垢腻，
齿甲汗毛粪腻羊水质。

体质精液之结又为精，
虽存于心全身遍明晶，
使得神采丰满延寿命。
此等成果当初源食饮，
食糜变精共需六昼夜；
若用壮药可令精液结，
服用补药仅需一昼夜。

病害病因分析有八门：
区别胎成自然与热熏，
肚腹各部病业和哲伦。

区别朗与赤巴和培根：
因素性质比喻和结果，
相伴为友依数次序成，
未变安住病变入灭所。
朗有区别⁽¹⁾持命⁽²⁾与上行⁽³⁾，
遍布⁽⁴⁾等火⁽⁵⁾下解五相随。
赤巴可分消化⁽¹⁾转色⁽²⁾黄，
情志⁽³⁾视觉⁽⁴⁾辨色⁽⁵⁾五相望。
培根分为进食⁽¹⁾与腐烂⁽²⁾，
嚼味⁽³⁾满足⁽⁴⁾接连⁽⁵⁾五相参。

此言胎成情况作喻示：
最初男精处于女血中，
犹如毒虫本身由毒长。
精血处胎饮食与起居，
患失因出自然七病成。

朗轻赤巴中等培根重，
聚合上吉三合变中等。

如此胃中热重有四端：
朗致不调赤巴致锐利，
培根轻微聚合致均匀。
肚腹朗硬赤巴致柔软，
培根致使软硬刚适中。
各部虽布全身重心口；
肚脐依次分布下中上。

病业有失朗使呼吸通，
行动做事出力潜病源，
又使官能清楚随身坚。
赤巴使得饥渴进食消，
体热容光饶勇心地贤。
培根令人身强意志坚，
入眠关节韧而身润软。

更有持命朗在人之首，
行于喉胸又将食饮咽。
唾沫吐痰又能打嗝逆，
心和五官清楚存记忆。
上行朗在人身胸部游，
行于鼻舌喉部语言出，
力壮色泽勤劳意念清。
遍布朗住心脏行全身，
举物放置又可司行程，
伸蜷开闭身动诸功能。
等火朗在中部住胃间，
行于内脏消化口内食，
又分清浊健身促成熟。
下解朗在下部住肛门，
行于大肠膀胱腿隐间，

排禁精血官能与二便。

消化良与不良二者间，
解食清浊又使体生暖，
更助其余四项气力添。
转色赤巴住于肝中间，
食糜等色无遗颜色变。
情志赤巴住于心脏间，
心广自豪做事按意愿。
视觉住眼能将诸物见；
辨色住皮能使肤色鲜。

进食培根住地在胸膛，
其余四项借此进餐饮。
腐烂培根消化不良藏，
餐饮腐烂进而使之碎。
嚼味培根住舌能知味；

满足培根住头感官应；
接连培根四通住关节，
骨接连而伸蜷自有信。

病失哲伦朗赤培根三，
朗之哲伦粗而又轻便，
又冷又细动而呈硬坚；
赤巴哲伦油腻锐热炎，
轻扬味臭下利潮相连；
培根哲伦润滑且寒凉，
重纯软固又呈粘糊状。”

校订者注：

① 此处所指“病体”当指病害能够入侵的身体，包括染病前的健康体。

② 李先生原译本注明：此处“强固”依蒙译。校订时仍依藏文本为准，因为骨架可作身体依靠之用，不作强固之用。

第六章 体业分析

明智仙长讲道：“大仙请听！

人体之业身语意共三，
善与不善自行非予言。
分论五大感官各自持，
身可分为本体与岁年。
自然生病为论共有四，
本体为论中性、女与男。

年华十六之间为童年，
从是体质官能容光焕，
长到七十仍可算壮年，
此后衰竭只可称老年。

自然生病二合聚合七，
其中朗症所动有症候：
型弯肉枯色青言语多，
不耐风寒走路踢踏声；
财微寿短薄睡小身躯，
喜歌爱笑殴斗惯射击。
嗜好甜酸更有辛辣味，
生就鸷鹰乌鸦狐狸性。

赤巴本质易渴又易饿，
发身呈黄敏锐目自尊；
汗大味臭财寿身量中，
嗜好甜苦涩味饮食丛。
虎猴药叉三性具一身。

培根本性身体常感凉，
骨节不显肌丰肤有光。
型仰耐饥忍渴经烦旱，
体胖长寿多财睡甜香，
克制瞋怒本质秉性良。
嗜好酸辣涩粗四味食，
其性生来犹如狮与象。
二合聚合相混推知详。

以病分析转与不转二，
不转不变身居常安在，
无病康泰注意加颐养，
转而有病治疗更急切。”

第七章 身之恶兆

于是明智仙长继续讲道：“善哉，大仙请听！

身败恶兆共计有四项，
远近无定有定共四讲。

远兆来使梦境与变相：
来使若是奇异沙门僧，
或是种姓相同主病愈；
若与上述相反病不成，
可畏可怖动辄投砖石。
远处呼叫做出诸罪孽，
常有不详妆饰与话语。
此等来使难治病业愈。
医生不防说不详语，
砍伐祭祖烧坛！正做时，
使者远来定主病不起。

初四六九或遇日月蚀，
星曜凶恶夜出主不祥。
路遇断裂烧毁与破烂，
哭杀声响或见或听到，
猫猴水獭长虫将路拦，
此等见一都是不祥兆。

路见五谷奶酪家什满，
诵经铃杵香花炒米面；
佛身并有洁白无瑕饰，
游方僧侣手中持旗幡。
马牛羊等仔畜并火燃，
悦耳声响美味又乐见；

此等路遇或者来家中，
善兆本是病人体可痊。
奶酪乳浆从家往外拿，
无风火灭器皿裂不祥。
梦中骑猫跨虎或狐尸，
此等皆主死神来捉拿。
或梦裸体骑马猪或驴，
或骑水牛骆驼南行死。
头生枝条其上鸟为巢，
带刺多罗²⁾生于心之坳。
莲花开放跌渊身卧坟，
头破乌鸦饿殍癩疮绕。
脚皮自落梦中投母胎，
溺水沉泥更被鱼吞噬，
拾金得铁与人决斗败，
迎新娶亲又被人催债。
裸身露体剃发又理须，
共与亡人饮酒被拖拉。
穿缎又戴红色大项珠，
又与亡魂等类共跳舞，
此等梦境皆兆登鬼篆。
以上都是梦中不祥情，
皆因心窍被病所堵塞。
常有此梦有病之人亡，
无病恶梦可用道场攘。

见闻体验再加做祈祷，
自成病起共计有六项。
初夜梦境易忘无结果，
黎明入梦所见清而祥。

梦见神佛名士或大象，
火海血身秽物涂身上。
身着白衣幡伞得果类，
登山又进华屋攀树头。
骑狮跨象又骑马或牛，
行于东北越海渡河流。
挣脱忧苦又使敌人败，
供佛祭祀父母诸善行，
此类梦主寿康得财由。

平素显出将死诸症兆：
医生施医上师瞋谊高，
无故豁达丰美呈焕发；
与此相反则主死期到。
常显憔悴不安心烦躁，
施食^③喂鸟偏遇鸟不要。
沐浴心窝即干不存水，
自拔手指指节无声悄；
虽食无力身有异味飘，
虱虬突聚突散死期兆。
情欲蒙昧瞋怒俱反常，
以往优劣秉性大变样，
此人只道速去见阎王；
人在日下镜前水空间，
身影无头缺肢死神牵。

再说近兆共计有两条：
近与特近细分两症兆。
一般近兆毒械虽未投，
九窍流血出言即忘却。
阳物萎缩双堕或相反，
咳嗽嗝逆忽然发异声。
油灯^④灭后其味难察觉，
拭发无觉顶门油腻渗。

发眉开隙中有粗旋毛，
额间尿口脉现新月纹。
平素五官无故生异变，
职能有无互易颠倒现。
眉间置肘两目不见腕，
迷眼无光恰似兔眼状。
眼球内陷瞳孔光衰死。
手拢耳背嗡嗡之声断，
头顶不见汽气^⑤之影死。
鼻孔张大灰白垢痂结，
舌心黑而干缩语难出。
下唇垂落上唇翘而翻，
脸生灰物气冷牙生垢，
吸而不呼热散定难活。
身冷反觉自身热难当，
为寒所苦偏将热气抛。
同样为热所苦不要凉，
依状治病于病无裨益，
反其状而只觉身安然，
此等皆主死兆古人言。
特近征兆将现有五条，
现于五官依次可融消：
土性融于水中不见身，
水性融于火中干窍门，
火性融于风中聚温热，
风性融于空中外气断。
眼之感官一旦衰退时，
不辨形色融于声觉间；
耳之感官一旦衰退时，
不辨声响融于嗅觉间；
鼻之感官一旦衰退时，
不辨气味融于味觉间；
舌之感官一旦衰退时，
不辨味道融于触觉间；

身之官能衰退触不辨。

无定死兆病状诸征象，
虽有险恶死兆已显现，
病解死兆同样能消亡。
虽然病解死兆固主亡，
失去内外体质肉食脉，
任何病人必死难挽回。
为病虽然竭尽千种方，
徒然无治将主病者亡。
如此坏身各种死征兆，
病与体质秽物相混淆。
三者相克使得寿命终，
时至将来如同大山崩。
医者不明死兆难决策，

不晓死兆更难有医名，
是故愿成贤医懂兆机。

梦境变相远与无定兆，
积善读修虔诚挽三生；
近与无定两兆佛赎告，
特近死兆无可救之成。”

校订者注：

① 烧坛，一种以烧祭为主的宗教仪式。

② 多罗，多罗树。《藏汉大辞典》注：“属棕榈科。古代南亚国家中，多用其叶书写佛经，称贝叶经。”

③ 施食，一种用糌粑酥油捏成的祭食，一般抛于野外火堆中。

④ 此处油灯指酥油灯。

⑤ 据说人在太阳底下有时可见到一种汽。

第八章 病之内因

于是心生大仙又求问道：“善哉，导师明智仙长，如何学习盛衰病因点，

祈请活命药王赐明言！”

导师答道：“善哉，大仙请听！

疗养身躯五蕴生百病，

要学盛衰虚实病因点，

因缘入法点与定义诠，

分析名义共计讲七篇。

第一因有远因与近因，

远因又分总因差别因。

远因各种病乱情各殊，

变化无穷疼痛身不宁。

其因一一喻示难说清，

是故概括百病说病因：

诸病总因归纳只一条，

只因不解无我^①为矇昧。

比如鸟虽展翅空中飞，

总是不离地上其身影。

众生虽然安居有行止，

终因愚盲总难离病情。

差别因从愚盲内产生，

情欲瞋怒矇昧三毒中，
生出朗赤培根病失果。

近因又分朗赤培根三，

未转未变将成病因源。

变相不调实为病本质，

为害人体性命受熬煎。

赤巴紊乱体质受燃烧，

此乃火性属于热之招。

此火处下偏往上部燃，

凡属热症无不由此生。

朗分寒热分布全身遍，

威借太阳助火发烧燃。

乘月助凉其性为清爽，

全身上下内外遍行之，

寒热乱而使之起发端，

是故朗为诸病因素连。”

校订者注：

① 无我，佛学术语。为佛教教义“四法印”的内容之一，其中有“诸法无我”句。

第九章 病之外缘

明智仙长继续讲道：“善哉，大仙请听！

因素发展条件有三缘，
生育潜起诱发共三般。
第一生而育之谓生育，
第二潜而起之谓潜起，
第三诱而发之谓诱发。

生育时令五官与起居，
三者劣、淫、倒反皆致病。
时令又分热冷和降雨，
劣时小冷小热与小雨，
淫时过大倒反三者无。
五官司职色声香味触，
小或职能不符为劣时，
过大过剩其职合为淫，
特近极远时大时而小，
可畏不适称之为倒反。
起居可分身语意三者，
三者小或不合劣为劣。
勤苦入用余而谓之淫；
阻挤扭憋十恶谓倒反。

潜起痊愈因素本质时，
因素粗糙等类热朗聚，
转寒起而湿润转平之。
同样锐利清凉赤巴聚，
转热起而纯等凉而平。
沉腻清凉变为培根聚，
温暖起而粗糙使之平。

本质自处增长并聚集，
由因致混不符本能司。
起发入反自身症状现，
自处平居无病得痊愈。
时在季春孟夏秋朗多，
赤巴在夏培根在隆冬。
季春孟夏轻扬并质粗，
环境食欲起居皆相类，
虽聚朗风温而不起发，
夏时雨风生寒将发病，
秋季润腻温而得平息。
夏季润凉赤巴聚不发，
腻温秋发初冬又平息。
隆冬凉腻沉重培根聚，
潜而不发直至春暖时，
温而起发孟夏轻粗息。
然而尽管不到生病时，
饮食起居骤致病有之。

再讲‘诱发’一般与特殊，
诸病诱发一般有缘起：
生病时令鬼毒食不合，
诊治不当或因命运蹇。
特别发缘苦轻粗过甚，
房劳又加半饥半睡眠。
空腹劳身劳语又过繁，
失血过多猛吐又猛泻。
伤于寒凉胃疲加哭泣，
悲哀又使忧心语叨叨。
缺乏营养食品用过量，

强阻气力过分加挤压，
此等外缘皆致朗症发。
多食辛辣锐热与油腻，
秉性经常容易发盛怒，
酷热中午酣睡起劳累。
负载过重勉强掘硬地，
引拉强弓硬弩与摔跤。
强力行走奔波多冒险，
被马践踏或则堕悬崖。
入于阴暗或者遭飞石，
肉食酥油糖酒用过量，
此等外缘皆使赤巴发。

苦甜沉凉油腻食过重，
饱食不动白昼入梦乡。
睡卧湿地潜水衣单凉，
生食焦生腐烂下列详：
新打麦豆龟裂陈腐食，
山羊瘦肉油籽与脂肪。
糟心萝卜野蒜坏酥油，
山羊生奶乳酪冰凉茶。
暴食暴饮饮食早过量，
食物未消又将新食添。
此等外缘培根寒病起，
三者相混即转聚合症。”

第十章 染病之情

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

如此外缘促使内因发，
染病之情犹如矢投的。
投掷外缘如矢分四类，
一矢一的相连作估价。

朗住人体当在骨骼中，
赤巴住于血汗两液内，
其余各部统由培根存。
如此相互依存维持情，
病失使之紊乱危体质，
病失紊乱又使秽物积。

病与内因相符食之精，
遍行朗使扩散诸孔窍，

尔时食糜何处已形成？
孔窍之病此时之行止，
犹如空中聚云下雨情，
各在自处发展并聚集。
所积相遇外缘定然发，
入于六路不适病发芽。
病入身体将依何处存？
消化处所胯眼与骨节，
触觉耳朵皆是朗处所，
特别住于消化大肠中。
赤巴住于脐胃与血汗，
食糜黄水眼和皮肤间，
特别住于消与不消间。
培根住于胸肺与头项，
食糜肉脂髓精与二便，
鼻舌更住不消处所间。”

第十一章 病之哲理

复次明智仙长开讲道：“善哉，大仙
请听！

病之哲理增耗与紊乱，
增耗又分病、质秽物三，
讲其病因病理与征象。

第一病失增耗之因素，
食行不思适应与不适，
增耗之根弃之又施与。
第二身之火热自处居，
部份火热遍于体质间，
燃之消亏将变增与耗。
初则使得后来有盛衰，
秽物时闭时出从中知。
征家朗增干黑喜取暖，
身颤腹胀又加大便滞，
语多头晕力疲官能衰。
赤巴增盛二便皮眼黄，
饥渴身烧失眠又肠泻。
培根增盛火衰食不消，
身沉肤白中陷四肢松。
涎多痰壅沉睡气又喘，
食糜增盛其状似培根。
血盛致使皮癣内核病，
脾病癰肿血胆眼白黄，
衄病行难眼和皮尿红。
肌盛癭瘤脂疣肌肉转，
脂盛身疲乳房腹脂生。
骨盛致使骨增生余牙，
髓盛身沉眼衰骨节粗，

精盛精液结而求女性。
粪盛身重腹胀小肠鸣，
尿盛尿道刺痛尿频数。
汗盛多汗恶嗅肤生病，
细类过盛垢重身搔痒。
朗衰乏力言微身不安，
健忘培根增盛征象全。
赤巴耗衰温色褪里寒。
培根耗衰自处空旷然，
头眩心颤关节显弛缓。
食糜耗衰消瘦食难咽，
皮糙难忍巨响痛在身。
血衰脉弛皮糙喜凉酸，
肌衰肢节痛而皮骨粘，
脂衰消瘦青灰少睡眠，
骨衰脱发指甲牙齿落。
髓衰骨空头晕又眼花，
精衰出血自感身烧灼。
粪衰小肠之内声回旋，
上逆使得肋间心窝疼。
尿衰其尿变色闭或溺，
汗衰皮裂毛竖或脱落。
细类过衰空虚轻可知。
体质将依人体秽物迁，
增盛耗衰体力有害焉。
忧心生悲使得容颜衰，
惊恐懦弱不乐衰光焕，
滋养良药牛奶肉汤鲜。

紊乱征象朗症空目浮，

其尿如水搅动清稀如。
喜行长吁神志轻而浮，
头觉迷糊耳边响轰鸣。
色干红粗口味有涩觉，
窜痛寒颤动则遍痛懒。
僵缩如剥如折身如缚，
动则剧疼毛端抽痛切。
无眠呵欠喜伸怒难伏，
腰胯骨节如同遭打扑。
后颈前胸腮帮带刺痛，
风腠诸穴开而按之疼。
空呕无物黎明咳带沫，
腹胀鸣转清晨消后痛。

赤巴紊乱征象脉促细，
紧数尿色红黄臊汽重。
头痛肤热口中酸又苦，
舌苔厚腻鼻孔常干燥。
眼翳红黄疼痛聚一处，
夜间少眠白昼更难眠。

痰呈红黄味咸又大渴，
大便带血汗多气味恶。
其色红黄更有烂而腐，
中午半夜消化时节痛。

培根紊乱脉象沉濡缓，
其洩色白味淡汽气小。
谵语舌、龈发白眼白肿，
鼻涕痰多头昏身心沉。
胃口不适无火难消食，
腰肾疼痛身臃癭腺肿。
食物常有培根吐或泻，
神志不清昏睡身痠懒。
痒块结痂节紧肉肿长，
下雨黄昏清晨食时发。

如此哲理增耗紊乱三，
据情言说征象诸病辖。
二合聚合征象亦可知，
未收病症诸象揽天边。”

第十二章 病 之 分 析

复次明智仙长开讲道：“善哉，大仙
请听！

病之分析先讲因分析，
再讲依据后讲类分析。
第一因素为主来分析，
今生罪孽以往之命运，
二者相混共计有三项。
今生因缘具备将生病，
命生无因之力偏重大，
因素较小其业混于罪。
又分今生罪孽有两类：
自性自处身内生病失，
由于外缘病失突然生。
自性自处朗赤培根三，
外缘中毒金伤外邪沾。

再讲依据共计分四项：
男、妇、儿、老四科互相连，
再加综合普通五类全。
男科疾病精耗加淋漏，
举堕阳门六九十七般。
妇科胎症五种肿九种，
胎之恶虫起遁共两类，
经脉之病十六共卅二。
儿科可分细、概、详、集八，
老病五源体力衰落情。
综合普科可分罪病失，
主要所处重点次种类。

病失分析朗、赤、培根三，

朗症又有总与分支言。

总部分析类别与病点，
以类分析朗症二十件。(1~20)
以点分析入门种类六，(21~26)
五官犹如花开共七般。(27)
区别朗症维命等五种，(28~32)
培根赤巴相混有十宗，(33~42)
如此朗病分析四十二。
赤巴病分总与分支栏，
总部分析类别与病点。
类别分析汤治病症等(43)，
病点点变(44)痰涎(45)脉(46)行
三^①。

以点分析六门(47~52)官能七
(53)，

分支消化等类共五般。(54~58)
朗与培根相混有十宗，(59~68)
如此赤病分析二十六。
培根之病自宗与他宗，
自宗之病总与分支栏。
总部分析类别与病点，
类别分析胸痞等六种。(69~74)
病点分析六门(75~80)官能七
(81)。

分支依持等类共五般，(82~86)
朗与赤巴相混有十宗。(87~96)
他宗可分黄色紫色二，(97)
紫病蔓延(98)、发(99)、漏(100)、
突兀(101)四。

培根之病分析三十三，

病失总计一百零一件^②。

摘要分析自宗与他宗，
自宗仅仅显示自征象，
盛与最盛特盛相连衰；
他宗三类二、聚、剧病害，
二合三平(19~21)一最剩六类
(22~27)。

聚合等同最中三合六，(28~36)
二一剩六反之则成衰。(37~49)
盛衰相混共进衰连六，(50~62)
一衰二盛反之又合六，(63~74)
盛衰分析共计七十四。
剧发病症之上如凶病，
凶病分析亦可列三类，
入内、倒反、并调逐次谈：
一病之位另有他病乘，(75~83)
此病不息又将他病转，(84~92)
二病争斗三九二七间，(93~101)
共计一百零一分析全。

病点分析可分身和心，
心点之病疯颠(1)与健忘(2)。
身点可分上下内外病，
再加内外通病共五类。
上身感官头部诸病症，
头(3)眼(4)耳(5)鼻(6)唇(7)牙(8)再
加舌(9)，
上腭(10)癭瘤咽喉头项(11)病。
咽喉之处生病有四类：
一般病(12)与喉蛾(13)之病发，
再加喉塞(14)之病与音哑(15)。
头项通病消渴(16)和呃逆(17)，
哮喘(18)胃呆(19)感冒(20)共五

类，
总计头项分析十八病。

脏腑部位之病作喻示：

心(21)肺(22)肝(23)脾(24)再加肾
脏病(25)，
胃病(26)胆疾(27)膀胱大小肠
(28~30)，
更加三赛(31)共计十一病。
脏腑通病不消(32)痧症(33)肿
(34)，
苏尔亚病(35)热泻(36)肠绞痛
(37)。
腑症通病泻(38)吐(39)共两类。
总计脏腑之病十九种。

下身痔疮(40)外加会阴漏(41)，
便秘(42)尿闭(43)遗尿(44)共五
种。

外部疾病部位皮和肉，
脉络骨骼之上白癜风(45)，
梅毒(46)疥疮(47)牛皮癣(48)骚
痒(49)，
脓疖(50)性病(51)瘰疬(52)与雀
斑(53)，

他病扩散于皮(54)共十宗。
肌肉之病癭瘤(55)与脂疣(56)，
他病扩展于肉(57)共三类。
脉病可分白脉(58)与黑脉(59)，
他病行于脉间(60)又三类。
骨骼之病痛风(61)与足肿(62)，
他病渗入骨骼(63)计三类。
肌肉骨骼通病为风湿(64)，
皮肌脉骨总计二十类。

内外通病共计二十种，
赤巴(65)紫病(66)水肿(67)臃(68)
胀(69)癆(70)，
热症六部(71~76)散(77)混(78)与
疫热(79)，
痘疹(80)疔疮(81)合毒(82)风(83)
光毒(84)，
汽毒(85)肉毒(86)再加不适毒
(87)³，
剧毒^④(88)犬毒(89)虫毒(90)与
蛇毒(91)，
类中(92)卒中(93)麻疯(94)与痰
核(95)，
更有丹毒(96)再加中魔病(97)。
头(98)胸(99)四肢(100)颈项(101)
有疮伤，
内外通病总计三十七，
一百零一病点分析全。

病类分析共计有四类：
内病外疮发热零星病。
首先仅以内病作分析，
食物不消为因痼为果。
不消可分性质(1)和种类(2)，
再加伴随(3)时令(4)共四因。
痼疾为果可分新与旧。
新有培根分属花和紫^⑤，
赤巴病与毒癆共四果。
培根花病胸痞(5)与银屑(6)，
火衰(7)喉塞(8)风寒(9)消瘦(10)
六。
培根紫病蔓延(11)与扩展(12)，
穿漏(13)烂裂(14)突兀(15)与收

卷(16)，
隐痛(17)肿跌(18)寒症(19)和缓
慢(20)。
赤巴痰涎(21)脉行(22)点位变
(23)，
痼疾之毒勿分热与寒。
旧癆瘤与肾水、臃胀四，
痼癆耗力病加共为五。
瘤分血(26)赤(27)胸痞(28)与结
石(29)，
风(30)虫(31)脉(32)水(33)硬痞有
八讲。
肾水蔓延(34)滴漏(35)漩(36)放
穿(37)，
臃可分为寒(38)热(39)共两类。
胀有肺(40)心(41)肝(42)脾(43)黄
水肿(44)，
耗力朗(45)赤(46)培根(47)剧发
病(48)，
内病共计四十八种多。
疮伤分为先天与突发，
先天(49)内核(50)腺肿(51)苏尔
亚(52)，
皮癣(53)痔疮(54)足肿(55)会阴
漏(56)。
突发疮伤可分点与类，
点为头项胸部四肢处。
疮伤斑剥(57)断裂(58)截然分
(59)，
垂伸(60)跌落(61)穿通(62)劈(63)
与散(64)，
共计类别十五分析全。
热有未熟(65)扩展(66)与虚空
(67)，

再加隐伏(68)陈久(69)与混浊

(70),

散乱疫病毒热有四类。

散有外散(71)内散(72)分两般,

乱分扩乱(73)虚乱(74)缓乱(75)

三,

疫病羊毛疔(76)与肠绞痛(77),

痘症(78)疔痛(79)感冒(80)共五
种。

毒分合毒(81)化毒(82)与物毒
(83)。

零星病分音哑(84)呃逆病(85),

胃呆(86)消渴(87)哮喘(88)与痧
症(89),

虫病(90)吐(91)泻(92)便秘(93)与
尿闭(94),

遗尿(95)热痢(96)痛风(97)与风
湿(98),

黄水(99)白脉(100)再加皮肤病
(101),

细微零星疾病十九种,

一百零一病类分析全。

如是病失主类病点四,

分析共计四百零四病。

其中他主虽治亦无救,

遍察邪病往事可解除。

全成不治无救治则活,

假象不治亦治共四项。

每连四项四百零四病^⑥,

总计一千六百一十六,

为此分类无法计其数。

病失身体二者二十五,

单病二合聚合数病类。

此类无法专指数和名。

三种过失^⑦之内无病有,

人身十种之上无病点;

天空深处^⑧到处任鸟翔,

却无可供飞鸟落脚处。

培根与朗属寒血、赤热,

虽分几种归纳热与寒。

病理各个有因有前情,

逐次再加情变与大转。

因是各自发展之条件,

所谓前情分支非了然。

病象变为清晰为情变,

自身完毕力竭成大转。

对其数列之察力为主,

数列分析病类与病集。

察病莫混此等皆分清,

主要分清自宗与他宗。

对其更具先起剧发症。

病力可恃环境与时令,

更有本性再加年令情。

要和病体食行两分明。”

校订者注:

① 李先生遗稿注“藏文本四般作三般,今依蒙文本改正”,原译为“又有处变(44)及口涎(45),走于脉上(46)共四般”。这里原文指病点有三种情况:即点变、痰涎、脉行,标号为44、45、46,没有必要依照蒙文译本将原文的“三”改为“四”,仍恢复之。凡属这种情形的译注在校订时全部删去,并不再作校订者注。

② 这种分析方法有病失分析、摘要分析、病点分析、病类分析四种,每种一百零一种病,共计四百零四种病。

③ 此处所指“不适毒”,当指食物不适,不适则不消,不消则变毒,藏医有“食物不消变为毒”

之说。与现代医学所说的食物中毒同。

④ 藏文原文为乌头(亦作一枝蒿) 此处指由乌头等引起的药物中毒。李译为“乌毒”,今依字面意义译为“剧毒”。

⑤ 此处所说的“花、紫”,指用颜色对疾病分类的一种方法,(培根花病、培根紫病),这种方法还应用到药物上。

⑥ 如②所注,每种分析法有一百零一种疾病,每项分析中的每种疾病又与此段所说的四种情形(即他主、遍察、全成、假象)连在一起推算可得四百零四种,四种情形所得疾病与四种分析的疾病相加,则成为下句的“总计一千六百一十六”种疾病。应该说四种分析所得的四百零四

种疾病为藏医治病的基本分类,一千六百一十六乃至无穷之说,系受了佛学理论的影响衍化而来。

⑦ 藏文原文有两种含义:1)三病失,指朗、赤巴、培根三种病理现象;2)三过失,是佛学术语,指情欲,嗔怒,蒙昧、或译为“贪、嗔、痴,”被认为是三种根本烦恼。此处当指后者。

⑧ 李先生遗稿误译为“天空中视野”,今依原文订正为“天空深处”,因藏文“天空”或“空间”的定义是“无阻无碍”,这里以鸟在天空中飞翔作譬喻,指无可依恃之意。凡属译者在摘抄原文时由于这类错误引起的错译,除加以订正外不再作校订者注。

第十三章 日常行为

复次心中生大仙求问道：“善哉，明智仙长！

为何学习行为起居点，
请求活命药王讲解明！”

导师开讲道：“大仙请听！

治病调养身体有良方，
若要学习行为起居点，
常用时行暂行与行为。
其中时常每日行为内，
人生世俗并与圣哲贤。
第一先讲人生之行为，
只为长寿保命求安然，
且把灵丹妙药密咒炼。
常把起病二缘思且抛，
身语意内弃恶要就善，
舌等感官受磨非安乐。
不搭疑舟拒乘不驯马，
险地大河火场避不临，
崖顶树尖冬夏莫攀登。
驻则细察地势行察路，
夜有要事持仗结伴行。
夜不入睡粗卧任安眠，
次为清晨空腹半闭眼。

对于酩酊力衰悲哀者，
劳累多语恐怖老迈人，
只因生活粗粝夜休短，
体力耗损朗症乘虚入，
可使油食再令白昼眠。
其余昼眠培根发而肿，

恍惚头痛酸懒病缠身，
多睡呕吐空腹莫贪色。
失眠宜饮乳酪酒肉汤，
涂擦头部两耳常充油。
配偶不谐房事不美好，
若与孕妇交媾出险情，
月经之时仰卧房事抛。
冬令壮阳肥满无阻拦，
春秋隔夜夏令半月间；
他时寻欢求女耗官能，
头晕眼花导致早死难。
经常擦身老疲得缓解，
平息朗症依凭首足耳。
身轻脂减时而油生暖，
身坚耐劳可出正常力。
油腻过份将致生反常。
老幼朗赤病人宜少沾。
身强食油当在冬和春，
培根病者勤竞常依凭。
搓擦解息培根可消脂，
又使皮肤光泽四肢硬。
沐浴壮阳增力并延年，
除垢汗臭解渴息体热。
热水洗头耗发夺眼力，
热泻腹胀感冒不消者，
鼻眼病患都须禁生食。
眼呈火性可使培根破，
流泪用药黄柏膏止焉，
每滴眼药时隔为七天。
突发五病之敌可送行，

平时平调嗜好莫异端，
自言‘我自搬移可循环’，
如此常思可使苦痛远。

第二世俗人情学为根，
坚守信约失言事可补。
坏止仍防好隐争发微，

详察在先事后可为善。
千言无凭善为作体察，
万语先虑自我经要严。
莫听妇道之言重子嗣，
对于慈善之人可直言。
慢者深沉快者需平稳，
敌者不纵从长调服焉。
疼爱随从施恩放眼量，
尊敬师长、父辈需勇为。
交往乡亲彼此要同心，
农事精耕口食用粗粮。
战胜非义胜则有分寸，
博学谦逊富则要知足。
对下不欺对上不嫉妒，
不仗恶人不仇僧与苯^①。
不沾人财遵誓图报应。
悔不烦细不为恶灌顶，
心力正而义长广胸怀。
万事类同乐天要知命，
如此独生自欲不施人，

身虽为奴将变众人官。

第三僧道之行圣哲贤，
只为众生一心求安然。
虽能研习博学不闻法，
安为苦因佛法须勤炼，
潜心向师反之则疏远。
杀生⁽¹⁾偷窃⁽²⁾奸污与淫乱⁽³⁾，
说谎⁽⁴⁾胡言⁽⁵⁾粗语⁽⁶⁾和离间

(7)，

贪婪⁽⁸⁾恶念⁽⁹⁾观点⁽¹⁰⁾正相反^②，

十恶需从身语意中抛。
悲哀贫病痛苦当补益，
虫蚁有生常作自我看，
无欺更加和颜并直言。
对于为害之敌益为主，
常怀慈悲贤良菩提心。
身语意调疏财多施舍，
别人之事犹如自事待，
此等皆为贤哲行为则。”

校订者注：

① 僧与苯，当指佛教徒和苯教徒。苯教是藏族地区最早的原始宗教。

② 观点，佛语称“息”。佛教徒将其观点分为内道与外道。这里所说的“观点正相反”当指外道观点。佛教徒衡量观点是否相反的准则是“四印法”，即“诸行无常，有漏皆苦，诸法无我，涅槃寂静。”不同意上述四条者为外道观点。

第十四章 时 令 之 行

复次明智仙长继续开讲道：“善哉，
大仙请听之！

次其再讲时令之行为：
初冬隆冬季春与孟夏，
夏秋冬令上弦和下弦，
瞬间须臾一次一时间，
昼夜月份季节变岁年。
太阳八三冬夏中间返^①，
或说三为向北或向南。
夜半中午各半为对等，
八与十间止鸣无鸿雁。
再说冬季腊月末尾前，
太阳向北行走和运转，
风与太阳能力皆逞威，
月亮土阴之力全耗尽。
此时辣涩苦味之力大，
人之能力逐日被耗夺，
雨季太阳南行重恢复。
清凉月增光辉日减威，
雨淋风吹地面热气息，
酸咸甜味之力逐渐增。
冬与长夏夏末春秋中，
如是运行喻示分两类。
今讲天象六时之行为，
初冬寒冷使得毛孔闭。
火力具而风助使其燃，
少食必将导致体质减。
是故当进辣涩苦三味，
尔时夜长腹内觉空饥，
由此易致力耗体质减，

芝麻油擦肉汤油食添。
常着皮衣皮鞋避风寒，
取暖烤火日晒亦酌量，
土屋亦在二层之内住^②，
时至隆冬风寒更凛冽，
尔时起居比前更当心。
冬季易将培根积体内，
春季日光渐暖体热衰。
培根发而易食酸咸甜。
陈年青稞旱地肉蜂蜜，
开水姜汤饮而粗食餐。
勤竞行走搓身祛培根，
常坐芳香园林荫凉中。

季夏骄阳之光渐炎烈，
只为耗力宜进甜凉食。
忌食咸辣酸物忌曝光，
凉水浴身酒水掺而尝。
身着薄衣宜住清香房，
林荫细雨更乘和风下。
盛夏天空聚云湿气沾，
风湿地气浊水滞人间。
火热被压当食热性餐，
辣涩苦味并进油腻暖，
旱谷酒饮居楼可避寒。
夏凉即逝人体苦烈光，
雨期体内赤巴秋天发，
为除赤症甜苦涩食餐。
冰片檀香马兰花俱香，
薰衣其水时常洒庭院。

总之食饮冬夏热食餐，
春进粗食季夏秋宜凉。
冬夏宜食辣涩苦三味，
春食酸咸甜食初夏甜。
秋季可进甜苦涩三味。
春秋泻吐夏赞润滑物，

低剩反常酌情可施诊。”

校订者注：

① 当指冬至和夏至。冬至则日渐长，夏至则日渐短。

② 藏式民房一般为土木石结构的三层楼房，一般一层关牲畜，二层住人，三层作仓库。

第十五章 暂时之行

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

第三再讲暂时之行为，
饥渴呕吐呵欠与喷嚏。
睡打呼噜痰涎粪便出，
排泄精尿莫用自力阻。
抑饥坏身无力又胃呆，
头晕宜食轻物淡味腻。
抑渴口干目眩心疾生，
发疯一切清凉可专治。
抑吐阻制胃口气不平，
膨胀丹毒疥核又生癰，
眼疾咳嗽疫症一起来，
腹空摄烟口涎与守斋。
抑制喷嚏官能不清楚，
头疼颈强口歪面颊斜，
鼻烟鼻药指日可消灭，
抑制呵欠上法除风害。

劳疲憋气肿痞心疾发，
由此疯癫休养风奏效。
抑睡呵欠多而身懒散，
头重眼蒙食物又不消。
饮酒肉汤、搓身入睡眠。
抑痰增痰气逆哮喘来，
消瘦呃逆心疾胃不开。
对此消痰对症医师裁。
抑涎心疾发而头疼痛，
流涕头晕进而患胃呆。

对此饮酒酣睡音悦耳。
抑制放屁便干粪屁闭，
肿痛眼钝心疾降体温。
抑制大便口中臭气熏，
脑疼腿转筋而感冒生。
前言病变抑尿结石沉，
尿道阴茎肾内生结石。
用药首先独居行药浴，
再用搓身敷法酥油丸。
抑精精漏必致阴茎痛，
抑尿结石增而变中性。
药水浸身尽性寻女人，
芝麻油与牛乳酒肉食。

如是时常阻力又憋气，
诸疾立时生而朗混乱。
为此对症进食与用药，
分病忌口病息虽消食，
预防余毒善泻不复发。
是故冬季寒病春可泻，
初夏积病盛夏当可泻，
盛夏积病秋季亦可泻，
善用泻法余毒排无病。
常有益身饮食和行为，
循规可依无病合人情。
只为诸病不生则息，
为此暂时之行可依凭。”

第十六章 饮食知情

于是心生大仙继续求问道：“善哉，
明智仙长！

如何学习维命饮食点，
请求活命药王细讲明！”

明智仙长开讲道：“善哉，大仙请听！

治病调养身体有良方：
欲学活命饮食点为纲。
食物饮料善用保性命，
低剩病变时常把命伤。
为此饮食讲求贤者贵，
今讲总纲饮食要知情。
二讲忌口三讲食适量。
饮食知情食饮分二类，
食物谷、肉、油、烹、调五种。
谷有两种带芒与带荚。
其中先讲芒类诸谷物：
稻粟早熟谷与麦青稞，
大麦黑麦消后甘味发。
强筋祛风增力培根生。
稻谷油润质软凉而轻，
治除三病强筋止吐泻。
粟糜重凉益体连残缺，
早熟谷麦轻凉粗开胃。
小麦重凉滋补息朗赤，
青稞重凉利粪妙增力，
大麦黑麦轻凉除培赤。
荚类谷物豌豆和门豆^①，
涩甘轻凉灰花阻脉门，
培根热除中安可止泻。
流腻润肠敷脂血赤安。

蚕豆可治风痰并哮喘，
疗痔血赤生而除精石。
红豆镇风痰湿增精力，
小豆涩甘可发三病失。
粉糊息解丹毒痛风血，
芝麻籽重暖而可强筋，
食之还可使人息朗症。
亚麻甘苦腻软益朗气，
荞麦轻凉疮破三失生。
谷物新鲜之时湿且重，
熟则干而陈旧则变轻。
生则煮而可炒诸谷物，
渐次轻而易消变适口。

肉分八部水旱与两栖，
孔雀雪鸡鹧鸪和寒鸦，
黑鹰山雉皆属爪掘部。
鹦鹉杜鹃鸽燕喜鹊喧，
画眉家雀皆属啄掘部。
鹿麝黄羊羴羊与野兔，
藏羚等味同属野牲部。
羚羊麀鹿野猪野岩羊，
水牛紫犀野驴野牦牛，
野生犏牛同属大野牲。
虎豹黑棕熊与狼豺猯，
狐狸豺猴同属野畜部。
鹭鸶隼鹞老鸦猫头鹰，
雀鹞同属鸟类摄食部。
犏牛牦牛骆驼马和驴，
黄牛犊肉山羊和绵羊、

猪犬家鸡猫等家饲部。
旱獭刺猬蛙蛇再加獾，
蜥蜴壁虎蝎子穴居部。
白鹤天鹅黄鸭和水鹭，
海鸥水獭鱼类水居部。
八部肉类其味消后甜，
自始至终水旱两栖类。
旱地肉类其性轻凉粗，
能息朗症培根所致热。
水居肉类其性腻热重，
胃肾腰部寒病有裨益。
两栖肉类其性功能兼。
禽畜摄食生肉为生类，
其肉质粗锐利胃火增。
破瘀消肿增肌除寒病。
绵羊肉温增力健体质，
解除朗与培根胃口开。
山羊肉重且凉引三病，
能治梅毒恶痘火烫伤。
黄牛肉凉多油除风热。
马和野驴毛驴脊梁肉，
止脓又治肾腰寒黄水。
猪肉性凉破疮治瘀症，
水牛之肉增肌可入睡。
牦牛肉温多油可祛寒，
还能生血亦可增赤巴。
家鸡麻雀增精益疮伤，
孔雀肉治眼病音哑老。
野牦牛肉祛除胃肝寒，
亦可使得人体生火热。
鹿类轻凉可除并发热，
兔肉质粗增温可止泻。
旱獭之肉重腻温治核，
又治风寒胃肾腰头病。

水獭强筋能治肾腰寒。
鱼肉能治胃病又开胃，
明目能治培根破疮核。
诸肉雄性上重雌下重，
孕者皆轻四足雌性轻。
各类禽鸟雄性体皆轻，
头与上身胸背腰胯重。
七种要素依次靠后重，
新肉性凉陈肉温存养，
经年陈肉息风生火热，
鲜嫩冻肉烧食重难消，
干肉煮食轻而易消化。

油类酥油芝麻髓和脂，
味甘后者重凉腹谷油。
其性纯细软和又湿润，
老幼力小干瘦耗精血，
泻后劳神风害可裨益。
新鲜酥油凉而能强筋，
能生泽力又除赤巴热，
陈酥油使疯、忘、昏迷愈。
消熔酥油益智增热力，
千般效用延年称上品。
乳酪胶奶^②更有干奶渣，
开胃且治便秘息培根。
桶打酥油能治培根风，
又生火热牦牛绵羊酥，
同样二种酥油祛风寒。
犏牛酥油进食身平调，
黄牛山羊酥^③凉息风热。
芝麻油热锐利瘦生肌，
胖者减肉变实风痰息。
白芥籽油镇风生培赤。
骨髓息风精力培根生。

脂油能治骨节疼火灼，
风疾耳病脑症子宫病。
人们日常饮食靠油类，
体内供热内脏可洁净。
体质即补气力容颜添，
五官坚固长寿到百年。
蔬菜葱蒜等等辛味鲜，
蒲公英与苣菜皆苦味。
干旱潮湿之地各为产，
干用鲜用生食或炒煎，
温轻凉重各治热与寒。
葱蒜多睡进食息风痰，
白蒜重凉虫病风热清。
鲜嫩萝卜轻温增体温，
萝卜长足重凉培根生。
蔓菁性味同上治毒症。
一切野蒜难消食则沉，
兔草大黄开胃并祛痰。
蔬菜阻碍脉门药力缓。

再讲烹饪熟食各部类，
米粥稀稠味可分浓淡，
大米干饭计轻需往前。
稀粥可解渴急消病残、
消食平调生热脉管软。
稠粥生热能治饥渴弱，
消食更治大便秘结症。
浓饭止泻如意可解渴，
是故以次衰力泻后餐。
大米干饭善煮加热药，
轻而易消若加肉乳重。
炒米止泻又能接骨折，
嫩麦青稞稀粥息热滞。
炒青稞片轻热适胃口，

冷食糍粑^④生力性沉重。
煮食拌汤可消轻且软，
能息胃火又能治胀满。
麦粥易消夺力百病除，
甜醅^⑤祛风可使腹热添。
米醋进食除疾排浊物，
肉汤补虚充饥对朗益。
干饭蒸食菜团治朗效。
荨麻嫩菜蒸食能祛风，
亦能生热又引培赤发。
冬苋菜能生热又止泻，
进食天南星菜可祛风，
又可收疮亦能生培赤。
灰条菜羹伤目治便秘，
西红柿可治除三病失。
大蒲公英、苣菜凉解热，
生姜之热赤热头疾解。
豌豆菜能进食生培朗，
排出体油能消菜籽油。
豌豆新叶性平生培朗，
白芥籽叶能使培赤乱，
玉竹黄精之叶消风痰。
萝卜味辣生热可止泻，
白皮紫皮大蒜益风热。
咸盐使得食物俱生味，
生热易消润肠易通便。
花椒启开脉门消风痰，
干姜生热阿魏息诸风。
各种调料调味胃口开。

饮料牛奶水与酒等类，
依次除病过则将致病。
乳类普遍其味前后甜，
腻沉增体生泽朗赤解，

强筋生津其性为凉沉。
 黄牛之乳透肺益于癆，
 可治久疫便数养心荣。
 山羊之乳常服平哮喘，
 绵羊之乳祛风害心经。
 牦牛之乳有害培赤病，
 驴马之乳养肺人昏昧。
 生乳重凉生虫生培根，
 沸乳轻热炖之难消积。
 新挤温乳其性如甘露。
 乳之精华酸甜有乳酪^⑥，
 可治不调疫感扩、乱、泻。
 诸酪消后其味酸凉腻，
 可息风热开胃治便秘。
 酪浆^⑦涩酸质轻生火热，
 可治脾肿痔疮酥油积。
 稀酪治泻便稀脉管疾，
 酪汁^⑧不生朗赤培根息。
 乳酪煮食通便止热泻，
 乳白绵羊牦牛温且精，
 黄牛山羊轻凉犏牛平。

水分雨水雪水与河水，
 泉水井水盐水木中涓，
 以次为首为贵末为贱。
 空中所降味不显而香，
 清凉如同甘露堪荣养。
 雪山所出力猛冲击水，
 最为清凉火力难制服，
 饮者生虫足肿心疾露。
 洁地光照风吹流水良，
 沼泽青苔根叶树遮挡，
 盐咸生物遗液致病伤。
 凉水可治昏疲吐、酒癆、

大渴身烧血赤毒病消。
 滚水生热消食治呃逆，
 培根腹胀气促治哮喘，
 感冒初疫立时可抗之。
 凉开水不生痰治赤巴，
 搁置一夜如毒诸病发。

酒^⑨味甜酸苦而消后酸，
 锐热燥细饮之微泻下。
 热烧壮胆贪睡息风痰，
 过饮心变放肆失体统。
 酪酊之初当为放肆境，
 心生妄想以为安乐情。
 酪酊其次大象发了疯^⑩，
 口出狂言乱戒坏沙门。
 酪酊之末失念如尸卧，
 不知不晓如居黑暗处。
 新酒质重陈酒质为轻，
 新酒绵软暖胃易消饮。
 麦酒米酒青稞酒前沉，
 大麦早熟谷子炒酒轻，
 热能治除血赤培根病。”

校订者注：

① 门豆，西藏门隅所产的一种豆子。

② 胶奶，母畜产羔犊后最初几天所产奶汁，熟食甜而呈黄色。

③ 羊酥，此处的羊酥，系指用羊奶打成的酥油。

④ 糌粑，藏族用青稞炒熟后磨成的面，和以酥油、奶渣做成的一种食物。

⑤ 甜酪，将小麦、青稞或大米煮熟后和入曲子制成的甜食，有酒味。

⑥ 乳酪，俗话叫酸奶。

⑦ 酪浆，动物奶取出酥油后所剩的含有奶渣的酸浆。俗称“达拉”。

⑧ 酪汁，酪浆取出奶渣后所剩的酸水。俗称“达拉水”。

⑨ 西藏拉萨语中所说的“酒”有两种：其一为一种酒浆，近似糟糟（又称甜酒）；其二为烧酒、白干之类的烈酒。此处指前者。

⑩ 古藏文中多有疯象之说。据说古代作战时将大象用酒灌醉，驱之冲入敌阵。

第十七章 食物禁忌

明智仙长继续开讲道：“善哉，大仙
请听！

食饮禁忌有毒不适食，
只因危及性命祸乱防。
皇宫设置养生之导师，
由此食饮毒中可逃生。
有毒之食其色其味反，
火焚生烟孔雀喉一般。
烈焰旋腾火星显窜跃，
乌鸦见之聒噪孔雀欢，
令犬食之腹热发吐焉。

有毒之肉色红铁不粘，
食之臃胀重眼热昏乱。
受毒祸害之人口渴干，
出汗发抖恐惧坐不安。
如同羞愧移目一方看，
自知中毒将害众宜抛。

食物不适食之如合毒。
生乳酪与新酿酒不适，
鱼肉又同乳类两不宜。
同样奶子不与水果合，
鸡禽之蛋鱼肉两相反，

豌豆菜、糖、奶酪共相逢。
蘑菇若与白芥油相煎，
家鸡肉与乳酪共进食，
蜂蜜菜籽油食皆不适。
酥油放置铜器满十日，
更有黄柏火烤野畜肉，
食用石灰华后食蘑菇，
食用熔炼酥油饮冷水，
肉已发白变酸糍粑味，
所煮食物蒸笼罩七日，
酸醋共与奶子同进食，
前面食物未消又进食，
食物不适又食两相击，
不惯食物又加非时食，
以上种种转毒皆宜忌。

劳者食油生热在年少，
力士食之习惯当不损。
适与不适禁忌若令用，
应以经验依次分而学。
骤忌骤食立时招病患，
病害病体只缘临自身，
有害无益贤者理当弃。”

第十八章 食物维护与适量

复次明智仙长开讲道：“善哉，大仙
请听！

无论何时食物皆适量，
食物轻重分而审度尝：
轻者食饱沉重吃半饱，
美味易消只道过量防，
此是养生火热滋为良。

假若食量不足常少餐，
体力色泽不增风症显。
食之过量不消涕液多，
阻制等火风道气不通。
胃内火衰各种疾病生，
是故食物当与胃火连。
若将腹内所需作七分，
食二饮一余四气占先。

食后饮水当足腹胃遍，

食物碎消补身体可健。
音哑肺穿感冒与痰涎，
皆因食之过量生疾患。
火热小者食肉饮酒浆，
不消腹胀食后饮沸汤。
羸瘦转胖令其常饮酒^①，
胖者转瘦常将蜜汁尝。
食酪饮酒中毒蜂蜜解，
再饮凉水立效验之良。
进食中间后前若饮水，
身形适量胖瘦各不齐。
疾病非道不行火热燃，
身轻胃开各种感官清，
力壮粪尿放屁畅通行，
皆是善掌食物适量因。”

校订者注：

① 此处所指的酒，即度数很小的青稞酒浆，与枲糟、甜酪、啤酒等开胃的功效差不多。

第十九章 药味与消化

于是心生大仙求问道：“善哉，导师
明智仙长！

如何学习药剂配方点，
请求活命药王讲解明。”
明智导师开讲道：“善哉，大仙
请听！

治病调养身体有良方，
学习药剂配方点内详。
药味消化配方有四篇，
第一药味所依与分析，
性质部类作业五种齐。
所依将从五源之内生，
土为基础水润火生热，
风可运行虚空分间隙，
虽生此变大部非味单。
土水、火土、水火、水与风，
再加火风、土风生六味。
属土之药重固钝柔干，
腻硬能为荣养聚朗敛。
属水药凉稀沉钝油软，
能使体润柔和聚解赤。
属火药热锐干粗轻油，
摇而生热使熟上色鲜，
培根诸病服之功效见。
属风药轻动寒粗淡干，
能使身坚行动培赤敛。

药味甜酸咸苦辣涩兼，
依次荣养身体猛者前。

性质入舌有感称味觉，

其中先讲甘味用舌尝，
形于口内之味舌生香。
酸味牙酸如敛口水淌，
咸味触之热辣口涎聚，
苦使口内如洗食欲伤，
辛味能使流泪舌如烧，
涩味触于舌腭觉粗燥。

六味各自显示喻药部：

甘草、葡萄、红花、石灰华，
牙皂、黄精天冬和玉竹，
白糖、红糖、蜂蜜、酥油、肉，
此等此类皆为甘药部；
石榴、沙棘、木瓜、余甘子，
更有柏子仁与五味子，
乳酪酪浆酒浆与酒糲，
此等此类皆为酸药部；
光明盐与碓砂和黑盐，
角盐藏红盐与硝湖盐，
芒硝碘盐皮硝与灰盐，
官桂、元明粉加硷花，
此等此类皆为咸药部，
山豆根与地丁加乌头，
胡连、波棱瓜与止泻果，
麝香、苦胆、黄柏、婆婆纳^①，
五灵脂、秦艽与紫堇，
此等此类皆为苦药部；
胡椒、干姜再加荜菝，
鲜姜阿魏溪岸银莲花，
毛茛天南星与葱蒜等，
此等此类皆为辛药部；

檀香诃子更有毛诃子，
绿绒蒿与大株红景天，
臭里子和桤柳橡栗子，
此等此类皆为涩药部，
冰片高山大黄等药味，
皆是二合药味可类推。

治除何病喻示味业篇：

甘酸咸辛四味祛朗症，
苦甘涩味可解赤巴病，
辛酸咸味息除培根病。
甘味药物适口长体质，
老幼瘦弱喉肺皆补益。
滋补愈伤生色五官明，
长寿颐养解毒息朗赤。
过量则生培根和油脂，
火热减而又使身发胖，
遗尿癭瘤腺肿等病生。
酸味药物生热开胃口，
饱足截止消食治梅毒。
风阻使通过量生血赤，
力懈昏迷头晕水肿臃，
丹毒疥疮杂病口渴疫，
咸味药物散坚能开塞，
重熨出汗生热开胃口。
过量脱发白发皱纹多，
耗力渴癩丹毒血赤生。
苦味药治胃呆、虫、渴、毒，
癩与晕眩瘟疫与赤巴。
息解腐烂脂膏二便干，
聪颖乳头病与音哑症。
过量体质竭而朗培生。
辛味药治人体潜伏病，
又治癩疮可使水臃愈。

破疮生热消食胃口开，
脂膏腐垢消涸脉道分。
过量精液耗损身萎颤，
昏晕腰部背部常疼痛。
涩味药使血赤和脂膏，
腐垢干而养伤脂色清。
过量涕液旋而粪便滞，
腹胀心疾枯瘦脉门阻。
总之甘味药治朗赤病，
陈青稞与旱地肉类外，
虽然一般能使培根增，
野牦牛肉鱼羊蜂蜜益。
酸味息解培根赤巴增，
余甘却使赤巴血热息。
咸味能使朗症培根解，
除了黑盐更与光明盐，
其余咸味药使赤巴增。
其量太过将使培根生。
苦味祛赤虽能生风痰，
建莲子^②与苦参解风痰。
辛味药使风痰疾病解，
大蒜荜菝之外赤巴生，
食量太过轻粗朗症增。
涩味解赤诃子毛诃子，
除外一般涩药损风痰。

诸味消后若遇胃火时，
培赤朗使渐次得消融，
甘咸二味消后化为甘，
酸化同味苦辛涩作苦，
每味当使三病双双痊。”

校订者注：

① 此处婆婆纳为纤毛婆婆纳，各地应用时实物不尽一致，蒙医多用瞿麦和闹阳花，故李先生遗稿作“闹阳花”。

② 建莲子，即芡实，睡莲科，药用植物名。

第二十章 药 物 性 能

复次明智仙长开讲道：“善哉，大仙
请听！

药物之效味能及性能，
细讲可分一般与分支。
第一药味能力分三宗：
重腻凉钝轻粗热和锐，
药物性能共计上八种。
重腻凉钝四性治赤巴，
轻粗热锐四性平培根。
轻粗凉性能使朗增长，
热锐腻性可使赤巴增，
重腻凉钝能叫培根生。

诸药功效无遗变精华，
药性特别相合称伏法。
雪域锥形山上日月力，
无可伦比力在热与寒。
其中热性药味除寒症，
凉性药味可治热病患。
功效可分软重温腻坚，
寒钝凉柔再加稀与干，
淡白辛热轻锐粗和摇，
十七功效牵制二十性，
因之称为功效理当然。
此等多从六味之内产，
六味又依土等赖五源，
重腻等性因之由此生。
咸甘涩味其性依次沉，
同样咸酸甘味多油腻。
涩苦甘三味是凉性药，

苦涩甘味依次为钝性。
酸辛苦三味药轻又粗，
辛酸咸味药物热而锐，
诸味并非造作具药力。

等味药性各个有依恃，
转变配合能内将产生，
不合后味可将前味镇。
诸药全合药味起作用，
药味无损消后可为功。
药味相反性能起作用，
配味配性消后又相配。

性质药品功能各为喻：
药分珍宝药与土石药、
木类膏汁汤剂和草药、
禽畜药等区别有八说。
第一先讲珍宝药⁽¹⁾性能：
金可益寿延年治宝毒，
白银可使黄水脓血干。
铜使脓涸肝肺热症息，
铁解肝毒可治眼疾肿。
绿松耳石解毒息肝热，
珍珠能止脑漏解毒症。
珍珠母与珍珠性能同，
海螺涸脓破积息骨热。
珊瑚能息肝脉毒之热，
青金石治毒和黄水癩。
再讲石类药⁽²⁾物之性能：
玳瑁石分阴阳共两种，

黄水溃遗干涸保髓油，
还可接骨脑颅得密封。
白色妙药石英、钟乳石，
紫色妙药云母等类同，
同样炉甘石可息肝热。
磁石出镞治脑骨脉病，
可止涕液癭瘤生新肌。
观音土可解除骨之热，
猪首石能疗骨引黄水。
同样石燕亦可长新肉，
金矿银矿石可引黄水。
密陀僧与同属金精石，
还有银精石使骨生色。
自然铜能养脑引黄水，
朱砂能使脉道髓油通。
赤石脑使脑合养新肌。
漳丹防腐水石骨折连，
石胆合脉钒矿石长肉。
雄黄雌黄治癭并防腐，
石炭诸石消食束脉口。
珠角石与阳起阴起石，
疗养大腺并治韧带筋。
花蕊石可愈伤利眼疾，
银朱愈伤肺肝脉热息。
孔雀石和土红赭石类，
可治眼疾骨热涸黄水。
寒水石能止泻息痰热，
石灰入胃可治培根逆。
滑石泻脉渗精子结石，
喻示土类药⁽³⁾物之性能；
海金沙治肾疾和尿闭，
黄丹疗养断脉五脏伤，
脓血干而又能治灼伤。
芒硝消石化瘀破硬块，

元明粉可生热消肿病。
硷花防腐糍粑可熟糜，
硫黄可治疯癩涸脓血。
黑矾黄矾防腐肿可掘，
石花解毒又息陈久热。
五灵脂对诸种热症效，
特别对于肝胃肾热好。
木类药⁽⁴⁾分根与草本茎，
枝、干、皮与树胶和叶子，
再加花、果共计有十种。
膏汁药⁽⁵⁾从草木动物取，
汤剂药⁽⁶⁾分根与茎干叶，
花与果实区别计五宗。
再说何药能治何种病：
冰片能治高烧霹雳除，
陈久渗透之热连根拔。
白檀香使肺心昏热清，
紫檀香使血液之热平，
沉香使得心包心热解。
牛黄息解疫毒肝腑热，
石灰华治肺病疮伤热，
红花可治肝病合脉门，
豆蔻益肾又治诸寒症。
肉豆蔻治朗症心疾愈，
丁香可治命脉风寒症，
草果能除脾胃寒得驱。
麝香能治毒虫肾肝症，
熊胆合脉防腐长新肌，
绿绒蒿治肺肝热无遗。
金樱子、木棉花与辛夷，
共可息解肺肝心之热。
香旱芹使肺热得息解，
黑种草治肝寒可驱除。
蛇床子治胃可除胃寒，

射香黄蜀葵治皮黄水，
草决明等药性如上同。
波棱瓜子可息腑肝热，
丝瓜络引赤巴可上行。
止泻果息赤巴止热泻，
葡萄可治肺病泻热烧。
芫荽入胃可息培根热，
沙棘利肺化痰止培根。
藏木瓜可解除培根热，
石榴可治胃病全无遗，
又生火热培根寒症除。
黑胡椒治培根诸寒症，
荜拔可使寒症全除根。
生姜生热进食镇风痰，
干姜可息风痰化血寒。
小米辣如火燃生火热，
水臃痔疮虫病癩可除。
肉桂可息肝胃之风寒，
建莲子使胃内生火热。
阿魏杀虫寒症心风愈，
蔓荆子亦除虫生火热。
可瓜子药专能除虫病，
毛七杀虫防腐息胃疫。
芸香可消黄水且干涸，
安息香治麻粉疔剧疼，
乳香可使骨节黄水涸。
硼砂消毒杀虫泻脉疾，
又除乳蛾死肌尿闭通。
光明盐解培根食积寒，
黑盐亦然还可治眼疾。
藏红盐与角筒盐生暖，
胸闷呃逆平息祛风痰。
角盐灰盐可驱腑脏寒，
朴硝可化血瘀引疮水。

硼砂使疮收敛瘀血化，
碘盐能将癭瘤之症消。
诃子除了咸味五味全，
荣养生热消食胃口宜，
朗赤培根所生诸病愈。
其有五类殊胜与无畏、
甘露、增益、瘦削五诃全：
殊胜诃子犹如葫芦尾，
朗赤培根聚合诸病除，
尤其吉祥诸事可成功；
无畏诃子五角眼疾著；
甘露诃子肉厚瘦增肉；
增益诃子治创圆如瓶；
瘦削诃子多棱治儿赤。
培赤黄水借重毛诃子，
余甘子使培赤血症息。
广酸枣与藏腰木腰三，
分治心热肾热与脾热。
冲天子与大叶托云实，
治除肾症再加石莲子。
软枣可使培根①胃病痊。
青木香解朗症血分热，
川木香使培根之热除，
广木香消胃部气臃胀，
肺病喉症死肌决无遗。
姜黄解毒止腐镇炎肿，
菖蒲息热消食喉症②解。
琥珀止吐可息培根热，
紫白钩藤用来解毒热，
黄白野生商陆性亦同。
船形乌头疫毒赤热解，
红黄乌头肉毒剧毒息，
甘草能解肺症经脉病。
苦参解热③性同复盆子，

悬钩子类亦治疫热病。
地丁能使胆热息无遗，
纤毛婆婆纳使血热解。
木通可使肺肝腑热清，
草河车使疫肺脉热平。
杜仲接骨又可息骨蒸，
松香可治培朗黄水寒。
黄柏茶藨子收毒黄水，
文官果涸黄水与血栓。
娑罗(子)诸病上引催吐良，
巴豆蓖麻油可使峻泻，
皂角治肝又能使缓泻。
抽葫芦与五味臭里子，
再加橡实均止寒热泻。
再讲诸种草药之性能，
黄连涸血混与脏热息。
翼首草使疫毒陈热除，
矮紫堇能涸血息脉热。
秦艽能使腑热胆热息，
伞梗虎耳草息肝胆热，
唐古特青兰息肝胃热，
紫花地丁龙胆④息胆热。
桔梗可解肺热性凉平，
肉质猫眼草息肝胃热。
乌奴龙胆解毒祛热泻，
囊距翠雀邪毒瘟疫除。
绢毛苣⑤治头骨裂毒热，
谷忍草⑥使死胎无痛出。
葶苈子使胸部黄水涸，
连接头部骨裂骨槽愈。
玉英叶能引水养骨槽，
棱砂贝母可治头骨裂，
亦可治疗毒热使之平。
翻白草治疮杀蛊解毒症，

白花龙胆治喉清毒热。
三七亦清毒热愈伤口，
更有荆棘棵与万能草，
再加椰木⑦皆能疗毒茶。
旋复花治黄水头骨裂，
白头翁治骨折托骨槽，
单叶绿绒蒿⑧等性能同。
菟丝草息肺肝脉毒热，
粤氏马先蒿解肉食毒。
长筒马先蒿聚水⑨若饮，
绢毛蔷薇花治胆风倪。
花苜蓿⑩愈伤口肺痰除，
糖芥可息肉毒与混热。
夏枯草入肺经息肺热，
苦艾能治咽热调肺经。
当归息除心热治毒症，
玫瑰籽息毒热与肝火。
刺柏叶解肾热治炭疽，
黄柏花籽皆可止泄泻。
葇荑天仙子治诸虫疾，
桑树籽与兰花籽效同。
马兰花蕊杀虫治痧症，
人参解毒可使蛊虫息。
木贼可治胸疮眼有益，
益母草取眼翳复见光。
角茴香驱疫病息毒热，
天南星可杀虫防骨增。
杉叶藻息肺肝脉热病，
草莓苗引脓血与黄水。
豌豆花止妇女崩带症，
葫芦巴止肺脓与泄泻。
贝母茯苓胃疼感冒痊，
花椒枝可解除痘症热。
金莲花能愈伤疗脉腐，

复盆子解毒症止热泻。
瓦韦愈伤痼脓持骨槽。
草木犀与甘松香两味，
可息陈热又解毒热症。
黄连使之饮水治疫热，
黄秦艽¹¹可愈合伤口痛，
亦可接脉又止痧肠热。
臭当归¹²可消肿破内核，
菊花解毒又驱时疫病。
艾叶止血可消四肢肿，
次大黄消黄水及水肿¹³。
大小蓟治疫毒和肾火，
苦楡治疫鹅食草治赤。
申姜¹⁴怪柳肉毒合毒愈。
灰木叶与枇杷叶两味，
茜草可治肺肾传经热。
蜀葵籽治尿闭消渴泄，
岩葵愈伤淫羊藿脉栓。
锦鸡根息肉热与脉热，
苏木溶解凝血与血热。
忍冬果¹⁵治心热妇女病，
生菜子消痞块与水肿。
香薷防虫又治牛眼疮，
麻黄止血又息肝经热。
猫眼草治肺与肾火症，
墨菜驱瘟又息痼脉热。
银端¹⁶解毒亦消四肢肿，
猪殃殃¹⁷治赤症除眼黄。
苏叶可治大小肠腑热，
羌活能息创伤所生热。
川芎养肺又可引肺脓，
高山蓼可解肉毒症。
一枝蒿治耳病消臃胀，
黄柏子引胆黄往上行。

墨粉菌使胃中生火热，
溪岸银莲花¹⁸可引黄水，
亦可止腐又能生火热。
毛茛木通¹⁹二味性上同。
女贞子治培根寒热攻，
小茴香治风热、毒、眼疾。
大小车前翠雀皆止泻，
荠菜²⁰止吐无遗效如神。
佛手参使体力精液增，
卵叶橐吾²¹能引赤巴症，
对耳草可引动培根愈。
黑丑黄水白丑胆汁消，
大黄毒热腑热培根扑。
(亚大黄²²泻蛊热愈伤创，
瑞香狼毒破核剧发症。
玉竹黄水肾腰寒症愈，
白芨黄精延年驱黄水。
天花粉除下寒黄水涸，
蒺藜便数痛风肾疾愈。
动物所生药类骨与角，
血肉胆脂脑皮甲毫毛，
粪尿全身共计有十三，
此等何药针对何病宣。
犀角入胸脓血黄水干，
麋鹿鹿角性能也依然。
羚羊黄羊之角止泄泻，
羚羊公羊之角可催生。
野牦牛角生热亦消肿，
羴羊之角驱瘟最著称。

出土人颅可使黄水涸，
生锈人骨更有肩胛灰，
可防陈久之热耗体力。
人之胯骨可治炭疽病，

龙骨止腐亦能愈癰瘤。
虎骨用补骨槽最相宜，
贝可止血又可涸脓水。
雷电殛死动物之骨骼，
肠痧头骨用以治肠痧。
猪骨用以治疗紫类病，
绵羊之骨用以治风疾。
黄牛之骨用来治尿闭，
刺猬骨骼可将失血止。
猴骨利产也能用催生，
蜗牛之壳祛虫消水肿，
单蹄畜骨可将黄水涸。

人肉破核风毒蛊热瘰，
蛇肉散瘀利塞眼有益。
鹭肉生热又可破腺肿，
孔雀肉可解毒治赤症。
蜥蜴肉²³驱肾腰两处寒，
水獭之肝利便解尿闭。
旱獭之肝骨裂可愈合，
山羊之肝利眼最殊胜。
肺心肝脾肾肉各治自²⁴，
狼胃生热又可消食积。
狼舌能将舌肿之症治，
猪舌入药可防骨增生。
狗舌入药愈合诸伤口，
驴舌入药用来止泄泻。
公羊睾丸入药可壮阳，
犬阳入药接生催胞衣。
狐肺燕肺可止肺穿孔，
蝙蝠之肉入药可止吐。
家雀野雀壁虎增精液，
野鸭之肉可治腿转筋。

鹿血消虫又止子宫血，
山羊血治梅毒黑痘疮。
野牛青羊之血止泄泻，
猪血毒症紫病溃烂收。
驴血痛风关节黄水愈，
鸡冠之血生肌持骨槽。
胎血束脉入药增新肉，
各类动物苦胆束脉口，
止腐生肌解毒利眼疾。

蛇脂入药人体退弹头，
鹿脂入药消虫防毒症。
猪脂收毒并治疮疖脓²⁵，
人脂入药镇风疮疖伏。

山羊之脑可补筋伤损，
绵羊之脑疗养头晕症。
鹿脑入药用以止泄泻，
兔脑入药可治肠痧痛，
人脑入药消肿破黄水。

蛇蜕可治雀斑白癩风，
犀皮象皮可解黑痣症，
鼠皮入药可将脓引漏。

鳄鱼爪甲息骨热，
驴蹄可将尿闭解。
马蹄用于治肿症，
骡马腋裘止转筋。

孔雀翎毛排肺脓，
水鹭²⁶羽毛尿闭通。
枭鸟之羽消肾水，
蝙蝠可治妊娠病。

石羊毛可解毒症，
山羊²⁷阴毛治炭疽。
人尿治蛊防时疫，
黄牛尿可息陈热。

鹭粪生热破瘀亦消肿，
猪粪消食疫蛊胆肿愈。
人中黄消痞肿亦解毒，
马粪解蛊赤痢止呕吐。
兔粪入药肾型水肿消，
狗狼雪鸡粪可消痞肿。
鸟粪鼠矢入药引脓流，
鸽子粪使肿消化为脓。

斑蝥入药可泻脉类病，
螃蟹水甲虫能解尿闭。
臭甲虫屎克螂治霍乱，
艾瓢虫收经脉失血症。
螺蛳入药用以止脑漏，
水鼠山雀肉可解肉毒，
沙蜥蜴肉虫症毒症平。

药引红糖驱除风寒引，
白糖解除血胆之热引，
蜂蜜消除黄水培根引，
上述各类药物性功能，
诸位仙长珍视记心田。”

校订者注：

① 此处指紫、黄两种培根症。

② 此处喉症包括炭疽病。

③ 此处指风热。

④ 龙胆草又分黑白两种。

⑤ 译者原注：是一种茎叶象蒲公英，开放黄花的植物。

⑥ 译者原注：一说牝鹿能得此草。

⑦ 译者原注：产于南方炎热地带的一种树，树干色白中带碧色，白花，结荚作黄色。

⑧ 译者原注：白花、紫叶、茎上有刺之一种植物。

⑨ 译者原注：聚水草根如青龙，叶如蛙爪。

⑩ 译者原注：一种治肺痰热、开黄花之药用植物，原文据说是俗语。

⑪ 译者原注：形状象黑向日葵籽。

⑫ 原译为“痛风草”，原注：一种生在草原上的植物，叶茎象茴香。

⑬ 此处指肾型水肿。

⑭ 申姜或译为藏贯仲、多鳞耳蕨、骨碎补等。

⑮ 原译为枸杞子。

⑯ 原译为“羊懒菜”，原注：开黄白花如雀嘴。

⑰ 原译为“红铜甘露”，原注：此草触苗即粘合滴汁自护。

⑱ 原译为“缝生白花”，原注：开五瓣白花的一种植物。

⑲ 如铁线莲类木通。

⑳ 原译为“集聚草、铠甲草”，原注：生于黑土中，叶、味如萝卜。

㉑ 原译为“山榎草”，原注：灌木，叶生刺，有黑白两种。

㉒ 译者原注：中等类大黄。

㉓ 蜥蜴之上中下品，分别为高山雪蛙、水蜥蜴、石蜥蜴。藏医主要用于壮阳。

㉔ 即肺治肺、肝治肝、心治心，余类推。

㉕ 因蛊热引起的疮疥。

㉖ 原译为“齿鸟”，原注：一种有牙齿的水鸟。

㉗ 此处指公山羊阴毛。

第二十一章 药之部类与配方

复次明智仙开言道：“大仙请听！

配方部类调味依功能，
主治何病喻示药部类。
冰片白檀香与京牛黄，
石灰华与红花绿绒蒿，
一般治除热症总药部。

地丁波棱瓜与止泻果，
川乌凤尾菊与猫眼草，
秦艽黄柏赤巴部类药。

紫檀香与苏木文官果，
胡黄连与纤毛婆婆纳，
余甘子与茜草矮紫堇，
翼首草与杷叶血症类。

京牛黄与川乌草河车，
大小蓟与苦枧^①角茴香，
血脰草等时疫部类药。

麝香再加白黄红乌头，
紫白钩藤商陆黄郁金，
荆棘棵与万能翻白草，
覆盆子与姜黄龙胆草，
申姜桤柳玉簪翼首草，
刺玫地骨皮等治毒类。
石灰华与甘草葡萄干，
沙棘木香茵陈草河车，
沙参桔梗等味肺药部。

苦参复盆子与沉香味，
小茴香与木香安息香，
大蒜等药风热二合类。

青木香与木瓜芫荽籽，
沙棘绿绒蒿与南石榴，
山奈余甘子除培根热。

干姜山奈阿魏藏红盐，
葱蒜解除风痰部类药。

石榴胡椒草菝与干姜，
小米辣与草果和砂仁，
桂枝托叶云实蔓荆子，
报春花杜鹃与南苣胜，
蛇床子与木通银莲花，
毛茛里盐礞砂硝湖盐，
光明盐与角盐和灰盐，
此等药类可驱培根寒。

豆蔻蔗糖骨类风药篇，
白芸香及草决明蜀葵，
文官果与黄柏黄水类。

麝香阿魏大蒜可瓜子，
菝葜天仙子与蔓荆子，
马蔺子与蜗牛蒲公英，
桑实天南星与花椒籽，
艾叶等药归入杀虫类。

抽葫芦与木瓜五味子，
橡实臭里子与车前子，
紫草茸青羚羊血翠雀花，
此等止泻部类药中收。

碓砂光明盐与海金砂，
螃蟹砂仁葵花水药部。
婆罗子与卵叶橐吾等，
刺参丝瓜子与草莓苗，
矮骡树子白芥引吐类。

诃子巴豆皂角与芦荟，
赤芍狼毒大黄黑白丑，
佛手大戟更与亚大黄，
此等催泻药物部类中。

配伍共分味配功能配，
以味相配共计五十七；
味配第二甜五酸味四，
咸三再加苦二辛味一。
味配第三甘十酸味六，
咸味有三再加苦味一。

四配甘十酸四咸味一，
五配甘五酸一相搭配。

第四第二十五第五六，
第三二十六数配合一，
单独有六共计六十三。

盛衰七十有四万应配，
功能配伍平息与消泻。
平息方部分类五或七；
汤散丸膏酥油共五类，
药酒露引共计称七种。

消泻计有缓峻吐灌肠，
鼻泻三毒聚合头痛解。
诸症对治四百零四病。”

校订者注：

① 译者原注：有水苦松、草苦松、木苦松三种。

第二十二章 对症外治器械

于是心生大仙又求问道：“啊，导师明智仙长！如何学习器械诊疗点，救命药王请喻示！”导师言道：“大仙请听！

疗养疾病对症可调治，
说到器械诊疗点分明，
外治诊疗器械分两宗。

身体外部诸病可驱除，
何处平息外治先诊清，
其法分为轻粗厉三种。

轻柔诊疗熏浴敷三法，
粗糙诊治放血艾灸刺，
严厉剪裁拉出四大法。

所用器具查验痛楚器，
钳子砭针再加小刀针。

第一先说查验痛楚器，
无尖无尾圆形长六指，
名叫头针($\frac{1}{1}$)察验头骨裂。
圆头($\frac{1}{2}$)莽形($\frac{1}{3}$)尖($\frac{1}{4}$)曲($\frac{1}{5}$)弯
头针($\frac{1}{6}$)，
蛇眼($\frac{1}{7}$)铜号($\frac{1}{8}$)口形十二指，
细而柔软查验四肢器。
八指有刃($\frac{1}{9}$)顶端有天孔，
肿处察脓验其熟不熟。
筒形三指状如石钟乳，
粗细男用五指($\frac{1}{10}$)女六指($\frac{1}{11}$)，
查病之时当用双孔器($\frac{1}{12}$)，

外治当用一孔壁孔管($\frac{1}{13}$)，
用于查验痔疮与割治($\frac{1}{14}$)。

再说除痛钳子器具部，
其形狮口($\frac{1}{15}$)鹭嘴($\frac{1}{16}$)鸦嘴
钳($\frac{1}{17}$)，

中连铆钉长有十八指，
根如铁钩形状并系环，
刺之入骨可将痛驱除。
另有钳如鸥嘴长而细($\frac{1}{18}$)，
此钳用于解除筋肉痛。
管筒细坚长度十二指，
从中收束号称瓶嘴钳($\frac{1}{19}$)，
创伤深处之痛可驱除。
尖如细齿根有鐏环束，
尖嘴钳($\frac{1}{20}$)可剔除残脉筋。

讲到刺肉排血砭针部，
形如鸟雀翎($\frac{1}{21}$)管长六指，
用于肉隙血脉单穿刺。
钝背($\frac{1}{22}$)锐尖放血宫颈口，
形如斧刃($\frac{1}{23}$)骨上脉口针，
状似弯刀($\frac{1}{24}$)可将肿部刮，
八指镰形($\frac{1}{25}$)划除舌肿部，
如刺膛形($\frac{1}{26}$)割除头部疮。

钻孔杆刀($\frac{1}{27}$)长度计六指，
头部以下刀底震探之。
管筒杆刀蛙头($\frac{1}{28}$)中穿孔，
排气亦可放出心肝水。

空心杆刀笔刃除水臌，
燕嘴($\frac{1}{30}$)杆刀用排胸部脓。
青稞形($\frac{1}{31}$)刀治疗脊椎肿，
蛙头($\frac{1}{32}$)刀治肺心大小肠。
莽形($\frac{1}{33}$)铜刀刮剔眼翳良，
牦牛($\frac{1}{34}$)舌刀挤除长一拃，
矛刃($\frac{1}{35}$)杆刀钻剔四肢脓。

另讲零星诊疗器具部，

铤口($\frac{1}{36}$)双刃($\frac{1}{37}$)再加犊唇刀
($\frac{1}{38}$)，

镊刃($\frac{1}{39}$)刀长六指有把柄，
好铁加钢可治头骨症。

利锯($\frac{1}{40}$)口宽二指刃细密，
长可十指能将残骨剔。

剪刀($\frac{1}{41}$)片可伤口筋脉丝，
管状锯刃刀($\frac{1}{42}$)有五指长，
轮状骨病此刀可割治。

十指犊唇弯尖刀($\frac{1}{43}$)为用，
截治耳脓喉症疮疥类。

子宫刀($\frac{1}{44}$)长一拃取死胎，
蛇头刀($\frac{1}{45}$)取结石小痞块。

长如中等麦杆坚且细，
十二指长机刀($\frac{1}{46}$)解尿闭。

尖曲十指($\frac{1}{47}$)疗牙烧虫齿。
十指根部有孔五指长($\frac{1}{48}$)，
顶端分岔正可薰口鼻。

筒状十指其口若阶梯($\frac{1}{49}$)，
喉部吹药又可灸咽舌。

根筒之内可容大姆指，
顶筒可容豌豆长八指，

腰与基部有轮作缠绕，

名为上筒($\frac{1}{50}$)灌肠此为用。

同样制做略细洗伤器($\frac{1}{51}$)。

吸角($\frac{1}{52}$)高可五指口三指，
顶孔容芥用于吸黄水。

瓶径圆围可达十八指，

十二指长口圆有四指($\frac{1}{53}$)，
可消外肿又作吸引器。

镜面剃刀其形如新月($\frac{1}{54}$)，
用于理发制作如镢头。

长度十指其名称小斧($\frac{1}{55}$)，
可灸核与炭疽并肿痛。

尖锋杆子($\frac{1}{56}$)细弯肌肤针，
皮肉破裂用此可缝弥。

上述器械对症用可嗟。”

第二十三章 使之无病安居

复次心生仙请问道：“啊，明智大仙！
如何学习无病安居之点，请救命药王喻
示。”导师说道：“大仙请听！

生机无变正常健康体，
无病安居逍遥长寿之。
第一先讲若要常无病，
诸病由因再到缘生起。
无缘之因何以能结果，
是故应将诸病缘抛弃。

时令官能起居与嗜味，
偏离反常超余皆致病。
为此行止食物药三项，
正确依止无病可健在。

年岁老迈体质身已衰，
晚年养老防病宜延年，
摄精功效依止方法四：
功效长寿风华正可茂，
体泽生力五官亦清明。
净寂居处喜悦道无碍，
依止身躯并非太老迈，
抛欲勤奋吉日依入归。
方法主要附带两大宗，
主要又分先行与主体。

（先行油疗之后再洗浴，
三实^①光明盐与荜茇味。
干姜菖蒲姜黄蔓荆子，
红糖牛溲为引洗肚肠。
主体大蒜配以炼酥油，
青稞之内放置三七数^②。
治除风症延年又益寿。
五灵脂制金银铜铁器，
相适药配以次增量服，
祛病延年蕃茄蚕豆抛。
小米辣与酥油蜂蜜剂，
长寿体胖又能燃火热，
再配牛溲治癰^③肌生辉。
诃子毛诃子与余甘子，
配以酥油提神增力志。
皆宜适病择食又择行，
腐酸生烂反胃食皆抛。
三月半载一年效可显。
若不奏效则行附带条，
期得暂时之果可生效。”

校订者注：

① 三实：指冲天子、大托叶云实、石莲子等三味。

② 三七二十一天之数。

③ 癰，指麻疯病。

第二十四章 病失真察

复次心生仙求问道：“啊，明智大仙！
如何学习识病征象点，活命药王请喻
示。”导师言道：“大仙请听！

学习识病征象点，
犹如见烟知有火^①，
病症认识抓表象。
无从诊断之医生，
面对征象不识象，
好似误将烟作汽。
又将积云说下雨，
无定征象执一端，
是故识病密训珍。
只因预言作诊治，
病失真情以察究；
只因称贤令欢喜，
诡密谬误以诊求；
只因施治作取舍，
弃取四边以察诊。

病失真示作诊查，
先从病之起因查，
再从病之表相查，
次从利弊角度查。

病起因缘食物与行止，
何食何为诸病得查诊。
特别病因外缘需得知，
无论如何难超因生果。

表相诊查本质查病家，
诊查门路方法共四项：

本质朗赤培根计三类，
病象盛衰聚显与紊乱，
归结寒热二种作察观。
病家之查五官与五垢，
五官眼耳鼻舌身为查，
其境形声嗅味触五能，
五垢痰涎泻吐尿与血。
诊查门路境时质年令，
昼夜饮食居处验查清。
方法望切问诊三项全，
望诊目境形量与颜色，
特别舌与尿情要查诊。
此乃视线所及察病源。
切诊身境寒热与起伏，
特别察验信息脉搏情，
此乃寻究所及明断求。
问诊察病其术在耳境，
何症何因何处又何往，
特别病因病点表象全。
病因病入病点之门槛，
表象乃是病类区分点。
为此诊断法中问为先，
此乃听觉所及说为谄。
利弊食行药械^②共四法，
先看病因病症符不符，
适与不适之中识病痛。
长期查究细考非管见，
医师一得可知医病道。”

校订者注：

① 烟与火的关系是因明学逻辑推理中常用的一个议题，意即有烟必有火。

② 食行药械，指藏医总结的饮食、行止、药物、器械等四种不同的诊治疾病的方法。

第二十五章 诡密谬误之诊

复次明智仙讲道：“大仙请听！

诡密谬误之诊依次讲，
应知表象揭短时令长。
截断前情又将精义忘，
守口又移藏之于邪方。

第一应知表象可令详，
诸病共性个性征兆当。
只此一端可知来去情，
是故对此熟练贵研习。
珍宝等类虽知有优劣，
并非经典不载法便无。

只为揭短使者联系法，
何疼如何何方又是谁，
诊查时日不说应自知。

时已长久否则瞬息间，
其间身语不怠作查研。
忘却精义不言亦未解，
不图声名妄为应作法。
声称一剂奏效说谎言，

待尔无能解病作何为。

所谓守口之言相对时，
言语出口一语可说定。
何疼医师知之不必云，
一旦说清病家言诧惊。

转移若将魔法得领悟，
其他脉尿病痛多察追。
与我非是有人作断语，
一瞥足矣声言将舌噪，
或称细验堪为医中贤。

藏之邪方众皆不开言，
形同予言之状密不宣。
第一食行不周魔魅缠，
腐酸力后生食伤身健，
不计利弊平和求泰然。
内陷之症病名与药名，
前所未宣不晓谓奇鲜，
对其虽有不解亦圣贤。”

第二十六章 取舍四边诊断法

复次明智仙讲道：“大仙请听！

再谈取舍四边诊断法，
易疗难疗暂疗不疗四。
易疗可分具备分支病，
按照众生之病易疗类。
具备分支疾病易疗者，
又分医师药物护理三。
医师善治又登贤良辈（ $\frac{1}{1}$ ），
知晓医典（ $\frac{1}{2}$ ）知命（ $\frac{1}{3}$ ）品行（ $\frac{1}{4}$ ）
端。
药具仪轨（ $\frac{1}{5}$ ）又具多功能（ $\frac{1}{6}$ ），
丰富多采（ $\frac{1}{7}$ ）合剂适调配（ $\frac{1}{8}$ ）。
护理精（ $\frac{1}{9}$ ）慈（ $\frac{1}{10}$ ）洁净（ $\frac{1}{11}$ ）具智
慧（ $\frac{1}{12}$ ），
以上十二分支疗病易。

众生患者年纪轻且良，
又具心力身可容诸药。
财富遵嘱调理全领会，
所询病症善述治疗易。
所谓疾病本身易治者，

病因前情内涵皆显小。
所染境时本质不相符，
无损唯独一径治疗易。
然而所谓疫与境时符，
尿闭之症所损相平行，
血痞陈疾等类易治者，
难疗正与彼等易疗混，
需用多方长时施治之。
与之相反仅为利惯例，
仅为苟延余年谓暂疗。
不疗之症有方与无方，
对于王者亲善对众瞋。
医师所施不报反中伤，
急痊财少不肯遵医嘱。
寿尽哀伤之情坏佛事，
只为有情谬论恶文字，
虽然治疗有方亦不治。
所谓无方弃之不疗者，
完全颠倒反转呈死兆，
断命九病缠身可不疗。”

第二十七章 疗法概说

于是心生仙求问道：“啊，导师明智仙长！如何学习调养疗法点，活命药王复次请喻示。”导师开讲道：“大仙请听！

只为识得病症如何疗，
调养疗法之点作喻示：
对其又分医理与疗法。
先对病之医理作喻示，
疾病疗法虽说难估量，
不讲医理箭射暗处般。
医理可分医理总论篇，
分解医理、特殊医理三。
第一总讲怎治何物治，
已治数量依次讲分晓。
怎治风症等类一切症，
趁其自处蓄时治疗宜。
起而扩展其他病所混，
无害他经将其调治之，
若生他症可治大病力。
治疗良方平息与泻法，
蓄时平息起时泻法宜。
平息慎于食行勿混之，
然而不意非时积发病，
只怕过时难治及时治。
药剂昼夜食时需合理，
服药十法与病相联系。
未食食前食中与食后，
食剩食际随时辄给之，
与食俱进食压夜间服。

不顾疾病一概消时服，

愚昧之道难以对症投，
未过其时如认秤砣般。
虽经诊治依然多唾涎，
身重胃呆又加不消食，
肠干腹溃便溺非时乱。
力小声低病苗未出头，
其病平息病象与前反，
未息治之息则不相合。

特殊医理共计说三项；
连同未消自续与他动。
第一微热食饮所不消，
混合风症等类损肌体。
成熟生热投药病锋摧，
识象就其近处将病泻，
或上或下任其药不阻。
未熟不泻羸弱损体质，
犹如未沸粥头冷水浇。
未有不消自续单纯病，
只因诸病生起之内因，
先入邪风后入他种病。
此等不到食行骤起时，
自处积聚长驻力未显，
其景犹如亡者常缠乱。
排之不回又不窜中间，
得遇机缘乘力起病患。
因其初起风邪病混乱，
破坏消化食物使成熟，
散病除风收聚胸腹间，
其情犹如降雨压风尘。

然后就近之道泻净焉，
分支外处尚未聚胸腹，
可从脉门内外泻外边。

他动当指险症一类病，
起于自处又向他处窜，
窜后自处伤乱又当先。
其力尚小之时疗自处，
其后力大直接治险症；
养其自处无需作施治，
犹如依恃盗贼之首领。

特殊医理共计分九种；
未识起疑信心不足症，
如猫隐伏捕鼠试摸索。
得以识病信心又充足，
譬之山顶插旗直接治。
未得良策就想执病路，

其治犹如驯服野马般。
前治病症过于低超反，
治法鱼鸱捕鱼骤然间。
实症药器食行^①共四法，
犹如狭路逢仇可擒拿。
虚症行食药器顺序反，
犹如登梯自下依次攀。
单疾治如勇士降敌顽，
如是无损于他合为治。
二合聚合平调善施医，
主为克生紊乱平调之。
诸般均将体等十法系，
牛驮羊驮视情各相宜。”

校订者注：

① 药器食行，指运用药物、器械、饮食、行止治病四种方法。

第二十八章 特殊疗法详说

于是心生仙又求问道：“啊，导师明智仙长，特殊医理概述共九种，对此详释尊意当若何？活命药王赐教作喻示！”导师讲道：“大仙请听！

特殊医理详释细开言，
第一诊察病象若有疑，
朗症可用试剂踝骨汤；
赤巴可用试剂地丁汤；
培根试剂光明盐三宗；
肠胃盛热试剂丸五鹏；
血乱风痹四味青木香；
合毒可用试剂多味汤；
寒热相混试剂依习惯；
泄泻可用试剂清道汤；
火灸试用带油热熏法；
放血试用冻石拍水法；
脓溃试用带眼火簇砭。

另外认为彼病即此病，
善开试剂令服小处方。
一时病象假象云集至，
何为良方施治心不慌。
不作诊断信口小开河，
此时不予明言作倾吐。
一旦认准疾病有把握，
彼病即此又知病因缘；
现今此处未了转此疾，
如此治之此时将痊愈。
或者不治之症俟死期，
旗帜鲜明言之使众知。

不得善治使其入道难，
未熟热症对治为友然。
其友增长其热亦增长，
是故风痰为友汤剂管，
病血健血水乳交融般，
三实汤使恶血分出焉。
不作此治其病伤肌体，
痰毒热溃诸病聚而歼。
未聚善歼多次病翻转，
隐热寒象蒙头热出汗；
何故冷法不得善解病？
食积诸症熟与生热药，
挫锋得状就近道可泻，
泄为先行药使诸病动，
病为内患冰上浇水般。

对于其他医生所治病，
或低或反或过善察之。
偏低病未息时细生发，
倒反病力增者合为变，
超过生他病时酌情压。

实热病症四种水降温；
冰片细顶穴^①药器械水，
饮食放行成为食饮水，
住于凉爽之地行止水。
虚寒病症四种火焰熏；
合于九热称为药之火，
火灸器火再加热食火，

住地衣服暖和行止火，
尚不奏效病剧命难存。

虚症最初行止最为慎，
行止无效再用饮食疗。
饮食无效可投温凉药，
三法不效器械除病灶。

朗症赤巴培根单纯病，
治除本病不起他病宗。
不知此项反因十二变，
反则本病未息他病生。
朗症疾病若服辛味药，
朗症不息赤巴培根增。
赤巴疾病若服咸辣味，
赤巴不息反成朗培症。
培根疾病若服咸苦味，
培根不息反为朗赤症。
不适之缘成为聚合病，
过则^②病息引发其他症：
甘咸味重朗息培赤增，
辛酸培根虽息朗赤生，
甘苦赤巴虽息培朗盛。

二合聚合之症身平调，
五灵脂与诃子总平调，
点与病根各自作主持：
肉蔻主心石灰华主肺，
红花主肝丁香主命脉，
砂仁主肾草果主脾脏，
石榴萆拔主持胃部病。
地丁波棱瓜主赤巴症，
肉蔻苦参骨汁主朗症，

青木香与芫荽宣木瓜，
培根疾病上药可服用。
血症纤毛婆婆纳黄连，
黄水芸香草决明蜀葵，
蛊热邪瘴麝香安息香，
此等何病何药连病象。
一切聚合病症先压头，
二合聚合相等何为主，
对症相宜调治压偏高。
或为先后轮番治有序，
或者向背同时将病伏。
午时午夜可将胆热除，
凉药凉食炎热之时服。
黄昏清晨可将胃火养，
热药热食可驱培根寒。
夜晚黎明可将风虚补，
热食调料零星风症歼。
盈则足赢仇视如仲昆，
亏则足亏养如懒妇人，
如此身无赢亏常平调。
身如材料莫耗为真詮，
胃腑如田时刻养火暖，
识此方为维命贤良医。
患者境时秉性与年岁，
病体病点火热与仪表，
习惯十项自小细诊察。
一切相符投药善调处，
若非如此酌情作施治。”

校订者注：

① 细顶穴为藏医刺血脉点之一，在项下四指处。

② 过，指治疗失当或偏食大甘大酸等味。

第二十九章 两种治法

明智仙长继续讲道：“大仙请听！

医生施知虽然有多方，
不外普通特殊法两种。
普通治法二境生二法，
生力荣养减势守饥斋。

欲作荣养境与以何养，
功效太甚治法共五宗：
其境风盛体耗疲房劳，
孕妇产后血漏肺穿老，
失眠忧伤艰苦又劳累，
春夏之交一般荣养调。
其食羊肉酥油红白糖，
牛奶乳酪酒^①等可荣养。
方剂适病补以酥油丸，
器治轻泻涂抹又按摩，
行止疗有安眠与怡乐。
由此增力诸病亦降服，
譬如人处险境得增援。
补之太甚生核和癭瘤，
昏沌遗尿又使痰涎^②增。
消却痰脂依食与药物，
安息香与五灵脂黄柏^③，
调合蜂蜜可使诸胖愈。
另用三实药加蜂蜜引，
或者干姜芒硝蔓荆子，
余甘子加青稞粉蜂蜜，
胖者求瘦荣养宜酌情。

再讲饥斋境与何为削，

功效过甚治法有五宗。
瘟疫遗尿内核痛风脾，
喉脑心疾热泻与呕吐，
身重胃呆大小二便闭，
肥胖黄水培赤盛诸病，
力壮年富冬月饥为治。
对其用药平息与泻法，
不平使之平调为平息，
其方食药行器四法宜。
弱者^④饮食少进使饥渴，
进食可用轻与易消品。
次者药饵汤剂与粉剂，
生热趋熟方药酌量用。
强者昼夜劳作常出汗，
艾灸熏浴放血器具治。
泻令病发然后向外排，
方对食积之点可引吐，
已消之点导剂作灌肠，
全身泻法脉症可泻脉。
息泻降病功效五官明，
身轻开胃处事亦勤勉，
饥渴按时大便又通气。
甚则体耗肌瘦头发昏，
失眠憔悴声弛官能衰。
口渴胃呆大小腿亦僵，
尾椎肋骨心窝脑发痛，
中疫欲吐朗症又发作。
对其荣养之法皆生效，
特别食肉动物肉轻泻，
饱食沉睡如猪身发胖。

增肌发胖食肉别无法，
总之对境^⑤荣养莫消瘦。
若用泻法先用轻泻法，
需用消瘦可将荣养抛。
朗盛病耗宜用荣养补，
朗耗培赤增发饥可治，
依与所依盛衰法类同。”

校订者注：

① 西藏所说酒有两种，此处指一种度数很低的酒浆，平时作饮料，可助消化。

② 藏医将痰涎增多肥胖等病象归入培根病类，故下文有“痰脂”之说。

③ 此处指用黄柏熬成的药膏。

④ 弱者、次者、强者，在这里指患者体力而言，医生根据体力状况，同病异治。

⑤ “对境”即施治对象，意思是要使患者发胖时莫用消瘦法。

第三十章 直接疗法

明智大仙继续开讲道：“大仙请听！

特别三失^①疾病各为治，
双入朗症芝麻油上品，
糖酒陈年酥油羊肉藏，
旱獭马驴人肉葱与蒜，
沉腻软热食类朗药专。
行止暗扎屋内居暖处，
神怡悦耳沉睡衣被暖。
药用猪羊牛等三骨汤，
陈年羊头捣碎配脑浆。
四精汤与阿魏三味汤，
散剂肉蔻阿魏研为末。
盐祛^②肉祛蒜祛与酸祛，
肉蔻蒜姜乌头和人骨，
调合三实五根酥油丸，
总用甘酸咸辛腻与暖，
特别堪称轻泻陈酥油。
器治隔年陈酥涂身擦，
带油熏治可向痛点熏，
百会等穴隐风灸可压。
赤巴新鲜酥油为上品，
新鲜黄牛鹿肉清凉茶，
牛羊奶酪再加樱花菜，
青稞面片凉性食物治。
行止当在荫凉草坪间，
漫步莫燥清爽河岸边，
香郁清凉爽身随心擦。
药用草药成药一般药，
冰片檀香牛黄热力合。
总用甘苦涩凉诸味药，

特别堪称甘泻清内剂。
器治发汗其水可运转，
充血之脉刺之清凉熏。
培根疾病蜂蜜为上品，
鱼羊牦牛猢猻鹰鹫肉，
陈谷热面老窖青稞酒，
滚水姜汤等类轻且粗，
温热食类治之最相宜。
行止就火日晒暖穿戴，
旱居心力劳顿且少睡。
药用咸辛两味聚合汤，
粉剂石榴杜鹃花灰药。
总用辛酸轻粝锐类食，
特别峻粝催吐药称奇。
器治咸盐土块毛熏熨，
重则火灸穿刺并用之。
总之朗症轻泻加荣养，
赤巴泄泻治法宜清凉，
培根可用催吐保暖温。
朗与赤巴并发清滋补，
培根赤巴合并凉且轻。
培朗二合之症可温补，
聚合病症凉补宜轻扬。
总之诸热宜用清凉药，
一切寒症治如培根同，
朗症寒热治法均腻暖。”

校订者注：

① 失，病失。三失即指朗、赤、培根三病。

② 盐祛，指盐姜祛风的一种治疗方法。下类同。

第三十一章 治者医师

复次心生仙求问道：“啊，导师明智仙长！如何学习行医之道点，维命药王复次作喻示！”导师开言道：“心生大仙！

如此实行诊疗施治者，
今将行医之道作喻示。
因由性质定语和分析，
医业结果共计分六项。

因由足智心胸善坦荡，
信誓旦旦品貌亦端详，
勤于本业人道又贤良。
第一所谓医师足智者，
雄心志坚再加细心验。
诊疗经典无遗胸中藏，
诸般实践精研无阻挡。
聪慧察解明智微妙现，
此等堪称因由最胜者。
第二心胸坦荡菩提志，
修成根本结业第一者，
正视苦痛益众心虔诚。
善恶慈瞋爱之皆平等，
慈悲为舍¹大喜四无量。
正愿菩提无上心皈依，
入于根本无量可修炼，
尾业喜看赞许无怨憎，
如此易疗多活善为友。
第三誓言记取共六项：
心记有二再加知识三；
心记之一导言疗器具，
兄弟病人脓血此六种，

佛陀仙人教导与遗训，
兄弟朋辈子孙如犬猪，
心记誓言六项要信守。
心记之二医药持明器，
记取犹如护命遵手令，
心记之三药宝如甘露，
奉为祭神供品有三知：
一知如需如愿出珍宝，
二知祛病延年作甘露，
三知献神持明供品祭。
为首珍宝药物得为持，
其次善调为剂施威力。
自身琉璃光王药圣哲，
盛药之器甘露钵常思，
药圣仙人共诵吉祥偈：
维命药王尊者薄伽梵，
消除三毒佛陀称医圣。
身色天蓝放射琉璃光，
幼化之身有名有比喻。
朗赤培根三失起烦恼，
善治诸病右手诃子鲜。
右手托有甘露长生钵，
虔诚顶礼膜拜琉璃光。
十八文化学部记心间，
摄精长寿自在实践得。
先知怜悯众生体得平，
虔诚顶礼膜拜众仙尊。
众神犹如甘露洒草莽，
龙灵恰似顶珠献八方，
尔等近于此药功无疆。

朗赤培根四百零四病，
起死回生疾病可平息。
人有磨难一千八十关，
出人意料使之得痊愈。

（敬钦顶礼世尊药师琉璃光王如来
应供正等正觉，如此乎！药师药师，大
药师，药王，宝篋盛哉。）^②

七诵供养持明思甘露，
证得正果自身病魔除。
病者食之起死可回生，
具誓加持吉祥福份出。
第四品貌端详身语意，
手业药器制作亦精良，
语言悦耳患者喜心房，
心意聪慧凡事不昏惶，
如此方为众人之师长。
第五勤于本业分自他，
自身勤于本业学因由，
恃缘勤于挚友理趣多。
学习因由问读研习通，
或废或医全仗自用功。
学习外缘诚心要拜师，
定义方法需要理由三。
定义识广又具密训传，
恭让少积财而堪可敬。
方法无疑倾心亦相托，
表里一致本业勤为活，
恩遇感念时常图报答。
需要及早学成为贤者，
为友勤勉请教多提问。
外境内思懒散又怠惰，
无论如何此等中断仇。
研习彻底见闻可为留，
皆爱皆熟疑虑全消除。

勤于他业主要对病者，
意在奋往无废不后转。
如将酥碗击墙吆呼般，
施以药器不延且勤谨。
第六实行人道贤者勉，
其讲人性贤哲一般三。
其一学习为贤善勤勉，
硬性调伏三法愿实现。
贤哲之道调伏善结友，
知足方可自他两方便。
一般对于穷人生怜悯，
上等之人自我信义成，
六具圆满硕果定无疑。
二讲性质病体善定义，
各类性质掌握谓了然。
三讲定语治病利身药，
勇于治病为众如救父，
以是王者亦能尊崇焉。
四讲分析医师为无尚，
再加特殊普通共三项。
三毒因果除病独无二，
先知他学慈悲称仙长，
授业熟练堪为众生友。
贪使急求半解生命敌，
然而上下哗之交口赞。
出身名门具慧守誓语，
熟读典籍彻底悟秘诀。
娴熟为主求法抛贪欲，
心善工巧对众菩提心。
不怠他事当作己事思，
精通诸种诊疗为良医。
众生病者惟一称恃怙，
堪称持明仙众继承者，
又言维命药王真化身。

不具彼德庸医过——
无名无姓充医师，
犹如狐狸居王位，
众人不尊不拥戴；
不懂典籍之医师，
如向盲者指物件，
病类治法难分清；
狐见寡闻之医师，
如入生路易迷途，
病象治法均生疑；
不会察病之医师，
如同独身流浪汉，
不识病体不沾边；
不知脉尿之医师，
玩鸟不会放鸟般，
病之寒热说不真；
不会诊断之医师，
如同主人不言谈，
自惭开口惹恶言；
不会施治之医师，
如在暗中射利箭，
药性难达病痛点；
不知食行之医师，
如同自取陷敌顽，
病力加大体质沦；
不知平息法医师，
农夫不识田地般，
低甚反^③使起病端；
不知泻法之医师，
如水降注在沙山，
不顾病与体质情；
不俱器具之医师，
如无盔械之勇汉，
不能破除病敌顽；

不知针灸之医师，
如无内应之贼汉，
病与器具相分离；
是故恶劣之医师，
遇事颠倒错铸成，
从事医疗正相反。
魔道具诸医者器，
待到阎君套索绳，
只因生命见证人，
不做联结毁随从。

医师之业一般与特殊，
一般身语意业可讲求。
身之药器聚集成圆满，
适应病家所需勤努力。
语业但求医师作明断，
识病当如闹市吹海螺，
治则应诺不治指限期。
尚不识病犹如蛇之舌，
备乘二骑择善而从之。
或者病现和顺说何妨，
心意所断正与境相符，
不作逃避入城杜有望。
第一患者生疑医师解，
与之相符对其可明讲。
第二患者疑虑尔投毒，
为示别处此药未出差，
使之解疑何病治明喻。
第三生死险情大与小，
运交禄与福缘等为先。
只因如何死与如何活，
不便明言医师不断言。
险情虽大可言治有方，
虽知险小谨慎可留言。

人道顺乎世间诸般情，
心事不乱慎思勤作勉。
特别运系观修行^④三者，
观为诸法皆为中观^⑤良，
劣道余道反道皆抛弃，
正确中观之见为尊贵。
修炼无量驻于四气围，
莫使堕于反道邪见境。
行为取舍两项舍恶行，
疯狂乱语粗鲁抛罪业，
布施持戒忍辱又精进^⑥。
医师之果暂时长久二，
暂时之果此生得幸福，
威望受用喜乐具转来。
此等之成所依在于药，
亦是自身学识谕之人。
既使毁我待之如手足，
诊察有度行宜善施治，
以其聚积福德得声誉。

所欲食饮受用间接生，
此时应知分寸相与之。
遇有必要食财审度取，
久之忘恩彼等可不拿。
长久之果抛弃诡谲情，
凡事只为病人作调理。
只道乐往佛陀净土地，
此乃维命药王说分明。”

言毕，明智仙长化入医师之王的首
髻之内去了。

校订者注：

① 为舍，佛学词汇，意为中立、平等。

② 原版此处为梵文，李译本有梵文译音，修
订时从略。

③ 这里指施治不当（偏低、过甚、倒反），又
生病端。

④ 观修行，佛学术语，即观点、修炼与行为。

⑤ 中观，即中观派，佛教流派之一。

⑥ 布施、持戒、忍辱、精进等为佛学“菩提
行”的内容，是佛家所提倡的道德准则。

下列诗文两则系重刻此查塘版时上
賜以代刻版后跋者云：

嘎旦殊胜八方兜率宫，
政教海内北方仙长众，
勤求策鞭群山亦可移，
无尽甘露妙瓶新近出。

奚为超群玉津百味尝，
好运人身遍为享琼浆。
世间先祖合理可为寿，
长生长养之情求何旁。

[下则诗文并后跋同第一卷《根本医
典》，从略。]

甘露精要八支秘诀续第三卷

秘诀医典目录

第一章	求问要诀	85	第二十三章	疫热羊毛疗疗	
第二章	朗症疗法	87		法	179
第三章	赤巴疗法	94	第二十四章	痘疫治疗	188
第四章	培根疗法	100	第二十五章	肠痧疫症治疗	191
第五章	聚合症紫色培		第二十六章	喉症炭疽治疗	194
	根疗法	106	第二十七章	时疫治疗	198
第六章	一切内科病因		第二十八章	头疾疗养	199
	不消症疗法	114	第二十九章	眼疾治疗	201
第七章	大癆肿瘤症疗		第三十章	耳疾疗养	207
	法	118	第三十一章	鼻病疗养	209
第八章	浮肿疗法	123	第三十二章	口腔症疗养	210
第九章	水肿疗法	125	第三十三章	赘疣治疗	213
第十章	大癆水臌疗法	126	第三十四章	心疾疗养	214
第十一章	大癆消耗症疗		第三十五章	肺病治疗	216
	法	132	第三十六章	肝症疗养	219
第十二章	热症总治	134	第三十七章	脾症疗养	222
第十三章	寒热要略正误	145	第三十八章	肾症疗养	223
第十四章	热症山原界喻		第三十九章	胃病疗养	225
	示	148	第四十章	小肠病治疗	227
第十五章	未熟热症疗法	151	第四十一章	大肠病疗养	228
第十六章	扩展热症疗法	155	第四十二章	男性生殖器疾	
第十七章	虚热症疗法	159		病疗养	229
第十八章	隐伏热症疗法	162	第四十三章	女性生殖器疾	
第十九章	陈久热症疗法	165		病疗养	230
第二十章	浑浊热症疗法	167	第四十四章	音哑疗养	231
第二十一章	传经热症疗法	170	第四十五章	胃呆疗养	232
第二十二章	混乱热症疗法	174	第四十六章	渴症疗养	233

第四十七章	呃逆症疗养	234	第七十二章	小儿病疗养	272
第四十八章	哮喘疗养	235	第七十三章	小儿中魔疗法	279
第四十九章	痧症治疗	237	第七十四章	妇科主病总治	281
第五十章	虫病治疗	239	第七十五章	妇科分病治疗	283
第五十一章	吐逆症治疗	241	第七十六章	妇科次病治疗	286
第五十二章	泄泻症治疗	242	第七十七章	地煞鬼魅症治 疗	288
第五十三章	便秘疗法	243	第七十八章	疯癫魔症疗养	290
第五十四章	尿闭治疗	244	第七十九章	健忘症疗养	292
第五十五章	遗尿症疗法	246	第八十章	星曜魔症疗养	293
第五十六章	热泻疗养	247	第八十一章	凶残麻疯龙魔 症疗法	295
第五十七章	痛风疗养	248	第八十二章	外科诸症总治	301
第五十八章	湿痹治疗	249	第八十三章	头部创伤治疗	307
第五十九章	黄水症疗养	251	第八十四章	颈项创伤治疗	319
第六十章	白脉病治疗	254	第八十五章	上下躯干创伤 治疗	321
第六十一章	皮肤病疗养	257	第八十六章	四肢创伤治疗	344
第六十二章	零星病治疗	258	第八十七章	和合毒症治疗	370
第六十三章	核疮治疗	259	第八十八章	转化毒症治疗	388
第六十四章	痔疮疗养	262	第八十九章	行与不行毒症 治疗	391
第六十五章	丹毒治疗	264	第九十章	养老摄生	394
第六十六章	败疽治疗	265	第九十一章	壮阳之法	396
第六十七章	瘰癧治疗	266	第九十二章	寻求女性	398
第六十八章	疝气治疗	267			
第六十九章	足肿症治疗	268			
第七十章	会阴漏疗养	269			
第七十一章	小儿保养	270			

甘露精要八支秘诀续第三卷

秘 诀 医 典

(卷首佛像及赞颂偈语略)

第一章 求 问 要 诀

于是导师世尊维命医圣琉璃光王从其禅定起，复又入于生出意愿之医药禅定之中。平调不久，即从佛身脐内发出千百条彩光，普照十方，治除十方众生之烦恼，息除内外一切疾病，复又聚于佛身脐内，化为导师明智仙长，从功德中化出，驻于前方空中；从佛语中分化出心生仙礼绕导师之后求问道：“善哉！

导师明智仙长之尊前，
广说论说医典甚周全，
医诀医典如何学习之，
请求维命药王亲口宣。”

功德所化明智仙开讲道：“心生大仙！

学习医诀之续第三卷，
虽是众生之首为人身，
蒙昧一错之下落红尘，
愚痴之力不知优劣因，
贪欲之力行为多罪孽，
瞋怨之力对人作损害，
嫉妒之力愿与高者竞，
骄傲之力对下生欺凌。

其人聪明著述皆钻研，

经义少涉长远未得全。
恶业薰染不断作积攒，
轮回人世各种坏身缘。
是故业与失中产生出，
疾病四百零四缠身间，
时刻不宁心身受磨难。

其中疾患(1)内科(2)与热症(3)，
上身(4)脏腑(5)隐病(6)零星
病(7)，
天生八种疮疥(8)身总纲(I)。
儿(9，II)妇(10，III)邪祟(11，IV)金疮
(12V)与毒症(13，VI)，
养生(14，VII)壮阳(15，VIII)共计八支
病。

高从头顶再到脚掌上，
一切病之种类诸治法，
实践均在秘诀医典中，
出于慈爱对汝仙众讲。
恭谨听之牢牢记汝心，
无骄慈悲为怀善治病。
善哉，心生大仙！

为了上智《根本医典》明，
为了中智已讲《论说典》。

只为下智学习特详细，
教与实践一起混编成，
《秘诀医典》共分十五会：
其中朗赤培根作引领，
何种病象施治以何法，
你来设问由我作说明。”

心中仙求问道：

“尊贵明智大仙听我禀，
您为众生善事现庄严。
最初《根本医典》讲要点^①，
此后《论说医典》详为宣。
现将《秘诀医典》言实践，

其中内容共分十五会。
如何学习治疗三失会，
朗赤培根三种病失中，
因缘分析病象治法等，
维命医圣对此详为宣。
猗欤请为众生作释论，
请为友人之愿讲新篇。”

校订者注：

1. 《四部医典》由简到繁，从略到详，从《根本医典》、《论说医典》到《秘诀医典》每部各分四要、十一点、十五会。

第二章 朗^①症疗法

于是导师明智仙开讲道：“大仙请听！

先讲三种病失治疗法，
朗赤培根共分三类病。
其中朗乃诸病之动因，
引领入内聚散又遍行。
只为使病粗伤害本经，
本典首讲朗症治疗法。

善哉大仙聚精恭听之！
朗症又分病因与病缘，
分析病象治法共五般。
病因出自无明贪欲发，
定义六动驻于寻常处。
其缘苦与轻粗食过甚，
劳于房事食欠又失眠。
空腹身劳语劳量过负，
失血过多暴泻又暴吐。
冷风吹袭嚎啕恸悲哭，
忧虑在心口中常絮叨，
饮食无精肆意大咀嚼，
憋气阻塞又加硬性挤，
其缘初则自处增与聚。
自身能力加大遇缘机，
亦有缘猛积发一时起。
起后入于六门本相显，
不安朗症六十又有三。

朗症分析总体分支二，
总体又分类与点两种。

类者入于反道窜他经，
朗症哮喘佝偻^②两种病：
脸颊松弛舌钝弯一方，
脉络半身干或全身干。
木僵肩痉挛与手痉挛，
足痉挛与腿僵鹤膝风。
肉刺身蹉肢蹉足痿软，
连同足热之症二十种。
总之病象僵缩干与肿，
腐痛跛与昏迷共八种。
朗症自经入于健康体，
传肤扩肌进而走经络。
著于骨骼窜脏又落腑，
到达五官犹如开了花。

第一传于皮肤为一类，
第二扩于肌脂为二类，
第三走于脉尿血三类，
第四入于关节髓与精，
第五窜肺心肝脾肾五，
第六食欲更有积消处，
胆与大小二便胎中七，
五官头与眼耳鼻与身，
遍入身体之内二十八。
总之风头心风及肺风，
肝风胃风肠风肾七宗。
分解分析持命上行风，
遍布等火下解独五种。
朗症察验之法分三类，
先从病起之处查病因，

次从定义病象作查验，
再从利弊习惯求原由。
第一病起病因察验者，
所服食物以及行和缘，
病起即疼除风岂有它，
是故第一查验需病因。
定义病象总体与分解，
总象脉情呈现空而浮。
尿如清水搅后稀不粘，
爱动喘哮知觉敏且飘。
头部晕眩耳内响噪杂，
舌干红糙口中味觉涩。
痛变寒颤身动又痿懒，
僵蹇排如裂沙又缠绕，
动则刺痛寒风卷毛般。
失眠呵欠懒腰易生气，
腰胯全身关节痛如打。
后颈前胸颧颊刺且痛，
风症诸穴按之则发疼。
空呕时作黎明咳吐沫，
肠鸣辘辘黎明食消痛。
分解察验朗症主体屈，
叹息健忘瞠目呼吸难，
病谓朗症佝偻哮喘病。

佝偻外仰胸突颈项缩^③，
后脑后仰磨牙又呕沫。
头颊作痛说话难出声，
瞠目呵欠两胁觉刺痛。
佝偻内弯疼痛如前述^④，
颈喉缩胸上身往外突。
两颊松弛收张开闭难，
结舌食语困难成结巴。
身弯一方口斜头发颤，

语结目滞易忘易惊眠。
持命气血入于顶脉间，
病发凶猛头顶肤色黑。
半身不遂麻木动作迟，
全身干萎诸症病象同。
木僵不会伸屈僵如木，
肩痉挛风入肩难举挑。
手痉挛使手指力衰微，
足痉挛风只因入腿筋，
行则颤抖腐跛关节松。
腿僵培根脂增著腿间，
发冷麻木难以抬感重。
气血瘀重膝部鹤膝风，
浮游无定朗症叫风刺；
入于脚筋胫僵身蹇缩，
身蹇亦称手肢痉挛症。
脚部痿软称作足痿症，
足热症热行走脚发痛。
总之僵蹇俯仰伸屈差，
干萎麻木行钝皮肉连。
肿胀浮摇增减常无定，
足癰下重脚部沉且厚。
刺痛剧烈痛点变无定，
跛行失眠多语哭笑狂，
傻气十足多忘语不详。

风连痛点首先传表皮，
裂感触之又感粗且痠。
入于肌肉色变出痘疮，
入于脂肪胃呆肿生瘤。
入脉脉空粗而肿胀隆，
入血嗜睡脉赤色不鲜。
入于筋韧带僵腿又跛，
入骨刺痛肢瘦力耗竭。

入于关节空肿变佝偻，
入髓不眠缠裹挤之舒。
入于精液干枯遗色变，
入心胸懣气喘觉恍惚，
入肺面肿不止咳吐沫。
入肝饥则呵欠饱则疼，
入脾身肿腹鸣又刺痛。
入肾腰肾疼痛耳发聋，
入于饮食食后胃痛发。
风入食积呃呕胃又闭，
腹胀肠鸣消渴气不平。
入胆胀痛眼黄食不消，
入粪气聚便干泻则响。
入尿膀胱冷胀闭或遗，
入胎阴挺经血闭或漏。
入首头晕目眩思恍惚，
入眼红丝欲坠又怕风。
入耳轰鸣思空且刺痛，
入鼻鼻塞流涕嗅不灵。
入身痠麻病发痛且肿，
入于全身遍布如诸症。
总之风头头晕耳轰鸣，
吐与发则颠仆外境旋。
心风身颤胸闷识不省，
胡言晕旋少眠气又喘。
肺风少眠难舒咳吐沫，
身觉胀懣吐肿夜咳嗽。
肝风呕逆胸痛脊亦疼，
食欲不振又加眼昏花，
每遇黄昏清晨肝不安。
胃风气粗胀懣空呕逆，
胃嘈如刺食后稍安然。
肠风鸣响胀泻放屁多，
肾风腰痛耳中常轰鸣。

内部风痰五种病象生；
持命风使食粗饥猛力。
力阻强挤混而头发晕，
心浮气散食物难下咽。
上行风使吐阻易哭笑，
负重致乱口吃又音哑，
难言力小口斜记忆退。
遍布风使行住多嬉戏，
恐惧生悲食粗致混乱，
爱动恐怖粗语伤人焉。
等火风使食积昼眠多，
乱使胃寒食物消化难，
呕吐食积不消腹血混。
下解风使二便常遗泻，
精阻挤乱又使骨节痛，
肢软跛而气喘洩又闭。
诸风若与赤巴相混合，
生热又使眼与尿皆黄，
若与培根相混沉凉蒙。

若依饮食利弊作诊断，
酒肉糖酥热食精粹食，
涂擦火日取暖饱则安。
生水乳酸陈醋花椒茶，
饥渴着凉多言又嗜睡，
失眠心事沉重知为风。
概括初则食行为害发，
次则空脉尿清呵懒腰，
黄昏黎明食物消后痛。
最后凉损热益营养快；
无论何病不变则为风。

风疾治疗总体与分解，
总体治法食行药器具。

第一饮食疗法当可依，
荨麻葱蒜干粉与骨汤，
绵羊驴马旱獭及人肉^⑤，
羊肉^⑥红糖陈酥菜籽油，
热粥^⑦乳酒甜酒等为剂，
热腻营养为食将风驱。

无怠暗室温暖之处居，
厚被入眠悦耳婉言讲；
如意朋友相伴可为治，
有害饮食起居抛为强。

药有汤与药酒与药浆，
粉剂酥油丸等共五项。
其一踝骨肩胛尾椎汤，
或集各种动物骨配方，
诸风无遗用之效果良。
肉类酥油红糖泡药酒，
治除诸风特别治牙疼。
再加肉蔻红盐和阿魏，
风入心与命脉全解除。
年满三岁羊头炖为汤，
阿魏干姜红盐光明盐，
治除诸风特治风头病。
干姜阿魏合烈熬为汤，
根治诸风又使头脑醒。
药酒玉竹黄精甜醪酒，
再加麦酒治除诸类风，
肾腰下身风症有特效。

(此等方剂各药名注释尚不明晰者，
可参阅《后部医典》详加理解之。)

红糖酿酒治除诸风症，
同样酥油酿酒驱风寒。
蒺藜酿酒骨风肾风痊，

羔羊^⑧骨酒治除骨风症。
药浆分为白红酸蒜浆，
第一无水切块酥油方，
和于面粉奶油共熬煮，
加姜光明盐等称白浆。
和于羊肉汤中称红浆。
酸浆酒醪^⑨发酵作母醪，
陈酥油与姜糖共煮宜。
蒜浆可将大蒜煮熟糊，
再加酥油骨汤光明盐。
上述四浆为药治诸风，
增添体力又使五官明，
山原界风^⑩服之如甘露。
粉剂肉蔻阿魏藏红盐，
角筒盐与光明盐三种，
桂皮石榴砂仁与诃子，
苦参白蒜白糖八味加，
其中肉蔻阿魏为首药，
再服三骨汤或四精汤，
身体上下内外诸风平。
酥油丸加红盐和荜菴，
诃子牦牛酥油治上风。
石榴芫荽干姜小米辣，
荜菴牦牛酥油治诸风，
生发火热瘦者可变肥。
白蒜红糖酥油加青稞，
根治一切风疾称妙药。
肉豆蔻与红盐加阿魏，
诃子牦牛酥油治诸风。
同样乌头人骨加三实，
五根酥油制成酥油丸。

外治陈酥温暖轻泻之，
诃子白蒜再加光明盐，

合之炼油凝结治下风，
他病为阻滞油轻泻之。
陈菜籽油将身遍擦揉，
痛处油渣陈骨煮蒸薰。
蒸煮各类骨头可浸身，
用其浮油可将全身擦。
油搓油熨刺痛痠疼愈，
僵蹇等症亦可爽如意，
增力生热瘦者变胖肥。
若混他病治法可应变，
取穴百会⁽¹⁾推拿第一⁽²⁾椎，
六⁽³⁾七⁽⁴⁾十六⁽⁵⁾各椎之间⁽⁶⁾

灸。

如此规律此等作医治，
几种风疾无遗可根治。

分解疗法类、点、内三项，
风症依类施治说端详：
哮喘佝偻进行油熨后，
锐气清鼻呼吸气孔利。
然后大枣牛奶与乳酪，
煎以肉汤酥油汁为饮。
大枣松香苦参与五根，
木香草木犀与复盆子，
煎以肉汤乳糖酒油类，
其油涂熨鼻药缓泻下。
其风若与培根相混合，
心与两肋疼痛用椒诃^⑪，
阿魏光明盐与桂红盐，
木香青稞煎汤合蜜饮。
阿魏干姜石榴藏红盐，
木香等味煎汤可口服，
赤巴相混鼻药浴可除。
佝偻外仰内弯颊松弛，

一边弯曲更有肩痉挛，
鼻药补剂荣养并头顶，
眼耳等处涂注芝麻油，
肿则催吐红热可放血。
腿僵食积只因生痰脂，
对其不用油搓粗食治，
白皮青稞大麦荞麦粉，
干肉蜂蜜酸酒菜淡食。
三实再加鹧鸪^⑫和荜菝，
黄连合蜜制为膏浆服。
鹧鸪小米辣与诃子味，
松香合蜜研制成膏浆，
安息香与五灵脂诃子，
牛溲为引令服为煎汤。
香附小米辣与三热^⑬味，
安息香与三实蔓荆子，
等分为末消脂解培根。
芡实白芥牛溲可擦身，
为消脂肪培根治猛烈，
既消放宽食限油搓身。
身蹇手足痉挛诸风症，
油松根与干姜小米辣，
荜菝之外附加青木香，
研末酥油煎服行无碍。
手痉挛与身蹇患病处，
小指无名指后肌上寻，
有物如线色黄割断之。
足痉挛等外部诸风症，
察验病因油熨与放血，
清泻涂擦酌情可施治。
草木犀与木香和砂仁，
白芷菖蒲紫檀与石花，
甘松姜黄芝麻油酥糖，
脉持木僵痉挛等风症，

其余风疾诸象治无遗，
颠狂健忘肿坠疾亦除。

再讲依据病点治疗法，
病入皮肉油揉涂熨之。
入脂腿僵富有如风治，
入骨入髓应用油熨之，
进食四油涂擦作缓泻。
风入精液雪蛙蜥蜴治，
风入肌节脉内油熨缠。
筋蹇门隅豌豆小麦汤，
光明盐与芝麻油煎涂。
风入血液油搓亦放血，
血漏之后失去知觉者，
锡墨光明盐与芝麻涂。
五脏心风阿魏三味汤，
实酥丸与乌头药酥宜。
入肺沙棘四味（石灰华、芎藭
子、砂仁）粉可除，
诃子练核芸香药酥剂。
入肝羊头羊肝捣煎膏，
入脾姜茺胡椒炼酥油。
入肾五根药与蒺藜酒，
五脏之风循椎依次灸。（第七椎
~第十椎）（7~10）
风入食与食积催吐导，
消化生热当用进食药，
消点缓下食前食黄油。
入胆生热（热性药、波棱瓜、
地丁、光明盐共为末）泻
法火灸⁽¹¹⁾方，
风入胎内治如妇科症。
风入大便蓖麻油缓泻，
风入小便油熨投水药。

入首涂治火灸⁽¹²⁻¹⁴⁾用羊头，
入耳风疾温熨注炼油。
风入鼻眼当服炼黄油，
入齿温熨火灸⁽¹⁵⁾四精汤。
风入感官三实药酥丸，
风入全身依总治法痊。

体内五风施治各有诀；
持命风需芝麻油擦涂，
缓用鼻药火灸诸风穴^(2,1)。
上行风将胸与百会熨，
药酥骨汤再将三穴灸^(15,6,12)。
遍布风用肉蔻藏腰酥，
糖酒年肉人肉和三热。
等火风可温熨阿魏散（阿魏、
干姜、藏红盐、石榴四味），
火灸十三椎⁽¹⁶⁾与等火穴⁽¹⁷⁾。
下解风施缓下和涂揉，
进食热精火灸十六椎⁽¹⁸⁾。
若混赤巴泻治食凉精，
若混培根催吐轻温宜。
善哉大仙莫怠恭听之，
朗症概括疗法情如此：
僵蹇油搓浸浴降服之，
干瘦油熨脉泻水浸浴。
肿胀油搓之后又泄泻，
癰则不用油治用粗食。
刺痛涂油温熨灸⁽⁴⁾可止，
跛足四精药酥火针压^(2,1,3,3,4,3)。
音哑油搓轻泻（首顶⁽¹⁾、第二
椎⁽²⁾、二十指处⁽³⁾、命脉
⁽²⁰⁾、尝味涎穴等）火灸断。
风头芝麻阿魏鼻药投，

再加冬葵白蒜藏红盐，
调和涂头裹肚缠带紧，
干姜阿魏煎汤可浸浴。
杂骨汤与陈酥羊脂髓，
红糖肉汤饮之使发汗，
后颈窝⁽²¹⁾与三孔⁽⁵³⁾三椎⁽²²⁾

灸。

心风藏腰三味加三实，
牦牛酥油再加糖酥丸，
三热味药之外加三盐^④。

杂骨油脂陈酥和红糖，
热药诸盐凑齐投为方，
六⁽³⁾七⁽⁴⁾椎际⁽⁶⁾乌目⁽²³⁾穴下
灸。

肺风沙棘石灰华苣荬，
砂仁藏红盐与白糖剂，
四君子^⑤与三热合蜜食。
石榴四味苣荬使君子，
青木香与芫荽蛇床子，
干姜茴香白糖食软鲜，
可灸四⁽²⁴⁾五⁽⁷⁾颈项⁽¹⁵⁾乌目⁽²³⁾穴。

莫饮窖藏醇酒用新肉，
麦酒^⑥沙参为饮食软鲜。
肝风诸肝干粉与药酥，
藏红盐加红花使之餐。
五灵脂与药酥练核酥，
杂骨汤浴九椎⁽²⁾肋上⁽²⁵⁾灸。
胃风红糖羊头捣碎服，
石榴官桂三温与三盐。
两种苣荬再加三热味，
蛇床子与红糖酒浆宜，
糖酒再灸胃⁽²⁶⁾与十三椎⁽¹⁶⁾。
大肠之风石榴三热味，

藏红盐与人参果⁽¹⁾叶熬，
红糖引服大蒜药酥丸，
苦参复盆子与石菖蒲，
茜草肉蔻砂仁与荜菴，
姜黄葫芦巴与山羊酥，
缓下又将肠穴⁽²⁷⁾左右灸。
肾风发菜葫芦巴令服，
杂骨汤用糖引制合剂，
驴与水獭之肉甜面酒，
五根酥丸火灸十四椎⁽¹⁰⁾。
上述诸方虽治几种风，
若混他病以此为口诀。
单发病症依总可引伸，
各病疗法各自可细分。
油类荣养治除一切风，
风为寒热人体可双入。
赤热出而培根寒结成，
臃痞浮动肿症又凝居。
和聚诸症皆因风所致，
扩散各病亦是风引领。
热后遗症多为散风搦，
是故风症诸病需警惕。”

校订者注：

- ① 朗症，相当于汉医所说广义的风类疾病。
② 藏医在归类中将二病划为类同，故可认为此处哮喘为佝偻性哮喘；佝偻又有驼背与鸡胸之别。可直译为内佝偻与外佝偻。
③ 状同鸡胸。
④ 状同驼背。
⑤ 藏医典籍将人肉列为药品，一般用野牛心代。
⑥ 羊肉即隔年陈肉。
⑦ 有时亦称热糌粑团。
⑧ 指两岁羊羔。藏语中羊羔按年岁分不同名称。
⑨ 指未曾过滤的酒和酒糟混合物。
⑩ 山原界风，对人体器官之间的风疾的一种比喻称呼。
⑪ 即花椒、诃子。
⑫ 原译系依藏文译出，蒙文本音译为“匝治——朱儿”，并指出其“汉名待查”，今依古藏文修订为鹌鹑，以俟识者。
⑬ 三热味，当指干姜、荜菴、胡椒三味。
⑭ 三盐，即硃砂、光明盐与藏红盐。
⑮ 四君子，即肉豆蔻、草果、丁香与红花。
⑯ 此处指度数不高而可助消化的酒浆。

第三章 赤巴疗法

复次明智仙开讲道：“大仙请听！

赤巴之症因缘与分析，
症象治法断后共六讲。
赤巴病因根基在胆腑，
起缘械中要害渐扩散，
食饮咸酸不适亦食积，
忿瞋不洁神与鬼所迷，
难治赤症共计四十七。
赤症分析总体与分解，
总体又分类与点两节，
依类分析又有四种情：
病根赤症铺展超过量；
火热赤症他点作转换，
胆腑赤症夹痰多胃酸，
通常赤症循经行脉间。

第一病根伸延依四缘，
调治热症之时其扩展。
第二风与食积培根血，
进入消食赤巴之境内，
夺取赤位胆液向外散。
第三肝胃肿痞排胆液，
或者赤巴自身有肿痞，
赤巴无禁向外排唾涎，
或散或由风将赤巴遣。
第四通常胆腑消食液，
散乱瘟疫之缘赤巴增。
或因食行赤盛泛于脉，
致使肤黄眼黄呈两端。

依类分析赤症有十三，
略言首尾自经热症病，
中间第二依恃他力传。

依点分析散于皮肤间，
扩于肌肉行走在脉络，
著于骨骼临脏又落腑，
流于五官犹如开了花。
五脏肺心肝脾肾五种，
腑乃胃胎膀胱大小肠，
五官头眼耳鼻舌五样，
如此依点分析十九处。
分解消食促成和生泽，
看视呈色功能有五宗，
若混朗与培根五变十。
诸种概括寒热两大类，
血与赤巴增盛和发热，
食积风痰夺境成寒类。
其象又分总体和分解，
总象眼白脸皮尿发黄，
大食吐泻胆汁身搔痒。
其中热性赤巴易大渴，
脉紧尿汽大而沉淀^②厚，
口苦身烧少睡大便黄，
酒肉陈酥红糖热物损。
寒性赤巴与其正相反，
火热消化力小大便白。

赤症分解热因察习惯，
转为风点胀鸣大便干，

多打呵欠热精食后安。
食积又转培根之点时，
身重嗜睡痿懒愿安住，
饮食行止厌凉唯喜暖，
排泄物色白而又松散。
转为血点紫痕病因成，
大便紫黑干燥如鹿粪。
肝脏肿块或者肝扩大，
如夺胆境按之病象清。
胃肿若夺胆境食饮贪，
胆部之上硬结按不忍。
赤巴自身作肿体力微，
皮肤呈黄发痒胃不开，
泻与放血病出治无方，
此症犹如已进阎君口。
胆失约束胆汁可吐泻，
赤巴扩散混热降胆腑。
瘟疫落胆脉中行三项，
病象治法参看各章篇。
自然食行之缘赤症盛，
行于脉络肤黄眼又黄。
赤巴肤黄力小不能眠，
身重乳酪饮水皆口苦。
体色如金白物皆成黄，
早晨清凉中午痛难言。
赤巴目黄眼翳指甲黄，
多汗怯弱胸热眼框痛。
食欲不振时常渴如狂，
欲吐不吐眼前青红光。
诸病长期发展既成型，
转为黑黄痒症身发痒。
肤色青黑头发眉毛脱，
无力干瘦指甲呈黑点，
此时赤症布身遍骨肉。

阎君绳索已缚无生望，
对此莫求治法劝积善。
赤巴散布皮肤身作痒，
著于肌肉疮疥丘疹出，
搔则黄水血与黄液滴。
赤巴行于脉络肢节胫，
热处发痒甚则全身痒，
脉孔充赤皮肤眼发黄，
刺之无血黄液注如浆。
著于骨骼关节皆疼痛，
肢节痛而肌瘦关节肿。
入于心脏心肺胸不宁，
舌黄少眠心中喜凉爽；
入于肺中黄色涕痰多；
入于肝中色青肝部痛，
头痛目热唾沫浓稠状；
赤巴入脾舌斑又便血，
腹胀左足肿而骨节痛；
入于肾中足重又麻木，
腰肾疼痛耳后有色黄；
入于胃中吐泻有胆液；
入于大小肠中泻胆黄；
入于膀胱小便闭或遗；
入于胎中胆汁漏或积；
入于头部凶门脑发痛，
每逢日晒饮酪秋季犯；
入目色黄发热泪水多；
入耳大痛发热流黄水；
入鼻鼻涕黄而鼻孔塞；
入舌苔黄诸味皆觉苦；
诸病泪黄诊断为赤症。

分解赤巴之五为消失，
病变色黄口中生大渴，

食物不消胃口常不开。
生色转病胃中溢黄水，
身体觉重力小又怯弱。
促成转病心颤气粗渴，
胃口不舒身颤心肺热。
视觉转病头疼饮酒痛，
目黄视力看近不看远。
色泽^③转病肌肉发高烧，
肌肤青黑热而又粗糙，
混合朗与培根现各象。

疗法分为总纲和分解，
总治概括寒热两大类，
药械食行四法善为治。
赤症热性用药有地丁、
波棱瓜与秦艽婆婆纳，
白乌头煎晾冷汤为引，
微热食积则加热性药。
之后又用波棱瓜地丁、
白乌头与木香角茴香，
鹅不食草黄连黄柏皮，
糖引研末赤症除无遗。
短角纯道腑脉^④随放血，
不灵可用聚泻息三法。
聚法五灵脂与山豆根，
纤毛婆婆纳和刺柏子，
大黄甘草黄柏皮白糖，
波棱瓜等牛溲浸汁服，
聚合病象泪容色较白。
渴闭胃呆等症用泻法，
白丑硼砂波棱瓜为末，
童便令服再用牛溲催，
米粥消除后遗凉食饮。
其后只为祛除病余患，

波棱瓜与杜仲白糖引，
牛奶送服地丁三味药，
波棱瓜与铁落白乌头，
木通草与蔓荆子白糖，
研末雪水送服三次多。
其后如果仍然留余热，
血赤偏盛廿五方去根，
朗症偏盛地丁药酥除。

食物黄牛山鹿新鲜肉，
新鲜酥油蒲公英野菜，
大米青稞雪水牛羊酪，
滚水等类轻凉食饮宜。

行止宜抛曝忿猛力劳，
心悦妙语凉处悠然居，
浴身洗头身穿无垢衣。
赤巴寒症石榴与桂皮，
余甘子与山豆根沙棘，
野猪粪灰白糖滚水冲，
不愈则用等分四味汤，
再加地丁糖引滚水服，
可使赤巴培根聚且乱。
丝瓜瓢与卵叶橐吾味，
光明盐与荜茇加离娄^⑤，
细研牛乳为引诸病驱。
又方锥咀诃子光明盐，
大黄猪殃殃与荜茇味，
波棱瓜汤煎服常微泻，
预后热性食物进为宜。
用药石榴山奈加荜茇，
地丁波棱瓜与止泻果，
青木香加糖引滚水服。
断除诸病使之归本位，

难则火灸八、九、十二椎，
更有穴位灸其大肠穹。

食物黄牛山羊犏牛酥⑥，
新鲜绵羊肉与鱼肉干，
热面大蒜趁热新与软。
行止要避湿寒与冷冻，
安歇干燥之地无汗宜。

分解疗法引伸多剩余，
热症总治之章讲分明。
转成风位羊肉酒新酥，
当食热精石榴与荜菝，
地丁阿魏干姜藏红盐，
诃子红糖为引滚水服。
新酥润肠誉之如甘露，
再将一(2)九(8)脊椎用火灸。
若转食积培根之部位，
石榴四味⑦或用热药散，
可消食积胃中生火暖，
其后吐泻适宜如上选。
前方再加地丁波棱瓜，
光明盐等可将余病遣，
第三(22)十三(16)等火(17)腹膪
灸。

转成血位可治培根痕，
再将八(38)九(8)脊椎火灸佳。
总之所入病症作施治，
自位赤巴自行可安置，
病因未除病果怎可阻？

肝大或者肝部充瘀血，
石灰华八味与短(0/2)角穴，
腑脉(0/3)纯遁(0/1)放血减血力，

其后泻法再用灸法截。
硬肿痰涎之症用贝灰、
小豆菖蒲刺参光明盐，
合成灰药丸剂破且泻，
短角(0/2)纯遁(0/1)两穴微放血，
再灸腹膪(1/31)九椎与三歧(1/8)。
赤肿人与猪粪煨存性，
白糖石榴五合⑧滚水服。
时服地丁八味微放血(0/2,14)，
后灸八(1/28)九(1/8)十(1/29)二与胃
膪(26, 17, 31)。
赤巴肌黄地丁止泻果，
波棱瓜与黄连婆婆纳，
白乌头与穆秤马兜铃，
放血小端(0/4)六首(0/5)与纯遁
(0/1)。

地丁(止泻果、秦艽、赤芍)
四味泻而冷肉截，
红花七味再饮搅乳酪。
赤症服黄地丁寒性汤，
三实汤⑨使赤热肾水排。
肝赤小端(0/4)纯遁(0/1)交点(0/6)
刺，
苦参地丁山奈与诃子，
黄连止泻果加白糖引，
冰片七味⑩白糖为引服。

赤症扩于肌肉皮肤者，
或于痰涎等症任何情。
甘松瓦韦诃子草木犀，
侧柏玉竹当归女贞子，
石菖蒲与木香牛蒡引。
或用白芷、溪岸银莲花⑪，
和以乳酪痛处可擦涂。

赤入五脏所用有总药：
地丁三味^⑮再加波棱瓜，
止泻果与葡萄秦艽乌。
心药肉蔻木香与沉香，
肺加甘草石灰华茵陈，
入肝五灵红花闹阳花^⑯，
入脾木香石榴与荜拔。
入肾刺柏砂仁加三红^⑰，
白糖为引放血各自脉。

降热之后火灸各椎腧 ($\begin{smallmatrix} 0 \\ 7, 4, 8, 9 \\ 10 \end{smallmatrix}$),

墮入各腑除瀉別無法。
痰涎入首吐瀉并放血，（地丁
八味）紛劑洗瀉〔于會門
三穴（ $\frac{1}{1}$, $\frac{1}{14}$, $\frac{1}{12}$ ）〕，火灸（三
實味）藥酥丸。

入目黄柏膏涂刺额脉^{(0)₁₂}；
入耳木香再加豌豆花，
波棱瓜与诃子毛诃灌。
入鼻鼻泻再滴红花汁，
入舌放血屈脉令甜食。
特别赤巴消食若病变，
光明盐汤(三盐)丝瓜可引吐。
生色病变泻后热药纷，
再加地丁胆脉多放血。
促成沉香六味^⑧刺小端^{(0)₄}，
放血胆脉^{(0)₁}浸浴拍心窝。
视觉成病地丁研膏服，
放血金枪脉^{(0)₁₁}用水拍法。
生泽病变檀香红花涂，
波棱花与檀香蜀葵子，
三子^⑨糖引洒水刺细脉^{(0)₁₄}，
所痰所连对症善施治。
总之此病邪盛施治前，
当向神魔供奉堪称赞。

最后使病不复犯有方，
余病稍留亦可再猖狂；
泻后除患人熊鱼三胆，
红花白糖黄牛奶送服。
然后白糖杜仲波棱瓜，
红色黄牛乳送不复发。

火灸十三($\frac{1}{16}$)、十九($\frac{1}{32}$)三歧处，
体弱风盛地丁药酥丸。
一年食行谨慎可康复。”

校订者注：

① 藏医所说的赤巴诸症与汉医理论中的中焦诸病略同，特别是广义的肝胆症更接近赤巴症。

② 藏医在诊断疾病时要察验尿中浮游物的浓淡程度，认为沉淀物为胆汁的一部份。

③ 这里所说的消食、生色、促成、视觉、色泽等为赤巴的五种功能，一旦失调，则成为赤症。

④ 短角、纯道、腑脉，系藏医学上的穴位名，暂依原译名，待查。

⑤ 一说为狼毒。

⑥ 酥，指酥油，又称黄油。

⑦ 石榴四味：即石榴、官桂、砂仁和荜菝等四味。

⑧ 石榴五合：即石榴、官桂、砂仁、荜菝、

干姜五味合剂。

⑨ 三实汤：三实(余甘子、诃子、毛诃子)。

⑩ 冰片七味方：冰片、石灰华、红花、檀香、纤毛婆婆纳、黄连、枳壳等七味。

⑪ 原译黑丑、罂生草。“罂生草”下注：一种五瓣白花的草本植物。

⑫ 黄水三药：原译本译注芸香、决明、冬葵子三味。

⑬ 地丁清泻汤：地丁、黄连、龙骨、余甘子、诃子、毛诃子、白丑、大黄、杜仲。

⑭ 三君子，原译译注为：使君子、枳壳、金樱子。

⑮ 地丁三味，原译译注为：地丁、黄连与龙骨三味。

⑯ 或用纤毛婆婆纳，因地区而异。

⑰ 原译“三红”译注为：茜草、枇杷叶、红曲。

⑱ 原文所注的沉香六味是：沉香、肉蔻、红花、地丁、诃子、使君子、白糖为引。

⑲ 三子：余甘子、诃子、毛诃子。

第四章 培 根 疗 法

复次明智仙开讲道：“大仙请听！

培根病因病缘与分析，
病象疗法共计分五项。
病因当从无明蒙昧出，
通常培根定义有七具。
起缘苦甘沉凉油食多，
饱后安居白昼多酣眠，
睡于湿地涉水衣单凉，
新鲜麦豆雹打成霉烂，
山羊牦牛瘦肉脂菜油，
酥油腐烂经年萝卜棉，
野蒜等物生食损身体，
未熟焦烂冷冻等食品，
黄牛山羊乳酪加冷茶，
食之过饱早已超过量，
前食未消后面又进食，
此等病缘培根寒症发。

培症分析自系与他系，
自系又分总纲和分解，
总纲又有类点分析二。
依类分析培根胸口痛，
培根痰锈之症火衰症，
培根痰逆白色痛风症，
培根消瘦共计六种病。
依点分析散肤扩于肌，
行脉著骨降脏又堕腑，
入于五官犹如开了花。
脏分肺心肝脾再加肾，
腑有胃胆再加大小肠，

膀胱子宫培入共六项，
五官又分头眼耳鼻舌。
分解内涵所食^①和嚼糜，
受用满足通达五功能，
混合朗赤共计有十项。
上述四十一一种为自系，
他系可分黄色紫色症。

症象分为总纲和分解，
总象先察疾病之起因，
再依定义症象作诊察，
后依利弊习惯作诊察。
第一欲从起因诊病者，
上述培根生发诸食行，
依之痛则可说为培根。
脉象沉衰按之现弱柔，
尿色发白嗅味蒸汽小。
口觉无味舌龈呈灰白，
眼白肿而痰涎头昏沉。
身重胃呆消化力微弱，
腰肾不适身胀癭瘤生。
糍粑食则培根吐与泻，
刺(8)则血色红淡又发粘，
健忘嗜睡身体觉痿懒，
肢节拘紧肌肥行迟缓，
阴天晨暮食后易发作。

利弊食行粗轻暖为宜，
若食腻重其病明显加。
分解依类症象作诊察，

第一所谓培根胸口痛；
所食不习不适性质等，
四缘未消培根凝液增。
粘液聚集人体胸窝下，
谓之胸痛觉之如卷心，
痛时如突按则无痛点，
胃口不适食物难消化，
食时发疼饥则呈安宁。
所谓痰锈食和如上述，
粘液剧增胃皱积痰锈，
致使胃中火热渐弱衰，
呕逆胀满整个胃域痛，
胃口不适干瘦不愿动，
粘液痰涎食物全吐净。
培根火衰寒气比重大，
食物难消寒凉亦过度，
衣单身冷水中作业多。
热尾过凉泻刺均过份，
赤巴消食等火风力衰。
体温显小食物无从消，
腹胀肠鸣胸满泻未化，
力小肌瘦最后转肾肿。
所谓培根痰逆胃与胸，
肺部等处痰涎便骤增。
培根汽聚气管之内壁，
犹如铁桶内壁聚油脂。
其缘咽喉窄塞咽食难，
呼吸不利肌瘦体力失，
食饮未进胃部渐枯缩，
最后喉闭难咽将等死。
第五所谓培根白痛风，
未消自处痰涎已增盛。
无论胃部肝部无名痛，
食物不香上吐又下泻。

腿肚眼眶疼痛热汗淋，
最后扩于四肢变痛风。
所谓培根消瘦无饱足，
力小肌干肚腹却很大，
小腿振颤身体又痿懒。
培根散肤无热白斑疮⁽²⁾，
扩肌无热腹胀空积垢，
嗜睡身重痿困生腺肿。
入脉筋脉凉而显硬重，
著于骨骼骨部冷且痛，
骨节松动伸缩行则硬。
降于心脏记忆常昏蒙，
胃口不适胸满身心沉。
降肺胸满头晕食不欲，
粘液青蓝平时多咳嗽。
培根降肝食后肝区疼，
腹虫翻转口中滴清液。
降脾嗜睡气粗腹发胀，
松散困痿食色不变泻。
降肾腰肾疼痛小便频，
耳内沉昏湿寒病加剧。
降胃胃口不适觉沉重，
胸口疼痛淋汗食不消。
堕入大肠胀鸣食则疼，
身重痿困嗜睡觉昏沉。
堕入膀胱培根尿带白，
入胎下寒月经如尿滴。
培根入首头部觉沉重，
嗜睡胃口不适胃变呆。
入目眼包肿而泪水滴，
入耳觉寒沉重常扰袭。
入鼻鼻塞鼻梁重如压，
入舌舌硬食物不觉味。
分解培根所食起病变，

胃口不适胸膈前后疼，
胸口疼痛吞酸胃口闭。
培症嚼糜难消精不摄，
食物不消呕逆胃抽搐。
培症受用少渴食无味，
舌寒唇痛声嘶食不取。
培症满足头旋眼花昏，
耳阻喷嚏涕多常感冒。
培症通达伸蹠难节肿，
手足肢节疼痛且松动，
混合朗赤各自现其象。
黄色培根他系属胆液，
脉象缓空尿色亦呈黄。
胃部振颤食则胃口弱，
饮酒发热凶门眼眶疼。
胸口疼痛吞酸吐黄液，
湿地进食腐酸时泻之。
炒麦山羊肉与陈酥油，
酒醋有害后转紫或赤，
紫色培根当为血垢浊。
肝胃胸背疼痛吐茜红，
身重痠困心悲抱愁容。
饥饱寒热过则皆有害，
无端疼痛无治则现安。

疗法总纲分解共两项，
第一只为消除培根寒。
药械食行四法暖为宜，
如土施治只为显重腻，
一蹴未就治疗需长期。

首先依据食物作治疗，
陈谷热面酒浆需成熟，
滚水姜汤鱼肉绵羊肉，

野牦牛鹰猯狼与狼肉，
性温质轻再加粗食饮，
不易过饱易销量少餐。

行止火暖衣被也需暖，
旱地身语操劳莫贪眠，
诱病因缘四时常弃抛。

药用三味光明盐四汤，
光明盐与荇蓂荜拔汤，
三热味与光明盐汤等，
共为煎汁患者趁热服。
粉剂石榴四味和八味，
冬青七味和以热药散，
五热^③藏红盐味共为末，
不消胸疼痰锈食不欲，
火热衰与寒症胸背宜。
石榴四味小茴藏红盐，
干姜为末生熟亦开胃，
消食止呕胃部刺痛解。
五种热药石榴四味加，
蔓荆子与光明藏红盐，
共研为末解除培根寒，
方用白糖为引滚水服。
以药压头仍然未除根，
上下求近病毒作清泻。
其后余病酌情粉剂除。

械治用盐烧砖兽毛熨，
寒气甚者火针可穿刺。^(22,4,32)
^(29, 5, 31, 6, 17, 7)

分解疗法类点与内器，
被动四项依类治疗者。

培根胸痛药用三热味，
 光明盐与藏红盐滚汤，
 盐或烧砖可用熨法熨。
 上法不愈则以烧盐治，
 药后引吐腹脘三歧灸。
 倘或胸痰凝聚又疼痛，
 按之坚硬跳而亦小忍。
 食物不取所食皆吐弃，
 此症称为培根胸痞病，
 炭火煨烧使熟寒水石，
 酪汁淬火为灰合鸢粪，
 再配诃子荜菴药两味，
 白糖为引滚水可送服，
 未消胸痞破除势如摧。
 或服三次热药丸破坚，
 破后余患催泻催吐完。
 若生痰锈寒水石灰剂，
 或用锐峻灰药可挖掘。
 其后催吐催泻石榴剂，
 难息火灸胃脘前后宜。
 火衰当用热类药粉剂，
 石榴五热再加三君子，
 蔓荆子与银莲花芡实，
 光明盐与藏红盐红糖，
 滚水送服可使胃火生。
 光明盐与蛇床阿撒毛^④，
 荜菴干姜等味依次增。
 再以等量诃子灰药配，
 火生明显当使体生热。
 阿魏藏红盐与三热味，
 大蒜陈酥线香生火热，
 十二椎^(1/29)与等火穴^(1/17, 1/7)处
 灸。

治疗培根喉闭用五热，
 四君子^⑤与阿魏蔓荆子，
 光明盐领诸盐可适量，
 银莲毛茛为末生蜜制，
 寒水石煨熟药峻利灰。
 晨暮变换交替滚水服，
 鱼肉鱼头口颈可内服。
 药后催吐催泻交替用，
 再灸腹脘^(1/31)颈空^(1/15)第四椎
^(1/14)。

治疗培根病症白痛风，
 石或鸽粪烧热可熨敷，
 阿魏硃砂铁线莲煎汤。
 砂仁木香光明盐荜菴，
 麝香蔓荆子研粉剂服。
 石榴三热^⑥药味加诃子，
 光明盐与木香芫荽子，
 五味子与可瓜红糖蜜，
 无潮干处散步堪可赞。

培根消瘦干姜藏红盐，
 诃子余甘子与白糖引，
 刺参催吐火灸腹脘^(1/31)穴，
 上方食饮轻暖少为宜。

散肤^⑦可用三热与桶酥，
 日光浴之揉涂且包盖。
 扩肌可用鱼头口颈热，
 石榴八味空腹操作勤。
 行脉盐类之汤又火熏。
 著骨糖酒三热药味方，
 烤热鸽类熨敷吃驴肉，
 涂以桶酥骨节寒^(1/6)处灸。

降于肺或心脏可引吐，
其后石榴四味^⑧为主药，
降心肉蔻阿魏藏红盐，
降肺沙棘木香石灰华，
蜂蜜白糖为引滚水服。
或者心用肉蔻三热味，
砂仁南苣荬与苹果等，
白糖为引肺用石榴味，
三热野小茴与南苣荬。
桂皮砂仁红糖为引服，
然后火灸四($\frac{1}{24}$)五($\frac{1}{7}$)六($\frac{1}{3}$)七($\frac{1}{4}$)椎。

降肝药用三热与石榴，
桂皮藏红盐与红花等，
糖引送服火灸第九($\frac{1}{8}$)椎。

降脾石榴三热光明盐，
灰盐藏红盐与毛茛等，
白糖为引火灸十一椎。
降肾可用盐沙兽毛熨，
三热药味砂仁加硃砂，
蜀葵子与螃蟹波棱瓜，
三实^⑨药加红糖酒送服。

可食雪豹水獭狼驴肉，
其后艾绒可灸十四椎($\frac{1}{10}$)。

堕胃药用石榴五味散，
或用藏红盐与五味子，
阿魏服后火灸胸与背($\frac{1}{26.29}$)。

堕肠药用桂皮五热味，
蔓荆子与阿魏藏红盐。
红糖为引火灸胸背腧($\frac{1}{45.5}$)。

堕胆药用石榴四味剂，
光明盐与波棱瓜山奈，
催泻火灸脊椎九($\frac{1}{8}$)与十($\frac{1}{33}$)。
堕于膀胱硃砂与三热，

砂仁蜀葵酒浆为引服。
堕胎三次服用热药丸，
温熨艾灸饮酒食驴肉。
入首催吐石榴八味剂，
入目黄铜烟涂鱼肉食。
入耳可将阿魏硃砂滴，
入鼻鼻泻燃烟需峻利，
入舌热药流涎满腮颊。

分解内器培根所食症，
刺参催吐石榴五味散，
寒水石剂六味灸八椎($\frac{1}{28}$)。
嚼糜石榴光明盐粉剂，
火灸十三($\frac{1}{16}$)九椎($\frac{1}{8}$)胃腧穴($\frac{1}{17.26.31}$)。

受用病变三实汤可治，
又用沙棘甘草与三实，
蜜引火灸颈空($\frac{1}{15}$)第一椎($\frac{1}{3}$)。
满足催吐鼻药四味投，
放血囟门($\frac{0}{15}$)火灸三叉穴。
通达之症诃子散为用(麝香、
块姜、驴血)，
草决明与桶酥可涂揉，
黄水滴处吸角($\frac{1}{6}$)火针($\frac{1}{10}$)除，
混合朗赤对症作施治。

他系黄色培根之病症，
等分四味石榴八味汤。
丝瓜催吐暖泻青木香(诃子、
苦参、复盆子、干姜、皂
角、大黄)。

放血金枪($\frac{0}{11.11}$)寒水石六味，
鲜肉鲜酥黄牛犍牛奶。
紫色培根石榴藏木瓜，

沙棘余甘子加山奈味，
青木香与芫荽绿绒蒿，
荜茇白糖为引滚水服。
总之只因培根沉钝凉，
内科诸病培根起祸殃。
肌肤脉节外部少扩散，
只在本点入他亦少见。
通常食积胃部病扩展，
是故胃腑之疾治为善。”

校订者注：

① 所食、嚼糜、受用、满足和通达，是培根的五大功能，失调则病。

② 生于口腔，类似口腔糜烂症。

③ 五热，原译译注为：石榴、官桂、砂仁、荜茇与干姜。

④ 阿撒毛，一种草药译名。

⑤ 原译四君子药的译注为：肉蔻、丁香、草果、砂仁等四味。

⑥ 原译“三热”译注为：干姜、荜茇、胡椒。

⑦ 散肤、扩肌、行脉、著骨、降脏、堕腑等，指培根症对人体各部的侵袭。

⑧ 原译石榴四味译注为：石榴、官桂、砂仁与荜茇。

⑨ 原译“三实”译注为：榧子、青皮、石莲子。

第五章 聚合症紫色培根疗法

于是心生仙求问道：“善哉，明智仙长！

朗赤培根疗法如上宣，
聚合之症疗法怎施治，
标名分析诸情又何如？
维命药王复次请导言。”

导师讲道：

“善哉请听心中生大仙，
聚合之症施治三方面；
然其自然为因致聚合，
生病依据时节使聚合，
人体紊乱聚合共三因。
最后未熟热与毒症病，
最初命名紫色培根症。
其中因缘、点、时、类与象^①，
治疗方法、预后共八项。

病因痰血胆风^②共四因，
诸病聚合症象治疗难，
由因生缘病分热与寒。

热缘传血余与械血留，
彼血循经堕于肝之上。
或因酸辣味盛肝血增，
此等血液未能增体质。
从肝落胃混合于培根，
血与培根腐化堕肠内。
混于赤巴其色呈烟液，
其液窜入大肠与风结，
其名称作紫色上降症。

寒缘进食难消与不适，
胃中不化致使粘液增。
等火风与消食功能衰，
未分清浊流失入肝点。
体质未增肝中恶血盛，
垂涎如前落入胃腑中。
未消成因培根寒过甚，
紫色暗伏犹如狐狸隐，
其名称作紫色下结症。

紫症之点自点与他点，
自点四处胃肝大小肠。
其点在胃类似培根症，
其点在肝症象如血病，
其点在肠其象如赤症，
堕于大肠其象如朗症。
散于他点内外共两项，
外点扩肌散肤如地神，
散脉如毒入节成痛风。
内点命脉肝道病乘血，
命脉如寨骨节如城池。
往上翻波入首成头疾，
入肺肺疾入心作心风，
入脾脾症入肾成肾疾。
紫症三时最初发热期，
中间称为寒热相交期，
末为无热深沉大寒期。
最初紫色热症生发时，
血赤剧增当为发热期，

倘或生寒最初隐自点。
中期血赤热而风痰寒，
彼等均衡寒热两交缠。
末期血赤热力已耗尽，
风痰剧增症状转大寒。

紫症类别散增突卷四：
扩散可分内散与外散；
增展又分穿与未穿二；
突兀伏与未伏分两类；
卷聚又有新卷与旧卷。

紫症诊察总纲与分解，
总纲查脉验尿病象叶，
依据利弊诊察共四法。
识别脉象粗洪关脉濡，
寒症起则脉象细且伏。
尿色紫而汽臭浓浑浊，
或呈紫红亦有绿色症。
痛在肝胃转身连胸背，
身重小腿不支骨节痛。
胃口不适乏味觉鱼腥，
胸疼欲吐呕之又觉难。
胸膛时热头与眼眶痛，
汗晾之后痧症又发作，
大便色紫干燥如鹿粪。
饱时疼痛饥饿亦疼痛，
冷时疼痛热暖亦疼痛。
无端疼痛未治病痛解，
一般春秋季节病发作。
于此分期如叶有三时：
最初入病吞酸吐热水，
中期成型呕吐带黄紫，
末期发展血腐如烟液。

新刈谷物炒麦陈腐面，
陈酥凝血菜油山羊肉，
陈腐牛肉鱼猪肉已烂，
酒酸白蒜乳酪未发等，
腻沉凉热过之则为害。
岩羊黄羊黄牛新鲜肉，
陈谷豌豆黄山犏乳酪。
鱼肉猪肉等类诸食物，
轻粗凉热均衡食之宜。

分解病点部位观察境，
病发之时依类作诊察，
最初病点胃肝大小肠。
病点在胃呃吐食后痛，
难消陈酒新酒死肉损，
热暖过份潮寒之时发。
病点在肝胸膈胸背疼，
骨节如牵揉之始觉安。
火暖温营腐酸病发作，
肝内扩展硬滞如痞痛。
病点在肠痛而觉绞拧，
卷滚痛疼目色尿发黄。
位在大肠胀滞亦鸣响，
日暮饮酸更加觉胀滞。
放屁恶臭喜暖而恶寒。

依时诊察最初发热期，
脉紧尿紫汽味浓且大。
舌干强硬口苦胃口呆，
身重嗜睡面憔眼血丝。
胸膈胸背交替觉刺痛，
头与眼眶疼痛凶门重。
火烤日晒热时倍觉痛，
进食腐酸劳损易发作，

对其称为紫症热扩展。
相交紫症等位路被阻，
寒热进入诸种腑经络。
气血左突右突摧与行，
无时经常剧疼起痧症。
白昼稍安夜晚常作痛，
饥与温熨感觉得安适。
肌消肤干经络亦扩张，
温凉食药怎施利弊少。
此病称作紫色混乱症，
难以施治一般多病亡。
末期身寒懦弱食不消，
呃呕食饱疼痛亦泄泻，
腑胀肠鸣突兀水酒损。
依类诊察首先言散布，
头与眼眶骨痛全身噤。
身重痠困体力渐衰减，
胸膈胸背肋痛常错闪。
按压脊椎觉安肌抽搐，
咯血平时常吐紫色痰。
腰肾腿缝关节小腿痛，
无定痛变疼则欲呕吐。
特别散于头部囟门疼，
眼眶骨痛鼻血滴不住。
散布于心狂颤心不快，
失眠饮酒之后痛难忍，
背张强直暖营皆无益。
散肺背部热重脊节疼，
咯血咳吐紫或桃红痰，
放血投药难愈暖营损。
散布于脾左痛暖亦疼，
容易忿怒双颊呈紫色。
散肾腰转脚面觉沉重，
腿缝肾脉跳动尿色红。

散于三焦③男女生殖器，
脓血不断时常往出流。
散于皮肉全身感热痛，
散布于脉色黑肿胀麻。
散布关节伸蹇难且肿，
节重大热营损如痛风。
如此各种散布症象繁，
总之须知肝胃病相连。
交替疼痛或者肝胃先，
后生他病前病又伏潜。

紫症扩展可分穿未穿，
未穿紫症血热扩兆征。
最初发热之时作示现，
扩展甚则血腐转为穿，
扩展未消之处吐烟液。
扩于未消之处泻黑血，
扩于消与未消两处穿。
上行下降何处现穿漏，
取决血道中用本失否。
中用体血未失病血失，
无痛身轻胃开可图治。
血道无用多次吐泻后，
黑血烟液未尽力不支，
胃口不开大半病难医。
本失通常失去健康血，
尿红泡大脉象空且滑。
心肺不宁气壅发振颤，
舌唇指甲失泽面色黄。
颈脉颤动脚面微抽搐，
大渴欲饮心间欲冰凉，
多数不治生望亦可图。
紫症突兀隐与未隐伏，
未隐症象治疗如总纲。

寒使头蒙体内隐腑热，
脉象细沉尿液呈绿色。
身重困酸胃口闭不开，
胸膈背心发痛又呃逆。
口觉无味觉得吐后宁，
晾汗饮食乳酪霍乱发。
饮食行止热暖觉安然，
难于消化胃滞大便干。
紫症聚起痞肿生于肝，
还有脾胃大小肠位间。
坚实聚结刺痛按在跳，
痛点发热力竭胃口呆。
脉行细数尿色亦呈红。
初起生发如肝病象险，
久则腐化其症反易治。
紫症溃漏脸与脚面浮，
腹部臃胀脉络又显露。
紫症溃漏热水难治活，
为何痞残溃破聚热水，
引流无效病因生滴漏。
内病多由紫症之因生，
庸医无知断定如毒症。
或断热症或断寒类症，
也有断为地神作祟症，
为此诊断紫症要谨慎。

疗法分为总纲和分解，
总纲分为食行药械法。
最初依据食行作治疗，
食用鱼猪畜类之鲜肉，
牦牛乳酪岩羊黄羊肉，
牛肉豌豆茶水晾开水，
俱为紫症生发饮食类。
温营劳损诸类需忌禁。

鱼和野牦牛与绵羊肉，
鲜软旱谷热面等为餐，
俱为紫症寒伏饮食类。
难消沉凉昼眠寒宜抛，
无潮暖处无汗作散步。
药治紫症露石草三种，
露剂诃子五灵脂调体，
石灰华与红花肝肺宜。
石榴木瓜沙棘与芫荽，
木香青莲萆薢共七味，
消除培根之热最相宜。
地丁纤毛婆婆纳两味，
消除血赤热盛加牛黄，
再加檀香煎服病除根。
寒盛可加冬青鲜姜味，
上中下位糖蜜作药引。
紫症无遗根除如总药，
特别治除紫热堪可夸。
石君^④炉甘石诃五灵脂，
后为纤毛婆婆纳紫堇，
太子寒水石味臣三友（青木香、
芫荽、沙棘），
治疗紫症无遗为总药。
再加肉蔻沉香与檀香，
紫症扩散心与命脉除。
若加牛黄白檀三凉药，
紫病初期发热可解除。
石灰华与葡萄甘草味，
黑熊之胆紫症入肺除。
若加草乌熊胆波棱瓜，
紫症之热隐于腑可解。
若加贯众猪血黄柏皮，
紫症散于脉关毒可解。
紫草琥珀炒米止上穿，

五味子与翠雀止泻果，
合为方剂可收下漏穿。
沙棘光明盐与蛇肉等，
合为方剂煎服破卷聚。
冬青石榴温药清隐伏，
药引首用白糖蜜蜂汁，
聚合之症难治此方奇。
草剂栀子花^⑤与蒲公英，
刺玫皮与沙棘姜黄等，
上药剂量为主并有仆，
冬青桂皮砂仁与黄精，
再加苦参研末白糖引，
热症凉服寒症需热服，
紫症全解交斗病更灵。
檀香红花木香石灰华，
芫荽白糖如引交替服，
生发紫症血热可息解，
等分四味交替除胀逆。
红花熊胆紫草与射干，
炒米糖蜜为引可止吐。
寒水石与紫堇五味子，
止泻果与栀子花米粥，
交替服用可止下泄泻，
聚合紫病之寨可拔除。
紫病散于五官吐酸时，
石榴红花萆薢青木香，
砂仁寒水石与白糖引。
或用石榴沙棘余甘子，
五味子与黄柏曲岗草^⑥，
黄胆交斗吐则止泻果，
地丁甘草芫荽与草果，
再加熊胆白糖可平息。
或用甘草波棱瓜地丁，
石榴三红汤^⑦可除此病。

吐如茜汁檀香与红花，
石灰华与地丁马兜铃，
青莲余甘子与黄柏糖，
紫草茸汤送服得平息。
血腐口吐烟液用石榴，
茜草芫荽砂仁萆薢味，
木瓜甘草熊胆蜜为引。
械治放血清泻火灸熨，
何方当与病会结合治。
紫症分解疗法有三类，
结合病点时节类为治。
首先结合病点作治疗，
病点在胃主要治痰涎。
先用木香四味汤堪赞，
总药石榴四味散交替。
或用石榴四味与红花，
青木香与沙棘芫荽子。
病点在肝重点治血症，
先用地丁木香闹羊花^⑧，
青木香与射干煎送服。
粉剂红花七与石华八^⑨，
短角^($\frac{9}{2}$)腑脉^($\frac{9}{3}$)适量可放血。
粉剂放血未愈用赤芍，
黄连硼砂为丸酌情泻^⑩。
病点在肠重点治赤巴，
地丁木香止泻果煎汤，
或用连翘四味汤为宜。
粉剂五灵脂与止泻果，
乌头熊胆木香芫荽子，
诃子草河车糖研末服，
息法无效如前用泻法。
病点大肠重点可治风，
先用木香四味煎服汤。
石榴再加三热三君子，

红花桂皮苣荬与诃子，
光明盐与藏红盐白糖，
热服胀鸣肠风全平息，
下部剧痛为闭可下取。

紫症按时为治发热时，
木香五味(地丁、纤毛婆婆纳、
射干子、青木香)紫病骤
痛除。

粉剂檀香牛黄与红花，
石灰华与木香芫荽子，
纤毛婆婆纳与绿绒蒿，
紫堇地丁五灵脂等味，
白糖为引可作三次服。
或用诃子五灵脂紫堇，
秦艽乌头翼首梔子花，
糖引或方白檀香牛黄，
三凉药与地丁闹羊花，
木香五灵脂与诃子糖，
冷水送服紫症之盛除。

放血短角⁽⁰⁾腑脉⁽⁰⁾大肠脉⁽⁰⁾
⁽¹⁶⁾，

粉剂放血未息如上泻。
紫症中期混乱风血交，
无寒散步凉热交替用。
石榴木香沙棘与荜拔，
纤毛婆婆纳糖奏功效。
或于石灰华安小剂方，
配以木香芫荽沙棘等，
筋络覆盆子熨止骤痛。
上法小效体质尚可时，
先行长期缓下可除风。
赤芍沙棘贝灰与蛇肉，
硃砂红糖相配可泻下。

力弱缓下灌肠交替行，
斟酌次数七九可适量，
风入本位于血排大肠。
短角⁽⁰⁾小端⁽⁰⁾大肠脉⁽⁰⁾放
血，

火灸一与十三大肠腧，
此法可止交斗得平息。
紫症末期寒甚作治疗，
光明盐等三盐四味汤。
粉剂石榴四味加胡椒，
青木香及芫荽姜糖引。
或加木香芫荽光明盐，
和以红糖需用开水服。
缓下灌肠交替堪著称，
火灸六七八椎胃肠腧。
放血催泻寒凉当禁忌，
温暖营卫可使风痰息。
依类诊治紫色散布症，
红花石灰华与绿绒蒿，
马兜铃与地丁余甘子，
黄柏皮与白糖为剂煎，
放血病脉散布轻症痊。

^(0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0)
^(3.5.2.9.10.17.18.19.15.16.26)

散布重症聚纤净泻之，
聚法方用猪血芫荽青木香，
再加沙棘白糖散症敛。
或用刺玫中层皮猴姜^①，
猪血白糖黄牛乳冲服。
或用硼砂牛乳敛紫症，
上述诸方可将紫症除。
三黄汤敛上身紫症散，
硼砂红曲三味下紫聚。
聚症身重口渴胃口呆，
胃痛呆弛脉热尿汽蒸。

其时总药可靠露剂饮，
之后赤芍黄连硼砂泻。
病势重则依次可酌情，
轻则催泻之后粉剂裁。
未聚散布自处消亡者，
可用紫症总药可加味。
或于紫症扩展粉药中，
散头熊胆地丁麻黄加。
散心芸香肉蔻沉香添，
散肺甘草银粉石灰华，
散肝五灵脂与闹羊花，
红花紫草浸汁可送服。
散脾丁香荜茇波棱瓜，
散肾麝香砂仁蜀葵籽。
散于三焦可加红曲三，
放血腓 $(\begin{smallmatrix} 0 \\ 10 \end{smallmatrix})$ 与大肠 $(\begin{smallmatrix} 0 \\ 16 \end{smallmatrix})$ 脉可痊。
散于五脏放血各自脉 $(\begin{smallmatrix} 0 & 0 & 0 & 0 \\ 3 & 5 & 2 & 9 \end{smallmatrix})$ 。

$(\begin{smallmatrix} 0 \\ 10 \end{smallmatrix})$ ，
散头金枪 $(\begin{smallmatrix} 0 \\ 11 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 11 \end{smallmatrix})$ 凶门 $(\begin{smallmatrix} 0 \\ 15 \end{smallmatrix})$ 小
端穴 $(\begin{smallmatrix} 0 \\ 4 \end{smallmatrix})$ ，

散于内脉脉腹交替泻。
散于肤肌脉骨外部时，
先除内病后用水浸浴。
紫症扩展穿与未穿二，
未穿紫症扩展治已言。
扩展之极海穿分上下，
上穿有力能进饮食者，
无需断止涂熨骨汤糖，
令吐病血可将体质养。
血道无用体衰需断者，
洗米泔水射干余甘子，
和蜜令服檀香和射干，
马兜铃草河车角茴香，
煎汤晾冷栀子花烧灰，

和以炼制酥油令服之。
石华红花熊胆闹羊花，
煅灰贝灰再加豌豆花，
紫檀射干再加山羊血，
紫堇炒米面与白糖引，
无效反压赤芍栀子花，
煎汤和蜜为引可净泻。
或用赤芍三实栀子花，
荜茇和蜜为引泻为奇。
预后石榴余甘子炒米，
和以酥油熬成糊状服。
下穿溃烂体强如前治，
泻后病者体质较弱者，
止则车前翠雀紫草煎，
五味子与熊胆栀子花，
矮紫堇与糖引令饮服，
米粥紫堇寒水石糖引。
纤毛婆婆纳与栀子花，
黑矾枇杷叶加黄柏膏，
煎汤晾冷和蜜令服宜。
三子¹² 葫芦两味加橡实，
炒米面与白糖为引服，
冷水激胫 $(\begin{smallmatrix} 0 \\ 30 \end{smallmatrix})$ 灸肠前后膻。
无效反压梭罗子乳蜜，
催吐之后石榴射干子，
枇杷叶与紫檀米粥饮。
黄牛或者山羊乳鲜血，
放入射干作为缓下药。
元气耗者黄牛山羊乳，
糖酥为煎风起之时服。
三鲜三甜羊脑发酵汁，
盐姜祛风石灰华安息。
紫症隐伏积者用六君，
寒水石与热剂破积泻。

诃子五灵脂与紫堇三，
依次减半余甘闹羊花，
木香草乌红白糖蜂蜜，
研为粉末滚水当冲服，
难消石榴四味交替用。
炉甘石与诃子五灵脂，
牛黄檀香再加陈人骨，
熊胆姜黄公英人中黄，
六君香药白糖渐增量。
肠鸣欲泻饭食当减量，
增大药剂滚水可热服。
病积如酪治法用下泻，
虽不想泻亦在本处祛。
三钱沙棘三钱光明盐，
青木香与芫荽白糖引，
开水冲服能破紫症积。
赤芍沙棘硼砂红糖丸，
清泻再用沙棘光明盐，
骨汤为助温凉相间断。
紫症血痞为积烧盐法，
或方寒水石剂挖掘之。
又用三银火硝银朱炼，
再煮绵羊之脑令其服。
饮食猪蛇鱼肉可破积，
破后其质稍微现软和。
胃口闭塞脉尿亦生热，
赤芍沙棘蛇肉光明盐，
和以红糖为丸泻余痞。
紫症太久难破药放血，
除热针治之后可催泻。

总之紫症因是聚合症，
如土难养久病易沉延。
一次不息治法需反复，
不养体质药械若过分，
金耗锈尽康体病俱竭。
是故病势稍微减退时，
新鲜养品调体再图治。
预后断除疾病复发方，
可用催泻散药清余病。
命脉胃肠肝膈灸收场，
不适食行一年需预防，
由是不使病犯身体坚。”

校订者注：

① 因，病因；缘，缘起；点，病点；时，季节；类，类别；象，症象。

② 此处痰血胆风四因为意译名。除血外，即朗、赤巴、培根。

③ 或音译为，“三木塞”，人体六腑之一，男为精囊，女为卵巢。

④ 石剂中按主次分为君、后、太子、臣，与汉医之君臣佐使的分法略同。

⑤ 一说为唐古特青兰。

⑥ 曲岗草，为音译名。意译待查。

⑦ 三红汤，原译译注为：茜草、枇杷叶、红曲。

⑧ 青海地区用纤毛婆婆纳。

⑨ 即红花七味散与石灰华八味散。

⑩ 此处专指斟酌体质强弱施用泻法。

⑪ 猴姜亦名骨碎补。

⑫ 三子，原译译注为：榧子、青皮、石莲子三味。

第六章 一切内科病因不消症疗法

复次心生仙求问道：“善哉，导师明智仙长！

面授实践秘诀此续中，
如何学习内科病疗会，
维命药王复次请宣示！”

导师开讲道：“大仙请听！

内科痼疾之类有两种；
四部痼疾之根积未消，
结果痼疾类分新旧癆。
未消痼疾之因分六端；
病因病缘病变有表现，
再加分析症象治法全。

病因培根食饮沉且凉，
病缘所依不惯又不适，
食质未消食积共四般。
第一所依其人寒与风，
不胜体弱食饮多粗粝。
缓居少动悲愁多劳心，
年老食丰为苦难消化。
不惯夜半进食未尝餐，
不适素酸腐菜牛乳鱼。
旧食未消又进新食饮，
混然进食不适变不消。
食质新谷变黄又发腐，
瘦肉油脂生奶未煮调。
未熟或焦冷冻又掺水，
过食过量为饮难为消。
病变转化之情具因缘，
培赤朗之消力已衰弱。

嚼糜培根功能已不济，
消化赤巴功衰难为消，
等火朗风未能分清浊，
此等诸情可谓不消症。
只因不消胃中粘液增，
涕液又将风行管道阻。
胸口疼痛银屑火衰症，
一切痼疾无遗已酿成。
体壮有力青春火热盛，
身语勤劳时常食油腻，
以为不惯饮食可消食，
如是久之非适四时尝。
分析食质类助与时节，
饮食分析硬生腻三项。
硬者糝粃蔬菜与瘦肉，
生者水酒乳酪酸汁^①茶，
腻者籽酥脂浮油骨髓，
生腻不消一般成大患。

食质分析又分清与浊，
其中浊物亦可称食积；
饮食未消停于肠胃内，
粘液培根增多包而停，
日久浊物为聚变食痞。
等火风未分出清与浊，
浊物又向清物脉孔流。
致使变色赤巴血未熟，
长时肝内清液未化存。

陈久清糜聚漏散突兀。

聚则致使诸肿多生发，
漏则致使臃胀水肿生；
散则毒癰丹毒降浮肿，
硬核败疽痛风关节肿，
目黄脉硬脚气数病发。
突兀紫症扩隐脾病生，
上述诸症多因清未化。

依类分析粘液凝聚症，
未消如木如毒四类齐。
依助分析朗赤培根三，
依时分析新旧两可兼。
识病症象总纲与分解，
总象便秘或者非时泄。
下气不通旋而腹内胀，
时有积滞之后大量排。
清浊相混二便带浮脂，
懈怠身重胃口显反逆，
食则疼痛呃逆头发痛。
分解症象浊物未消疼，
乏味胃懣呃逆又呕吐。
何物未消对其倍厌弃，
习惯食物久则非如此，
眼目面颊脚面皆松动。
清糜未消怠惰胃口呆，
呃逆繁多肌瘦心肋痛。
未消粘液培根增多者，
上下等火风行道路阻。
腹胀下痛下气之路闭，
呃逆无物不消诸病因。
不消凝聚之称为粘液，
下解道阻反而往上逆。
呼吸气臭大便亦秘结，
胸痛口吐热涎胃气逆，

膈膜疼痛最后转紫症。
所谓未消如木粘液者，
上下流行风道被阻塞，
等火风入肝脾肋脉中，
仰俯无知内中如入木，
进处觉痛痧症亦发生。
如毒清糜未消散脉孔，
脉络处处清糜附且著。
如同毒症体色青又干，
力小食后不适胃口单。
大热大寒疼痛两不忍，
未消种类皆因带风剧。
腹胀震颤头晕四肢僵，
呃呕大渴瘟疫成灾殃。
并发培根口涎多粘液，
身重心慌呃呕食不香。
依时分析又分新与旧，
新期之内亦称不消症。
既久不消病因变痼疾。
治疗方法亦分新与旧，
新期疗法总纲和分解。
总纲药械食行共四法，
可与不消重中轻相连。
不消轻症饮食令饥渴，
晨暮可将光明盐水喝。
浊滓可于自处自行消，
培根粘液脉管闭又开。
饮食切忌难消大寒物，
面粥下姜可用干羊肉。
鱼和牛肉酒浆与热面，
轻温易消宜肠少量食。
行止切忌湿寒白昼眠，
旱地体热出汗可操劳，
然而新期守饥昼眠宜。

有人对于新旧不消症，
说是散步有益讲胡话。
浊物不消新期散步益，
清糜不消旧期可变毒，
为何清糜居肝赤具热，
浊物居于肠胃风痰寒。
不消中症光明盐四味。
光明盐与藏红盐三热，
合煎为汤热服可消食。
难息可用热类药散剂，
或用石榴五热与三盐。
白糖研末减剂可热服，
剂量若大难消助粘液。
又用砖石盐等热熏熨，
犬狼猓猓等毛温缠腰。
不消重症药力消后泻，
居上催吐居下可灌肠，
居于中部可用清泻法。
其后食行不慎将复发，
是故善后行止极为慎。
虽治病盛未能除根者，
胃脘酌情火灸或针刺。
($\frac{1}{29}$, $\frac{5}{31}$, $\frac{6}{26}$, $\frac{8}{0}$, $\frac{1}{7}$, $\frac{7}{7}$)
分解疗法浊滓不消者，
胃中生热石榴与三热^②。
不消令消光明藏红盐，
硃砂白糖合剂研为末，
糍粑不消神曲土碱加。
肉类不消主方用狼胃，
鹭鸟鹭鸟之喉加为服。
肉汤肩胛骨汤交替用，
蔬菜不消荨麻葛根加。
酒浆不消神曲与滚酒，
茶水不消加盐饮童便。

乳酪酸汁不消酪浆治，
酥脂不消寒水石可煨，
菜油不消豆面交替加。
石类不消白矾与火硝，
药物不消毒丸交替用。
药后菖蒲葶菝娑罗子，
山柰山羊乳服可引吐。
重症催吐之后再用药，
特别温熨操劳滚水效。
清糜不消等分四味汤，
若已散布牛乳内加盐。
未散聚者赤芍白旃檀，
木香光明盐与菖蒲糖。
热水酸酪大米随后给，
石榴五味散药滚水服。
不消粘液菖蒲娑罗姜，
光明盐与滚水可引吐，
吐后腹部温熨饮滚水。
大黄土碱葶菝娑罗子，
盐酥相和药稔引下风。
再加赤芍神曲可下取，
黄昏时节脚底石温熨，
呕逆可灸脚后皱际穴。
当日闭斋猛压上部风，
放松下风中风大力崛，
此后犹如泻后食行慎。
不消如木温熨摧其锋，
清泻催吐交替腹热敷。
放血肠腑($\frac{0}{26}$)短角($\frac{0}{2}$)减饭量。
不消如毒陈骨可蒸熏，
其后治如毒症或紫症。
获其总象当从腹脉泻，
然后冰片廿五多味剂，
交替石榴五味散粉剂。

最后拔萨^③药酥可断后。
不消夹风温熨并缓下，
夹赤清泻夹培可催吐。
各自为持饮食药物治。
不消陈久转化为他疾，
只为最初不消起病因。
石榴五味热寒红白糖^④，
滚水送服胃中生火热。
不消病愈清糜留自处，
结果变为他病滋长友。
是故不治病因图治果，
犹如不拔毒根截叶片。
内科诸病皆因不消起，
疗治不消良医最留意，
病因解除病果何以致。”

复次心生仙求问道：“善哉，明智仙
长！

不消病因生发痼疾果，

其等因缘病变与分析，
症象疗法预后又若何，
维命药王复次请明示。”

导师开讲道：“大仙请听！

不消病因生发痼疾果，
新者胸痛银屑火热衰，
毒癆培根紫症赤巴症；
旧有肿痞浮肿与水臌，
大癆消耗之症共五说。
毒类痼疾新旧已说清，
陈旧痼疾之会讲五部。”

校订者注：

① 酸汁，音译为“达拉水”，即牛奶打酥油后，
取油所剩的酸水。

② 三热，原译译注为姜、荜茇、胡椒。

③ 拔萨，音译名。待查。

④ 热性病用白糖，寒性病用红糖。

第七章 大癆肿痞症疗法

复次明智仙讲道：“大仙请听！

大癆肿症因缘与分析，
病点变化病象疗法六。
病因不消培根血赤朗，
虫与黄水毛中多生发。
缘起前业魔障与不消，
传昏金伤分娩湿寒情。
分析培根、食、胸与石痞，
风痞、血痞、胆痞与脉痞，
毛、虫、水、脓肿痞十一般。
痞位肺心肝脾膈膜肾，
胆胃膀胱子宫大小肠。
浊物不消食痞生肠胃，
胸痞胃腑石痞胃膀胱。
风痞胃与大肠子宫中，
血痞胃肠肝脾子宫长。
胆痞胆腑小肠之内寻，
脉痞胃肾膈膜小肠多。
毛痞胃与膀胱大小肠，
虫痞胃与大肠之内藏。
水痞无定处处可生发，
多在肺心肝与大小肠。
脓痞来于何处实无定。
总之内肿外肿与中肿，
外肿腑外当在肌肤间，
中肿腑壁又在脏边缘，
内肿一切脏腑最深处。

病变饮食硬脂酒糟等，
不消滞留自处粘液聚，
浊物不消进而变食痞。
不消又使培根粘液增，

为风所聚病变称胸痞。
清糜不消长久留胃中，
寒性培根为因风包藏。
一再二再覆盖硬成型，
清糜不消病变谓石痞。
清糜不消肝内恶血长，
肝脏下缘凝聚有血露。
进而增繁变成肝血痞，
如是入脾再变成脾肿。
肝血堕胃致使培根烂，
血煎凝聚又变紫色痞。
其症入于大肠大肠肿。
如是堕于小肠赤巴混，
进而硬聚小肠胆肿痞。
清糜不消从肝堕入胆，
胆斗凝聚变为胆腑痞。
清糜不消恶血反扩长，
传入膈膜肺肾肠胃脉，
凝聚一处进而变脉痞。
金伤伤口聚血如上情。
清糜不消膀胱脉眼中，
水温使其煮蒸成结石。
妇女分娩之后留余病，
中伤胎气子宫血痞结。
胃与大肠之内虫聚球，
称为虫痞胃与大肠中，
犹为毛团聚结变毛痞。
清糜不消散布脉眼中，
脏腑边缘聚集如谷壳，
称为水痞脓痞为脓包。
胃与大肠胎肿风为促，
翻腾增减诸状为风痞。

没有单从风类生痞者。
总之诸痞概括热与寒，
血与赤巴为因成热痞，
寒性风痰为因成寒肿。
肿痞症状总纲与分解，
诸肿总象脉系弱而濡。
尿中痞滴状如鱼目现，
何处肿痞其上生垢皱。
饮食不消寒而呃与呕，
特别呕吐肉酥酸物状。
大便或干或者又溏泻，
肌瘦无力饱与受寒疼，
劳伤病发此等症象生。
分解浊物不消成食痞，
胃部撑懣进食痧症随。
何物不消该物更为害，
面颊眼睑脚面觉松动。
胸痞经压所进原物呕，
湿冷食后疼痛饥则安。
呃呕不出力小无增减，
清糜石痞情同硬更甚。
肝之血痞增盛右肋间，
目黄尿赤脉系细而数。
寒热背心膈膜交替疼，
肌色青燥吐物肝色酸。
痞盛胆境被夺眼泪黄。
脾脏血痞同样左肋著，
腹胀欲呕食后吐白沫，
体温偏低面庞如摇丝。
胃肠紫色血痞热刺痛，
按则跳动冷热皆难容，
饥饱寒热诸般总生痛。
胆腑痞肿肌色青且干，
虽能进食无力泪水黄，

病趋成型全身频搔痒。
小肠胆痞身重泪水黄，
脉紧胃呆刺痛实难忍，
大渴更有小便常闭滞。
大肠风痞胀鸣泻泡沫，
没有固定常变多增损。
胎痞关节疼痛小肠疼，
饱后觉痛时有大血崩，
膀胱石痞尿闭又刺痛。
肺经脉痞多咳痰不出，
音哑肌色青于食后吐。
肾经脉痞开头小疼痛，
病既成型身瘦俯仰难，
尿赤身重饮水即吐之。
膈膜脉痞第八脊椎疼，
俯仰不便呃逆欲呕吐，
进食肝与横膈即吐出。
脉痞如丸脉尿两发烧。
虫痞聚则刺痛息则安，
毛痞何处发生现病点。

心脏水肿胸口腹虫窜，
心情激动其态现狂颠，
狂言心粗内觉热水煎。
水肿大多眼睑脚面肿，
体型硬满少痛按则忍；
脓痞触之有感按不忍，
脉尿体表稍微发温热。
如此诸痞多在空腹时，
起伏仰侧一般觉有痰。
痞生中层硬聚手可触，
生于外表其象明显知，
痞在深处可依病象识。
肺肝脾之肿痞腧穴痛。

总之热痞脉尿体表热，
彼处增盛热而按则动，
热营饮食不适凉则适，
与此相反则为寒痞症。
刺痛吐逆体质失不治，
有力无痛进食治可愈。

疗法可分总纲和分解，
总纲疗法药械食行四，
热痞寒痞内外中三解。
第一先讲内部热痞症，
地丁波棱瓜与止泻果，
三凉木香荜茇五灵脂，
硼砂贝灰诃子等味药，
寒水石用猛火煨成灰，
雄黄黄连冬青烧存性，
和以白糖就近脉放血，
脉腹酌情可泻水浸浴。
中部热痞诃子六君子，
紫白檀香川乌绿绒蒿，
地丁波棱瓜与止泻果，
木香硼砂荜茇光明盐，
芸香降熏硫黄与犀角，
细辛枯秧再加兽类骨，
野牦角骨煨烧呈微黄，
寒水石可猛制加白糖，
放血清泻浸浴如上述。
外部热痞艾叶刺参根，
毛茛牛膝小茴与鼠粪。
浸浴之后一般可化脓，
不能汇脓如前动药器，
热针如同核腐作割治。
又方远志毛七与水银，
火硝麝香生蜜为药香，

感觉不烧生水泡者愈。
涂于脑部用纸作覆盖，
胃部热面之汽微熏蒸。
此等食行山鹿羊鲜肉，
黄犍乳酪酸汁酥相宜。
轻凉为依腐酸难消菜，
寒冷劳伤火日灸可抛。

入于极深寒痞之疗法，
松香赤芍蓖麻与芒硝，
五热药与五种盐类加，
黑粉菌与三实青木香，
广木香与南北苕薤子，
黄连为末芝麻油酪浆，
拌以酥油陶瓶封口烧，
又加君王火山热药剂，
石榴八味晨暮交替服。
以此生热使之胃口开。
光明盐与硼砂蛇床子，
五热药与诃子灰为剂，
鹰鹫狼粪再加此等胃，
南苕薤与藏红角筒盐，
三种热药为剂交替服。
或用气食大小剂灰药，
石榴四味晨暮交替服，
由此生热又使胃口开，
寒痞无遗施治摧为灰。
既摧现软刺痛脉尿热，
随后催泻然后用火灸(1)，
中部寒痞松香与三实，
集合诸盐石榴与荜茇，
三种良药硼砂白芸香，
赤芍三热草药野牦角，
为末拌酒锅内烧存性，

其灰红糖为引滚水服。
既摧清泻未摧可穿刺，
刺后痞骸催泻可清除。
胸与肋间近痞何处痛，
酌情蛇目穴($\frac{1}{96}$)与椎膈($\frac{1}{0}$)灸。
外部寒痞油涂温熨法，
软化适用火罐寒可拔。
数次施治内消与外引，
突兀划破边缘包且挤。
针刺使破排痞如疮疗，
蓖麻白芥胡麻芝油涂，
不能引出火针如治核。
此等食行绵羊与野牦，
野畜野鸡家鸡麻雀肉，
加诸调料热面黄油餐。
酒浆清液姜汁煎为饮，
无营难消凉物皆禁忌，
散步操劳毛熨石揉法。

分解疗法先讲心水肿，
犀角熊胆肉蔻及铜灰，
鹿茸颅骨贝灰和蜜餐。
上法未涸上方加水银，
沙棘铁线莲与拉喀尔^①，
相加为丸可使心水涸。
此法不涸心水用针刺。
肺管脉痞最先水浸浴，
后用沙棘荜菝余甘子，
木香甘草土碱蜂蜜引。
又方沙棘蜂蜜余甘子，
合揉为丸咀嚼除肺痞。
肝血痞肿脉痞方可治，
或用红花（石灰华、绿绒蒿、
地丁、五灵脂、木香、熊

胆、纤毛婆婆纳、秦艽、
银朱等味合剂）石榴交替
服。

又方刺玫籽与五灵脂，
檀香红花和酒酿三夜，
发酵和以红糖制糖浆。
肝血充溢肝痞消且涸，
短角($\frac{0}{2}$)腑脉($\frac{0}{3}$)多次微放血，
或有发热五灵脂七味（红花、
石灰华、诃子、地丁、熊
胆、荜菝），

交替服用最后可催泻。
脾肿同样放血之后灸。
无效鸽粪复盆子浸浴，
汇聚脓液火灸可预后，
未能聚脓热泻针刺之。
不消食痞胸痞与石痞，
病在初期石揉最相宜。
光明盐与蛇床阿撒毛^②，
荜菝干姜每味可等分，
诃子如火份量等群药，
不消风痰寒痞全消除。

黑色诃子十份贝齿七，
石灰华与红花五热药，
五种盐与硃砂梔子花，
三钱灰药膏便可调敷，
又制为丸光明盐三味，
顽石可摧肿痞何挂齿。
煅盐火硝鸢粪灰为剂，
若具秘诀破肿称圣药。
既摧痞骸预后用催泻，
未催先行针刺复泻之。
胆腑肿痞前生之业病，

然于初起慈善勤可治。
人中黄与野猪粪煨灰，
硼砂熊胆白糖加荜菝，
石榴五味晨暮交替服。
滚水送服其肿消且涸，
针刺引后浸浴又清泻。
小肠胆痞硼砂与熊胆，
黄连白糖杷叶可温熨。
其后秘诀催泻（赤芍、硼砂、

熊胆、黄连）腹内除。

或用地丁八味攻后泻。
胃与大肠紫症血痞留，
沙棘木香芫荽光明盐，
红白糖引滚水送服之。
覆盆加盐蒸汽熨韧筋，
熊胆黄连赤芍硼砂泻。
或用石榴五味与煨盐，
交替摧坚又可用峻泻，
体弱缓下灌肠交替行。
风痞可用白蒜与药酥，
和以红糖食之行缓下。
其后阿魏石榴五热药，
青木香与光明角筒盐，
藏红盐与苕蔴小茴香，
芫荽蛇床沙棘石菖蒲，
白色俗巴^③土碱藏香薷。
上药投入乳酪酥油煮，
温服之后火灸可根除。
四两大蒜八倍水煎汤，
缩斗和以牛乳除风痞，
风类疫症手痉挛等除。
阿魏菖蒲木香藏红盐，
干姜诃子青木香蛇床，
蓖麻赤芍为末泻风痞。

虫痞硃砂干姜蔓荆子，
青蒿煨灰糖丸内中摧。
马粪青蒿大蒜毛熏熨，
难摧大蒜药酥驱虫剂，
饮食可进缓下摧有望。
胎痞鸽粪鼠尿加川芎，
紫草浸汁烧热行温熨。
令食三次药丸可破坚，
内服外浴湿润出血线，
脓血腐物败肉出有望。
玉竹芝麻煎汤三热药，
糖酥为饮可除新胎痞。
松树之根再加荜菝根，
芡实荜菝两味研为粉，
芝麻共熬成浆除胎痞。
破后滴血不止需荣养，
然后再用五根药酥丸，
饮食行止最需保温暖。
膀胱之痞火硝用四钱，
硃砂二钱螃蟹三热药，
蜀葵红糖为剂酒送服，
结石破后尿道定然通。
总之风痞施治用油法，
胆痞清泻血痞用针刺，
脉痞聚脓浸浴可称佳，
石痞针穿胸痞药破坚，
水痞脓痞可从穴位排，
内肿用药中肿针摧破，
外肿火罐拔吸使出血，
掌握上法堪称为良医。”

校订者注：

① 拉喀尔，音译药名，待查。

② 阿撒毛，一种草药音译名，待查。

③ 俗巴，音译药名，待查。

第八章 浮 肿 疗 法

复次明智仙讲道：“大仙请听！

浮肿之症因缘与分析，
病象疗法开讲四方面。
病之因缘食行不合宜，
不消清糜留肝未养身。
恶血黄水扩张为风驱，
使之遍身进而动浮肿。
浮肿入肺入肝又入脾，
并发黄水夹风有五端。
肺脏浮肿血力多偏盛，
肝具赤巴脾脏具培根。
黄水浮肿遍布肌肤间，
风症浮肿驻心与命脉。
浮肿症象总纲与分解，
总象先讲口脸与眼睑，
脚面胫骨浮聚动且肿。
颈疼气喘心颤胃口呆，
饮食不消舌唇龈失泽，
力微脉沉尿黄倍疲劳。
分解症象肺肿多咳嗽，
痰中带血泡沫多且浓。
肝肿眼翳体色尿皆黄，
脾肿腹胀多虱舌唇白。
黄水浮肿作痒阴部肿，
风类浮肿少眠肿频变。

浮肿疗法总纲与分解，
总治只因最初风播引。
三甜羊头羊肉隔年藏，
炼酥油与酒浆涂揉息。

上方不息药械食行法，
其药只因风类多偏盛，
初用地丁黄乳牛五献，
所制酥丸下坐餐且涂。
此后催吐用药需峻利，
复用前法实行油治后，
洗药（赤芍松木）铁落黄牛溲
可泻。

皮氏牴牛儿苗与三实，
蔓荆子与小米辣三热，
等分诸药铁落等分量，
蜂蜜制浆浮肿得根除。
达匝^①松木黄柏五热药，
荜菝之根再加三实药，
群药两倍铁落牛溲八^②，
各自煎后相混为药丸，
酸汁送服可将浮肿摧。
达匝水银铁锈五灵脂，
三种牴角三热小米辣，
蔓荆子与蜂蜜制成浆，
浮肿健忘宝物毒^③可治。
香附茴香五热青木香，
猪毛菜与黄柏皮水煎，
水肿浮肿并发重症除。
火灸第一三十八椎，
以此可阻风类水行门。
米粥羊肉新酥酸汁服，
禁忌鱼猪之肉腐酸酪，
蔗糖盐炒干肉生难消，
昼眠房事骑乘湿与寒。

分解疗法肺肿石灰华，
 红花砂仁冬青与石榴，
 铁落红糖三倍和为饮。
 发热过盛冰片十一散（檀香、
 三凉药、草河车、地丁、
 纤毛婆婆纳、红曲、诃子、
 葶菀）
 小端 $(\frac{0}{4})$ 上脉 $(\frac{0}{20})$ 六首 $(\frac{0}{5})$ 可放
 血。
 上法不息诃子浴药投（蓖麻、
 赤芍、甘草、草乌、土碱
 等和酥油相配伍），
 令饮麦酒火灸四 $(\frac{1}{24})$ 、五 $(\frac{1}{7})$ 椎。
 肝肿红花陈久松耳石，
 铁落达匝人胆山羊酥。
 或用鹅不食草山豆根，
 纤毛婆婆纳与地丁药，
 苦参黄连再加三种实，
 水煎为汤蜂蜜为剂饮，
 此后小端 $(\frac{0}{4})$ 短角 $(\frac{0}{3})$ 放血治。
 不愈则用红花催泻后（蓖麻子、
 赤芍、葶菀），
 火灸十三 $(\frac{1}{16})$ 九椎 $(\frac{1}{8})$ 再用药。
 毛觉黄连鹅不食草味，
 绢毛苣与桂皮角盐姜，
 葶菀红糖为丸令进服，

重则穿刺黄水肿门穴。
 脾肿铁落十味冬青七，
 两种方剂交替可平息，
 饮食温暖十一、十二灸。
 黄水浮肿芸香与三实，
 铁落十味蜂蜜五灵脂，
 交替蜜糖羊脑脊梁肉，
 不息则用（诃子、赤芍、白旂
 檀、须俗尔^④、青木香、
 黄乳牛溲）诸药作催泻，
 后取三水腧穴施艾灸。
 浮肿风症阿魏八味散（干姜、
 葶菀、藏红盐、桂皮、小
 米辣、肉蔻、砂仁），
 大蒜根与药酥作油擦，
 杂骨汤加佐料令饮尝，
 绵羊单蹄肉酒灸六 $(\frac{1}{3})$ 七 $(\frac{1}{4})$ 。
 陈久浮肿可转外水肿，
 陈久水肿又转肾水臌。
 为此无论水肿或浮肿，
 未愈陈旧皆以水臌治。

校订者注：

① 达匝，药名译音，待查。

② 这句话的意思是：再加剂量两倍于以上诸药的是铁落，八倍的是黄牡牛尿。

③ 金银珠宝等入于人体所引起的毒症。

④ 须俗尔，音译药名，待查。

第九章 水肿疗法

复次明智仙开讲道：“大仙请听！

水肿调治因缘与分析，
症象治法共分四节讲。
因缘食时缘起共三般，
第一饮食不消混清糜。
驻肝未转营卫充恶血，
恶血散于肌肤生黄水，
黄水又转水肿现浮动。
时生浮肿皆因陈久致，
缘起诸病误医致乱生。
水肿分析朗赤血培根，
伤与毒生共计分六般。
病象又分总纲与分解，
总象诸脉俱呈热而闪。
全身四肢酸困觉疲乏，
微温食物不消胃口呆。
其后全身浮动又发肿，
特别脸脚胸腹尿道肿，
肌肉皮肤之间充黄水。
下注肿处其象呈偏凸。
分解病象风肿身颤栗，
肿处粗粝中虚夜间轻。
赤肿汨黄皮黄暖则狂，
血肿诸脉疼闪汨发红。

培根水肿身冷凉不舒，
肿症白昼加重夜减轻。
伤类水肿循伤热而红，
染毒水肿入内毒象知。
治法可分总纲和分解，
总治初起守饥易消食。
草乌松木蔓荆止泻果，
胡椒共煎汤液治水肿。
芸香蜂蜜合剂洗清泻，
芸香五灵脂与三实收。
苦参松木芸香与诃子，
天花粉与牛溲饮治肿。
风肿宜用黄牛五种酥，
或食或涂或作缓下剂，
或用藏红盐姜炼酥涂。
赤肿泻后六君贝颇灰，
三热药灰五灵冬葵子，
和川白糖赤肿可干涸。
血肿泻后药用甘五散，
黄水药加降香汁为服，
脉口微破多次可放血⁽⁰⁾。
培根寒肿泻后灰药涸，
伤肿出血涂川清凉药，
毒肿可用治毒诸方剂。”

第十章 大癆水臌疗法

复次明智仙开讲道：“大仙请听！

大癆肾肿因缘与分析，
病变病位病象与疗法，
预后总义讲述共八般。
病因朗赤培根黄水血，
缘起不消泻后食行逆。
热后放血凉剂用过份，
劳累之后饮水又过量。
睡卧湿地等情火热衰，
前业魔障致使变肾水。
水臌分析病邪毒所生，
病水散、漏、环绕肠穿四。
扩散血散赤散与水散，
滴漏脏漏腑漏和肿漏。
脏漏可分肝脾肺三漏，
腑漏胃与大肠分两漏，
肿漏血肿脉肿水肿漏，
分析水臌病类十五种。
病变不消胃内培根增，
增后又将下解风道阻。
风逆二便清糜行路失，
皮下腑外处处水充满，
其乃脉口反转漩聚水。
散水清糜不消循肝经，
未转营卫恶血黄水增，
散布肌肤脉眼为血散。
肝盛恶血进而漏于胆，
胆汁满溢肌肤黄水增，
将其称为清糜胆散水。
湿寒清泻放血凉剂过，

胃火熄灭冷水与薄酒，
酪酸茶等饮后未能消，
清糜失路未能转营卫，
散布脉内黄水寒亦生，
称之清糜水散变冷水。
如上胃内火热已消失，
不消培根清糜脉眼阻。
清糜未消胃内长滞留，
胃火消失犹如水满罐，
出汗滴漏称之胃水漏。
上述清糜不消堕大肠，
大肠充溢滴如肠漏水。
清糜不消传血降于肝，
肝内血盛充溢又增长，
肝火消失血腐肝滴漏，
同样生于脾者为脾水。
清糜不消恶血传肺管，
肺管黄水充溢又聚壅，
降于膈膜之上漏于腑，
将其称为肺脏滴漏水。
清糜未消恶血得长增，
入于肝脾膈膜小肠脉。
充于脉管血汽转肿硬，
陈久融化穿孔脉口裂，
将其称为脉肿滴漏水。
清糜未消流传与械血，
充溢肝脾血露凝变肿，
陈久肿消血肿滴漏水。
清糜未消恶血黄水增，
散脉脉眼黄肿浮肿成，

其症即为穿孔水肿漏。
散于小肠刺痛或骨痠，
小肠津液致衰陈腐穿，
二便外滴称为肠穿漏。
另有行止过失邪与敌，
合毒缘起酿成臌症者。
然而诸病误治转浮肿，
或转水肿久则成水臌。
总之朗与赤巴培根水，
亦可概括热水与寒水，
水处病位内外和中间。
外水停于肌肤泽之间，
内水大小肠与腑上飘，
中水居于皮下肌肉上。
水臌症状总纲和分解，
总象最初入内中成型，
最后发展生死可诊察。
最初病入力小胃撑懣，
气粗心悬消化力微弱。
舌唇赭白行驻腹胀懣，
脚面胫骨尿道十六经，
胃与胸壁口面及眼睑，
八处水域浮动又发肿。
中期水臌成型腹胀懣，
手指弹则突突踣踣响。
末期发展热水与寒水，
热臌脉紧尿色红或黄。
咳嗽目黄胸鼻结垢泥，
肚腹臌大上布脉络网，
四肢纤细干枯如饿鬼。
寒臌脉缓尿色青不渴，
胃腹胀鸣时而又泄泻。
身首四肢大肿按后起，
一大二粗犹如依怙尊¹。

寒臌既久水涨浸肺心，
水淹肝脏肥胖即速死。
热臌若不发展为长寿，
如若穿漏迅速可致命。
死兆胃口不适又呕吐，
咳嗽目黄气短常剧渴，
尿色红黄尿液浓而少，
体耗无力不治免徒劳。

气缓胃适再加少渴安，
无痛身轻眼白尿色青，
脉系平匀力大治有望。
分解诊察清糜血散臌，
脉紧尿赤身重胃口呆。
胸背肋际等处微刺疼，
刺则恶血稀而色呈黄。
清糜胆散气促心肺颤，
胃口不适饱则胃撑懣。
泪水色黄泻则出胆黄。
清糜水散臌肿如泥塑，
脉沉尿青心震胃撑饱。
上述三病最初外浮肿，
一旦陈久内水臌成型。
肝脏最初漏水右边增，
脉紧尿赤后如茜草色，
肚腹臌胀脉驳四肢干。
脾脏漏水先从左边起，
尿水之中胰子硬如石。
肺脏漏水咳嗽心肺震，
食后胃中不舒失色泽。
肠胃漏水胀鸣胃撑懣，
胃口不适消化力微弱。
饱或着凉疼痛如痧症，
特别胃与大肠病非轻。

痞肿漏臑聚缓面又广，
脉口既开积蓄颇刺疼。
漩水下风逆而降水微，
腹胀肠鸣迅速生起病。
肠穿肠下不适下部催。
魔水肌颤心中生厌烦，
颜面起泡时常滴鼻血，
动脉不清跃止如鬼搗。
或者神志迟钝常发怒，
犹如镜面之上螳螂行，
由毒所生水臑毒病象。
总之朗赤培根聚转疾，
朗转肠鸣刺痛时增减，
尿青便秘口中出臭气。
赤巴目黄肌青尿短促，
脉紧尿色黄油茜汁般。
培根气喘大肿消力小，
身重嗜睡脉沉尿色青。
其中魔水漩水胃肠漏，
散水虽动后期不为治。
赤巴所转热臑治无望，
风痰所转寒臑可医治。

疗法最初显现着病时，
石榴八味热类药剂散，
嫩鲜羊肉炼酥生温暖，
缓泻黄水出尽臑可息。
中期发展水臑已成型，
对其治法总纲与分解。
总治水臑讲说有五种：
第一水臑长河导水道，
第二水臑大海就地涸，
第三水臑沼泽凿穿洞，
第四水臑湖泊引进渠，

第五脉道使之入关眼。
水臑长河不入道^②，
池中如蓄流水般；
臑海就地不枯干，
如同草地有泉眼；
臑池水洞不凿穿，
缺口犹如水漫淹；
臑湖引之不入渠，
如同池子无洞涵；
脉道不入其关眼，
犹如农夫遇旱象，
是故珍惜五良策。

第一臑河使之入道者，
只因食物不消火衰生，
寒臑可用石榴四味散，
热臑上方再加红花味，
白糖为引开水送服宜。
胃中火热生而可消食，
培根粘液脉管阻可解，
清糜未消体质自引入。
其后甘草芫荽小蜀葵，
银莲花籽泉鸟羽毛灰，
炼油饮服口渴需注意。
服后清糜小洩入自道，
由此胃口舒适口不渴，
小便量大胃部亦安然。
第二臑海自处使枯干，
药械食行治疗共四法。
用药涸之颅剂与灰剂，
一枝梅剂骨银铜六剂。
颅剂主用人颅和猪颅，
马颅旱獭颅与出土颅，
诃子毛诃子核狐狸心，

男精女血斑蝥与阿魏，
硃砂葛根银莲花之籽，
牛奶酥油膏脂研如泥，
煅烧存性砂仁与萆薢，
石榴螃蟹蜀葵旱獭粪，
辛辣调剂集合为药引，
水臌如海亦能得涸干。
灰剂可用灰药三之二，
乌头诃子十一雄贝七，
石灰华与红花五热药，
聚集诸盐再加元明粉，
黑粉菌与鹿角霜人颅，
梔子花等童便研若泥，
为丸如豆零食渐递增，
如此食用一月臌海涸。
一枝梅剂乌头各一份，
诃子二份各自烧存性，
贝与出土人颅加白糖，
用于寒臌犹如七劫火。
骨剂海螺紫贝出土颅，
鱼骨水獭水鸟骨为主，
硫黄铜灰诃子寒水石，
木香葛根再加三热药，
火硝灰盐硃砂藏红盐，
光明盐与大青盐细煅，
水臌无遗涸干秘方，
特别对于肿漏臌称奇。
水银硫黄沙棘三热药，
诸盐红糖为丸涸水涸，
特别干涸热臌金刚钻。
铜灰之剂铜灰三之二，
铁灰三份鹿骨人颅灰，
诃子石花达匝热寒症，
药引随变臌海可涸干，

特别脏漏水臌堪称奇。
或用铜铁银灰之明粉，
硫黄硃砂葛根小米辣，
诃子三热药与白糖引，
寒臌热臌均能得干涸。
饮食羊肉热面野牦肉，
高汤加料酥油热面酒，
难消粗菜恶食凉食抛。
滚水过份营养品不用，
行止可避凉湿与劳损，
温暖之地无汗小踱步。
外治猢猻狼皮毫温熨，
轻暖狗皮用于里胃口。
肚脐四腧($\frac{1}{37}$)胸口尖顶($\frac{1}{38}$)穴，
锁骨凹处($\frac{1}{39}$)一($\frac{1}{2}$)与十二($\frac{1}{29}$)
灸。

水臌所在穴腧灸以收，
热臌短角($\frac{0}{2}$)腑脉($\frac{0}{3}$)可放血。
第三池臌水洞作疏通，
水泻清泻机关穿刺三，
只因池臌孔窍被阻故，
于此施用泻法别无他。
水泻诃子尖嘴诃铜落，
蓖麻赤芍皂角白旃檀，
狼毒白丑大戟与大黄，
黑丑萆薢再加次大黄，
硃砂红糖为丸酒服送，
先行善后五业总与顺，
此方开脉之口诸水收。
其后石榴桂皮与萆薢，
砂仁红花麝香川乌头，
五灵脂与芸香小蜀葵，
芫荽硃砂螃蟹光明盐，
海金沙与诃子斑蝥糖，

为丸酒服诸水如神引。
水臌量小蜀葵与葶菰，
桂皮共煎为汤为催利。
或方次大黄与诃子味，
石榴砂仁桂皮栀子花，
麝香红花乌头五灵脂，
门葵^③ 硃砂螃蟹光明盐，
芫荽斑蝥卖油虫酒服。
或用一捧紫色葶苈子，
十颗无眼菩提子研汁，
温性药丸一升水煎之，
半熟备用代饮解渴剂。
毛驴右蹄胼胝用三钱，
二钱红糖一钱硃砂等，
为丸送服此等上各方，
二便道中疏引臌海干。
上方难引最良水泻方，
硃砂螃蟹砂仁红花朱，
麝香硃砂芸香与葶菰，
蒺藜蜀葵蜗牛斑蝥等，
研之如汁白糖各为半，
菜籽煎汤为引晨暮服。
或用硃砂赤芍与诃子，
铜落斑蝥红糖捻为丸，
白昼五或七丸开水送，
水臌如海亦能得干涸。
机关穿刺三锐（蓖麻、赤芍、
皂角）泻三味（黑丑、白
丑、狼毒），
三黄（姜黄、黄柏、大黄）再
加热性草三味（铁线莲、
银莲花、绢毛毛茛），
三实药（诃子、毛诃子、余甘
子）与水道利三味（硃砂、

螃蟹、麝香），
解顶三味（热性三味）导引三
味药（硃砂、丁香、橡实），
解毒三味药（斑蝥、甘草、小
蜀葵籽）与三药引（蜂蜜、
红糖、白糖），
研细酒服脉腹两处泻。
体质好者一日用药泻，
一日食物用来作将养，
体质不好二食用一药，
如是交替利水可催泻。
食药不间水道食物阻，
是故食药跛行知苦衷。
第四臌湖引之入渠道，
一从脉道二从穴位泻。
鹿茸鹿头骨与元明粉，
红桤柳^④ 灰牛溲脉道泄，
黄水面脉时常少刺血。
足肿过甚酒糟麦面调，
膝盖以下涂之可束缚，
拇指之外三指之间得，
量之一寸穿刺⁽¹³⁾ 出黄水，
水腺既截创口作艾灸，
诸法用尽无效穴位刺。
臌乃背心两胁腋窝间，
前心胸穴肚脐往上数，
水界即在皮薄发暗处，
水臌裹腰骶下上缠。
正坐垫上身体无仰俯，
既非胃脘胃系之上脉，
空心笔刃杆刀刺二指，
流量半合二秒^⑤ 引出涓。
出水过多臌位生刺痛，
底盘海螺贝灰灸肋补。

毡片涂以面浆氍毹裹，
水口漏泄失水将丧命。
为此前期不加作荣养，
后期不刺最后将杀人。
复次一粒青稞依次刺，
放血干涸两法交替治，
刺之得液色如水则活，
色绿色黄难治紫红死。
第五诸脉导之入关眼，
熊胆麝香石韦与红花，
和之蜂蜜使之束脉口，
干涸之会多次用火灸，
特别上中下之水门收。（第一、
十八、十三椎）

再讲水臌分解治疗法，
三种散臌石榴调养胃。
其后血散冰片廿五味，
分出清浊缓下以清泄，
脉口多次放血可少量，
食饮凉暖交替需平匀。
赤散（蓖麻、赤芍、芸香）牛
溲清泻灸胃脘^(26, 27)，
骨灰杂剂（六君药、三热味、
贝灰、颇灰、五灵脂、冬
葵子、白糖）自处得干涸，
食饮如上清糜水散症，
火灸上⁽¹⁾下⁽³⁴⁾中⁽¹⁶⁾身水臌
穴，

食饮温暖杂骨灰以干。
以上诸方水臌初期用，
未愈陈久总治五种法。

肝脏漏水五灵脂散束（红花、
冬葵子、熊胆、铜灰、贝

灰、六君药），
放血短角⁽⁰⁾水银方以涸。
脾漏放血左部短角⁽⁰⁾脉，
蔓荆子与菖蒲硃砂乳。
白胡椒煎沸汤光明盐，
荜菴小米辣投脾漏涸。
肺漏石榴五味调胃气，
铜灰令干再灸六⁽¹⁾七⁽¹⁴⁾椎。
肠胃漏水漩水进热食，
灰剂一枝梅涸剂可饮。
阿魏大蒜五根透骨草，
药酥缓下可助水涸干。
肿漏三实再加三热味，
蔓荆子与铁落小米辣，
灰药和以蜂蜜令服用，
灰剂骨剂攻坚涸齐施。
肠穿不愈魔水做经事，
由毒所转干涸方可治。
朗赤培根何者偏重臌，
药械食行结合作善治。
不使复犯善后蔬菜等，
难消食物腐食与乘马，
房事行住湿凉食和行，
不宜之点防护需一年。
涸臌诸药每日不断服，
驴肉五根药与药酥丸。
大云虎与水蜥蜴养身，
此法可使死神水臌回。”

校订者注：

① 依怙尊，佛教神佛名。

② 以下十一句原文每句七字，译文照译。九字、七字之变均依原文。

③ 门葵，西藏门隅所产的葵花。

④ 红桤柳，一种野生的红色灌木，也音译为“边麻”。

⑤ 合、秒，旧时西藏容量单位名。一只手掌微弯的容量为秒，六秒为一合。每合约盛青稞市制一斤二三两。

第十一章 大癆消耗症疗法

复次明智仙开讲道：“大仙请听！

肺癆大癆消耗有病因，
其病分析症象治法四。
病因二便出气呼吸阻，
清糜等类体质素油尽，
劳损食饮不适当致病。
朗赤培根病失转混乱，
遍布全身孔窍各相违。
火热衰竭清糜未成熟；
变为排泄之物体质耗，
因此称为大癆消耗病。
其病分析朗赤培根三，
大癆险症共计说六般。
症象又分总纲和分解，
总象初期中期与末期。
初期前情伤风多喷嚏，
乏味力弱体内火热微。
虽食无力心跳胃口减，
欲吐脚脸发肿目泽苍。
妇女患者酒肉贪过量，
头足不耐日晒常避遮。
食饮集汗头发指甲长，
梦境不佳眼见诸般物。
其后中期大癆居上身，
伤风痰涎壅盛气不匀，
肩膀头痛音哑胃口呆。
居于下部癆症降胃肠，
上吐下泻便干将转病。
肺癆居于中部两肋疼，
居于关节瘟疫症象加，

如此肺腑大癆十一般。
分解病象脑部肋骨疼，
四肢转疼音哑喉部痛。
赤巴所转手足两肩热，
吐泻口鼻犹如中疫疼。
培根所转身重吐胃呆，
唾涎增多伤风火热衰。
肺癆为害不消吐与泻，
伤风咳嗽音哑胃口呆，
此等肺癆大癆之险情。

肺癆治法总纲与分解，
总治最初油搓加温熨。
婆罗子与乳酥使浸润，
赤芍皂角白糖酥调泻。
其后令服温药调食饮，
心旷神怡驱风轻为食。
陈谷肉汤酥油山羊乳，
狼鹫蛇驴动物肉当餐，
食肉动物之肉补体质。
见效催吐催泻力不增，
当行缓下酒肉红糖餐。
分解风转食肉水族肉，
酥油炒汁加入调料饮。
山羊肉放酥油煮后汤，
荜菝或姜或者用石榴，
或和青稞之粥解六伤。
赤转肺癆芫荽酒姜汤，
干草夏智^①葡萄止泻果，
青木香与俗巴绿绒蒿，

大小蓟与葵藜鬼见愁，
小茴草菝秦艽药酥丸，
上药为剂可治肺癆症。
培根肺癆五热元明粉，
药浆酥丸痼疾水肿消，
特别陈藏清酒堪称奇。

总之由于大癆火热衰，
泄泻有损体质当防卫。
此时若将二便作依恃，
热泻之时服药讲调养。”

校订者注：

① 夏智，药物音译名，待查。

第十二章 热 症 总 治

于是心中仙再次求问道：

“善哉明智大仙口为尊；
热症疗养之会如何学，
热类诸症因缘何处生，
热症性质如何得生存，
所谓热症之名由何来，
热症分类其病有几何，
热症病象治法又若何，
请求维命药王讲分明！”

明智大仙开讲道：

“善哉心生大仙细当听，
若学热症疗养之会章。
病根分析种类无计数，
概括言之寒热分两类。
热类病症繁多易迷人，
识病治难易展速丧生。
知热自然顺便知寒症，
是故你所提问极适宜。
善哉心生大仙细当听，
首先热症病类有病因，
病因又有远因和近因。
远因无明所生之瞋瞋，
无明导致蒙昧五毒成，
由其瞋怒之因起胆黄^①。
是故没有无明无蒙昧，
没有蒙昧瞋怒无从生，
没有瞋怒无从生热症。
近因未经转变之胆黄，
只为胆黄性热又锐利，
炽盛过量为害燃人体，

一切热症之因在胆黄，
没有胆黄热症无从生。
如此未经转变之胆黄，
增发全面转化有四缘：
时令邪障饮食和行止。
总之四季低超或反转，
特别春秋之热为热缘。
邪者大怒额头双目睁，
女鬼空行为乱起祸根。
饮食酸辣咸味用过浓，
酒肉红糖营养品过份。
行止停后猛力行操作，
炎热中午嗜睡竟走疲，
负载过重挖掘坚硬土。
强拉硬弓摔跤角力斗，
被马踢踏堕入深渊中。
困入网罗或者中投石，
总之猛力劳损之缘起。
上述虽为总热之缘起，
时令邪障不发瘟不生。
食饮行止不发混不生，
行止等情不发散不生。
饮食更能转成毒热缘，
犹如火中添木风吹煽，
四缘胆黄发热成热症。
所谓热症名称性质者，
胆黄火热过量乃成疴。
是故胆黄油腻锐和热，
其质轻而味浓利且湿，
此等皆为火热过量征。

面脂成型大热难恢复，
下利味臭放血⁽⁹⁾痰涎稀，
此等出现应知为热疾。
热症原由身体被燃烧，
肌体组成七素并三秽。
此等被燃虽然非灰烬，
热症火暖为腐危性命，
为此将其名为燃烧因。
热症分析人体时与失，
燃点本系暂时类七般。
人体分析幼壮与老年，
时间分析新期与旧时。
病失分析朗赤与培根，
血与黄水热症共五种。
燃点分析内外与中间，
位于肌肤脉骨脏腑中。
本系分析自系与他系，
自系患者单一病象明；
他系病患二合聚合热。
暂时分析热疾有六种：
未熟扩展虚隐陈混热。
依类分析散乱疫毒四。
热疾症象固定有认识，
取舍四边明瞭不混含。
首先认识总纲与分解，
总识症象内外和隐密。
外象初起可依因缘诊，
内象可依定义症象诊，
密象可依利弊之情诊。
若依初起因缘作诊察，
前缘饮食起居而后知。
若依定义症象作诊察，
热症脉象数大与紧实，
尿色红黄味臭汽气大，

头痛肌热口中酸且苦。
舌面粘腻鼻孔又发干，
眼翳红黄刺痛集一处。
痰涎红黄味咸又剧渴，
吐泻血黄大汗汽味臭。
夜间少眠白昼不入睡，
中午夜半食物消则疼，
此等胆黄火热增盛兆。
若依利弊角度作诊察，
食行药械四水治疗法，
适与不适习性作把握。
分解热症各自不变征，
总象诸疾遍布如上情。
病体热症年龄有依次，
时之热症时间长则知。
病失热症辅助症象识：
呵欠身颤不眠悲风热，
口苦目黄其征胆黄热，
沉重昏迷不消为痰热，
目红尿赤痛聚是血热，
浮动肿痒疮疥黄水热。
燃点热症何处入门知，
自系病患自象得分明。
二合之热夹风相辅成，
比如亲友合作谋事般。
痰热二合相会必争持，
犹如仇人狭路两相逢。
聚合热症荒岁年轻人，
只说我强谁也不相让。
此等温凉斟酌善为依，
但愿有利相附实有害。
未熟之热腕节黄昏疼，
扩展之热热象全出生。
虚热愈是清凉热愈增，

隐热愈是营卫愈觉害。
陈热时久日长可得知，
混热汗津酸痛鼻血浮。
疫热头疼晕眩又寒栗，
乱热刺痛咳嗽气喘促。
扩散之热疾走之后疼，
毒热无定部位多疼痛，
此等无误各个热为识。
取舍四边明瞭不混者，
本脉粗实翻转变小，
尿色照面舌润放血分，
痰涎易出少痛呼气安，
摄食有力药械起作用，
无论何病上情言易治。
虽无死兆病势很沉重，
险症多变其病难调治。
死征脉尿痰涎血呼吸，
病势痛点体力验五官。
本脉颤波中空止促死，
尿为内逆闭遗清则死。
痰涎如同烟汁和腐肉，
其痰壅盛涌聚喉中死，
无血如朱断裂黑积死。
平时不动或者虽入睡，
呼吸不匀短促逐者死。
病势入内善治不效应，
反复多变魔鬼厉者死。
痛点最初只是在心口，
不迁他处犹如钉木橛，
体力疲竭粘连褥被死。
五官眼睛反转往里翻，
两耳软靠鼻干结灰垢，
唇翻齿黑舌干往后缩，
面部著土碎语少内涵，

不食不饮其景活不长。
然而假象顺应且治之，
虽显死兆善治若效应，
或许假象调治有转机。
一种死征不显所有病，
一病不显所有死征候，
为次多兆善治不效应，
命主死神套索可不治。

再讲热症治疗之方法，
总纲分解种类有两项。
总治方法共计有三种：
对症善加施治之方法，
不失时机掌握玄秘方，
征服热症本质有良策。
施治若错必然不效应，
灵活应用善将病为治。
寒热相混必然不效应，
先分寒热再行作善治。
其热散传必然不效应，
聚拢扩散再行降病本。
最初视病合理作调治，
先以体质年龄结合之，
中等体质儿热如友邻，
体强壮年之热如杀敌，
体弱老年之热如护儿。
病势结合时机为治者，
有力新热治则如霹雳，
力小陈热除病可缓行。
结合病失加以治疗者，
风热当以驱法治为宜；
胆黄之热截漏治为宜；
痰热当以蒙头治为宜；
血热当以摧力治为宜；

腑热当以清泻方法治。结合主要角度作治疗，自系病患独驱法为宜；他系病患高者施迫压。结合暂时角度作治疗，未熟之热使入成熟道，扩展之热扑灭其火焰；虚热驱风再以营卫养，隐热揭开面罩药对症；陈热分离著染之颜色；混热使之黄水自处干。依据类别加以治疗者，传热体质要素各入位；乱热析开扑灭使之平；疫热如鸟使飞以脱出；毒热聚集均衡善为诛。寒热相混分离作治疗，未熟混热分离使入道；此时善加施治落助友；辅助增盛热症自增盛；如同未熟酿酒不成酒，不使入道虽死亦难治。是故分离风痰二联盟，胆黄之热不增可入道。成熟陈热混合诸热疾，集于一方河道作矫正。其中优劣种类分两般；

热治促寒亦分优与劣，
缓加清泻性命无妨碍。
寒治促热亦分优与劣，
调治容易过时危性命，
是故开始热治渐促寒。
隐热如若不揭寒罩面，
施治善方无法落病症，
揭其面罩施治才对症。
虚热如若不能贪风缘，
必致风驱其热过大岭，
是故水食为饵除余热。
寒浊最初可以养胃火，
不知治本火熄留残热，
混合热浊缓泻可分清。
混合诸症善加施治难，
何法应验即先治其病，
若是寒热施治两不验，
混合疗法或用交替法。
诸法不验其因为前业，
积德为善赎死几可望。
如此相混分法若不知，
热症风痰为混作治疗。
不能识病治则无转机，
为此当知混合分离法。
扩散之热种类有三别：
自然散布缘起散布热，
超过时限散布共三种。
毒与紫症自然散布成，
山原交界未熟作误治，
热症散布变为混浊热。
第三病聚及时未清泻，
以致过时散布脉孔中。
如是诸散风引作散布，
入于所有脉孔布全身。

散布未聚虽经善施治，
如同平原逐鹿猎不获。
对此汤散饮食行止医，
息风使病体内作聚拢，
善加施治犹如水浇火。
难聚清泻常泻水浸浴，
仍然未聚散热自处驱。
不误时限要点有秘诀，
热症误时共计分四病：
超过疾病本质之时限，
方剂不足过倒时过限。
第一降于要害之热症，
自始之时定然致命攻。
对其疾病酌量超时限，
是故当用四水作夺拼。
治之不足虽将病压头，
似乎安然底热未清除。
只因热耗体质时过限，
善治不断增力保体质。
倒治误将隐热作寒症，
依恃四火其热超时限。
药力过量小病作大治，
致使风痰为敌寒犯命，
倒治过量谨慎识假象。
觉察有病即行力挽回，
善知等情不会误良时。
镇服热症之本有良方：
饮食行止药物与器械。
第一饮食依益抛有害，
依恃益食之法十一种；
未熟热症饮食入道食，
扩展热症轻扬促成食，
零星风类予之贪占食，
疑虑证实诊断试验食，

虚热之症营养满足食，
风热相混轻扬回力食，
隐热之症揭剥蒙头食，
陈热之症剥离粘著食，
寒气过盛调养火热食，
风浮过盛营卫镇压食，
体质耗尽身力增长食，
如此合宜饮食按时进。
伤食未熟不给已熟症^②，
扩展热症之食激丹毒，
风热既驱其食热粘连。
隐浊热症火热镇为食，
陈热之食上体有伤损，
本质不适饮食为第六，
不宜六食如毒应禁忌。

行止疗法合与不合二；
二合热症凉热匀为合，
单一热症凉爽甚为宜。
住所衣着工作三行止，
凉热之所日荫之间居。
湿地无喧寂静隐然居，
非冻非汗暖而轻衣着，
非劳非闲无汗踱其步。
凉处草坪或在河流边，
林荫凉阁或居避暑亭。
布锦等衣轻软着凉薄，
身语无劳白昼休入睡。
如意伴友心欢诸事昌，
与此相反非合弃之良。

药物治疗平息与泻法，
平息药物汤散酥油丸。
汤分成熟分析与聚拢，

诛汤试汤勾汤和涸汤。
成熟汤剂种类有三项：
青木香四味汤熟风痰，
地丁三味胆黄热成型，
三实汤使血热早成熟。
分析汤剂种类有三项：
苦参独味汤使风热析，
余甘子味分析血类疾。
石榴三味（青木香、干姜）风
痰热得析。
聚汤青木香四三实味，
水麻三味（茜草、纤毛婆婆纳）
汤中加红糖，
热类风使扩散得聚拢。
诛热之汤可除新旧热，
诛除新热之汤有三种：
苦楝五味（波棱瓜、角茴香、
草河车、诃子）疫病发展
收，
黄连五味（纤毛婆婆纳、丹参、
地衣、余甘子）传乱扩热
除。
怪柳十五（申姜³、三七、钩
藤、覆盆子、冬花、绢毛
菊、玉簪花、草乌、地衣、
大小蓟、野刺玫、黄柏、
木通草、冬葵子）汤使毒
热息。
大汤十味（三实、苦参、马兜
铃、闹羊花、黄连、地丁、
川乌、草河车）陈热化为
诛。
试汤踝骨独味汤为饮，
三种骨精小茴三味汤，

山原交界两可得分明。
勾摄四精汤使浮风聚，
涸汤降香九味浊热涸（降香、
三实、苦参、黄柏、黄水
三味汤）。

上述诸方皆为解热汤。
粉剂草药露剂混合剂，
草药君（肉质猫眼草）妃（丹
参）太子（沙参）药为伍，
臣（梔子花）民（角茴香）将
军（疫热用角茴香，乱热
用地衣，血热用黄连，胆
黄之热用地丁等何病为重
则加倍其药量）士兵（青
藏虎耳草、三七、冬花、
葶苈子、白胫草、玉簪花、
糖芥、蒲公英、怪柳、杜
仲、大小蓟、囊距翠雀等
十三味）共佐襄（雪水共
煎晾凉或熬膏）。

诸热病症犹如水浇火。
露剂治热上中分解施，
冰片檀香牛黄为主药，
熄灭炽热火势之粉剂，
二合热症一时灭粉剂，
陈热连根拔出之粉剂，
人体五行平调之粉剂。
熄灭炽热火势作粉剂，
扑息极热冰片君臣三（冰片、
石灰华、白檀香）（其上
再加紫檀、牛黄、黄连、
地丁、遂为），
七味（其上再加纤毛婆婆纳与
川乌）九味三味散最慎。

中等热症檀香十味散（紫檀、
白檀、石灰华、红花、绿
绒蒿、黄连、草河车、地
丁、纤毛婆婆纳），

末等热疾牛黄十味可解除（牛
黄、红花、绿绒蒿、纤毛
婆婆纳、马兜铃、黄连、
地丁、草河车、川乌）。

二合热症一时解除散，

热症夹风沉香十味除（六君
药^①、木香、苦参、大蒜
灰、白糖），

热症夹痰石灰华散安。

陈热连根拔除之散剂，

极热可用冰片廿五散，

中等檀香末等牛黄散。

草露合剂主宰八味药，

乱（热用药有：紫檀香、甘草、
木香、余甘子）疫（热用
药有：波棱瓜、木通草、
草河车、苦枙、地衣、川
乌）降热门路（时疫热症
加麝香、安息香；心热加
肉蔻、沉香；肺热加夏枯
草、甘草；肝热加绿绒蒿、
五灵脂；脾热加荜菝；肾
热加砂仁；胃热加川乌；
胆热加波棱瓜；尿道发热
加麝香）有转机，

热类诸病无一不愈者。

药酥丸可断除热后遗；

三实药断虚热之后遗，

地丁酥丸久热夹风断，

黄牛五物降香药酥丸，

浊热后遗断而涸黄水。

如果平息汤散未解热，

催泻可使胆黄热转腑，

热类诸症成型洗为宜。

热降腑中主治宜清泻，

术穷压邪非泻别无径，

只为寻根所因排其热。

可泻不可需要查病本，

适宜不宜需要查其时，

能愈不能需要查体力。

胆黄之热虽云莫过泻，

未熟之热莫泻恐扩散，

出风盛或邪魔大则反。

成熟降腑术穷按时间，

脉力未失能及之时泻，

其可先行正本与善后。

先行未熟使其热成熟，

扩散聚拢风苗需压平。

隐热揭罩火热衰则养，

病锋已摧不属扩热者，

陈热等症先浴涂为治。

正本君（狼毒）妃（白丑）太

子（黄连）与大臣（大黄、

波棱瓜），

武器（蒲公英）骑乘（白糖）装

备病境除。

热疾成型冰片牛黄加，

降腑五灵脂与止泻果。

术穷硼砂红花转病机，

大便气臭红黄症出征。

寒热水泻驱之需除净，

泻而不净再次慎泄泻。

未净病起热症复猖狂，

泻净河谷大米或面汤，

乳酪等食清凉作善后。
否则泻后进食热性物，
犹如涤后器内烹调毒，
陈久热症常泻堪为称。

器械疗法共计有六种：
刺放恶血可从脉道出，
出汗热蒸可从毛孔排，
温熨刺痛之症立即止，
浸浴可使扩散热出淋，
水打之法外热止丹毒，
火灸能使热窜狭路束。
第一放血脉道泻恶血，
可放不放慎查病本悉。
血黄之症虽云可放血，
热症不可放血有六种：
未熟热症放血转浊热，
特别疫热放血降脏器。
乱混恶血未分若放血，
血浆失卫起风热散波。
病血滞留残热未出净，
虚热放血风动觉刺痛。
猩热放血遗血入命脉，
毒热放血扩散残不净，
体弱之热放血命根摧。
可放之血热症已成型，
特别传乱血热放血灵。
不及成型之热手若握，
扩展之热病血相应分。
虚热凉精营养再放血，
隐热隐处之脉起放血。
陈热如惜些微放其血，
疫毒猩疹降脉刺散蒸。
放血时机适宜与不宜，

先行扎束捋放和点脉。
血象血量反映处理等，
后续药典放血章节觅。

出汗热从毛孔排出者；
未熟病势重者不出汗，
出而无汗病敌复扩散。
体弱出汗风起体力殁，
未熟势小热从半途返，
扩散之热化为蒸气出。
空虚风热同时出汗扬，
陈久之热消化作分离。
特别疫热出汗如鸟飞，
肌肤骨热发汗治无妨。
出汗之时大多有汗嗅，
方剂送服引导两法详。
熨法骤然止痛分冷温；
水石犁铧温酪清冷草，
冷物罨法血痛止最效，
水罨喉肠眼热痛解除，
冷罨禁忌未熟夹风热。
温熨不可施于扩展热，
酒浸卵石温熨止风疼。
霍尔^⑤火灸局部内痛止。
火烤青砖温熨胃部疾，
可治未熟隐浊养胃火。
浸浴计有五露水浸法：
束浴汽浴五行水浸浴，
热散肌肤脉骨可清除。
水轮打法可解外表热，
禁忌未熟二合热疾等。
力小热症中途使其返，
散布之热使其聚内腹，
扩展之热歼灭丹毒症，

陈热使之解出其粘附。
火灸可使热窜峡谷束，
虽然未讲诸病用火灸，
热类可灸种类有六项：
胆黄之热奔脉束⁽¹⁾狭谷，
虚热谷口当为哨兵截⁽¹⁾，
风吹热入火灸⁽¹⁾将其按，
风疫打颤过敏入本处，
炽盛之热以险攻险宜，
热后返冷治则当养火，
此等谓之以热治热法。

复次热症分解治疗法，
险情零星诸病作清除。
癫哑敏感头部痛且眩，
眼边烂而耳聋滴鼻血。
舌干大渴欲饮胃口呆，
嗝逆不止剧痛咳无痰，
吐泻便秘尿闭或淋血，
多汗淋漓体温外流失，
手足疼缩疮核等病生，
奇症无难治病法则宣。
疯癫胡言乱语现忿然，
暗哑思路衰竭语不欲，
敏感昼夜不能得安眠。
疯癫可分热癫和寒癫，
暗哑亦有热哑与寒哑，
过敏又有热敏和风敏。
识病脉尿舌与前后断，
习惯依恃风热作比析。
热癫尾椎五七酒炖汁，
冰片君臣合服令出汗。
或用冰片和酒令服用，
脊椎第六第一用火灸。

再寻二岁公羊胸前毛，
三种骨汁再加羊毛脂，
(硼砂、麝香)出毒(用石花)系
锐起风则送服。

或用毛脂肉蔻和草果，
和以骨汁下唇中穴⁽¹⁾灸，
寒致癫者白糖和酒服。
未克四精汤加肉豆蔻，
阿魏胆矾藏红盐煎服。

第一⁽²⁾六⁽³⁾七⁽⁴⁾脊椎间⁽⁶⁾
际灸，

陈肉陈酥人骨煎汁服。
热致哑者冰片君臣三，
服后出汗其后水沥法。

屈脉⁽²²⁾颈脉⁽²¹⁾短角脉⁽²⁾放
血，

此法不验百会⁽¹⁾凶门⁽¹⁴⁾灸。
寒致暗哑命脉令醉⁽²⁰⁾膻，
百会⁽¹⁾一椎⁽²⁾廿指脉⁽⁴²⁾火
灸。

羊肉汤^⑥等营养品为治。

因热过敏麝香涂白酥，
乳煎麝香大蒜灰为饮。

因风过敏酒肉红糖蒜，
调料牛奶红糖缓清肠。

眠为醉者杜鹃花石花，

柏子仁汤再加狼心方(蝎子头、
牛黄、虎年生女子无名指
指甲水浸得汁)，

鼠目或者鱼目涂眼目。

头痛丝瓜子与猫眼草，

卵叶橐吾根与白刺籽，

再加川乌催吐以引热。

放血额脉⁽¹²⁾凶门再水淋，

太阳穴沿动脉(¹₄₃)后颈(¹₁₂)⁷

灸。

熊胆地丁红花与川乌，
旋覆花与炉甘波棱瓜，
糖引送服头部眩晕者，
羊脑合剂阿魏干姜煎，
光明盐与新酥为鼻药。
烂眼边用冰片和熊胆，
再加黄柏药膏点涂之，
麝香黄柏中皮汤为煎。
耳鸣为聋火灸十四椎，
其后三实五根药酥丸。
流鼻血者艾叶黄柏汁，
石花红花熊胆合剂饮。
或方红花熊胆麻黄灰，
石花菜籽秦艽兔子草，
白糖送服头胸水激凉。
口舌皆干沙棘蜀葵花，
水胡芦苗糖蜜嚼为尝，
因热剧渴葵花加白糖，
芫荽煎汁白糖蜂蜜饮，
或用青砖炖汤饮止渴。
因热胃呆白糖加葡萄，
余甘子与糖蜜满口含，
地丁余甘子与光明盐，
合剂煎汤晾冷使其饮。
放血腑脉颈脉与胆脉，
石榴四味汤与石灰华，
随心所喜饮食可为用。
呃逆不止热呃与寒呃，
因热致呃身首水淋法。
其后火灸六(¹₃)七(¹₄)椎凶门
(¹₁₄)，
白檀香加乳酪注鼻中。

或服冰片君臣药剂后，
大拇指(¹₄₄)与无名(¹₄₅)用艾灸。
因寒致呃诸盐和酒服，
热面制帽戴头可祛疾，
火灸凶缝喉部与胃腕。
疼分血痛疫痛风痛三，
血痛青木香与广木香，
研之白糖为引滚水送。
疫痛黑色安息香煎汤，
风痛独活麝香与法药，
和以红花踝骨汤为服。
或用肉蔻砂仁与荜菝，
射干子与苦参加桂皮，
和以白糖踝骨汤为服。
咳嗽石灰华与甘草糖，
山羊或者黄牛乳温送。
或方白芨根与石灰华，
白糖合剂黄牛乳送服。
或用桂皮荜菝石灰华，
白糖蜂蜜酥油制药浆。
或用茵陈木香石灰华，
荜菝白糖合剂可煎服。
痰阻沙棘木香和荜菝，
桂皮余甘子和蜂蜜饮。
泄泻可分热泻和寒泻，
烟液红黄气味又浓烈，
尿底沉淀热泻开肠味，
连翘四味汤加葫芦味。
下如糝粬泡沫为寒泻，
石榴四味止泻四味散，
脐下一寸(¹₂₅)二寸(¹₄₆)两处灸。
呕逆亦分热吐和寒吐，
吐血或者胆黄为热症；
吐血可用紫草茸煎汤，

和以熊胆红花白糖服。
 呕吐胆黄酒和马粪饮。
 洗米水中加入射干子，
 加入蜂蜜为浆可送服。
 吐出水 and 糍粑为寒症，
 一把炒米石榴和荜菴，
 干姜蜂蜜为剂灸胸膈⁽¹⁾。
 空呃踝骨汤加六椎灸。
 尿闭热症水鹭羽煨灰，
 二岁驹驹右边前蹄胝，
 水甲虫加葵花白糖剂。
 藏腰子与黄柏硃砂汤，
 不效刺放两踝⁽⁰⁾脉部血。
 火硝螃蟹蒺藜和酒饮，
 特别疫热尿闭更有效。
 小便带血方用五灵脂，
 红花熊胆放血胫⁽⁰⁾与踝⁽⁰⁾。
 大便不通方用萝卜灰，
 角蒿籽与尖嘴诃子随。
 和以牛乳内服作灌肠，
 秦艽煎汤白色酥油饮。
 或用野生灰条土碱汤。
 汗淋冬青菊花煎汤饮，

再和姜酒为剂可煎服，
 黄连檀香川乌新酥涂。
 体温外窜先行水沥法，
 余甘子与绿绒蒿酥糖，
 野刺玫与黄柏皮葵涂。
 热后足腿强硬疼痛者，
 口眼歪斜脉泻水浸浴。
 核疮汤剂分之近放血。
 如此险症各种零星病，
 一般生于各种热类症。
 特别羊毛疔与瘟疫病，
 因此零星对症解诸热。”

校订者注：

① 胆黄，多音译为赤巴。此处意译易于理解。

② 这句话的意思是：有害食物如未熟（未成型）热症患者所需的饮食不给已熟（已成型）热症患者。

③ 或译为藏贯众。

④ 六君药，原译文译为：肉蔻、丁香、草果、砂仁、红花、石灰华。

⑤ 霍尔，当指我国古代西北地区的吐谷浑族。地处西藏北部，故原译有“北地传来火灸法”句。

⑥ 羊肉汤祛风法，为藏医治疗方法之一。

⑦ 后颈，或译作枕骨总窝。

第十三章 寒热要略正误

于是对于明智大仙长，
心生大仙求问开言道：
“虽然诸病无不属寒热，
施治失误寒热命难保。
对其诊断错误如何识，
维命药王复次作宣示。”
所请求问之意得回答：
“寒热失误关键有四般：
病象本质二者皆为热；
病象本质二者皆为寒；
外象虽然为热本为寒；
本质虽然为热外象寒。
因缘(1)境(2)时(3)自性(4)与年
龄(5)，
住所(6)昼夜(7)摄食(8)习俗(9)
水(10)，
依据上述十面无误识。
生发胆黄病因起沉痾，
陆地酷热境时在夏秋。
壮年胆盛病在中焦居，
正午夜半食物消则疼。
长期进食温热营养品，
尿赤浓稠恶嗅淤渣厚。
其中胆黄增盛病象生，
外象本质二者皆为热。
其病若有风痰征象时，
外象虽寒本质热居中。
生发风痰起病之依止，
凌厉寒风潮湿冬夏季。
老年儿童风痰较壅盛，

病居上下昼夜首尾疼。
食时消后疼痛又生发，
无精冷食平时常进餐，
尿清气味小而沉渣薄。
其病若现风痰增盛征，
外象本质二者皆为寒。
其病若现胆黄增盛征，
外象虽然本质寒居中。
倘若彼等寒热相混合，
寒热相混将生假象症：
无论热症现显寒症状，
还是寒症现显热症状，
病根症状疗法和习俗，
疗效假象五法免误诊。
第一根据病根名假象，
依据清糜未消热痰紫，
热肿热水热性之尿闭，
未消痧症痰类肾水肿，
尿闭等类疾病之名称，
热药诊治以热伤性命。
珍宝石类之毒名依据，
凉药诊治以寒将致命。
是故不依假象病名治，
寒热之误当以症状解。
症状亦有可能生假象，
风致口舌干燥觉刺痛。
未转培根上身亦大疼，
风驱胆黄致使头疼痛。
未消侵夺胆境眼色黄，
风吹残热酿成虚热等，

本质虽寒外象误作热。
追随外象治疗作倒施，
凉药为治寒使命难保。
胃肾心中隐伏热症者，
只因胃系消食之根本，
是故彼处若果入热病，
消食之火将起逆反功，
疼痛胀满呃逆寒象生。
肾乃寒性培根之根本，
热症虽入温热亦有益，
尿闭若凉明显生寒象。
心乃风与培根之根本，
是故心浮健忘又失眠，
疯癫震颤等类症象疼。
胃肾心热如同风寒般，
本质虽热外象误为寒。
另外失眠吐逆骨节疼，
呵欠狂语呃逆打嗝等，
虽为热症假象为寒症。
若依假象调治走反辙，
热药为治其热将命伤。
是故不依假象为依凭，
疗法验与不验纠误诊。
况且似乎适宜反不适，
似乎不适实则病解除，
为此疗效假象亦发生；
对于热症显出寒象者，
凉剂虽宜即刻若不适，
温剂虽反即刻显适应。
热症寒象与此正相反。
另外药病相斗若不适，
假象外露似乎压病头，
若循假象则将性命攻。
是故不依假象作诊治，

长久实践经验可理解。
况复病人见解有偏向；
虽然有害以为有益处，
虽然有益以为有害处，
不依病人臆断适不适，
均依脉尿疗效可正误。
其中疗效假象有四桩：
外象虽反本质为正常；
本质虽反外象为正常；
外象本质二者皆正常；
外象本质二者皆反常。
第一培根类型之热症，
凉剂图穷底热虽未出，
胃热已熄寒象却显现。
寒凉久老深底已粘附，
身体长期四火作依止。
热汽遍布所有脉管中，
头疼脉滑尿色带红色，
本质虽寒外象全显热。
况复寒症陈久若热症，
热症既久又若寒症时，
同样误诊寒热正相反，
是故外象识病翻老病。
第二底部游移贼病三：
寒症进服热剂若过限，
点时本质相遇热外缘，
血与胆黄热盛为起缘，
热游寒底贼病生其间；
未察底热继续服热剂，
犹如火上添柴体质燃，
对其速用四水奋力挽。
热症进服寒剂若过限，
点时本质相遇寒外缘，
风痰寒症增盛为起缘，

寒游热府贼病生其间，
未察底寒继续服寒剂，
胃火熄灭肿与肾水转，
对其速用四火奋力挽。
另有热症凉治其方穷，
点时本质相遇风外缘，
零星风起继将残热吹，
身如放火口舌亦发干，
气短脉搏作痛又剧渴，
其乃风作热底游移症。
未察底风继续服凉剂，
犹如风助火势柴火燃，
是故食物识病余热翻。
病象本质未反少剂量，

反则生发病症且转变，
二者皆反其中无错处。
病根错乱病象可澄清，
病象错乱治疗可澄清，
治疗错乱熟练可澄清，
熟练错乱疗效可澄清，
疗效错乱尿诊可澄清，
尿色错乱沉渣可澄清，
如此错误永远不发生。
如此假象之处有五环，
无误寒热要点为关键，
如是秘诀医道悟真谛，
一般掌握一二不可知。”

第十四章 热症山原界喻示

心生大仙复次作请求：
“维命药壬明智仙长呵，
热类诸病虽经善治抗，
只因治热又生寒类病，
寒热相混易致他人命，
山原界之认识治疗法，
无误纲要秘诀请喻示！”

明智仙长对其作回答：
“山原界之关隘分三般：
风之溶凝皆从前面迎；
胆黄溶凝守伏于关隘；
痰饮溶凝尾随作截断。
不知所以卡界化为一，
蒙昧之道易致他人命，
是故如此三关需分明。
年老大风降落风境中，
愁悲之情即将风缘收。
冰片剂与放血泻热发，
彼等疗法将其热镇压，
风作导引零星风象达。
零星风类可助残热症，
脉滑尿赤发热又口渴。
舌干气息粗喘等症象，
显现热象其乃一误处。
假象尾随热症作驱使，
风盛可使热症达命脉，
称为虚热治疗较困难。
是故食物迎头缀风尖，
迎头太早恰逢热症后，

食物为缚旧热亦生焉。
风之溶凝不显多误乱，
为此识病需从内外隐：
风吹尾热之症有外象；
脉象虽滑虚而按不忍，
尿色虽红清而泡沫大，
虽有刺痛无定随处迁，
舌面虽干色赤很粗糙，
虽然大渴不饮亦能忍，
息喘气粗鼻孔却张显，
风膻按则疼痛亦难忍，
凉剂放血(〇)虽施热复生，
糖酪骨汤常服热象平。
内部症象脉显虚且急，
尿色赤红清而泡沫大，
舌面红而发干又粗糙，
三象相符食物可解围。
舌干之后即有风为掬，
舌干且瘦热比风类高。
舌干且黑风热各参半，
舌赤干糙风类尚未完。
舌黄枯燥胆黄风相兼，
舌灰枯燥风痰热类病。
灰白色淡热症散且浊，
红软润柔则为无病象，
秘诀为具溶凝见则明。
隐部深觅药物作查验；
红糖小茴干姜为方剂，
三骨精汁或用糖奶酪，
送服一把之量于当晚，

沉睡少疼吃语又很少，
次晨色润当知意念明。
气喘身颤乱语逃窜时，
立即四掌关节涂油揉。
脂肪红糖面粉烟可熏，
如上引导使之着边际。
稳住病情凉性鲜肉汤，
不用沾火新酿淡味酒。
煮烂黄牛肉加大蒜汁，
黄牛山羊新酥糖蜜等。
晨暮风动之时可服用，
较之盛者治法同虚热。
食物早松凉剂之后慎，
食物镇风凉剂余热出。
壮年病体血与胆黄盛，
热症降于胆黄之境内。
酒肉寝眠劳损热缘束，
治热嫌晚热症超过限。
热与风痰无助单一等，
虽然热尽不显风痰象。
对其食量随意后果坏，
脉管空虚食热将增加。
脉搏大热口干意念茫。
谓有余热即为错误处，
庸医对其施用凉剂驱。
体耗致使风转热症返，
其命犹如付于阎君手。
结食过早反转扩展热，
诸情无知蒙昧头发晕，
莫早莫迟隐伏关为慎。
识病症状无端汗自出，
胃口不闭口中亦少渴。
睡眠没有吃语呼吸匀，
鼻翼柔软尿色呈红黄。

脉象外紧内缓显平常，
舌面黄而干燥末梢红。
陈肉陈酥红糖酒等物，
经常食用或者用过量。
随食虽然生热食不断。
更有甚者体耗转风症，
掉肉肌黄其舌不觉味。
气喘汗毛抖动口剧渴，
发根稀疏发际微颤动，
胆黄消凝不变则认清。
对其治疗症状既沉没，
寒象不候糖酪与肉汤，
淡酒掺水渐次减其量。
上法不致发热则无错，
病尽饮食若致现热象，
犹如灰烬无力尚保温。
如果其热过份超过限，
体耗转风只因返热症。
陈杂骨汤阿魏调料放，
胆矾灰暖软剂令其尝。
或用藏红盐与肉豆蔻，
陈酥为剂三分令服之。
上法不效肉蔻三或五，
藏红盐用四钱糖一两，
陈酥七两制成药膏服。
人骨煎汤大蒜加阿魏，
四掌关节风膈作涂揉，
火灸四处风膈酥缓下 $(\frac{1}{2}, \frac{1}{3}, \frac{1}{15}, \frac{1}{6})$ ，
酒肉陈酥红糖依热营。
儿童寒性痰饮成份多，
痰境之中热气作降落。
趁其未熟放血凉剂收，
尾热不显寒象来对立。

脉慢尿色青而胃口呆，
舌润面苍饮食难为消，
其热隐伏有寒症者。
根据其误任食转热疾，
亦有太盛转为水臌者，
否则对其过甚之误小，
是故热疾当尽绝后患。
识病脉柔沉慢缓为跳，
遗尿不禁尿色青且清。

旧衣不暖发根亦疏散，
消化之力小而少口渴。
眼包胸膛肚腹脚面肿，
其时显现没有热迹象；
不同前情不用减食物，
酒肉温膏继续可服用。
难消滞逆乏味唾涎多，
光明盐等三味石榴四，
热药剂散可使火热生。”

第十五章 未熟热症疗法

复次对于明智仙尊前，
心生之仙求问开言道：
“未熟热症因缘本质何，
为何称其名为未熟热，
分析症象疗法请喻示。”

对其求问要义作回答：
“未熟热因乃为风痰致。
外缘三类自然未熟热，
病体未熟热与缘致热。
自然之因酿成未熟热，
为何其因风痰致成疾。
比如朗赤培根为父兄，
一人出事其余皆不安，
四缘中于胆黄起病机，
附带风痰不安乱又生，
是故未熟热症病呈形，
风痰聚合其热难成型。
缘由未熟热症出现时，
食行善治早使其散布，
由其所生称作未熟热。
热与风痰二症结伴友，
风使热症遍窜体质内。
镇压痰热使之不抬头，
薪潮火前先有烟生般，
伴友未解病热亦未减，
称之首尾未断未成型。
此时热与体素混无别，
犹如白芥之油遍体内。

分析自身成型成无暇，
不愿成型之热分三家，
自身成型力大力小差。
成型无暇疾病降要害，
还有调识失误未暇二。
不愿成型缘由分三桩，
风与痰饮之缘使散布。
对其未熟善治施过早，
亏损散布胁迫与浊混。
未熟症象总纲与分解，
再加将生结果共四象。

总象脉系细浮又显数，
尿色红黄浓稠带浊滓，
舌白之上红色风疹生。
体温不匀日暮肌热高，
呵欠多而酸懒又伸腰。
口苦头与腿肚关节疼，
寒栗亲火追逐太阳光。
梦境凌乱无章多劳心，
未熟诸热多生此症象。

分解自身成型之热症，
病体血与胆黄炽盛者，
其热降于血黄汗之处，
饮食行止寒热未颠倒，
依理所生可谓单一热，
三五七天之时自行熟。
脉尿胃口头部关节痛，
可依寒栗之状测病势。

降于要害无暇成熟者，
传乱疫毒热盛入脏腑，
脏腑为腐无暇热成型。
投剂失误无暇成熟者，
其热降于风痰二者间，
饮食行止猛力合为攻，
无暇成型迅速危性命。
其象体力五官失泽威，
起病不久剧痛遍身躯，
或睡或枕或蹲各等情，
诸般不宁无暇成型热。
风使其热不愿成型者，
脉乱浑身如击作空呕，
呵欠身颤翻眼常滴泪。
其热只因痰饮未熟者，
乏味涎涕多而胃胀懣，
胃口不适呕吐体温衰，
冷水奶酪放血泻汗汤，
外缘为散身汗体力弱，
时有寒栗向火欲阳光。
风盛致疾其名为亏损，
不愿求治其热避于道。
尿赤脉细紧虚又显数，
多咳少眠呵欠骨节疼，
亏损未补其虚如风急。
血黄炽盛其热将散布，
脉象细数尿赤椎节疼。
咳嗽少汗皮肤又粗涩，
散而未聚陈久如粘漆。
痰盛将其热之头蒙罩，
肝胃肾转头及骨节疼。
胃口不适难消又空呕，
蒙罩未解隐遮如黑夜。
黄水炽盛将使热转浊，

脉象细数尿色赤且紫。
心悸眼皮脚面微颤动，
微咳上身稍有刺疼感，
若不清浊堕为水肿浮。

未熟热症后期出现者，
病势沉重难熟多不治。
难熟病势虽小长清泻，
势重易熟死活两可间，
势轻易熟之症速痊愈。
同样境时自性与年龄，
病体血黄饮食行止反。
热势偏小自力将成型，
势盛之势扩展多不治。
同样风痰寒类之病根，
饮食药械^①行止凉为因，
其热未熟长时需清泻。
更加贪于酒肉多昼眠，
病势轻则其热易成型，
势重无暇成熟将变热。
成熟征象舌白黄无疹，
上脉滑而下脉沉且紧。
尿色红黄其锈浮而卷，
欲凉身有恶臭官能散，
特别寒栗止则热成熟，
引火柴尽其火犹存般，
正是调治之时莫让过。

治法亦分总纲和分解，
总纲又分医理和对治。
医理分类又可列两种：
瘟疫之热如同酿酒熟，
传乱之热划界苦擒敌。
善施对治药械食行法，

药用木香四味服温凉，
不使热增风痰得平息。
血黄炽盛苦参三实汤，
浓煎温服热与清浊分。
长期难熟可用胆矾灰，
三妙君药苦参射干随，
冬青大小蓟粉骨汤送。
器治温熨胃部涂四掌，
食饮面菜麦粥晾开水。
是等无精易消服温凉，
晨暮之时当饮温开水。
行止衣暖住于荫凉间，
宜忌劳损火日苦昼眠，
酒肉温热食物当不用。
荫冷湿地寒风袭人处，
奶酪酸汁生凉难消物，
易助风痰之故当禁忌。
催泻放血出汗凉性药，
汤散不用其热窜中途。
如是不知令熟之方剂，
或谓易熟一味用热剂，
病势日增将会危性命。
或谓未熟之热凉为治，
犹如厉口送行伤宾客。
对治若是降于病友^②上，
胆热未息风痰又增生，
其友增长其热亦剧增。
是故令熟温凉若匀服，
其后不生其前热分解。

分解自身成熟之热症，
势重令熟对治如常理。
势轻之症其热任鸟飞，
三实地丁再加草河车，

木通绿绒蒿与苦参煎。
半握之量温服暖地卧，
药消身汗用物遮颜面。
汗出羊毛面粉拭压风，
其汗难出灰条菜汽蒸。
或谓药未消时遮颜面，
药性未发病人耐力尽，
无汗病乱其患复转大，
如此催汗须使众人知。
如是三日之内出汗液，
再寻晨露瓦罐一二三。
依次三日之内浸全身，
再用牛黄三味清凉粉，
此法可将热症半途挡。
无暇成熟热症治疗法，
风痰之时令服促熟汤。
胆黄之时清凉对症治，
若等成熟越岭^③夺命魄。
因此不顾散布混乱情，
病与药械双方两夺命。
痰热未熟石榴余甘子，
干姜射干久熬令其服。
石榴大小蓟与余甘子，
或用光明盐等三味汤。
因风未熟苦参陈红糖，
或用三骨精汤令其尝。
外缘热散胆矾和酒服，
肘头膝盖以下用水浸，
从外至内肩膀之以下，
从外至内全身用水浸，
三实地丁浓煎可凉服。
治早未熟热症方虚者，
踝骨汤服四掌风膈涂。
零散痛与刺疼蒸汽熨，

木香四味浓煎趁热服，
 鲜肉新酥青稞酒补虚。
 未熟散热踝骨煎汤服，
 三实浓煎令其可凉服，
 再用六妙君药研极末，
 止住余痛（诃子、大黄）缓
 剂病得愈，
 饮食晾精可将散热聚。
 未熟罩头石榴四味散，
 踝骨炮姜可做缓泻剂，
 无营温软罩头热当清。
 未熟混热苦参与荜菝，
 三实汤服短角（ $\frac{2}{3}$ ）腑脉血（ $\frac{9}{3}$ ）。
 后用檀香牛黄与红花，
 视其热势三角闹羊花。
 白芸香与蜀葵五灵脂，
 减剂长服木瓜汤可送（三实、
 大黄、黑丑、白芸香、牛
 溲）。

清泻之后（脊椎第一〔 $\frac{1}{2}$ 〕、第十
 三〔 $\frac{1}{16}$ 〕第十八〔 $\frac{1}{34}$ 〕等火
 腧〔 $\frac{1}{17}$ 〕等穴位处）灸法息
 浊热。

如此不曾成熟之热症，
 生于一切热症之前面；
 特别疫热未熟比重大，
 针对未熟症象使其熟。
 时限熟象未现之间治，
 只因熟透热症易痊愈。
 失治隐陈扩虚混热转，
 是故此时治法当慎密。”

校订者注：

① 此处所谓“药械”，当指药物治疗与器械治疗。

② 这里所指的“病友”当指助长主病增长的辅病。

③ 越岭，对错过治病时机的形象比喻。

第十六章 扩展热症疗法

尔时明智仙长佛尊前，
心生大仙求问如是言：
“热症扩展因缘本质何？
扩展热症之名起何端？
分析病象疗法请示宣！”

如是求问要义作回答：
“扩热病因为害起胆黄。
其性热锐又放恶臭味，
扩展之缘自性呈扩展，
时令扩展、外缘扩展添。
本性本丹空行^①乱致疾，
春秋热门境时俱会合，
酒肉等类食饮温营过，
行止劳损为缘致乱内。
热锐火暖之度超过量，
扩于体素血与秽物汗。
时令降于成熟与热间，
外缘未熟热症境与时。
自性年龄处所和病体，
属于胆黄食行亦反常。
病熟力尽单纯之热症，
燃其体素称之为扩热，
犹如干柴所架燃火团。

扩热分析势与所降门，
以类分析疫扩与乱扩。
以势分析势重和势轻，
所降分类总纲与分解，
分解心命^②肺肝脾肾上，

胃腑胆腑八处热扩展。
扩热症象总纲与分解，
总象脉搏呈现粗而实。
突滑硬紧疾数跳跃腾，
尿赤红黄恶臭汽味大。
痰涎赤黄如烟又多吐，
气短痛甚口渴生牙锈。
身重胃呆思饮口大渴，
心欲清凉身有恶汗臭。
特别疫症扩热头痛眩，
势重势轻当从病力度。
分解热症扩展于心脏，
疯颠意念不清瞋衣物。
舌干心闷嗜睡又大渴，
胃闭乳头之上觉疼痛。
降于命脉吹气意念混，
指弹衣尘红目望天阙。
扩展于肺气短胸背疼，
头晕气喘暗哑心肺跳，
临睡多咳口脸俱壅肿。
扩展于肝眼红痰色黄，
右肋之上横膈觉刺疼。
热扩于脾左肋际间痛，
气喘舌白唇黑膝盖肿。
足臂麻木腰疼觉断裂，
扩肾尿闭足重肾腰疼，
尿红热汽头晕耳如聋。
热扩于胃冷攻痛且吐，
寒热皆疼不时作后顾。
热扩于胆口苦眼尿黄，

胃闭口中时常吐胆汁。

疗法可分总纲与分解，
总纲又分医理和对治。
医理扩展甚者霹雳诛，
病势缓小可用和慢法。
治甚驱热再将枝叶扑，
最后如同断截根系状。
对治药械食行共四法，
药物治疗息法与泻法，
平息药物汤剂与散剂，
汤分开离汤与殄汤药。
开离地丁苦参余甘子，
闹羊花煎晾凉病血分。
如是无有开汤行放血，
健康血失于病铸大错。
殄汤苦参余甘马兜铃，
上味为基扩展中上等，
再加黄连地丁闹羊花，
浓煎晾凉镇除扩展热。
或用苦参大小蓟三实。
地丁黄连川乌紫草茸，
纤毛婆婆纳与三果实。
青、川、广木香与绿绒蒿，
草河车入混浓煎汤，
风胆血与诸热均得息。
散剂殄病扩热势重者，
冰片君臣三（红花、黄连、纤
毛婆婆纳、地丁）七九为
剂。

中等扩势黄连（三凉药、檀香、
麝香、川乌、诃子、白糖）
檀香八（三凉药、草河车、
绿绒蒿、地丁、甘草与白

糖），

末等扩热石灰华八味（红花、
砂仁、五灵脂、地丁、诃

子、朱砂、萆薢、白糖），
红花七味（石灰华、马兜铃、
绿绒蒿、毛诃子、朱砂、
地丁）大汤七药味（地丁、
止泻果、波棱瓜、草河车、
余甘子、黄连、纤毛婆婆
纳、白糖）。

清泻方治成型入腑热，
热降肝胆虽治疗效微，
脉力未失体素尚好者。
尖嘴诃子大黄波棱瓜，
黄连牛溲煎后晾之服。
吐则防护中后洗泻催，
预后冷水米与奶酪截，
驱除病本当为疗治经。
械治血汗水熨^③共四法，
药物未效放血除病根。
充羸脉络病降脉放血，
先行本治预后总纲同。
传乱恶血脉络及脏余，
是故疗治之首为放血。
引热进入汗毛发汗法，
白色山羊右角和毛脂，
文火烤后涂擦于全身，
待其干后冰片君臣药，
肉毛煎汤送服出毛孔。
又方诃子肉蔻大小蓟，
微温服之催汗毛孔开，
麦粥温服用以镇风头。
疫乃胆黄处汗滞毛孔，
放血不佳催汗为上乘。

水沥晨露太阳散热时，
草坪之上裸体坐与蹲，
服水半握全身水润湿，
不令闭气竭力灌流水，
此法治除热汽破热端。
罨法痛处可用水与石，
犁铧铁甲碎片青草类，
松塔秦艽和酪冷贴之，
频频移动罨法止痠痛。
饮食疗法米麦青稞片，
大蒲公英苣菜鲜奶酪，
雪水无碱清水令凉饮，
胃口弱者可饮凉开水。
咸盐酒肉大蒜辛热类，
牛羊奶酪精品如毒禁。
行止清风荫凉与河岸，
草原洁地月下凉处宜，
身语意业平息安缓之。
火灼日曝粪上白昼眠，
行驻起卧身语忌劳损。

扩热分解疗法讲分明，
当知汤血干粉治疗法。

陈热余甘（纤毛婆婆纳、檀香、
红花为剂）汤服心脉血
($\frac{0}{4}, \frac{0}{21}, \frac{0}{22}, \frac{0}{3}$)，

冰片七（石灰华、红花、绿绒
蒿、地丁、黄连、沉香、
白糖）九（冰片、紫檀、
白檀、沉香、石灰华、地丁、
绿绒蒿、麝香、射干、白
糖）檀香八味投（地丁、
马兜铃、川乌、草果、诃
子、使君子、广木香、白

糖）。

失于命脉汤血治如心，
粉剂黑色沉香九味散（紫檀、
白檀、肉蔻、丁香、广枣、
红花、使君子、广木香、
白糖）。

放血百会脉($\frac{0}{23}$)与足底脉($\frac{0}{17}$)，
甘草八味（石灰华、红花、肉
蔻、草果、葡萄、地丁、
绿绒蒿）石灰华七（红花、
肉蔻、丁香、砂仁、川乌、
地丁、白糖）九（诃子、
使君子）。

脾之扩热波棱瓜味汤（檀香、
丁香），

放血脾脉($\frac{0}{9}, \frac{0}{9}$)砂仁七味汤（草
果、丁香、红花、地丁、
苦参、波棱瓜、白糖）。

肾热红花汤（五灵脂、砂仁）
与膻($\frac{0}{10}$)踝($\frac{0}{16}$)血。

刺柏七味（螃蟹、砂仁、蜀葵、
诃子、地丁、红花、白糖）
檀香九味药（麝香、红花、
地丁、五灵脂、川乌、诃
子、藏大豆、白糖）。

胃之扩热可服刺柏汤（地丁、
余甘子、青木香），

放血腑脉($\frac{0}{3}$)五灵脂七味（诃
子、砂仁、红花、香附、
止泻果、狗熊胆、白糖）。

胆热地丁汤（波棱瓜、纤毛婆
婆纳）与胆脉血($\frac{0}{11}, \frac{0}{1}$)，
粉剂波棱瓜等七味剂（地丁、
止泻果、红花、黄柏、狗

熊胆、纤毛婆婆纳)。

总治如上悉心操舵盘，
如是为治得愈有征象：
沉脉转浮细脉又转粗，
实且缓来紧脉亦转缓，
虚转实硬短促变长绵。
尿色转清沉淀物转簿，
痛止命脉轻松食觉味，
呼吸均匀昼少夜眠多，
所操之业心身愿当先。
观其治后溶凝之界线，
夏末如冬扩后将转虚，

是故当用山原界疗法。
人种住所病体缘所致，
风胆痰疾溶凝计三类。
风疾溶凝前面作迎接，
胆黄溶凝守候于险道，
痰饮溶凝断后与截除。
此法山原界之章节知，
热后莫反食行引于界。”

校订者注：

① 本丹、空行，佛教名词。

② 命，命脉。

③ 血汗水熨，即四种器械疗法：放血、发汗、水沥、罨熨。

第十七章 虚热症疗法

复次对于明智佛尊前，
心生大仙求问又开言：
“空虚热症因缘本质何？
虚热之名何因得以宣？
分析征象疗法请示颂。”

对其求问要义作回答：
“空虚热疾因素乃是风，
生发外缘自然空虚热，
缘致空虚热与处致热。
自然虚热风疫虚乱兼，
境时自性年龄病体处，
合于风缘疫乱出生焉，
以故自处风驱虚热燃。
缘致虚热风力过甚者，
热症凉汤粉剂粗粝味，
血泻汗与食饮任给予。
处致虚热风降命脉中，
皆因其处风驱热症发。
其缘转成风热相攻症，
伴随风鼓热症其象增。
风性本凉热象谓相违？！
虚热犹如铁匠之炉膛，
风箱虽冷其风助火威。
风鼓未截其热愈增盛，
是故将其称之为虚热。

虚热分析总纲与分解，
总纲又计热虚与脉虚，
再加风虚共计有三类。

分解疫虚血虚与胆虚，
培根黄水心肺共六虚。
其象第一先讲热虚症，
压迫热尾为风所驱使，
尿色呈红清澈多泡沫，
脉系空虚空脉游走滑。
气促壅塞体表发热炽，
眼翳发红舌象红干粗。
痛迁大渴目丝现清明，
鼻孔开张少眠时惊恐。
汗毛竖起风膻按则疼，
有时胡言乱语亦嘟哝。
此乃类似风之热症病，
若用凉剂放血送阎君。
其症不决熏涂骨汤试，
舌润气匀亦无剧渴状，
多眠五官清明热象没，
良医对其莫可生疑惑。
热降命脉虚脉有症状，
脉尿如前目红又望天。
吹气意乱好弹衣上尘，
失眠醒动无缘欲挣脱。
时有颤抖手执当面人，
咬牙磨齿眼见反常情，
心包络处风血两相斗，
诸象俱全不愈当不治。
热尾反转为风风虚象，
呵欠风膻痛疼又空呕。
失眠意念敏锐善敬语，
欲泻视线高而发际颤，

官能未乱口中语无伦。
舌面红粗尿脉无热象，
其症过甚亦有疯颠者。
分解疫虚^①手足僵且痛，
口弛失眠发颤面凹灰。
血虚口弛嗜眠胃口呆，
胆虚失眠口弛目舌黄，
痰虚大汗睡眠多梦吃。
黄水虚热眼前多缭乱，
失眠官能紊乱呈疯象。
心肺虚热睡眠疼痛少，
身僵紧咬牙关神志昏。

虚热治疗总纲和分解，
总纲又分医理和对治。
医理分类共计有三般：
热虚治如强臂压项法；
脉虚治如险道哨兵截；
风虚治如迫使疯人睡。
对治药械食行共四法，
虚热可用短尾王兽骨，
半升麦酒三分熬留二，
再加冰片白糖石灰华，
药消汗出汗后补风虚。
尔后羔羊毛脂挤骨汤，
胆矾阿魏和糖风时尝。
又方胆矾之灰加沉香，
肉蔻木香红糖白芸香，
晨暮时刻骨煎汤汁送，
风症热症同时得痊愈。
檀香三凉苦参绿绒蒿，
石榴萆薢再加胆矾灰，
和川白糖双午^②骨汤送。
器治当于黄昏日没间，

火灸骨椎六、七、第一段。
痛处麻渣陈骨带油面，
附虫卵石酒浸烤热熨。
饮食羊肉小鱼于晨暮，
黄牛山鹿鲜肉正午食。
饮料苦参陈红糖煎汁，
鲜奶煎后晾凉白糖沏，
贤者智力研究检验之。
行止禁忌冷风杂恶语，
劳损喧嚷多人作拥挤，
如意伴友居处在暖地。
此治不应其热又增添，
食可转机凉药诛热焰。
脉虚热症凉剂放血歼，
取穴百会($\frac{1}{1}$)六椎($\frac{1}{3}$)拇端($\frac{1}{4}$)
灸。
沉香四味(肉蔻、芸香、绿绒
蒿)白糖骨汁送。
未效会门($\frac{1}{12}$)七椎($\frac{1}{4}$)黑白际
($\frac{1}{6}$)，
五条艾灸狭处截逃门。
冰片檀香肉蔻与广枣，
石灰华与使君子白糖，
双午服后干糟陈骨熨。
炖酒擦身令体多出汗，
其后如前($\frac{1}{12}, \frac{1}{4}, \frac{1}{6}$)脉络狭处
束，
饮食行止与前无异殊。
风虚热症将会转风疾，
食饮薄酒白糖绵羊肉，
解表之剂清晨日暮服。
未效年肉陈酥与人肉，
涂擦风腠青稞烧坏熨。
阿魏干姜肉蔻藏红盐，

胆矾苦参红糖骨汁送。
火灸六($\frac{1}{3}$)、七($\frac{1}{4}$)、一($\frac{1}{2}$)椎会
门穴，
不与人言幽室令其居。

分解治疗疫虚忌放血($\frac{0}{0}$)，
羊肉薄酒油揉眠为治，
胆矾苦参白糖骨汁送。
血虚禁忌饮酒昼寝灸($\frac{1}{0}$)，
涂治鲜肉淡汤如食饮。
胆虚热症酒肉害最甚，
涂揉淡汤为饮眠不守。

痰虚热症酥油放血($\frac{0}{0}$)忌，
饮食滚水鲜肉作涂揉，
煎服三实汤剂汗莫拭。
黄水热症禁食黑酥油，
陈年酒肉为食眠不守，
三实和酥五椎($\frac{1}{7}$)七椎($\frac{1}{4}$)灸。
心肺虚热凉剂放血忌，
骨汁鲜肉涂揉饮薄酒，
对于总纲分解操为宜。”

校订者注：

① 疫虚，即疫症虚热。

② 双午，即白昼中午与午夜。

第十八章 隐伏热症疗法

复次对于明智佛尊前，
心生大仙求问又开言：
“隐伏热症因缘本质何？
隐伏热症之名因何起？
分析症象疗法请示宣。”

对其求问要义作回答：
“隐伏热症之因是风寒，
外缘有三自性隐伏热、
处所隐伏、由缘隐伏热。

境时自性年龄与病体，
风寒患者体内生微热。
开始自处风痰之下伏，
是故称为自性根本伏。
处所隐伏胃肾及心脏，
其热虽入风寒仍留驻，
热症深伏总象现风寒。

由缘隐伏未熟治过早，
痰滞山原界中早营卫，
寒症之下热症作隐伏。
隐伏热症犹如秘藏火，
风寒二者将其被蒙复；
风痰之下热象暗隐伏，
外寒内热以故称隐伏。

隐伏分析总纲与分解，
总纲实热者与实寒者。
分解心脏热症作隐伏，

胃中隐伏肾间亦隐伏。

诊法有四依象识病机，
依据脉尿放血识病体；
饮食药物揭盖顿决疑。
征象识病总纲与分解，
总纲实热者与实寒者。
实热脉位低而脉搏紧，
尿色呈红难转意念纯。
面生油腻睡后口舌干，
口苦胃部不适时出汗。
身重眼红头沉滴鼻血，
夜晚失眠白昼又嗜睡。
火与阳光身重向上疲，
过热过凉皆觉已伤身。
实寒脉系搏跳沉且迟，
尿色青而不转面苍白。
身僵食欲不振淌清涕，
意念昏纯食行暖则宜。
分解隐伏于心指甲白，
天黑失眠白昼求荫影。
胸背颜面常有疥疮生，
酒后意念不清又波浮。
隐伏于胃寒热皆伤身，
特别过暖若钉木楔疼，
鲜肉不适食饮温软安。
隐伏于肾淋尿转血漏，
酒后行住双足重难徙，
肾脉延伸之处刺且痛。
如此对其征象仍怀疑，

可据脉尿验查作揭穿；
无论脉系如何无一定，
深处微紧且硬按则知。
无论尿色如何无一定，
其汽清慢沉渣亦成片。
仍然未解放血之法求；
隐伏于心放血腑($\frac{9}{2}$)脉清，
隐伏于胃放血短角($\frac{9}{2}$)知，
隐伏于肾放血肱尾($\frac{9}{10}$)明，
隐伏全身放血三脉($\frac{9}{2}, \frac{9}{10}$)穴。
脓液胆汁铁锈结则隐，
未曾确诊食药揭头盔。
首先食物营卫一味足，
开始寒症得除觉安宁，
中间无益无害两相平，
末尾隐热及至觉有害。
其后药物揭其头盔者，
一般隐伏石灰华安方。
石榴四味可揭风痰盔；
红花石灰华与绿绒蒿，
为伍配剂可除隐伏热。
特别引导内探有三法：
自处引导三妙药承当，
诸种内引可用革菝行，
深引主药檀香与牛黄，
红花三味可将病机扭。
心热木香芸香与沉香，
肾热麝香诃子五灵脂，
胃热川乌再加草河车。
小剂滚水煎后为诱服。
开始中于风痰似不适，
中间逾越寒气无妨害，
末尾及至热病觉相益，
是等三变用药之秘诀。

疗法可分总纲与分解；
总纲又分医理和对症。
医理之初驱盗入洞穴，
中间分清天窗与星空，
末尾余烬可用水熄灭。
对治药械食行共四法，
药治又分汤剂与散剂。
汤剂可用三实马兜铃、
苦参地丁川乌绿绒蒿、
草河车与闹羊花煎服，
热症内隐外驱恶血分。
其后散剂冰片与沉香，
三凉地丁川乌草河车，
白糖为引共煎服之良。
牛黄檀香三凉加诃子，
麝香川乌白糖共为剂。
红花地丁诃子石灰华、
五灵脂与麻黄绿绒蒿、
马兜铃与白糖大小中，
三热心肾胃处服之高。
又方如前可用内引法，
引导深探结合驱隐热。

饮食大米黄牛新鲜肉，
麦片新酥搅酪贤者剂。

行止凉处缓住昼不寝，
如是热症从内向外驱。
犹破蚁巢外热生发时，
械治按脉放血($\frac{9}{10}$)催泻清。
降骨甘露五汽浸浴之，
降于肌肤催汗以驱热。
降于肾盂内脉作脉泻，

其等热症自处令出齐，
 如同烟消星空自现出。
 末尾余热未出留病根，
 一遇机缘火石碰艾绒。
 是故牛黄檀香三凉药、
 甘草葡萄肉蔻与荜拔、
 石榴桂皮白糖为引剂，
 可养胃火亦将余热除。
 羊毛油脂地丁配酥丸，
 既乃余热消征饮食开，
 其后分解适宜闭腠门。
 分解对于心脏隐伏热，
 冰片紫白檀香与沉香、
 三凉肉蔻广枣使君子，
 诃子白糖为伍服之良。
 热势轻则可用白檀香，
 绿绒蒿与诃子使君子，
 肉蔻余甘子与白糖服。
 放血小端 $(\frac{0}{4})$ 腑 $(\frac{0}{3})$ 舌 $(\frac{0}{22})$ 颈项
 $(\frac{0}{20})$ 脉，
 伏热既镇乳间 $(\frac{1}{6})$ 六 $(\frac{1}{3})$ 七 $(\frac{1}{4})$
 灸。
 饮食过迟心风入内时，
 提早开食三实配药酥。
 热伏于胃石榴五味散，
 或用冬青七味提胃气。

红花波棱瓜与止泻果，
 五灵脂与熊胆草河车，
 马兜铃加白糖双午服。
 或将大安方剂四时用，
 放血短角腑脉（再用亚大黄根
 熬赤芍、荜拔辛辣为度）
 汤为泻，
 进食小米^①之后灸胃脘 $(\frac{1}{29}, \frac{1}{31},$
 $\frac{1}{26}, \frac{1}{17})$ 。
 热伏于肾红色四味汤，
 粉剂檀香红花与砂仁，
 地丁刺柏诃子五灵脂。

 或方檀香麝香与诃子，
 砂仁丁香红花和地丁，
 大托叶云实味加白糖，
 放血肱脉 $(\frac{0}{10})$ 踝脉 $(\frac{0}{16})$ 两穴中，
 疼处瘴粪童便煮为薰。
 蜂蜜酒浆驴肉补肾气，
 五根药服可灸十四椎 $(\frac{1}{10})$ 。
 如是隐伏之热共三类，
 热后温法不治将转寒。”

校订者注：

① 据载此处“小米”，指一种六十日即可成熟的谷物。

第十九章 陈久热症疗法

复次对于明智佛尊前，
心生大仙求问又开言：
“陈久热症因缘本质何？
陈久热症之名因何起？
分析征象疗法请示宣。”

对其求问要义作回答：
“陈久热因成年又累月，
外缘自性陈热缘起陈，
处方量低致陈共三类。
自性陈热痰类瘕毒生，
积年累月体质相混同；
缘起陈热皆因对微热，
食行未约无定无向行，
虽则小因未能使扩展，
食行之缘热症未平息。
未熟胆黄炽盛治过早，
剂量低致小疫热乱窜。
传经之热未镇长驻留，
如是外缘成年又累月。
其病混同体质渐著增，
其势为铁生锈希渗油，
木上涂漆根本剔除难，
长久拖延故曰陈久热。

陈热分析总纲与分解；
总纲陈热夹风无风二，
无风剂小之因致陈热。
夹风未熟风力过甚者，
治疗过早其病受亏损，

治一生一其热未根除。
风热相攻长久得滞留，
风之山原界中营过早，
余热遗留与热合作生。

分解分析肌热扩于皮，
行于脉络著于骨骼间。
陈热征象总纲与分解；
其中总象陈热无风症，
脉系细紧尿红汽时长。
面腻口粘颚后干且硬，
眼丝红且带斑泪水滴。
肤色青瘦其上稍著垢，
动则心肺跳动上身疼。
手足下身沉重又麻木，
心欲清凉追逐荫凉地。
正午初夜身痛汗淋漓，
嗜睡季节暖后发而疼，
他热染身胃口稍安宁。
夹风如上特别体力小，
时有腕骨寒痛汗毛竖，
无端出汗刺痛骨节疼。

分解著肌身体部位肿，
红硬挤疼脓水亦进滴。
散于皮肤痠楚热痛行。
行于脉络显黑脉部肿，
著于骨络点疼牙泽暗，
青瘦关节松动曲筋缩。

疗法共分总纲和分解，
总纲又分医理和对治。
医理之初僵硬湿为泡，
中间灰热可用水浸润，
末尾毒树连根可铲除。
对治药械食行共四法，
老热散布全身又显著。
聚拢分清病血体素故，
三实地丁再加苦参味，
滚煎晾凉长饮湿为泡。
汗止身轻胃口得安宁，
刺痛既息其热聚集后，
适量放血出汽少出口。
其后地丁黄连三实果，
地衣浓煎晾凉诛陈热。
散剂可用冰片廿五散，
三实汤或降香汤为服。
其后诃子毛诃余甘子，
赤芍浸于牛溲蜜为引，
空腹送服无定常轻泻，
病与体力相合及时截，
著热根除此乃称良方。
方用牛黄檀香三凉药，
绿绒蒿与苦参五灵脂，
白糖为引夹风地丁酥。
虽经上治其热复增剧，
虚热将生当用食物补。
上法未息体质转热疾，
诸方不济其症越大岭，
应照总热三类贵诊查。

饮食新鲜山鹿黄牛肉，
黄牛山羊乳酪新酥麦，
酒浆沙参浸泡智者剂。
行止禁忌火光身语劳，
凉处白昼不寝缓安居。
如是医后无热可荣养，
稍有余热如同蔓菁疤。
是故食行禁忌守一月，
廿五方剂为配水打洗。
西红柿方（棘豆、杜仲、三果
实）数次白昼饮，
汗出其热稍微不能留，
于是饮食行止两逍遥。
分解肌肤廿五味方配，
肝脉为首很多脉口开。
出汗水打常泻堪为赞。
行于脉络檀香十一味（紫檀、
白檀、三凉药、草河车、
熊胆、绿绒蒿、黄蜀葵、
银朱、黄连），
扩热之脉放血泻脉良。
著于骨骼木类八味方（紫檀、
白檀、降香木、黄柏、苦
枙、蒙古绣绒菊木、黄娑
罗木、广木香、白糖引）。
陈骨甘露五味汽蒸薰，
放血肾脉经常催泻吉。”

第二十章 浑浊热症疗法

复次对于明智佛尊前，
心生大仙求问又开言：
“浑浊热症因缘本质何？
浑浊热症之名因何起？
分析征象疗法请示宣。”

对其求问要义作回答：
“浑浊热因乃由黄水发。
外缘自性浑浊缘由浑，
自性黄水偏盛多致热，
治后病基之上堕落成。
缘由浑浊治早与过限。
治早未熟热症任何类，
药械食行对治皆过早，
痰饮生成胃中火热失。
风症生就热气散脉眼，
风动血类黄水生为然。
过限当指痰饮山原界，
凉甚胃火熄灭转寒水。
本质风血黄水聚合症，
犹如泉眼浑浊沙水合。
误治致浊称为浑浊热，
入门六种全身正遍布。

对其分析总纲与分解，
总纲又分热浊与寒浊，
再依因缘病势分轻重。
分解散于皮肤扩于肌，
行于脉络著于骨骼间，
降于五脏堕于六腑中。

征象总纲分解共两类：
总象热浊尿赤如茜汁，
脉系细数深处作游走。
颜面黄肿舌龈指失泽，
动则气喘心肺跳增剧。
力衰汗津口舌常干渴，
嗜睡多咳眼睑脚面肿。
身体痠困上身微刺疼，
病势重则脏器集脓水，
特别痠涩鼻血常失禁。
寒浊脉系细虚又显数，
尿色红黄浑浊颜面肿。
胸膛肚脐胫前脚面肿，
舌龈发白汗津气喘吁。
胃中撑满饮食消化弱，
病势重则将转热水症。
分解散肤头发汗毛落，
搔痒水泡丹毒疮疥发。
扩肌局部痛疼凸凹肿，
红硬穿则脓血黄水滴。
行于脉络其色显现黑，
脉闪其上肿胀四肢麻。
著于骨骼干青局部疼，
面肿关节松动曲筋缩，
牙齿指甲失泽变苍白。
降肺气短声哑胸背痛，
眼唇脚面肿胀咳脓血。
降心迷颠昏愤欲清凉。
降肝眼黄身重胃口呆，

舌花赭白全身肤色黄。
降脾左胁疼痛唇肿麻。
降肾腰部疼痛下身沉。
堕于腑中胃呆不欲食，
或泻或吐便秘胃胀满。

治疗方法总纲与分解，
总纲又分医理和对治。
医理之初沼泽砂石涸，
中间流水引之入渠道，
末尾仇敌和解眷属治。
对治药械食行共四法，
第一干涸热浊黄水药；
聚拢三汤收集散布热，
二十五味骨汤送服之，
收集浊热又令风类平。
其后紫白檀香三实方，
五灵脂与芸香黄蜀葵，
三凉药及萆薢加白糖，
降香煎汁送服涸黄水。
然后尽力脉口多放血，
常用三实清泻以廓清。
寒浊初用石榴五味方，
石灰华安小剂顾胃气。
之后汤药集拢常清泻，
六君黄水三药加三实。
鹿茸灵盖^①紫贝三盐灰，
交替石榴五味涸黄水。
病势重者泻涸水臌症。
末尾黄水余热转体素，
对其方剂蜜一酒二调。
蒺藜沙参三实浸酒浆，
黄水风与胆黄痰饮适，
麦片酥丸蜂蜜合为服。

对于黄水恶血转体素，
犹如白银之上镀黄金，
饮食行止陈热如上情。

分解浊热降于肌肤间，
放血肝($\frac{0}{2}$)脾($\frac{0}{9}$)之脉实汤泻。
水打之法廿五味齐配，
洗浴毛膜催汗称良医，
檀香黄水二药涂牛溲。
降脉放血外脉($\frac{0}{1,10}$)泻内脉($\frac{0}{16}$)，
檀香十味（紫白檀香、草河车、
熊胆、黄蜀葵、石灰华、
丁香、绿绒蒿、银朱、黄
连）可涸脉浊热。

著骨人骨甘露汽浸浴，
常泻洗膜放血肾之脉($\frac{0}{10}$)，
木类八味骨之浊热干。
降肺檀香牛黄与沉香，
红花甘草葡萄石灰华，
沙参龙胆苜蓿加白糖，
脓多沙棘五味向上引。
之后廿五散剂涸脓热，
既镇浊热令尝三红膏（三凉药、
芦根、甘草、白糖）。

浊热降心沉香白檀香，
肉蔻红花丁香石灰华，
广枣余甘子与白糖配。

尔后放血广枣酥丸方（紫檀、
白檀、诃子、红花、芸香、
白糖），

黑白($\frac{1}{6}$)际穴六椎($\frac{1}{3}$)防后遗。
降肝五灵脂与红花七，
放血短角($\frac{0}{2}$)腑脉($\frac{0}{9}$)缓下行。
降脾红花石榴交替用，

之后火灸胃脘($\frac{1}{29}$)十一椎($\frac{1}{7}$)。

降肾红花七味(红花、地丁、
余甘子、大托叶之实、麝
香、刺柏、檀香、白糖引)
五灵八(五灵脂、地丁、
麝香、芸香、黄蜀葵、红
花、刺柏、龙胆草、白糖
为引)。

其后放血($\frac{0}{10}$)十四黑脉($\frac{1}{10}, \frac{1}{10}$)

灸，

蜜一酒二单蹄肉补肾。
堕腑催泻石灰华安剂，
浊热甚则红花波棱瓜，
熊胆地丁诃子五灵脂，
香附白糖堕腑浊热清。”

校订者注：

① 灵盖，指出土的人头颅骨。

第二十一章 传经热症疗法

复次对于明智佛尊前，
心生大仙求问又开言：
“传经热症因缘本质何？
传经热症之名因何起？
分析征象疗法请示宣。”

对其求问要义作问答：
“传经热因病与体素间。
外缘偏重体力有劳损，
比赛跑跳全力举大石。
不胜重负强力拉满弓，
挖掘硬地驱马跃深渊。
钻入遮盖石棍作打击，
体素流传血乱胆热起，
是故将其称作传经热。

分析体内传入脏腑中，
体外传入四境分两类。
第一传于五脏和六腑，
境为肌骨脉络与筋腱。
传经热象总纲和分解：
总象传处痛疼刺感跳，
脉搏细紧尿红汽味浓。
面腻气促体力难遂心。
分解传心暗哑动则昏，
意念不清睡醒徒恐怖。
乳腺肩胛刺痛眼神直。
传于命脉瞠目又吹气，
意念不清剧疼抓地皮。
传肺脊背沉重不能睡，

鼻张气喘噪音作响动。
不能咳嗽肩头觉按压，
胸背痛疼自感俯仰难。
痰涎难禁吐则有脓血。
传肝肋际肝顶刺且疼，
痰中带血鼻血常滴漏。
心肺不适胸满气短促，
眼翳发红不清胃胀懣。
传于膈膜肌青上身僵，
咳嗽动则心跳不能行。
身体僵硬如同烧蔓菁，
目赤膈转颈项觉强直。
传脾上腕胀满左身刺，
颜面发烧腹鸣时下泻。
左侧肋际肋尖觉疼跳。
传肾尾脊不胜仰俯难，
肾孟顶点胯眼腰腿疼。
睾丸肿大小便如血滴。
传热于胃呕逆很猛烈，
上腕胀嘈饮食吐原状，
冷攻胃满患者难入睡。
传于大肠肠疼腹鸣多，
咳嗽胸满患者多恶寒，
放屁之后不禁大便遗。
传于小肠热散觉裹缠，
又感堕角尿闭肠痧起。
传胆目黄肌青头觉沉，
肝脏如肿肾与横膈疼。
胸部胀满尿赤痧症临。
传于膀胱盲肠肾脘疼，

尿口不禁顶端热刺冲。
 传于三焦膀眼腿根痛，
 臀部如断疼痛起立难。
 足部麻木尾脊骨际疼，
 时觉小便如闭似约禁。
 外传肌肉腿肚与他部，
 传于腿肚肿疼行力衰。
 他部如击疼痛又红肿。
 传骨节髓头缝与肋骨，
 传入骨节难动剧痛肿。
 传髓行动难而内有声，
 传缝意乱呕吐又昏迷。
 传入肋骨剧痛按不耐。
 脉分首胸四肢共三类，
 传入首脉脉系牵且痛，
 脉上肿胀疮疥又发生。
 传入胸脉咳嗽传处疼，
 生发热症肿后转为脓。
 四肢脉传脉道皆发肿，
 色红热滞患者难伸蹇。
 传于韧带不能仰俯肿，
 韧带在后筋腱居于前。

治疗方法总纲与分解，
 总纲疗法药械食行四：
 首先药剂黄连闹羊花、
 龙胆草与三七茜草六，
 结合传经热势二四六，
 相配浓煎可除传经热。
 黄柏麻黄降香及茜草，
 浓煎晾凉传热如甘露。
 粉剂传热上中下分别，
 冰片檀香红花药为首，
 熊胆三七诃子草河车，

旋覆花与秦皮和白糖。
 其后三实汤与红三味，
 降香木与五根药等味，
 随量配以酥丸可预后。
 械治放血 $(\frac{0}{0})$ 泻罨熨浸浴，
 水打治除内外传经热。
 饮食行止清凉与安缓。

马踏堕渊误入扣网间，
 传经胸膛热症扩展者，
 冰片七味九味散配全，
 出汗扩处放血 $(\frac{0}{0})$ 催泻殄。
 分解治疗传心四主方，
 沉香九味肉蔻粉剂加。
 放血心脉 $(\frac{0}{3}, \frac{0}{22}, \frac{0}{4})$ 静处卧不动，
 凉食忌酒可灸六 $(\frac{1}{3})$ 七 $(\frac{1}{4})$ 椎。
 传热命脉治法为治心，
 特别可将百会 $(\frac{0}{23}, \frac{1}{0})$ 足底 $(\frac{0}{47}, \frac{1}{47})$
 灸。

传肺草河车等三味汤，
 冰片三九石灰华五味。
 根据热势放血 $(\frac{0}{4}, \frac{0}{5}, \frac{0}{33})$ 止刺痛，
 痰中带脓猫头鹰脑投。
 黄牛山羊热乳空腹饮，
 热势既减沙参浸薄酒，
 石灰华膏为剂除余热。
 四 $(\frac{1}{24})$ 、五 $(\frac{1}{7})$ 椎与大 $(\frac{1}{48})$ 小 $(\frac{1}{47})$
 胸脉灸。

传肝首用冰片九味剂，
 红花栀子花与老松石。
 山羊酥煎汽消可内服，
 放血小端 $(\frac{0}{4})$ 短角 $(\frac{0}{2})$ 与胆脉
 $(\frac{0}{1})$ 。

其后九椎($\frac{1}{8}$)肝之角腧($\frac{0}{50}$)灸。
 横膈如上清脉泻肚肠，
 四肋($\frac{1}{25}$)之上入椎三($\frac{1}{28}$)部灸。
 三实药酥蜂蜜俱红糖。
 传脾六君桂皮与橡实，
 草河车与皂角萆薢齐，
 白糖三倍水煎可内服。
 放血无名指背($\frac{0}{7}$)笼头脉($\frac{0}{7}$)。
 后用硼砂黑盐光明盐，
 糖酥为剂可灸脾($\frac{1}{7}$)胃($\frac{1}{27}$)腧。
 传肾之初檀香七味剂(檀香、
 红花、砂仁、麝香、大托
 叶云实、木香、诃子)，
 中间广枣粉药腿($\frac{0}{10}$)踝($\frac{0}{16}$)血。
 末尾侧柏(侧柏、黄柏、刺柏
 籽、蒺藜、小蜀葵籽、
 黄牛和山羊酥油中和以螃
 蟹、红花、红糖)和酥熨
 浸浴，
 其后进食温热灸肾腧。
 传胃双耳草味作催吐。
 传脾牛膝娑罗子乳服，
 光明盐与硼砂莱菔子，
 三倍寒水石药蜜为丸。
 放血短角($\frac{0}{2}$)腑脉($\frac{0}{3}$)中间($\frac{0}{24}$)
 脉^①，
 再将胃腧前($\frac{1}{26}$)后($\frac{1}{27}$)依次灸。
 传于大肠阿魏藏红盐，
 加入萆薢浓煎晾凉服。
 又方莱菔子与藏红盐，
 桂皮红糖酒(或粉药)加阿魏
 粉。
 放血肠脉红花(诃子、铁线莲
 共煎熬汁再加入赤芍)泻

清肠，
 时作引下火灸大肠腧。
 传于小肠红花(萆薢、赤芍、
 酥油、红糖和成)以清泻，
 放血大($\frac{0}{16}$)小($\frac{0}{17}$)肠腧(大黄、
 黑盐、酥油三)药线香，
 温熨之后火灸十七椎($\frac{0}{51}$)。
 传胆地丁汤(草河车、六君药、
 波棱瓜、人与熊、蛇)
 与胆散剂。
 放血胆脉($\frac{0}{1}$)蒲公英清泻，
 之后火灸脊椎第十($\frac{1}{33}$)节。
 传于膀胱治法同肾脏，
 时依水药火灸十八($\frac{1}{34}$)椎。
 传于髋髂如肾曲脉($\frac{0}{25}$)血，
 缓洗火灸胯上十三椎。
 再讲体外传热治疗法，
 腿肚即处热面麻渣熨。
 就近脉处放血($\frac{0}{0}$)排脓治，
 传肉浸浴放血($\frac{0}{0}$)同医理。
 骨节温热红肿水沥法，
 夜间潮砂牛粪浸浴之。
 时将毡片沾水包骨节，
 放血扩脉($\frac{0}{0}$)之后毡糊药。
 无热疼轻病症显虚肿，
 毡片涂油贴敷水石熨。
 热面麻渣熨后糊药缠，
 开始缓慢以后散步益。
 传足素食毡片敷药缠，
 传入骨缝束烤石熨灸($\frac{1}{0}$)。
 肋际锁骨折裂油治先，
 折裂甚者灸($\frac{1}{0}$)后敷药缠。
 传于首脉龙胆闹羊花，

杜仲余甘子汤随放血。
谷类甘露五味广温熨，
聚门($\frac{1}{12}, \frac{1}{1}$)脉门($\frac{1}{14}$)痛跳灸为
镇。

胸部草河车与闹羊花，
地丁余甘子汤如上血($\frac{0}{0}$)。
痛处温熨甘露汽浸浴。
传热四肢温熨火灸镇，
杜仲余甘黄连闹羊花，
长根素艸汤服就近血($\frac{0}{0}$)。
简言血脉放血($\frac{0}{0}$)动脉灸，
黄连地丁素艸和酪镇。

传于韧筋桔梗天门冬，
艾叶土碱和曲水缓熨。
能忍为度水泡药汽熏，
酒与陈酥涂揉向火宜。
香附灰与熊胆阳起石，
靛青汁与麦粉糟筋肉，
和盐涂汁毡片敷药治。
其色红肿热甚就近血($\frac{0}{0}$)，
胀则先利水道吸角引，
不令直坐缓缓练伸屈。”

校订者注：

① 中间脉，中指与无名指之间。

第二十二章 混乱热症疗法

复次对于明智佛尊前，
心生大仙求问又开言：
“混乱热症因缘本质何？
混乱热症之名因何起？
分析征象疗法请示宣。”

对其求问要义作回答：
“其因胆黄发热自性间。
外缘时障食行四类致，
病失为乱致使血热甚，
只因热焚体素称混乱。

分析扩乱虚乱缓乱三；
扩乱境时自性与年龄，
对于病体血黄患者群，
食饮肉酥酒等营卫过，
行止身语劳损又忿瞋，
胆黄乱热扩于血类间。
虚乱境时自性与年龄，
病体等情风力过甚者，
行止愁悲操心又失眠，
房事苦行无力空腹时，
只因身语劳损风血乱，
胆黄热症生发风鼓动。
缓乱境时自性与年龄，
病体痰饮患者生乱热，
血黄热症痰类镇其头。
其中首先扩乱作分析，
病类临门痰涎等三类：
病类热乱热传热疫三，

血黄乱热单纯称热乱。
分析热扩热哑毒攻三。
乱热依于传经谓热传，
对其分析热穿热昏二。
乱热合于瘟疫称热疫，
对其又分险与聚拢二。
为此乱疫热症变七类。
临门心肺肝脾与肾脏，
胆腑脉络风等降临八，
痰涎之色如是识真情。

其象总纲分解骤起三；
总象脉系粗强实又数，
尿色红黄味臊气汽大，
寒颤短暂剧痛俯仰难，
气喘痰带红黄若烟浆。
分解热扩病势扩展者，
热降五脏十分刺痛实，
热降六腑眼尿痰涎黄，
药血(°)不应肝胃按不忍。
热哑咳痰不出常咳嗽，
痰出红黄烟色如豆粒。
毒攻未痛之前毒热连，
痰如烟汁又似蔓菁汤。
热将肺肝蒙糊与腐烂。
热穿痰涎红黄又带血，
脉口既穿多吐死黄泉。
热昏之初肺脏血为盈，
痰涎未涌便将五脏蒙。
其后一般转化脓者多。

其象头痛身重胃口呆，
血痰胸胀膻穴觉刺疼。
聚拢热疫患者常寒颤，
骨脊头痛昏迷如疫症，
刺痛咳嗽肺热将生焉。
险热疫者其名称短痛，
痛迁痰变咳嗽多转换。
舌唇灰黄身与意念浮，
少眠汗毛倒而疫症发。
乱热降心目赤乳腺痛，
舌干意念不清胡言杂。
乱热降肺痰咳带脓血，
肩胛锁骨琵琶胸骨疼。
降肝右侧肋与肺部痛，
力小欲立腰脊觉沉重。
降脾怒目而视喷嚏多，
左侧短肋疼痛身出疹。
降肾肾腰疼痛仰俯难，
脉乱身麻目红声音嘶，
口渴欲饮舌短咽喉疼。
降胆口苦身黄发根汗，
风乱口干浮颤懒腰膈。
痰类灰空时有红黄紫，
紫黑棕红黄色又现清，
再加蓝色夹泡共八色。
忌辰^①肺热毒攻有七日，
其他九与十一命保全。
降于肺脏心肝命难存，
脾肾危险肺叶胆医治。
倏然体力突消色泽失，
痰如烟汁刺痛治不效。
气促痰积不胜鬼难为，
病变多则乱热降膏肓，
忌辰虽过性命怎保全。

病变小而气缓痰易出，
药物放血咳痛热易愈，
必将痊愈勤治莫懒惰。

再说虚乱热虚与寒虚，
总象呵欠震颤刺痛迁。
心口意念不爽胸背疼，
胃口不适痠困又寒颤。
体差头眩骨节显疼痛，
痰涎灰空常时痰梗阻。
特别热虚脉象空且数，
尿赤泡大其汽冒而急。
目赤舌干身体表热甚，
剧渴之下乱离杂语多。
寒虚尿青泡沫多集聚，
脉搏虚缓体弱力不胜。
失眠心颤长吁又空吐。

缓乱痰涎不洁微作痛，
脉与尿热渐次有升腾，
总之微乱可消病势轻。

治疗方法总纲与分解，
总纲又分医理和对治：
医理只因热乱降胆黄，
息泻二法依胆治为宜。
热传五脏血热扩展故，
诛灭热汽脉内放血(%)宜。
热疫汗中降下胆热故，
化诛其热汗毛生为宜。
疫痛黄水多俱污垢故，
善为诛灭其后清泻宜。
风助虚乱血黄生发故，
镇风诛灭胆热驱残热。

缓乱痰饮镇其热首故，
缓平为治使之出汗渍。

对治药械食行共四法，
扩乱其热增盛无需熟。
地丁苦参余甘闹羊花，
煎汤晾凉分血诛胆热。

小端($\frac{0}{4}$)六首($\frac{0}{5}$)腑脉($\frac{0}{3}$)俱放
血，

立即昼夜连续多放血($\frac{0}{0}$)。

粉剂冰片君臣五七九，
结合热势加大连续服，
有时出汗刺痛冷罨之。

热势增甚微效降肝胆，

清泻君臣（白丑、大黄、黑丑、
黄连、波棱瓜）童便催。

转化热势增大（冰片、牛黄）

治术穷（硼砂、红花），

热乱降于肝胆二器间（五灵脂、
止泻果），

烟汁未变（冰片、苍铅）热哑
莫外引（沙棘、木香、硼
砂）。

热穿未止（硼砂、紫草茸、纤
毛婆婆纳）热疫未驯者
（地丁、草乌、草河车），

需处其上君臣方转机。

味浓色黄疾病生发征，
水沥之法清泻除热气。

泻后不适神志不清者，
使其清醒泻后冷罨治，
体强力大可用泻法扳。

药血($\frac{0}{0}$)泻法痛散术穷时，
红糖洒拢烤焦截除诛。

饮食麦片黄牛山羊酪，
蒲公英菜面汤冷水饮，
禁忌咸盐酒肉温营食。
行止火与阳光劳损避，
凉风荫影爽地缓为居。
如此治后热势稍减缓，
脉迟痰涎变化刺痛止。
复次檀香牛黄三凉药，
地丁闹羊花与白糖剂，
多咳甘草痰闭加沙棘。
无痛痰洁饮食胃口开，
身体神志轻泰心绪爽，
皆因达于山原可营卫。

分解病类临门与痰涎，
热扩降脏药物放血($\frac{0}{0}$)治，
降于六腑催泻别无法。
热哑沙棘再加使君子，
木香硼砂烟叶水藻剂，
和以白糖减剂服多次。
痛处松塔苦艾温软熨，
未效可用秘诀清泻方（沙棘、
木香、硼砂君臣），

毒攻君臣三味小端血($\frac{0}{8}$)，
病药械等三者夺命机，

不愈（冰片、苍铅汤液）清泻
冰片八味散（牛黄、檀香、
犀角、红花、人胆、银朱、
黄连、白糖、草河车汤送
服），

草河车与苍铅煎汤饮，
烟汁变脓此方可治愈。
热穿红花熊胆黄豆卷，
白糖红曲汤送水沥法，

其血不止秘方（硼砂、红曲、闹

羊花）作清泻。

紫癜余甘子与闹羊花，

冰片九味（冰片、檀香紫白两

种、石龙华、红花、熊胆、

地丁、闹羊花、银朱、白

糖）连续可送服。

热传此二主治为放血 $(\frac{0}{0})$ ，

病与械治二者夺血归。

脓糊犀角八味（犀角、紫白檀

香、草河车、甘草、熊胆、

白糖）清血热，

沙棘五味散剂可提脓，

其后红色三味养胃气。

聚拢热疫之初汤药分，

珍索药粉将病立诛灭。

又方主宰八味用吉祥，

时可出汗对症适放血。

其热难镇秘方（地丁、草乌、

草河车）可清泻。

短痛之初苦参与诃子，

茜草汤使熟拢作分解。

再用止痛妙剂五味方（狼毒、

亚大黄、赤芍、旋覆花、

人肉），

和以童便减量一再服。

又方止痛大剂（六君药、麝香、

安息香、细辛、人肉、碗花、

白芷、狼毒、亚大黄、大戟、

和以童便）最相宜。

泻后牛黄檀香石灰华，

红花熊胆麝香加川乌，

送服茜汁痛处可艾熨。

疫症未解冰片放血 $(\frac{0}{0})$ 忌，

乳与甜物不予若毒食。

疫解之象无痛无痰咳，

结合痛热冰片放血 $(\frac{0}{0})$ 之。

结合病降之所作施治，

三凉白檀香味诸热宜。

肉蔻七味（肉蔻、使君子、金

樱子、枳壳、沉香、人

胆、铁落、白糖）可除心

乱热。

甘草四味（甘草、葡萄、诃子、

马兜铃）肺中乱热除。

绿绒蒿五味（绿绒蒿、地丁、

闹羊花、止泻果、蒲公英）

药除肝热。

诃子四味（诃子、地丁、闹羊

花、角茴香）脾胃乱热解，

五灵脂五味药（五灵脂、闹羊

花、螃蟹、诃子、黄柏皮）

除肾热。

熊胆三味（草河车、熊胆、木

贼）脉络乱热解，

地丁四味（地丁、波棱瓜、止

泻果、青藏虎耳草）胆腑

乱热除。

肉蔻六味（肉蔻、砂仁、苦参、

射干子、桂皮、萆薢）风

乱之热解，

以上诸方白糖作药引。

视其降处各脉可放血 $(\frac{0}{3}, \frac{0}{5}, \frac{0}{2},$

$\frac{0}{7}, \frac{0}{10}, \frac{0}{6})$ ，

风类乱热忌血 $(\frac{0}{0})$ 脉乱血 $(\frac{0}{0})$ 。

结合痰涎之色作治疗，

其痰灰空当主心伏热，

肉蔻四味（肉蔻、檀香、广枣、石灰华）余甘子汤服，
 腑脉（ $\textcircled{0}_3$ ）颈脉（ $\textcircled{0}_{21}$ ）两处可放血。
 痰涎色红肺部伏乱热，
 石灰华五味药（石灰华、红花、檀香、甘草、熊胆）茜汁送，
 上脉（ $\textcircled{0}_{20}$ ）六首（ $\textcircled{0}_5$ ）两处可放血。
 痰色红黄肝部伏乱热，
 红花七味（红花、丁香、止泻果、熊胆、黄柏、五灵脂、蒲公英）闹羊花汤送。
 痰色紫黑脾脏伏乱热，
 牛黄五味（牛黄、红花、马兜铃、银朱、诃子）苍铅汤送服。
 肝脾二热短角左右血（ $\textcircled{0}$ ）。
 痰色黑黄肾脏伏乱热，
 茜汁五灵脂八（红花、砂仁、诃子、麝香、绿绒蒿、川乌、地丁）腿肚血（ $\textcircled{0}$ ）。
 脉之乱热痰红又常咳，
 熊胆六味（熊胆、丁香、红花、草河车、黄连、银朱）草河车汤送，
 刺痛就近扩脉可放血（ $\textcircled{0}$ ）。
 其痰黄清胆黄伏乱热，
 地丁六味（地丁、波棱瓜、止泻果、熊胆、闹羊花、黄柏）牛黄汤送服。
 放血胆脉纯道（ $\textcircled{0}_1$ ）金铨（ $\textcircled{0}$ ）穴。
 痰涎青蓝聚沫为风乱，
 骨汁沉香七味（肉蔻、砂仁、

苦参、射干子、白芸香、广木香）不放血。

开始乱热炽盛总治方，
 热势既减分治转病机。
 其次虚乱疗法作喻示；
 热虚风与热症结合治，
 三角青木香四味合服。
 痛点艾叶卵石烤熨之，
 黄牛乳酪鲜肉镇风疾。
 聚痛恶血放血启脉口，
 骨节张则痛点灸可镇。
 冰片廿五骨汤可送服，
 其热难解带油剂缓泻，
 其后进服地丁药酥丸。
 寒虚三种骨营汤可依，
 青木香四温缓常称著。
 陈骨温熨炼油可涂揉，
 鲜肉鲜酒鲜酥加白糖，
 三实和于药酥灸风膈。
 总之风息热症不增治，
 贪欲多言操心凉风袭，
 瞋怒劳损腐酸过营忌。
 治疗缓乱三角浓煎汤，
 常服分血视痛行放血（ $\textcircled{0}$ ）。
 主宰八味之剂热症解，
 时有痰类热症出汗渍。
 面粥黄牛酪肉冷水饮，
 微效泻后廿五汤可服，
 莫过莫亏治则连根除。”

校订者注：

① 忌辰，按迷信说法命中注定的某人定期厄运和灾难。

第二十三章 疫热羊毛疗疗法

复次心生大仙求问道：

“善哉明智大仙佛尊前，
所谓疫症因缘从何起？
因何本质缘由起该名？
疫症分析病类有几般？
现象不变征象如何得？
对其治疗方法分几类？
维命药王垂念请示宣！”

对其求问明智仙回答：

“善哉心生大仙请听言，
所谓疫症生病之因缘，
五百时之末尾才生成，
人们贪欲之下行逆施：
咒师众僧金刚内讧起，
净戒僧行寺内起纷争，
外道苯教互相放暗箭，
世俗凡夫毁盟厮杀蛮。
彼时本母空行诸般乱，
病之毒汽如同浓云罩。
羊毛疗与肠痧炭疽生，
另有四时所生亏盈反。
劳损恶嗅忿惧悲苦煎，
饮食未匀致使疫疠传。
由其因缘胆黄火热发，
降于汗腺又生痰胆风。
入病六门依次诸疾入。
恶气所中疫症渐流布，
故称瘟疫起名说原委。

分析羊毛疗与痘肠痧，

喉症炭疽时疫共五类，
其中后四以下作示宣。

羊毛疗症分析有三类：
结合所降处所作分析，
结合所依次序作分析，
结合病根种类作分析。
其中风胆痰饮聚合症，
瘟疫名称种类有五般。
寒颤惊醒二者属风疫；
黄疸脑疼二者胆黄疫；
呆痴暗哑二者痰饮疫。
聚合疫分常时与终身，
一日三日四日共五类。
胆黄行脉疫与脑疼疫，
颠狂疫与遮遮霍^①三种。
其等瘟疫别名同义语。

疫症总象总纲与分解：
总象未熟扩展空虚三。
第一未熟疫疠有表现：
寒颤长期首足骨脊痛，
身重酸懒梦境多纷乱。
呵欠耳昏神志呈颠狂，
追光逐火尤其黄昏疼。
口苦头痛饮食胃口呆，
脉系细数浮动尿色浊。
中间疫扩身重汗恶臭，
眼色红黄舌苔牙锈生，
头疼剧渴神志多轻浮。

尿红恶臭沉渣现厚浑，
脉系细紧跳跃亦快速。
末尾溶凝达界虚空征，
胯与腰骨足部尤其痛。
身汗失眠头眩耳内鸣，
舌面红粗发干又空呕，
胡言有时寒颤表热高。
疫疔分解征象有三类：
第一所降处所作验察，
首先疫降肤膜汗腺间，
力小懈怠身困汗毛竖。
再次降于皮肤发寒栗，
首足骨脊疼痛逐阳光。
再降脉络致使脉热生，
脉弦智昏口中觉剧渴，
口苦尿赤其尿多浑浊。
降于肌肉头部觉晕眩，
身重肉痛欲凉神志昏。
疫热降腑饮食胃口呆，
大便或泻或燥舌苔腻。
疫热降脏脉络尿发热，
舌干胡言乱语口干渴。
疫热最后降于骨骼征，
鼻孔口舌干而牙生锈，
脉虚耳聋神志亦不清。

疫热依次时间作诊验，
开首三夜当为痰饮时；
疫热降头患者常头痛，
小腿肚与骨脊痛寒颤。
呵欠痠懒呕逆逐阳光，
其热未熟清浊分化时。
再经三夜胆黄疫热时，
疫热降于五官口中苦。

舌面粘腻牙锈唇结垢，
鼻于两耳不灵眼圈黑，
尿赤脉紧正如水涸期。
再经三夜血期疫降血，
脉络尿热发展甚前期。
舌干剧渴其汗有恶臭，
身重疫热如敌诛灭时。
复经三夜风血交战时，
疫热降脏杂语不贴题。
神志不清多数入命脉，
力小脉沉面黑舌干粗。
或者狂奔依若知友时。
再经三夜山原交界期，
疫热降骨腰胯骨足痛。

病根依据类别作察验，
开始风疫大腿腰部疼。
头身四肢全身痛如击，
呵欠头晕两耳声随鸣。
惊醒两腮头部觉刺痛，
汗毛直竖肤涩汗不出。
手足头部颤抖胡言多，
饮食不消二便皆滞闭。
特别震抖寒栗常时颤，
惊醒失眠爱动喜折腾。
风疫降于骨骼诸骨疼，
扩于五脏舌干多晕眩，
末尾行于命脉作狂奔。
胆热欲凉头痛口觉苦，
身热泄泻二便肌眼黄。
出汗恶嗅颠狂口剧渴，
痰中带血口内亦生疮。
尤其黄疸胸疼痰色赤，
鼻血滴淌热疫征象明。

头痛疫热扩展头疼甚，
腮脉阴穴弦浮凶门沉。
胆黄疫热之初降脉络，
脉尿发热脉盈诸脉弦。
中间疫热扩处为血液，
尿赤胸部发热流鼻血。
末尾疫热胃腑寻出路，
胆使胃热向着外部溢。
舌干唇缩口渴生牙锈，
胃口不适患者作空呕。
痰饮疫热疯狂热缓生，
呕吐多吐唾液与痰涎。
身软觉沉嗜睡胃口呆，
二便舌面指甲肤色苍。
尤其呆痴言语无伦次，
神志不清意念多昏迷。
暗哑不识人面言语哑，
大便小便不禁遗床铺。
痰饮疫热初降胃口间，
乏味食物不消胃口呆。
中间疫扩肌肉大脑中，
身重疯狂转化为暗哑。
末尾流失肾脏寻出路，
尿闭腰肾疼痛耳发聋。
聚合疫热总纲与分解，
总纲开始中间和末尾。
聚疫之初疫热降清糜，
清糜原为痰饮胆黄所，
痰饮过甚未熟征不显，
其后食物未消紫症象。
胆黄过甚未熟几征象，
其后如同胆病眼尿黄。
中间疫扩心迷耳朵聋，
睡眠出现纷乱梦游状。

痰涎红黄白等浓粘液，
腿与腰部骨节疼无遗，
喉头痛哑喷嚏涕液多。
目赤肋疼口中觉剧渴，
因热二便汗与眠不匀，
亦有疹疖痘类体表生。
清糜处于血等体素故，
不同病象各类皆有之。
识病殊熟难泻重如土，
确诊其耳不明梦纷纭。
末尾体素消融必大汗，
语多表脉颤动又空呕。
身寒无欲头与脚腿疼，
此等疫热达于山原征，
十八廿一之时生死半。

分解征象常疫降食糜，
将现痰饮胆黄合并象。
降于血液终身之热疫，
胸背肝胃不适鼻血滴。
多咳痰色不洁眼尿红，
一夜疫热刺痛激两遍。
疫降肌肉称作一日瘟，
多汗高烧身心两沉重。
疫降脂肪其名三日疫，
尤其嗜睡身体颇沉重。
风疫盛则开始降头部，
痰黄盛则降于颈项肩。
风痰盛则降于腰部间，
一日安宁二日连续疼。
降于骨骼四日之瘟疫，
尤其腰部脚腿骨节疼。
降于大脑晕眩又伤风，
力散口眼歪斜如中风。

痰症盛则小腿时疼痛，
风症盛则尤其脑部痛，
两夜安宁一夜疼交替。
疫在胆黄称其为行脉，
此病龙魔北药作外缘。
胆热循肌入于汗腺门，
降于内中肝胆二脏腑。
不留自所行之诸脉眼，
上行头与脑际痰所抢，
下行肾与脊髓水道夺。
脏中心肺将其风位抢，
胃肠腑内又将胆所攘。
失于肌表又将力色夺。
最后居于胆黄风行令，
沦于自处命脉生者少。
其象寒栗气血运化衰，
脉搏虚而疾数尿浑黄。
头与关节疼痛梦纷纭。
中间病增其尿呈黑红，
眼翳舌下腮帮色呈黄。
口苦身热少眠胃口呆，
指甲齿龈舌唇白带黄。
头痛舌唇裂而牙生锈，
肝胆部位团缩按不忍。
病散恶嗅体力色泽失，
无暇成熟七九为死期。
更有庸医只等疫热熟，
脉络神志轻浮体力失。
表热微弱肤色黄若金，
过时达于自所难挽回。
是故疫热未熟当巡视，
尤其窜头脑疼滴鼻血。
疫降肺部胸疼痰色黄。
降肾腰肾疼痛小便闭。

降胃口苦呕吐有胆汁。
降于小肠剧疼作热泻。
此等无变无误瘟疫征。

治疗方法 总纲和分解，
总治未熟木香四味汤。
或用苦参五味使热熟，
饮食行止温凉当均匀。
扩展未熟参照总治章。
中间熟扩地丁波棱瓜，
苦枙角茴皮氏牛儿苗。
诃子煎服令其多出汗，
热势重者其上加冰片，
牛黄红花川乌石灰华，
地丁白糖为引煎汤服，
药消汗出诸般疫热平。
效微目尿现黄可清泻，
药用三实赤芍与葶菝，
使君子与蜂蜜加白糖，
新旧诸种疫热得息解。
水沥之法情病凉预后，
饮食行止扩热如总纲。
特别诸疫奶酪实有害，
十三昼夜牛乳如甘露。
末尾山原界期投试剂，
饮食松禁余热驱有方，
当于山原界章参照知。
胆矾菜籽篇蓄秦艽四，
结合热势无烟文火煨。
其灰头痛五棱诃子煎，
鼻血滴滴麻黄灰可加。
肺咳患者紫草灰为剂，
肋间疼痛青木香灰痊。
目尿黄则羌活灰可加。

降于骨脊玉英叶灰掺，
大便秘结桔梗灰为剂，
小便闭则蒺藜灰可加。
风类疫热骨汤以调服，
山原界热一盃酒可送。
酒后入眠如同黑冰片。
夹风疫类此方最著称，
尤为山原界热之甘露。
未熟山原界热重疫热，
是故良医对其多慎重。

分解疗法共计三类中，
结合疫降之所作治疗；
降于汗毛饥则予滚水，
饮食不予凉物难成熟。
不进凉汤粉剂热浑浊，
不给油营其热将渗骨。
其后降肤木香四味汤，
热盛则用三实苦参汤。
其时不灸($\frac{1}{0}$)防热窜体内，
不可营卫防著如稠漆。
不依凉剂疫热生路阻，
特别禁忌放血泻冷营。
对于热症将损不发汗。
次降脉络六君闹羊花，
草河车与白糖清凉食。
此时禁忌汤剂免胃闭，
油营隐伏灸则热生发。
酸食恶血著脉治不愈。
降肌牛黄诃子三凉药，
和以白糖凉缓粉剂进。
灸($\frac{1}{0}$)则肿痛放血($\frac{0}{0}$)难预后，
此时催汗于病有大益。
汤剂著脉失卫如火燃，

不投冰片风乱热症散。
降腑大小蓟与波棱瓜，
地丁川乌草河车白糖。
止泻果剂汗汤灸营害^②，
腑热盛者汤药催泻佳。
降脏疫热上中作分别，
冰片檀香牛黄为主药。
三凉地丁川乌草河车，
黄连白糖为末连续服。
风胆痰血偏盛病患者，
火灸($\frac{1}{0}$)泻汗放血少为佳，
晾汗风乱早营转热症。
降骨踝骨糖酪肉汤诛，
饮食补虚清凉除残热。
凉甚贪食体耗超限度，
风盛鲜软营养灸六($\frac{1}{3}$)七($\frac{1}{4}$)。

结合次序时期作治疗，
痰时三实青木香等四。
苦参地丁大小蓟温软，
发汗降热就医如向亲。
胆黄之时地丁波棱瓜，
诃子浓煎晾凉可送服。
六君波棱瓜与向阳花，
草河车与白糖进粉剂。
头疼放血额脉脉口开，
水沥法使热除不脱发。
血时冰片檀香与牛黄，
三凉草河车与白糖末。
血黄过盛稍微放血泻，
沉迷发汗食行凉为宜。
风血相斗肉蔻与广枣，
胆矾灰与白糖为剂服。
冰片君臣三味交替用，

无识乱语抓人或嗅闻。
给食咬箸或匙眼丝明，
冰片酒浆服后灸六椎^(1/3)。
饮食温凉交替赞蒜汁。
效微放血黄水⁽⁰⁾君臣三，
肉蔻白糖为剂可送服。
十三天后疫热山原界，
鲜酒肉汁糖酪踝骨汤。
试剂补虚依次减与宽，
余甘檀香冰片胆矾灰，
和糖可涸余热经常服，
疫热既除适宜食为养。

结合病根种类作治疗，
风疫之初红糖小茴汤。
三骨精与苦参独味汤。
大小茴姜草河车苦参。
熟后六君苦参胆矾灰。
白糖粉药骨汤可送服。
放血⁽⁰⁾催泻冰片不可近。
凉性鲜肉进食炒面粥，
疫热轻则九日得健康，
寒颤阴血^(1/20)惊醒一椎灸。
不效命脉寻路疯狂情，
肉蔻木香诃子安息香，
蒜灰白糖为剂肉汤送，
骨精汤中投入肉蔻灵。
不效短尾五七治疗方，
可灸六^(1/3)七^(1/4)一^(1/2)椎与
 亚门。

如是施治不愈命风倒，
脉象紊乱喘息当不治。
归类意念清明脉搏洪，
尿清舌润双足得体温，

涕干痰出耳聪生有望。
胆疫初用地丁大小茴。
大小茴与草河车木通，
鹅不食草等味共煎汤。
诃子地丁木通草河车。
熟后牛黄檀香草河车。
结合热势三凉牛儿苗，
地丁止泻果与波棱瓜，
川乌黄连闹羊花白糖。
热盛尤其眼与尿色黄，
三实大黄草河车汤泻。
尤其黄疸鼻血滴滴者，
檀香熊胆麻黄灰剂送。
五条艾绒火灸印堂穴。
肺咳胸背刺痛痰红时，
白檀香与红花石灰华，
紫草茸与木灰和白糖，
红曲煎服肺脉^(0/5)稍放血。
脑际刺痛火灸腮动脉^(1/55)，
放血额脉^(0/12)血汽出为度。
麝香甘松蒲公英灰诃，
侧柏龙胆花糖灸囟门^(1/14)，
末尾胃部寻路汤催泻。
其后肉蔻阿魏与草果，
红糖酒引肉汤与薄酒。
如此不愈胃火正熄灭，
饮食不消空呕则难活。
如上归类征全则活命。
痰疫之初青木香四味，
大小茴姜草河车闹羊，
香附角茴香之熟汤送。
应孚肌斋晨暮开水饮，
熟后六君地丁三实药，
绿绒蒿与草河车白糖。

三实地丁皮氏牛儿苗，
浓煎温服令其多出汗。
疫热未除难泄当催泻，
尤其呆痴病类白山羊，
焚角致焦再加羊毛脂，
涂于全身冰片君臣三，
内服消后汗腺通则宜。
失魄落魄后颈发际($\frac{1}{56}$)灸，
呕吐则将第一脊椎灸。
暗哑冰片君臣三味方，
肉蔻煎服足底($\frac{1}{27}$)拇指($\frac{1}{42}$)灸。
肾中寻路蒺藜与萆薢，
红糖浓煎温服补肾虚。
如此不愈肾脏之气衰，
足温衰竭气促鼻涕流。
命脉逃遁无力定死归，
归类征象齐全命可回。
聚疫疗法总纲和分解，
总治令熟平息与调养。
开始成熟降于清糜中，
胃火熄灭脉道被阻故，
适宜守饥晨暮饮开水，
米或面粥佐料趁热服。
大小茴姜角茴香三味，
再加香附浓煎顶软绵，
苦参香附鹅不食姜汤。
风痰盛则青木香四味，
血黄过甚三实药煎汤。
食行禁忌寒热宜温暖，
疫热成熟汗出寒栗止。
其后中间平息方为治，
其中治疗时期分新旧；
新时又分病势以为治，
结合热势治疗共两类。

病势为治风胆痰三种，
何者为甚首先作平息。
平衡风胆痰三依次治。
风用苦参胆黄用诃子，
痰饮可用萆薢独味汤。
三症平衡可用三实汤。
食行药械视病作对治。
结合热势所施治疗者，
境时年龄病体食与行，
使其热势大小分两类。
势大无暇等到热成熟，
一夜守饥次晨鲜肉予。
次日清晨丝瓜络引吐，
吐后早晨黄连以催泻。
以其可将胃内痰黄除，
冰片君臣三五七味剂，
结合体质热势宝索散。
时将上药服之以开道。
腑热炽盛甜味药清泻，
胸背刺痛痰红施放血，
放其热汽血量不宜多。
势小珠杆黄柏蒲公英，
黄连松香香附三实药，
浓煎凉服主宰八味中，
角茴香与香附止泻果，
蒲公英与鹅不食草加。
一月既过陈旧诸疫热，
苦参萆薢再加三实药，
多服汤药再配廿五味，
时作催汗目尿黄则泻。
二便皆闭可用真珠杆，
蒺藜牛奶陈糖煎服益。
肤青肌瘦胃口不开时，
疫热外散水沥法可痊。

腰脊骨痛肿则水浸浴。

疫后鼻脉肿胀近放血(0),

红花白糖鲜酥为鼻药。

五灵脂与翻白草黄连,

和以童便鼻间可涂擦。

部份刺痛瓦松塔温熨。

力衰下热可用下利法,

体竭下热消失可缓下。

无力内热未出风症发,

地丁药酥蜂蜜服之灵。

简言疫热全连病体质,

零星诸病无定将发生,

热症总纲幻变除百病。

末尾山原界间养体素,

聚疫之故无定出差池。

善为察验渐次放食限,

比类惑心莫使循险道。

再讲聚疫分解治疗法,

常疫蒲公英汤(蒲公英、止泻

果、黄连等三味)煎内

服。

尤其痰饮甚则呕逆吐,

不消胃呆(娑罗子、光明盐三)

处方以催吐。

降胆眼尿皆黄(赤芍、葡萄、

连翘四味汤)清泻之,

虫忿入胃马前子(红糖为丸)

可诛。

终身疫热黄连五味剂(黄连、

蒲公英、香附、天花粉、

青木香),

所降脉络制宜可放血(0)。

一日疫热香附八味煎(香附、

主要多出其汗水沥法。

三日疫热干姜四味汤(干姜、

檀香、地丁、苦参),

萼果香薷十味和蜜服(萼果香

薷、白芸香、姜黄、黄柏、

五灵脂、止泻果、川乌与

三实)。

四日疫症苦参三味汤(苦参、

香附、余甘子三味),

苦参五灵脂涂艾汁浸。

木香诃子牛奶可缓下,

关节得开剧痛之处灸。

疫热降脑可服泻鼻方,

热水獐粪熨之内脉泻。

其后五根三实药酥剂。

诸方蒲公英与射干子,

香附甘草诃子五味药。

蒲公英剂汤粉皆合适。

诸疫如果其热不除时,

难治放血手脉(0,14)应多次。

一日不放四日各循脉(0,2,11,

0,10),

放血可使疫热连根除。

诸疫山原界中需慎重。

险疫疗法总纲与分解;

总治之初脉道束逃遁,

其次对症处方善为治,

再次尽出遗骸四清残。

第一脉道逃遁需束约,

人胆熊胆麝香与川乌,

黄秦艽露五灵脂姜黄,

八龄童便浸后令内服。

更与成熟药剂交替用。
 亚门($\frac{1}{12}$) 凶门($\frac{1}{14}$) 六($\frac{1}{3}$) 与十三
 ($\frac{1}{16}$) 椎,
 内踝动脉($\frac{1}{57}$) 四艾五艾灸,
 如此脉道狭处热可阻。
 对治草乌苗与草乌花,
 喉毒诃子人肉递进量,
 童便制丸如豆数次进,
 身重表热高者为解象。
 刺痛未能泻余再催泻,
 再泻无效命风衰而亡,
 善泻色黄恶嗅残出征。
 胆黄微散目黄再清肠,
 既清眼翳立即转白亮。
 散剂牛黄红花止泻果,
 黄连地丁川乌黄柏皮,
 秦艽大黄黑香使君子,
 细研四时冲服除余热。
 冰片命风翻故热不用,
 米粥面粥煎晾冰饮服。
 分解降所对病作诊察,
 降头熊胆牛黄炉甘石。
 旋覆花与川乌白糖加,
 凶门($\frac{1}{14}$) 亚门($\frac{1}{12}$) 腮边($\frac{1}{55}$) 火
 灸灵。
 鼻衄药用红花与熊胆,
 篇蓄菜籽秦艽麻黄灰,
 黄色石花白糖煎内服。
 降肺檀香红花石灰华,
 黄柏皮与甘草加川乌,
 白糖引服六首($\frac{0}{5}$) 腑脉($\frac{0}{3}$) 血。
 降肾麝香红花与砂仁,
 黄柏皮五灵脂向日葵,
 诃子刺柏为剂煎内服,

再灸十四($\frac{1}{10}$) 椎与黑脉($\frac{1}{10}$) 穴。
 疫热降胃一般特殊治,
 一般降于胃腑之诸疫,
 野猪粪灰熊胆剂著称。
 麝香茜草皮氏牛儿苗,
 止泻果与熊胆黄柏皮。
 特殊险疫甚则诛后泻,
 野猪粪灰菜籽与黄连,
 苦楝各味一把烧成灰,
 花色牛溲调糊研细末,
 白糖为引诸种疫热宜。
 特别对于聚疫和疫疯,
 遮遮霍与险疫等病症,
 降于胃中服之苦甘露。
 风寺胆黄之境藏红盐,
 肉豆蔻汤红糖酒送服。
 不消为因呕吐食未化,
 光明盐四汤服(光明盐、诃子、
 大黄、草薢、波棱瓜)
 汤^③催泻。
 降于小肠首用清泻方,
 其后对治雷骨^④黄秦艽,
 麝香川乌甘露丸随用,
 亚大黄和童便令内服。
 疫热之初未熟征象临,
 中期疫热成熟伤根本。
 末尾残症零星病类治,
 是故零星杂病需根除,
 依次类推结合总治法。”

校订者注:

① 遮遮霍, 音译疫症别名。

② 汗汤灸营害, 指对疫热降于腑内的病患者, 治疗共用催汗、汤剂、火灸、营卫等手法, 则为害甚大。

③ 此处所指即汤药。

④ 雷骨, 即经雷击后的动物骨骼。

第二十四章 痘 疫 治 疗

复次对于明智佛尊前，
心生大仙求问又开言：
“痘疹之疫因缘定义何？
分析征象疗法如何般？
请求维命药王作示宣。”

对其求问要义作回答：
“痘疹之疫当与总热同，
本质仍然降于黄水成，
骨骼骨髓骨槽内生发，
由此称作丘疹或痘疹。
痘疫分析黑痘与白痘，
黑痘三类牛颈肿痘疫、
血干解痘铜钉筒痘疫。
白痘三类白雹雨痘疫、
头盔浑圆麻疹细痘疫。

痘疫征象总纲和分解；
总象骨脊疼痛又寒栗，
浑身乏软胃口不安适，
口苦梦乱全身觉痿懒。
尤其头疼心肺疼如击，
肌泽红而显厚全身涩，
呕吐胆汁骨腿疼如折。
初期痘疫未熟如上情，
中期痘疹外出觉安然，
末期痘疹分解显黑白。
黑痘之中牛颈肿痘疫，
其痘不出刺痛全身肿，
黄水呈黑病失俱生发。

血干解疫如虱红黑厚，
铜钉筒疫中央显低洼。
二症血与胆黄内转成，
尤其头疼脉尿表发热。
白痘头盔浑圆大而糊；
白雹雨痘色白又显厚，
麻疹细痘碎小有厚粒。
起于风痰痛楚如伤风，
热象显小不犯不需治。

其等疗法总纲和分解，
总治之初未熟毛孔开。
病扩其热体内向外驱，
内陷外引最后扫疹尾。
首先开窍苦参与三实，
地丁闹羊花与牛儿苗，
浓煎温服一握日中服。
药消出汗羊毛面擦拭，
毛孔开启其疹速生发，
病势重者数次堪夸赞。
此时善诊除汗别无他，
麦片面粥再将牛奶加。
乳面鲜汁滚水热水饮，
无间昼夜只在温暖中。
若遇寒冷风袭痘回返，
失营痘疹不生降五脏，
一旦失陷豆汤豆类进。
其后除热汤散两兼用，
先用墨菜糖芥马蹄草^①。
齿玄参汤痘疹向外表。

散药除热石药与露药，
露药檀香牛黄诃子味，
肉蔻红花麝香石灰华，
犀角白糖雪水调送服。
石药四部君王用银粉，
麝香硼砂白糖酒送服，
每日次数剂量视热势。
露药可将脏腑热清除，
石药干涸黄水向外排。
病势重者石露交替用。
痘疹未出身肿又寒栗，
痘痂甘草牛奶浓煎涂。
痘疹既出又向内返转，
痘后复次向外引当然。
野韭如同麦苗糖煎服，
汗后石药或者甘露药，
水银四味相加交替用。
次数递增六次往外排，
痘疹既出一般可存活。
末尾既压病首擦痕迹，
痘痂不结化脓湿气大，
鹿角皮囊马兰草煨灰，
黄色牛粪煨灰敷之涸，
手足掌内湿汽提前干。
少眠呵欠身颤常醒动，
脉尿热减之后饮食开。
新软炼酥新鲜肉酥蜜，
开初减量末尾食尽量。
过份饮酒痘痕发痒时，
饮酒适量禁忌酩酊醉。
此后能食美饌很快愈。
面部痘痂落后童便洗，
山羊猪脂白头翁剂涂。

分解疗法结合类临门；
病类治疗牛项肿痘疫，
犀牛皮与牛项皮烤黄，
掺合豆面总药交替涸。
肿势重者就近刺放血⁽⁹⁾，
赤芍黄连芸香牡丹花，
为丸牛溲送服可催泻。
解后如同毛虱和铜钉，
六君麝香野猪粪煎汁，
和以山羊之血为药引，
地丁黄连止泻果闹羊，
加于前方总药服之宜。
其热过甚则加冰片味，
白痘再加石榴余甘子。
身肿用药不出七天死，
红点未成痘疹五日亡。
扁黑未熟化脓九日死，
白雹痘疹忌食太过亡。
痘终复转称之命中死。
结合痘疹降所作治疗，
降于心脏狂颤又惊慌。
露药总方再将冰片加，
未愈疯狂忿瞋为死征。
降肺多咳刺痛又化脓，
沙参甘草露药加而服，
未效咽闭之时将死亡。
降于肝部目赤肝部痛，
药加熊胆红花^②五灵脂，
昏迷吐血便血死亡情。
降于小肠吐泻有胆汁，
药加茜草篇蓄止泻果。
便血当为腑穿为死症，
此等诸法水银滑剂佳。
生于眼中冰片麝香涂。

又方敷涂人乳怀牛膝。
熊胆花蕊石与黄柏膏，
黄铜海螺人乳调涂眼，
再用翎毛沾药剔垢腻。
冰片红花水洗肚水熨。
降于喉部热面汤熨之，
菖蒲木香硃砂粉吹喉。
苦艾汤饮再饮马粪汁，
未效小刀刮后敷药粉。

降于膀胱硃砂广木香，
蜀葵麝香浓煎可送服。
硃砂麝香菖蒲木香四，
和水秘滤药液输膀胱，
以此清毒又将痘疫除。”

校订者注：

① 马蹄草，原译为羌活。或译鹿衔草（土名落地金钱）者，聊备参考。

② 原文注明为喀什米尔红花。

第二十五章 肠痧疫症治疗

复次对于明智佛尊前，
心生大仙求问又开言：
“肠痧疫症因缘定义何？
分析征象疗法请示宣。”

对其求问要义作回答：
“肠痧病因疫热总因同，
本质肝热向下作降落，
险疫黄水胆热同时发，
小肠绞痛下泻称肠痧。
肠痧分析总纲与分解，
总纲又分脏泻和腑泻，
病势有重有轻分四类。
分解分析肠绞痛肠转，
肠鸣肠阻共计说四种。
此征首先头与骨脊疼，
寒颤小肠痛疼又腹泻。
尤其泄泻之时肠刺痛，
所泻红黄灰紫粘液汁。
特别脏泻剧痛便量少，
犹如所吮齿血洗后肌。
腑泻红黄粘液又频数，
微痛量少热势亦猛烈，
泻物量多剧痛热势轻。

分解肠痛量小一再泻，
腹泻之时特别觉刺痛。
肠转泻有次数量又多，
小肠如切剧痛泻后安。
肠鸣微痛不觉有蠕动，

泻物量与脉尿之量轻。
肠阻不泻胀阻如刀切。

肠痧治疗结合新旧期；
新期治疗总纲与分解。
总纲疗法可视病轻重，
重症医理共计分七种：
保护腑津诛灭胆黄火，
清泻肠腐善治其本病，
束约肝漏转变泻物色，
末尾治如断截河流路。
第一护津独收三味方（兔脑、
熊胆、黑芝麻），
胆黄熄火红花双七方（石灰华、
绿绒蒿、地丁、马兜铃、
五灵脂、孔花等六味结合
病势，又用冰片、檀香、
牛黄扭扭转病机）。

此方四时交替令服宜。
其后清泻独收三味方（狼毒、
亚大黄、大戟，童便为引），
转色泻物臣药（色红者药用翠
雀花；色黄者药用泻果；
色紫者药用申姜；频数药
用白刺籽；粘液药用砂仁）
亦排腐。

疗程或一或二看病势。
泻后对治独收（自死动物颅骨、
雷击死亡动物骨、甘露丸、
牡丹花、黄秦艽、亚大黄、

麝香、五灵脂)亦三类,
剂小次数多而灭本病。
剧痛盲肠穴处水石熨,
川乌(川乌、长根秦艽、黄连为
末)冰水催泻可下利。

脱肛可用木片闭其口。
其后热势稍有减退时,
约束肝漏红花九味投(红花、
石灰华、马兜铃、地丁、
麻黄节、诃子、银朱、熊
胆、五灵脂)。

泻物色转(红则翠雀花、红曲;
黄则止泻果、熊胆;粘液
药用砂仁、雷击骨;紫则
申姜、白胫草;频数白刺
籽、人胆;总用白糖)交
替可服用,

饮食蓝青稗捶扁碎熬,
黄牛山羊之奶少量调。
可用无咸淡水作饮料,
禁忌乳甜腐酸营卫食。
其热既镇病势得减轻,
脉缓尿青热减肠胃鸣。
泻物恶味痛小间隔长,
泻时声响投之入水浮。
彼时止泻药与营卫食,
依次增量治如何路截。
不以强法截止缓诱惑。

病势轻者疗法分三类,
肠疫之初当束其脉口,
中期热症当即诛灭之,
末期治如截断水长流。
三期当用独收万应药。

初期角茴香与白胫草,
主药等分雪水煎凉服。
中期地丁川乌与沙参,
黄连四味主药为三份,
煎为汤或研末水冲服。
末期其热将止当为截,
黄柏花为主药和三份,
加入黄牛之奶以截流。
或方露丸颅骨黄秦艽,
雷击骨为君药投二份,
麝香熊胆川乌旋覆花,
珊瑚亚大黄与五灵脂。
泻物红则方加翠雀花,
色黄止泻果频白刺籽,
色如茜汁申姜粘砂仁,
和以雪水防腐又止热。
泻间拉长余热已减势,
和以白糖黄牛乳频服。
排尽残浊止泻荣养身。

分解疗法肠转肠绞痛,
龙胆草与黄连加川乌,
青藏虎耳草与白胫草,
角茴香等为剂可浓煎,
用于束脉不腐变坚硬,
花色黄牛之奶加白酥,
不使肠壁粘膜枯以润。
特别肠痛赤泻如茜汁,
红花绿绒蒿与白糖实。
色黄牛黄翎毛令坚固,
泻如血色药用熊胆宜。
肠转二便烟汁灰液般,
尖嘴诃子黄柏马兜铃,
波棱瓜剂令固可煎服。

所泻黑血腐恶闹羊花，
苦参固剂浓煎可送服。
肠鸣赤泻方药用红花，
熊胆川乌为剂可独收。
下利白水粘液砂仁糖。
肠阻尖嘴诃子闹羊花，
汁加波棱瓜与虎耳草，
再加地丁川乌水煎服。
放血两侧踝($\frac{0}{16}$)脉肚水熨，
此方未泻险疫催泻方（利泻
独收三味方加旋覆花、黄
连、牡丹花、童便为引）。
已过半月陈久肠疫症，
治胆七味散与黄连汤。
其泻恶臭汽浓可催泻，
进食面粥大米浓煎汤，
少量多服禁忌有害食。
其热既止到达断截时，
寒水石与丹参款冬花。

又方翠雀花与夏努^①汤，
黄牛酪脑阿胶炒米粉，
煎熬极熟些微可送服。
又方葫芦橡实五味子，
稠李子与车前子米粥。
或服羚羊血与野牛血。
又方车前翠雀花汤内，
稠李葫芦橡实五味子，
研细调汤些微一再服。
泻甚腑热流失寒蔓延，
石榴五味大小肠腧($\frac{1}{51}, \frac{1}{5}, \frac{1}{27}$)灸。
饮食绵羊黄牛山鹿肉，
新鲜肉汤少量可饮服。
鲜软醋栗柴草茸木灰，
寒水石粉浸润饮少许。
泄泻未止食行需慎重。”

校订者注：

① 夏努，音译藏药名，待查。

第二十六章 喉症炭疽治疗

复次对于明智佛尊前，
心生大仙求问又开言：
“喉症炭疽因缘与分析，
病之征象疗法请示宣。”

对其求问要义作回答：

“病因血位有毒七虫致，
色如红铜细小观不显，
瞬间遍于头部足腿间。
风与胆黄痰饮聚外缘，
生发境时食行魔障牵。
虫乱侵蚀体素险疫生，
是敌乳甘为害用毒攻。
病析降所名称有分支；
降于头部称其脑刺痛，
降喉喉症胸背为短疼，
胃部霍乱小肠为肠痧，
降肤丹毒关节生癰瘤，
腿肚转筋肌肉称炭疽。
降于骨肌麻腐称痰核。
然而此处喉症炭疽分，
炭疽分析病之原本类。
以源分析土火水风四，
以本分析白黑花三类，
以类分析烈与猛烈疾，
雄瘟雌瘟共计称四类。
喉症分析阴阳儿险疫。

诊法可分总纲和分解，
总纲辨认内外密三辨。

外象肿型犹如水痘般，
其形肿如鱼蛇和蜘蛛，
蝎子蜈蚣蛤蟆蝌蚪虫，
又如少女乳房人恐怖。
颜色有红有黑紫花肿，
痛法身感寒栗骨脊疼，
头疼口苦浮颤心不欢。
内象脉尿触觉持久四；
脉象表滑底紧中腔颤，
尿黑汽罩沉渣乱目旋。
触觉麻木或者耐力小，
大热或者大寒互转换。
持久肩胛下堕汗毛倒，
椎肌痛跳脊间生红斑，
密象黑色三味（硫黄、菖蒲、
麝香）服惊颤。

分解征象炭疽与喉症；
炭疽征象土疽肿坚实，
肿色丘疹顶端呈黑色。
火疽红热蔓延如火炽，
水疽软寒水泡黄水滴，
风疽灰空无定起或落。
白疽微痛脉尿外部寒，
黑疽剧痛脉尿外部热，
花疽征混疼痛有增减。
烈症速窜病烈发肿块，
猛烈瘟疫入内传染速。
雄瘟肿起突兀易流行，
雌瘟坚固病痛较轻微，
或者其象柔软又松动。

或将炭疽称为嗜睡者。
喉症辨认舌面粘液厚，
舌唇腮颚深处生丘疹，
喉部暗哑食饮难下咽。
特别阳喉如同明星现，
阴喉犹如瓷碗口倒覆，
儿喉好比乳酪四处溅。
险喉恰似宝剑脊梁般，
或如龟背又象怒目翻，
眼能辨者均属外征象。

治疗方法炭疽和喉症，
食行诛泻四法属总治。
特别炭疽涂治火灸治，
以镇散弱游离黄水反。
喉症息消截等三法治，
上堡下堡流落反复镇。
首先禁食乳甜腐酸品，
进食面菜麦粥凉水宜。
行止禁忌房事昼睡眠，
劳损骑马忿瞋渡水丑。
诛法相合药物作诛灭，
不合相反对治以诛灭，
法力密咒诛灭共三类。
相合麝香六君安息香，
热则冰片牛黄檀香加；
寒则菖蒲阿魏两味添。
或用旋覆黑香翻白草，
麝香菖蒲诃子煎内服。
不和对治诛法用单方，
主仆交替多味大剂方。
单方先行聚歼反压四，
先行四物（蜥蜴肉青稞粒大，
白青稞三粒、白刺籽一粒、

花椒一粒）和水令内服。
镇伏病患具备八功德。
聚法白糖和酒服一普^①，
镇风聚散对治诛灭易。
诛法药物和量送法三：
药物野葱家葱和密葱。
野葱一把香根按时采，
家葱九头七头五三头，
密葱结籽需用一年整。
无痕七霄熏于火烟云。
和法量如青稞糖研末，
八岁童便或用比丘洩。
服法未愈之间反复送，
出汗既愈身麻手指僵。
痛止肿消病随汗水出。
反压之法七兄一妹药，
根茎花朵冬夏时令合。
每加藏盐能解药反映，
虽无诛象三法各慎重。
此方将转亏盈反三误^②，
亏误未诛牛遁马疲般，
方剂相反无牛空驰马，
盈误犹如诛牛马过疾。
未诛再治诛则慎反伏。
药分主仆善治草乌头，
诃子麝香硫黄安息香，
六君木香阿魏菖蒲等，
童便为丸豌豆大小般，
若加水银堪称首吉药，
未愈之前送服令出汗。
多味大剂一生受二身，
主药诸种有毒肉类集，
麝香黑香硫黄等药味，
石露草剂各味药齐备。

降香等木带刺之药物，
适量为剂（有毒药一份，带刺
药二份，肉类药三份，芳
香药四份）细调如漆液。

童便揉丸密咒灌顶仪，
疫症无遗诸种病类治，
尤其镇除喉症炭疽灵。
密咒诛病禅定铁大鹏，
洒以净水肿缘轻打拍③。

‘唵拿波噶拉白白，索索，
琼琼，利刀森森，铁爪可
将魑魅心取食。拿嘎西拉
雅索，拿嘎西玛朗索。’④

截止言语诵咒诸疫灭，
末排垢浊君臣（狼毒、亚大黄、
黄连）童便泻，
催泻水汤之法以清泻，
或方六君麝香安息香，
菖蒲硫黄翻白草人肉，
疽毒狼毒牡丹亚大黄，
波棱瓜与牛黄黄连等，
和以童便诛法泻法收。
特别开讲炭疽治疗法，
药涂野葱硫黄翻白草，
麝香黑香疲毒炭疽除。
铁落秦艽石韦亚大黄，
独活狗狼人矢可消肿。
角燎烟与羊绒和鸟粪，
五灵脂与菖蒲童便友。
研细稀释莫干一再涂，
肿热未解慎防其流窜，
未效纸与毛发毡片压。
药涂内服两法未效时，
火灸中谷腧穴（ $\frac{1}{58}, \frac{1}{59}, \frac{1}{60}, 1$ ）脉门

阻，
灸法犹如山顶布火网。
肿块周围其灸如兵围，
其上犹如雷击治法四。
灸后仍用内服药涂宜。
见效征象肿退痛楚停。
肿处化脓患者将痊愈，
脓汇治若四肢疗法行。
病反散弱流布黄水翻，
散布又分脉肌膜脓四：
散脉火灸（ $\frac{1}{0}$ ）放血（ $\frac{0}{0}$ ）泻法聚，
散肌黑色花色器具收，
散膜散于皮肤涸汁拢，
散脓洗压敷缚等法治。
衰弱治障乳糖和以发，
或用酒糟涂之润且熨。
流布于脏脉实呼吸喘，
险阻内服令聚善为治。
流布于腑胃呆又吐泻，
催泻清之反压为真谛。
黄水转黑征象现疯颠，
眼翻鼻淌黄水又流血，
鼻泻水后冰片君臣剂，
火灸六椎（ $\frac{1}{3}$ ）七椎（ $\frac{1}{4}$ ）黑白（ $\frac{1}{6}$ ）
际，

此法不愈命中注定死。

喉症疗法息溶截断者：
息法盐茜野葱加红曲，
溶法硼砂硃砂二矾加，
截法硃砂木香与菖蒲，
其治不愈刀刮之后灸（ $\frac{1}{0}$ ）。
喉症险热将使喉闭故，
对其善诊清泻别无法。

病反窜于上堡脑际者，
鼻淌黄水满嘴尽谎言，
对此鼻泻并将黄水清。
失之下堡心脏神志昏，
舌心呈黑冰片君臣剂，
此方不愈寿尽可不治。”

校订者注：

① 一普，容量单位。一藏合，旧时一藏升的六分之一。一般民间用微曲手掌所容之量为一普。

② 亏盈反三误，指治病用药时三种失误情形：亏，药力不足；盈，药力过甚；反，用药相反。这三种失误都达不到治病的目的。

③ 为忠实翻译原著内容，照译书中宗教色彩词句，读者从中可以窥见古代巫医治病的残迹。

④ 铸词藏梵文相间，按原文意译藏文，意译梵文。

第二十七章 时疫治疗

复次对于明智佛尊前，
心生大仙求问又开言：
“时疫病因病缘与分析，
彼病征象疗法请示宣。”

对其求问要义作回答：
“时疫病因当与总疫同，
特别不洁食行饮食混，
急汗中荫之缘病生发。
时疫分析喉疫与肺疫，
瘟疫鼻疫共四类^①。
其象初期喉头颧鼻烧，
中期清涕流淌鼻孔塞，
末期频打喷嚏又连续。
肺疫之初喉头烧声嘶，
中期多咳头部胸背疼，
末期口吐脓液转肺癆。
瘟疫头与骨脊腿肚痛，
上身不适腰胯痛如击。
口苦胃呆身体觉寒栗，
日暮肌烧梦中多纷纭。
此病劳损失营若增剧，
称为时疫失脱多死亡。
鼻疫鼻烧鼻痒清涕多。

疗法喉疫食行慎可愈，
肺疫口中诃子常噉之，

沙参甘草龙胆草煎服。
喉头热嘶丁香六味剂。
最后陈疫咳嗽若不止，
廿五味方可将蕴热除，
白糖鲜软凉营养肺气。
瘟疫使其守斋饮开水，
药用三实苦参和地丁，
青木香与黄连汤出汗。
其热熟诛功成在一时，
香芳四味乳酪时疫愈，
石榴余甘子酪亦如此。
女贞五味沙棘三热药，
苣胜铁线莲与小米辣（上药各
二份），
芳香四味半份加白糖，
治除痰涎时疫气不匀，
又使声润胃口食欲开。
鼻疫麻麦^②热汽熏则益，
可依水法热水面酪汁。
禁忌昼眠劳损营养品，
传经时疫乱窜则疼痛，
勤奋医师行医自探求。”

校订者注：

① 此处所指时疫，相当于感冒。喉疫、鼻疫相当于上呼吸道感染，肺疫相当于感冒引起肺炎，瘟疫相当于流行性感冒。

② 麻麦，炒青稞、炒小麦等炒熟的粮食。

第二十八章 头 疾 疗 养

于是心生大仙又求问道：

“善哉导师明智大仙长，
如何学习疗养上身会，
维命药王复次请示宣。”

导师明智仙继续回答道：

“大仙请听！
上身器官疗养头与眼，
耳鼻口与项瘰共六般。
第一头疾病因与病缘，
分析征象治法计四类。
因缘烟气昼夜多嗜睡，
过度饮酒多话啼过份，
疾风不适^①中污病因生。
分析主病八种次病六，
第一风与胆黄血痰饮，
二合三病头虫计八种。
次病母风瘰核溃湿病，
脱发秃顶白发共六种。
征象风转颊腮刺且痛，
额头眉心感觉如下堕。
两耳轰鸣牙与面颊痛，
脉弦不耐久祝鼻涕多，
时有陈痛油熨扎则安。
黄转如疫头身眼等烧，
感如烟熏夜间冷则安。
血转耳陲扩张颊腮痛，
酒与劳损多眠日暖伤。
痰转头觉沉重食不香，
呕吐眼肿夜间始觉安。
痰黄二合头疾火暖痛，

头重胃呆饮酒病加剧，
风痰头感重旋食不香。
风黄二合额眼颊腮痛，
寒热无定初夜饿起身，
诸脉跃增凉至晚间安。
头虫心悸力小痛难耐，
鼻涕色红顶骨缝部肿。
无定痛发食行益害小，
痛处脉跳声音劳损发，
黑白卵石烧后唾涎诊。
母风失于子位头肿胀，
同样瘰核坚硬肿亦成。
虫疾细疹溃湿遍全身，
痰饮血胆黄水发根烂，
成片发落头部变秃顶，
身热入头发煎变白色。
疗法对于风转头疾病，
炼酥之后温炖牛乳饮。
肉类多切芫荽浸煎熨，
名类酥油和以白糖服。
镇风药与炼酥相配合，
棉花籽与桂皮肉豆蔻。
香附等味温服用鼻药，
顶骨($\frac{1}{57}$)缝间霍地灸法($\frac{1}{6}$)除。
亚脉三处动脉($\frac{1}{12}, \frac{1}{1}, \frac{1}{14}$)起处灸。
胆转新酥油治再放血($\frac{9}{10}$)，
凉药引吐催泻水沥法。
檀香绿绒蒿与草木犀，
木香药涂白糖与红花，
新鲜酥油为剂用鼻药。

血转可将三实汤为饮，
放血(%)涂抹再用水沥法。
痰转陈酥油治引吐后，
五种热药刺参作温熨。
小米辣与干姜豆面涂，
守斋萝卜蜂蜜鼻药投。
痰黄头疾水沥凶门开，
依令水沥放入土碱揉，
干后涂以炼油石榴剂。
风痰头疾二者俱以治，
风胆头疾治如风转疾。
然后特别放血($\frac{0}{15}, \frac{0}{11}, \frac{0}{11}$)多次行。
虫病放血趁热滴鼻中，
腐鱼阿魏蔓荆子三味，
和川牛溲鼻药投虫出。
和川酥油燃烟熏入鼻，
麝香乌头阿魏可瓜子，
天仙子茜黄蒿荆刺棵，
和以鹿脂点燃烟熏鼻。
母风治风之后养如核，

瘰核病亦此方作疗养。
溃湿之症铁屑涂抹法，
涂以牛溲鸡粪与麻渣。
或用马粪加盐可涂抹。
秃顶斑秃可用清泻法，
再用针刺猪髓油和脂，
火麻余甘子等可调涂。
酒糟雄黄胡椒黑矾涂。
酒糟木香芝麻龙舌草，
绿绒蒿与牛乳蜜膏涂。
或方莲蓬②再加余甘子，
甘草黑芝麻蜜可调涂。
五根药与芝麻油滴鼻。
发白羊角白芥籽涂宜，
甘草檀香荜菝猪毛菜，
绿绒蒿与余甘汁酥煎，
鼻药涂头白发脑疾解。”

校订者注：

① 不适，指水土饮食不适致病。

② 或译辛夷。

第二十九章 眼 疾 治 疗

于是明智仙复次开讲道：“大仙 请听！

眼疾病因病缘与分析，
征象疗法其讲有四般：
病因病缘诸病作杂扰，
特别腐肉葱蒜酒酸物，
伤害眼睛血黄赖以发，
进食上物传脉眼疾生。
行止劳损勉强不胜负，
烟汽冷风雪映中械等，
外缘所致眼疾亦生发。
眼疾分析流泪烂眼边，
角膜溃疡云翳障五类。
流泪风与胆黄血痰饮，
聚合虫类眼疾恶音七。
烂眼干烂湿烂悲苦成，
其中风黄痰饮血四种，
云翳翳障分析亦如是。
翳障雀瞽内外中三障，
外障残肌肉痰与脉网，
青盲翳障覆等共五类。
内障水乱脉泽衰两种。
中障风胆疾聚共四类，
总计眼疾三十又三种。

其象流泪眼疾风转成，
眼泪滴淌如觉沙尘满。
眼睛难闭不时又开合，
水与粘液血脓缝间滴。
胆转热红腐烂布细疹，

奇痒肿胀黄水脓水滴，
血转刺痛布满红细疹。
痰转眼疾白色细疹满，
眼内粘连奇痒又微痛。
聚转眼陷睫毛倒内刺，
热肿滴泪眼睑常粘连。
虫转感觉虫窜觉奇痒。
儿童眼疾恶音长牙时，
母病所生红热又粘肿，
手摩眼鼻其病难治愈。
烂眼边疾风痰所转成，
眼觉干粗发热恶寒风。
湿烂眼边血黄所转成，
红热怕光泪水常满眶。
悲苦眼疾风转现阵痛，
自觉风尘满眼常吹拂，
头眩耳鸣眼红又发肿。
胆转热肿红烂满目黄，
自觉火花散乱有泽光。
血转剧烈疼痛触难耐，
怕火怕光目红满眼红。
痰转痒肿眼珠消内陷。
悲苦一般牙齿两腮帮，
颧骨头疼翳障较严重。
云翳眼球黑白其上部，
风转青薄胆转圆点黄。
血转金伤刺激呈红色，
痰转翳厚灰白眼蒙覆。
诸种眼疾痛楚涩流泪，
令视功能难如针难治。

眼翳昏花入于目泪间，
其病次第进入眼目槛；
初染其病时显时不显，
次染其病远处小不见。
近处逼视善观物颠倒，
上下左右两侧皆不辨。
此时称为昏花需慎治。
风转昏花云翳如发丝，
又如蜂蝇见光全身颤。
胆转电闪灯光孔雀翎，
血转红赤痰转现黑暗。
进入三层见上不见下，
如布遮眼所见本病色。
称其青色进入第四层，
翳遮瞳仁其病成盲目。
翳障雀瞽黑暗蒙眼前，
残肌灰白微痛翳缓生。
肉痰山羊粪般红且突，
翳障有薄有厚分两桩；
厚翳膨胀盐块形不治。
水乱两湖相混如墨汁，
瞳仁脉衰眼前黑暗障。
风障太阳胆障鸱枭目，
痰障月亮聚障霓虹般，
征象识病各自莫混乱。

眼疾疗法总纲和分解，
总纲药械食行四法治。
药用明亮药膏三实酥，
木贼十五味散可内服。
械治油治吐泻与放血($_{12.20.26}^0.9.0$)。
雄黄甘松海螺海螵蛸，
麝香绿绒蒿与黄柏膏，
砂仁檀香红花光明盐，

三热药与糖蜜调涂眼，
昏花肉痰烂障诸病除。
食行热酸腐嗅葱蒜等，
荨麻灰条陈肉酥红糖，
烟雾冷风雪地行房事，
劳损大声朗诵诸忌禁。
尤其泪水风转用红花，
陈酥熬煎鼻药营养眼。
黄柏膏和人奶和蜜涂。
胆转刮净疹粒热水洗，
冰片熊胆姜黄与诃子，
人奶蜂蜜调涂祛眼疾。
血转刮疹就近可放血($_{11.11}^0.0$)，
茜草黄柏葡萄紫草茸，
绿绒蒿煎白糖可点眼。
痰转刮净疹粒用黑矾，
荜拔硃砂再加明雄黄，
密陀僧与蜂蜜涂眼中。
白檀甘草茜草代赭石，
杷叶浸泡其汁涂眼内，
无论何转眼疾痛立止。
聚合泪水揩拭眼睫毛，
黄柏膏与雄黄红铜粉，
黑矾香薰铜器泡水滴。
香薰黑矾铜器置后涂。
虫转牛粪或用马粪熨，
疹穿再用黑矾和硃砂，
三实药与蜂蜜可调涂。
眼疾恶音青木香吐泻，
枇杷山豆根与二黄药，
黄连铜粉人乳可调涂。
黄水脓血若从眼角流，
诃子土碱蜜与童便涂，
冰片熊胆黄柏膏可涂。

热烂花蕊石与石灰华，
鲜酥白糖铜镜锈涂之。
又方人发和酥烧存性，
其灰新鲜酥油铜镜锈，
或以黄铜烟与新鲜酥，
铜镜锈调为药治眼疾。
湿烂放血额($\frac{0}{12}$)眼($\frac{0}{27}$)鼻尖($\frac{0}{26}$)

脉，

黄柏膏与山羊乳调涂。
诸种烂边金箔三实药，
姜黄海螺再加花蕊石，
新鲜酥油铜镜锈调涂。
羊肝水中浸泡除黄水，
细研酥煎三热蜂蜜加，
羊肝热汽可治烂眼边。
悲苦眼疾风转三实酥，
火灸眉上后颈旋涡处，
脚后跟等穴位得安然。
血黄所转清腹又放血($\frac{0}{2}, \frac{0}{11}$)，
甘草黄柏膏与真珠干，
其膏黄铜烟与白胡椒，
调涂红烂痛腐疼亦解，
明目九味药膏内服灵。
痰转催吐山豆根三实，
枇杷闹羊花汁可温服。
陈酥配以三实药进食。
云翳血黄金伤致眼疾，
泻药放血($\frac{0}{11}, \frac{0}{17}$)熊胆黄柏膏。
风转炼酥食熏服蒜汁，
痰转眼疾鱼猪肉可破，
诸疾诃子土碱童便洗。
方用石胆熊胆加白糖，
麻黄乌头硃砂益母草，
加胶为剂可取眼之翳。

云翳陈久菖蒲三实药，
加入木香白糖粉可除。
酒糟贝齿雄黄土红赭，
海螵蛸与人颇密陀僧，
海螺鸡蛋调涂翳可除。
红花冰片麝香石灰华，
云母细研白糖作调涂。
酒糟浸涂自觉眼发胀，
火漆烟熏再用钩针刮。
昏花诸症甘草与黄精，
真珠杆与诃子绿绒蒿，
革菝白糖葡萄山羊乳，
黄牛酥油三实闹羊花，
浓煎内服解除昏花症。
三实甘草蜂蜜药膏剂，
临睡进食一月吃益食，
余甘子汤饮则昏花愈。
搭匝^①甘草铁落白糖蜜，
陈久酥油三实治昏花，
诃子蜂蜜长时服则宜。
寒水石与三凉绿绒蒿，
三实茴香甘草五灵脂，
蛇肉铁落木贼加白糖，
长期服用眼中摄精奇。
金矿石与石绿白胡椒，
甘草乳浸无烟火上烧，
熬膏涂眼昏花疾可除。
石绿甘草余甘毛诃子，
胡椒研细制丸浸汁涂。
绿绒蒿与黄柏膏三实，
木香诃子涂拭云翳除。
一蛇四蝎尸体可作药，
奶泡廿一昼夜成油酥，
当喂家鸡粪膏可涂眼，

病眼将变雄鹰锐目般。
诃子熊胆再加紫草茸，
麝香土碱净水铜器浸，
滴于眼内云翳昏花解。
翳与脉网等类诸障除。
冰片麝香硃砂装蛋内，
口诵‘唵纳嘎夏哩白，嘎多夏

日白，投南夏日白莎哈！’

不言专诵直止蛋黄溶，
每用口诵廿一遍后服，
涂药念咒翳障除无遗。
鱼猪肉食鸡蛋小茴香，
洗脚牦酥猪油小茴涂。
不应赤足有害食行忌。
夜盲方用胡椒调奶涂，
牛粪脾内荦菝用火烧，
荫干调以蜂蜜可涂眼。
生食山羊之肝夜盲除。
肉瘕初期当如血黄治，
陈久针刺穿后拇指揉。
残肌脉网肉瘕扩展时，
初用洗涤放血(0₁₁, 27)药为治。
温熨指揉再用针(8)刺剥，
水沥之后蜜酥涂且束。
其后诃子药膏烧存性，
毛诃余甘子汤可荫干，
两份硃砂配合为散剂，
械治之后此方除残疾。
昏花云翳药膏烧存性，
青盲云翳可用水析法，
川芎籽实马先蒿益母，
贝灰鱼胆金箔“孜吾嘎”，
狗脑野蜂调涂翳扫光，
眼疾外障无遗全解除。

内障食行内服药勤治，
中障善用针械以分清。
对其先行根本预后三，
先行病时攘解械治四，
病本先行可开、不可开；
身遇敌害八卦落离宫②，
聚合眼脂消溶不可开，
外障内障杆刀不可开，
未熟之时虽清复遮忌，
火月太阳出没不见时，
过时瞳仁衰竭不可开。
可开(3)正反水上滴油般，
能分十五月圆可启开。
时间先行风障熟三年，
痰障一年聚合一年半，
胆黄需用六个月成熟，
未熟有害食物令成型。
攘解先行净水供百蛊，
念诵五部宅经供佛祈。
械治先行破病易痊愈，
蔓菁叶与杷叶酒煎熏。
根本规程腧穴点刺(3)法，
清法适量使固辨好坏，
总义分类八种理应知。
第一杆刀度量施治二，
杆刀料为金铜黄铜三。
养形器如牡牦舌凿刃，
长度六指尖端瞳仁长，
宽度一半其颈如麦颈。
中段二寸正中纹理显，
杆腰四方粗而杆尾细，
其型适度无弊多有益。
身之施治福星吉日时，
晴空阳光之处避喧嚷，

早晨面东同令做护理，
干净襁褓腰与手臂缠。
医者病人前面座上坐，
护者手持双石作撞击，
击石之声当令患者视。
腧点当分神人魔三穴，
适度绸缎为裹显腧点；
散则不能束病聚则粘，
高则不能镇压低不束，
魔中外躲逃避地煞面，
杆刀之尖中心作点刺。
刺法左手眼神不动持，
右手执定针尾指其腧，
倒转刺针拇食中指拿，
莫怯坚定善将腧穴刺，
莫使刺针超越用秘诀，
瞄准眼之中心摇进针，
只听善穿“扑”声作响后，
无脂羊毛对眼行沥水。
解法令其面部朝医者，
侧卧杆刀瞳仁之上刺。
瞳仁白翳刀尖相平行，
卷如缨穗剥如葱一般，
倾如泼奶竖如立毛发。
翳障除而藏于杆刀下：
散布则聚逃则等擒拿，
失则补缀低则吹之宜。
清量逃离煞星日蚀威，
细粗诸物立刻见原形。
如奶溢出当时虽不显，
污水澄清徐徐其后明。
只为其后不犯使稳定，
控制叫喊咳嗽喘息等。
反则清之不反则稳定，

水绒贴后其上布裹束，
使之卧床其针旋转出。
枕头垫高眼部向下面。
病好征象遂心有三桩：
森林降下白雪遂心意，
雪山升起红日遂心意，
术后无疼安适遂心意。
病坏征象还遂有三桩：
穿刺之时血满不遂意，
愈时浊黑起则不遂意，
术后疼痛大起不遂意。
预后食行学习与反压；
饮食白酥奶中加面煎，
稀粥无需咀嚼亦下咽。
渴则清水少量可饮用，
喷嚏咳嗽擦涕吐唾沫，
起卧等类劳损当慎重。
眼之医诀水食认真进；
三夜之后解带睁眼看，
七夜之后口食部份开。
风力偏盛更应早放开，
有害食行如毒常禁忌。
反压传经障覆致盲三；
等一肌骨脉魔传经四：
传肌后颈痛而眼不胜，
身汗头重昏花泪水多，
后颈瓦鬘发际颞颥灸。
传骨眼球四肢与骨脊，
眼眶骨疼选穴凶门顶，
三实或用籽油蒸汽薰。
传脉目赤不胜偏头痛，
颈项不适身麻慎食饮，
放血额($\frac{0}{12}$)眼($\frac{0}{27}$)鼻尖($\frac{0}{26}$)等
处脉。

传魔忿瞋身体又震颤，
出汗寒栗当行法驱逐。
另外并发何病方剂除。
行止不轨病反起障者，
蛇肉木贼红花小茴香，
白糖新酥装满羊肝服。
三凉草河车与黄柏膏，
人奶山羊奶和点眼内。
眼目七味九味剂煎服，
不愈半月之内针刺(ཁ)治。
致盲反压痛止医者慎，

冰片熊胆黄柏眼中滴。
就近放血(འཁྲུག་ལྷན་པོ་)猛行水沥法。
熊胆等药胆类剂送服，
三凉三实铁落调蜜食。
食行宜凉营温需禁忌。”

校订者注：

①搭匝，音译藏药名，待查。

②藏文典籍，特别历算文献中很早就从汉文翻译了八卦内容，其次序音译为：离、坤、兑、乾、坎、艮、震、巽。

第三十章 耳 疾 疗 养

于是明智大仙继续开讲道：“大仙请听！

耳疾病因病缘与分析，
征象疗法四类理应知。
因缘食行魔障等类促，
五行紊乱耳疾病乃生。
耳疾分析耳病耳聋症；
耳病风与胆黄痰饮血，
聚转流脓疹粒共六题。

聋症声响聋与耳塞聋，
干聋母风窜于子位四。
其象耳病风转觉空虚，
剧痛寒则不适半身疼，
胆转发热剧痛头发疼，
黄水速淌搔处疹化脓，
传入耳内变血身重疼。
痰转头与腮帮皆发沉，
微痛痒肿既久干脓滴。
聚转具备众象音不清，
脓色浓淡无定流不停。
耳聋声响水流鼓声般，
耳塞耳满自觉昏与沉，
干聋空虚其色黑或红。
母风儿童生齿之时生，
母风失于儿位滴脓聋。

疗法风转油物热熨之，
大蒜干姜阿魏酥敷耳。
干萝卜放酒中令煎熬，

捶挤其汁光明盐温滴。
或方松木火煨拌以油，
光明盐与木香公羊洩，
效微麻渣酥油丸调合。
胆转白糖和入酥油食，
再以清凉催泻甜充肠。
木香诃子汤服又滴耳。
血转亦然就近需放血（ $\frac{9}{24}, \frac{9}{29}$ ）。
痰转革菝煎酥敷耳中，
其后催吐大蒜和萝卜，
鲜姜汁等任选滴耳中，
流脓涂以疮药绒毛拭。
又方油治之后可洗耳，
木香萝卜斑蝥与硃砂。
鲜姜细研绸布可过滤，
调以籽油文火烤包严，
发酵狗毛小包滴耳内。
再用狗毛面布善塞堵，
再用吸角引脓诸病清，
滴脓耳塞诸症一扫光。
其疹小刀刮后用革菝，
光明盐与雄黄小米辣，
白芨蓖麻蜜酥药线敷。
声响聋症籽油炼注耳，
片姜阿魏黄柏中层皮。
秦艽川乌再加三热药，
芥油四倍热煎滴之宜。
耳塞可用大蒜萝卜汁，
籽油为剂木香孔雀翎，
光明盐等文烤耳中滴。

向下侧卧次晨吸角引。
或方麝香阿魏藏红盐，
木香萝卜再加一枝蒿，
孔雀翎等拌油滴耳引。
干聋阿魏木香与麝香，
一枝蒿与芝麻油注拭，
耳色发红除魔之法吉。
一切聋症大蒜萝卜汁，
山羊溲中光明盐硃砂，
木香麝香阿魏一枝蒿，

注耳挖出吸角往外引。
萝卜干姜灰与黄柏皮，
阿魏菖蒲片姜藏红盐，
硃砂木香秦艽元明粉，
桦树皮与香附和籽油，
黄酒四倍大黄汁煎注，
痒肿声响滴浓聋症解。
母风新入流脓治法同，
麻渣和酥既久则不治。”

第三十一章 鼻病疗养

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

鼻病病因病缘分析三；
因缘饮食行止魔障缘，
五行紊乱鼻病亦生焉。
分析鼻塞疹斑鼻疥疮，
脓血滴等其类共五讲。

疗法脓与黄水鼻塞时，
喘息鼻孔可服鼻泻药。
热药沙棘甘草蜂蜜剂，
面肿胸满鼻孔塞可清。
出现疹斑花蕊石酥涂，
蓖麻赤芍雄黄与黑盐，
小米辣与荜拔酥油蜜，
制成药线置入鼻腔内。
此法不愈治如耳疾症，
干燥发热红花炼油注。
鼻中生核鼻病生疮疥，
刮剥截药放血($\frac{0}{26}$)浸浴涸，
一般难愈前业不治病。
余热窜腔脓水常流淌，
催吐之后紫草茸阿魏，
蔓荆子糖荜拔白胡椒，

公绵羊瘦调配鼻药敷。
或方三热药与止泻果，
苣荬蔓荆子汤可灌注。
二岁羊头肉骨与大脑，
加入苣荬阿魏煎熬汁。
干姜荜拔只待熟时加，
空腹煎服三实酥丸食。
鼻内流血其类有三种：
黄而稀者当从脑内出，
眉心灸束($\frac{1}{54}$)马粪鼻药服。
紫黑四端所降顶尖缚，
女子乳房男辜绸线包。
红而清者脉口已开启，
鼻气所达^①火灸膀上($\frac{1}{45}$)穴，
以烟熏鼻可服汤膏药。
诸症白蒿或者蕲艾稔，
头部红花熊胆与贝灰，
调为药膏使药达鼻脑。
鼻衄多因血盛致生发，
放血耳下腺($\frac{0}{4}$)穴流水道。”

校订者注：

① 鼻气所达，当指指压右鼻孔后用左鼻孔侧面呼气所达肩膀，用同样方法鼻气所达右肩膀处，即为膀上穴。

第三十二章 口腔症疗养

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

口腔症分因缘与分析，
征象疗法其类共四讲。
因缘饮食行止魔障等，
五行紊乱口腔症病发。
分析唇龈牙舌喉头颚；
唇病唇腺唇裂与痰类，
口疹充血口疮共六种。
牙症风痰血黄牙瘤虫，
舌症风胆痰与舌余肿。
颚症咽舌下垂如舌症，
颚疹水泡龟形颚熟等。
喉头风与胆黄血类病，
痰饮聚合核与瘰瘤等，
口腔症分共计三十种。

其象唇腺唇内生肉瘰，
唇裂唇破痰类灰白热。
口疹痘疹疼而又发烧，
充血色紫粗大又肿胀，
口疮唇上生出黄水疮。
牙龈之症痒烂生脓血，
风致齿症自觉酸目疼，
六脉弦而寒冷难忍耐。
血黄高烧脉胀营卫伤，
痰致齿症龈烂食不香。
牙瘤牙根发肿又化脓，
虫牙无论冷热无法触，
阵痛痛起时而现刺痛。

风类舌症粗梗味不觉，
胆转舌疹色色热气遍。
痰类舌症灰白极不舒。
舌余舌下如舌肿且疼，
舌肿满口流涎食不通。
咽舌下垂犹如牛乳房，
喉塞难咽食饮鼻中喷。
如此咽舌增肿如舌症。
颚疹后颚出痘黄水滴，
水泡颚中水痘软而穿。
龟形并无疼痛肿相逐，
颚熟颚中脓水自流注。
风转喉症耳与腮帮疼，
喉头内肿发热显干燥。
血黄红肿生热又化脓，
痰肿色灰污秽粘液多。
聚合如觉芒满疹痘出，
核症内外速肿转为脓。
瘰瘤硬而微痛不成熟。

疗法唇腺刮后金属灸，
枇杷大梔子花三实药，
和以蜂蜜调剂涂则宜。
唇裂左右边裁涂苦胆，
丝线缝合薄皮胶水粘，
不能发笑流食无需嚼，
伤口既愈抽线作疗养。
痰类诃子鲜姜烧灰涂。
又方诃子再加红糖涂。
或用蜂蜜巴插①三实涂。

口疹出血枇杷药膏涂。
血充余甘子汤唇脉($\frac{0}{9}, \frac{0}{30}$)血。
口疮刺穿贴敷污狗蹄。
龈症熊胆紫草闹羊花,
秦艽黄连杷叶白糖酥,
配剂催涎可作鼻药灌,
香附黄柏干姜三实药,
大梔子花蜂蜜催涎持。
黄柏木香香附菖蒲茜,
巴插黄连姜黄蜂蜜催。
风转齿症带油物^②可熨,
镇风药与炼油煎熨宜。
甘芝蜜乳催涎法手持,
灸压动脉($\frac{1}{55}$)三实酥丸剂。
血黄牙病余甘汤放血($\frac{1}{31}$),
三实药与木香闹羊花,
紫草黄柏白糖催涎持。
紫白檀香药膏外部涂。
痰类刮牙土碱蜂蜜涂。
牙瘤银莲硃砂胡椒涂,
治如龈症未效刮后灸。
虫牙马粪黄蒿蕲艾熨,
阿魏黑矾木香蔓荆子,
黑粉菌调酥油催涎愈。
地丁莨菪金箔与鹿脂,
或者羊脂卵石烧热熨。
或方莨菪大蒜和硫黄,
黑芸香与单蹄兽脂熨。
鹿脂阿魏蔓荆子膏灸,
沙蜥蜴与红糖为丸敷,
当取耳旁($\frac{1}{69}$)穴与无名指($\frac{1}{61}$),
再加外腕骨($\frac{1}{61}$)端艾灸宜。
带风乌头热药酥煎熨,
若带血黄放血就近穴($\frac{0}{6}$)。

舌病风转催涎鼻药敷,
胆转甘味催涎舌脉血($\frac{0}{22}$)。
痰转芥子三热调蜜涂。
舌余截半针灸敷灰药。
舌肿狼舌蛤蟆肉汤熏。
未效温熨喉咙熟则离,
其痕硃砂木香菖蒲加,
之后温营为养瘰不发。
硃砂狼毒草药三热味,
银莲蒺藜蒲公英黑丑,
鹅不食草决明冬葵子,
鼯鼠肉与赤芍绫细筛,
童便调剂文烤趁热按,
以此涂舌或摊布上贴。
若感刺痛放血舌($\frac{0}{22}$)之脉。
舌余抽掣结巴肿等愈。
咽舌下垂可用头发灸,
木香硃砂菖蒲白胡椒,
花椒粉调鱼汤蒸汽熏。
出血未愈半割可针灸。
如舌出血可敷元明粉。
颞疹刮后土碱粉末敷。
水泡提得二龟取腔血,
黑矾黄柏膏蜜调可涂。
颞瘰戳破止药粉末敷。
颞症龈症痰血增盛故,
催泻利剂清泻多放血($\frac{0}{30}$)。
方用香附黑盐元明粉,
黄柏雄黄蜂蜜催涎持。
干姜苦参三实蒲公英,
地丁秦艽蜂蜜催涎持。
木香菖蒲沙棘三实味,
三热硃砂土碱与白矾,
蜂蜜催涎痒烂滴脓愈。

风转喉症镇风药催涎，
内服药物口中嚼药丸。
血黄甘凉催涎多放血($\begin{smallmatrix} 0 \\ 21 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 22 \end{smallmatrix}$)，
疾类聚合粗粝药为治。
喉核癭瘤熨浸放血($\begin{smallmatrix} 0 \\ 22 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 4 \end{smallmatrix}$)灸，
耳垂火灸其病不复发。
一切喉症诃子煎烧汤，

甘味汤与药丸口咀嚼。
鱼汤熏与放血上变($\begin{smallmatrix} 0 \\ 20 \end{smallmatrix}$)($\begin{smallmatrix} 0 \\ 32 \end{smallmatrix}$)脉。”

校订者注：

11 巴插，音译藏药名，待查。下同。

2 带油之物有冷热药石、炒熟米麦、鲜热马粪等。

第三十三章 赘疣^① 治疗

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

项病赘疣因缘与分析，
征象疗法其类共四般。
因缘饮食行止魔障等，
五行紊乱赘疣生发焉。
分析风胆血与痰饮脂，
聚合赘疣福散共八种。

其征风转头多内空虚，
胆黄赘疣出则小而软。
血赘温营劳损之故生，
痰赘坚硬身闲当生发。
脂赘起止无定增减剧，
聚合赘疣气促哮喘生。
福赘身安形善吉祥含，
散赘不适不苦出不吉。

赘疣治疗总纲和分解，
总治热药药酒与粉剂，
械治咒术反压共六宗。
热药野牦牛之喉头等，
盐类砂仁苣荬苦参类，
捶研煮熟常食除赘疣。
药酒各类动物之喉头，
干姜鱼肉六君与桂皮，
咸盐木香绿绒蒿水煎，
和酒酿之发酵供饮料。
粉剂各类喉头六君药，
咸盐桂皮三热光明盐，
诃子白糖红糖为引服。
又方陈久骨喉与硃砂，

碘盐地丁龙胆闹羊花，
和以白糖空腹可饮服。
鸛鸟上躯野牦野驴马，
狼与水鼯等类之喉管，
三热药与碘盐五灵脂，
和以白糖空腹可内服，
连服半月赘疣可根除。
放血膊($\frac{0}{34}$)颈($\frac{0}{4}$)耳后($\frac{0}{21}$) 赘
疣脉($\frac{0}{35}$)，
耳垂($\frac{1}{72}$)赘首($\frac{1}{73}$)一椎($\frac{1}{2}$)可
火灸。

咒术禁言念咒外药敷：

‘唵呐嗒喇嗒威巴嗒莎哈’，
面水诵咒之后又饮服，
‘唵呬氏呬氏夏朱莎哈，
唵喀扣嘎嘛拉喇嗒南，
唵么摩增都增都宏宏帕帕莎
哈！’

初诵九遍五八其后连，
反复诵咒赘疣全解除。

分解风赘火灸加油熨，
胆黄赘疣穿刺得痊愈。
血类赘疣放血清凉剂，
痰脂两种可用粗搓法。
聚合赘疣其治同普遍：
福赘^②不医当受其福祉，
散赘治魔大事作禳解，
积德之下适当可治疗。”

校订者注：

① 赘疣，藏医认为是从身体凸起的多余部份，本章所述相当于甲状腺肿瘤等。

② 福赘，当指身体所生的一种小肉瘤，无需治疗。俗称“肉铃”，古代藏医认为是一种福相。

第三十四章 心 疾 疗 养

复次心生仙继续求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
如何学习脏腑疗养会？

维命药王复次请示宣。”

明智仙长回答道：“大仙请听！

脏腑疾病疗法作喻示，
心肺肝脾肾等五脏器，
胃与小肠大肠共八疾，
首先疗养脏器君王心；
病因分析征象疗法四。

病因愁悲烦乱心不安，
腹饥失眠忿瞋粗暴生。
分析心悸心痛与心热，
心水心室心脏之虫类，
心疾黑唇症等共七类。

其征心悸头疼又健忘，
心绪浮躁无故心不欢。
有时虽不发问不停讲，
有时虽然发问不回答。
粗语威吓经常又长叹，
气短少眠心中觉空虚。
心痛又分风痛与血痛；
风痛头眩胸痛气促热，
眼丝布而口舌干且粗。
血痛舌干痛如钉木楔，
怒目而视气促常忿瞋。
心热热盛热漩分两种；
热盛昏颠目赤胸背疼，

心燥鼻唇干而如纵火。
热气漩转心脏作热腐，
心跳如被刀切舌短干。
心降黄水患者言语多，
腹颤少眠心击呵欠摇，
唱歌谈笑欢喜又忿瞋。
心室健忘胸中操劳多，
胃呆嗜睡心中如塞石。
虫转眼色黑而滴涎液，
心跳昏黑其心痛如锯。
黑唇心疾脉虚发高烧，
少语性急欲击怒目视，
半个头痛痛面口歪斜。

疗养之初心中入风故，
籽油脂酥食涂又缓下。
肉豆蔻与藏红盐药酥，
人骨陈酥三实药酥丸，
阿魏肉蔻藏红盐与姜，
苦参小茴香入陈糖服。
乌头诃子麝香及木香，
阿魏菖蒲肉蔻安息香，
红糖为丸如法配剂服。
火针六($\frac{1}{32}$)七($\frac{1}{73}$)心上心旁脉，
不听妇人之心忌杂语。
风痛肉蔻小茴广枣汤，
其散之上木香与丁香，
草果阿魏再加红糖剂，
心膈前后适处可火灸($\frac{1}{15}$ · $\frac{1}{4}$)。
血痛广枣苦参诃子汤，

散药檀香沉香与广枣，
使君子与金缕肉蔻糖，
放血($\frac{9}{3}$)黄水耳尖($\frac{9}{4}$)灸六($\frac{1}{3}$)
七($\frac{1}{4}$)，
治迟心中血满则将死。
心疾热盛放血心膻($\frac{9}{3}$)上，
冰片七九廿五味方愈。
心疾漩热冰片广酸枣，
肉蔻熊胆白糖石灰华，
放血颈脉($\frac{9}{2}$)黄水($\frac{9}{3}$)舌下($\frac{9}{22}$)
脉。
心之黄水石榴散剂服，
黑白剂与百会灸七椎，
三实降香酥油涸黄水。

心室催吐滚水令多饮，
石榴铁线莲与三实汤，
光明盐与葶菝藏红盐。
菖蒲阿魏光明盐红盐，
干姜砂仁再加元明粉，
蛇床子与葶菝和蜜服。
心虫药用蔓荆子阿魏，
可瓜子与大蒜天仙子，
肉蔻广枣蕲艾煎汤服。
蔓荆子与木香乳牛溲，
心之虫症热痒痛闪解。
心疾黑唇余甘子汤用，
野牛空肠熬煎趁热食，
广枣三味酥丸心脉灸。”

第三十五章 肺病治疗

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

五脏之臣肺病治疗时，
病因分析征象与疗法；
病因风胆痰饮血与水，
腐酸桶酥食盐及烟熏^①，
时疫传经劳损等因起。
病分常咳浮肿与发热，
失水肺痛肺癆与肺扩，
蜂巢肺病共计有八类。

其症风致常咳时经常，
痰壅聚沫黄昏黎明多。
浮肿多咳眼睑脚面浮。
发热又分热塞与热痛。
热塞脉尿发热胸部壅，
其痰热咸沫小有胆汁，
秋季劳损温营大伤体。
热痛睡眠不适气息涌，
其痰红黄有时觉刺痛。
失水乏水失脱堕入肺，
胸满头痛眼白变黄色。
胃口不适多咳又气喘，
肌瘦无汗言谈常顿挫，
末尾痰吐腐肌肺中滴。
肺痛痰沉色青又多咳，
气息上涌胸部重且满，
痰咯既出稍微觉安宁。
肺癆肌瘦力小不能动，
颈似猫颈食药收效微。

肺扩目赤舌唇颧骨紫，
声嘶胸满哮喘痰色红。
蜂巢痰涎腐烂已化脓，
或于痰带青色泡沫中，
物如鱼目与痰相混合。
总之肺居上焦痰之镜，
夏季安宁冬季觉痛楚，
白昼安宁夜晚觉痛楚。

疗法风转肺病依清凉，
三甜药膏（肉蔻、桂皮、砂仁、
荜拔、梔子花、黄牛酥油）
三实酥丸剂。

难以疗养火灸四（ $\frac{1}{34}$ ）、五（ $\frac{1}{4}$ ）椎。
肺病浮肿沙棘药膏治（肉蔻、
砂仁、草果、甘草、诃子、
铁落、蜂蜜制膏），

石灰华膏（红花、丁香、砂仁、
甘草、诃子、铁落、蜂蜜
制膏）鸟目（ $\frac{1}{23}$ ）五椎（ $\frac{1}{7}$ ）灸。
热塞檀香八味（檀香、三凉药、
绿绒蒿、香附、葡萄、甘
草）与十味（诃子、牛黄、
红花、石灰华、甘草、葡
萄、沙参、龙胆草、花苜
蓿），

茵陈八味（沙棘、石灰华、红
花、木香、甘草、檀香、
大小蓟）新酥新肉食。

热痛治法同上放血（ $\frac{9}{5}$ ）宜，

洗滌水瀝甘五方剂治。
脱水病症甘草与姜黄，
先行饮服后使肺渲泄。
甘草芦根白糖牛儿苗，
红花熊胆檀香石灰华，
和以白糖茜草汤送服。
沙参芦根银朱草河车，
三七红花白糖牛奶服，
狐狸等类动物肺食用。
对于痰进肺管之肺痈（对耳
草、卵叶橐吾、赤芍汤中
放光明盐、葶菰），
催吐以清胃与肺痰滞。
可用沙棘五味上引痰。
其后五根（青木香、香附、草
河车、白姜、毛诃子）或
用石灰华（桂皮、砂仁、
葶菰、蜂蜜），
葶菰药膏用之堪称奇，
鲜肉鲜酥蜂蜜常供食。
肺痈等类肺病夹风者，
黄牛鲜乳风发饮之宜。
肺癆肺管陈痰聚且腐，
茵陈浸浴药水温水浴。
再用沙棘五味可上引，
灰青干痰多吐则活命。
未出浸浴引剂复次清，
时而方用石灰华膏剂。
黄牛乳面山羊绵羊肺，
多集未腐之前供食用，
獐子黄羊黄牛肉酒浆。
肺扩耳下（ $\frac{9}{5}$ ）六首（ $\frac{9}{5}$ ）多放血，
痰色红则紫草葶菰草，
沙参等味浓煎一再服。

檀香十一味粉汤可用（紫白檀
香、石灰华、红花、闹羊
花、地衣、沙参、草乌、
秦艽、绿绒蒿、余甘子），
其后放血二十五味良（可加三
红与银朱）。

多方效微将散紫痼病，
紫色血泻之法堪称奇。

散布血者药用五花方（豌豆花、
黄柏花、红花、熊胆、红
曲汁），

或用紫贝（五颗紫贝灰、熊胆、
红花、银朱、缎子灰）孔
雀翎灰五（孔雀自落翎、
杂色鸡翎、鸽翎、贝灰、
蒿灰）。

多加放血（ $\frac{9}{5}$ 、 $\frac{9}{4}$ ）上身水瀝之，
禁忌清凉饮食与劳损。

蜂巢脓少试以涸脓法，

茵陈十味（茵陈、檀香、余甘
子、木香、沙棘、三凉药、
甘草、大小蓟）又用铜灰
方（铜灰、硫黄、鹿茸、
桤柳、茵陈）。

脑类方剂（狐脑、枭脑、硫黄、
缎子灰、沙参、石灰华、
龙胆草、沙棘）涸脓养肺
良，

二十五味（再加三种鹿角、熊
胆）真乃秘决方。

蜂巢脓甚或者涸未效，

沙棘五味（沙棘、川芎、土碱、
火漆、响铜）秘决之方引。

脓血相混胡芦巴剂良（黄牛酥

油煎取藏紫草汁加紫草茸
和口轻驴奶^②两普，胡芦
巴一捧、丁香、白糖)，
茵陈白糖诃子石灰华，
口轻驴奶山羊羔肺装，
养肺治疗咯血堪称良。
狐肺乳酥（诃子、石灰华、硫
黄、熊胆、甘草、蜂蜜、
口轻驴奶）和酪称吉祥。
无血化脓（催吐脓法）清泻可
称佳，
脓如蛋白蛙卵肺中出，
其后养肺出如血者止。
残脓未出铜灰方可愈（狐狸与
泉鸟之脑、硫黄、金箔、
沙参、葶苈等味在铁锅中

炒熟，再加桤柳、鹿角灰、
龙胆、白糖、蜂蜜），
二十五味方剂交替润。
并发风症沙参（沙参半藏升^③
加诃子二十颗之药酥丸，
再加六君药与葶苈、蜂蜜）
药酥剂，
咳嗽不止石灰华四味（石灰华、
甘草、沙棘、木香）。”

校订者注：

① 桶酥，谓桶中酥油变坏。烟熏，当指烟熏
有害于呼吸系统器官，易致肺病。

② 口轻驴奶，此处当指生驹达一年的母驴之
乳，下同。

③ 藏升，旧时西藏容量单位，约盛青稞1~2
市斤左右。

第三十六章 肝 症 疗 养

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

五脏之妃肝症疗养法，
病因分析征象与疗养；
病因饮食酸辣劳损生。
病分黄疸肝扩与胆布，
毒攻失水肝布水肿堕，
满溢脊强再加肝黑痹，
肝症干喘隔膜黑和白，
肝穴脉散肝风与肝衰，
湿冷牛屈臌胀十八种。

其征黄疸肝扩两种病，
肝部短肋左右胀且疼，
身与凶门觉重上身痛，
上出觉塌下入痛如刺，
蹲坐之时犹如往下牵，
身黄腰肾不适筋骨蹇。
肝症胆布其病无痛感，
失眠心懈身重不欲食，
血窜肌与骨骼渐羸瘦。
毒攻目赤面青肋部疼，
肝胃胀懣难消食则痛。
便秘脚肿面颊四掌黄，
尔后肝脏既腐吐烟汁。
失水腹胀胸背蹇之安，
脊僵肝跳心欲呵欠止，
肝胃觉空过热头发痛。
肝布脚发冷而胸背痛，
目不举眦其性又怯弱。

胸满肩头刺痛颈脉僵，
饮食进则稍微觉安宁。
肿堕两种肝血堕入腿，
腰际转而动则觉刺痛。
堕入腿时胯麻发干痛，
腰腿发热筋腱亦疼痛。
满溢又分肺溢与胃溢；
肺溢胸塞目赤腋下痛，
咯血有时又有脓血滴。
胃中涎溢若束觉刺痛，
不能仰俯发热又呕逆，
时有阵疼不如腹明显。
脊强手足僵硬骨节疼，
不知仰俯胸疼后颈僵。
肝黑痹症浑身疼如击，
拖足动则难忍驼背行。
干喘身痒震颤右身沉，
眼泽少而眶缩又大渴。
白膈征象心窝左右疼，
嗜睡口渴肋间亦疼痛。
黑膈命脉心经不安宁，
腹空觉胀心窝觉滚疼。
肝穴脉数胸部肩头疼，
胸满肝胃不适耳垂僵。
咳嗽肝部浮跳难忍耐，
面黑鼻衄食物皆不适。
肝风呵欠随之眼泪滴，
肝胃如混疼痛又浮动，
黄昏早晨作痛凉打嗝。
肝衰进食之后肝部疼，

怯弱呕吐热水呵欠阻。

肝症湿冷膝盖凉而痒，

胸满干咳俯仰觉困难。

牛屈身肿面胀唇舌白，

头眩发眉作痒鼻生疮，

寒臑腹寒颜面肌肿胀。

疗法肝症黄疸与肝扩，

药用牛黄余甘子味汤，

金丹甘露（皂角、赤芍、黄连、

白丑、大黄、狼毒、大戟、

黄柏、诃子）催泻短角（ $\frac{9}{2}$ ）

血，

人胆方剂（熊胆、五灵脂、诃

子、鲜酥油）葡萄汤送服。

甚热偏盛冰片七味方，

睡眠枕低饮食依清凉。

肝症胆布诃子汤洗涤（诃子、

毛诃子、余甘子、苦参、

地丁、川乌、黄连、大黄、

皂角、赤芍相配），

松石散剂（松耳石、冰片、丁

香、檀香、熊胆、麝香、

葡萄、波棱瓜）五灵脂五

味（五灵脂、红花、马兜

铃、梔子花）。

毒攻守饥丝瓜子（浓煎加入土

碱）催吐，

松石七味（松耳石、红花、丁

香、绿绒蒿、使君子三味：

使君子、枳壳、金樱子）贝

母煎汤饮。

预后牛黄八味牛奶送（牛黄、

白檀香、紫檀香、申姜、

黑丑、银朱、两种结角¹⁾。

肝症失水三子²马兜铃，

放血短角（ $\frac{9}{2}$ ）耳下（ $\frac{9}{4}$ ）肝胆（ $\frac{9}{8}$ ）

脉，

伴有咳嗽石灰华膏剂，

其后火灸五椎与九椎。

肝症肝布放血黄水穴（ $\frac{9}{8}$ ），

马兜铃剂（马兜铃、苦参、诃

子、葡萄、川乌、黄连、

地丁、香附、秦艽、赤芍、

白丑）催泻小脉（ $\frac{9}{4}$ ）血。

对于两种肝症肿堕症，

三实汤泻（三实、赤芍、黄连、白

丑）放血腿（ $\frac{9}{10}$ ）踝（ $\frac{9}{16}$ ）脉。

三红粉剂葶苈汤送服（葶苈子、

人胆、熊胆、五灵脂）。

肝血满溢于肺（马兜铃、诃子、

余甘子、大黄、赤芍、皂

角）汤洗涤，

放血肺俞（ $\frac{9}{8}$ ）短角（ $\frac{9}{8}$ ）服凉药。

满溢于胃短角（ $\frac{9}{8}$ ）交点（ $\frac{9}{8}$ ）脉，

三子（三子、赤芍、黄连）催

泻马兜铃汤服（马兜铃、

香附、葡萄、黄连、贝母）。

肝症脊强出土铁汤服，

放血短角（ $\frac{9}{2}$ ）六首（ $\frac{9}{8}$ ）中脘（ $\frac{9}{36}$ ）

穴。

鸡粪干糟温熨焚烟熏，

马兜铃与五灵脂剂服。

肝症黑痹三实汤可饮，

发汗放血耳下（ $\frac{9}{4}$ ）黑丑泻（黑

丑、诃子、猪殃殃、葡萄）。

鲜酥蜀葵子方（蜀葵子、三凉

药、诃子、芦根、甘草、

铁落,和以蜂蜜)膏药服,
 其后肌缝骨孔灸适宜。
 肝症干喘贝母汤为饮(贝母、
 角茴香、秦艽),
 黑丑催泻短角($\frac{1}{2}$)小脉($\frac{0}{15}$)血,
 浴后酥丸火灸第九椎。
 肝症白膈放血肝胆($\frac{0}{8}$)脉,
 马兜铃与秦艽汤凉服。
 红花八味(红花、丁香、砂仁、
 草果、大云虎肉、角茴香、
 甘松、胡芦巴、蜂蜜)制
 膏可服用。
 肝症黑膈五灵脂汤饮,
 放血短角($\frac{1}{2}$)火灸第八椎。
 肝穴脉散短角($\frac{1}{2}$)耳下($\frac{0}{4}$)血,
 放血交点($\frac{0}{8}$)黄水($\frac{0}{3}$)腿($\frac{0}{10}$)
 踝($\frac{0}{16}$)脉,
 马兜铃汤三实药催泻。
 如此肝症诸般热性病,
 饮食清凉禁忌腐酸热。

热既降伏鲜营温可用,
 其后适灸第八($\frac{1}{28}$)第九($\frac{1}{8}$)椎。
 肝风可食羔羊肝加料,
 白糖新酥羊脑加料嚼,
 三子和酥九椎($\frac{1}{8}$)三部灸。
 肝衰亦然石榴冬青汤,
 诃子练核蒺藜和药酥。
 肝症湿冷同样灸肝俞($\frac{1}{8}$)。
 肝症牛屈果实常清泻,
 石榴五味酒剂配合食,
 饮食小米之后火灸截。
 肝症寒臆冬青石榴剂,
 五椎($\frac{1}{7}$)六椎($\frac{1}{3}$)心窝($\frac{1}{31}$)三
 部灸。
 如此肝症之寒热为治,
 鲜软绵羊肉等进暖食。”

校订者注:

① 结角,音译藏药名,待查。

② 三子,即诃子、毛诃子、余甘子的简称。

第三十七章 脾 症 疗 养

复次明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

脾症病因病缘与分析，
征象疗法其类分四讲：
病因未消温寒劳损生，
病分脾症热与血臌胀，
脾风脾痰脾坠共五种。

脾症发热酒后受热胀，
舌斑气促颜面唇发紫，
手足麻木左部短肋疼。
血臌面色亦然青或黄，
内重腹中胀鸣下唇垂。
脾风身肿胀鸣消力微，
嘈满放屁之后始觉轻。
脾症痰类嘴唇结粘膜，
寒冷昏暮胀而左肋疼。
脾坠胀鸣遗矢不及厕。

疗法脾热丁香与草果，
砂仁红花地丁波棱瓜，
苦参白糖研细可送服。
又方草果红花与诃子，
和以白糖放血脾俞穴。
血臌之症荜菝青木香，
砂仁菖蒲皂角白胡椒，
藏红盐与桂皮光明盐，
糖引放血脾俞($\frac{9}{7}$)凹陷穴。
对于脾风脾痰二病症，
阿魏藏红盐味浓煎服。
冬青砂仁桂皮藏红盐，
苕胜三热药与红糖引，
艾灸脾部十一椎($\frac{1}{7}$)三部。
脾坠之症药用天门冬，
光明盐与藏红盐粉服，
如上火灸($\frac{1}{77} \cdot \frac{1}{7}$)犏牛犊肉食。
手掌参与使君子三味，
红糖为剂诸般脾症解。”

第三十八章 肾 症 疗 养

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

肾经疾病因缘与分析，
征象疗法四类作示宣；
病因受击或者负不胜，
坐于湿地水中多操劳。
病分肾风肾痹肾肿坠，
肾热失水传脾佝偻入。

病象肾风腰若下悬痛，
不知病所两耳将转聋。
肾痹下寒腰部缠绕疼，
双足拖重腰胯觉刺痛，
尿闭遗精脊肉牵作痛。
肿坠腰肾疼痛又发痒，
行驻膝盖或者脚面肿。
肾热酒后行驻觉疼痛，
尿道灼热肌骨显酸楚。
肾脏失水肾经作传布，
或带肝血尿中带血色。
肾传又分散扩坠三种；
散于上焦后颈两边疼，
颈项难转驼背以行走。
扩于中焦腰肾缠绕痛，
胯上连际黑脉突胀疼。
咳嗽喷嚏之时难忍耐，
关节松开腰部弯曲行。
坠于下焦双足拖麻木，
大小腿沟膝部关节疼。
肾痹腰部以下皆疼痛，

咳嗽喷嚏之时胯眼痛，
脊椎僵硬颈项难动转。
前半夜疼后半夜安宁，
酒与温营食后体生热。
佝偻关节外突驼背行。

疗法肾风药用蒺藜酒，
五根制成药酥行缓下，
或作药线十四(1₀)黑脉(1₇)灸。
肾痹羔羊取肾煎油食，
蒺藜玉竹黄精甜醅中，
加入薄酒红糖酥油姜，
煎熬既熟温软可内服。
五根或者三子豆木腰¹，
姜与薺蓂油中加荜菝，
砂仁苦参寒水石浓味，
红糖蜂蜜为引可内服。
油渣配以紫色大云虎，
蜥蜴麻雀鸽肉天仙子，
寒水石与三热三实药，
枣豆木腰²螃蟹肉豆蔻，
砂仁薺蓂红糖为引服，
尤其尿闭遗精之症止。
砂仁五热药与五种盐，
螃蟹蜀葵三实红糖服，
温熨火灸温营(1₀.1₇)以为治。
肿坠降香酥丸臭当归，
各种盐类适量蜂蜜引，
进食驴与旱獭野马肉。
搔痒花椒菖蒲与姜黄，

陈酥猪脂涂后日晒灸，
 膝盖脚面肿则热水浴。
 肾热之症可用藏大豆，
 红花黄柏全蝎白糖引，
 放火腿肚($_{10}^0$)之末与踝脉($_{16}^0$)。
 肾脏漏水转为血水时，
 肾经传布或者肝血降，
 三凉五灵熊胆闹羊花，
 桂皮女贞子剂白糖引，
 放血($_{2}^0$)短角($_{16}^0$)踝脉水沥法。
 失水余甘清血又放血($_{10,16}^0$)，
 红色四味檀香十一味(檀香、
 红花、麝香、五灵脂、地
 丁、藏大豆、茜草、红曲、
 枳叶、诃子、刺柏枝)。
 又方牛黄香附海金沙，
 三凉三实螃蟹小蜀葵，
 蒜薹白糖合研粉剂服。
 散于上焦浸浴阴穴($_{37}^1$)血，
 扩于中焦脉泻为上乘，
 降于下焦放血($_{10,16}^1$)水浸浴。
 诸症热气既止酥丸剂，
 所痛之上即用火灸治。

肾痹黑丑(黑丑、诃子、葡萄、
 猪殃殃)催泻水浸浴，
 脉泻既毕降香(降香膏、红色
 四味药、黄水三味药、驴
 血、炼蜜)粉剂投。
 枣豆木腰三凉三实药，
 黄水三味再加海金沙，
 螃蟹蒜薹蜂蜜制药膏，
 藏乌头花谷类蒸气浴，
 结合血症放火腿踝($_{10,16}^0$)脉。
 其热既伏蜂蜜酒为引，
 降香酥丸蜂蜜引为服，
 黄水肿门诸穴($_{18,40}^1$)可火灸。
 佝偻五种甘露以蒸熏，
 脉泻之后油渣酥丸剂。
 砂仁桂皮苕胜与荜菝，
 木香蒜薹红糖制为丸，
 关节上下火针($_{6,10}^1$)击周围。”

校订者注：

1. 豆木腰，当为藏大豆、藏木腰的简称。
2. 枣豆木腰，原著中常用的三种药性相近的药名缩写形式，即广酸枣、藏大豆、藏木腰。

第三十九章 胃病疗养

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

胃病病因病缘与分析，
征象疗法四类作示宣：
病因劳损湿寒与暴食，
饮食不适从而转此症。
病分胃热胃寒两大类；
胃热又分传热浑热降，
毒攻霍乱再加胃败疽，
呕吐胆汁呕吐肝血症，
吐血又分聚与未聚二。
寒症风类食积铁锈痞，
火衰石肿水肿虫与核，
寒热七九胃症十六种。
然而风类痰饮胆黄血，
毒攻倒胃衰弱缓疼八，
简结后续章节内中明。

征象胃风胃胀又空呕，
其痛如击同时亦空呕，
或者声响腹鸣又下泻。
胃症痰饮撑满食不消，
凉食难消食后冷汗痛。
贪恋饮食口中吐粘液，
食物未化糝粃原样泄。
胆汁坠胃下泻或上吐，
血坠胃中火热大寒痛。
胃症毒攻食积胃口呆，
下咽疼痛胸烧吐热水，
窜肌腹脉突胀食则吐。

胃倒臌胀剧痛有间歇。
胃衰多呕营养物不消，
口吐泡沫怯弱酒后安。
缓疼无力无忘时常疼。

疗法胃风阿魏藏红盐，
黑胡椒与石榴红糖引。
各类骨汁阿魏藏红盐，
灰盐温熨火灸胃俞（ $\frac{1}{17}, \frac{1}{29}$ ）穴。
陈酥三热药与三种盐，
其方能将风类吐逆止。
泻则蛇床干姜各一把，
白糖牛奶酥油浓煎服。
胃之痰涎阿魏藏红盐，
山柰剂用干姜汤饮服，
胃热微弱饮食不消解。
石榴砂仁光明盐蛇床，
桂皮菖胜干姜与荜菴，
黑盐藏红盐与红糖引，
生热消食胃之痛楚消。
小茴香与胡椒藏红盐，
白糖蜂蜜痰涎吐逆止。
蔓荆子与松香三热药，
芫荽煎汤痰饮泄泻止，
胃俞（ $\frac{1}{26}, \frac{1}{29}$ ）前后可用艾火灸。
胃之胆汁瞿麦可引吐，
其后大黄酒子作清泻。

胃之血症石灰华安剂，
沙棘（沙棘、海螺灰、蛇肉、

硃砂、赤芍)催泻放血二

短角(½)。

胃病毒攻狼毒银莲花，
卵叶橐吾光明盐催吐，
青木香与砂仁真珠杆，
红花丁香白糖煎内服。
石榴四味胃倒用草果，
砂仁桂皮冬青与荜菴，
荜胜胡椒白糖引为剂。
藏红盐与焦角浓煎服。

胃弱诃子成方细末研(诃子、

余甘子、小茴香、南荜胜、
蛇床子、桂皮、黑胡椒、
灰盐、角盐、硃砂、黑盐、
荜菴、红糖)，

胃症缓疼冬青散为剂(冬青、
三热药、桂皮、红糖)。

胃本消化食物之根本，
食行宜暖石榴冬青吉。”

第四十章 小肠病治疗

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

小肠病症因缘与分析，
征象疗法四类作示宣：
病因饮食行止不适应，
五行紊乱小肠亦致病。
病分肠鸣肠缠和肠臑，
肠阻肠痛其讲为五种。

肠鸣风入小肠响辘辘，
有时声响同时作水泻。
肠缠风使小肠拧缠盘，
屁气不通缠绕作阵痛。
肠臑痰涎粘液扩小肠，
小肠沉重翻痛大便干，
有时疼痛痰涎粘液泻。

肠阻血与胆黄大便封，
热卷疼痛大便如鹿粪。
肠痛刺痛大便直下泻。

疗法肠鸣进服清炼油，
三热药与黑盐光明盐，
藏红盐与白糖滚煎服，
盐或青砖烤热熏小肠。
肠缠药用阿魏藏红盐，
光明盐与三热红糖剂，
酒煎送服烤热温熨熏。
缓下之后前后俞穴灸。
肠臑五热药与盐类剂，
大黄清泻肠阻灌肠引。
肠痛利胆七味可止痛。”

第四十一章 大肠病疗养

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

大肠病讲征象与疗法：
大肠病分寒胀与寒臌，
热延消涸热汽类五种。
寒胀轰鸣凉后脐间疼，
双足涉水泄泻白泡沫，
有时大便干燥或便秘。
大肠寒臌胀满大便充，
后重有时白色食物泻。
大肠热延口干觉剧渴，
臌胀黑汗大便堵如闭。
大肠消涸鸣响食则痛，
怯弱口干腰肾觉如割。
热汽类症腰脊强目疼，
腰部转为驼形不能转。

疗法寒臌药用元明粉，
藏红盐与光明盐沙棘，
粉剂酪汁调匀可送服，
痛臌风致大便秘结开。

芫荽沙棘甘草元明粉，
秦艽温热粉剂^①滚水送，
可使臌鸣痛与泄泻止。
缓下药线（大蒜、阿魏、三热
药、陈酥油）炼油纳之强。
寒臌阿魏菖蒲与木香，
硼砂红盐等味依次增，
煎服可解臌胀大肠寒。
石榴三热药与四类盐，
白糖为引臌胀全解除。
诃子香附菖蒲小米辣，
射干牛溲为饮便秘解。
大肠热延药用三实汤，
马兜铃汤放血大肠($\frac{0}{16}$)膺。
消涸冬青七味作清泻。
热汽类症石榴粉剂服，
火灸十六气海($\frac{1}{79}$)大肠($\frac{1}{30}$)膺。”

校订者注：

① 温热粉剂，当指葶苈等热性药。

第四十二章 男性生殖器疾病疗养

复次心生仙求问道：

“善哉导师明智大仙长，
如何学习隐处疾病会？
维命药王复次作示宣。”

明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

隐处疾病男性与女性，
男性病分因缘与分析，
征象疗法四类作示宣。

病因房事过度锋芒触，
二便精液力阻挤所致。
病分阳挺疹粒与具结，
管粘芒刺痛等分五类。
阳挺风胆血与痰饮聚，
总计男性病类共九种。

病象风转阳挺之病状，
经常挺举表肤亦龟裂。
胆转阳挺红肿又发热，
血转阳挺黑疹带血滴。
痰转阳挺奇痒又肿沉，
聚转阳挺辜肿脓诸症。
疹粒症者疹粒多遍覆。
具结皮肤外翻生寒疖。

管粘口闭滴尿弯且阻。
芒刺疼症如觉锋芒刺。

疗法阳挺初期放血(𠂇)宜，
灌引法导清凉药物涂。
既熟穿破酥蜜芝麻敷，
石绿枇杷雄黄赭石等，
石黄黑矾砂仁黄柏膏，
硃砂光明盐哈惹努嘎^①，
研细和蜜涂治阳挺疮。
陶器盛三果烧灰酥涂。
风转枇杷和酥调为涂，
胆转冰片檀香药膏敷，
血转木香闹羊花可涂，
痰转余甘子与蜂蜜涂，
聚转致疖治疮总法疗。
疹粒刮后治如阳挺法，
具结涂油揉而油为熏。
管粘管具扩而割疗治。
芒刺疼症方用青稞面，
小茴香与酥煎可绕缠。”

校订者注：

① 哈惹努嘎，音译藏药名，待查。

第四十三章 女性生殖器疾病疗养

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

女性疾病因缘与分析，
征象疗法其类共四讲。
因缘平时房事多过度，
出血分娩之后食行反，
于是胎病无遗皆生发。
病分风胆血与痰饮聚。

病象风转胎病多麻木，
月经清稀带沫又少量。
尿道失禁内中如虫行，
腰部如坠缠绕硬成型。
阴道弯曲粘湿征无定，
除了胎病其症好几宗。
胆转月经黑黄有恶嗅，
酷暑生热化为脓外滴。
血转月经不断血常滴，
痰致痒寒微痛流白带。
聚合致病诸症病象全，
如此诸症皆为不怀胎。

疗法只因胎病多为风，
油治缓下温熨疗养宜。
其后弯者使直闭者泻，
脉道缓法可将胎病泻，
小茴菖蒲光明盐菴菴，
苣胜青稞灰与闹羊花，
蛇床子与小米辣等味，

酒酥熬煎胎病痔疮除。
油松蒺藜闹羊花煎服，
草木犀与木香真珠杆，
光明盐松煎汤酥油滚，
涂于吸盘放置其胎内。
胆转枇杷木香闹羊花，
煎汁涂于吸盘纳胎内。
白芨汁与奶酥共煎汤，
黄精白芨甘草与葡萄，
石黄菴菴白糖和蜂蜜，
胎血精液病解可生育。
蒺藜白芨牛奶共为剂。
甘草蜂蜜黄柏梔子花，
和以大米泔水止血漏。
痰转红糖酒与诃子酒，
菴菴诃子铁落与蜂蜜。
黑矾光明盐与旋覆花，
三实蜜引痰致胎病愈。
五根药与牛溲下注之，
胆黄甘草牛奶为药剂，
风类石榴炼油为剂服，
二合症与聚合诸病除。
总治木香三实草木犀，
菖蒲阿魏黄精黄连茜，
甘草白芨姜黄与黄柏，
蛇床子与药酥共为剂，
胎血精液诸症全解除，
伏魔安胎进服可保胎。”

第四十四章 音哑疗养

复次心生仙继续求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
如何学习杂病疗养会？
维命药王复次作示宣。”

明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

杂病可分音哑与胃呆，
剧渴打嗝再加气喘症，
痧症虫病泻吐与便秘，
尿闭遗尿热泻和痛风，
湿痹黄水百脉皮肤病，
零星病症共讲十九种。

第一音哑病因和病缘，
病类分析征象疗法四。
因缘饮食行止魔障等，
五行紊乱致使音哑生。
病分风胆血与痰饮致，
耗竭脂变音绝共七种。

病象风转声音多盛衰，
喉头如满芒刺粗且热。
胆转喉头热干语不出，
血转劳损营损喉部紧，
痰转喉闭声音低且嘶。
耗竭如同烟熏与刀剥，
脂变声阻当知肥胖过，
音绝喉头疼而音不出。

音哑疗法总纲与分解，
总治甘草白花龙胆草，
石灰华与木香和葡萄，
白糖为引共煎作内服。
诃子石灰华与龙胆草，
甘草沙参砂仁丁香糖。
三凉甘草葡萄和桂皮，
龙胆白糖音哑诸症宜。

分解风致米饭红糖酥，
调食之后令饮热水宜，
带油温熨牛奶粥进食。
胆致枣树四种香味药，
光明盐煎作为鼻药灌。
甘草炼油米粥共为饮，
龙胆三味（龙胆、甘草、川乌）

石灰华汤饮。

血转余甘子汤弯上($\frac{0}{33}$)血。
痰转五热药与元明粉，
诃子蜂蜜为剂令内服。
青稞草菝共煎作饮食，
难愈则用猛药泻后($\frac{1}{15}$)灸。
耗竭所致烟熏作鼻药，
桂皮砂仁热药石灰华，
白糖递增蜂蜜为膏服。
脂变羸弱调料作粗治，
音绝冰糖蜂蜜共为剂，
再与甘味药煎饮之宜。”

第四十五章 胃呆疗养

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

胃呆病症病因与病缘，
病类分析疗法共四般。
因缘食行魔障五行乱，
著于舌心致使胃呆变。
病分风胆痰聚共四类，
病象风转味涩胆黄苦，
痰饮味甘聚合症乏味。

胃呆疗养所喜各饮食，
有效药物相配可予之。
外洗内泻三实奶酥剂，
乳制食品涩水可漱口，

所喜鼻烟鼻中吸用之。
胡椒干姜荜菝女贞子，
递增桂皮砂仁白糖剂，
可增胃热又使胃口开。
蛇床子与五味沙棘姜，
石榴枣枝白糖与芫荽，
小茴香与胡椒开胃口。
砂仁桂皮使君金樱子，
三实药粉可解胃呆症，
热盛则用石灰华安剂。
分解菖蒲白糖山豆根，
催吐清酒露水蜜酒饮。
聚合病症诸露作润湿，
药用菖蒲红糖山豆根。”

第四十六章 渴症疗养

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

剧渴病症因缘与分析，
征象疗法四类作示宣。
因缘上行风与胆黄乱，
痰因干涸诱发剧渴症。
酒或咸味痰与胆黄发，
腹内积热胆黄又剧渴。
病分风胆痰聚精耗五，
其象口舌喉干无食欲，
舌蠕声嘶口渴饮不足。
风转头痛失眠两腮疼，
鼻舌两官不辨食物味。
胆转腹热口苦与恶嗅，
痰转乏味偏湿食不消。
聚合诸象精耗食难咽^①。

疗法风黄为解堪称著，

内外洗涤使之得清凉。
酒水蜂蜜调饮可解渴，
麦片白糖蜂蜜和为食。
酸制牛奶加蜜作催涎。
尤其风转红糖乳酪饮，
胆转渴症可用甘味泻。
痰转渴症山豆根为润，
又方黄柏糖蜜可解渴。
聚合症用催吐服热水。
精耗肉汁牛奶作疗养，
芫荽煎汤加入糖蜜饮，
诸种渴症其方俱为解。
剧渴此方为剂虽不宜，
首先解渴然后除病根。”

校订者注：

① 这句歌诀的含义是：聚合所致的渴疾表现出风胆痰三因所致渴疾的诸种征象；精耗所致的渴疾则表现出食物难以下咽的征象。

第四十七章 呃逆症疗养

“大仙请听!

呃逆疾病因缘与分析，
症象疗法四类作示宣：
因缘食行魔障致风乱，
上行风窍被阻成呃逆。
病分食噯碎噯与双噯，
大噯深噯其类共五种。

病象食噯饮食匆忙致，
碎噯食后发生频断续。
双噯间长食消打双噯，
大噯力猛膻目语不出，
深噯脐下发生噯坚实。
懦弱体耗肺穿之老者，
出现大噯力猛则不治。

疗法之初籽油作涂揉，
重症缓吐缓泻以清豁，
说话气促可用吸烟法。
方用人乳檀香蜂蜜剂，
或以蜂蜜麻雀屎鼻药。
炒熟荞麦鼠矢数上卧，
之后涂酥可灸小天($\frac{1}{76}$)心，
一艾通气禁束收流风。
不应则用恐怖仪轨¹法，
难止选穴百会($\frac{1}{1}$)与囟门($\frac{1}{14}$)，
气户($\frac{1}{12}$)八椎($\frac{1}{28}$)内踝动脉($\frac{1}{57}$)
灸。”

校订者注：

1 仪轨，此处当指一种宗教治病方式。

第四十八章 哮喘疗养

复次明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

哮喘之章因缘与分析，
症状疗法四类作示宣：
因缘食积不消痰增盛，
痰涎增涌呼吸通道阻。
病分零星阴郁和断气，
大喘上逆其类共五般。

其象心窝两胁胀且疼，
腹胀气粗或者气隐伏。
零星饱足之后劳损发。
阴郁由于肺窍痰涎闭，
痰涎雍盛喉部音嘶嘶，
卧则不适胸背觉刺疼。
断气由于肺窍痰所阻，
上行功衰出气不流畅，
声低尾断其言如密语。
大喘声嘶喉干气咆哮，
行则气粗痰涎又雍盛。
上逆痰涎将其气道阻，
呼气容易吸气觉困难。

疗法共分总纲和分解，
总治光明盐与芝麻油，
涂身热盛则用热水饮。
缓用吐药涤药泻孔窍，
泻法未清残疾（药用沉香、黑

白芸香、香附、石花、甘松、桂皮、哈惹年嘎¹、蔓荆子、麝香、蜂蜡等味在无烟火中焚之；或用白芸香、雄黄；或用沉香和酥油）烟熏愈。

马或牛粪煎汁和蜜饮。

又方甘草再加葶菴根，
牛粪浸汁红糖蜂蜜服。

鲜酥酪皮²湿地肉可食，

何象为甚对症作施治（风甚可用油搓法，再用兔肉煎汁，酥油、葶菴调服，火灸气户^($\frac{1}{15}$)、第一椎^($\frac{1}{5}$)；胆黄所转哮喘者用赤芍、波棱瓜、黄连为泻，米粥、葶菴、石灰华、干姜酥油调服；痰饮所转催吐，再以青木香、俗尔巴³、余甘子，和蜜为引；血类所致者可放血耳尖穴与颈脉）。

分解零星哮喘不需治，

其后四种沙棘余甘子，

木香干草和酪引痰涎。

阴郁之症檀香石灰华，

甘草白糖中间童便⁴服。

断气桂皮砂仁石灰华，

葶菴白糖蜂蜜可为饮。

或用茵陈蜂蜜为剂服。

大喘方用糖芥沙参汤，

八龄童便白糖变味服。

上逆青木香与蜂膏投。

诸喘放血弯上($\begin{smallmatrix} 0 \\ 33 \end{smallmatrix}$)与颈脉($\begin{smallmatrix} 0 \\ 21 \end{smallmatrix}$)，

大铠($\begin{smallmatrix} 1 \\ 19 \end{smallmatrix}$)小铠($\begin{smallmatrix} 1 \\ 20 \end{smallmatrix}$)气户($\begin{smallmatrix} 1 \\ 21 \end{smallmatrix}$)用

针刺。”

校订者注：

① 哈惹年嘎，音译藏药名，待查。

② 酪皮，初牛犊后所产之奶制成酪饼，俗称焦奶。

③ 俗尔巴，音译藏药名，待查。

④ 中间童便，儿童小便时首尾小便不用。

第四十九章 痧症治疗

复次明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

痧症之章因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
病分病位病类有两般，
病位脏痧腑痧与脉痧：
脏痧又分肝痧和脾痧，
腑痧胃与小肠大肠痧，
脉痧外脉痧与内脉痧。
类分热寒虫疫共四种：
热痧肝脾之血作凝集，
血黄坠于胃肠生此疾。
寒痧未消之物坠胃中，
大小肠内下解漩聚成。
虫痧肠胃之中虫卷结，
疫痧胃与小肠降疫情。

病象肝痧右身肝部疼，
汗后凉后病发脉尿热。
脾痧脾部短肋之间疼，
腹鸣腹胀冷水饮后痛。
胃痧心口之下觉痛疼，
小肠痧觉肚脐之下疼，
大肠痧觉肚脐左右疼。
热痧因缘只为热诱发，
身汗小腹之处作阵痛，
吐泻血或胆汁脉尿热。
尤其血坠胃与大肠中，
凉后疼痛嘈漑欲吐状，
胸背膈膜交替觉热疼。

胆汁坠则口干觉剧渴，
口苦呕吐胆汁痛吐逆。
寒痧因缘只为寒所致，
腹胀没有间歇下刺痛，
食积呕吐痰涎出冷汗。
尤其未消不适食后发，
恶嗅吐逆胀漑食则疼。
大肠之内紫症攻为痧，
下气不通东突又西突。
食饱夜间之时倍痛疼，
饥饿白昼之时稍安宁。
下解漩聚小肠气不通，
漩聚上逆胀漑滚圆疼，
重症风卷且缠当不治。
胃与大肠虫痧甜冷疼，
缠团发烧痛感如穿通，
阵疼剧烈起则痛难容。
疫降胃与小肠似刀绞，
胃中绷紧转筋汗毛倒，
脉缠耳软睫毛亦脱落。
外脉痧症脐边觉突跳，
内脉痧症命脉疼乱跃。

疗法肝痧墙岩藓烤熨，
五灵闹羊花浸童便服。
红花七味（红花、石灰华、马
兜铃、地丁、绿绒蒿、诃
子、麻黄，白糖为引）石
灰华八味（石灰华、红花、
石榴、砂仁、五灵脂、地

丁、草薢、硼砂，白糖为引)
放血短角($\frac{0}{2}$)截止血力盛。
脾痧石榴光明盐四味，
青木香等六味（青木香、石榴、
砂仁、草果、光明盐、草
薢，白糖为引）水煎服。
青稞豆糠温熨脾俞($\frac{0}{7}$)血，
二方难愈大黄汤为泻（大黄、
诃子、赤芍、光明盐）。
诸种腑痧善治泻为宜，
沙棘螺灰蛇肉光明盐，
赤芍红糖童便为丸泻，
腑中血黄未消物降出。
尤其胃痧催吐小肠泻，
大肠之痧可用灌肠法。
热痧温熨放血($\frac{0}{2}, \frac{0}{16}$)汤（五灵
脂、纤毛婆婆纳、马兜铃
汤加熊胆、红花）粉（诃
子、五灵脂、麝香、川乌、
熊胆、红花、砂仁、梔子
花、丁香）治，
脾血入胃（沙棘、螺灰等味）清
泻最相宜。
放血短角($\frac{0}{2}$)炒麦水石菴，
五灵脂等四味（五灵脂、熊胆、
红花、绿绒蒿）白糖引。
坠入胆汁瞿麦（瞿麦、赤芍、
光明盐）吐与泻，
之后石榴七味为剂服（石榴四
味之上加红花、止泻果、

波棱瓜）。
寒痧熨（三热味）汤（阿魏三
热味）粉剂灸($\frac{1}{78}$)为治，
未消物降（对耳草、赤芍、光
明盐、草薢）吐后热药剂
（石榴、三热味、光明盐、
藏红盐）。
紫症肠痧木香六味散，
大黄叶与覆盆子温熨，
放血短角($\frac{0}{2}$)火灸($\frac{1}{37}$)脐两侧，
灌肠缓泻两法交替行。
小肠风漩火烤服清剂，
阿魏四味（阿魏、藏红盐、胡
椒、干姜，红糖为引）粉
剂酒送服。
虫痧光明盐与天南星，
或者片姜红糖制为丸，
或用天仙子或商陆蒜，
或用人参童便为剂服，
马粪黄蒿独活焚烟熏。
疫痧可用炭疽三毒方（其中任
何一种解毒方加草薢、光
明盐、童便），
五鹏丸诛疫后君臣剂（狼毒、
亚大黄、黑丑）。
脉痧束腰又将四脉扎，
催泻放血($\frac{0}{14}$)清热火阻风($\frac{1}{37},$
 $\frac{1}{38}$)。
多方分析莫混识病体，
少而精简实践两相宜。”

第五十章 虫 病 治 疗

复次明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

虫病之章因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
因缘饮食行止魔障等，
五行紊乱虫病得生发。
病分外部虱子与虻子，
内部痰风胆血共四类。
痰虫胃部风虫大肠中，
胆黄牙眼皮肛生殖器。
血虫无足圆而色发红，
驻于血液流窜脉络中，
当为诸疫之因转癩病，
脑虫鼻疽急缓由其生。

其象乳甘食物寒致疾，
脐热阵痛患者易瞋怒，
紊乱病位虫症病类分。
鼻疽急缓热寒病势察，
染如闪电成片觉刺痛。
疗法虱虻药用罗赞^①味，
囊距翠雀赤芍黑酥涂。
更与鹿脂相调可擦身，
或用水银调酥涂衣缝。
雄黄翠雀黑酥蔓荆子，
‘呼如嗒哈嘒啦巴莎哈！’
咒念一百零八断生虫。
痰转虫病牛乳嫩煎之，
蔓荆子与可瓜子大葱，
竹木籽与石榴青木香，

白姜蜂蜜为剂研粉服。
风虫红糖熬汁阿魏葱，
蜀葵子与木香毛诃子，
菖蒲蔓荆子与红糖剂。
三热药与阿魏大蒜味，
和以牛奶用作缓下剂，
眼虫牙虫各自归类治^②。
肤虫蔓荆子与小米辣，
大蒜花椒香薷胆南星，
蕲艾黄蒿桶酥涂且揉。
肛门虫症麝香天仙子，
大蒜三热桶酥药挺纳。
大蒜光明盐麝蔓荆子，
硫黄调酥纳入油毡烤，
生殖器虫交媾得痊愈。
慢性鼻疽剃发行穿刺^(①)，
山羊胃草^③血脂皮暖覆。
山羊心肝脾可作食用，
木香山羊脂乳涂三夜。
火灸脉门虫药烟为熏，
酸感甚者其脉放血^($\frac{0}{0}$)灸^($\frac{1}{0}$)。
急性鼻疽清泻又放血^($\frac{0}{29}$)，
山羊胃草血与墨狗矢，
调涂当于百会凶门顶，
涂以三甘药味肚子裹。
九天开缝吸角作抽引，
焚熏鹿胃草血脂浸润。
染如闪电大肠俞前^($\frac{1}{18}$, $\frac{1}{20}$)后^($\frac{1}{5}$)，
火灸痛处开缝火疗之^(①)。

诸虫蔓荆子与可瓜子，
麝香阿魏大蒜与花椒，
莨菪蒲公英灰可瓜子，
马兰草灰竹木人参等，
三甘牛奶为剂可内服。
鹿脂相调焚烟可熏鼻，
桶酥制成药挺上下纳。
天南星膏为剂可涂肤，
常服五鹏丸药除诸虫。
香薷蔓荆子与益母草，

芥子玉竹灰条臭当归，
诸肉煎汁革菝葜罗子，
黑粉菌与芝油纳上下，
汁加赤芍为剂泻诸虫，
忌食乳甘油腻野苋菜。”

校订者注：

① 罗赞，音译藏药名，待查。

② 这句歌诀的意思是：眼内生虫和牙内生虫，可归类到眼科与牙科中去加以治疗。

③ 胃草，指反刍动物胃中的残草，如山羊、绵羊、牛以及鹿等。

第五十一章 吐逆症治疗

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

吐逆之症因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
因缘未消胸痞铁锈症，
内核痰痕腹虫上风乱，
眼见恶物等因皆致吐。
病分风胆痰与聚合四，
病象未消所食吐原物。
胸痞铁锈酸水痰涎吐，
内核诸种食物皆贪恋。
痰痕症吐茜与烟汁状，
虫致吐虫风乱致空呕，
眼见恶物味觉触则吐。
风转夹带泡沫水吐者，
胸背两肋刺痛头发晕。
胆转口苦黄色血样涌，
身热剧渴头部觉刺疼。
痰转吐逆粘液涩甘味，
胃呆面肿胸口觉痛疼。
聚合吐逆诸种病象全。

疗法诸症守饥饮热水，
食饮质轻易消进少许。
食后冷水沐面并洒潦，
食积光明盐等三味消。
胸痞铁锈灰药后催吐，
内核白头翁与草三味¹。
狼毒烧灰硃砂黄矾剂，
口吐茜色烟汁治如痕。
上风乱症火灸($\frac{1}{15}$, $\frac{1}{13}$, $\frac{1}{3}$)投骨
汤，
虫用彼药厌见可改观²。
风转三热味与三盐类，
炼酥送服涂抹与火灸($\frac{1}{2}$, $\frac{1}{15}$)，
胆转泻后粳米方断除。
痰转催吐大小蓊蜂蜜，
石榴炒米青稞面配剂，
聚合吐逆三法同时行。”

校订者注：

1 草三味，即热性本草三味药：铁线莲、银莲花、高原毛茛。

2 这句歌诀的意思是：因虫引起的呕吐可用驱虫药；因看到恶心的东西而呕吐者可改看使人惬意的东西。

第五十二章 泄泻症治疗

于是明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

泄泻病症因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
病因食物未消暂时泻，
胃火趋衰大小肠生寒，
胆汁坠腑肝热向下窜。
病分风胆痰与聚合症。

病象未消无端蹴后泻，
火衰饮食未熟常泻稀，
大小肠寒腹鸣凉变剧。
胆汁坠腑黄色夹热泄，
肝热下降红紫烟汁状。
风转胀鸣泡沫夹声泻，
胆黄泻物红黄又恶嗅。
痰转腹泻粘液腹沉满，
聚合转泻诸种症象全。

疗法对于不消火衰者，
守饥进食麦粥鲜肉姜。
食用少量滚水淡酒饮，
药用冬青七味配热类。
诸盐五热药与蛇床子，
石榴阿魏红糖制为丸。

石榴桂皮三温三热药，
蛇床子等生热止泄泻，
食行忌凉畜毛作温熨。
肠寒火烤大肠俞前($\frac{1}{25}$)后($\frac{1}{5}$)，
小米辣与砂仁三热药，
红糖引服蜀葵汤热服。
胆汁坠腑开胆七味剂，
胆热下降可依痰瘕治。
风致腹泻油熨并缓下，
石榴五热味与藏红盐，
阿魏红糖为剂配炼油。
胆转石榴川乌干姜汤，
鹅不食草香附止泻果，
黄连三盐红糖小米辣，
可止胆肿目黄与泄泻。
香附川乌木瓜止泻果，
地丁木香芫荽黄柏膏，
干姜淘米水等可饮服，
下泻血与胆黄肠鸣除。
痰转腹泻五热与诃子，
芫荽毛香肉汁米粥饮。
阿魏菖蒲黄连与川乌，
蒺藜木香五热止泻果，
五种盐与香油酪煎灰，
和酥风痰不消肿泻除。”

第五十三章 便秘疗法

复次明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

便秘之章因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
因缘食行魔致五行乱，
大小肠道既干大便束。
病分风胆痰与虫病类，
下解风逆共计讲五般。

其象风转鸣干如鹿粪，
胆黄腹部滚痛紧且硬，

痰转觉沉嘈满腹部肿，
虫转肛门奇痒有间歇，
下解风逆鸣胀气不通。

疗法诸症可用灌肠引，
风用片子姜黄与大黄，
痰用温药虫用蔓荆子，
下解风逆风端风引降。
诃子大黄土城浓煎汤，
诸种便秘皆可润其肠，
食行内服药等为总治。”

第五十四章 尿闭治疗

复次明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

尿闭之症因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
因缘膀胱其口朝下方，
两边尿道之脉通小肠，
饮食行止魔障五行乱，
入于膀胱之脉致成殃。
病分小便淋漓与尿闭，
淋漓风胆痰与聚合四。
尿闭道曲风漩血与毛，
肿闭精闭粪闭石闭入。

病象风转轻粗食行致，
尿青膀胱阴茎觉刺疼。
胆转尿色红黄大热痛，
痰转其尿清凉稠粘阻，
聚合尿闭诸症病象全。
禁尿膀胱扩张尿道曲，
充羸肠下如拧挤则生。
下解风逆聚漩尿口痛，
少量二便解时又疼动。
肾经三焦脉网血紊乱，
尿红夹带残血盲肠疼。
饮食混毛传窜膀胱脉，
微痛遗尿禁尿出毫毛。
膀胱口或便道中间肿，
硬而疼痛二便气皆束。
梵行！或者憋尿交媾后，
精尿相混其流如灰液。

大便秘结气尿受约禁，
二便相混其尿尿味嗅。
石闭痰胆精溲带血毛，
依恃营卫水煎风翻卷。
表现阴茎肛门之间痛，
尿闭腥嗅隐状于膀胱。
病增排尿之时咬牙颤，
暖气握拳揉摩生殖器。
或有流石痠石共两种，
流石排尿间断时来临，
骑马劳损之后带血涔。
痠石尿口痠楚常禁约，
痛在底部刺痛尿不绝。

诸证疗法风转尿闭者，
硃砂螃蟹砂仁藏红盐，
蜀葵红糖调酒可饮服。
胆转白芨蒺藜射干子，
葡萄白毛茅米加大枣，
浓煎加入白糖蜂蜜引。
痰转硃砂砂仁三热味，
螃蟹蜀葵和以酒浆投。
鸢骨砂仁再加三热味，
蒺藜和蜜聚合尿闭愈。
道曲从足打抖用手扶，
风漩熏涂同时行缓下。
血闭热水放血大肠俞，
药用红色四味诸胆剂。
毛闭膀胱之口揉且挤，
肿闭水浸温熨与放血^(0/16)。

下取前面其肿可消融，
 精闭交媾之后揉且挤，
 便秘致使尿闭行灌肠。
 诸法难效针刺生殖器，
 男用一拃粗细如麦杆，
 女用四指粗如青稞杆，
 口咬筋腱卷口出病殃。
 石闭之症药破器械出，
 药用大雁骆驼与驴骨，
 铁线莲与蒺藜姜酒服。
 三锐药与葵花和麝香，
 鹭鸟翎毛和以碱水服。
 火硝硃砂为首和诸盐，
 海金沙与螃蟹三实药，
 葵花砂仁麝香三热味，
 白芸香与蜗牛糖酒送。
 或用硷盐黑矾药酥丸，
 浓味为调食行宜温暖，
 尿闭皆愈尤其石闭破。
 硃砂砂仁麝香与螃蟹，
 驴蹄和以青稞酒浆后，
 ‘唵然然夏夏资资次次白呢莎
 哈！’

中止语言常唵此咒服。
 器械出则碎石可割之⁽⁰⁾，
 药物未破陈久发展者，
 油涂温熨马或树上骑。
 患者禁食守饥使内舒，
 并膝青稞垫上胸靠伏。
 膝窝跪姿遮盖用布缠，
 右手手指脐下从左挤。
 左手中指肛门取结石，
 避开尿脉命脉依存脉²，
 前穴角穴后穴所至俞，
 寻觅结石针刺善划割⁽⁰⁾；
 器械型如蛇首剔彼出⁽¹²⁾，
 温水内浸创口涂蜂蜜，
 红糖蜂蜜青稞粥酥饮。
 七夜之后尿道无变时，
 创口艾灸油毡作温熏。
 禁忌骑马房事攀山树，
 水中作业坐湿忌一年。”

校订者注：

1 梵行，佛教徒认为洁净的行为。

2 依存脉，藏医认为这是一种人体器官，意识、肉体以及男女生殖器所依存的脉。

第五十五章 遗尿症疗法

复次明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

遗尿之症因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
因缘咸味甘凉沉腻食，
常驻湿处肥渴油增剧，
漏入膀胱其间生液津。
病分痰胆风等共三类；
痰致液津水酒甘蔗糖，
厚味米面精液与沙石，
清凉渐生口水共十讲。
胆致液津麦焦与墨汁，
蓝色茜汁如血黄柏汁。
风转髓油大象如蜜四，
液状二十遗尿诸病类。

病象表现展铺多嗜睡，
多汗恶嗅头发指甲长。
乏味喉颚干燥喜清凉，
四掌烦热尿色多浑浊。
尿迹之处蝇蜂皆集聚，
其象不清尿色无准定。
痰转不消食积胃口呆，
嗜睡多痰同时亦呕吐。
胆转阴茎膀胱觉痠痛，
口干身热泄泻疫症发。
风转心跳失眠呼吸喘，
发抖刺痛贪食多痰涎。

诸象无视弃置致十疹：
碗口龟背驼背网状型，
丹毒小豆白芥子红枣，
夹泡内核诸疹要处生。

疗法液津主治痰脂类，
陈谷旱地动物之肉类。
可依轻粗食饮与行止，
牛溲牛粪所生食物纳。
虽极劳累仍然不酣睡，
轻搗质粗药物作搓擦。
姜黄黄柏余甘子蒺藜，
三实泡酒干面和蜜食。
痰变液津先令催吐之，
枇杷香附诃子水煎汤。
木香大小蓟与蔓荆子。
降香黄柏蔓荆子煎汤。
任选一方和蜜作饮服。
胆致液津泻后肉汁引，
黄柏余甘子蜜和为剂，
或用苦参余甘子蜜服。
止泻果与黄柏小米辣，
三实药味浓煎可饮服。
风致三实药味加松香，
黄柏香附和以酥油投。
因与体素相混极难治，
险症痘疮尿漏治如疮。”

第五十六章 热 泻 疗 养

复次明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

汉地热泻因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
因缘火热不匀渐趋衰，
热汽蒸腾之境过多饮。
饮食无度瘦肉果实类，
无营食品火热向外排。
外境暖蒸肝热亦增剧，
身之水域下动变泄泻。

病分风胆血与痰饮四，
其象心窝两肋粪道痛。
身懒腹胀食物不消化，
未熟泻利熟则又相反。
风变泡沫带声如糖汁，
水泻时有停止粪若球。
刺痛口干汗毛竖且颤。
胆变黄黑青而多恶嗅，
肛门热烧身汗又剧渴。
血变便血肛门周围烂，
痰变干粘嗜睡胃口呆。

疗法未熟当于开初时，
早晚进服热水牢守饥。
石榴木瓜五味木香姜，
芫荽汤使成熟又止泻。
便硬蔓荆子与三实药，

芡菝浓煎饮服又灌肠。
米或面粥干姜调料研，
绵羊黄牛旱地诸鲜肉，
新酪鲜酒沸晾调火热，
食行温暖相宜食有度。
香附川乌木瓜与干姜，
阿魏止泻果味煎温服。
木瓜芫荽香附马兜铃，
皂角沸晾其汁可饮服。
泻利未熟不截多所失，
势轻食行需慎善施舍。
风变木瓜干姜与芡菝，
红糖芝麻油调温乳服。
胆变止泻果与川乌味，
米粥和以蜂蜜可饮服。
川乌止泻果与马兜铃，
木瓜香附米粥和蜜饮。
血变黑芝麻与羊乳糖。
或方檀香米粥蜂蜜饮。
黄连黄柏皮与紫草茸，
芡菝药酥米粥共为饮。
痰变药用木瓜与诃子，
干姜香附煎汁可送服。
香附木瓜橡实青木香，
干姜芫荽红糖酪汁服。
治后尿多便少口苦涩，
放屁声响食消病愈征，
饮食行止谨慎渐痊愈。”

第五十七章 痛风疗养

复次明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

痛风之症因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
因缘导致血乱食行依，
白昼酣睡坐地图安逸。
劳损外缘致使风血乱，
驻于足之拇指臂肘间，
当初片痛阵则转广痛。

病分风胆血与痰饮四，
其象表现腰腿关节疼。
痒动如裂麻木又沉重，
一再发作趋重变痛风。
病发初期驻于肤血间，
红肿壮热坚硬带青点。
剧痛常多伸腰以展痠，
易解之时当此医为先。
末尾陈旧脉尿管节遍，
尤其发肿难忍坚且胀。
肛门骨节感觉如断裂，
病势增剧成癰难医治。
尤其风变痛痒多增损，
发肿黑点青点节次出。
胆转壮热发红触不忍，
血变热疼色赤又腐烂，
痰变痛风发痒沉重麻。

疗法治风适宜可除风，
其后多加放血⁽⁰⁾可少量。

痠痛闪跳之处吸角取，
大肿发红应用刺针剔⁽⁰⁾。
风转牛溲芸香牛奶泻，
其后苦参等味浓煎汁，
滚煎牛奶加糖可饮服，
葡萄甘草白糖酥煎投。
胆转白芨黄连三实药，
苦参牛奶酥油蒲公英。
红花黄柏水煎加蜜饮，
其后赤芍葡萄牛奶服。
痰变三实药与蜂蜜饮，
香附红花黄柏煎蜜服。
病势重则催吐后粗治。
诸症三实药与五热药，
毛香木香桂皮闹羊花，
荜薤萝卜石灰华蔓荆，
菖蒲甘松铁屑制膏剂，
痛风刺痛此方治无遗。
赤芍诃子光明盐荜薤，
缓洩处方治除痛风奇。
内症除则外部可涂病，
芝麻油与蜂蜜安息香，
茺蔚茜草煎膏涂之宜。
血黄所变甘草猪毛菜，
茜草黄柏檀香射干子，
侧柏小豆白糖膏冷涂。
菖蒲木香烟色黄色二，
片子姜黄研膏风痰收。
陈旧下坐洩药并油搓，
诸症痰脂风血治为上。”

第五十八章 湿痹治疗

复次明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

湿痹之症因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
因缘湿腴境与油腻食，
未转轻糜未熟黄水盛，
驻于骨肉筋腱生湿痹。
病分肉痹骨痹与脉痹，
水痹白痹黑痹共六种。

症象可分总纲与分解，
总象寒栗长时皮肉涩。
面油头部腰部胯眼痠，
力衰痠懒掉膘汗淋漓。
骨节肌肤热蒸筋腱张，
动则尤其疼痛出厉声，
尿赤脉象弦细数深滑。
分解肉痹痰黄多炽盛，
肉胀色黑四肢觉麻木。
心肺不宁鼻内多滴血，
骨肉如裂自觉如木然。
骨痹风盛患者觉剧渴，
骨骼生热消瘦又干枯。
关节发冷痠楚不忍移，
不耐行动巨声如坠渊。
脉痹血盛患者色泽枯，
心肺不适后颈肌如断，
诸脉肿胀坚硬又疼痛。
水痹筋腱强颤僵蹇干，
白痹黄水呈白寒偏盛，

黑痹黄水呈黑热偏盛。

疗法共分总纲与分解，
总治之初当于五夜间，
如清痰类黄水用三实，
苦参汤服滚水饮频频。
其后紫白檀香与牛黄，
六君黄水三药使君二，
地丁苦参娑罗子三实，
麝香龙胆老鸛闹阳花，
驴血白糖为剂甘五味，
正午午夜降香煎汤服。
石榴五味早晚滚水饮，
清糜安位热性黄水涸。
麝香红花山柰对治方，
乳酪驴血入剂研制膏，
药后再用三实常清泻。
肉胀韧带蹇缩骨节痠，
黄精白芨天花粉浸浴。
其后甘松白酥可调涂，
骨节眼著黄水冷刺出(〇)。
饮食大米麦片与大豆，
公英牛奶酪汁凉开水。
茶等凉轻食饮可为依，
腐酸沉膩盐类忌如毒，
日晒火烤昼眠湿冷慎。
热退之象既出蜂蜜酒，
黄牛五物黄水残热涸，
旱地莫汗缓行作散步。

分治肉痹痰藜天花粉，
桂皮干姜调酥制膏服，
玉竹药膏花椒汁姜饮。
骨痹冰片六君白檀香，
桂皮马兜铃与射干子，
干姜黑矾白糖投之宜。
温热驴血麝香干姜剂，
红糖蜂蜜酥油羊脑浆，
不用血 $(\frac{0}{0})$ 灸 $(\frac{1}{0})$ 单蹄兽肉食。
脉痹初用马兜铃汤服，
其后花椒汁煎汤为送。
木香石榴桂皮与萆薢，
三柰诃子再加藏红盐，
蜂蜜研膏患者可内服。
麝香红花诃子与炮姜，
蜂蜜酥油调研制膏服，
将失脉温禁忌放血 $(\frac{0}{0})$ 法。

水痹三实药与三根药，
芫荽三热药与三种盐，
蜂蜜酥油研膏令内服。
诃子葡萄芫荽胡芦巴，
五热药与蜂蜜酥油服。
放血腓尾 $(\frac{0}{10})$ 热气得以清，
火灸十五 $(\frac{1}{78})$ 十六 $(\frac{1}{5})$ 胯骨眼
 $(\frac{1}{52})$ ，
筋腱蹇则猛力作涂揉。
白痹酒肉桂皮炮姜浸，
和蜜玉竹饭糲水浸浴，
黄精白芨天花粉蜜酥。
黑痹诃子水炖数日服，
红花催泻痰藜药酥丸。
诸症少效放血骨脉 $(\frac{0}{40})$ 血，
血放竹盒封口多旋篋，
置于马背秘密投水乡。”

第五十九章 黄水症疗养

复次明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

黄水之症变性与分析，
症象疗法其类共四讲。
先讲变性饮食清糜浆，
胆汁红酸因之转血液。
血中浊物汇聚胆腑中，
胆之清糜因之转黄水。
部位骨肉脏腑内外遍，
特别肌泽之间关节处，
其量病者自手四捧云。

病分黄水种类与入门，
病类黄水缓急共两种；
慢性黄水风痰寒为友，
急性黄水血黄热为伴。
入门散肤扩肌行于脉，
著骨降脏坠落入腑内。

其象又分总纲和分解；
总象发痒丘疹成片出，
有时浑身胀而又发肿，
肤色青粗同时生痘疹。
麦芒谷糠触则觉奇痒，
头发须眉脱落又分离。
尤其慢性黄水脉尿寒，
降雨湿潮涉水冷则发，
身热暖营食后觉安然。
急性黄水脉尿皆发热，
火烤日晒饮酒秋季发。

黄水散肤特别觉奇痒，
多生小疹搔则滴黄水，
肤色青而硬强多疮疡。
黄水扩肌腿肚黄水疮，
肌肉抽搐痒肿又发胀。
黄水行脉脉麻呈弦浮，
热则如沸寒冷又发痒，
脉眼之内犹如生物行。
黄水著骨骨骼多痠楚，
骨缝疼痛伸屈行驻难，
关节肿而发痒生疮疥。
黄水降脏入于心脏者，
心浮发颤胸强意不欢。
恐怖生瞋口中有忿言，
胸部疮疥白癜风亦生，
舌面常有口疮不断生。
入肺多咳目与脚面肿，
胸背刺痛暗哑鼻孔干。
入肝眼内泪水常滴流，
身沉鼻衄胃腑肝脏疼。
入脾腹胀肠鸣唇病生。
入肾腰胯大腿根处疼，
下重足麻诸种脉象弦。
黄水降腑目黄热鼻强，
时而尿闭时而泻紫黄。

疗法共分总纲和分解，
总治药械食行共四法，
急慢黄水对治各为依。
慢性黄水酒与绵羊肉，

陈酥旱獭马肉驴肉等，
红糖和酒蒺藜薄酒随，
黄精玉竹饭团红糖服。
行止禁忌湿冷秕糠风。
药用黄精玉竹与蒺藜，
白芨天花粉等前量大，
煎汤制膏服时加蜜糖。
干姜荜拔再加小米辣，
砂仁肉豆蔻等为剂服。
五根药与降香三实味，
桶酥油汁加入红糖剂。
另以干姜粉剂加浓味，
寒性黄水无遗全解除，
部分野蜂为诱令其食。
乌头诃子菖蒲安息香，
木香阿魏肉蔻蔓荆子，
小米辣与热药红糖剂，
制丸如豆服之黄水涸。
又方硫黄炖煎牦牛酥，
油转黑色和蜜令吞食，
械治适宜选穴作火灸 $(\frac{1}{0})$ 。
急性黄水食行凉为治，
黄牛山羊牦牛酪酥鲜，
热水黄牛山鹿鲜肉依。
禁忌酒酥陈腐及红糖，
行止当于凉处行缓居。
药用黑丑大黄与诃子，
狼毒大戟蔓荆亚大黄。
黄水三药浸泡牛溲洗，
其后脉泻之法除黄水。
黄柏刺玫降香毛诃子，
研和黑香十味可内服。
黄牛五物降香调药酥，
进服水银丸药黄水涸。

械治适宜选穴可放血 $(\frac{0}{0})$ 。
分治黄水扩于肌肤者，
黑丑银莲花与糖酪涂。
冬葵子与菖蒲加丁香，
小米辣调酥油可涂敷。
黄芪灰调马奶驴奶涂，
草决明与花椒和酥擦。
又方蝼蚁 $\downarrow$ 干姜和牛奶，
毛诃子与蛇灰调酥涂。
冬葵子与石黄牛溲擦，
末效脉泻降香药酥剂。
黄水行脉放血 $(\frac{0}{0})$ 脉泻涸。
黄水著骨腹泻脉泻法，
五根药与硫磺药酥配，
节缝黄水火灸 $(\frac{1}{0})$ 火针 $(\frac{0}{0})$ 治。
肌肤脉骨水浸法称奇，
其后降香药酥作预后。
黄水入心人参玳瑁石，
金矿石与白降丹铜石，
硼砂六君黄水三种药，
黑香阿魏麝香广酸枣，
木香余甘子味加沉香，
诃子和以白糖可内服。
放血心俞 $(\frac{0}{3})$ 火灸第六椎 $(\frac{1}{3})$ ，
乌头为丸降香药酥加。
入肺木香甘草石灰华，
檀香葡萄黄水三味药，
草河车与三红药加蜜。
放血肺俞 $(\frac{0}{5})$ 火灸四 $(\frac{1}{24})$ 五 $(\frac{1}{7})$
椎。
入于肝脾脉腹泻为宜，
红花麝香荜拔五灵脂，
白糖引服放血肝之俞 $(\frac{0}{2})$ 。
黄水降肾红色四味汤，

脉泻之后根药配药酥。
适宜取穴火灸⁽¹⁾治为宜，
黄水降腑清泻以出疾。
总之黄水增盛致疾病，
白癬风癬疮疥白痒症，
黄水疮与痒症黄水致。
水肿浮肿水激黄水因，
苏尔亚症⁽²⁾丹毒痛风痹，
喉症炭疽混热黄水致。
头与四肢胸部等部位，
疮类病失全因黄水起。
是故急性黄水需警惕。

水银硫磺降木冬葵子，
草决明与黑白两芸香，
黄柏五灵脂与草三热，
斑蝥五根药加毛驴肉，
蜂蜜等治黄水为佳品。
对症下药调配善为治。
黄水既竭肌肉皮肤干，
体衰不壮当用酒肉养。”

校订者注：

1 蝼蛄，或译打屁虫。

2 苏尔亚症，音译病名。

第六十章 白脉^①病治疗

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

白脉病症散状与因缘，
症象疗法其类共四讲。
散状全身根本脉所生，
生命根本之变两类脉：
命脉所生黑脉向上散^②，
脑系所生白脉向下延。
内脉连脏外脉连四肢，
内脉如同绢丝十三条；
风类四脉心与小肠连，
胆黄四脉肺肝胆大肠，
痰类四脉胃脾肾膀胱，
聚合一脉相连三焦位。
只因内脉不显连脏腑，
头部为疾痛状非一端。
外脉孔型二脉虹状二，
再加二种奇脉共六般。
孔型二脉出之于亚门，
大椎左右一寸直接穿。
第五椎起中腕穴相连，
十二椎起三焦肾俞通。
尾骨偏胯之间出胯眼，
小腿大腿外踝中指间。
二者十四椎散出胯顶，
大腿膝节胫骨向下传，
连于拇指从上集脚底。
虹状脉连颈角出发漩，
传于大椎通肩臂膀间。
循臂关节腋窝外部传，
肘部关节连之手掌心。

奇脉达于首顶耳陲处，
灸于锁子骨内肘弯间，
向下穿行无名手指端。
只因外脉肌韧骨节连，
肿胀干涸将致僵与跛。
其因劳损传经病苦添，
或由疫毒降脉所引起。
器具截击风乱入脉内，
以故导致白脉病发生。

病类分析总纲和分解，
总纲白脉热寒共两类，
况复时令又分新与旧。
分解病位五行分病根，
病位头部胸腔与四肢，
五行风胆痰与聚合症。
病象头与上身口眼斜，
头弦狂颠意衰蹲无感。
少眠吐逆音哑官能乱，
发痒不耐大声四肢拉。
胸症多语寒颤不知足，
半身不遂麻木觉肿胀。
小便淋漓或者二便闭，
热如火灼身冷如铁石。
俯如弯弓反张如牛角，
僵硬如木或者蹇如箍，
奇症病象表现非一端。
四肢沉重麻木无感觉，
肿枯僵蹇其形如尸厥。
械击身之左右上下肿，

传经械伤热降变胆热，
风与痰缘之故转为寒。
夹风颤栗口干意念昏，
具胆发热痠楚觉刺痛。
聚合之症诸种症象全。
聚重致亡中等可图治，
轻者延时自然会痊愈。

疗法共分总纲和分解，
总治结合新期与旧期。
新期重症四掌($\frac{1}{45}$, $\frac{1}{47}$)十三椎
($\frac{1}{16}$)，
发漩($\frac{1}{80}$)拇指($\frac{1}{81}$)二十指($\frac{1}{42}$)
艾灸。

热势重症宝石甘露草(黄金、
红铜、老松石、陨铁、珊
瑚、白紫贝壳四只、六君、
麝香、地锦、小蜀葵籽)，
白糖牛乳冷水可送服。

或方廿五粉剂亦内服(石决明、
六君药、牛黄、白檀香、
紫檀香、沉香、犀角、麝
香、木香、荜拔、桂皮、
三实药、螃蟹、海金沙、
小蜀葵籽、北苣荬、南苣
荬、地锦)，

食饮新营麦粥酪汁宜。
上下选穴放血($\frac{0}{4}$, $\frac{0}{16}$, $\frac{0}{5}$)出潮汽，
其热既减红糖酒甘露。
寒症偏盛麝香六君药，
牛肾木香诃子红糖引。
诃子冷澄浸汁汤送服。
诃子川乌草乌并黄乌，
麝香木香菖蒲童便糊。

为丸黄昏进服如甘露，
火灸六($\frac{1}{3}$)七($\frac{1}{4}$)黑白际($\frac{1}{6}$)不
血($\frac{0}{0}$)，

饮食温营红糖酒药酥。
陈旧脉病聚泻与营养，
冬青秦椒甘草膏之上，
红花砂仁地锦等味加，
海金沙与葵花和蜂蜜，
晨暮送服獐粪酒煮后，
用以擦搓白脉病可聚。
若是胸腔内脉降著者，
腹泻之后脉泻堪称奇，
头部四肢外降可脉泻。
最后方用地锦与诃子，
冬青秦椒甘草与葵花，
药酥蜂蜜红糖为引服。
或用油渣药酥依营温。
分治头部外脉獐粪浸，
火烤大杼($\frac{1}{108}$)亚门($\frac{1}{12}$)与毛
漩($\frac{1}{80}$)。

降于内脉石药进为宜(四种石
药王、熊胆、红花、麝
香、木香、诃子、旋复花、
亚大黄、川乌、夏菊、热
症白糖为引，寒症红糖为
引)。

山峰之巅金色火焰针($\frac{1}{1}$, $\frac{1}{6}$, $\frac{1}{3}$,
 $\frac{1}{61}$, $\frac{1}{62}$, $\frac{1}{47}$, $\frac{1}{47}$)，
体温衰而失热三阴交($\frac{1}{1}$, $\frac{1}{98}$, $\frac{1}{118}$)。
半僵喑哑尖端($\frac{1}{82}$)及指门($\frac{1}{42}$)，
口眼歪斜颈角发漩($\frac{1}{80}$)灸，
动脉破伤头重用鼻泻。
热扩于脉耳尖($\frac{0}{4}$)腹脉血，
风乱红花甘草服鼻药。

胸膛脉病百会($\frac{1}{1}$)与亚门($\frac{1}{12}$),
六椎($\frac{1}{3}$)黑白际($\frac{1}{6}$)与锁子骨
($\frac{1}{39}$),

大杼($\frac{1}{108}$)气户($\frac{1}{15}$)肩胛掌($\frac{1}{62}$)

火灸。

金铜陨铁珊瑚与贝壳,
六君紫白檀香加沉香,
麝香犀角贝灰与熊胆,
石花白糖诃子糖送服。
瘴粪浸浴陈则脉腹泻。
心疾肉蔻木香沉香加,
肺疾甘草葡萄香附入,
肝加绿绒五灵闹羊花。
脾疾木香公英荜菝加,
肾疾茜草杷叶紫草茸。
胃疾木香公英光明盐,
肠疾川乌香附止泻果。
胆腑地丁止泻波棱瓜,
膀胱蜀葵硃砂加全蝎。

各依本脉放血 ($\frac{0}{3}, \frac{0}{5}, \frac{0}{2}, \frac{0}{7}, \frac{0}{10},$
 $\frac{0}{18}, \frac{0}{29}, \frac{0}{1}, \frac{0}{17}, \frac{0}{25}, \frac{0}{16},$
 $\frac{0}{4}, \frac{0}{85}, \frac{0}{86}, \frac{0}{87}, \frac{0}{88}, \frac{0}{87},$
 $\frac{0}{86}, \frac{0}{4}, \frac{0}{88}, \frac{0}{85}$)

并火灸 ($\frac{1}{4}, \frac{1}{24}, \frac{1}{8}, \frac{1}{9}, \frac{1}{10}, \frac{1}{33},$
 $\frac{1}{25}, \frac{1}{16}, \frac{1}{55}, \frac{1}{34}$)。

四肢白脉散聚药膏方,

热用冰片寒则用荜菝,

丸大如拇山羊乳送服。

瘴粪甘露五味作浸浴,

适宜放血($\frac{0}{0}$)陈旧可脉泻。

羸瘦患者其后水浸浴,

籽油内加六君药为食,

韧腱势重浸浴饮陈酒。

足拖火灸十四椎($\frac{1}{10}$)黑脉($\frac{1}{10}$),

匙穴($\frac{1}{64}$)胯眼($\frac{1}{52}$)内($\frac{1}{90}$)外

($\frac{1}{89}$)足掌穴($\frac{1}{47}$)。

手拖火烤锁骨窝($\frac{1}{39}$)虹状($\frac{1}{80}$),

臂节内($\frac{1}{92}$)外($\frac{1}{91}$)奇穴($\frac{1}{72}$)手

掌穴($\frac{1}{47}$)。

夹风火烤风腠($\frac{1}{2}$)依营卫,

夹黄进服腹泻脉泻剂。

夹痰可用热水作浸熨,

聚合病症联系诸方医。

若对白脉病状全不知,

可称中风庸医为呆痴。

此方诸种创伤作反压,

疫毒险症可作指南用。”

校订者注:

1 白脉病,拟指经络系统诸病,包括中医所谓中风、类中风,西医所谓神经衰弱等。

2 原文散布状况处标有梵文字母,原译有标音,今从略。

第六十一章 皮肤病疗养

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

肤病因缘分析疗法三，
病因虫与黄水偏盛后，
魔障五行紊乱肤病生。
病分白癩风癣与瘰子，
搔痒黄水疮疥和雀斑，
面痣白疣等类依名察。

疗法乌鞘蛇蛻烧存性，
毛诃油调牛癣白癩解。
冬葵雄黄黄牛溲涂用，
猪油硫磺牛癣白癩除。
瘰子引肤茜草玻璃烧⁽¹⁾，
搔痒就近放血⁽²⁾水浸浴。
搔痒酒¹涂山豆根皂矾，
牛黄黄酒研膏可涂之。
冬葵子与菖蒲小米辣，
丁香桶酥黄水疮痒愈。
黄水松木木香雄黄酥，

或方硫磺盐曲锅烟涂。
热性三草味与一把香，
狼毒亚大黄酥黄水愈。
虫疔天南星根小米辣，
蔓荆子与乌头调涂之。
面痣白疣蜜茜膏可涂。
白马蹄跖烧灰用新酥，
南北苳蒨白芥牛奶共。
或方黄柏枇杷真珠杆。
枇杷黄蜡芸香射干子，
红糖蜜酥牛溲熬煎涂，
痣点雀斑白疣皆可除，
面容变如莲花与满月。
二黄药与木香止泻果，
锅烟研膏黄水白癩风，
疥疮肤病无遗全解除。”

校订者注：

！ 此处所指的酒是一种藏族自治的黄色酸味饮料酒。

第六十二章 零星病治疗

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

零星病症治疗作示宣，
转筋泻吐拇($\frac{1}{44}$)无($\frac{1}{45}$)灸为先。

贪欲鸡冠瞋怒用蛇脂，

愚痴可用法轮僧徒胆，

本教之灰惧鬼之松脂，

硬苔石花香味麝香类，

童便调剂外敷亦内服。

或方鸡冠猪鼻野鸭肉，

石花麝香土碱与菖蒲，

砂仁冷水送服布遮盖。

又方蛤蟆蝎子花蝴蝶，

麝香熊胆牛黄童便调，

黑香煎服火针灸腿肚。

吐则火灸气户($\frac{1}{15}$)六($\frac{1}{3}$)心窝

($\frac{1}{38}$)，

踝骨汤送泻则脐下灸，

饮食凉热结合病性进。

火熨伤用鱼胆和熊胆，

再加蛤蟆血剂涂之宜。

或用土碱石苇研细敷。

熨伤重症内服冰片味，

檀香红花牛黄诸胆服。

水葫芦苗羌活酪浸吸。

一切水族之胆尽求全，

冰片红花黄连石灰华，

土碱石苇亚大黄挤伤。

针或箭簇不慎误吞者，

诃子毛诃余甘递增量，

磁石研末丝绵和水服。

莫令移动患者仰身卧，

丝绵裹卷肛门便出之。

肉或面食等物梗阻时，

手握病人两足腕莫松，

其背俯迎负之身微屈，

带系石头敲打两脚底，

然后捶背挤之清胃肠。

喉中芒刺扎入涂蛇油，

麦糠汤饮大口食牛肉。

喉中扎入骨头用鸱喉，

浸泡麦酒得汁令饮服。

扎入鱼刺鹭鸟肉汤饮，

水獭鼻与牙齿煎内服，

岩羊之角切块口内噙。

若果误吞蜘蛛或蝎子，

菜籽适量和酒可内服。

酒病干姜花椒盐酒送，

旱獭之胆温吞酒疾愈。

鹿与岩羊二牲鲜温血，

加盐送服酒疾可根除。

鲜姜煎汁作为水药服。

进食灰条菜肿自尿涂，

盐水煎煮毡片压肿处，

拇指指甲($\frac{1}{44}$)火灸至微黄。

颈强反张盐酥涂后揉，

狐臭花蕊石与柏灰擦，

手足冰雪冻伤冷水激。

耳中入虫药用硃砂味，

阿魏黑酥熏烤尽量注。

乳房发肿守饥汤清泻，

桤柳灰与岩羊尾毛等，

硃砂童便调匀黎明服。

既穿胯骨煨汤可贴敷，

痛甚龙胆草与葶菔甘，

乳房重症毛阻肿症消。”

第六十三章 核 疮 治 疗

于是心生仙向明智仙求问道：

“善哉大仙明智尊足前，
如何学习天生恶疮会，
维命药王复次作示宣。”

明智大仙开讲道：“大仙请听！

天生恶疮核疮与痔漏，
丹毒败疽癰瘤与疝气，
足肿会阴漏等共八讲。

第一核疮因缘与分析，
症象疗法其类共四般。
病因其热传乱食未熟，
恶血增盛风所卷生焉。
分析病位分与病类分，
病位分析外核与内核。
外核肌核骨核脉核三，
内核肺心肝脾与肾脏，
胃与大小肠肛膀胱九。
病类分析风胆血痰饮，
械伤蛋核分为十八讲。

其象内外类分三诊察，
外核总象脉系细而颤，
肿处坚硬疼痛小而微，
浸浴调伏诸法无效应。
尤其肉核犹如冻蔓菁，
骨核骨色变化体消羸，
脓水新鲜汁液骨逢生。
脉核脉上肿胀闪射张，
此等生于要害难治疗。

内核如瘤触之觉坚硬，
不显沉内饮食多贪婪，
既熟上下两方脓穿漏。
肺核咽喉疼痛食难咽，
心核意念不清暗忿瞋。
肝核窒息目弦又剧渴，
脾核腹胀肠鸣气发喘。
肾核排尿如挤腰部疼，
胃核腹胀贪食咽则痛。
肠核食消疼痛吐逆涌，
颜面脚面发肿又泄泻。
肛核肛门疼痛气被阻，
膀胱之核尿闭觉痛楚。
一般胃肠咽部之间多，
是故调理胃腑理当然。
风变腹鸣无定头发晕，
胆变红痛化脓又发热。
痰转灰色呕逆食不消，
血变生于乳房子官处，
十分疼痛黑色痘疹遍。
核依创道石击与冲撞，
既息又发其病又经常，
蛋核形如鸚卵无痛坚。

疗法依然如前分三类。
外核初期调伏中除病，
培养新肌最后破癰瘤。
伏核药用人骨与鱼肉，
独活大戟寒水石便浴。
骨核再加萆薢和黄精，

脉核银硃硼砂淋与熏。或者肉核五露药为熏，骨核油渣或者诸骨浴。脉核清凉诸草作调伏，饮食无忌粗食可破核。既伏其肿无疼软且宁，其上火灸(10)使透保无虑。或者肿聚痛闪脓变熟，脓破吸涤截腐贴为治。未愈中期疮痕需除病，银灰硃砂木香与斑蝥。又方犀角乌头与银灰，赤石赭与熊胆调为剂。斑蝥硃砂木香与菖蒲，狼毒龙骨野蜂三热药，无疮刺针(10)划开药道敷，有疮药捻或者摊纸涂。牢贴其上三夜令药渗，裂缝现则生死关头抵，臭当归与鸽粪酒糟吸。或用铁落硝石蜜粘截，难止则用金器压且灸(10)。骨核毛茛磁石翻白草，野蜂剂涂难止刮或灸(10)。生死遭逢散则治如头。脉瘤果实汤后多放血(0)，脉疹热熨动脉火灸压(10)。脉中清泻体内束脉口，代谢死肌为上当清除。脉口开裂熊胆两种灰，独活虫糖为丸诸脉口。独活根酲为剂覆脉口，除病既清涤后复苏药。既涸酲浸湿则敷焦奶，

肝核闹羊花与红花加。
脾核可加荜菝和丁香，
肾核茜草砂仁和螃蟹。
胃核药加干姜藏红盐，
肠核光明盐与波棱瓜。
膀胱螃蟹肛核灌肠取，
脏腑适宜取穴各放血 ($\frac{0}{3}$, $\frac{0}{52}$,
 $\frac{0}{7}$, $\frac{0}{10}$, $\frac{0}{18}$, $\frac{0}{19}$, $\frac{0}{17}$, $\frac{0}{16}$, $\frac{0}{15}$)。
既熟自脏彼病作平调，
内部熟则引出治如疮。
风核洗涤五根药煎服，

血黄射干子茜三实药。
乳香甘草姜黄与黄柏，
杜松柏子药酥丸食涂，
就近选穴放血($\frac{0}{0}$)治之宜。
痰核泻后赤芍姜黄稞，
黄柏芝麻油调可涂敷，
蛋核之症火灸($\frac{1}{0}$)法可除。
械伤之核多次放血($\frac{0}{0}$)治，
配合浸浴法与止腐法，
水浴火灸($\frac{1}{0}$)之法堪称奇。”

第六十四章 痔 疮 疗 养

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

如敌奇命痔漏疗养章，
因缘分析症状疗法四。
因缘强行催泻肛门伤，
薄垫久坐二便下气阻，
骑食下解风乱痔疮生。
病分痰风血胆干与湿。

其象痔阻肛门下解倒，
病失紊乱微热四肢疼。
风聚腹胀头晕胃口呆，
力衰肌瘦多涎骨节痛。
尿多尿少泻利或便秘，
尿闭生殖器疼肛门疼，
大便带血裂缝估其量。
尤其痰变腹胀火热微，
胃呆伤风口涎又烦多。
尿闭尿道痠楚又刺痛，
泻物灰白痰类粘液多。
血与黄水不滴痔呈白，
奇痒欲搔触感甚微小，
皮肤指甲眼球面苍白。
风变垢嗅便干燥热漩，
大便带声干稀相混便。
头肩大腿两肋尿道痛，
口喘粗气体温甚低微。
皮肤指甲面眼痔呈黑。
血转痔疮如同赤珊瑚，
十分生热疼痛血多滴。
胆转痔疮发热又剧渴，

身汗肛门紫红黄嗅泻。
痔呈红黄青色稀血滴，
皮肤指甲目尿青黄绿。
肛门四指半内三层皱；
外生新痔调治较容易，
中层生痔过年则难治，
内层聚合经年存一线。
身肿肛脓疫染生吐逆，
心窝两肋痛发当不治。

痔疮疗法总纲与分解，
总治诃子木香蔓荆子，
止泻果与小米辣酪汁。
诃子真珠杆与小米辣，
肉蔻木香沉香龙舌草，
姜黄木瓜松木涂下身。
二便闭者牛奶新酥涂，
蒺藜松木天花粉煎饮，
温泉浴身杜松炼油涂。
鸡矢草菝葜再加怀牛膝，
姜黄牛溲药捻纳肛门。
人发猫皮蛇蛻加橡实，
和酥烟熏此法破痔疮，
刮取疮疥放血($\begin{smallmatrix} 0 \\ 10 \end{smallmatrix}$, $\begin{smallmatrix} 0 \\ 16 \end{smallmatrix}$)出恶血。
未破腹泻太阳易照地，
犹如出石之法以治身。
观察割治适量之器械，
割刺疥疮铁与酥油灸($\begin{smallmatrix} 1 \\ 0 \end{smallmatrix}$)。
其后下身药酥可涂擦，
左右前后疮疥依次刮，

七日之内痔疮得痊愈。
小米辣加酸酪喝酪汁，
肉汤豆汤酪汁等进食。
酸汁粗软适度火温宜，
酸汁①根除痔疮不复生。

分治痰变热类药粉剂，
娑罗子与锅烟草蒺藜，
药挺籽油调配下坐治。
风转石榴煎汤二苕蔴，
蛇床子与干姜青木香。
诃子牛溲煎粉红糖进。
血转恶嗅护体不截置，
色如银朱割治海桐皮，
枇杷茜草黄连止泻果，
檀香甘草射干使君子，
细研淘米水送作内服。
止泻果之实皮旋覆花，

使君子与枇杷绿绒蒿，
药酥丸等为剂煎内服。
密陀僧与檀香射干子，
山羊血与白糖米水送。
黑芝麻与五倍沙糖剂，
和以牛乳为剂可送服。
胆黄转痔绿绒蒿四汤，
止泻果与川乌黄柏膏，
和以蜂蜜患者进食宜。
芸香干姜诃子白丑泻，
湿性痔疮止泻果皮效。
干性痔疮酸李普酸汁，
险症观察病因慎为治。
楚忌压挤簿垫房事乘，
潮冷火烤日晒与酷暑。”

校订者注：

① 酸汁，打酥油时，取掉酥油还剩奶渣的酸汁。

第六十五章 丹 毒 治 疗

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

丹毒之症因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
因缘食行魔障血黄盛，
热性黄水泛滥风所驱。
病分风胆痰与械创伤，
病位皮肤五脏心处生。

其象风转颤痠肿痛吐，
胆变红热迅布口苦干。
痰变痒软头足骨节疼，
金创如疫红疹热遍身。
外生犹如火灼疮蔓延，
内著肺心酷热将致颠，
力衰其处热痛口剧渴。

疗法放血($\frac{0}{3}, \frac{0}{5}$)清泻除内患，
其后涂敷之法息丹毒。

甘草止泻果与娑罗子，
可除上身所生之丹毒，
三实秦艽赤芍泻下身。
小豆山豆根与黄连味，
秦艽甘草黄柏煎内服，
禁食油营就近多放血($\frac{0}{3}, \frac{0}{5}$)。
内患既清药用硫青味，
赤芍狼毒雄黄制膏涂，
香墨木香麝香碱水敷。
风变生姜香附与荜拔，
胡椒芫荽松木广木香，
牛奶酥油为剂可调涂。
胆转莲藕绿绒蒿葡萄，
马兜铃与檀香柏乳香，
甘草金泥牛奶白糖涂。
痰转丹毒三实射干子，
芦根侧柏茜草煎汁涂。
金创凉涂同时又放血($\frac{0}{0}$)。”

第六十六章 败疽^① 治疗

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

败疽之症变状与分析，
症象疗法其类共四讲。
变状食行外缘血增盛，
中械血瘀传放血($\frac{0}{5}$)不适。
疫毒热降脉内未放血($\frac{0}{10}$)，
恶血黄水脏腑脉窍聚，
肿胀汇脓其变如核疮。

病分肺肝肾胃大肠王，
其象肺疽两腋之下肿，
上疼多咳肝疽肝部肿，
胸满胀痛患者不能卧，
肾疽肾部肿硬小便闭。
胃肠败疽胀鸣其上肿，
诸疽既熟脓血腐肉落。
有时毒聚咳嗽俱发作。

疗法析汤服后多放血($\frac{0}{5}, \frac{0}{2}, \frac{0}{10},$
 $\frac{0}{18}, \frac{0}{16}$)，

其后当从腹脉两处泻。
五灵脂与怪柳涂患处，
五露药水浸浴可消肿。
或用诸花煎汤作浸浴，
未愈鸽粪蕲艾臭当归，
浸浴汇脓既熟行穿刺，
酒糟吸脓净则浸浴行。
脓烂水银丸可使其涸，
结合适宜部位配散剂。
油渣酥油诸角与诸胆，
六君蜂蜜为剂可涸脓。
脉门疮上可用火灸($\frac{1}{0}$)治。”

校订者注：

① 败疽，原文梵文借词，音译为“苏尔亚”。据藏族旧文人嘎玛旦增承雷所著《四部医典名词释难》载，“苏尔亚”一词译为藏文为太阳的别名，意译为“光射”；因五脏中的肺肝肾与六腑中的胃与大肠等器官内聚集恶血黄水腐败成疮，其形呈红四射如太阳光幅，故名。

第六十七章 癭瘤治疗

复次明智仙开讲道：“大仙请听！

癭瘤之症因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
因缘劳损致使热传经，
风血混乱依恃癭瘤肿，
一般颈项眼角端部生。
病分风胆血与痰饮症，
肉癭脂癭脉癭核癭入。

其象风转形大如吹浮，
胆转红黄壮热痛且脓。
血转高热热红生脉上，
痰转微痛硬凉呈淡白。
肉癭坚硬体大软而油，
脂癭色白凉而多增减，
脉癭脉上呈软又移动。
核癭坚硬深痛少增减，
时有自然平愈或增盛。
或有无痛或有刺痛者，
或有难熟有者迅化脓。
硬而难熟犹如冻蔓菁，
流窜迅增破裂拒不治。

疗法初期病势尚轻者，

黄蜡摊纸烤热贴患处。
光明盐姜热熨熏且揉，
不愈其上火疗灸($\frac{1}{0}$)之宜。
病势中等五味童便涂，
或用腐烂羊脑调盐敷。
诃子黑香黄柏牛溲服，
未愈丑当归与鸽粪治。
陈久扩展油治并温熨，
腹与脉泻就近宜放血($\frac{0}{0}$)。
亚大黄与糖芥五灵脂，
土碱童便调剂涂之宜。
未效灸($\frac{1}{0}$)后浸浴法调伏，
若已汇脓其治如核疮。
痛微拖者割治再火灸，
风痰猪毛菜与檐木刺，
小米辣与荜菝酥润泻。
光明盐姜涂后面团①熨。
肉癭野兽诸肉煮熏熨，
脂癭先食黑香香薰熏。
脉癭上下火灸($\frac{1}{0}$)就近血($\frac{0}{0}$)，
核癭浸浴调伏之后灸($\frac{1}{0}$)。”

校订者注：

① 面团，肿处用以温熨的面团，内和药物。

第六十八章 疝气治疗

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

疝气症分因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
因缘食行魔障下风乱，
道逆入辜致使阴部肿。
病分风胆痰脂转疝气，
尿转小肠疝气共六般。

其象风转突然满增疼，
胆转红痛壮热又化脓。
痰转微痛冷而重硬实，
脂转冷而绵软脓不易。
尿转辜胀边肿如水囊，
小肠疝气风搅小肠致。
肠端鼓辜使其胀且疼，
夹带声响纳入复又出。

疗法风疝甘草缓下法，
油熨揉摩药酥丸后配。
胆疝浴血($\frac{0}{16}$)既熟治如疮。
痰疝黄柏蜜饮灸十八($\frac{1}{34}$)，
浸熨成熟化脓涤疮口。
脂疝香薷八味浸为熨，
无缝划皮出脂洗创缝。
雄黄砂仁萆薢白芸香，
茴粉芝油涂而油温熨。
尿转降处刺穿治为疮，
辜丸肿者草绳灸($\frac{1}{93}$)可愈。
小肠疝气五根药酥剂，
缓下温熨纳入灸肠道($\frac{1}{83}$)，
不愈无名指断筋后灸($\frac{1}{94}$)。”

第六十九章 足肿症治疗

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

足肿之症因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。

因缘食行魔障痰与血，
增盛骨肉之上渐次肿，
痠楚微痛乃为足肿病。
腿臂耳唇鼻上多肿臃，
况复常在潮地病发生。
病分风与胆黄痰饮三，

其象风转粗肿其色黑。

胆转色黄发热疫染身，
痰转沉而微痛肉痠遍。

疗法风转熨血($\begin{smallmatrix} 0 \\ 16 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 42 \end{smallmatrix}$)常清泻，
胆致足肿放血($\begin{smallmatrix} 0 \\ 10 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 42 \end{smallmatrix}$)凉药涂，
痰转药用萆薢诃子汤。
芫荽真珠杆与白芥涂，
诸症陈谷面与蜂蜜食。”

第七十章 会阴漏疗养

复次明智仙开讲道：“大仙请听！

会阴漏症因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
病因垫薄常时又蹲坐，
乘垫潮湿上期用致痰。
病分单一二合聚合^①三，
其象会阴疮疥黄水滴。
既熟脓血细虫流不痊，
愈后复发尿尿精血沥。
风漏多孔带沫稀物淌，
胆漏红热痰漏觉奇痒。
风黄红蔓冈痰难熟黑，
痰黄热肿聚合病势重。

疗法初期放血($\frac{0}{16}$)刺疮疥，
马粪温熨灌肠法疏导。
既久腹泻热水之内淹，
三实猫骨为剂可涂疮。

蔓荆子与荜拔加三子，
小米辣与蜂蜜和蜜食。
苦参砂仁蔓荆止泻果，
毛诃诃子余甘子芸香，
依次增量和蜜可内服。
止泻果与荜拔小米辣，
蔓荆子等三实药各半，
诸药芸香等分和蜜食。
黑香荜拔再加三实味，
桂皮砂仁蜂蜜剂内服。
药治难愈割治用火灸($\frac{1}{0}$)，
饮食行止五行类相符。”

校订者注：

① 此处所讲单一、二合、聚合三种病症当指藏医理论中的风胆痰（朗、赤、培根）而言；三者各自致病则称单一病，其中两种致病谓二合，两种以上致病则称聚合症。

第七十一章 小儿保养

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
如何学习儿科疗养会，
维命药王复次请示宣！”

明智仙长开讲道：“大仙请听！

小儿保养及其病疗养，
魔障治疗共计讲三般。
保养当初中期和末期；
当初出生吉与不吉征，
口诵吉祥再将脐带剪，
庆贺祝赞哺乳法示宣。
吉兆顺理出生婴仰卧，
脐带上缠哭声响有力。
首顶长而头坚囟门小，
发际高而肤洁耳朵耸。
口舌强吮乳头身颤恐，
如此易养人财两旺吉。
相反生而长齿谓恶兆。
一经出生即讲吉祥语：
‘吾儿汝乃随我心意生，
长命百岁汝见百年秋。
高寿荣华一生镇九恶，
人财两旺幸福多安乐！’
说完此话脐带挽四指，
莫令出血剪断抱怀中。
香茅草水浑身温洗洁，
婴儿舌上红花写梵字。
麝香水加蜂蜜令饮服。
于是母乳即令喂婴儿，
若是乳干善类无疾病，

营救儿命保养奶喂哺。
时用木香酥油调敷脐。
于是中期行事三天整，
供神禳解护身做仪轨。
头戴月冠取名穿耳眼，
饮食行止嫗姆善护理。
第一依恃护神道果圆，
供奉神灵佛像及宝塔。
迎请教师命箭命纺锤，
做就天地空门抵押施。
洁衣药用菖蒲与黑香，
白芥子烟熏后婴儿穿。
手臂颈项之上戴菖蒲，
满月送走施食供品尝。
可依生辰神祇或适情，
美雅吉祥起名合口令，
若是男孩解脱一月名。
婴儿长足八月穿耳眼，
拇指善揉耳垂中薄处，
缝衣针穿丝线涂油束，
男婴右耳女婴穿左耳。
婴儿红糖蜂蜜炼油食，
时进肉菜酥油解肉疾。
诃子阿魏再加三热药，
菖蒲青木香与藏黑盐，
白山羊乳酥煎供文殊，
只为聪慧精明言语雅。
白芥菖蒲草菝光明盐，
木香天花粉酥煎药酥，
只为增寿生力除魔依。

行止婴眼莫让阳光照，
足底囟门不灸莫使寒。
莫使歪抱莫教过早立，
火鸟兽疫等害谨慎防，
时作揉摩适宜阳光晒。
末期护理生齿疾病除，
解除诸施奉谢供养神。
如同孔雀头顶生翎毛，
婴儿口内生长牙齿时，
浑身不生痛者竟无一。
其时蜂蜜诃子旋覆花，
研制药膏涂龈速生牙。

旋覆枇杷玫瑰马兜铃，
蚕豆茜草酥油酪水加。
浓煎酥内加入元明粉，
生齿所致诸疾全解除。
先生上齿或者带齿生，
烧坛^①之仪使涸治之灵。
婴儿生长整满十二月，
对神谢恩撤去抵押施。”

校订者注：

① 烧坛，佛教实行火祭的一种仪式。

第七十二章 小儿病疗养

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

小儿病症因缘与分析，
症象疗法其类共四讲。
病因风类胆黄与痰饮，
外缘母缘子缘分两类。
母缘只因母体食行增，
母体风胆血与痰类疾，
降于婴儿不洁魔障缘，
聋盲结哑跛驼兔唇等，
此等先天疾病无法治。
于缘魔障行止饮食三，
魔缘虽多婴儿十二魔，
当是使者恶鬼二者为。
行止母与保姆不谨慎，
堕落拍击抖动过早立，
牵拉脐带大哭与大湿，
饮食过热过凉或过饱，
婴儿疾病二十四类生。

病分先天症与突发病，
母病降于儿体谓先天，
突发细粗极细共三类。
粗症胞与肺肝泻与吐，
疫症脐症石症分八类。
细症头肿喉闭与脾症，
胆胃大肠吃土奶病入。
极细眼疾耳症与口疾，
癭瘤命脉肌病虫症疮。

诊察之法总纲与分解，

生死立断明了说三法。
总象经常啼者吃有病，
何处有病按压亦疼痛。
难睁双眼面青胃口呆，
不愿嬉耍呼吸喘不安，
出声吭而指甲显锐利。
尤其胸疾软硬寒热二，
胸硬发热胸背皆发肿，
身热不愿吮奶啼声高，
头与胸背外露又反张，
脉与凶门强而眼珠倒，
口舌干而其上生苔垢，
足根不稳难立呵欠张。
胸肺二疾并发多咳痰，
和并胃疾目黄又空呕。
胸软寒症气匀强挣多，
不能闭口项强胸背硬。
肺疾热痛热隐痼疾三；
热痛脉紧搏大深处吭，
气促肺咳口眼闭咳嗽，
痰出心跳欲吐又不能。
热隐不欲吐痰历声咳，
浑身发热脉与凶门强，
连续咳嗽抓胸又撕母。
其后身汗吭声欲吐状。
痼疾肺病既久又夹风，
剧烈咳嗽然而无痰出，
眼唇发肿舌龈皆发白。
肝病又分热注与寒注，
强注热性肝端细而跃，

脉滑尿热气促胃部寒。
身热欲打呵欠不遂愿，
唇与牙龈黑色垢痂著。
目赤鼻孔发干舌心黄，
声如羔羊耳脉黑而粗。
弱注寒性脉慢尿发寒，
双手缩而嚼舌又空咽。
微温肝端不跃手抓地，
夜间啼哭其声细而嘶，
肤色青黄肝端薄又长。

总象无论寒热何病降，
目青倒逆颜面四掌黄。
身沉呼吸长短又阵疼，
吭声早晨安适夜间痛。
肝压胃腑病儿吐又泻。
泻利又分热泻与寒泻，
热泻气促脉与凶门强，
面油外热高而神昏迷，
泻物红黄绿与烟汁般。
寒泻五官明利凶门缓，
泻物色如奶酪糍粑般。
大小肠鸣泡沫夹声音。
婴儿吐逆又分热与寒，
热吐病象吐出带热气，
或吐血与胆黄为热症。
寒吐吃奶之后即吐逆，
糍粑未消所食原样吐，
口吐痰涎病之外象寒。
瘟疫热如火燎动脉滑，
哭忿汗淋汗毛亦倒覆，
渴欲伸展以手遮口鼻。
脐病脐坚脐旋与脐硬，
脐脓四种其一脐坚者，

脐突双足蹇拢不知伸，
寒症病象哭声有间断。
脐旋症瘕肿突不耐触，
脐硬症瘕薄而觉大痛。
脐脓脐断之痕脓化入，
侵蚀孔隙大小腹倒转。
石症可分内石与道石，
内石又分浅石和深石。
道石尿道结石阻梗病，
其尿不出生殖器如袋。
浅石致病之后立闭尿，
排尿之间常有肉丝现。
深石入于顶部痛而闭，
沉至深底不闭则刺痛。
诸症总象尿闭一再滴，
剧痛握拳用手抓而啼。
小儿头击缝隙发肿时，
好似汇脓分片分片肿。
咽喉闭时声嘶口涎多。
小儿脾症内重又阵痛，
口咬乳头时而有汗出。
胆症耳后肌色黄而清，
脉显舌白指甲黑又长，
予之食物不受愿食状。

胃病病儿消瘦生污垢，
饮食难消胃腑又萎缩。
肠症鸣响呻吟有增减，
吃土胃满大便阻大通。
哺乳病症风胆痰魔障，
风转奶乳带沫水上浮，
以致胃腑胀吐二便滞。
胆转现黄味酸热气生，
痰转青蔓沉水不消成，

其乳成堆魔碍容颜知。
目疾又分恶音急火眼，
二症目赤发热泪水滴。
耳疾耳分母风传经症，
母风滴脓传经耳脉肿。
口疾可分原疮突发疮，
原疮不经疼痛生丘疮，
突发疮疥色白又发热。
瘰疬手足蹇缩不能伸，
命脉黄水目的肉黄干。
虫病阵痛剧烈常蹇缩，
一听人声犬吠哭又痛。
肉病嚼舌吸吮手指头，
常泻黄色蘑菇菜汤般。
牛眼疮在臀底脉肿胀。

生死立断明了言病者；
手足四掌色白又粗糙，
两耳发于头部相粘连。
鼻孔发干常生灰白垢，
眼失光泽眼珠又塌陷。
一再后顾不能作欢颜，
其舌干短同时生牙锈。
胃硬如石食量尽吐之，
气促喉挤哮喘声吁吁。
泄泻如水母乳拒吮食，
头缝开裂肤色似金黄。
肌肤发胀胃内水所满，
肝脏肿大至脐当不治。
眼舌等类器官失光泽，
气匀脉缓四掌色发红。
母乳欲食不拒指甲全，
适药存活大者勿拒医。

疗法可分总纲和分解，
总治三时食行药械四。
哺乳之时药械治母体，
加食之时母子皆可治，
断奶食物之时治子身。
小儿饮食轻扬易消宜，
行止不让啼哭不使冻。
药物治疗平息与泻法，
平息良药质软易消治，
白红糖引甜味偏重予。
汤剂泻药等类粗粝味，
善为炖煎质软易消食。
泻后大米菜汤进之吉。
械治放血 $(\frac{0}{0})$ 火灸 $(\frac{1}{0})$ 水沥引，
放血定位脉口开为度，
未满周岁仅放指头血 $(\frac{0}{43})$ 。
火灸 $(\frac{1}{0})$ 艾绒其量豌豆大，
不过三枚略灸皮肉可。
水沥露水装瓶可浇注。
下取不满周岁纳药挺，
已满周岁灌肠水一两。
其后每增一岁加一两，
药械不宜过猛宜缓慢。

分治对于胸疾发热症，
饮食药水放血火灸医。
食物新鲜肉酥乳酪饮，
不予温营药用石灰华，
冰片红花檀香白糖引，
胃加砂仁肺加草河车。
肿则水沥放血六首穴 $(\frac{0}{5})$ ，
上身发肿百会 $(\frac{1}{1})$ 乌目穴 $(\frac{1}{23})$ ，
根本穴下二寸 $(\frac{1}{35})$ 火灸之，
下身发肿心端 $(\frac{1}{96})$ 黑白际 $(\frac{1}{6})$ ，

肺灸五椎($\frac{1}{7}$)胃症中脘($\frac{1}{29}, \frac{1}{30}$)

清。

胸疾既久肤色将发黄，
懈怠动则啼哭握母体。
吭气乳食少歇再次吮，
对其檀香牛黄三凉药，
其后火灸七椎($\frac{1}{4}$)与巨厥($\frac{1}{30}$)。
胸疾寒症砂仁肉豆蔻，
蛇床子汤服后加阿魏，
干姜藏红盐与白糖剂。
饮食凉温二者交替用，
不用水沥带油可热治。
火灸前法再将四椎($\frac{1}{24}$)灸。
颈项强直可灸后颈穴($\frac{1}{14}$)。
总之药治放血($\frac{0}{0}$)水出热，
其后再用火灸堪称吉。
儿疾热痛疗法息与泻，
黄连川乌浓煎得药汁，
牛黄红花麝香与白芷，
蛇肉木香为剂研末服。
诃子黄连赤芍浓煎汁，
加入人肉麝香令泻利，
此法不愈冰片君臣三。
热隐之症药物放血($\frac{0}{0}$)治，
红花菖蒲石灰华白糖。
甘草沙参汤服冰片味，
丁香砂仁三实五味子，
红花牛黄葡萄石灰华，
甘草白糖为剂多出汗。
根深难出红花石灰华，
紫白檀香犀角甘草朱，
丁香砂仁五味石莲子，
沙棘木香三柰与荜拔，
芦根白糖蓝色青稞七，

群药入酪平时多饮用，
放血腑脉($\frac{0}{3}$)短角($\frac{0}{2}$)脉。
隐热既久痰中带血者，
鸡冠花与沙棘甘草味，
砂仁白糖为剂可引脓。
檀香三凉犀脓热涸，
上身水沥鲜软食为宜。
肺风痼疾药食泻灸治，
药用白糖荜拔五味子，
鲜酥为剂制膏可内服。
肉蔻阿魏白糖草河车，
白酥白糖绵羊嫩肉餐。
效微身肿芸香催泻清，
其后火灸肺俞四($\frac{1}{24}$)五($\frac{1}{7}$)椎。
肝症热性食药与放血，
催泻火灸水沥法可治。
食饮母子禁忌温营物，
鲜肉新酥酪汁可进服。
药用地丁闹羊花浓煎，
制五灵脂浸汁频饮用，
诃子余甘子煎汤汁中，
加入红花三味糖引服。
冰片红花木香石灰华，
青木香与梔子花糖服。
红花石灰华与五灵脂，
肉蔻熊胆地丁与诃子，
三倍白糖为剂煎内服。
又方红花牛黄与诃子，
白糖引服微效用诃子，
黄连赤芍煎汁白糖引。
吐则吹法聚则药挺迎，
红黄恶嗅灌肠法清泻，
青白糗粳乳泻立时止，
放血短角($\frac{0}{2}$)腑脉($\frac{0}{3}$)大肠俞。

水沥胃上击打第九椎。
又方尿泡注水作温熨，
此法肝端不跃热势息，
肝端($\frac{1}{50}$)蛇目($\frac{1}{36}$)十二($\frac{1}{29}$)九
椎($\frac{1}{8}$)灸。

其热未降灸($\frac{1}{0}$)则火热生，
后期不灸($\frac{1}{0}$)肝境不易达，
是故火灸($\frac{1}{0}$)时刻掌握清。
寒注药食浸泻火灸($\frac{1}{0}$)治，
药用三实药味浓煎汁，
红花石灰华等入剂服。
干姜肉蔻砂仁煎汤饮。
香附红花牛黄白糖剂，
光明盐等交替可服用。
或方肉蔻砂仁桂皮姜，
白糖为引母子皆可服。
鲜酥面粥新肉汤内饮，
禁忌陈旧肉酥等温营。
肠胃调料骨粉带油者，
各种花卉浸浴行温熨。
赤芍大黄河子黑丑煎，
草决明与冬葵子令服。
并发肺疾芸香胃木香，
胆症三柰红糖交替用。
病势既减火灸十二($\frac{1}{29}$)九($\frac{1}{8}$)，
脐角($\frac{1}{37}$)肝端($\frac{1}{50}$)短肋($\frac{1}{47}$)两
旁宜。

热泻食药放血($\frac{0}{0}$)水沥治，
食物面粥米粥少量进，
其后鲜肉肉汤乳面食。
药物保护小肠清热毒，
催泻止泻治法共四种。
护肠地衣麝香入后服，
青稞面粥鲜酥光明盐，

小肠不腐柔坚润滑之。
止热冰片君臣三味剂，
或方白色檀香水研磨，
其中加入红花麝香服。
或方连翘四味汤常饮，
黄则牛黄红则五灵脂，
紫则申姜绿色黄柏皮，
烟汁麝香体血熊胆止。

漱或下利疼痛少量泻，
三实余甘子煎汤催泻。
末期热伏截止泻利方，
止泻诸药米粥调可服。
或煮奶酪加药予麦面，
放血短角($\frac{0}{2}$)腑脉($\frac{0}{3}$)大肠俞
($\frac{0}{16}$)。

再沥之法可镇四肢肌。
因寒致泻四妙药配剂，
肉蔻砂仁五味石莲子。
或用野牛羚羊血煎服，
胶水五味子加服止泻。
难止十二椎($\frac{1}{29}$)与脐间($\frac{1}{98}$)灸。
热致吐逆并有出血者，
芦根白糖肉蔻紫檀香。
木香香附银珠和蜜服，
若吐胆汁铁落汤煎服。
寒致吐逆砂仁肉豆蔻，
五味子与石莲子糖止。
鲜肉及汤蛇床子送服，
难止巨厥($\frac{1}{38}$)百会($\frac{1}{1}$)灸。
饮食淡酒鲜肉渐进餐。
吐奶真珠杆与五热药，
蜂蜜炼油为剂服之宜。
饮食不消目黄肚腹大，

石榴五味光明盐白糖。
 吐小米粥蛇床子投之，
 若吐糞粃守饥渐痊愈。
 疫症三实苦参煎温服，
 地丁草河车煎母凉饮。
 出汗杜仲白糖浸水服，
 红花牛黄麝香石灰华，
 白糖为引重则加冰片，
 多咳葡萄石灰华水服。
 陈热三实煎汤白糖泻，
 其后石灰华等大安剂。
 饮食清凉温营忌如毒，
 山原界处交替用试剂。
 脐坚症用麝香蔓荆子，
 可瓜子与竹沥加荜菴，
 蒲公英灰螃蟹童便泻。
 秋蝉蚁蝼父母发烧灰，
 浸于童便令服症可解。
 脐旋白蒿酒糟玉竹籽，
 蕲艾小茴花椒热温熨。
 羊脑酒曲白蒿面糊涂，
 若已汇脓穿刺定然愈。
 脐硬放血母体背六合 $(\frac{0}{5})$ ，
 其血野猪粪及狼粪麝，
 阿魏大蒜剂涂鸟毛压。
 脐脓初用涸脐粉药敷，
 未效石苇亚大黄诸胆，
 红花为剂敷之于疮上。
 石症初期硃砂与砂仁，
 螃蟹小蜀葵与酒调服。
 结石增盛盐类大剂破。
 道石梗则无缝划 $(\frac{0}{0})$ 取出，
 头部发肿悬脉 $(\frac{1}{14}, \frac{1}{22}, \frac{1}{1})$ 火灸束。

包扎之后内服清凉药，
 不可穿刺缓法徐图之。
 咽喉疾病麝香与木香，
 牛黄白糖为剂可内服。
 诃子赤芍麝香作清泻。
 脾症左肋之上用火灸 $(\frac{1}{25})$ ，
 再进草果味与诃子汤。
 胆症光明盐三加白糖，
 其热偏盛地丁白糖服。
 火灸大椎 $(\frac{1}{2})$ 十一 $(\frac{1}{9})$ 胆俞血 $(\frac{0}{0})$ ，
 胃病可用石榴四味剂，
 禁食硬冷前后胃俞 $(\frac{1}{26}, \frac{1}{29})$ 灸。
 食土之症香附二黄药，
 木香玉竹蔓荆天花粉，
 木瓜三热药与药酥服。
 奶病风转三实药酥九，
 小米辣与木香煎内服。
 胆转三实药与香附味，
 鹅不食草黄连煎汤饮。
 痰转甘草荜菴光明盐，
 和酥为剂又方用川乌，
 香附菖蒲五根药煎服，
 奶病入魔当用其治法。
 眼疾药用明目药酥丸，
 黄柏膏与人乳调涂眼。
 耳中流脓母子营卫扶，
 三实药酥火灸十三椎 $(\frac{1}{16})$ 。
 耳中传热黑矾广木香，
 麝香浸水其汁注耳内。
 紫草茸与木香煎内服。
 疮疥鹿脂燎熏服麝香，
 百会 $(\frac{1}{0})$ 穴处茜草之火灸。
 突发疮疥麝香可内服，

又方菖蒲木香诃子蜜。
黄矾溶水嗽口治魔障。
癭瘤火灸巨厥($\frac{1}{36}$)穴之右，
命脉黄水大椎($\frac{1}{2}$)九($\frac{1}{8}$)七($\frac{1}{4}$)
灸。
虫症麝香阿魏蔓荆子，
大蒜捣碎入于牛乳服。

赤芍三柰蔓荆子汤泻，
未效谓之血症宜放血($\frac{1}{19}, \frac{1}{18}$)。
肌症牛肉带血炒熟食，
牛眼疮用檀香黄柏膏，
再加蜂蜜为剂可调涂。
檀香白糖加水令内服，
未破涂敷汇脓后穿刺。”

第七十三章 小儿中魔疗法

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

小儿中魔识病疗法二，
种类病象疗养易与难。
其类旱魃孺童六面鬼，
斫化男身仪相有五种，
女身仪相七种共十二。
中魔征象总纲与分解，
总象常啼惊恐又吭气，
少眠呵欠多而咬下唇，
抓撕母体乳头出其口，
强直翻眼口中吐白沫。
分解病象男身五仪容，
旱魃^①拍头一只眼滴泪，
多汗呃逆咬牙颈项强，
手持肛门不肯吮母乳。
氏宿失眠昏迷吐泡沫，
舌舐母乳咬牙往上观。
羊面吭胀泻吐手足震，
多咳目赤呃逆紧握拳。
狗面身颤出汗双目闭，
弹舌泻吐汽味有恶嗅。
饿孚惊恐之状泻与吐，
吐痰呵欠口苦肌身瘦。
女身仪相鸟头身发热，
泻利舌曲上颚出疮疥。
褰褰泻吐呃逆剧渴甚，
寒性褰褰身颤斜眼瞧，
肠鸣一面发热一面寒。
褰褰盲魃眼神不明肿，
泻吐生热咳嗽不愿食。

容展美颜发热食不进，
腹部黑色脉络网布满。
青色奎宿泻利又呃逆，
口歪发热皮肤色发青。
干性奎宿病儿体发热，
发落音小泻物具诸色。
作孽使者魔王与魔鬼，
魔王恐颤翻眼黎明啼。
魔鬼沉迷发热黄昏哭。
难治之症惜命替身二，
生值恶辰俯身夜半临。
上颚色黑泻物有诸色，
食物母乳不进夜半哭，
惜命魔障致病难治愈。
口干病儿用舌舔嘴唇，
欲进饮食给予却不食，
替身魔障之症易治愈。

疗法可分平息速诛二，
第一送祟施食平息之，
居处涤涂系挂烟熏药。
居处无魔寂静处驱魔，
皂角松木木贼建莲子，
山豆根与蜀葵温洗身。
菖蒲珍宝犀角挂三处。
黄牛骨毛山羊皮猫矢，
山羊毛及白芥孔雀翎，
人发豆壳大麦陈酥油，
夜明砂与黄连娑罗子，
松木木贼石榴山豆根，

黑香两种复盆子羊溲，
制成药挺焚烟可熏治。
五根药与油松根香附，
小米辣与三热药甘草，
天花粉与阿魏加橡实，
松节止泻果与蔓荆子，
茛菪根配药酥丸可吞，
此方既用内服亦外涂，
镇魔亦使力泽火热生。
饮食禁忌酒肉与炒血，

进食三白乳酪供施食，
供洒净水吟诵五护持，
诸魔喜得施食病儿活。
此法不愈当与命运连，
厉咒驱与压烧转经轮。”

校订者注：

① 藏医理论中关于中魔的说法，与当时医学科学不发达，对某些疾病的发生不能科学地加以解释所致。此处旱魃、氐宿、羊面、狗面、饿孚、滥楼、奎宿等都是对不同魔鬼的称谓。

第七十四章 妇科主病总治

于是心生仙求问道

“善哉明智仙长尊足前，
如何学习妇科疾病会，
维命药王复次请示宣！”

明智仙长继续开讲道：“大仙请听！

学习妇科疾病之会者，
三毒四源^①生就人身体，
只因前业贪欲男女别。
福份低劣之故生女身，
乳房胎气月经又多生。
体素之外精液分红白，
红色月经十二岁时滴。
胎内受精肉体即增长，
清糜输入乳房作养育。
只因前业食行魔障致，
五种胎病经脉十六疾，
九种肿症虫病共两类，
妇科主病共计三十二，
两种次病总计有四十，
生来低贱之故留妇身。
妇科总纲分解普通类，
总纲又有分析与病因，
症象疗法共计有四讲。
病分血重风重共两类，
病因之初当从月经生。
新得时期称之为血重，
陈久并发风症称风重。

病象血重总象之定义，
腰际以下骨蒸潮热痛。

肠气热沸脊背膈膜疼，
诸脉热弦黄水疮疥现，
胎血滴漏漩而又化脓。
风重病象骨蒸心不安，
目眩头部骨骼觉寒凉。
浑身发寒下部之间疼，
肌肉浮肿发胀又麻木。
眼昏疯颠迷痴又健忘，
月经不断经常有滴漏。

疗法洗润营润有两种，
其中血重洗润法可治。
洗润法分腹润与脉润，
腹润又分大润和小润，
脉润亦有内润与外润。
第一洗润洗涤与油治，
用物诃子大黄与肉桂，
各药分煎晾凉之后合，
鲜姜桂皮牛膝和白丑，
光明盐与赤芍浓味加，
当用生发清泻两法止。
腹润小法药用赤包子，
赤芍诃子桂皮光明盐，
鲜姜等分研末大黄煎。
水沥反压预后同总纲，
月经漩聚胎肿胎盘脓，
血重无遗胎病涤泻清。
脉泻先行鲜姜汤内服，
诸花麻渣鸽粪舂岩姜，
任选酒煮痛处小腹熨。

洗涤揉摩之后用斑蝥，
海金砂与桂皮加砂仁，
白土靛皮八令童便引，
此方用法脉泻总纲同。
外部脉泻大中小三法，
大法硃砂桂皮藏红盐，
犀角牛羚藏羚角鹿茸，
蓖麻赤芍苦楝绣线菊，
蜥蜴蝙蝠尾翼与酒曲，
砂仁石花锅烟与土碱，
红糖制为药丸送胎内。
中法砂仁硃砂三热药，
蓖麻赤芍酒曲元明粉，
天花粉与刺柏蜜糖配。
小法红花硃砂与砂仁，
斑蝥赤芍土碱红糖剂，
药丸或者汤剂械送胎。
小腹温熨烤而手揉按，
起痛莫惧久则吸盘引。
胎血凝聚胎肿滞胎盘，
胎病血重无遗皆可泻。
第二风重营润补为治，
其中肉营酒营与药营。
肉营方剂肥硕绵羊肉，
羊肺心肝脾肾直肠肛，
舌喉项锁子骨胸叉，
后颈中肋短尾辜与目，

脊椎腿蹄颈等细捶击，
牦酥两捧石器之内煮。
水开加入猪肉煎浓汁，
其后浓酒两握三热药，
再加阿魏水与纯羊血，
依次边开边掺搅拌煮，
再加全部羊肉混熬羹，
每日三次渴则饮甜酒，
莫使身寒可将风重驱。
酒营蜂蜜红糖蒺藜酒，
酥油酒与骨酒解风重。
药营又分血营酥油营，
血营方剂牛羊与鹿体，
肉脂血与骨汁相混合，
桂皮入煎熟后晾之凉，
竹茹大黄光明盐三热，
加入之后文煎作零食。
或方驴血未曾掺水时，
桂皮砂仁苦参石莲子，
螃蟹光明盐与大黄入，
搅煎和入骨汁吃一把。
酥油温营五根与药酥，
蜂蜜红糖浓味药酥剂，
早晨黄昏进食风重症。”

校订者注：

① 三毒四源，按佛教徒的说法，三毒为贪嗔痴；四源为土水火风。

第七十五章 妇科分病治疗

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

妇科分病分析与病因
症象疗法其类共四讲。
病分胎疾风胆痰与血，
聚合五类隐病之会详。
血重肺心肝脾胆与肾，
小肠奶乳乳房坚硬十。
风重头部骨骼心与肾，
胃与小肠重症有六讲。
月经黄水风致病散布，
称为经脉病症十六种。
严重硬痞水泡与坚硬，
麻木癭肿黑色胃痞症，
脉肿精肿淋浊共九种。
月经黄水风类所卷聚，
称为重肿分析变九种。
其象心经血重胸背痛，
小腹灼热其痛如刀切。
肺部血重多咳上身疼，
局部发胀四肢麻面肿。
肝脏血重眼白红或黄，
肝区之上头部觉疼痛。
脾脏血重小腹觉刺痛，
胃中鸣转脾部上方疼。
胆腑血重怯弱口剧渴，
咳嗽同时皮肤变黄色。
肾脏血重阴痒阴户烧，
腰际以下骨蒸又潮热。
小肠血重发热痛如切，
乳重经期其乳如水滴。

心浮尿道疼痛欲吐逆，
乳房重症乳房肿刺痛。
血重硬痞身重不能走，
下腹胀满时而觉疼痛。
头部风重目眩眼有翳，
两耳发聩流脓牙龈疼。
骨骼风重骨蒸又发寒，
骨节尾脊麻木可忍耐。
心之风重意念不清晰，
头晕耳鸣神志显癫狂。
肾风重症脊节骨蒸疼，
着凉觉痛腰际以下拖。

胃腑风重胀聚又阵疼，
饮食难消冷食尤其伤，
小肠风重束约月经排。
胎肿水泡型者小腹胀，
月经化为黄水之样出，
血肿坚硬小腹显阵疼。
肉肿麻木腰肾如断裂，
胃部胀满食饮不易消，
尾椎不支水肠水受约。
癭肿紫血滴而肉不生，
尿闭阵痛下身沉不支。
胃肿紧密体质不易长，
下拖半身沉重心不宁。
黑色硬痞色变骨节肿，
肌肉麻木容易生癩病。
脉肿成块骨肉蒸且痛，
精肿症象骨肉痛如裂，

血肿淋浊腹胀肠又鸣。
诸肿犹如怀孕硬而卷，
时而胀满疼痛滴黄水。
胎内生虫导致热疼痛，
尾椎阴户痒而乳房增。
心浮失眠欲行愿男性，
身瘦生殖品内发恶嗅。
虫激其时男性未曾交，
手指木棍搔则激虫怒。
胎口肿而黄水又滴滴，
十分坚硬疼痛阴户胀。

疗法脉病肿与虫三端，
首先经脉十六病治疗。
风重六症温营以为治，
血肿十症温凉交替行。
心脏血重诃子光明盐，
桂皮汤润泻后心俞血 $(\frac{0}{3})$ ，
其后三实和酥灸六椎 $(\frac{1}{3})$ 。
肺重润腹小方作清泻，
放血六首 $(\frac{0}{5})$ 安定中方投，
其后三红和酥灸四 $(\frac{1}{24})$ 五 $(\frac{1}{7})$ 。
肝重红花桂皮与荜菴，
诃子酒引泻后短角血 $(\frac{1}{2})$ 。
红花七味服后灸入椎 $(\frac{1}{2})$ 。
脾重硃砂桂皮赤芍泻，
石榴八味十一 $(\frac{1}{9})$ 脾部 $(\frac{1}{47})$ 灸。
胆重诃子白丑波棱瓜，
汤涤之后地丁八味配，
放血胆俞 $(\frac{0}{1})$ 火灸第十椎 $(\frac{1}{23})$ 。
肾重桂皮可用酒煮煎，
硃砂羚羊天花粉赤包，
浓味调服放血膻端 $(\frac{0}{10})$ 部，
其后五根药配灸十四 $(\frac{1}{10})$ 。

肠重大黄河子汤润泻，
桤柳露药重熨灸十七 $(\frac{1}{52})$ ，
獐羊肺与干姜陈酥服。
乳重杂谷蒸熨盐酥涂，
桂皮蒺藜油松根干姜。
白色龙胆草加红糖饮。
乳房血重朱书九字镇，
闹羊花与长根秦艽随，
诃子汤送杂谷酥药剂。
放血背脉 $(\frac{0}{19})$ 火灸三 $(\frac{1}{22})$ 七 $(\frac{1}{24})$ 椎。
血重坚硬谷或盐温熨，
鹿茸牛膝硃砂酒引服。
放血大肠 $(\frac{0}{16})$ 蹬上 $(\frac{0}{42})$ 进热食。
头部风重羊头骨煎汁，
羊头肉脑装入羊肚熨。
放血囟门 $(\frac{0}{15})$ 火灸后亚门 $(\frac{1}{12}, \frac{1}{14}, \frac{7}{18})$ ，
进食羊脑酥酒三实药。
骨重羔羊尾椎骨汁煎，
汤加尾椎之肉三实药，
桂皮竹茹大葱煎熟用。
每晨小吃一把烤热吃，
骨酒蜜酒红糖酒为宜。
心重猴熊早獭心为主，
尽集诸心击碎装羊肚，
肉蔻砂仁桂皮广酸枣，
角盐肉桂诃子藏红盐，
浓味加入水中易煮熟。
和以羊肉当作寒食进，
三实和酥火灸第六椎 $(\frac{1}{2})$ 。
肾重公山羊与绵羊肾，
马与黄牛之肾为主药，
诸肾带脂切碎装羊肚，

桂皮肉桂砂仁与诃子，
角盐调料天花粉大豆，
蒺藜三实入煮熟之后，
和入羊肉热性零食吃。
或用绵羊羔肾需带脂，
桂皮竹茹入煎晾凉后，
大葱桂皮三实药令服。
胃腑风重鸽粪或砖熨，
石榴粉撒早獭雪鸡肉。
胸($\frac{1}{26}$)背($\frac{1}{29}$)火灸大蒜药酥丸。
小肠风重羔羊鲜血内，
角盐肉桂桂皮与砂仁，
诃子苦参调料大米面，
装肠煎熟当作零食吃。
绵羊脂肉切碎掺羊血，
竹茹大葱桂皮光明盐，
装入羊肠煮熟作零食。

第二肿痞九症之疗法，
诸种花卉酒淹为露剂，
鸽粪和油杂谷作浸浴，
擦拭全身尾椎小腹熏。
干姜盐酥为剂作揉摩，
鼠穴土与鸽粪爬岩姜，
诸药配齐用来作温熨。
石榴散剂热制丸破肿，
放血大肠俞与清残肿。
其后五果配制药酥丸，
或用五根火灸十五椎($\frac{1}{78}$)，
进食驴肉早獭单蹄肉。
第三治疗两种虫病方，
虫起热性当与男性交，
拭揩清洁精液为汤服。
虫激谷或花类香薷熏，
香薷八味之汁注胎内。”

第七十六章 妇科次病治疗

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

妇科次病生殖器病症，
难产症与头尾倒生症，
胎盘未下胎血漏不止，
病尾遗与毒攻计八项。
第一怀胎之时满一月，
或男或女性别活跃时，
对于父母贪欲忿瞋生，
其时生殖器内精华成。
痿懒忿怒眼中多泪水，
胃口不适想进各种食。
空逆何处有病彼处发，
对其莫令昼眠莫使寒。
给食所愿驴马禽肉忌，
劳逸不偏干处适散步，
有病对症善加多调治。
难产可分生接死接法，
生接私生子与不欲生。
接私生子药分二三五，
放血腹脉口开和酒食。
剂量时间放血子脉穴($\frac{0}{26}, \frac{0}{10}$)，
长满七月以后接则生。
生不欲者内外中三般，
第一内部胎气未转时，
男性阴毛女性顶发灰，
再加藏羚羊角犀牛角，
细研酒饮服后蒸汽熏。
药用德谨①羚羊角赤小豆，
和酒令服鼠穴土蒸熨。
或用蜜酥羚羊角剂令食。

或对本尊饿孚供施食，
截语口诵千咒加内服，
‘唵长长麻哈长喱结塞撒哇其
得莎哈！’

中部骨孔之内未出者，
穿通婴儿凶门猛力拉。
难出修剪指甲酒洗手，
月牙形器剪碎令出婴。
外部肌肤窍内未出者，
束腰置鞍之后按其肩。
死婴未出硃砂赤小豆，
藏羚羊角用酒蒸熏。
或方赤芍德谨与蝙蝠，
羚羊角与红糖酒调服。
或用硃砂赤芍鹿茸灰，
天花粉酒酒糟可蒸熏。
或用硃砂大羖煎热服，
赤芍羚羊角硃砂酥油配，
置于胎内带油毡片熨。
婴儿倒生或者腰颈折，
臀部先出抬脚稍抖震。
手指按压衣袖打臀部，
咒符倒转做后令内服。
衣胞未下药用望月砂，
硃砂羚羊角阴毛灰酒服。
咒或犬羖配方必然出。
胎挺漏者温水牛乳涂，
内外翻转手指深入度。
花椒塞之入内胎缩回，
未收毡片包裹胎衣卷，

对其硃盐为补深送之。
抬其放脚震摇熏阴户，
臀翘卧床行住起立忌。
失血红白糖与酒令服，
未止瓦松和酒令内服。
或方青稞苗煎汤蜜送，
熊胆血余灰剂服止血。
或用熊胆桂皮加令欲。
又方雪鸡翎灰和蜂蜜，
白糖皮灰浸泡之后服。
手足四肚下身水罨之，
火灸十六椎($\frac{1}{5}$)后油涂揉，
燎熏糖酒骨酒作内饮。
产后残病聚集生疼痛，
鼠穴土熨花椒酒送服。
蜂蜜和酒红糖酒多饮^②，
此法不愈酒糟烤盐熨，
放血大肠俞($\frac{0}{16}$)后清胎宫。

肿隆之后腐肌带脓血，
无需恐惧清泻胎病除。
妇科毒攻产后食陈腐，
昼眠劳损之缘胆热生。
脉系细数无力口剧渴，
胸背微痛迁转痰色红。
对其饮食凉温交替用，
放血短角($\frac{0}{2}$)腑脉($\frac{0}{3}$)胆俞($\frac{0}{1}$)大
肠俞($\frac{0}{16}$)。
诃子大黄赤芍汤清泻，
杜仲地丁汤饮冰片七，
或用红花七味加熊胆。
药与饮食温凉交替进，
寒热交治精华早降身。”

校订者注：

① 德谨，音译藏药名，待查。

② 本书所载药用酒，都指西藏地区自酿的一种度数很小的酒浆或薄酒，故有多饮之说。

第七十七章 地煞鬼魅^①症治疗

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
如何学习治疗魔症会？
维命药王复次请示宣！”

明智仙长开讲道：“大仙请听！

魔与地煞魔与疯癫魔，
健忘星曜龙魔共五类。
地煞魔分因缘与定义，
分析症象疗法共五端。

病因行为罪孽不善多，
无伴孤身恐怖又寡居。
对于上流凌辱并诋毁，
中断供奉惨痛祸害等。
定义地煞并非人体类，
进入身语意业转行为。
病分神($\frac{1}{1}$)与非神($\frac{1}{2}$)俳优($\frac{1}{3}$)
龙($\frac{1}{4}$)，
夜叉($\frac{1}{5}$)梵天($\frac{1}{6}$)罗刹($\frac{1}{7}$)食肉
鬼($\frac{1}{8}$)，
饿鬼($\frac{1}{9}$)瓮形($\frac{1}{10}$)咒伤($\frac{1}{11}$)解乱
鬼($\frac{1}{12}$)，
起尸($\frac{1}{13}$)祖神($\frac{1}{14}$)上师($\frac{1}{15}$)仙
人($\frac{1}{16}$)老($\frac{1}{17}$)，
修行($\frac{1}{18}$)共计大魔十八种。

其象比前信奉又多识，
身语意行转而趋魔为，
神志不清性急意念浮。
特别神魔梵语之声朗，
语雅少眠美容甚洁净。

非神追逐酒肉眠角瞧，
粗暴骄横胡言又乱语。
俳优爱美香郁敬自身，
喜歌善舞愿佩红色饰。
龙魔润泽目赤怒目视，
喜爱白色红色俯身卧。
夜叉喜爱宝藏说秘语，
瞋恨医师婆罗门贪鱼。
梵天常呼善哉诵藏经，
自打骂他无由多发笑。
罗刹有力粗言喜红色，
食肉羞容声微有时昏，
无端哭啼抓地语无序。
饿鬼行为其象如饿孚，
是人非人恐颤不进食。
瓮形黛面缓行举丸肿，
咒伤拄棍裸行住空旷。
解乱愿饮惶言不进食，
起尸言实嗜睡喜饰拖，
祖神口渴目闭左著衣。
上师仙人老者修行者，
各自行止饮食亦相符。
诸魔伴童裸体即出行，
蓬发心神不定久者拒。

疗法唵咒施食与烧祭，
吟诵寂定修行与积德。
地煞诸魔以此得平息。
真珠杆与甘松孔雀翎，
菖蒲阿魏蛇蛻豌豆壳，

猫矢等分烟熏散地煞。
檀香红花砂仁三实药，
真珠杆与黄柏三热药，
松木毛香止泻果射干，
白芥香排草与栀子花，
侧柏木香黄连铁线莲，
川乌石绿雄黄六种尿，
陈酥调配谓之药酥丸。
食涂点鼻迅速解魔障，
持明咒诵五护奉赞宜。
施食诸宝香料与百谷，
香花米饭米汤乳甜食，
神与上师仙人修行者，
老者五众供奉于神堂。

天神受供北方非神西，
俳優魔在中行十字口。
龙与祖神当在河岸供，
夜叉当在二河汇流处。
罗刹路口梵天供东方，
食肉鬼在西部空房送。
施食烧祭药烟等供奉，
特别各自居处供为宜。”

校订者注：

1 地煞鬼魅，旧时迷信说法认为没有得到人身的鬼魅，诸如草石土木等伤害人体，云云。从症状看，这一章与后面与此有关的几章所涉及的内容多为神经系统的病患。

第七十八章 疯癫魔症疗养

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

意识癫狂之症分因缘，
分析症象疗法共四讲。
因缘心力衰竭加悲愁，
心神不宁心事繁多纷，
食行不适魔障为缘起，
病失紊乱意念游徘徊，
意念路逆忆衰变疯癫。

病分风胆痰与聚合症，
心烦毒类魔类共七种。
其象风转肌瘦吐口沫，
言语多而哭号又逃跑，
目色发红饮食消则发。
胆转怒打喜凉目尿黄，
眼前火星金星乱纷纷。
痰类潮红少语胃口呆，
嗜睡鼻涕口水多流滴，
聚合病症诸象皆出现。
心烦忆念骤起心不宁，
毒致则衰力小心意乱，
魔转所伤转变为魔为。

疗法可分总纲和分解，
第一入心只为清其窍，
揉魔浸浴吐涤放血($\frac{0}{0}$)清。
药用三实药与青木香，
油松龙舌草与二黄①叶，
香排草与木香猪毛菜，
栀子花与使君子冬青，

茜草石榴蔓荆子草果，
铁线莲与檀香绿绒蒿，
侧柏陈酥善道药酥丸，
壮阳益精健身镇疯癫。
特别风转之症行缓下，
一钱草乌浸酒研极细，
六倍诃子研粉水浓煎，
方不适病性命将中断。
或方王鹏丸内加肉蔻，
为丸剂量一二三递增，
肉蔻酥与人骨药酥丸，
隔年肉酥人肉浓酒饮。
诃子三热药与小米辣，
芫荽蛇床子与藏红盐，
光明盐与红糖粉剂服，
各个风俞火灸($\frac{1}{2}, \frac{1}{1}, \frac{1}{6}, \frac{1}{2}, \frac{1}{3}, \frac{1}{3}, \frac{1}{2},$
 $\frac{1}{4}, \frac{1}{3}, \frac{1}{1}, \frac{1}{15}$)刺针穿。
胆转檀香蓖麻波棱瓜，
诃子荜拔之剂作清泻。
地丁清木香与广木香，
黄连红花余甘闹羊花，
共为粉末进服血($\frac{0}{0}$)心俞，
再用地丁药酥丸为剂。
食物绵羊骆驼新鲜肉。
痰转刺参鲜姜娑罗子，
黄牛乳调可使催吐之。
粗粝食药火灸($\frac{1}{2}, \frac{1}{3}, \frac{1}{4}, \frac{1}{21}$)又穿刺
($\frac{1}{25}$)，
聚合之症诸法兼用之。
心烦经典财宝雅言友，

毒症郁金川乌翠雀花，
申姜姜黄童便为丸服。
魔转公山羊马猫泉鸟，
狐等粪洩胆汁与爪甲，

毛皮香熏魔病可清除。”

校订者注：

① 二黄，即姜黄与黄柏。

第七十九章 健忘症疗养

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

健忘分析症象与疗法，
病分风胆痰毒魔五类。
症象病状心颤头发晕，
出汗胀满力小脊骨疼。
口涎鼻涕多而发病时，
扑地咬牙手足乱摇蹬，
吐沫犹如进入黑膀中。
风转手足僵抖时时发，
胆转面黄口渴消则起，
痰转迂缓尤其口水多。
毒转病象不显意识乱，
魔转较前行为转他类。

疗法灌肠法与泻鼻法，
锐药催吐催泻清孔窍。

枭鸟乌鸦鹭鸟刺猬蛇，
犬猴马尿毛粪燃烟熏。
黄牛胆汁作为鼻药投，
菖蒲木香陈酥和密予。
昏迷久则火灸二十指($\frac{1}{42}, \frac{1}{17}$)，
缓下糖酒服之烤风膈($\frac{1}{1}, \frac{1}{2}$)。
命脉($\frac{1}{20}$)疯狂($\frac{1}{25}$)等穴火针医，
分解疗法疯症疗法同。
总之疯症健忘两病类，
血与胆黄根深当不治。
是故清热当用下利法，
之后食药温营灸($\frac{1}{6}$)与针($\frac{1}{6}$)。
疯症健忘多为魔类致，
悔罪浴与施食真研息。
水供龙祭仪轨以为治，
末了强行为业送边极。”

第八十章 星曜魔症疗养

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

星曜魔症附身与诊察，
防护医治不使多犯方。
附身每逢四八十一日，
十五十八廿二廿五时，
廿九八时出门将附身。

诊察总察分别诊取舍，
总象半身拖而目脉显，
暗哑口歪啼哭或狂笑。
分别诊察火曜水曜二，
火曜中于右身舌右短，
身体壮热指甲变焦黄。
水曜中于左身舌左短，
体汤衰脱又觉筋腱强。
取舍诊察二十九日附，
病中立刻吐逆与暗哑，
心窝水击其神无恐惶，
不能闭目年以过花甲，
虽治不愈舍之将不治。

防护防护病人和自身，
防护自身芥子与白晶，
蝎虎之肉诵咒佩身边。

‘唵拔喇哩扎啦胡啦莎哈，

唵唵苏哩唵苏哩叮止啞苏苏

梅梅修修莎哈，

唵东波哩东波哩丁平冬丕苏

苏梅梅修修莎哈！’

牢记莫忘星曜魔类摧。

防护病人舍利于白晶，
孔雀乌鸦心血佩身边。
黑白芸香寡妇之短裤，
包裹之后柔之身左部。
六君麝香蒜灰新酥涂，
出行病床之内放鸽子。
‘唵制切拔木唵！’

住处墙或房顶书之宜。

疗法捉进牢房使恐怖，
食行洗涤星曜仪轨行。
一经附身即刻捉入牢，
寡妇衬裤裹缚病人头。
口诵‘该搭’黑香焚烟熏，
水浸黑香诵咒可内服。
蒜灰石胆童便炉甘石，
涂之于身防染眷属疾。
其次令生恐怖对火曜，
荫凉之际病人蹲坐之，
连续从顶七罐水灌润，
背后吹螺逃则驱原地。
水曜附身四周用火围，
逃则搭箭拔刀喊杀声。
此法未愈病人置阳台，
下铺草褥其上盖衣被，
口吹海螺弃之一段时。
饮食禁忌陈酥酒肉血，
可进蜂蜜新酥乳酪甘。
白芸香与蜂蜜剂内服，
行止避污荫凉火太阳。

不宜对人乱言讲雅语，
水浴冰片牛黄六君药，
檀香麝香芸香与馥水。
前方再加大蒜烧存性，
和酒浑身一再作洗涤，
金刚摧等加持水洗浴。
星曜仪轨施食解咒符，
诸魔初治龙之仪轨始。
其后红白施食各一伤，
符咒手印加持及黑香，
烟熏病人口中诵‘该搭’，

‘唵该搭该搭莎哈！’

其后咒语星曜给施食，
吠陀经解同时送施食。

其后当于病人相背向，
小斧截取侧柏施问话。

当晚可将星曜咒符解，
锅中满盛清水彼锅口，

八大星曜体色分别变（东方日

曜(1)体色红而手持莲花；

南曜木曜(2)体色黄而手
持径函；西方月曜(3)体色

白而手持睡莲；北方水曜

(4)体色黄而手持绿绒蒿；

东南方火曜(5)体色红而
手持火炬；西南方罗曜罗

曜(6)体色黑而手持宝瓶；

西北方金曜(7)体色白而
手持莲花；东北方土曜(8)
体色蓝而手持木棍。)

诸身放置锅口面朝内，

各自姓名写就贴其身。

病人系缚咒绳诸象连，

锅之四边点燃酥油灯。

‘唵该搭该搭拉呼拉莎哈！’

咒念百遍解缚断咒绳。

‘牙夏木帕，啞尔夏木帕，塞夏
木帕，

帕夏木帕，丕夏木帕，丕尔
夏木帕，

夏尔夏木帕，知夏木帕，扎
夏木帕！’

咒念百遍日曜与月曜，

火曜水曜木曜与金曜，

土曜罗睺罗曜吠陀解，

咒绳既断抛入锅内水。

再灌注于瓦器黎明送，

八曜行时星曜仪轨行。

不使复发附身七日后，

八龙造象附身所行方。

驴形鸽形赎物遣关之，

病人复元之后自然铜，

晶石加咒芥子系颈项，

此法行事疾病不复发。”

第八十一章 凶残麻疯龙魔症疗法

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

一度经年五百末劫时，
劫分平匀四源精英失；
人众福份既尽转困窘，
地煞夭折牧原掘为田。
水煞搅乱草甸翻作池，
木煞断截石煞连根掀。
不洁炉灰屠场与妄为，
佛苯①尽力修炼无闲暇，
险处翻搅敌对互调伏。
彼时凶龙社神罗刹纷，
触观口汽思绪毒为射。
麻疯炽燃传播劫数兴，
见之恶心思之觉恐惧。
闻之愁烦自身见自尸，
此生亲属大小生别离。
如此病之疗法我今宣，
大仙莫要懈怠细当听。

其中因缘定义与分析，
症象疗法五类应全知。
病因身体固有黄水疾，
病缘前生恶业当报应。
一旦相逢魔类病发生，
或因食行之故乱五行，
黄水呈黑浑身布满盈。
性质肌肤骨节脉血脏，
黄水既腐加害人身驱，
难忍难医称之为癩病。
病分部位类别十八种，

部位病分表(1)肤(2)液(3)色
(4)气(5)，肌(6)脂(7)筋
(8)脉(9)血(10)与黄水中
(11)，骨(12)节(13)骨槽
(14)脑(15)髓(16)精(17)，
病入脏内(18)共分十八
种。

类分单一二合聚合七，
如颇(1)圆形(2)疣疮(3)大莲
花(4)，
山鹿舌形(5)皮癩单一症(6)，
细疹(7)白癩风(8)与核(9)散
(10)裂(11)，
黄水(12)百口(13)再加白莲
症(14)，
痘症(15)疥粒(16)皮肤溃烂
症(17)，
赤包子形(18)总计三十六。

诊法之初认识其病症，
施治取舍掌握四边诊。
识病症象总纲与分解，
总诊内外隐密三法诊。
外诊病状诊察其梦情，
定义身语心等三方诊。
梦情江河森林水草滩，
蛙类鱼蛇蜂蝎与蜘蛛，
紧贴身体或住草丛中，
牦犏野兽之类身后追，
狭窄门隘钻与跌深渊，

日落黄昏冰雹冷雨降，
箭簇鸡蛋佛堂泥塑动，
女流之辈寻欢遗精梦，
天神知觉驱魔所致焉。
诊察身体面容有所变，
色泽被夺或者又生鲜，
无端血盈鼻内滴鲜血，
皮肤时裂时糙热或寒，
奇痒欲搔黄水疥疮生，
动则肝胃不宁骨腿疼，
皮灼受伤成疮病久长。
诊其言语变化多反复；
诊其意念失魄不欢浮，
怒言喜行前象皆隐密，
自觉之时当为魔所为。
内诊无论如何生惶惑，
容颜洗沐如镜作诊察。
花纹生处水不粘著干，
肌色白紫红等多变化，
肤肤既肿拇指按后复，
鼻顶颧骨眉心等处多，
花纹干则称之为过时，
明显之处当在视觉眼；
无害脉络再加有害脉，
魔类入状身体入病处，
愈与不愈诊察年序知。
隐密疾病药物作诊察，
磺黄黑香菖蒲麝香四，
银莲之叶等分布裹缠，
浸于童便三日渴则服。
小便及血各种黄水疮，
病人自色诊察害无害。
分解诊法毒类与魔类，
病入病降病类作诊察。

第一毒类途径作诊察，
沉迷地毒轻而浮摇风，
烧灼火毒寒而清凉水。
魔类分析根本二分支，
分支鬼祟邪魔降表皮。
地魔降于皮肤社神肌，
灾神降脉六路神降筋。
本魔王种心毒从首入，
首种观毒当从脉络入。
婆罗门之毒汽入左手，
民种触毒当从右脚进。
屠户种姓牙毒左脚入，
最后龙王之毒降五脏。
病入种类可以分五路：
嬉笑轻慢之状病入体，
行为欲望之状病入体，
不洁污秽之状病入体，
为敌杀戮之状病入体，
因果报应之状病入体。
病降部位分别作诊察，
入于表(1) 肤(2) 液(3) 色(4) 等
部位，
再入气(5) 肌(6) 脂(7) 筋(8) 脉
(9) 与血(10)，
黄水(11) 骨(12) 节(13) 骨槽(14)
与脑际(15)，
髓(16) 精(17) 五脏(18) 入体作
诊察。
五脏病入心肺与肝脏，
脾脏肾脏部位作诊察。
总之关键十三之数识。
病失种类癩病十八种，
风癩如颅(1) 胆癩似莲花(4)，
痰类所致圆形(2) 和疣疮(3)，

风与胆黄二合山鹿舌(5)，
风痰所转皮癩单一症(6)，
细疹(7)白癩风(8)核(9)散(10)
裂(11)六，
痰黄所转黄水(12)与百口(13)，
白莲(14)痘症(15)疥粒(16)肤
溃烂(17)，

聚合所转形如赤包子(18)。

此病从下偷偷侵入体，
不显错乱多故慎为诊。
内外隐密三象作依据，
腿肚脉与风魔勿混淆，
肌胝虫胝深胝勿混淆，
肉泡小腿肚泡深部泡，
死肉皮表死骨莫混淆，
口眼歪斜干湿莫混淆，
病与体质病魔莫混淆。
嬉戏欲望因果与仇杀，
此等莫使漏网细心察②，
食饮行止床位衣被等，
气味接触传染慎防护。

第二取舍四边诊察法：

八城顶端作歼灭，
四处中心侵入之。
三端之处捉缚持，
大节城下做降临。
四毒扩展遍肌体，
三泽消失三毛脱。
三支江河大海浪，
肺心肝脾肾内滂。
四掌之汽已消尽，
社神伤痕著其身，
不可医治应舍弃。

若其相混存一线；
王者起造宫廷时，
如若不见果成熟，
其乃难于治疗症。
民众如若驻城边，
与前相反将易治。

第五疗养之法分三类；
预防毒害入则驱逐之，
最后膏肓之时延寿宜。
第一加害之时做预防，
调伏腐恶病魔救世主，
法力之主手中持金刚，
心中吟诵龙毒麻疯解。
土石根系摄取营养露，
不生黄水战胜诸魔障。
中期病入之时驱除之，
先行因缘黄水净清泻，
病本凶残毒病作歼灭。
预后遍布症候设法驱，
所需因缘容泽作增添，
病发未发适宜作示宣。
第一病之因与魔之缘，
黄水腹与脉内作清泻。
洗涤揉摩先行如总纲，
牛溲入药赤芍三实味，
大黄黑丑煎汁黄水药，
黑香蔓荆子入常饮泻。
又方三实药与五热药，
赤芍蓖麻皂角真珠杆，
黄连菖蒲川乌小米辣，
青木香与旃檀制药膏，
多次煎熬当作洗肠药。
其后脉内清泻总药内，

黄水三药麝香安息香，
为清魔与黄水转舵航。
肺心肝脾肾肌骨与脉，
所降病处讲解通五内。
服法击沥反压与预后，
清泻五法经典知要义。
四季每季一次慎为泻，
没有因缘果实何处生。

第二凶残毒病作镇伏，
饮食行止药械共四法。
饮食乳洛再加甘味类，
腐酸盐与蔬菜坏食忌。
陈谷鲜肉肉干面粥餐，
热水薄酒醇酒与冷水。
行止禁忌房事和劳损，
昼眠不洁险境与冒进。
方剂汤散丸剂与药膏，
药酥五种第一说汤剂，
降香山豆根与薄公英，
苦参大小蓟等黄水涸。
降香独味汤除癩病奇。
散剂寒水石与赭石二，
赤石脂与自然铜两味，
阳起石与观音土金银，
铜铁石与硼砂和银朱，
六君黄水三药三实药，
黑香麝香硫黄小米辣，
波凌瓜与降香青木香，
广木香与白糖涸黄水。
秦艽两种细辛与石韦，
麝香黑香木香与降香，
芸香白糖为剂童搜送。
寒甚则加诃子与乌头，

龙煞社神毒症除之奇。
丸剂群中五鹏丸珍宝，
第一鹏鸟五药为方剂，
肉骨筋腱血心称五鹏，
四成一三二成半三份，
诃子乌头依次研细末，
之后掺和干研细搅匀，
八令童便水磨碾三日，
纯净之度乌黑又光亮，
麝香为丸清泻可内服，
牛黄猛烈热而扭寒热。
黑香对治魔症慎为宜，
五谷灌顶三味俱可食。
初十之间一粒廿两粒，
三十各三夜晚服三次。
病入算起内服满一年，
如此不愈鹏肉减二成。
服药一年可除十八癩，
龙魔毒症无遗可根除。

珍宝方剂水银先去毒，
硫黄降香药膏六君药，
黄水三药黑香加五鹏，
镇伏龙魔黄水从根涸。
尤其水银沙棘铜兰金，
松节苦楡诃子绣线菊，
黑白芸香麝香冬葵子，
草决明等再加六君药，
白檀香与牛黄人中黄，
为丸一二三粒递增服。
此病虽为业果之报应，
今生癩病必定得好转，
服法反压参看珍宝剂。
膏药之剂铁落小米辣，

余甘子与葶菝蔓荆子，
和密研膏增剧癩病愈。
降香玉竹黄精等分量，
制膏和蜜六君蔓荆子，
黄水三药葶菝小米辣，
浓味入内制膏除癩病。
硫黄诃子和蜜等分量，
铁锈染制药膏除癩病。
药酥降香大中地丁密，
六君黄水三药加浓味，
可涸黄水体力得增加。
械治病入脉处可放血 $(\frac{0}{0})$ ，
尤其额脉 $(\frac{0}{13})$ 黄水面脉 $(\frac{0}{44})$ 血。
第三成片病症驱除法，
遍布颜面斑螫与硃砂，
赤芍银莲蕲艾与蒺藜，
石灰华酒相调趁热压，
发酵涂之满面黄水出。
断除羊蹄灰与白酥涂，
成片麻木针刺 $(\frac{0}{0})$ 啮角引，
或用童便洗涤药斑螫，
赤芍硃砂热性草三味，
如上发酵涂之太阳晒。
或用秘咒引导黄水出，
死肉针刺 $(\frac{0}{0})$ 挑开入蚀药，
病失既愈创口敷养药。
眉毛落者猪脂刺猬血，
咸盐雄黄石黄骨髓油，
杏仁泥剂调密涂之愈。
鼻孔塞者鼻泻一再行，
喉病放血 $(\frac{0}{0})$ 彼病方剂服。
第四庆幸色泽摄取方，
(人、狗、山羊、马、胎)五血
(蛙、蛇之)二肉 (人之灵

羊之)二脂 (麝香、菖蒲、
阿魏、硫黄、大蒜、独活
等)六味浓，
乌头檀香酥油汁调涂。
二肉三黑再加马胫胝，
三嗅三焦焚烟熏除病。
甘露丸药白昼服三次，
童便为引消药魔症愈。
胃口呆者石榴四与七，
特别食时进服五鹏丸。
最后适时下剂作示宣，
开始由于服用药方剂，
日见安适病势已减弱。
诸病骤起中等魔症兆，
不显利害根深著大病，
一年二年三年之间慎。
中期多服安适少服安，
药剂不适与其相反服。
病势既压心脉显洪大，
身轻体明胃口觉舒适。
鼻中滴血尿中亦带血，
病入黄水聚而脓血滴。
疮疥既消诸尿渐沉没。
梦见自身体内出生物，
又梦入浴泄泻鼻血漏，
有害梦兆沉溺枯燃扬，
眼脉清明裂调乱纷纷，
乃是凶残魔害离身兆。
若现其象丸药各减一，
减而不安当知增减法。
加而安者未愈继续服，
减而安者病根已除净，
一年之间莫忘常进服。
其治不犯后遗已截断，

体素转病其病难驱除，
力争凌利渐次延长之。

总之此病前生恶业致，
冲破网罗险道放鱼行。
净水供施僧会四学戒，
诵经除障修炼菩提心。
三界众生皆为我父母，
只为父母宿债子还清。
一般倍加再次增心志，
身语意行施舍与牺牲。
身心病魔自性未成故，

无我空性大义常返顾。
末期膏肓清泻放血主($\frac{0}{44}$)，
禁忌有害丸剂药酥服，
以此减病将延有生年。”

校订者注：

① 佛本，指佛教与苯教。本教是西藏最早的土著宗教。

② “嬉戏欲望因果与仇杀，此等莫使漏网细心察。”这两句歌诀的意思，上句四种行为是癩病传染的因素，下句指这些因素医者不要放过，诊断时应当注意。

第八十二章 外科诸症总治

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
如何学习外科疗养会？
所谓外因缘从何起？
何种性质原因起本名？
其病所处部位与分析，
维命药王复次作示宣。”

明智仙长开讲道：“大仙请听！

因缘风与胆黄和痰饮，
食行不适外缘因魔障，
此乃先天生就外科疮。
箭石刀枪角木牙齿火，
加之于身致成突发伤。
滴漏恶嗅感觉痛苦甚，
身体即刻衰竭现疮疡，
皮肤肌肉裂故称伤科。
病位肤肌筋腱与脉络，
关节骨骼脏腑共八处。

病分先天性与突发症，
先天疮疡总纲与分解，
外部穿漏内部有淋浊，
中层称为痠楚变三种。
分解内外核肿与痔漏，
丹毒败疽癰瘤和疝气，
足肿会阴漏等共八种。
突发致伤种类与病位，
种类分析擦皮划裂截，
严重断折完全脱挂节，
跌落破碎穿漏共八种。

病位分析头部上躯干，
四肢伤与三聚颈部伤。

症象治疗难易需诊察，
病中要害还是非要害，
感染还是未曾感染诊。
难治病症部位本性然，
伤处眼耳牙齿和鼻腔，
腮边肋际胸部与肚脐，
乳房腋窝睾丸与骨头，
脊节筋腱作业接缝难。
外伤本性往下极深处，
术后痛与小腿肚青棱，
筋腱腐与脉断关节扭，
虫入致伤骨瘤诸症存，
病害未清感染难调治。
外缘偏赋食劣守饥坐，
白昼酣睡房事又过份，
行动过早医者谓难治。
与此相反伤科易治愈，
中于要害施治终无益。
中于要害肉脂与骨骼，
筋腱脏腑脉络共七要：
肉要发肿扩散显剧烈，
中伤脂之要害肿如疽，
骨要痛疼骨热暗中生，
筋腱要害伤则跛与强，
脏之要害剧痛失荣光，
腑要胀满腹鸣尿禁闭，
脉要脉络发热五行乱，

总之三路要害病发生。
未中要害无痛胃口安，
身轻做事心中无悔意。

外伤感染一般与特殊；
一般伤口增大又松弛，
极硬或者极软高或低，
热或无热红黑青灰白，
恶嗅腐烂长久不痊愈。
特殊感染传经与散布，
潜伏麻醉骨蚀共六类。
其中功能感染食行染，
功能风及胆黄血与痰。
风转其色青黑红紫白，
皮肤粗粝如裂脓水稀。
胆转红而烦热又痠疼，
迅速腐烂脓水多而流。
血转色红热跳又鼻衄，
痰转微痛粘液多而白。
食饮感染食染饮染二，
食染疮干肿胀或破裂，
饮染身汗疮湿脓水多。
行染晒寒嗜睡房事恐，
日晒感染脓青疮缩纹，
寒染青白寒疹遍身躯，
睡染神志不清不欲食，
淫染伤口开而汁液流，
惊恐发肿愿友伤口干。
传经瞋损日晒与乘马，
饮食魔障传经共六项；
瞋怒恶语黄水又发热，
劳损剧肿血热亦发生，
日晒传经伤干生水泡，
肿紫脓色红而又生丝，

乘马传经欲行灰汗热，
食传疮色转而又发热，
魔障传经忿怒生疮疥。
散布皮肤肉脂脉骨节；
肤散皮下脓水已浸蚀，
肉散小腿皱处裂而脓，
脂散污垢皮肤满散布，
骨散骨肉之间脓水入，
节散外节内节相扭转，
脉散脉络之间黄水布，
闪痛肿胀脉疹出如痘。
潜伏肌肉骨骼热与寒；
肌潜之症新肉久不生，
骨潜骨骼之上肉不生，
热潜疮口无而冒热汽，
寒潜失温疮口成死肌。
麻醉肌血骨骼脓麻四；
肌麻新肉厚粗疮口液，
血麻紫黑触之黑血滴，
骨麻骨上新肌生癭瘤，
脓麻脓水多而疮口突。
骨蚀残骨蚀与疼痛蚀，
脓肌未出疮之骨蚀四；
残骨蚀症疮口高发胀，
脓水不止滴滴虻子型。
疼痛骨蚀其口如雀肛，
脓如紫檀不断带血滴。
脓之骨蚀肿而苍白麻，
脓量增减大而又恶嗅。
疮之骨蚀疮药不易消，
或者疮口凝结转潮湿。
感染既除发红触不忍，
脓色白软新肌夹细疹，
疮口铁锈围而无险情。

疗法消肿清染养新肌，
食行可依适合与不适。
初期中期末期理当知：
初期新疮三夜酒糟伏，
带酒酒糟镇风吸黄水。
薄酒酒糟疮之粘液解，
水中出涤血黄热清除。
重则疮散新肌羸丸结，
容颜四掌筋腱又腐烂。
内穿热气聚而腐糜蔓，
是故酒糟位时慎为知⁽¹⁾。
其后失肿嚼角吸调伏，
凉嚼热嚼疮之寒热析。
然而诸疮一般为热类，
于其生寒犹如值日星。
凉药饮与涂敷冷罨时，
如水浇火肿痛得平息。
热行胆黄驻于血位故，
就近甚处放血⁽⁰⁾降其力。
犹如恶人绝交无伤害，
要害防护时时做涂刷。
骨上等处刺之⁽⁰⁾到骨击，
要害之处皮肤提而刺⁽⁰⁾，
漩与中空黄水聚⁽⁰⁾之宜，
其上用水适度淋漓之，
之后清凉药物消溶吉。
或用嚼角竖之可提拔，
刺针⁽⁰⁾挑破一再吸黄水。
抽器嚼角肌肤黄水引，
疼痛立止不失肿与脓，
过早脓甚魔肿散布忌。
诸法难愈脉与腹泻之，
病因根除之故械治奇。

无痛发肿硬而风甚者，
入水浸浴其法效验著。
坚实微痛风痰得镇伏，
药物涂敷之后做温熨，
之后煮熟谷物制膏除。
痛甚药用胡麻芝麻仁，
等分研末和乳可涂敷。
侧柏木香胡麻与芝麻，
光明盐与酒曲生面粉，
再用乳酪煎汁消溶时，
各种难愈肿疼使汇脓。
中期清染总纲与分解，
总治麻渣浸浴杂骨溶。
诸毒（大戟、卵叶橐吾、秦艽、
浓酒糟、生面粉、芝麻油
为剂）浸溶适宜为方剂，
又方用土糊调治老疮。
或方木香四味（木香、赤芍、
姜黄、硃砂）银灰六（银
灰、硃砂、赤芍、狼毒、
熊胆、银硃），
既久难愈死肌铁针灸⁽¹⁾。

分解风致感染清泻法（酒糟、
三热药、四种油、黄精、
白芨、玉竹糊之，莫使凉
物，灰制涸药涂之），
胆黄（冰片、胆类、石灰华、
白糖敷之；羌活或用乳酪
贴之；禁忌油腻。）血与（各
种胆敷之；红色药敷之；
禁忌放血⁽⁰⁾鸟粪熨法。）
痰类致疮法（热性草三味
各种胆调敷之；浓酒糟、

三热药、酒曲、羊脑、花椒、酪糊之；禁忌油腻与鸡蛋。)

食(蚌、绿叶、酪汁、酒、肉；忌坏食)饮(熊胆、硃砂、石燕子、云母石涂之；赤桤柳、冬青子、侧柏叶和酪贴之)太阳(白糖、甘草、山羊乳涂之、蚌壳贴之)寒风(白蒿、酒糟、三热药、小蜀葵籽、溶调涂之；油面涂之)染则治。

嗜睡(冰片水涂之；亚大黄、面粉、酪贴之)房事(胡麻油、调料涂之；进食酒肉)恐怖(麝香、黑香涂之；酪与酒糟贴之；依恃朋友)可平息。

瞋怒(进服凉药与凉物；雅语接交朋友)劳损(贴羌活；放血($\frac{0}{0}$)缓居)阴光传经治(黄连、蚌壳、荞麦和酪令服)，

乘(令饮白糖水；涂地锦、马粪)食(进食凉物，忌营卫)魔障传经(黑香、麝香、硫黄、甘松、人肉、白芥子涂之)作疗养。

散于皮肤(各种胆洗涤)散肌(水潦打后进乳食，缚毡片)散脂法(毡熨；涂灰制涸药)，

散脉(灸动脉；放血($\frac{0}{0}$)；令饮

熊胆、杜仲汤；糊胆类)散骨(刮骨槽；敷熊胆、杜仲、广木香、猪毛菜)散于骨节聚(刺穿后洗糊之)。

肉潜(进酒及绵羊肉)骨潜(内服酒肉；用三热药洗；敷熊胆、姜黄、银硃)热潜(冷洗；敷冰片)与寒潜(新鲜温营，温水浸浴)，肌麻(敷防腐剂；火灸($\frac{1}{0}$))血麻(疮口排血；敷截止药)骨麻(灸($\frac{1}{0}$)或刮后敷药)与脓麻(火灸($\frac{1}{0}$)；排脓)。

骨之腐蚀(进食鸟及兔肉；敷人骨、龙骨、贝齿灰、广木香；未效者割肉取出碎骨。)

痛楚腐蚀(进食鱼肉；伤口涂止痛之药；敷止腐剂；汇脓排之)治，

脓(催排脓水)及疮之腐蚀出之(疮糊酪汁；忌敷药；只敷毛诃子；疮凝则贴酪汁；敷亚大黄；禁用酒糟)宜。

其类疮染险症亦令愈。

末期除病洗净疮药养，开始调除交替作施治，其后荣养单独调治宜。

其初黄丹八味(黄丹、银硃、黄矾、诃子、娑罗子、芸香、酒糟、新酥油)结觉²七(热性草三味；人、熊、猪三胆)

黄秦艽五（亚大黄、熊胆、石韦、高山大黄）荣养以止脓，

末期胆剂（绵羊胆七个，五捧水煎熟，鸡冠血、石韦、人胆、熊胆、鱼胆，翻白草、葶苈子等为伤科上品）草剂（葶苈子、绢毛毛茛、黄柏皮、贝母、蒲公英根、松香、蓝石草籽、和以白糖为所有伤科良药）与肉剂（秦艽、圆叶报春花叶、翻白草、芦根、结党、亚大黄、石韦、各种胆、轻粉、石灰华、红花、白糖，为新旧伤症之药），

肉（翻白草、熊胆、石韦敷之）骨（杜仲、旋覆花、熊胆、白头翁、木贼）皮肤（锅灰、青稞黑穗、马勃、煤灰、海藻、新酥油涂之）表部（大蒲公英、公英菜、青藏虎耳草）伤药适。

其后伤痕调理作荣养（结痂之后白面酥油贴之；或用菖蒲、光明盐、三热药、炼酥油、牛骨髓油、山羊毛剪贴之），

颜面皮肤俊如莲花开（雄黄、红曲、茜草、石黄、姜黄、黄柏和蜜涂之），

头之伤疤即愈出新发（黄牛角、骨、蹄、毛、皮灰、芝麻油调涂之）。

伤科总之食行适不适，新伤之时失血发肿故，水与糈粬限量可守肌。无关要害热疮酒酥降，其法可使痛小自愈合。诸疮发热体素低微时，新营饮食调养体素宜。乳酪功能止热助消化，然而过量大排脓者害。虽然黄牛犊使新肌生，胃劣同时泄泻有害忌。酥油治疮脉口束之良，酒使血与黄水脓增剧，疮潜筋腱僵缩调治宜。水能止热又能开胃口，发肿魔症胃劣则有害。鱼肉猪肉可使诸疮破，出簇或者调制癭核疮，兔肉鸟肉散疮防骨瘤。陈肉陈酥内脏生鸡蛋，有害诸疮禁忌可不食。疮伤发肿以及热清除，脓肌出等愈则食荣养。

分解剥裂（头部、四肢、胸膛等任何部位皮肤剥裂者热面汤熨之，并敷以硼砂、熊胆、红花等，用薄皮子、胶水粘之；其上缠以白胶布和毡片；又方将白酥油、蜂蜜、清凉药涂于皮肤，再用毡片和布缠裹）愈合割裂束（肌肉任何部位若上下劈裂者，横向两边粘

之以白胶布和毡片，上下兜袋束之，开口处敷刀疮药，疮口可贴酒糟。阴囊被划破者，缝合后系于腰际，禁忌熨浸之法。肌肉腐毁者可用丝线缝合，束上毡片，夹上木板。）

断裂伤（肌肉任何部位如果横向断裂者，上下裹以毡片，其治如剥裂）与完全断裂（断裂达于骨头者，以薄皮子、胶水粘连闭合，其上白胶布毡片束之）接。

悬垂断（骨既断后只剩一口肉者，断肉复位）与完全断复位（其肉上放白胶布和毡片，其上放五、六块毡片皮条扎束，交错缝隙中牵钩扭紧，再在酥油中煎之，法如敷涂油与刀创药，火灸诸脉系），

骨碎扎束（进食滚奶、米粥、

陆栖兽肉汤，余与骨者束法同）穿刺排黄水（大脑刺伤与胸膛刺伤治疗法各见本章；四肢突肌向下刺穿甚者，创口放入松香药挺，背后水淋法，创伤穿刺者用毡片包紧，使创伤合拢，总之勿令创口深部汇聚黄水。脓穿漏甚者药用肉豆蔻、金樱子和以酥油；肉豆蔻、金樱子、山豆根、蒲公英、姜黄、黄柏、天花粉、黄连、蜂蜡、酒糟、茜草、甘草、芡实、诃子药酥丸内服外涂，注于创口。伤口小而底长刺穿滴脓者愈。）”

校订者注：

① 这句歌诀的含义是，使用酒糟时要谨慎注意掌握病的部位和时间。

② 结觉，音译藏药名，待查。

第八十三章 头部创伤治疗

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
第一部位头部受金伤，
其中症象疗法如何学？
维命药王复次作示宣。”

明智仙长开讲道：“大仙请听！

五肢之中尊者为头部，
可讲生理部位诊断法，
疗法反压本章共五讲。
第一人类头型作示宣，
肉骨脑脉生理可喻示。
人类风胆痰与二合聚，
头型顶长后凸三角形，
正圆形横卧顶扁平，
此等大脑骨骼依次差，
如是种类痛经说纷纭。
脑海生理之状说端详：
肉脑酥油脑与蜂巢脑，
酪脑乳脑水脑稀酪脑，
人类头型当与脑浆连。
此等依次前者好当然。
脑表色紫明净如獐皮，
脉之网络包裹驻中央。
然而头型如丸眼色黛，
鼻翼低而涕少尿盛吉。
金伤未治扑倒和昏眩，
不吐不哑不说乱语吉，
相反乳酪水脑之状生。
脑颅骨骼生理说端详：
阳骨阴骨中性骨三种，
其做顶盖肋际与边围。
阳骨梁厚骨槽小而硬，

阴骨槽梁平而薄又软，
中性骨骼骨槽大而虚。
脑后正中四指冠状梁，
骨骼厚实凝固骨槽大。
脑后左右四指为骨肋，
上部薄而槽梁形平匀。
肋骨边缘耳后诸余骨，
骨槽小而质薄凝固云。
覆盖肌肉生理说端详：
顶盖肌肉如漩库门险，
脑后肌肉如鱼跃腾险，
凶门肌肉如置弓背险，
两边肌肉如垒羊肾险，
其余不险如同覆抹泥。
联系脉络生理说端详：
脑脉骨脉肌脉共三种。
脑脉功能发育与生长，
内外他连水脉说两类。
第一险要脉线有四根；
内外行走梵线天脉线路。
四根脉线耳朵内外部，
黑顶酣睡两部脉派生。
犹如绸上树叶脉线连(甲)。
内外行走脑后骨凸处(乙)，
出于两颧(丙)复返达脑际(丁)，
会于三部(戊)骨隙内外(己)缝。
梵天脉线骨肉大脑之，
三脉交汇驻于百会间(庚)。
相连他脉水脉内外二，
内脉有如绢丝十三根(13)，
出于脑下循于颈项行，
相连五脏六腑及三焦。

外脉脑后(辛)水脉管孔状(壬),
 颈角发漩水脉二如虹(癸),
 耳垂(子)下注二珍(丑、寅)共六
 称($\frac{0}{13}$),
 相连手足骨节与筋腱。
 食颊上方($\frac{0}{21}$)齿脉(卯)嚼糜(辰)
 二,
 颞心合脉($\frac{2}{22}$)称为三交纹(巳),
 二十二脉水脉之要宣。
 骨脉枪戳横卧与漫游,
 枪戳痛脉(午)百会(午)与凶门($\frac{2}{2}$
 未)。
 亚门($\frac{3}{3}$ 、申)左(申)右(申)其穴
 共三处,
 印堂(酉)攒竹(戌)太阳($\frac{3}{3}$)计
 五门($\frac{2}{2}$)。
 除此之外无定到处是,
 骨骼劣而洲与脉集多。
 横卧耳后上方四指处,
 称为道士颅(亥 $\frac{1}{1}$)者骨槽脉。
 漫游隐藏($\frac{1}{2}$)犬卧($\frac{1}{1}$)与鼠爪
 ($\frac{1}{1}$),
 此位无定骨槽缝隙中,
 磨骨之时试剂施为慎。
 肌脉可分有定与无定,
 有定颈角($\frac{1}{1}$)黑色颈脉($\frac{1}{2}$)二
 ($\frac{0}{2}$),
 耳外背后一寸树两棵($\frac{1}{庚} \frac{1}{辛} \frac{0}{4}$),
 耳之内部内树亦两株($\frac{1}{壬} \frac{1}{癸} \frac{0}{6}$),
 两边夹角后颈($\frac{1}{7}$)闪脉(丑)栖
 ($\frac{0}{8}$),
 额部中间金枪($\frac{1}{寅}$)银枪($\frac{1}{卯}$)脉
 ($\frac{0}{10}$),
 鼻翼近旁黑色鼻脉二($\frac{1}{辰} \frac{1}{巳} \frac{0}{12}$),

上颊注处视觉眼脉二($\frac{1}{午} \frac{1}{未} \frac{0}{14}$),
 腮颊上方牙齿动脉二($\frac{1}{申} \frac{1}{酉} \frac{0}{16}$),
 首髻四方脉线($\frac{1}{戌} \frac{0}{20}$)分四类,
 如此计算总共二十脉。
 五脏六腑官能四门脉,
 部位无定诊察当认真。
 第二伤处好坏与中等,
 坏者亚门四处定丧命,
 破裂或大或小为坏劣。
 横卧骨缝中眼伤颞骨,
 以及腮颊等处中等说。
 肌脉之上破裂小为坏,
 肌肉骨骼大脑脉络类,
 从外愈向内部愈险症。
 中伤良好额部角壁二,
 破裂或大或小均良好,
 未说之处当属中等伤。

疗法金伤外境分三处,
 残痛金伤箭石刀三种,
 箭伤穿透挖矢与留簇。
 刀伤劈削刺入与切断,
 石伤破裂破碎与吞没;
 破裂粗细长短共四种。
 破碎上碎下碎并发碎,
 并发破碎陷粉塌穿四,
 沉没大小中等共三种。
 上述诸伤锐击与钝击,
 近击远击有力与无力,
 外向内向势重势轻诊。
 内向近击有力和势重,
 钝击等类虽然未中骨,
 其等一般险情出者多。
 触看创伤诊察有与无,

无伤可分传经与破碎。
传经颅缝破者脚步乱，
不能闭目吐逆头眩晕。
中看表疹脉尿皆发热，
目赤鼻衄胃口又闭塞，
下看脑眩昏迷哑或语。
无伤骨骼破碎触之知，
凸凹不平按则痛难忍，
三四椎后骨肉分而动。
大创诊察肉垫断未断，
肉垫未断绵包垫之察。
三至五天之间色不变，
红硬触之痠则当无关，
灰紫青黑腐则破碎征。
肉垫既断视线未阻者，
针头刺之碎物可牵出。
骨骼脱液粗涩则为病。
骨缝之间吱吱喳喳响，
骨槽吞或破碎严重者，
揉挤之后咔咔响声出，
视线深者破碎迹象明。
三五椎间斑点带粉末，
红青黑灰黄白紫青黑，
干枯当为骨槽已吞没。
下碎伤齿白如酪或液，
最后其色变之如海螺。
色如指甲紫明无骨病，
若有疑点当用药物诊（磁石、
土碱、公山羊尿、婴儿哺
乳调涂之，有病则转黑色，
无病其色不变）。
伤口肉湿或胀又突出，
外翻干腐当为破碎征。
每日清晨手指按创口，

骨肉离析随即显按痕，
其裂其碎疼痛不堪忍。
肌脉未曾长全病无定，
糊面安定热药浸浴贴，
散胀痛减当是病不生。

依据脉尿外境作诊断，
脉系紧数强或隐深沉，
尿红多垢冒汽遗或闭。
头发竖直发际分开卧，
成片麻木眉毛显蓬乱，
眼力不支同时有大小，
眼球血丝结而不能闭。
鼻衄鼻干鼻间出汗珠，
舌干发黄言语发低声。
饮食喜软或者贪吞食，
饱或饥时疼痛食后吐。
睡眠哭叹睡醒现惶恐，
行则颤抖扑乱形藏匿。
豌豆难嚼寒风觉战栗，
呵欠懒腰伸而多喷嚏。
头沉胃口不适肺穿漏，
由其当知患有头部疾。
疗法可分总纲与分解，
总治投药调元补正法，
壕沟围护城堡之疗法，
火围城池⁽¹⁾灸法共三种。
第一调元补正之方法，
金伤剃发浓糟生面酪，
调料黑酥煎成热面熨。
玉竹籽与花椒小茴香，
盐与酒曲无水酒糟入，
上药热降之后吸用之，
可吸恶血黄水散风逆。

杷叶香附甘松胡麻油，
趁热可熨胀与闪痛疹。
散甚羊脑酥酒入盐者，
涂敷燎熏可治肌脉散。
初期恶疮炼酥酒可伏，
三夜期满伤口可催引。
内服催动药物和食品，
不夹风者三日进凉食。
复次新营三类依次送，
最后元气未复给酒肉，
以其增肌养身发药力。
内服赭石炉甘石金石，
红花人与熊胆加百合，
旋复花与亚大黄糖服。
伤情极重四种石君药，
磁石龙骨再加海金砂，
地锦申姜人与熊胆加，
红花旋复花与精和血，
红糖为剂酒引可内服。
创伤外引石露草三剂；
石剂君药四部加硝石，
红花熊胆白糖研末敷，
或用石药多味大剂治。
炉甘石与赭石石灰华，
红花熊胆和以白糖敷，
诸类石药消汁壮药慎。
露剂树脂粉末膏子三；
落叶松脂骨槽收入监。
粉末冰片红花石灰华，
熊胆黄连轻粉白糖剂，
重症旋复葶苈白头翁，
加入前方九味散敷伤。
膏子当用山川独一味，
紫堇葶苈子等按时采，

去土除水未枯之前截，
三味煎之昼夜敷创伤。
硃砂枳壳雄黄和银硃，
硼砂黄矾土碱和蜜投。
又方冰片硃砂石灰华，
熊胆白糖为剂敷创伤。
草剂白头翁与独一味，
百合紫堇熊胆亚大黄，
再加白糖为剂贴创伤。
三合方剂轻粉代赭石，
冰片红花熊胆与松香，
杜仲白糖独一味煎服。
黄水小引方加秘药三（硃砂、
斑蝥、野蜂），
诸症温热酒糟嚼为慎。
又方水银铜灰与珍珠，
熊胆硼砂百合代赭石，
硃砂斑蝥石苇涂且服，
接脉止血合缝矫凹陷，
糊口酒糟白酥乳酪宜。
如此催引依次进服之，
胃口安适无痛身心怡，
创口色良脓白细出焉。
伤肌死麻或者骨肉分，
脓稀发热胃口呆而闭，
意念昏沉头身不胜立。
病根摇起割治可根出，
病患既除伤口敷养药（石灰华、
红花、轻粉、熊胆、甘草、
亚大黄、石苇、硼砂）。
伤干不著新肌敷润药（毛诃子
精汁及酒糟），
伤湿不著新肌敷润剂（大亚黄
和带脂山羊羔毛）。

肌麻皮肤不行敷止药（熊胆和白糖）。

伤潜不生肌肉养伤（酒肉）服，此等调治诸方为上乘。

第二治如火（ $\frac{1}{0}$ ）围城池者，中伤次日黄水未聚集，七日既过蔓延火灸（ $\frac{1}{0}$ ）难，是故第三、五日火灸（ $\frac{1}{0}$ ）宜。灸法裂处束约（ $\frac{1}{0}$ ）裂缝处，充塞疏法窜者收束之，骨槽与血相接其上灸（ $\frac{1}{0}$ ）。粘连破碎创口灸（ $\frac{1}{0}$ ）三联，灸（ $\frac{1}{0}$ ）度黄水依次出三层。无伤破碎即于痛点灸（ $\frac{1}{0}$ ），诸症七日之间灸（ $\frac{1}{0}$ ）一次。此法黄水收束亦抽引。脑漏症与前臂脉断者，金制烙器灸（ $\frac{1}{0}$ ）之微觉痛。肌脉铁灸骨脉酥油灸（ $\frac{1}{0}$ ），散肌可灸三交（ $\frac{1}{1}, \frac{1}{12}, \frac{1}{14}$ ）四脉线（ $\frac{1}{99}$ ）。

再灸颈髻（ $\frac{1}{100}$ ）颈脉（ $\frac{1}{102}, \frac{1}{103}$ ）内外树，

散脉察视脉疹其上灸（ $\frac{1}{0}$ ）。

散甚可灸三交（ $\frac{1}{1}, \frac{1}{14}, \frac{1}{12}$ ）二水源（ $\frac{1}{67}$ ），

大椎（ $\frac{1}{2}$ ）耳前（ $\frac{1}{103}$ ）耳后（ $\frac{1}{100}$ ）耳垂穴（ $\frac{1}{72}$ ），

两发漩处（ $\frac{1}{80}$ ）艾灸十四处。

散于内脉六椎（ $\frac{1}{3}, \frac{1}{1}$ ）与三轮（ $\frac{1}{106}, \frac{1}{95}, \frac{1}{47}, \frac{1}{63}$ ），

青黑（ $\frac{1}{82}$ ）黑白际处（ $\frac{1}{6}$ ）金针灸。

另外鼻血未止灸两眉心（ $\frac{1}{54}$ ），

打嗝不止下颌（ $\frac{1}{102}$ ）百会（ $\frac{1}{1}$ ）灸。

目陷其侧瞳际（ $\frac{1}{110}$ ）之处灸，

脊强反张黑脉（ $\frac{1}{10}$ ）后颈脉（ $\frac{1}{67}$ ），

身麻多梦火灸肚脐（ $\frac{1}{28}$ ）处，

呕逆胃呆可灸十二椎（ $\frac{1}{29}$ ），

忆衰足拖灸（ $\frac{1}{0}$ ）如白脉病。

残肌残骨灸（ $\frac{1}{0}$ ）至转白然，

此等灸治乃臣宰疗法。

割治犹如壕沟围城池，

新患割治第三、五日割。

旧患看时结合作治疗。

割法其伤上引使高枕，

按其伤口马兰草卷棉。

无缝运指逐渐加力按，

色转结实遂而变麻木，

易割少痛同时不流血。

尔时割治器簿坚锐利，

伤口小而接近其要害，

从中破如兔唇四豁宜。

头伤重症只为致命故，

割肌虽大于其也无妨，

转动小斧切割肉垫治。

失血艾绒或者独活塞，

脑门汇脓无暇作拖延，

是故当日开孔引脓下。

新伤鲜肌脑髓伤内纳，

次早察验骨伤在何处。

脉及骨伤不清生疑惑，

药（硃砂、土碱、咸盐等粗研贴肉压置片刻，若脉道之伤则不变色，骨伤变色，血则冒汽。）

与体质骨伤脉血（上药置脐拔引，其色不变为脉血，变

则骨伤)分。

伤口不搓掩护截而刮，
刮至骨槽槽血挤之出。
脓稀青黄汽大截与束，
凡发为病刮剥除其根。
搓磨无脓置之则有脓，
一方骨槽无血一方有。
槽孔不齐骨质带粉末，
不磨置之骨槽将干散。
中空多稀色黑汽气浓，
置之犹如蝙蝠背将湿散，
是故羊毛包拭察后刮。
骨如生蔓菁般不离湿，
骨槽血红而亮带脂滴，
无患生还之故停刮治。
黄水堕于脑室碎患重，
其等下骨磨之如蜂翅，
绷带缜密包扎其缝裂。
脑热骨好蜂翅遍置之，
骨热肉好创口肉下藏，
肌热脓好不拭包湿涓，
脓热湿好创伤带湿覆。
裂类山原界与脓水上，
穿(⊗)孔犹如家雀眼为宜，
脑腐脓血黄水可放出(⊗)。
之后开孔桦皮吸盘置，
残骨和酪骨槽孔内充。
或者髓头和酥注槽孔，
酒糟和酪伤口之内充。
酒糟酒曲合剂覆伤口，
次日以内骨槽病患除。
其时当令骨槽病不犯，
病患未除之前敷树胶，
创口酒糟酪汁单独投。

善治圆满骨骼病根除，
树脂粉末膏子敷三药。
冰片银朱红花石灰华，
人与熊胆芦根白糖敷。
或方紫堇木香三凉药，
熊胆轻粉白糖作调敷，
调治之时创伤药皆宜。
伤敷油脂调和白酥油，
或服亚大黄面乳酥糖。
浓糟羊脑酒曲调为剂，
甘松草河车与麝香贴，
热时凉服寒则烤热服。
经治三四日后大脑壁，
平整无凹骨底白绯红。
骨槽泽润脓色白且软，
创口肌肉高硬红而匀，
身轻食香无痛为吉象。
三种新肌无令复发病，
浓糟胡麻油面调和覆。
创口闭合山羊羔羊毛，
酥油煎后创口塞或涂。
出现肉瘤散聚火针灸(⊗)，
有时熊胆白糖水洗涤。
肉散热熨羊脑涂内服，
此种割治乃民间疗法。
分解疗法肌骨脑与脉，
肌分擦划截击刺五类。
皮肤擦破药用制硼砂，
加入熊胆薄调可粘缚，
白胶布与毡片绷带束。
划裂真皮互截上下处，
毡片密接敷药线缝合，
酪汁浓糟调匀糊伤口。
捶击轻者热敷可痊愈，

重则刺针放血(〇)热面熨。
其后油毡贴而烤之宜，
有时羊胆牛奶调涂之。
扎刺酒糟吸后敷止腐，
黄水起则火灸(〇)束脉道。
再敷创口止腐养肌药，
创口满者羔毛油煎填。
头骨疗法有创无创二，
无创骨碎剃发涂酥脂，
热敷温熨带脂羔毛缠。
或用白胶布糊扎缚之，
内服杜仲汤与石药剂，
黄水聚则灸(〇)涸莫穿刺。
骨碎反转划肌可正骨，
骨缝裂者绷带慎为箍。
火灸(1, 1/4)骨缝内服石药剂。
破裂长者中部遇骨槽，
破裂之端火灸(〇)可约束。
裂变小者取穴上骨愈。
肿则达于下骨可开孔(〇)，
三裂四裂裂之集处磋。
上折取穴上骨会槽血，
下折扩大碎处清四周。
头部周边骨折开孔(〇)医，
底骨连膜莫猛防传经。
药使骨渣自行得脱落，
塌陷上者缩短下者磋。
低凹边中等分磋之薄，
球漏等边替之入骨中。
新肌既定压跳驱其窜，
不规压跳放之补伤隙。
吞没骨槽上取医之活，
骨槽吞没甚者撞下部。
无肌骨骼使之槽血接，

被削穿透槽血接则愈。
挖矢结合传经治如裂，
同样扎穿治如粉碎症。
留簇边缘骨留青稞宽，
其外刮出壕沟开孔窍(〇)
碎骨连同箭簇徐徐出。
脑伤疗法脑晕与肤瘤，
膜破穿通脱落共五种。
脑晕扎缚之后服石剂，
羊脑干姜红糖为剂服，
火灸三门(1/2, 1, 1/4)之后配药
酥。
骨碎肤瘤红花独味敷，
血锋凝者硃砂粉消溶。
色青脓肌腐则(菖蒲、香附、广
木香、熊胆、黄秦艽、银硃、
铜锈、肉豆蔻、砂仁、酒曲、
诃子等味之)止药敷，
防腐葶苈子与红花味，
冰片红花熊胆石膏敷。
脑膜肿者针刺黄水穴(〇)，
皮下脑上如果入脓时，
金针出脓(〇)收敛药可(珍珠、
人与熊胆、牛黄、红花、
甘蔗、赤桤柳中层皮、红
糖、人乳涂于绸上贴之)
敷。
皮破如上或方用冰片，
熊胆、三七、人乳涂旦装，(皮
上涂药覆盖，其上压铅，
再以河卵石高压，最后令
饮酪汁，再其上酥油煎毡
片紧系)
或方赭石白紫甘露方，

申姜棟核绵羊胛骨灰，
脑漏可止网络亦可布。
或方鸡冠血与珍珠味，
男精女血驴奶铜镜锈，
以上诸药调配涂患疾。
既穿无簇脑腐已注入，
脑汁集于自处莫出水。
中间分开清浊出脑汁，
对其械伤长短度深浅。
度量适宜铅勺（在顶端和四方
穿孔如针眼，一指往外留
余地）可植入，
分开清浊投药生网络（代赭石、
炉甘石、赤石脂、自然铜、
棟子核、熊胆、牛黄、红
花、蒲公英汁、石苇、天门
冬，和以红糖内服。伤口
植以鸡蛋、边周热面裹之。
牦牛酥油取其沫渣和药注
灌，自觉内中发热则止，
清早傍晚继续进行之），
温熨伤口亦可作内服。
其后止漏药物（初生尚未睁眼
的狗崽、初生未经母羊舐
过的山羊羔，燕雀、刺猬等
动物之脑浸水搅之使净，
荫干、加入代赭石、磁石、
石胆、冰片、石灰华、棟
子核、肉豆蔻、玉英、石
苇、熊胆、人胆、酥油煎
之）熨伤口，
如无声响网络已生布。
留簇深者当用钳子烤，
温热铁锈可将大脑束。

最后开孔(♂)内敷导引药，
时机成熟箭簇启出后，
大小如械铅制小勺器，
以其近旁小口出毒气，
补剂及时送之生死关。
铅勺骨间当用桦皮填，
勺枕勺身勺柄皆齐备。
冰片珍珠熊胆与三七，
白糖人乳为剂铅勺灌。
勺上覆绸创口糊疮药，
脓少新肌猛长内刺痛，
每日清晨斟酌减勺剂。
重症发热胃口又呆闭，
黄水滞留深处伸铅勺。
若生脑瘤勺中吹截药，
或用青铜刺针灸(♂)治疾。
不用勺器脓水稀时出，
脑充新肌自觉不适宜，
深处有脓火灸(♂)可排除。
扎戳漏症皮破治法同，
诸症内服龙骨密陀僧，
代赭石与云母石燕子，
水磨研细和以红糖服。
旋复花与松香杜仲味，
紫堇小花玉英制药露，
和蜜饮服禁忌房劳损，
腐酸生菜劣食皆不用。
药糊创口诸胆鸡蛋酥。
不长新肌色如绿松石，
其肿大中小等清凉治，
青红三角口开放血(♂)愈。
血与黄水脑块滴愈多，
昏迷多语神魂多颠倒。
发热渴甚胃口呆而闭，

如若脉失殆尽死不医。
滴漏既止发红又穿孔，
脑汁流如亚大黄之水。
体安少痛胃口适者活，
既愈结痂不犯身牢实。(涂以葶
苈子与油脂，诸谷煎水浸
浴，内服三实药酥丸。)

头伤脉症治疗肌骨脑；
肌脉断者脉系上下灸($\frac{1}{0}$)，
狼毒糖芥独活和酪填，
独活和酪为剂糊创口。
闪痛脉疹之上作热熨，
放血($\frac{0}{0}$)火灸($\frac{1}{1}$)全仗良医为。
枪刺骨脉断者白芝麻，
麝香熊胆酪干涂脉端。
青筋遮复铜器光灸($\frac{1}{0}$)熨，
葡萄酒糟五味子涂灸($\frac{1}{0}$)，
横卧流窜楝核二十一，
再加橡实熊胆大蒜配。
诸症熊胆丁香葶苈子，
二血轻粉为丸贴创口。
罂粟酥油煎后其上按，
或用冰片红花石灰华，
牛黄楝核熊胆与贝灰，
独活锅灰煤灰然巴籽^①，
止血草剂人乳蜜剂贴。
结如花形脉口已收束，
憋气大声忍便等类忌。
内陷为治申姜代赭石，
石苇蜂蜜为剂金器灸($\frac{1}{0}$)。
或用硃砂斑蝥熊胆贴，
为使脉软三白乳酪宜，
涂之脉端青筋之上灸。
脑部大脉断则治无法，

细脉冰片红花人、熊胆，
和以红糖贴伤金器灸。
肤脉传经放血($\frac{0}{0}$)与火灸($\frac{1}{0}$)，
从鼻清泻(硃砂、斑蝥、贯众、
螃蟹、银硃、诃子、葵花、
葶苈、和以童便)使之出
鼻血。

内外水脉截击看白脉，
四石四胆四露四本草(四部石
君药为四石；人与熊、鹭、
鱼之胆为四胆；冰片、石
灰华、红花、紫檀香为四
露；葶苈、翻白草、芦根、
老鸛草为四本草)。

为丸制膏和酪可内服，
诸般脉症犹如服甘露。
三露三草(红花、熊胆、独活
虫为三露，翻白草、淫羊
藿、杜仲为三草)内服束
脉神。

伤口痛甚昏语血不止，
或者鼻孔翹张干者死，
血止脉收花形结者活。

第四治后逆反说端详：
偏放偏械食行反逆致，
肌变潜胀散等症象生，
骨变干散湿散两种病，
脉变散布牵引两种疾，
脑患潜胀疯哑四种病。
逆反之初风类作引饮，
呵欠喷嚏同时发寒栗，
头身沉重多汗胃口闭，
渴甚易怒当为逆反征。

肌干伤于色白创口死，
热面熨治内服食和饮，
酒糟蹄脂调料酒煎贴。
肌麻黄紫创口亦隆起，
出血冰片水洗敷白糖。
外敷内服皆用清凉剂。
散布可分表散与肌散，
表散肌肤相离黄水滴，
碱水洗涤无火三种灰，
亚大黄与白酥酪皮涂。
肌散之初伤口附近肿，
其后骨缝脉硬转而肿，
最后头部皆肿骨肉离，
不治内陷分散牵引生。
对其用针刺(⚡)而热面熨，
动物诸脑和盐调料糊，
或用四根(玉竹、臭当归、独
活、当归尾等和以酒曲童
便烤热)浸浴作温熨。
脉道炎(⚡)束胶布毛裹之，
骨缝裹以毛毡绷带缚。
骨伤干散犹如砍断竹，
又如火燎山岩散布之。
寒性风痰散则如劈竹，
槽血相合药物(石灰华、红花、
丁香、鸡冠血、人与熊胆、
肉豆蔻、甘蔗配剂令服
之。)持骨槽。
内服两种独一味(绵羊骨髓、
葡萄、红糖、酥油填补之；
或用骨酒相煎贴之；炉甘
石、赤石脂、石胆、熊胆、
申姜、克尔学、石灰华、
蜂蜜制膏涂之)摄骨，

鲜肉新酒骨槽火热生。
如火燎岩散布为热症，
冰片君臣四味(冰片、石灰华、
红花、黄连、白糖；或用降
香、黄连研细和酪涂之。)
降香七(降香、阳起石、
石灰华、肉豆蔻、红花、
广木香、木香、人胆、人
乳为剂涂之。)，
敷于伤口作为清凉剂。
冰片君臣三味可内服，
放血耳尖(⚡)食饮用清凉。
未收摄血骨断深刮之，
收拢干甯八药(石灰华、红花、
丁香、熊胆、草河车、甘
蔗、秦艽、鸡冠血、红糖
为基本方剂)敷骨槽。
三骨(羊髓骨头、羊胯骨、羊
膝盖骨)酥脂和研覆伤口，
三血(二十岁女子血、绵羊血、
牦牛血)陈红糖配养骨槽。
湿甯犹如黄牛之口涎，
又如田地墒汽散布般。
新肌猛长甚者黑血狂，
稍置不顾将变蝙蝠背。
黄牛口涎之症乌龟心，
喜马拉雅鬣与黑猫脑，
外部(小茴香、小蜀葵籽、酒
糟、芝麻油)温熨内服收
聚药(金黄色诃子、胡椒、
红糖，和酒)。
此法未愈伤口涂引露(硃砂、
羚羊血)，
内服蜜酒头部(广木香、石苇、

革菝、芝麻油)可敷药，
此法未收刮敷蛤蟆血(或用硃
砂、广木香、菖蒲、铁线
莲敷之；又可用脂糊、调
料糊。)

湿如田塙温补热面熨，
活络当用九味剂膏持。
或将干湿骨槽通活络，
湿窞收药(硃砂、藏红盐、红
花、熊胆、甘蔗、蜂蜜、
红糖)七味敷骨槽。

调料糊与脂糊灸($\frac{1}{6}$)开口，
放血中极玉泉($\frac{0}{4}, \frac{0}{5}, \frac{0}{6}$)可开斋。
散布斑驳水煎聚药敷(使骨汗
涔涔，迟则不得黄水，其
上方用申姜、石灰华、赤
桤柳花、三甜味、取沫渣
之牦牛酥油为剂煎敷。)

九石三露五草(两种独收石，
两种赭石、自然铜、朱砂、
石脑、赤石脂、石燕子；
石灰华、红花、牛黄；申
姜、石苇、地锦、秦艽、
菊花)红糖引，

内服可使骨槽诸散收。
槽散骨槽不至有三因，
姜为诊治各自病痊愈。(脓汇皮
肤刺穿出之($\frac{0}{6}$)；骨槽脉络
相脱当用酥油灸之；肌骨
病患发展扩大使肌肤分离
之。)

槽孔充脓色青又中空，
虽刮骨槽血干涸而无，
无力寒颤胃口呆者死。

收窞得湿新肌已长成，
创口肌红病情安者活。
如果骨伤错位已长平，
骨肌之间新肌生肉挺。
创口生肉犹如骡腿肚，
割肌取出碎骨敷固药(胎盘血、
黄秦艽、熊胆三味)，

手术后遗小刀刮治宜。
脉病散布肌骨脑三脉；
肌脉散则颈项难转动，
闪痛发肿剧烈痠刺痛，
艾灸($\frac{1}{6}$)脉部浸浴三味(诸种花
卉、五露与五谷)熨。

骨脉散则骨槽易错位，
药物和以酥油烧器熨。
脑脉散则黄水堕皮肤，
伤口鼻孔尿道引黄水(硃砂、
藏红盐、火硝三味、斑蝥、
珍珠母、熊胆三味，车前
子、白头翁、百合三味共
配为剂)。

未效切开见骨引($\frac{0}{6}$)脓水，
散则难医汇聚可治愈。
肤层放血($\frac{0}{6}$)排脓敷养药。
出现黄水降于皮肤象，
无伤他处时常剧部疼，
疑处剃发水淋法为治，
镇其汽热之甚寻痛处，
割肌磋骨揉筋找脓水。
处理逆反胆大可勇为，
骨槽之散生死为攸关，
脑骨缝隙尽量排脓水。
脉牵症分内牵和外牵，
外牵脊梁肉与尾骨肿，

四肢拖麻感觉若木然，
 浑身发热使之作浸浴，
 内外脉泻冰片廿五服。
 内脉牵引上重又发热，
 体沉寒风发颤气不匀，
 微咳指痛冰片廿五味，
 再加珍珠蛤蚧人、熊胆，
 三实药煎为汤可内服，
 火灸十四穴位($\frac{1}{12}, \frac{1}{14}, \frac{1}{1}, \frac{1}{67},$
 $\frac{1}{21}, \frac{1}{43}, \frac{1}{19}, \frac{1}{2}, \frac{1}{72}, \frac{1}{80}$)治之宜。
 分治降于心脏肉果五(心颤四
 肢发抖、口眼歪斜、暗哑
 者药用冰片、诃子、檀香、
 旋复花、和以白糖令服)，
 降于肺腑石灰华五味(胸部刺
 痛气促大喘者药用牛黄、
 绿绒蒿、葡萄、沙参)。
 降于肝脏红花四味剂(身心沉
 昏双目难合者药用楝子
 核、真珠杆、波棱瓜与白
 糖)，
 降于脾脏丁香五味剂(唇悬身
 麻不能蹇伸者药用冬青、
 广木香、草河车、黄连、
 白糖为剂)。
 降于肾脏三实药酥丸(胯眼大
 腿面痠痛，尾骨不支，足
 拖尿闭不能俯仰者药用砂
 仁、冬青、桂皮、螃蟹、
 熊胆、海金沙和以蜂蜜)，
 火灸($\frac{1}{4}, \frac{1}{24}, \frac{1}{9}, \frac{1}{10}$)放血($\frac{0}{3}, \frac{0}{5}, \frac{0}{82},$
 $\frac{0}{7}, \frac{0}{10}$)散剂良医施。
 脑伤潜伏阿魏三味(阿魏、藏
 红盐、干姜)服，

进食酒肉热面作温熨。
 胀则热胀冰片君臣服，
 加入黄连敷伤铅器按，
 放血耳尖($\frac{0}{4}$)贴伤进凉食。
 冷胀如潜酥煎丝棉按。
 脓胀穿刺($\frac{0}{7}$)排脓洗脑伤(胃
 呆、嗜睡、身沉、喜伸、
 目赤、多咳、胸部灰干者，
 脓汇为渠浮漩于表皮，将
 致肉瘤，药用硃砂、黄蒿
 叶、蓖麻子、广木香敷后、
 空腹一日排脓，不效者药
 用硃砂、熊胆、红花、和
 酒注于尿泡。用红铜扁咀
 器注上药引出脓水，不得
 上药处者易引流之处开孔
 出之。)
 脑裂黄水不止刺针灸($\frac{1}{0}$)。
 脑麻通天六、七心坎灸($\frac{1}{1}, \frac{1}{4}, \frac{1}{4},$
 $\frac{1}{3}, \frac{1}{4}, \frac{1}{17}$)
 广枣七味(广枣、冰片、肉豆
 蔻、沉香、红花、硃砂、
 鸡蛋)饮食可荣养。
 阻有脑阻骨阻与脉阻，
 脑阻冰片红花石灰华，
 檀香珍珠蛤蚧与熊胆，
 白糖引服颈脉放血($\frac{0}{37}$)灸($\frac{1}{101}$)。
 鼻内出血放血舌下脉($\frac{0}{26}, \frac{0}{22}$)，
 著水之后病人作仰卧，
 牵拽四肢击敲脚掌心，
 此法未开鼻泻脉泻法。
 骨阻手术脉阻如白脉。”

校订者注：

① 然巴籽，青藏高原常见的一种野草，其籽
 可做饲料或代食品。

第八十四章 颈项创伤治疗

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
未计四肢躯干头部之，
颈项创伤疗法如何情，
维命药王复次作宣示。”

明智仙长开讲道：“大仙请听！

颈项在上不计头部内，
在下不计躯干上下身，
四种肢体之内亦不计。
颈项当为骨城与脉隘，
诸般肌肉筋腺汇集点。
骨险骨槽散症治如头，
脉险脉精汇集如躯干，
是故三症归一讲疗法。
颈项共有骨轮计五类，
后颈骨城骨界与阳台^①。
后颈城界延髓之要害，
延髓中伤后颈现仰突，
头重口舌干而尿禁闭，
目眩胸痛痿懒四肢细，
治疗无门七九之日死。
城骨阳台脉伤难治愈，
硃砂斑蝥广香药挺入。
脓入刮骨使其槽血合，
毡片涂面创口饥上糊。
酥脂鸡蛋为剂涂创弥，
黄连香附降香澄清汤，
或方杜仲甘草浓煎服。
颈项脉分外脉和内脉，
外脉又分血脉和水脉，

气血二合动脉共三脉。
动脉喉端下咽之间上，
肺管心脉系有金线脉^(甲)。

彼断状如山羊羔发巅，
十一昼夜之间一命休。
喉端左右两旁向上寻，
所谓酣睡^(乙丙)如端^(丁戊)

二脉存，

二脉伤断医治很艰难，
虽然一击应声而倒地。
二脉向外一分定穴位，
心脉黑端^(己庚)其脉有二类，
其脉伤而未断尚可医。

由其向外一分定穴位，
联合肺心血脉有大小^(辛壬)，
彼断流血不止立时死。

此等痛击陷折治疗法，
选穴上下火灸^(癸)莫迟疑。

流血不止创口覆网兜，
人与黄牛黑狗鱼熊胆，
白糖配成方剂可内服。

风烈寒冷季节浓酒糟，
炼油热药生面驴毛按，
伤口开处诸胆和酪敷。

热增温暖之时煎酪汁，
生面甘草为剂如上治。

后颈韧带左右往下寻，
称为管状韧带^(癸子)在其间，
其外一寸扭结韧带^(丑寅)存，
二脉断伤左右将交错，

颈强下瘫小便闭则死。
耳垂之下珍宝水脉^(卯辰)在，
彼断手臂拖麻劳无力。

诸症疗法上下火灸之，
伤口糊以热面油温熨。
下瘫水煎獐粪令浸浴，
颈强臂残甘露液浸浴，
小便闭者水药可灌肠。
十三内脉断则小便闭，
四肢扭痛若失举无措，
口苦舌干面腻眼发黄，
头晕食吐贤者亦无救。
前项喉间肌肉若断伤，
热面带油酥脂可热按。
肿胀热面红曲水浸浴，
单纯肿者治法如前述。
喉咙中伤腰断患者死。
划裂敷以熊胆腱索缝，
薄膜胶水面糊毡片弥，
食饮清凉稀粥进则宜。

风行喉咙肿者黑白际^($\frac{1}{6}$)，
青脉^($\frac{1}{6_2}$)百会^($\frac{1}{1}$)金针灸之安。
后颈扁形大腺断者难，
虽然割划应声即倒扑。
身为绳缚其症若有失，
阳起石与诸胆诃子灰，
菖蒲蒲公英汁人乳膏，
覆盖大腺胶水粘表膜，
养伤吸液酥油渣泥涂，
莫使睡卧抱膝坐为治。
·总之骨伤当按头伤治，
·脉症治如躯干治疗法，
·肌与韧带四肢治疗同。
凉吸甚则致使小便闭，
·热浴甚则致使脉口开，
·火灸甚则韧带致蹇曲，
是故三者温凉治平匀。”

校订者注：

① 后颈骨城骨界与阳台，当指颈项四种骨骼的形态称谓，即后颈骨、骨城、骨界、阳台骨。

第八十五章 上下躯干创伤治疗

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
躯干上下两处金伤时，
症象疗法如何辨别之，
维命药王复次请示宣。”

明智仙长开讲道：“大仙请听！

众生人体躯干上与下，
生理症象疗法和预后。
第一躯干生理有六类：
一讲依恃骨骼之生理，
二讲覆盖肌肤之生理，
三讲险要脏腑之生理，
四讲分节官能之生理，
五讲联系脉络之生理，
六讲孔窍俞穴之生理。

第一依恃骨骼之生理，
脊椎($\frac{1}{甲1}$)胸骨($\frac{1}{乙2}$)肋骨($\frac{1}{丙3}$)
和软骨($\frac{1}{丁4}$)，

锁骨($\frac{1}{戊5}$)胯骨($\frac{1}{己6}$)肩胛($\frac{1}{庚7}$)
尾间($\frac{1}{辛8}$)入。

脊椎城($\frac{1}{壬}$)与城际($\frac{1}{癸}$)阳台
骨($\frac{1}{子}$)，

此等身之基础如帐篷。

覆盖骨骼肌肉之生理，

黑色脊梁之肉分内($\frac{1}{丑1}$)外
($\frac{1}{寅2}$)。

胸部乳肉($\frac{1}{卯3}$)臀部斜肌肉
($\frac{1}{辰4}$)，

腋窝之肉黑($\frac{1}{巳5}$)白($\frac{1}{午6}$)分两

种。

肩上颈肉($\frac{1}{未7}$)围颈颤动肉
($\frac{1}{申8}$)，

肩胛窝肉($\frac{1}{酉9}$)如此九类肉，
散布发肿至关重要肌。

险要五脏六腑之生理，

心($\frac{1}{戌1}$)为国君生命心所依，

肺中五片子叶($\frac{1}{亥2}$)如太子，

五片母叶($\frac{1}{子3}$)犹如臣宰般，

母肺怀中心如抱子嗣。

白色隔膜($\frac{1}{丑4}$)犹如白绸幕，

肺($\frac{1}{卯5}$)如峭壁悬崖势挺拔。

脾脏($\frac{1}{辰6}$)边厚内薄如面饼，

肾脏($\frac{1}{巳7}$)左右力士举梁般。

胃腑($\frac{1}{午8}$)食器四皱萝卜样，

胆($\frac{1}{未9}$)在肝旁犹如挂金袋。

大肠($\frac{1}{申10}$)三弯鞭打金蛇般，

小肠上($\frac{1}{酉11}$)下($\frac{1}{戌12}$)犹如水满
渠。

盘肠($\frac{1}{亥13}$)相连大肠禄脯①围

黑白脂肠($\frac{1}{子14}$)犹如铁蛇盘。

膀胱($\frac{1}{丑15}$)之口朝下如水袋，

三焦($\frac{1}{寅16}$)脉结似癭瘤。

其等险要当为生死关。

分节官能生理说端详；

躯干上下隔膜作分疆，

胸椎联界脊椎十三块，

流水划线黑色隔膜境。

第八脊椎长肋一寸间，

帐幕截断白色隔膜连。

横膈角在八至十三椎，
 肋上黑白分界花隔膜。
 上下脏腑之境寻分线，
 平稳坐垫身直盘腿坐。
 前后肩膀两边拉直线，
 大椎尾间喉窝隐处上，
 不前不后比量中轴线。
 上有肺叶母子心脏三，
 肺母居后心与肺子前。
 第四脊椎向上一握间，
 第八脊椎向下有一拊，
 四放取线截去四角尖，
 中央三分二分可内涵。
 虎头肋端五漏在其下，
 肺脏五叶之境内中含。
 起自乳房喉窝四指下，
 取线三角中央心为王。
 肺叶牛鼻鸡膈与心室，
 马眼敌舌五子绕心宫。
 肺之子叶心脏之境得。
 两边乳房向外二指处，
 其后喉窝警视有孔穴，
 肺之母叶边缘驻其厢。
 由其上下取线住空间，
 乳房胸心取线于胸窝，
 牵连胃角由其至肚脐，
 高度八指宽度有十指，
 食饮之器胃腑之境居。
 胸骨八椎向着右边去，
 一寸所达之处为肝区。
 短肋左起一拊胃角向，
 高有五指脾脏方位当。
 胃俞中心向右量七指，
 高为六指宽为三指胆。

脐之上下寸长八寸，
 大肠境域血肠右边歇，
 虫肠在左食肠居中央。
 其下二寸上下小肠接，
 其下膀胱在前盘肠后。
 十四脊椎左右量七指，
 高有五指肾脏之境得。
 十三脊椎之下三焦居，
 如此各自部位讲分明。

联系脉络生理分内外，
 内脉黑(甲)白(乙)命脉如树干，
 布于脊内犹如松树挺。
 树干生枝细脉布全身，
 起自三椎前方生三脉($\frac{1}{3}$)。
 中有脉络心脉($\frac{1}{7}$)如果实，
 三皱之内风脉($\frac{1}{10}$)居中心，
 气血混合四脉($\frac{1}{10}$ 巳庚辛壬)居四方。
 左($\frac{1}{10}$)右($\frac{1}{10}$)两脉插入两肺叶，
 肺内脉络犹如草包皮，
 中空病入多甚出病难。
 命脉分枝两类行手臂，($\frac{1}{10}$ 丑寅卯辰巳
 $\frac{1}{10}$ 午未申酉戌亥 A B C D E F G)，
 黑端(H甲₁)酣睡(甲₂甲₃)两脉
 入头庭。

第九椎起一脉插肝经(甲₄)，
 肝之大窍黑膈并相连，
 如此相接脾(甲₅)肾(甲₆甲₇)三焦
 经(甲₈)。

十四椎起命脉分两条(甲₉甲₁₀)，
 出于尖端行于两脚间(乙₁乙₂乙₃

乙₄乙₅乙₆乙₇乙₈乙₉乙₁₀ 丙₁丙₂

丙₃丙₄丙₅丙₆丙₇丙₈)，

由其分出脏腑诸内脉，

离合多变犹如绳索乱。
外脉躯干上部心脉六，
胸骨左右乳房前二寸，
心脉细针^②(丙₉丙₁₀)胸部如插
针。
锁骨中起向下一寸处，
心脉银珠(丁₁丁₂)犹如钉子楔。
乳房上下一寸子脉(丁₃丁₄)存，
肺叶母子外脉二十四。
母叶肋生传脊有二脉，
脊节左右一寸一分处，
遍行诸脊四椎直接险(丁₅丁₆)。
其分四经二经穿胸脯(丁₇丁₈)，
二经后颈腺下行头颅(丁₉丁₁₀)。
其脉膈膜以上属肺经，
膈下属于肾经十四椎，
直接称作肾经之黑脉(戊₁戊₂)。
由其四分二经出髌上(戊₃戊₄)，
通过骰端(戊₅戊₆)连接膀胱经
(戊₇戊₈)，
二脉行于尾闾(戊₉戊₁₀)腿外槽
(己₁己₂)。
脉出母叶肋际各处行(己₃己₄)，
母叶凸处生脉二内行，
属于第六脊椎五指处(己₅己₆)。
母叶虎头生脉二蚁腰，
居于第八脊椎七指处(己₇己₈)。
母叶滴漏生脉双窗二，
居于第十脊椎一握处(己₉己₁₀)。
母叶之下生出二立脉，
乳房对直锁骨下方行(庚₁庚₂)。
母叶心室生脉二外行，
起自乳液一寸行锁骨(庚₃庚₄)。
母叶牛鼻生脉二交替，

外行脉起锁骨左右交(庚₅庚₆)。
母叶鸡脬生脉二钉头，
腋窝内外上下一握处(庚₇庚₈)。
母叶敌舌生脉二铜脉，
腋窝之下长肋之上行(庚₉庚₁₀)。
母叶马眼所生二青脉，
居于肩胛宽面中心下(辛₁辛₂)。
肺叶母子锁骨环与回，
臂节一握其脉挂前臂(辛₃辛₄)。
荆丛所生肺脉二吹螺，
居于肩膊之内一握处(辛₅辛₆)。
肝脉夏如满如^③分两类，
生于心窝乳前二寸处(辛₇辛₈)，
向上一握之处分两支(辛₉辛₁₀)。
二脉肩膀(壬₁壬₂)二脉行耳后
(壬₃壬₄)，
脾脉居于鸟足与胛角(壬₅壬₆)。
胆脉泉水肺之荆丛中(壬₇壬₈)，
居于金柱脉与肩胛间(壬₉壬₁₀)。
胃脉蛇目梁柱驴后鞞：
蛇目心窝左右一寸处(癸₁癸₂)，
梁柱胃心左右三指处(癸₃癸₄)，
驴后鞞在脐上一寸处(癸₅)。
大肠脉在脐角左右寸(癸₆癸₇)，
小肠脉在其尾两巧窝(癸₈癸₉)。
二肠里脉(癸₁₀子₁)弯曲连肠油，
三焦之脉(子₂子₃)股起行其瑞。
膀胱水脉(子₄)命脉(子₅)种子脉
(子₆)，
居于会阴中部与左右。
如上所述诸脉若伤断，
大般死亡强击转残疾。
如同窗户穴位说端详；

穴分自穴箭穴与中穴，
开窍穴等共计分四类。
自穴之口肺管和上脘，
臀部大小肠与肾膀胱。
箭穴上身穴穿腹部出，
斑花横膈弯处一拈取。
脊傍左右乳房一寸下，
其端各量四指脏不达，
向上各处三指脏不达，
向下各处二指腑不达。
沉复身体常理与中理，
无穴之处亦能使翻转，
中于穴位亦能达脏腑。
中与开窍穴等器械伤，
械伤之后出血不启穴。
启穴上身胸部六心经，
肺叶四母俞与二子俞，
母子双行角俞共六种，
十八俞穴如同开窗户。
其中胸部心经有六种；
黑白际处向上量一寸，
由其左右两处一寸一，
该处穴位称之吉祥室(26)，
其上再量一寸心室穴(27)，
其上再量一寸乌鸦目(28)。
后背肺叶母俞有四种；
第四脊椎左右四指处，
肺之根部气源降脓处(29)，
起于八椎直至第九椎，
量足一拈胛骨二指下，
后背长穴肺境降脓处(30 31)。
子俞起自两乳至腋窝，
四指转而向下量四指，
乳房一握子叶角俞位(32)。

母子双行十二十三间，
一握(33)一手(34)一拈(35)量。
肋条第十十一十二间，
门洞第一中间末尾三，
肺叶母子二者降脓处。
下身启穴十四脊椎起，
左右六指肾脏(20)降脓处。
脐端中心骰角至会阴，
打线十字腹部总俞门(36)。
起自肛门向后四指处，
肛门俞穴内部降脓处。
然而除去上下启穴外，
脓降之处无定随处开。

第二识病诊察有七类：

一诊中伤部位在何方，
二诊器械路途行何方，
三诊体内穿透未穿透，
四诊恶血降或未降落，
五诊触及脏腑未触及，
六诊生还死亡分析功，
七诊简洁明瞭宣说明。

第一中伤部位作诊察，
城与城界尾椎骨为险。
未及脊髓未留箭簇活，
犯髓颈部后仰痿懒僵，
下瘫小便闭者七日死。
胸骨险症骨槽散转核，
阳台气管软骨骰属中，
锁骨肋骨险小大刺痛，
外肌断则发肿转驼背，
黑白内肌积而痛且粘，
此等极端险症肌中下。

诸种里脉肺叶心脉险，
肺母肾脉中等他脉下，
心肺肝肾小肠之境域，
中伤恶劣肺叶与脾脏，
胃与大肠膀胱为中等。
除去脏腑空俞中则吉，
险与非险境域好坏知，
是故首先诊察伤部位。

第二器械路途作诊察，
中械部位无定伤哪厢，
有中要害或有非要害，
是故械害路途谨为知。
劈肉穿骨断脉伤脏腑，
依次险增四合丧性命。
肺脏母叶上下对直伤，
依次生死当赖外缘机。
肺胸械途深则中里脉，
当时逢血到达则生存。
脉口既失身肿如吹泡，
血充胸膛患者死无疑。
械途浅者脉口未中伤，
莫使黄水下堕善治愈。
肺下械途虽浅聚黄水，
械途虽深中伤脉者少，
是故脏点积聚难治清。

第三体内穿与未穿诊，
内穿令语其言尾声断，
行姿软弱内重气不匀，
肺咳发作伤处即屈弯，
饮食不欲剧痛发际汗，
上述九象备者为内穿。
空俞中伤未达脏腑者，

未流血时箭途虽深长，
微痛气匀颜明行未衰，
未曾发热食香语音强，
此乃称为中伤未穿症。
险脉断者焦黑面容赋，
身重剧渴胃口又呆闭，
白昼嗜睡剧痛多咳嗽，
脉点聚积未穿形如穿。
肌险骨险断击觉剧痛，
虽然未穿亦有分支穿，
胀呕小便淋漓又阵痛，
躯干下身内穿总象明。

第四恶血下降有症状，
冷攻疼痛膈角心下疼，
蹲坐不痛枕卧则不能。
身颤发际出汗生牙锈，
寒则剧疼暖则觉安适。
时过一日舌唇赭色失，
脉数尿红胸屈力不支，
此等症象恶血降无疑。

第五触及脏腑之征象，
伤中五脏神志迷且急，
所伤节俞口开按则疼，
气促不知仰俯怀中治，
当时脉尿之热骤然至，
此等触及五脏之总象。
尤其械伤心脏启则死，
心脂昏厥惊颤容颜憔④，
喷水呼叫涂揉暖乳滴，
之后清醒意明疗有机，
心脉猛断疯颤微惊惶，
脉滴既失心脏脓水蓄，

命脉穿断即刻丧性命。
猛击剧痛难忍就地滚，
用手抓地病势轻者活。
肺穿不能咳嗽说昏语，
出气犹如烈日狗喘息，
伤口出气口吐带沫血，
触及虎头七日之内死。
肺凸七九肋部九十一，
肺下十七十九之日死。
触及子叶各处立丧命，
迟则不过三日离人世。
肺脉既断吐痰呈殷红，
脉上牵引疼痛又发热。
面腻呼吸不安身寒栗，
脉滴失则肺中脓水蓄。
尤其传节上身颈项僵，
下身腰肾疼痛两脚跛。
膈折阵痛脉青打呃逆，
钉头脉伤声嘶肿如螺，
交替难卧肩腋生刺疼。
白色膈膜既断声不出，
气禁怒目而视四肢摇。
刺痛呕逆多而食则疼，
势轻及时良医则可活，
诸象五日病反七天死。
膈幕穿则上身血下失，
下身风逆上身立刻死。
黑膈头重闭目吐黑血，
吹气眼脉突而眼望空，
不胜居处九日之内死。
欲言擅长敬语行与驻，
欲酒饮则胃口不遂心，
猛击黑膈此象亦可治。
肝脏津液涸竭为死症，

重症吐泻鲜血中伤死。
遭打目赤色青打吭声，
面腻动则脉胀又阵痛。
病势转轻即治愈可望，
肝脉猛断头与肩部痛，
颜面带油眼翳转红色。
脾脏症候心颤身寒栗，
腹胀便秘五日之内死。
遭打掌穿腹部觉胀满，
泻或常秘喷嚏齿龈白，
面目生出黑点良医愈。
双肾津液涸竭患者死，
肾经断则腿脚不能拢。
吹气搔身一日之内亡，
遭打中伤肾脂身沉重。
手足难拢遗尿耳发聩，
良医为治此症多痊愈，
伤入肾脉腿脚多拖重，
小便闭而脉系牵引痛。
腑透外象肋内痛泄泻，
胃腑穿而不胀猛力胀。
其象疼如痧症小便闭，
体力丧失所食不受吐。
虽然求生十四廿三天，
三十五日之内遇死神。
胆腑穿则泻吐胆汁死，
遭打眼尿肌色皆变黄，
及时不治五日之内死。
伤中大肠顶脉痛如痧，
吐泻腐血九日之内死。
虫肠吐泻出虫生痧症，
大肠膨胀小便又淋漓，
此症良医调养当痊愈。

小肠穿则身体坐不支，
刺痛生殖器内觉灼热。
小肠穿孔几多数日知，
未穿脱落施治可痊愈。
击或断者口苦又发热，
小肠刺痛泄泻目尿黄。
盘肠穿则腹虫上下窜，
吭气鼓掌一日之内亡。
肛门中伤大便漏或秘，
黑症难治白症可调治。
膀胱穿透尿遗或淋漓，
尿口死候中段可望活。
中于三焦身麻仰身倒，
翻滚势轻患者可治愈。
脾与二肠膀胱三焦等，
脉象名与本症无区别。

第六生死分水岭为诊，
中伤即刻意识显昏迷，
昏倒震颤泻吐鲜血死。
金伤三至五日做察验，
总是发烧不退痛未减，
诸般医治无效死无疑。
身体无力发热胃口闭，
经常吐泻小便淋沥死。
眼泽颓衰难闭向上翻，
口鼻气冷面部著垢腻。
体力衰竭卧床不起者，
准备丧事三日死无疑。
脏腑死兆死期如前述，
脉系未空疼痛延时长，
药械治则安适可痊愈。

第七简略明瞭说病机，

内穿出血其量尚小者，
虽有危险可治亦明喻。
流血偏多或者伤脏腑，
准备丧事来及来不及。
三日五日之间未分辨，
五日之间未见通知者，
良医施展四艺病可知，
通知既下明瞭说死期。
脏腑未伤恶血未流时，
虽然内穿明言有生望。
大脉已断或者大流血，
险要脏腑之上械途深。
死神通知噩耗已无暇，
已过大岭明瞭说死期。
同样伤中险要与不险，
械伤深浅日期和死象，
结合疗效生死可明言，
若有惶惑当说尚未辨。

治疗方法共计有三类：
针对刺痛器械作治疗，
针对中伤部位作治疗，
针对上下境域作治疗。
第一针对刺痛器械治，
木石打击跌渊落陷井，
无伤躯干上下内外传，
刺痛剧烈仰俯亦困难，
脉尿热则必然生紫癜，
对其汤散放血(〇)温熨等，
适当为治可将热汽殊，
方剂当循传经热治章。
刀或茅枪砍戳穿透伤，
首先热面酒糟糊之宜，
其后僵者涂药脓者贴，

散者敷药祛病伤药养。
箭伤可分刺入或未刺，
未曾刺入伤口热面熨，
以此出血散风消其疮，
肌肉要害之外置之宜，
伤干脉达黄水内不聚。
刺入要看留镞不留镞，
留镞小痛起卧宁则置。
铺床穿衣上身按法治，
不使留镞可以启出之，
其中失者寻觅排出之。
遗失部位内外分两类，
外部肌折骨间镞遗失，
其象当与四肢无区别。
内部失之各个脏腑者，
外象内象密象三法觅。
外象心与包络留镞时，
疼痛频发不能以仰卧。
唯愿呵欠俯卧觉安适。
母叶中层留镞气不宁，
喷嚏频发欲行腋下痛。
不能侧卧蹲坐觉安适，
颈脉强突手臂难伸蹠。
子叶留镞咳痰呈红色，
不见自脐弯身觉刺痛，
低枕难卧黑白际间疼。
命脉留镞不能攀梯阶，
膈膜留镞身重面腻泻，
蹲坐肝部之内觉胀满，
突然起立肝脏若悬空。
肝上留镞肝部痛如痧，
弓身行则贴胸难转体，
脾脏留镞气促腹发胀，
肝胃之间留镞渴饮痛，

不耐手按犹如痧症发，
胃中留镞不胀食物吐。
胸下有镞胸闷觉胀膨，
肾脏有镞遗尿痛如痧，
腿脚蹠缩镞处不能卧。
小肠有镞食欲进则疼，
不堪揉摩不能迈坎呵，
步履艰难小便受禁约，
剧烈疼痛阵痛时发作，
大肠有箭起立食则宁。
内象黑色母鸡蛋血朱，
酒水牛乳涂之箭镞急，
铁镞横卧角木镞起立。
鼻尖胸膛拇指心艾灸，
火至不能言语部份疼。
密象白狗黑猪乌鸦肉，
枭鸟肉与酒和空腹进，
疑处铁锈如豆有箭镞。
乌龟野猪鸡鼠雌雄肉，
和酒令服连续五清晨，
磁石公山羊尿涂四椎，
白绸纸覆当生铁锈焉。
滑石贝灰再加虎肋骨，
乌鸦粪等浸水内服之，
生出铁锈部份动有箭。
出镞之法药物手术二，
非要伤浅识箭手触摸，
手钳出之治如四肢伤。
要害伤深手触不及镞，
药物出镞药用蝙蝠肉，
乌鸦肉加紫色磁石味，
野猪之牙鱼肉和酒投。
黑鸡鲜肉掏出内脏后，
大麦一捧捶击成碎片，

雄黄干姜诃子研入腔，
 煎熟晾干烧灰存其性，
 和以鱼肉令食定出簇。
 牛黄鬣肉^⑤大云虎之肉，
 羚羊白糖煎服出箭簇。
 犁铁磨粉取一燕蛋量，
 和以铁匙之锈半升酒，
 炖制为膏内服出箭簇。
 外治磁石蛇油人脑配，
 制成药挺纳入出箭簇。
 又方蝙蝠猪肉各一块，
 一升水灌宝瓶可煎汤，
 以汽温熨伤口出箭簇。
 针对中伤部位作治疗，
 吸浸涂贴肌肉之要害，
 新创之初当用热面熨，
 然后再用酒糟法吸引。
 肿则凉浸温浸治适宜，
 红肿发热甚则放血⁽⁰⁾宜。
 地丁黄连秦艽角茴香，
 亚大黄与石苇和酪糊。
 寒肿浓糟酒曲加荜拔，
 小茴花椒玉竹籽酥脂，
 煎涂创口再用皮条缠，
 散于肌肉要害之各处，
 羊脑酒糟骨髓青稞粉，
 调料和酒煎糊可涂敷。
 虚肿按则聚拢刺痛者，
 乳酪浓糟锅粬面粉胶，
 鸡蛋锅灰调涂毛敷糊，
 散则毡敷犀甲绷带束。
 骨要吸料药刮火灸⁽¹⁾治，
 骨槽之骨创口偏大者，
 红花松香熊胆旋覆花，

药挺纳创砸碎绵羊头，
 和酪为剂吸吮以去疾。
 此法骨槽不散引黄水，
 创口偏小火灸⁽¹⁾法可愈。
 锁骨肋骨伤损火灸⁽¹⁾宜，
 伤重白胶布毡裹缚之。
 骨之旧伤金针或艾灸⁽¹⁾，
 骨槽散者小刀可刮清。
 敷伤药等治如头部伤，
 不灸⁽¹⁾尾骨五甘露蒸熨。
 或用獐粪青砖烤热熨。
 腓尾⁽⁰⁾踝脉⁽⁰⁾随宜可放
 血，
 之后脉泻温泉堪称奇。
 腰伤白胶布与毡片糊，
 莫动仰卧食欲宜清凉。
 旋覆花或木贼整二两，
 四分第一份与蜂蜜和，
 第二份酥第三份牛乳，
 第四份与白糖和为剂，
 诸剂白昼三三交替服。
 腰部脊肉中伤断裂者，
 大伤脓血新旧皆可涸。
 脉要火灸⁽¹⁾放血⁽⁰⁾药为治，
 火灸⁽¹⁾接脉流血止，
 俞穴收束⁽¹⁾站立有四功。
 首先脉断火灸法可接，
 伤口偏大本脉上下灸⁽¹⁾，
 小则本伤口处可火灸⁽¹⁾，
 闪点痛处灸之⁽¹⁾使站立。
 里脉可灸百会⁽¹⁾与亚门⁽¹²⁾，
 足心⁽⁴⁷⁾踇指生毛⁽⁸¹⁾无名指
⁽¹²⁾，
 胛中⁽⁶⁵⁾六椎⁽¹³⁾七椎⁽¹⁴⁾金针

灸。

诸胆红花速灸收脉漏，
艾叶枇杷紫草茸茜炖，
加入红花熊胆接断脉。
红花轻粉熊胆草河车，
牛黄桂皮海金沙紫堇，
麻黄灰与翎灰竹茹味，
烤热山羊血加独活虫，
外敷内服使之断脉接，
断处取彼脏腑脉放血($\frac{0}{0}$)，
恶血引入脉内多放血($\frac{0}{0}$)。
脉热黄水散剂可清除，
红花熊胆再加罂粟花，
丁香甘草轻粉葶苈子，
和以白糖空腹令服之。
肺脉松香杜仲旋覆花，
紫草茸与人胆加入服。
心脉白檀紫檀广枣三，
胆脉人胆麝香五灵脂，
肾脉砂仁木香三果实，
小肠脉用波棱瓜川乌，
止泻果等脉热得痊愈。
诸脉君王命脉之疗法，
脐下四指($\frac{1}{46}$)赤眼($\frac{1}{58}$)黄水穴
($\frac{1}{59}$)，
火灸锁骨窝($\frac{1}{39}$)与第六椎($\frac{1}{3}$)。
放血踝($\frac{0}{16}$)腑($\frac{0}{3}$)耳尖($\frac{0}{4}$)大脉
($\frac{0}{26}$)等，
丁香白糖牛奶为剂服。
君臣三味连续内服宜，
陈旧脉症甘露五味熨，
脉泻水浸之法除残症。
结合上下身境作治疗，
躯干上身治法有两类，

针对中伤路线作治疗，
针对罹病之时作治疗。
针对中伤路线治疗法，
内穿流血触脏共三种。
内部既穿脉血虽未失，
中械流血为使其流通，
首用速灸之法涸血滴。
红花紫草诸胆作速灸，
若用温药血热生发故，
伤口不干诸药薄布缚。
微热放血($\frac{0}{0}$)散剂治适宜，
食行清凉劳损忌则活。
内穿脉断恶血流失者，
灸($\frac{1}{0}$)与药物使之脉合拢，
红花蒲公英灰速灸之。
血凝刺痛温熨药物镇，
浓糟花椒盐曲香油粉，
共煎使熟成为稀面糊，
用其温熨引血止刺痛。
小石炒热再用薄酒淬，
装入小袋痛处作熨贴。
金黄色之马粪焚烟熏，
此物未齐炒青稞亦可。
麝香木心犀角乳酪汁，
煎汁加入熊胆白糖服，
凝血消溶除热又镇痛。
上药未齐牛奶煮煎后，
加入熊胆凝血溶且涸。
诃子生姜紫草光明盐，
煎汁加入熊胆效亦同。
莫慌创大里脉未曾断，
中于俞穴淤血下引之。
腹上胸下线球一小捧，
膝胸等处绸帷紧缠束，

折木之上创口迎下方，
 口小出血少者刺针开。
 出现气滞血沫止淤血，
 减痛易养功效当无量，
 创口未出血泻以下清。
 硃砂木香诃子天仙子，
 赤芍大黄为汤可内服。
 或用硃砂熊胆与川乌，
 胎血白丑童便为剂服。
 血热清血汤散可清之，
 汤剂红花熊胆葶苈子，
 紫草茸茜黄秦艽闹阳，
 紫堇黄连地丁与川乌，
 诃子等药炖煎微温服。
 青木香与苦参草河车，
 止泻果等煎汤温内服，
 血症刺痛可止堪称奇。
 紫草茸与诃子闹阳花，
 煎汁加入熊胆作内服，
 镇除恶血热症皆神效。
 粉剂镇除当与血涸同，
 血海之渠($\frac{0}{4}, \frac{0}{2}, \frac{0}{16}$)放血法外引，
 行止谨慎饮食清凉宜。
 内穿中脏当即未死时，
 首先速灸脏点束约之，
 人与熊鱼诸胆加红花，
 木贼黄丹旋覆花速煎。
 金黄河子熊胆葶苈子，
 金钱花与马之干脾脏，
 鹿角灰与和蜜散煎服。
 药物未齐熊胆与黄丹，
 贝灰白糖速煎可内服。
 内脏未伤内脉亦未断，
 心脏伤可使之血液通。

脏伤不能仰俯怀中治，
 放出好血($\frac{0}{0}$)械治之良法。
 肺子叶心大脉上降($\frac{0}{4}, \frac{0}{3}, \frac{0}{5}$)血，
 肺母叶之细脉上升($\frac{0}{14}, \frac{0}{20}$)血，
 脏热发展清凉散剂伏。
 肺用冰片六君二檀香，
 甘草葡萄沙参龙胆草，
 犀角鹿角白糖剂内服。
 冰片肉果丁香石灰华，
 绿绒蒿与桂皮与毛香，
 莲蓬黄连卷柏诃子糖。
 心药丁香诃子肉豆蔻，
 广枣三味冷水送内服。
 不省人事昏厥鸢鸟心，
 丁香广枣三味与翠雀，
 共煎汤服火灸第七椎($\frac{1}{4}$)，
 黑白际($\frac{1}{6}$)与膝窝($\frac{1}{11}$)踇指毛
 ($\frac{1}{81}$)，
 此症食行当如血症会。

病患依据时间作治疗；
 最初七日病入血之时，
 犹如婆罗门徒洁净治。
 中期七日增盛黄水时，
 犹如比丘僧戒仔细治。
 末期七日成熟脓之时，
 犹如君王用膳食为治。
 第一血时痠楚刺痛止，
 脉口束而血热作殄灭，
 病患引脉表热水法治。
 刺痛血痛脉痛与脏痛，
 温熨火灸($\frac{1}{0}$)放血($\frac{0}{0}$)慎止痛。
 约束脉口艾灸($\frac{1}{0}$)与速火，
 速火无垢白绸洁净内，

红花人胆熊胆旋复花，
插入竹枝一柞棉线缠，
崖涧清泉浸泡去其色，
速火六或七次束脉口，
清血弥合脏伤涸黄水，
速火十四以上作饮料。
内穿脉断触脏流血故，
血盛胆之乱热亦变剧，
尿赤脉紧面腻气短促，
夜晚不眠白昼亦难眠，
不喜食物口中觉剧渴，
蹲坐不痛低枕不能睡，
肩头肩胛肿而又刺痛，
血热增盛食行散剂止。
饮食麦粥山羊黄犍酪，
新汁鲜酥进服冷水宜，
咸盐酒肉温营忌如毒，
行止凉处安养忌劳损。
散剂冰片白檀石灰华，
红花丁香为剂清血汽。
人熊鱼猪黑狗牦牛胆，
锦缎贝灰用之束脉口。
犀角鹿角与闹阳花，
羚羊紫堇黄丹涸恶血，
和以白糖四份五份服。
或方九味散剂交替用，
冰片石灰华与绿绒蒿，
红花银朱麝香与砂仁，
白玉竹与马兜铃白糖，
和以牛奶每晨空腹送。
犀角鹿角檀香与沉香，
肉豆蔻与贝灰加诃子，
黄丹羚羊白糖黄昏服，
交替服用功效亦如前。

或者七味散剂交替用，
鹿之右角白色犍牛酪，
浸泡三日刺柴火上煮，
然后人乳浸泡三日煮，
然后羚羊乳浸三日煮，
此品荫干犹如君王尊；
冰片肉豆蔻果三清凉，
黄连白糖为剂清晨服。
羚羊白檀莲蓬绿绒蒿，
肉豆蔻与白糖日暮服。
病患恶血引之入脉中，
不必使其成熟和离分，
清晨日暮连续阵血力，
若待成熟虎面撒土般。
耳尖 $(\frac{0}{4})$ 臂脉 $(\frac{0}{23})$ 黄水汽止脉，
六首 $(\frac{0}{5})$ 短角 $(\frac{0}{2})$ 刺痛可止脉，
腑脉 $(\frac{0}{3})$ 纯道 $(\frac{0}{1})$ 胃口可开脉，
顶脉 $(\frac{0}{20})$ 合脉 $(\frac{0}{6})$ 黄水根止脉，
背胛肩缝顶脉 $(\frac{0}{20})$ 六首脉 $(\frac{0}{5})$ ，
乳腋胸痛短角 $(\frac{0}{2})$ 腑脉引。
上降下升结合热之势，
脓黄铁锈著则放血宜。
放血效者多次可少量，
红黑有纹不引适放血 $(\frac{0}{0})$ 。
血未结或转水血有度，
不引大量放血 $(\frac{0}{0})$ 其无度，
化脓体耗箭尽敌临般。
外部热汽用水截止方，
五日之后清凉露水用，
晒热水淋法使热汽干。
热汽外散自干热汽止，
如此为治发热病势减，
安然大好迅速得痊愈。
此法无效时过七昼夜，

称为中期增盛黄水时，
其中病因类象涸法四。
病因气滞气虚明点著，
血淤四类之中转成疾。
气滞中械失血流血致，
放血(〇)未导药物未调养。
气虚表脉要害已断裂，
及时未用火灸(1)法约束，
所失后未生补寒降临。
明点脉点脏点与箭点，
内脉明点口开和聚汇。
细脉口开秫杆滴水般，
猛击大脉血与黄水聚。
二症虽经药治无济事，
五脏创口未得流接通。
创口骨滴残血和黄水，
箭簇留而未得其留位，
频转为患血水混合滴。
血热增盛药血(〇)未息平，
热汽凝聚石柜露水般。
此等突然所生热降临，
彼增黄水热降与寒降，
血类降与单纯黄水降。
热降脉尿热而面油腻，
饮食不欲渴甚口舌干。
身热痘疹频起肺干咳，
气促白昼不眠夜失眠。
痛甚目眩头晕俞穴开，
多咳痰中时常见脓痘，
涸法不干下泻如茜汁。
寒降脉尿无力面色苍，
胃口安适舌润亦少渴。
肌肉微热发抖无寒栗，
气匀白昼少眠夜安眠。

微痛不说昏话俞不开，
少咳痰净身体亦轻爽，
此等无需开窍涸法干。
轻症虽有黄水血亦随，
是故放血(〇)引而涸之易。
流血甚剧中于内脏者，
血期黄水同时不施治，
时过七日将变纯黄水。
对其放血(〇)不引难干涸，
是故轻症三时各为治。
重症血期黄水同时治，
涸其黄水食行药械四；
饮食婆罗门仪第一期，
岩羊黄羊黄牛鲜肉餐，
体弱三甘药膏养元气。
行止起居劳损与大声，
猛咳嗽与大便猛力等，
脉口猛开劳损忌如法。
药物涸法总纲和分解，
总治散剂药膏药酥丸。
带血之期当用散剂治，
单纯黄水之时药膏宜，
汇为脓后药酥丸涸之。
散药配方其类有三种；
五轮日射散剂之配方，
白色犀角鹿角与狍角，
白檀紫檀金黄色诃子，
石灰华与红花白芸香，
肉豆蔻与冬葵草决明，
黄丹熊胆绸贝公英灰，
细研白糖为剂降香木，
五灵脂水浸泡澄清服，
犹如五轮太阳晒大海，
血与黄水脓水之海涸。

君臣军伍相配之散剂，
硫黄王族如金半握量，
水银出毒一钱沙棘三，
混和细研犀角鹿角，
羚羊沉香红花白檀香，
石灰华与地丁马兜铃，
人熊狗胆黄连闹羊花，
颅骨螺贝灰与白糖和，
黄牛溲与独活汤可送，
脓血黄水一昼夜可涸。
大力汇集散药之配方，
主药硫黄其色赛金黄，
去土装入铁器火精熔，
诃子入水炖晾视火力。
主药一把犀角鹿角，
白檀紫檀沉香石灰华，
冰片红花熊胆与人胆，
鱼胆凶死骨灰与贝灰，
鹿角灰与螺灰花蕊石，
黄精白芨诃子旋复花，
木贼紫堇绸缎公英灰，
和以白糖降香木汤送。
硫黄如粉干吞之方剂，
血与黄水如海亦能涸。
禁忌湿地坐与火日灼，
不消胀满药械饮开水。
拖延流散药用牛蹄灰，
小茴香与荜拔煎汤服。
再用药膏之方作干涸，
黄牛犏牛酥油熔取渣，
上好蜂蜜去水加入之，
大力药汇粉剂入后搅，
此等如同髓羹吮食剂，
体弱增力同时脓水涸。

新鲜牦牛酥油去沫垢，
硫黄研细加入搅匀煮，
黄绿红黑色变气味消，
上述散剂入内善调匀，
如同饮血脓血干涸奇。
硫黄和以芝麻油搅炖，
绵羊脑汁入内消气味，
加入散药犹如进食肉，
一昼夜间脓水得干涸。
降香浸酒五日取其汁，
黄精白芨炖后如牛乳，
蜂蜜去水掺和上药中，
硫黄半把犀角与羚羊，
鹿角人熊鱼猪及鹰鹫，
旱獭猴狗诸胆与檀香，
沉香马兜铃与黄水药，
使君二味红花剂内服。
上述诸方未涸变脓水，
药用药酥丸等亦可涸，
其方当查治脓会可知。
特别对于小儿痰症性，
骨灰余渣之方可干涸，
凶死骨与颅骨鹿茸贝，
蒲公英与三热锦鸡儿，
烧灰再加黄水三味药，
和以白糖滚水可内服。
壮年胆黄病症之类型，
珍宝露剂等方可干涸，
铜灰珊瑚珍珠轻粉四，
冰片三凉白檀与紫檀，
诸胆和以白糖雪水送。
年老风症偏盛之患者，
角类方剂之方可干涸，
黑白犀角羚羊鹿角，

岩羊黄羊羚羊野牲角，
野驯黄牛角与山绵羊，
诸角火上烧之呈微黄，
六君人与熊鱼胆白糖。

械治疗法放血(〇)和清泻，
放血(〇)偏少黄水发热不根
绝，

放血(〇)偏多体耗需适宜。

药物放血其热未减时，
赤芍硼砂射干子清泻。

如此施治发热病势减，
黄水汇聚之象消则愈。

上方未效超过十四日，
称为末期脓汇之时期，
其中包括诊法和疗法。

诊察之法分类有三项；
体表诊法分辨有与无，
体内诊法脓位识三点，
隐密诊法各种错处清。

第一分辨有无之岭界，
上身俯屈依头眼翳黄。

身扭之处表面肩膀拖，
脉与尿中热气未除净。

头痛面部出汗全身重，
小咳不断心肺两脏克。

声音嘶哑有时轻泄泻，
肌色发青舌龈指甲白，

十四症象具备必有脓。

脓位何处所在作详察；
面黑胸满有时觉刺痛，

嗜睡昏语多而眼脚肿，
口臭难闻自他两方觉，
有时痰中出现痘粒状，

肺管之内必定有脓情。
肺脉之处有时觉刺痛，
有时寒颤时而又发怒。
发病之处疹粒遍布之，
上部透则特别觉刺痛。
肺管隐处所降无他征，
密集表皮之内定有脓。
弹指犹如震动毛线音，
花卉试剂未变具六象，
外降新开必然有脓情。
指弹疑处诸周做均匀，
左右前后上下可相似，
空音无脓挤音有黄水，
听见颤音则为脓熟征。
从是第二汗毛验察法；
清冷露水太阳晒之暖，
喷润之后再用酒喷润，
身不著衣面迎太阳光，
汗毛竖则无脓黄水急，
如牛舐迹汗毛卧有脓。
由此第三线量法可诊；
前后直径直线拉直量，
两条角线半身拉两次。
十三椎起肚脐牵横线，
其上横拉两线量半身，
纵线十六横线有七种，
之后何处萎缩当有脓，
俞穴清净之面喻示明。
由此第四震抖音可诊；
当于犬水等无声处，
平坦垫上盘足端坐直，
首饰拢发双手交头顶，
两肩头处徐缓渐强按，
最后猛抖三次之后听，

嘈杂为风呼啸为黄水，
浑浊茜汁汨汨必有脓，
上身音响多则下身少。
此法未识使其侧身卧，
一身为枕一手覆胯股，
手持肩与胯骨如上抖，
震抖声出手掌按俞穴，
突突切切悸群动声脓。
由此第五俞穴花为诊；
无时经常俞穴觉刺痛，
肌肉之色他处比较好，
肋际形宽痠涩胀而空，
不忍按压裂口污滓著，
俞穴汇脓犹如开花形。
第六若生惶惑投试剂，
鼠矢炒熟研粉人乳涂，
贴覆鼠皮穴位处喊话。
或方血肉盐剂（鹿、驴胃结，
蝙蝠及鹭鸶之肉，红色公
鸡之鸡冠血，胎血、硃砂）
刺柏等，
牛溲半捧冬青燃火炖，
一把零食煎服沙参熨，
三日清晨对俞可化脓，
特别腹壁皮下得真情。
如此不变六种脓象齐，
不必惶惑针刺（ 〇 フ ）可保安，
色红表肿汗毛亦脱落，
犹如刺藜树皮多皱裂，
黄昏糜烂俞闭丢性命。
各种隐象错点可辨清；
似有实无似无则实有。
其中貌似有脓实际无，
肋际血肉之处结污垢，

肋骨之间痛麻有大热，
出现颤音如同有脓状，
脓象无他微血（ 〇 ）可水淋，
由此病愈征消则无脓。
风入胸膛摇则卓卓响，
貌似有脓脉虚尿色青，
心肺颤而目白耳发鸣，
面苍腹鸣之声有增减，
供其酒肉止则无脓水。
第二貌似无脓实有脓，
寒脓如贼少而持日久，
肌肉干处音细似无脓，
遮布掀其表皮亦无声，
貌似无脓他征具有脓，
是故各种假象慎为断。

识病施治药械食行四，
肺脓抽出表脓需剥离，
俞穴降脓迎之往外出。
第一肺管之内入脓时，
首先吐脓之法向上引，
其后肺病药与饮食养。
首方沙棘木香余甘子，
甘草川芎土碱与葶菔，
和以蜂蜜空腹服之引。
或方赤芍葡萄与诃子，
沙参甘草存性可烧灰，
沙棘木香葶菔与白糖，
和以驴奶为剂缓引之。
此法难引硃砂光明盐，
土碱娑罗子与鸟翎管，
鸚鸟脑汁石龙子血七，
和以童便服之引诸脓，
或用铜灰方剂开脉口。

又方驴奶沙棘与诃子，
狐肺为剂发酵三昼夜，
三种尾翎之灰二禽脑，
和以元明粉剂猛力引。
或方野蜂硃砂与冰片，
石灰华与地锦和甜酒，
胸背五露水煎温熨宜。
此法未引硫黄白芥子，
黑香芝麻油等渗透布，
入瓶火烧其烟熏鼻口。
或用雄黄黑香娑罗子，
石花木香火漆焚烟熏。
尖嘴诃子雄黄和姜黄，
阿魏紫草茸与铜矿石，
萆薢甘草黑香娑罗子，
麝香人脂焚烟吸引脓。
出脓之量视其脓壳出，
抽之过甚脓竭失血时，
约束脉口截止脓之迹。
首方紫草茸与牛奶煎，
熊胆红花豆花共煎服。
或方枭鸟狐脑石灰华，
沙参甘草黄牛乳蜜投。
又方桂皮砂仁与萆薢，
鲜姜紫草熊胆可瓜子，
和以白糖为剂内服宜。
紫草火漆剥离煎取汁，
藏紫草汁调于黄牛乳，
驴奶三份等量各两捧，
胡芦巴味一把入后煮，
晾干水份丁香白糖加，
每晨一匙当令患者服，
肺脉断或肺部传经热，
痰中带血肺脓止良方。

脓迹三红药与药酥丸，
六君铜灰和蜜空腹进。
疗养肺伤亦可止脓迹，
食物黄牛乳与牛肉餐，
其后麦酒沙参胶为饮。
绵羊鲜肉可将风门闭，
常忌腐酸脊肉与劳损。
中间剥离表皮和脓网，
谷顶雪蛙谷口之骆驼，
谷中野兽蛇肉等细研，
炖煎热汤三份服三日。
苦艾煎汁浸浴又热熨，
此法内外表皮就近穿，
不穿如故寿尽当不治。
浓水降俞向外排出者，
俞穴开时俞点有开方，
排出脓量脓兆创口藏，
勺器涤泻饮食药行止，
脓止之期共说十二桩。
启俞五七九日如茜汁，
十一十三十五开黄水，
十七十九廿一脓俞启，
传经脉之气虚无开期。
俞点不变六象皆齐备，
启发星曜吉日鸡鸣时，
平舒座上直身盘膝坐，
同龄好友护理旁无闻，
燕嘴管针对准俞穴点，
如斧无棱无错可直刺。
皮肉骨骼内穿手触摸，
手执刺针不离皮肤抖，
屏气咬筋寻觅出脓水。
排脓之量最初三分二，
替脓用酒半捧糖引服，

最后脓水带泡挤则停，
开头每饭一挤再日挤。
脓兆白软无臭易疗养，
淡黄稠而无臭即治易，
淡红淡青无臭可疗养，
色如黄柏茜汁需长泻，
肌腐如烟恶臭带血丝，
色如靛青肌肉如涤净，
日晒野马尿般为死兆。
勺器敷伤依次交替行，
管针起出罌粟薄包纳，
其上热面调敷需几次。
其后脓净之前毡片粘，
中期拧勺蔓菁勺交替。
蕨麻^⑥叶与酒糟尾条缠，
最后铅制勺器纳入之，
涸料棉花油煎创口缠。
涤泻热则冰片君臣治，
寒脓淡酒腐烂土碱水。
通常熊胆石灰华糖水，
一把适当器具送创内。
覆创摇动之后往外排，
没有盈亏勺器适宜征。
涤甚肺温失而转寒散，
涤微腐垢脓尾不能收，
是故夏三冬七^⑦之时洗。
饮食初期脓热未减前，
黄牛山羊酪汁鹿牛肉，
青稞粥与炒麦粥凉投。
中期脓尽热气既已降，
新酥绵羊鲜肉与白糖，
三甘药膏新软淡味尝。
末期脓尾难止食干肉，
红糖淡酒羊脑营卫养。

药物脓热并存一切时，
水银去毒再用制硫黄，
铜灰三实六君药冰片，
牛黄白檀香与紫檀香，
犀角羚羊角鹿角各种胆，
黄精白芨甘草糖蜜配，
每进三匙零食可涸脓。
或饮硫黄如血脓亦涸，
脓尽热势既退药酥剂。
三实黄精白芨煎取汁，
和入牛奶酥油烘去水，
大力集药散剂浓味入，
和以蜂蜜为剂各种脓，
无论位于上下内外身，
一昼夜间全部得干涸。
诃子毛诃二十浸牛溲，
五日再入奶酥煎澄清，
水银去毒沙棘和牛溲，
童便浸蚀一把硫黄配。
冰片六君檀香和牛黄，
犀角降香杜仲冬葵子，
松木铜灰再加贝齿灰，
根(黄精、白芨、紫堇、百合、
葶苈子等五根)叶(木贼、
山葵、翻白草等三叶)和
以蜂蜜作方剂，
每日三次每服如拇指，
诸脓犹如日照露水干。
药消微汗出则衣遮覆，
未消滚水鸩粪硃砂吉。
头晕口面肿则进酒肉，
骨节疼痛如裂用荜菴，
硃砂沙棘光明盐煎服。
最后脓尾寒散之时期，

铁上熔化水银和诃子，
铜上熔化硼砂硫黄灰，
犀角鹿角二角和羚羊，
红花肉果檀香石灰华，
桂皮三热药与铁线莲，
水银沙棘牛溲作浸蚀，
火漆响铜等研如颜料，
金黄诃子酒浸五昼夜，
取汁牛奶耗酥炖为汁，
和蜜放入青稞日三服，
干涸寒性脓水奏奇功。
行止禁忌劳损和房事，
骑乘撑满击捶手艺等。
如此施治脉尿表热清，
身轻胃口舒而体力增。
截止脓尾之时有四途：
草木开花风雨同时临，
草木涸萎寒冻严封时，
彼时未止称为脓流散，
逆反预后之章参照知。

再讲躯干下部治疗法，
总治分治两法讲分明。
总治要义共计有九般：
饮食固本熨法可止痛，
贴敷生暖引导清阻塞，
内服药物驱除脏腑热，
放血⁽⁰⁾恶血可从脉络驱，
催泻可使胆热转水泻，
火灸⁽¹⁾束脉又使肿胀摧，
脓血流失俞穴清除之。
第一食物为治可固本，
腹部主要六腑之境域，
食物饮食调理至关紧。

大米青稞熬粥单独煮，
鲜酥牛奶三柰佐料调，
新鲜牛肉刀切细配姜，
少量莫多多次进餐之。
滚后晾凉面汤水为饮，
饮食多则剧痛又吐逆，
伤口未合谨防如泻尾。
要义食饮为害宜禁忌，
牛肉乳酪冷水可酌量，
禁忌一切偏热偏凉食。

第二熨法可使刺痛止；
肝用马粪脾用鼠穴土，
肾用干糟胃痛用盐熨，
大肠卵石小肠陶器熨。
大片温熨之法施多次，
痛止患者迅即得安宁。

第三贴敷可使生火热；
新创之时热面熨之良，
然后酥油汁料羊毛煎，
大片涂敷薄毛褐子^⑧束，
伤口大者废糟作贴补，
干料不离湿气最相当，
酒糟等物禁用温软剂。

第四引导清除诸阻塞，
痛变腹胀小便闭塞症，
赤芍大黄诸胆土碱曲，
锅灰咸盐牛溲作下取，
下热诸垢废血使之出，
立致安宁一再连续服。

第五内服药物可清热，

腹部脏器发热可截止，
约束脉口黄水涸宜慎。
首药檀香牛黄三凉药，
绿绒蒿等六味止脏热，
熊胆甘草木贼束脉口，
犀角鹿角贝灰公英灰，
可使黄水脓血得干涸。
主要上方灵活调配之；
肝脏五灵脂与栀子花，
地丁轻粉加入前方服。
脾脏需加药物波棱瓜，
诃子葶菔三味最适宜。
肾脏用药砂仁与麝香，
螃蟹小蜀葵籽加白糖。
同样清除腑器之热症，
衰者补养生热慎为转。
牛黄三凉绿绒蒿除热，
熊胆黄秦艽茜作补养，
石榴葶菔可使火热生。
胃腑要加木香青木香，
小肠止泻果与篇蓄加。
大肠需加木香藏红盐，
胆腑波棱瓜与止泻果，
膀胱之症当加螃蟹味，
白糖为剂难消滚水送。
剂数剂量结合热力详，
胃气不调三热药煨灰，
诃子白糖为剂交替用。

第六放血⁽⁰⁾恶血引入脉，
发热转痛当为热所苦。
脐上放血腑脉^(0/3)和短角^(0/2)，
脐下放血大脉^(0/26)与踝脉^(0/16)，
肾脏放血腠尾^(0/10)视血色，

腑症放血过多失火热。

第七催泻胆热变水泻，
药物放血⁽⁰⁾不愈尿色黄，
多发阵痛口苦胃口呆，
大黄赤芍尖咀诃子汤，
温服清泻腑热慎为治。

第八火灸消胀束险道^(1/0)，
脉断腑穿脉牵刺痛胀，
械治火灸^(1/0)之外难伦比^⑨。
脉断创口当用五七艾^(1/0)，
腑穿未散火灸^(1/0)伤口宜，
既散当在箭穿伤上灸^(1/0)，
脉牵所牵所痛之上灸^(1/0)，
腹胀痛者胸背自俞^(1/26, 29)灸。

第九脓血俞穴排出法，
上下开启穴位三排出。
头痛口苦胃口不安适，
上腕撑满自觉欲呕吐，
病在未消之位可引吐，
丝瓜络与干姜加葶菔，
娑罗刺参三时变药引。
三凉山豆根与白芥子，
地锦青蒿再加罗赞花^⑩，
群药入汤脓血降吐之。
小便既闭大小肠刺痛，
暑热阵痛下身觉沉重，
降于消化之位可清泻，
蓖麻皂角黑丑与诃子，
狼毒大黄土碱和葶菔，
水与牛溲薄酒引药转，
下腹脓血堕者清泻之。

脉尿发热口干胃口闭，
 时发阵痛小便亦闭塞，
 酷热所磨痛楚触不忍，
 可见脓境清清楚楚浮，
 就近俞穴流处开启之，
 启时脓兆涤器预后等，
 治如躯干胸部无差异。
 脓降腑外肛内手指诊，
 膈痛变化难耐浮处刺。
 躯下脏腑分别作治疗，
 黑白花色隔膜中械时，
 首先熊胆山羊乳内服，
 禁忌放血八椎 $(\frac{1}{28})$ 心窝 $(\frac{1}{38})$ 灸。
 猪肉烧灰量如公鸡头，
 幼驼肉与犏牛乳酪进，
 蛋清马血小茴作干敷，
 花椒小茴调料三红药，
 干敷同时拒绝女护理。
 黑色隔膜内服苦胆剂，
 放血耳尖 $(\frac{0}{4})$ 胫骨 $(\frac{0}{7})$ 脐下脉 $(\frac{0}{47})$ ，
 火灸膝窝 $(\frac{1}{11})$ 米粥麦粥进，
 百会足底用油作涂治，
 食物清凉温食亦少进。
 肝症放血短角 $(\frac{0}{2})$ 踝脉 $(\frac{0}{16})$ 四，
 火灸八 $(\frac{1}{28})$ 九 $(\frac{1}{8})$ 脊椎与踇指 $(\frac{1}{81})$ ，
 红花石灰华与马兜铃，
 闹羊花与石榴五灵脂，
 银朱诃子白糖花膏剂，
 食物行止寒热平匀治。
 脾症放血胫脉 $(\frac{0}{7})$ 四短角 $(\frac{0}{2})$ ，
 小茴苦参止泻果煎汤服。
 火灸第九椎 $(\frac{1}{8})$ 与十一椎 $(\frac{1}{9})$ ，

肛门纳入萝卜盐药挺。
 大蒜白酥煎汁小米辣，
 小茴灰灰菜类三种服。
 饮食温热时涂隔年酥，
 此法无效进服缓泻药。
 肾症火灸黑脉 $(\frac{1}{10})$ 十四椎 $(\frac{1}{31})$ ，
 马蹬上脉 $(\frac{0}{42})$ 腓尾脉 $(\frac{0}{10})$ 四处，
 饮食热暖内服清凉药。
 尿闭硃砂麝香与螃蟹，
 葵花牛奶为剂可内服。
 肾脂融则红花七味剂，
 冰片纳入创口凉物贴。
 脓入广枣三味药酥剂。
 胃症火灸中脘 $(\frac{1}{76})$ 十二椎 $(\frac{1}{29})$ ，
 吐则米粥炒米射干子，
 和蜜内服石榴与诃子，
 白酥白糖和蜜为羹服。
 发热放血左右短角穴 $(\frac{0}{2})$ ，
 难以治疗皂角缓泻投。
 胃部破者枣骝马筋缝，
 敷以生肌药后绸子盖，
 其上酥煮毡片贴扎束。
 腹脂露者趁热纳腹腔，
 未入马尾丝线缚其缝，
 敷以硃砂桂皮熔脂油。
 既入敷伤之法同上述，
 若生热时汤散微放血 $(\frac{0}{0})$ 。
 胆症牛奶浸泡熊胆服，
 火灸九椎 $(\frac{1}{8})$ 纯道 $(\frac{0}{1})$ 短角 $(\frac{0}{2})$ 血。
 地丁熊胆木香波棱瓜，
 黄连鹅不食草加川乌，
 黄柏皮与白糖研细服。
 大肠可灸脊椎第十六。

虫症阿魏麝香蔓荆子，
天仙子与蜗牛可瓜子，
大蒜牛奶红糖共煎服。
如果发热放血两踝脉($\begin{smallmatrix} 0 \\ 16 \end{smallmatrix}$)，
皂角黑丑白丑与大黄，
松节黄柏诃子毛诃姜，
红糖共煎轻泻剂内服。
小肠症用熊胆浸乳服，
如果发热放血小肠俞。
小肠堕则水与酒洗涤，
再用三热药汁洗保温，
腹脂趁热纳入其腹中，
冷水喷面惊悸引入内。
或用翎毛刺喉催其吐，
肌肤裂用马筋间跳缝，
伤药软绸酥毡条可缠，
其后令其脱衣缓缓摇，
此法可使小肠归原位，
小肠弯曲缠绕将不活。
其后七日令其作仰卧，
小便通处挖坑令其便。
饮食浓汤少量柔软治，
盘肠治法当与大肠同。
膀胱之症火灸十八椎($\begin{smallmatrix} 1 \\ 14 \end{smallmatrix}$)，
遗尿硃砂等味治尿药，
如果发热放血两踝脉($\begin{smallmatrix} 0 \\ 16 \end{smallmatrix}$)。
中伤肛门火灸十九椎($\begin{smallmatrix} 1 \\ 32 \end{smallmatrix}$)，
胀则熨之热甚可放血，
大便难下药挺作灌肠。
三焦诸脉放血($\begin{smallmatrix} 0 \\ 16 \end{smallmatrix}$ ， $\begin{smallmatrix} 0 \\ 10 \end{smallmatrix}$)仅开户，
臀部足底百会可温熨，
十三脊椎之上艾灸之，
最初凉治末尾可暖治。

再讲最后逆反和预后，
散因散候断除散布三。
病因热散四与寒散二，
第一脏伤致成奇痒症，
脉口开启腐烂勺器填。
第二凉剂太过饮食差，
此等六因脓散流不止。
散候脏伤致成奇痒症，
胃口不适肌色青而干。
胸部刺痛脉尿现大热，
脓色转红有时腐肉般，
此乃脏器创伤致脓漏。
脉口开启痰有血痘状，
力衰其脓时减时增盛。
腐者恶臭其脓如汤汁，
眼翳发黄食欲增又减，
俞穴启迟脓块未曾出。
勺器过高浴水留其槽，
凉剂过甚脉缓尿色青，
力衰肝胃不宁腹胀鸣，
脓色发青气味蒸汽小。
饮食低劣脉虚胃口宁，
其脓稀薄体力多衰弱。

止脓对于脏伤发痒症，
禁用热食可进轻凉物，
黄丹木贼丹参黄秦艽，
熊胆置于伤口用水洗，
放血($\begin{smallmatrix} 0 \\ 0 \end{smallmatrix}$)细脉进服养肺丸。
脉口开者实药常清泻，
诸胆浸水洗伤又内服。
就近放血($\begin{smallmatrix} 0 \\ 0 \end{smallmatrix}$)火灸束脉道，
饮食清凉行止忌劳损。
腐症土碱硼砂与木香，

诃子煎水用以洗伤口，
猪鬃刷子清除腐烂肌。
其后冰片檀香水洗涤，
硫黄药酥诸角散为剂。
勺器高则脓口汇三日，
肋关节缝隙做穿刺(°)。
凉剂过甚石榴养火热，
绵羊肉与雪鸡鲜肉餐。
收集诸盐炖煎收为膏，
和以鲜酥三甘为羹投。
饮食低劣马驴早獭肉，
人肉酥油红糖浓酒食，

五根药酥丸服堪称奇”。

校订者注：

- ① 禄脯，迷信招财用的绵羊右前腿干肉。
- ② 细针及其以下的“银珠”等皆为脉络名。
- ③ 夏如、满如、音译经络名。
- ④ 心脂句，意为械伤于心脂，则出现以下症状。
- ⑤ 鬣肉，指喜马拉雅鬣。
- ⑥ 蕨麻叶，即人参果叶。
- ⑦ 夏三冬七，指夏天每隔三昼夜洗一次；冬天每隔七昼夜洗一次。
- ⑧ 褐子，用羊毛织成的一种粗毛料。
- ⑨ 藏医将灸法算为器械治疗的方法之一。
- ⑩ 罗赞花，音译藏药名，待查。

第八十六章 四肢创伤治疗

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
如果身体四肢受创伤，
其中症象疗法各如何，
维命药王复次请示宣”。

明智仙长开讲道：“大仙请听：

四肢创伤要害和总象，
逆反疗法共分四类讲。
要害肌腺脉骨韧带五，
其中第一肌要作示宣：
双肩之上黑肌之要害($\frac{1}{2}$)，
肩胛之上花肌之要害($\frac{1}{4}$)，
肩胛周围折迭肌要害($\frac{1}{6}$)，
臂膀肌肉皱门有七根，
臂节四指腋窝之要害($\frac{1}{8}$)。
前臂肌肉犹如排双层，
九条皱折大肌共两种。
起自手腕关节肘弓处，
一拳六指肌心之要害($\frac{1}{10}$)。
手端拇食之间厚肌要($\frac{1}{12}$)，
股胫肌肉十字形等处，
门栓形肌里脊险要害($\frac{1}{14}$)，
大腿十三皱门如绸聚，
其上二指白肌之要害($\frac{1}{16}$)，
里脊险要四指黑蛙肌($\frac{1}{18}$)。
小腿肚肌无皱如竹聚，
胫中多肌其类分三种，
踝骨上量一拳肌端要($\frac{1}{20}$)，
再量六指胫心之要害($\frac{1}{22}$)，
如此廿二肌肿之要害。

大腺要害肩柄节缝起，
肩上四指青腺头要害($\frac{1}{2}$)。
大忿臂脉向上量五指，
紫色臂膀之腺处其间($\frac{1}{4}$)。
膝盖外角节缝向上量，
一拊之处白色腺要害($\frac{1}{6}$)。
由其三指蛇首昂要害($\frac{1}{8}$)，
八种疽攻发肿奇命腺。
脉要风脉血脉二合脉，
其中风行白脉有十条：
臂外腋窝($\frac{0}{甲乙}$)水脉之要害($\frac{1}{2}$)，
肘缝($\frac{0}{丙丁}$)风脉珍宝脉要害($\frac{1}{4}$)，
膝盖险处($\frac{0}{戊己}$)骨脉三足要($\frac{1}{6}$)，
踝与外踝($\frac{0}{庚辛}$)脊髓脉要害($\frac{1}{8}$)，
拇指毛处($\frac{0}{壬癸}$)筋端之要害($\frac{1}{10}$)，
十脉风浮体衰之要害。
血脉胛骨($\frac{0}{壬子丑}$)之下有青脉，
两臂端脉($\frac{0}{寅卯}$)臂内六吹螺($\frac{0}{辰巳}$)，
肺部脉内聚点之要害，
肩柄节缝($\frac{0}{午未}$)金柱之要害，
臀肌长纹($\frac{0}{申酉}$)胆脉之要害，
腑脉($\frac{0}{戌亥}$)短角($\frac{0}{甲乙}$)大腿内
大脉($\frac{0}{丙丁}$)，
肝下二脉($\frac{0}{戊己}$)八种失血脉。
胯骨陡面肾脉黑穗脉(庚₁ 辛₁)，
大腿面上肾脉若骨脉($\frac{0}{壬癸}$)，
大腿外角肾脉六举足($\frac{0}{壬子丑}$)，
以上八脉痰寒之要害，
如此廿六血脉之要害。

气血二合跳动心经脉，
 如置脚心夺跖($\begin{smallmatrix} 0 \\ 寅 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 卯 \end{smallmatrix}$)要害脉，
 脚面上方黑色动脉要($\begin{smallmatrix} 0 \\ 辰 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 巳 \end{smallmatrix}$)，
 内踝内份铁豆之要害($\begin{smallmatrix} 0 \\ 午 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 未 \end{smallmatrix}$)，
 胫骨下方金柱之要害($\begin{smallmatrix} 0 \\ 申 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 酉 \end{smallmatrix}$)，
 膝窝内部黑膝之要害($\begin{smallmatrix} 0 \\ 戌 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 亥 \end{smallmatrix}$)，
 端脉内侧心脉赤目要($\begin{smallmatrix} 0 \\ 甲 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 乙 \end{smallmatrix}$)，
 手掌无名指下迅脉要($\begin{smallmatrix} 0 \\ 丙 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 丁 \end{smallmatrix}$)，
 小指之下动脉之要害($\begin{smallmatrix} 0 \\ 戊 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 己 \end{smallmatrix}$)。
 大量骨上视脉之要害($\begin{smallmatrix} 0 \\ 庚 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 辛 \end{smallmatrix}$)，
 下角韧间本脉之要害($\begin{smallmatrix} 0 \\ 壬 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 癸 \end{smallmatrix}$)，
 肘内当有臂肘之要害($\begin{smallmatrix} 0 \\ 子 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 丑 \end{smallmatrix}$)，
 腋窝心脉聚汗之要害($\begin{smallmatrix} 0 \\ 寅 \end{smallmatrix}, \begin{smallmatrix} 0 \\ 卯 \end{smallmatrix}$)，
 如此四脉曲弯贯穿之，
 突出向外喻其为要害，
 胸热失而死亡之要害。
 骨骼要害骨节和细骨，
 十二大节胯与肩膀处，
 膝肘手腕踝骨关节等，
 同属关节范围险要骨。
 其余胯肩膝踝骨节，
 手指骨骼纤细之诸骨，
 解除廿六病痛之要害。
 筋腱要害膝窝与肘弯，
 手腕足跟韧带蛙头腺。
 韧带贯穿身后居身前，
 瘸跛僵硬病患之要害。
 其中脉与大腺极险要，
 肢节居中韧筋居末位。
 诸脉之内心脉极险要，
 胆脉风脉居中余末位。
 诸肌胫心黑蛙极险要，
 大腿肌中其余属末位。
 骨节膝与臂膀极险要，

胯与肘骨居中余末位。
 其余踝骨指骨极险要，
 胯等居中其余属末位。
 筋腱膝窝腺属极险要，
 肘腺居中其余属末位。
 关节筋腱水脉风要害，
 肺心胆脉胆黄要害云。
 大脉肝脉同属血要害，
 脾肾脉与肌腺痰要害。
 如此得知生理诸要害，
 起死易治癰僵全明瞭。

第二要害总象说分明；
 总象即刻发肿形如疽，
 刺痛或如石子入内般，
 如火燃烧如水寒彻骨，
 总之身体犹如将致命，
 此等难治抑或把命丧。
 分别械中肌肉要害处，
 即刻发肿糊创热烤效。
 紫黑青花红花火焰纹，
 剧痛坚硬如石不忍触，
 脓色结块患者声低微。
 八种大腺破者治无法，
 猛烈扑打即刻肿如疽。
 剧痛发热患者语短促，
 肌腱流滴黄水味恶臭。
 风脉中械心悸又震颤，
 眼脉强实呵欠亦吐逆，
 少眠口眼歪斜疯癲肿。
 特别腋下水脉伤断者，
 手拖麻木活计不可支。
 珍宝风脉黄昏凌晨痛，
 惊恐呵欠呃逆频发作。

骨脉膝伤惊恐肿如疽，
犹如鼓袋头疼说昏语。
脊髓脉伤后仰紧咬牙，
尿闭拇指刺痛梦深渊。
肺脉中伤青黑常打嗝，
身颤惊恐咳嗽又发热。
肺脉折处中伤肩胛疼，
头痛臂拖颈项觉僵直。
吹螺脉伤空痛肿如吹，
手足第四胆脉病象同；
头痛目尿伤口面发黄，
口苦胃部不适又剧渴，
身沉伤敷其热无法近。
大腿内侧大脉断裂者，
流血不止剧渴腹嘈杂。
肝脉伤即流血无法止，
下重呕逆败血恶臭滴，
腑脉短角二脉难止血。
肾脉伤敷其寒无法近，
下痿足拖麻木胯眼痛，
遗尿耳聋身体发寒颤。
脾脉伤敷其湿无法近，
血腐滴淌下痿二肠鸣，
头痛身重面黑又发热。
心之动脉断则血不止，
面黄呵欠患者多昏厥。
遭受猛击红肿脉抽痛，
伤散出于脉口窜他处，
三昼夜后其热上逆失，
头痛身发寒颤眼脉显，
鼻干舌根发青牙垢著，
气促心肺不舒又剧渴。
分别夺跖脉断空呕逆，
头痛恐颤刺痛心口痛。

视脉本脉如上失眠沉。
臂肘脉断头痛心肺颤，
聚汗胃口不宁吐昏语。
心脉中伤目赤心足颤，
心脏黑脉伤则失血肿。
柱脉若断失血生呃逆，
颈脉伤则脰僵吐蹇指。
关节箭头不固易粘著，
三日之内节缝流水注。
不能伸缩剧痛口舌干，
头痛痿懒懈怠空呕吐。
伤中踝骨十五十九天，
色腻身颤出汗神志乱，
若是痛甚圣医亦无能。
踝节三日拖僵向后仰，
身僵牙关紧咬痛如痧，
七至九日寿尽一命亡。
胯肩膝与手指等中伤，
剧痛发肿脓线将变长。
入髓其痛日剧难排出，
黑色骨槽转变成热腐。
筋腱断者僵变伤面沉，
穿劈脓水成块穿臀部。

第三疗法共计分六类；
针对病患之时作治疗，
针对中伤部位作治疗，
针对次第病势作治疗，
针对三时病例作治疗，
针对险性要害作治疗，
针对治病要诀作治疗。
其一针对病患之时刻，
最初病入当为血之时，
壮年胆黄盛者守五日，

小儿痰重需守三昼夜，
老年或属风症一昼夜。
由是其肿不增血不生，
少痛不致要害血流通，
伤敷上等酒糟善熏烤，
其上喷敷奶酪可包缠，
伤于脉或关节加紫草。
或用甜酒糟与艾蒿烤，
蜀葵酒曲花椒灰敷贴。
口喷奶酪按压用布缠，
若适病性伤愈之前施。
此法未愈肿者红色方，
茜汁青黛红色石花镇。
中期发展当是黄水期，
4 肌肉肿者药用脓酒糟，
面粉籽油佐料热面熨，
此法不愈黄色药剂调；
~ 姜黄黄柏亚大黄杷叶，
生面乳酪涂贴知何宜。
或方姜黄黄柏亚大黄，
杷叶雌黄雄黄涂贴之。
此法不愈花色伤药敷，
姜黄黄柏亚大黄茜汁，
青黛铁落狐狼血鸡粪，
鼯鼠粪与兔粪涂随宜。
或方狐狼兔与雪鸡粪，
爬岩姜灰铁落蚁穴土，
浮土茜黛杷叶紫草茸，
姜黄黄柏亚大黄酒糟，
生面共煎熟后服消肿。
诸般不愈黑色药浸浴，
狗矢大戟对耳草之根，
三毒四粪黑香紫草茸，
生面芝麻油煎可涂糊，

所增之脉放血以清泻。
伏象肿处色褪微发白，
痛减少纹或者已汇脓，
无脓发肿淡青疼痛甚，
腐脑和盐伤口遍涂擦，
艾与酒糟蜀葵椒曲吸。
红曲茜草杷叶三热药，
浓酒糟剂趁热遍涂擦，
热而壮热肿者凉药涂。
末期成熟汇脓之时期，
汇脓之候肿处色不变，
不增不减稳而牢固坚。
其后脓浮肿处红而显，
不分边缘其肿如鼓袋，
热时闪痛如裂不耐触，
身懒失眠口湿胃口呆。
其后脓熟眼翳色发黄，
尿漩浓臭脉系颤而短，
有时阵痛闪疼汗毛扑。
高处寻肿平匀揉按肘，
犹如牦牛闭眼空窍出。
肿处上下若用拇指按，
犹如皮带盛水风互行，
脓散于骨皱折亦流窜，
微肿刺痛身重胃口呆。
熟象不明对其作散聚，
干姜陈酥人脂涂患处，
热面熨而周围水淋之。
或方咸盐酒曲脑浆涂，
其上鼠矢酒糟浸浴熨。
又方鼠矢人乳和后涂，
此法散聚成熟征若全，
刺法之前半捧酒内服。
其周束缚适宜善施治，

结合窠肌手测取和刺，
创口外翻结合脓为治，
咬住筋腱刺(𠄎)针阻可清，
脉断失血薪艾焮青敷。
其后纳入罌粟稠子匀，
脓兆诊察烟汁带腐腥，
稀而小沫疏散为恶兆，
小臭白软浓稠为吉兆。
三日之间酒糟以吸脓，
敷药大黄蜂与麻黄汁，
浓酒糟与鸡蛋酪生面，
调和籽油无垢之处涂。
或方药用大黄蜂之灰，
大黄姜黄雄黄亚大黄，
面粉浓酒糟涂毡片缚。
角门骨节缝处叠毡片，
其后边周茅草绷带缚，
僵则暂时松缚令浸浴，
粘连刺痛甚者柔软具。

针对中伤部位作治疗，
肌肉要害吸涂法为治，
脉之要害灸($\frac{1}{0}$)血($\frac{0}{0}$)药为治，
关节要害敷糊束缚治，
对治九法其变依总纲。
吸治伤口黄水向外引，
熔治可使伤肿得消融，
糊治散胀肿症归自位，
灸($\frac{1}{0}$)治经脉痛窠狭道束，
砭($\frac{0}{0}$)治恶血黄水向外出，
药治伤口体内病解除，
敷治脓水流散可排挤，
缚治糊缚二治得固定，
扎治关节错位慎兜之。

第一吸分热（即带酒酒糟、苦艾、花椒、蜀葵等味烤热吸之）寒（则用松塔和以乳酪或用秦艽、角茴香、银端和以山羊乳酪吸之）平（则薄酒酒糟、秦艽吸之）三法，

熔与病位病体时要符：

针对中伤部位调伏肌（热面调伏），

调伏肌腱（各种动物肌腱共煮）
大腺（各种动物脊梁肉共煮）与经脉（各种动物血共煮），

骨骼（人、马、狗共煮）韧带（四油之热面）四掌（煎酪和以籽油）亦调伏。

针对病体调伏风（四油煎以热性调料）胆（地丁、红曲、秦艽、黄连、酪共煎）血（红色三味药剂），

痰类（花椒、三热药、铁线莲、生面乳渣汁共煎）三合（芥麦汁涂）发肿作调伏。

针对病患时间血时熔（红色剂），

黄水熔（黄色药剂）与脓时熔（黄蒿、锦鸡儿、鹿角灰、生面、酪等共煎或用黑色剂）三法。

针对零星病患有五熔：

三脓入体为患自处调（咸盐、酒曲、脑浆涂之，煎鼠矢、干酒糟再抹），

脉病散聚（药用艾蒿、麻黄、甘松、蕲艾共煎涂）时疫肿调伏（药用硫黄、铁棒槌幼苗①、翻白草、菖蒲、人大狼三粪、浓酒糟等），

陈疮调核（大戟与蕲艾、鱼与人骨）金木刺者出（山羊粪、蛇脂、童便共煎温熨）。

糊为大骨节软变硬糊（药用秦艽、黄连、五灵脂和以乳酪涂之），

骨缝裹缚（药用山羊血和脂、麻黄、生面、乳酪）断折之处接（药用野牦牛血、麻黄、胶、生面、浓酒糟）。

散肌调肿（药用五灵脂、脑浆、童便、生面调和）角脓敷药排（鸡蛋、白芨、浓酒糟、生面为剂），

腐烂使固（药用鹿茸、黄蒿、鬼前锦鸡儿、马兰草、桔梗、紫堇、山羊乳、生面、芝麻油）散表驯调糊（药用锅灰、煤灰与白酥油）。

恶性腺肿（五灵脂、腐脑、咸盐、酒曲为剂）时疫炭疽伏（药用硫黄、野葱、翻白草、秦艽、菖蒲、焦角、狼粪、童便为剂）。

况复年龄病体与季节，
药引寒热厚薄当了解。

灸治脉断愈合之灸法（拇指按则有血道处五艾灸之），

逃窜阻路（灸赤目 $[\frac{1}{58}]$ 、黄水穴 $[\frac{1}{57}]$ ）血热系且压（灸伤口上部四指处）。

出肿端倪（灸肿端与折角端）脉散聚中间（于山顶穴 $[\frac{1}{1}, \frac{1}{47}, \frac{1}{47}]$ 密灸之），

止除痛楚（灸痛处）蚀骨腺收敛（于伤口处火灸使黄水干涸为止）。

砭治镇肿（创伤就近处多次放血）亦使热汽消（汽盛处放血），

解除骨腐（痛处放血）血麻令排除（刮伤出血）。

药治脉断使之愈合药（夏用独活叶、冬用独活根制成药挺后其上涂以红花、熊胆、鱼胆、独活虫、纳入伤口之内），

失血藏内（药用艾蒿、黄柏、红花、熊胆、桂皮、紫堇）脉散向内聚（药用冬青、秦艽、甘草膏、六君药、诸苦胆、五味子、红曲）。

黄水脓涸（药用硫黄、犀角、熊胆、木贼、旋覆花、三七、石灰华、白糖）大创内疗养（药用大蒜、炒米、旋覆花、石苇、白糖、蜂蜜），

肌腐腺止（药用赤芍、硃砂、姜黄、木香、细研）新肌

如育婴(药用熊胆、红花、黄秦艽、石苇、硼砂、轻粉)。

敷治(断者用皮子等)皮敷(脉腐者用白茅草等)草敷(肿者用兔毛、山羊羔毛、绵羊毛褐子等)毛敷之，
(开离者)纸敷(脉断者)木敷
(脓者)毡敷共六种。

亦分(其下)阴敷(其上)阳敷
(骨节眼四周)与重敷。

缚治(肿者)裂缚(破裂者)治缚
(脓者)与驱缚，

(对于肌腱伤者)箭条缚与(骨节伤者)裹缚有七条。

肩胛轮子展翅缚法宜(从肩膀处向腋下取而缚之，可分有木无木两种)，

臂膀可用三枷含笑缚(分从腋下取缚和上缠绳两种)。

肘伤交缚(上下两处缚)腕伤蓬帐缚(上取与下取两种)，

胯伤牴角绷网缚为治，

膝伤六缚(可分交错缚与扶正缚两种)踝节用圈缚(分上取下取两种)。

料用大绸锦缎与细布，

宽度(胯等与无外伤者)三指
(一般创伤)二(手指伤或多伤口者)一依位筹。

过紧生疼过松不纳药，

劣缚薄厚不匀糊不敷，

开如紧卷其后缚自然。

束法用料分别所束境，

入时离时紧与松为病，
内垫束度束法过为患，
善束功德共计十二般。

用料松木白杨与柳木，
端直无节无疤干燥宜，
量之锯刨锉之无曲细，
质密力匀合乎标准齐。
分别两类木匠依类分，
所投之时其类分两种；

第一(骨节)束与(骨髓)花束
(部位不定者)秃冠束。

束法匣束(可分缝合与无缝合)
发束(分外网与内网)凉

束(针织)三，

花束骨折联系本位花，

肌肉上悬自处束收花，

肌腱角脓淤聚排挤花。

秃冠束法全断使续秃，

失血网络使聚秃冠束，

留簇刺痛使出秃冠束。

施时分别凉束(网状与中空状)

与暖束(匣束上覆以皮)，

干束(适于滴脓血者)湿束(网

状中空者)表束与里束，

约束释束共计分八种。

施境节露髓断韧带张，

失血境空关节周围脓。

入则伤肿发热得以祛，

脓腐既止需则用六束，

骨髓断与失血二症外，

诸伤溃烂暂时空为宜。

离析骨节错者使归位，

骨折接连关节周围约。

韧结舒平脉络令通途，

肌肉上接脓入可截止，
手足复元行走则取之。
束误过甚上下部位肿，
剧渴失眠同时又空呕，
胃口不适头疼耳发聋，
如此症象木夹稍放松。
过松断处关节接不通，
脓血不止病痛亦不止，
大腺窜逃裂错出长短，
对其木夹稍微紧束之。
内垫当用细布高为宜，
矫正弯曲约束赖此法。
束度松紧避免有过失，
束法边缘束紧中间松。
失误身体不适变折错，
木料疏密不匀痛不止，
入之过则将致僵蹇缩，
木具没有中空生热腐。
与此相反善施具功德，
护理容易复之亦迅速。

针对次第病势作治疗，
第一血势血热新伤伏，
第二截止胆黄势与热，
第三黄水所致肿疼祛，
第四对于脓势刺与截，
第五无定病势治随宜，
第六风势外敷内服药，
第七痰势当用清泻法；
此等犹如医诀当知晓。

针对三时病例作治疗，
初期剧创发肿消为调，
中期失脓穿透刺清除，

末期养肌营养补体力。
消治可分新创与发肿，
新创之初吸法作调伏，
甜糟善挤狐狼犬粪配，
诸味吸取调伏风黄水。
其后发肿糊贴浸为调，
红黄白剂黑色花色五，
诸方分类寒热两大类，
诸病糊贴药物细研之，
趁软烤热形如羊酪涂。
纸敷毛敷当用茅草缠。
消剂细研煎炖使之熟，
形如乳面团膏涂沫后，
覆以薄软皮子绷带缠。
浸浴之剂捣碎煎为汤，
脱水薄皮包裹肿伤，
或者单用凉性作浸浴。
如此使之消融具功德；
镇风吸取黄水又消肿，
血黄脉热诸症尽除之。
失误诸粪脉络失联系，
调料血黄脉骨之热盛，
油料滑肌将致痰黄发，
是故灵活对症视时机。
中期出脓解法以清除；
吸取洗涤脓肌得排出，
白剂黄剂红剂黑剂糊，
分别胆黄血与风症治。
或视脓色红色或青色，
烟汁棕色白色分类宜。
或者肿与不肿（黄色或红色糊
料，或者大黄、姜黄、亚
大黄、雄黄、黄精灰、面
粉、浓酒糟之）糊剂药，

其料稀粥涂后缚毡片，
肌角毡片之数随体型，
骨节骨端平匀视节眼，
骨骼形状等情缚毡片。
节眼角上阳缚需双层，
汇脓之处重缚绷带缚。
粘连伏点脓聚作粘敷，
发肿散聚离胀镇自位，
连接脉口连接断折处，
骨节包裹筋韧作垫敷。
失误过早肿散浓肌滞，
浓道被阻生痛转腐糜。
膨胀未散导致入缝隙，
皮裂若不缝合难连接，
是故时间方法善诊视。
末期荣养伤疤增体力，
牛奶生面白酥热面糊，
调料和酥毡片羊毛煎，
复盖伤疤再用绷带束，
花椒可引黄水解痰症，
可止伤热新创用之吉，
此时不用风散伤难愈。

结合险情疾病作治疗，
肌腱中械当用热面熨。
或者热法治疗作吸吮，
未效浓糟野艾驴蹄草，
姜料香油生面消融糊。

未效动物肌腱（孟马鱼肉，野
驯两类如马、驴、山羊、
绵羊、黄牛、犏牛、骡、
野兽、鸡、犬、人之肌腱、
籽油、童便共煎）侵浴伏，
此法未效寒热两类治，

暴热姜黄黄柏与大黄，
雄黄面粉和酪糊压敷。
又方长根秦艽角茴香，
银端和以山羊乳酪压。
暴寒药用狼等野兽肉，
泉鸟鹫鸟热性肉酒煮，
面粉酥汁酒曲调料伏。
分治臂下腋窝两脉伤，
艾糟姜料乳酥生面熔，
浓糟脑浆蚌壳盐煎贴。
前臂肌伤浓酒糟野艾，
玉竹籽酥乳酪麻黄汁。
大腿浓糟野艾与脑浆，
面粉亚大黄配喷涂之。
黑蛙肌腱带酒之酒糟，
薪艾煤灰盐糟和调伏。
胫肌犏牛粪与浓酒糟，
血鸡粪和烤热糊敷之。
心肺不舒火灸第六椎 $(\frac{1}{3})$ ，
头疼放血短角 $(\frac{0}{2})$ 黄水穴 $(\frac{0}{3})$ 。
遁肌颤肌鸡蛋猪羊血，
其尿山羊酪与兔毛按，
颈肌吸涂治如总治法。
大腺八要沉香与秦艽，
铁屑铁落黄连闹羊花，
地丁山羊酪涂毛毡缚。
沉香秦艽铁落铁屑黛，
杷叶面粉籽油煎敷之。
或方煤灰菖蒲与秦艽，
甘松浓酒糟配涂敷之。
未效各种腺肌煎汤浴，
内服冰片麝香与沉香。
诸种风脉脉系 $(\frac{1}{2}, \frac{1}{3}, \frac{1}{4})$ 风膈灸，
伤口麻渣热面酒曲料，

苔艾醇等烤热一再熨。
 未效阿魏茸援肉豆蔻，
 干姜小茴野艾光明盐，
 酒曲红糖发酵烤热熨。
 内服三营三甘制为羹，
 再加阿魏制成粉剂服。
 口眼歪斜毛漩里向($_{112,113}^1$)灸，
 风血合则凉法放血($^0_0$)宜。
 分治治疗风类珍宝脉，
 脱酒酒糟苔艾三热药，
 玉竹籽与芝麻油热擦，
 或用热面带油麻渣熨，
 伤口处量一寸灸($^1_0$)上下。
 昏语大椎($^1_2$)颤灸第六椎($^1_3$)，
 臂部水脉热面红方浸。
 脉系上下腋内($^1_{124}$)锁骨窝($^1_{39}$)，
 臂节($^1_{114}$)手心($^1_{27}$)五艾围灸之。
 骨脉三足带油毡片熨，
 未效糊敷犹如黑蛙脉。
 胡言乱语端脉($^1_{58}$)百会($^1_1$)灸，
 肺心不适火灸第七椎($^1_4$)。
 脊梁僵者可灸黑顶脉($^1_{10}$)，
 酒糟野艾酒曲烧青棵，
 和酪涂于指端吸啣剂。
 角弓反张黑脉($^1_{10}$)水源($^1_{67}$)灸，
 头部疼痛火灸黑项脉($^1_{116}$)。
 牙关紧咬里踝($^1_{57}$)迎面脉($^1_{117}$)，
 全身颤者膝窝心脉($^1_{111}$)灸。
 心脉创伤金灸使其接，
 赤目($^1_{58}$)臂肘脉($^1_{59}$)迅速围。
 火灸手足四掌($^1_{97,97}$)百会穴
 ($^1_1$)，
 内服冰片七味与九味。
 紫草茸与地丁角茴香，

松塔山羊酪烤热吸啣，
 约束脉口祛汽融瘀血。
 所增脉处放血($^0_0$)未效者，
 脉系上下放血($^0_0$)再火灸($^1_1$)。
 尤其对于夺跖两种脉，
 酥脂涂发再用卵石熨。
 跖掌四周毡片带油置，
 马粪和酪伤口吸啣剂。
 野艾酒糟脑汁小茴香，
 三热和酥背部吸之宜。
 特别夺跖里踝($^1_{57}$)跖脉($^1_{118}$)灸，
 小肠痛灸胫末($^1_{59}$)小肠俞($^1_{58}$)。
 腰围痛灸膝窝黑脉($^1_{101}$)处，
 头痛火灸大拇指端穴($^1_{11}$)，
 心肺不宁昏语则亡命。
 急症可灸视脉($^1_{120}$)与根命
 ($^1_{127}$)，
 肿者茜草杷叶青黛料，
 红曲花椒玉竹籽浓糟，
 面粉乳酪籽油煮熟熨。
 中伤项脉吐者灸大椎($^1_2$)，
 胫僵可灸指端($^1_{21}$)与胫韧($^1_{135}$)，
 手指蹇缩热面浓糟熨。
 金柱可灸端脉膝窝脉($^1_{111}$)，
 小指心脉视脉($^1_{18}$)($^1_{120}$)本脉
 ($^1_{127}$)灸，
 冰片七味肉果诸胆服。
 热隐清凉剂糊毛贴敷，
 视脉本脉各灸一方护，
 浓糟面粉酪酥调料补。
 黄水脉伤沉香闹阳花，
 黄连地丁秦艽角茴香，
 地衣面粉橐吾甘草糊。

颤则聚汗($\frac{1}{124}$)吐则十三椎($\frac{1}{16}$),
聚汗脉断锁骨动脉灸。
头痛心跳耳尖($\frac{0}{4}$)臂脉($\frac{0}{34}$)砭,
目赤力备诸胆可内服,
多语眼脉显者灸心窝($\frac{1}{106}$)。
心脉诸伤本脉上下护($\frac{1}{0}$),
体内热窜驱逐理当知,
外敷内服脉口慎束之。

血脉失血之症用水激,
蕲艾盐味草敷上下护($\frac{1}{0}$),
紫草黄连香附与诃子,
甘松浓糟为剂制露剂,
酒糟紫草茸灰浸复伤。
又方药用酪汁或凉吸,
血盛脉络末尾慎放血($\frac{0}{0}$),
冰片九味调理脏腑宜。
分治肺脉诸伤上下灸($\frac{1}{0}$),
夏季之时草剂和酪服,
冬季花椒调料玉竹籽,
面粉籽油调涂外裹缠。
未效沉香铁落红曲茜,
青黛地丁闹羊马兜铃,
山羊乳酪共调涂敷之。
传播热面熨后作吸法,
内服冰片为主加肺药。
胆脉诸伤地丁山羊酪,
酒糟黄连为剂贴敷伤。
地丁黄连茜草绿花菜,
止泻果糖和酪涂糊之,
纯道($\frac{0}{1}$)金钗($\frac{0}{11}$)短角($\frac{0}{2}$)胫($\frac{0}{10}$)
踝($\frac{0}{16}$)砭,
波棱瓜等七味地丁汤,
面肿伤口黄者得痊愈。

胆脉黎明中伤痛如痧,
胫内肌间脉末($\frac{1}{70}$)可火灸,
再灸金柱肩窝($\frac{1}{65}$)与蓝首($\frac{1}{126}$),
头痛可灸腋窝外缘脉($\frac{1}{127}$)。
肾脉干糟麻渣作浸浴,
此法未效调料糊暖浸,
内进新软新鲜绵羊肉。
足拖腿外折角足举($\frac{1}{127}$)灸,
胯眼刺痛火灸十四椎($\frac{1}{10}$)。
耳聋可灸肾脏之黑脉($\frac{1}{17}$),
小便闭者肾脉著骨($\frac{1}{123}$)灸。
失血肾窝刺痛灸胯眼($\frac{1}{52}$),
难动剧痛可灸十四椎($\frac{1}{10}$),
流脓不止水脉管($\frac{1}{67}$)可灸。
脾脉酒糟脑汁野艾伏,
上下灸护($\frac{1}{0}$)脾俞($\frac{0}{7}$)短角($\frac{0}{2}$)
砭,

未效泥皮墙藓亚大黄,
蕲艾铁落面粉浓酒糟,
共调乳酪伤口作涂敷。
胃部刺痛火灸十二椎($\frac{1}{29}$),
失眠哀号放血短角脉($\frac{0}{2}$)。
肠胃膨胀木香四味汤,
本脉大脉脉口上($\frac{1}{128}$)下($\frac{1}{129}$)
灸。

黄连石苇熊胆与鸡蛋,
面粉调涂毡片木板束,
伤口凉吸肠鸣用热药。
痧痛放血胫部脾脉($\frac{0}{7}$)中,
火灸六椎($\frac{1}{3}$)项强灸百会($\frac{1}{1}$)。
膨则灌肠尿闭灸端脉($\frac{1}{18}$),
大便秘结火灸胯眼穴($\frac{1}{52}$)。
肝脉二下干料凉调之,
失血火灸膝窝服胆剂,

短角($\frac{0}{3}$)腑脉($\frac{0}{2}$)等伤同总治。

簇留关节数日之后取，

伤口深者火钳烤逐之。

骨节水血相混易治疗，

伤内熊胆白头翁旋复，

红花乳香黄连石灰华，

纳之黄水引而水亦闭。

鸡蛋面粉浓糟调酪涂，

未效茜汁面粉红曲敷。

热甚酪汁独味用则吉，

秦艽黄连五灵脂酪涂。

内服凉剂放血($\frac{0}{0}$)热甚处。

三日之内可用水淋法，

未效浓糟麻黄汁面酪，

红色鸡冠血与猪鼻血，

青里山羊血与驴尾血，

涂后裹缠一般干涸接。

有槽骨骼如果受创伤，

伤药如上药料可吸骨，

骨槽病散其治如头部。

手指骨伤吸涂粘三法，

糟渣绿花菜酪吸外部。

脂油白酥牛毛吸如垢。

中期肿则铁落与泥皮，

小茴冬青面粉酪为融，

痛甚焦麦望月砂烧灰，

地丁籽油调涂伏后外，

马粪和酪融涂为著垢。

车前子与绿花菜叶涂。

末期汇脓粘法作调伏，

泥皮乳酪面粉调为剂，

亚大黄酪面粉亦调涂。

跖掌中伤面粉马粪汁，

籽油紫草涂后毡片包。

四掌脂与手指骨要害，

脂与骨要混合治为宜，

筋韧诸要湿温缠盖之。

大腺既断野马筋缝合，

伤口三腱马驴胆剂敷，

菖蒲石苇诃子阳起石，

香附煎酪胶水生面涂。

又方香附灰与二筋腱，

熊胆面粉浓糟酸酒剂，

筋腱肌研混合涂之宜。

伤口上下毡片迭粘之，

其上置以竹片作活缚，

再与其上木具夹束之。

内服山羊脑汁煎后进，

发热猪胆牛黄白糖剂，

伤口干糊之料带湿贴。

细筋既断薄皮不带油，

水胶粘连为浆糊涂之，

毡片粘之上下热面熨，

伤口可敷三腱与熊胆。

韧带病患土碱盐末融，

诸谷筋韧力集融剂伏。

筋韧既腐犹为被咬嚼，

冰片熊胆石苇与诃子，

阳起石与白糖石灰华。

五种筋腱（马猪羊三种家畜韧

筋，马起石与阳起石）和

酪生面粉，

石灰华灰浸润干糊包。

结合医诀之会做治疗，

剔出体内箭头止流血，

解热消除饮水肿胀症，

断裂束缚总义讲九般。

簇留诊法觅法出法三，
诊法箭簇有锈无血痕，
伤型四角伤口无损情，
按则不忍患者痛失声，
如刺扎入其痛骤然生。
或者深部自觉麻木感，
创伤久则尿赤无回转，
外结铁锈之状脉亦结，
声细所涂干致汗毛逆，
肌色青红或者呈黑色，
硫黄雄黄姜黄乳酪剂，
涂之实际色转汗毛竖。
伤口外翻剧痛又发肿，
脓色蓝红外流呈脓浆，
诃子亚大黄制药挺纳，
次晨蚌壳响铜伤内融，
著锈清浊分别有箭簇。
觅簇之法初伤命中情，
结合伤形器具作寻觅。
无伤骤然硬隆发痛处，
当用刺针探与用手察。
水色骨色簇色有三种，
木声骨声簇声分别诊。
难觅磁石出箭用赤芍，
羚羊熊胆和蜜制为丸，
涂伤何处有簇发疼痛。
出法命中之日即出簇，
未出迟延难出将发肿，
汇脓之时出簇莫迟疑，
药物器械出簇共两法。
药用磁石赭石观音土，
石黄野蜂座东鼠穴土，
蛇脂共调为膏外敷伤。
内服药物乌鸦蝙蝠肉，

鹭肉磁石黄精旱獭粪，
和酒内服伤腐得以排。
或用蛇肉磁石出箭簇，
毛茛银莲赤芍紫檀香。
涂于患处当用啮角吸，
诸法不出药物出箭簇，（人尾
骨、磁铁石、蛇肉、亚大
黄、大黄、羌活根、鸱喉、
资大摩②、小蜀葵、诃子
为剂外敷内服将使箭簇无
踪。）

器械出簇刺针(?)刺出患，
显与不显松弛与紧密。
不变摇角长短与中等，
骨增网断以及骨被包。
器械狮口钳与鹭嘴钳，
机钳簇座铍子钻子等，
何病何械明辨出箭簇。
脉之失血断与腐两种，
全断失者使脉得接通，
垫阶疗法火灸按压之，
开辟通道或者腹中藏。
黄蒿黄柏麻黄紫草茸，
制膏三种苦胆蕲艾籽，
糖芥共制为泥敷创伤。
又方独活药挺鱼熊胆，
红花独活虫膏涂且纳。
白胫草与盐味草葶苈，
熊胆为剂用以敷创伤。
又方贝灰竹茹灰冬青，
胎血三种苦胆及红曲，
桂皮红糖为剂敷伤内，
复以绸布其上冷吸之。
第二自伤六指于上下，

石子压之布条紧裹束。
其上毡片紧裹置木板，
其上再用木板置左右，
布条紧束伤侧作疗养。
第三上方下方火灸($\frac{1}{0}$)按，
第四本脉上下宜放血($\frac{0}{0}$)。
内藏疗法上述药膏中，
红花丁香三胆入内服。
又方紫草杷叶红曲蒿，
炖汁熊胆红花与桂皮，
和以冰片送服内中藏。
脉之伤口腐致失血者，
熊胆石灰华与人乳洗。
冰片熊胆石灰华白糖，
薄铁片子严密压伤口。
驱逐内热疗养慎为之，
脉病不行内治虽塞治，
出现血隐难治转无为。
四肢伤热因缘与分析，
症象疗法四种说端详。
发热病因血与胆黄故，
复次生于经脉与骨骼。
发热分析总纲与分解，
总纲又分发热与凝聚，
单一二合聚合攻五种。
分解血与黄水脓热三，
脉热骨热刺热共六般。
其象热气失窜胸部者，
身发寒颤头部骨节疼，
胃口不适气塞心肺颤，
嗜睡身重口苦眼翳黄，
舌根发青发干牙锈著，
脉紧尿赤伤口热而黄。
黄水热气凝于脉管内，

脉跳黄水偏侧有轻重，
肩头不舒脊肉觉疼痛。
肿胀伤口发热单一症，
其中脉尿发热二合热，
兼以外热称为聚合热。
攻热脉尿寒而伤口热，
或者伤口发寒脉尿热。
分解血热眼肿尿发红，
不喜寒凉心中愿热烘，
夜间失眠梦境多纷纭。
黄水热症阵痛亦怪痛，
眼肿尿黄发热又闪跳。
脓热脉象颤抖显短促，
胃口不开失眠又阵痛，
乱语身体发肿按不忍。
脉热三至五日猛发生，
骨热七至九日暗发生，
刺热劳损之后易发生，
骤然刺痛伤口出大血，
食行缓慢平匀觉安逸。

治疗方法总纲和分解，
总治医疗法与扑灭法。
治法君臣药与民众药，
脉与骨节要害治如君，
伤敷清凉上下依热剂，
内热凉止不使脓入病，
热症可依温剂为聚拢，
无险活缘称为君疗法。
肌腱要害治疗如臣宰，
束道($\frac{1}{59,58}$)伤口降而内清消，
失脓清泻不致把命丧。
伤口动之内部灭患疾，
易活易死其治如民众。

扑热之法上引与下引；
 热势轻则下引缓扑灭，
 檀香牛黄三凉马兜铃，
 白糖为剂细脉上升砭($\frac{0}{0}$)。
 入胸势重上引灭如雷，
 冰片君臣七味九味剂，
 所盛大脉上降血力宜($\frac{0}{0}$)。
 热气凝聚三凉马兜铃，
 牛黄熊胆降香闹羊花，
 冬葵子方白糖内服之，
 所盛痛处脉点放血($\frac{0}{0}$)行。
 单一热症伤口凉涂糊，
 内多饮水当作药剂引，
 地丁地衣再加绿绒蒿，
 马兜铃与白糖隔日服。
 二合热伤清凉药糊贴，
 檀香三凉牛黄草河车，
 绿绒蒿与白糖为剂服，
 足放踝脉($\frac{0}{16}$)手放黄水($\frac{0}{3}$)血。
 聚热冰片甘草闹羊花，
 马兜铃等前方加令服，
 放血耳尖($\frac{0}{4}$)腑脉($\frac{0}{3}$)六首脉
 ($\frac{0}{5}$)。
 攻热伤内交互（发热处凉剂扑
 灭，寒处热剂）扑灭之。
 分治血热红料（黄连、秦艽、
 闹羊花、茜草等味之）汤
 服（大脉 $[\frac{0}{46}]$ ）砭。
 黄水伤热黄料（三实、秦艽、
 黄连、杜仲、五灵脂等味
 之）汤服（刺针 $[\frac{0}{7}]$ ）迎，
 脓水伤热穿刺粘贴涸。
 脉热（余甘子、黄连、闹羊花、
 紫堇、甘草、红曲等味之）

汤服火灸凉剂止，
 骨热（用上引之）凉剂水与（下
 引之）药物止。
 刺入之热（地丁、闹羊花、黄连
 等味汤）药砭($\frac{0}{0}$)食法止。
 血期热气上逆驱他处，
 黄水之期清凉营养治，
 脓期犹如君王（绵羊与犏牛鲜
 肉、酥油、蜂蜜等凝炼为
 鲜软膏剂）荣养宜。
 陈伤其热不断坚而聚，
 脉腹合治冰片廿五剂，
 就近放血($\frac{0}{0}$)伤口作温熨。
 诸热之因黄水血所致，
 是故诊疗之首放血($\frac{0}{0}$)奇。
 饮水为同渴饮和药饮，
 渴饮之法阻止脉络门，
 水黄连与黄连早三七，
 蜀葵籽等水浸作渴饮。
 红曲茜草姜黄与黄柏，
 杜仲地衣檀香滑石服。
 饮为药汁血期黄水脓，
 血期复盆黄连旋复花，
 白头翁汁饮用或白檀，
 刺玫杜仲申姜浸水饮。
 黄水时期杜仲早三七，
 乳香川芎红糖共为剂，
 红曲煎汁上药共送服。
 分治牛黄六君诸苦胆，
 为丸可涸经脉之黄水。
 糖芥凤仙车前翠雀花，
 红糖为丸肌肉黄水涸。
 杜仲白头翁与白胫草，
 申姜旋覆花丸涸黄水，

苦枵虎耳草与公英根，
为汤进服筋韧黄水涸。
鹿茸麋茸犀角与红糖，
为丸骨节皮肤黄水涸。
杏仁灰与石苇车前子，
白糖为丸可以涸黄水。
雪花膏石再加自然铜，
葶苈子等红糖为丸剂，
消除黄水时期之肿瘀。
脓期犀角石苇寒水石，
硫黄和以乳酪涂红铜，
所熔粉末脓海得干涸。
石钟乳与硫黄独一味，
紫堇内服制膏涂消肿。
自然铜与铁落黄磨菇，
鸡蛋红曲外敷内服宜。
六君三七防护胸部热，
葶苈复盆子与怪柳味，
不使热失腑器无可泄。
水之功能可以清体热，
亦使胃口安舒体力生，
魔障失泽肠胃泻则禁。
第五发肿病患有医诀，
魔障体能部位发肿三。
魔肿伤色转而发寒颤，
韧筋生泡迅速病蔓延，
脓血滴淌散发腐朽气，
野葱硫黄秦艽翻白草，
菖蒲狼粪焦角童便涂。
又方墙藓狐狼兔子粪，
犬毛焦角狗矢山羊毛，
大蒜和以童便涂敷之。
又方（蛇头、全蝎、蕲艾、火
祭之）四种灰与翻白草，

牛粪碱水溶后犬毛按。
或用黑色九味四味剂（乌鸦尾
翎、黑狗尾毛、黑山羊喉
部毛、黑公牛阴毛、黑驴
粪、寡妇短裤、黑青稞、
鸽粪、豌豆、浓酒糟、酪、
籽油、秦艽、草乌、黑大
戟灰、胆矾汁、山羊乳酪）。

体能发肿风胆痰三种；
风肿发白中空不起脓，
起伏不定关节亦发肿。
其中脉道肿者火灸护（ $\frac{1}{2}$ ），
小茴玉竹籽与秦艽籽，
三热药与灰条菜银钱，
荨麻根与脱酒酒糟吸。
玉竹籽与黄蒿加苦参，
松塔胡芦巴与小蜀葵，
三热药与当归芝麻油，
酒糟等药为剂按之宜。

红色九味黄色三味奇（红公鸡
鸡冠血、灰黄色山羊鼻血、
黑黄色狗鼻血、秃驴尾血、
牦犏牛躯血、褐色马颞部
血、年轻女子胎血、红曲、
茜草、浓酒糟、乳酪、生
面、芝麻油等为剂，鸡蛋
蛋黄、尼雅擦^③葫芦、酒
糟、犏牛乳酪、酥油汁等
共为剂）。

痰类发肿甚者难平息，
无热坚软肌腱之部肿，
对其白芨大黄三热药，
小茴咸曲浓糟生面溶。
银莲铁线莲与三热药，

青木香与葵花浓糟溶。
一把香与大戟加当归，
侧柏黄蒿鸽粪作浸浴，
或方（疔疽之部之）黄色七味
剂消肿。

胆脓棕色壮热不忍触，
紫草茜草黄丹与赭石，
银朱马驴血与浓酒糟，
再加乳酪为剂糊敷按，
黄色九味（姜黄、黄柏、大黄、
黄精、雌黄、雄黄、鱼猪
人之苦胆、酒糟为剂熔涂
糊）（疔疽部之）红色七味
剂。

部位发肿肌腱四脉节，
脉肿红硬热滞脉部肿，
红剂大中三方止脉实，
浓糟鸡蛋面粉酪为基，
形如羊酪趁软烤热涂。
紫草茜草青黛赭石油，
未效紫草茜草枇杷叶，
蛋黄马驴血与籽油服。
未效胎血红曲银朱茜，
甘松蛋黄籽油草河车。
腱肿白硬无热肿如结，
白剂大中三方伏转筋（初用黄
蒿、蕲艾、鸡蛋为剂。此法
未效肿如青石者三热药、
黄蒿、蕲艾、脑汁、人的
髓骨、鹭肉、玉竹籽共为
剂涂。）

酒糟鸡蛋生面绵羊酪，
趁软烤热大片涂糊之。
节肿色黑发热又剧痛，

黑剂大中三方止骨热（初用五
根药、籽油调涂；此法未
效又剧痛者灶下土、屋砖、
籽油为剂；仍未效而伤口
潜没、黑黄而肿者，药用
铁落、铁屑、铁菟菜、望
月砂灰、龙胆草、诃子为
剂涂之），

浓糟鸡蛋生面山羊酪，
焦青稞等形如羊酪涂。
脉肿粪剂将致接续脱，
骨用调料将使热气生，
肌腱熔法滑脱需禁忌。
总之肿分热肿和寒肿，
热肿料干汽大热而红，
就近经脉多次放血（ ㄩ ）宜，
刺针穿刺（ ㄩ ）水拍忍为度。
又方土碱洗涤嚼角吸，
突部划开黄水一再排。
石灰华与黄连亚大黄，
姜黄龙胆草与雪水涂。
秦艽牛酪酒糟和为覆。
此法未效皮凸用蛋黄，
蕨麻叶与白头翁贝母，
棘豆花与石苇龙胆草，
露水为剂酒糟烤吸引。
此法未愈当用醋净洗，
斑蝥硫黄硃砂与土碱，
降香陈酥猪脂调涂宜，
去酒酒糟烤热吸引之。
此后护表涂药凉剂糊，
此法未愈脉腹两清泻，
仍不愈者花方黑方收。
寒肿白虚无热按有迹，

野生玉竹蕲艾小茴香，
干姜侧柏黑酥调料服。
麻黄黄蒿酒糟烤热吸，
未效菊花毛茛银莲花，
蘑菇鱼胆蛋黄蜀葵籽，
牛溲铜镜锈与酒糟嚼。
仍未见效硃砂与干姜，
人脂涂后再用干酒糟，
鼠粪浸煎浸浴作调伏。
野鸭焦毛乌鸦喜鹊粪，
鹰粪胡麻油等共调涂。
其后花剂浸浴收其脓，
甘露灰药腐脑三热药，
炒面浓糟籽油熔油酪，
汇脓痼疾调涂堪称奇。
第六止除脓水有医诀；
病因源位类与止法五。
骨节劳损肌间留陈热，
击腓行脉伤热著于骨，
热浴过早放血(〇)迟为因。
脓源脉口开张肌腐糜，
腐烂骨骼奇痒三处生。
脓位肌角骨骼关节三。
脓类热散寒散共两类，
依风脓与依脓之风类。
止法又分总纲和分解，
总治药械饮食和行止。
药物硫黄犀角与熊胆，
石灰华与三七旋复花，
诃子白糖为散涸诸脓。
又方冰片六君三嫩角，
绿绒蒿与白糖牛溲送。
又方硫黄熊胆石灰华，
犀角杜仲栀子花蜜酥。

脓入手部三实酥油止，
脓入足部五根药可止，
六君诸角诸胆浓味加。
器械止脓糊缚洗放血(〇)，
缚法阳缚阴缚与重缚。
结合角缝节眼等脓位，
其上逐边扎缚要知详。
洗涤初用土碱水可洗，
中期熊胆白糖石灰华，
末期红花熊胆水可洗。
分别青红颜色或苍白，
热性脓色视血可放血(〇)。
饮食初期新鲜营养物，
末期治疗犹如侍君王，
行止禁忌劳损与房事。
分治脉口开者用火灸(〇)，
放血(〇)药治(冰片、石灰华、
鱼和水獭旱獭胆、乳香、
檀香、酥油汁、真珠杆、
黄柏皮、桤柳中层皮、和
以白糖内服；红花、熊胆、
白糖，用茜草汁送服。)(另
用独一味、石苇、鸡蛋、
诸种苦胆、生面稀糊涂之，
脉上用双层毡片)药料可
止之。
腐糜洗涤(赤芍、蓖麻籽、芦
荟、黄矾、石榴、熊胆等
味制丸纳入脓深处，脓愈
多者，放松食物之禁，用
以清泻伤口之脓)(马兰草
灰、青稞苗灰、雌黄、各
种苦胆、乳酪、面粉、芝
麻油共为剂)调糊(人与

熊之苦胆、冬青、黄柏、
芦根、白糖、桤柳中层皮、
白糖加入之)药可止，
骨骼奇痒刮(ㄟ)灸(ㄟ)药可止
(犀角、硫黄、三七、熊
胆、龙骨，和蜜内服；硃
砂、斑蝥、龙骨、银珠等
敷于伤口)。

肌脓用药(硫黄、犀角、石苇、
黄精、白芨、安石榴籽、
突贝花^④、诃子、和蜜内
服；麻黄汁、黄精、鸡蛋、
面粉、乳酪涂敷；包以适
合肌腱折角的毡片)粘连
缚法收，

间脓用药(杜仲一份，硫黄二
份，石灰华、熊胆、犀角
各半份，水银、蜂蜜、酥
油为膏)洗缚法除脓。

节脓糊缚扎法亦止脓，
热散(鹿角、鹿茸、燕雀脑、
鸬鹚血、酒糟、靛皮、蒲
公英灰，白糖为剂可外敷
内服)寒散(外敷内服可
用甘露剂加木香、野蜂；
进食酒肉)药物食物治。

依风诸脓内服作治疗，
依脓风症外敷治之宜。
第七刺骨之伤作排出，
其中外部刺与内部刺。
外部刺者脓水蚀骨骼，
或青或紫或黑为截竹。
其中泽竭骨槽狭小者，
未著深部当用艾灸(ㄟ)治。

骨槽大而脓至下垫者，
铁器灸透火灸(ㄟ)穿隙缝。
若带脉络炼油金器熨，
肌少骨槽多者小刀刮，
吸吮内剂涂敷治如头。
内部刺者髓裂黄水入，
剧痛肌干色青觉痠楚。
对其穿骨吮吸黄水出，
内服熊胆白糖杜仲汁。
绸与酥脂生丝棉布束，
野牛髓与杜仲熊胆敷，
酒糟吸吮剩余黄水引。
如果发肿热面麻渣熨，
缚以毡片内服药物养(三实药、
杜仲、臭当归之药酥丸、
白芸香、梔子花、余甘子、
黄柏，和蜜可内服)。

肿甚脓水浸蚀肌骨脉，
软骨尖断汁液或内陷。

病转胃口安适可疗养，
(令饮杜仲汤；令食木贼和酥
油；旋复花、石苇、大蒜、
蜂蜜为剂)药物饮食(血
鸡、沙鸡、牛肉、蜂蜜酒、
青稞酒；死肌用铁)灸(ㄟ)
与截为治(骨用钳子束紧，
生死之关用锯截开并吸吮
或涂药；残骨当于生死之
关纳入并用伤科药涂敷)。

第八既脱纳入之方法，
脱处脱象纳法说端详。
脱处左右上下有四处，
臂膊膝盖上方不脱离，
关节手腕左右不脱离，

肘部踝节背后不脱离。
胯骨外脱内脱有两类，
脱象稍有刺痛即发病，
骤然肿胀伸蜷功能衰。
斫脱凸凹长短皆发生，
胯骨支腱胛骨软腱断，
纳而不驻将会变腐跛。
纳法未肿新伤即纳入，
陈久浸浴肌韧调后纳。
诸脱关节分离猛力牵，
脱面骨端之处向里推。
关节分离所脱之面支，
未离支则关节折和散，
离则一如支势可纳入。
或用绳子牵而棍棒击，
出声凸起消而能伸蜷，
刺痛减则骨脱归其位。
使之固定毡片缚之紧，
疼痛未减暂时作观察，
相信已固营养品滋补。
若是长期脱节火灸(𠂇)围，
其后缚与扎法可纳入。
第九骨骼破碎做扎束，
碎理碎象缚法与逆反。
碎理母执其子而破碎，
竹尖断碎裂开共四种，
亦可归为有伤与无伤。
其象发冷腹鸣不能动，
风症虚瘦断碎与裂开，
有伤饮食不进难治疗。

疗法缚与内服扎可治，
长短当与未折骨面顺。
骨头外露马驴山绵羊，

挤乳洗涤脂油使生热，
冰片檀香红花牛奶涂。
隔日饮酒臭当归温熨，
此法生热接骨疗养易。

猛力牵引骨骼能入内，
诸法不入锯截使之入。
结合季节乳酪或浓糟，
鸡蛋羊血黄精麻黄汁，
水胶生面状如羊酪涂，
大节一柞小节涂一指，
有髓之处涂与髓量同。
又方鸡蛋面粉山羊血，
黄连诸胆浓糟为剂涂。
毡片薄而坚实布片缠，
其上布片茅草作活缚。
过松易开过紧上下肿，
重症其上可用木板夹。
药用杜仲煎汁可内服。
新鲜苏乳三甘共煎汁，
和以木贼旋复蜜酥食。
有伤另行出之纳乳香，
冰片熊胆红花白檀香，
杜仲白糖为剂可接骨。
适宜安宁直至不适置，
不适疼则三五七日换。
逆反长短屈折截后缚，
脓入未止浸蚀骨骼者，
刮(𠂇)与火灸(𠂇)药物作治疗。
最后要害逆反说端详：
肌之要害隐突疮溃四，
脉络要害散引盛失四，
关节要害浮肿与周痛，
筋韧要害僵硬与蹇缩。

第一肌陷热陷和寒陷，
热陷顶软府硬生虚热。
痛部黄水犹如羊尿流，
对其内服药物使干涸，(药用冰
片、石灰华、红花、檀香、
犀角、熊胆、草河车、黄
连、白糖、雪水送服)。

伤口花方黑方药料发，
伤口不砭他处多放血(〇)，
生痛多脓痛热甚则发。
寒陷热肿微小脓水少，
胃口不适面苍痛无定。
内服新营石榴五味散，
伤口温浸花剂浸生发。
风前肌角等处火灸烤(1)，
此法不复酒肉红糖用，
既发如同总治可随宜。
成疮坚硬如石肿如疔，
坚硬如石寒性与热性。
热性红硬剧痛不忍触，
壮热闪痛脉尿表热生，
对其初用脑汁酒糟剂。
其后黄料(药用雄黄、姜黄、
黄柏、大黄、鸡蛋、焦角、生
面温敷)纸缚近放血(〇)，
此法未效肿则亚大黄，
五灵脂与腐脑山羊酪，
山羊乳酪生面调涂之，
其上粘片浸水裹缚宜。
结合肿象穿刺(〇)以除冰，
雪水冷罨清凉药糊敷，
诸般无效花方黑方收。
寒性肿热微小硬而白，
剧痛刺之(〇)无脓如蔓菁。

诸肌酒煎(梟鸟、鹭、狼及人
肉，生面、酒曲、调料为
剂，或于其上用鱼肉，野
马、家马、驴、山羊、绵
羊等肌腱籽油为剂)使之
作浸浴。

又方草药五根敷之按(卵叶橐
吾、蕲艾、刺参、大戟、
银莲花细研和以童便)，
未效花方黑方药料纳，
仍然不效其治为热疮。
疔疽其色红紫又大肿，
水泡黑白肌腱亦发生，
壮热汗毛倒伏又发热，
对其铁屑(铁落、沉香、秦艽、
红曲、青黛、杷叶、浓酒
糟、籽油、生面，煮之令
熟)溶或腺方(各种动物
大腺、麝香和以童便煎之)
浴。

出现水泡对治涸药涂(鹿茸灰、
烟灰、海藻、青木香、乳
酪、籽油涂之；或用秦艽、
旱莲草、紫堇、陈马兰草、
以及沙参灰)，

其后花方黑方作浸浴。

出现疮癰欲穿疮疥临(苦楡、
秦艽、石苇、铁屑、菖蒲、
黑香、麝香、铁落、硫黄、
山羊血、童便调涂；或用
狐、狼、犬、猪、鸱、血
鸡、乌鸦粪，乌头、麝香，
诃子，童便共为剂)，

调涂之后纸与兔毛敷。

未效红黄黑方溶涂伏（黄丹、紫草茸、茜草、黄赭、银珠、马、驴之血，浓酒糟，酪、籽油为剂；硫黄、牛黄、白胫草、全矿石、云母石、芸香、翎毛、浓酒糟、酪、豌豆面共为剂；铁落、铁屑、秦艽、香墨、青黛、石炭、黑芥子、浓酒糟、乳酪、生面、芝麻油共为剂），

未愈泻药（大戟、铁线莲、芸香、狼毒、硃砂、斑蝥、八令童便为剂内服；又方狼毒、斑蝥、诃子、申姜、人肉集其散者为膏令服；又方白旂檀、黑丑、狼毒、斑蝥、葶菝、葵花、白糖、童便为剂少量一再内服；痛则火熨之）逆反之症除。

肌要成疮热疮与寒疮，
热疮发肿紫黑热汽大，
肌腐烟色浓流麻木疼。
药用诃子黄连五灵脂，
酪涂麦杆茅草可缠缚。
薄布缚而伤敷酒糟酪，
松塔水罨泥皮作调涂，
就近所甚肿处之下砭（ 〇 ），
未效清泻当是逆反症。
寒疮大肿热微白而虚，
脓水量少刺痛亦微小。
对其（生面、浓酒糟、枇杷叶、小茴香、干姜、酒糟、葶菝、咸盐、芝麻油共煎）

热面温熨蒿水洗，
内服三种新营作疗养。
腐有溃症痒疮和滴漏，
溃症残肌犹为嚼后筋，
疮蔓多脓肌腐其味臭。
对其初用糟酪除腐溃，
碱水洗后又用胆汁洗。
除腐诃子黄连五灵脂，
酪涂无伤水鸟毛压敷。
伤处苦胆石苇焦青稞，
、亚大黄与籽油调涂之，
羌活盖后细布松缚系，
或用蛋黄和酪调涂宜。
或用灰方（桔梗、川乌、紫堇、亚大黄、陈马兰草、蒲公英与鬼前锦鸡儿灰，共烧其色呈白，加白酥油及各种苦胆）硫黄涸剂涂（熊胆、红花、石灰华、银朱、石苇、煅硼砂、白糖、蜂蜜、白酥油调涂上覆绸布，油煎山羊羔毛）。
伤药内服（翻白草花、熊胆、茜草汁送，饮食新营收羹令服）饮食养腐糜。
痒疮当是欲腐之疮类，
腐血流而犹如鼠剩食。
其味发臭一夜便蔓延，
靛青叶与独活酪系缚，
就近脉处放血（ 〇 ）止疮血。
诸胆亚大黄与炒青稞，
石苇人乳籽油调涂敷。
滴漏之症出现孔窍多，
烂靴煤灰锅灰白酥涂。

或用涸剂烧灰涂之良，
温暖季节伤口生虫时，
香薷草木犀水或粉敷。
脉要散者近散与远散，
近散脉系牵硬痛发热，
伤口未肿黄蒿烧青稞，
酒糟脑汁为剂散者聚，
此方未聚泻脉方可收。
远散风脉心窝脉所致，
肌缝脉与骨节眼等处，
左右上下交错皆发肿。
其中又可分为热与寒，
对彼散症直接灸伤处⁽¹⁾₀，
山顶诸脉^(1、6、3、61、62、47、47)金
针火灸之。
葶苈子或（甘草、秦艽、石苇
收膏，鱼和熊、犬苦胆，
五味子，五灵脂，夏菊、
冰片、硼砂等味入之；用
犏牛乳浸后令服）冬青（半
升、秦艽一捧，甘草一把，
另加六君、诸胆、五味子、
红曲、鸽子、蛋黄、白糖、
山羊乳为剂）制药膏，
散聚约束脉口血藏内，
未聚脉腹交互清泻奇。
分治热散吸浸放血⁽⁰⁾药（六
君、白檀香、紫檀香、熊
胆、冰片、白糖共为剂），
寒散涂浸食物可聚拢。
脉要抽搐外抽与内抽。
外抽脉如流星似鼠抽，
抽搐之脉里脉虽无肿，
胃口不适肝胃皆疼痛，

头疼胸痛身体又发热，
合并风症阵痛如鬼怪。
此等诸病对之作喻示，
上下左右各处当细察。
发肿发热痛风疮疥等，
何处有疾应行浸浴除。
内服散脉聚药（葶苈子之方）
配合煎，
脓出头时穿刺⁽⁰⁾可活命，
或疑内病认不清者死。
内抽脏器之内蓄黄水，
头身沉重胸痛胃口闭。
多咳肺部脉与俞穴痛，
此种创伤热气未聚集，
斟酌伤口内服干涸药（孔雀翎、
五色绸、三种嫩角、四种
清凉药、冰片、熊胆、葶
苈子、白糖为剂）。
抽搐手指关节血灸<sup>(24、85、86、
27、88、4、24、89、10)</sup>
未效脉腹二处清泻宜。
脉要盛者热盛与寒盛，
热盛大肿红浮脉系肿。
痛处硬处盛处脉放血⁽⁰⁾，
内服凉剂（紫檀香、白檀香、
三清凉药、熊胆、冰片、
绿绒蒿、白糖）伤口（黄
连、地丁、秦艽、角茴香、
松塔、红曲、山羊酪）冷
吸吸。
此法未愈可用花方收。
寒盛如蓍又如鼓皮袋，
热与刺痛热象皆微小。
火灸⁽¹⁾肌缝脉道与肿隙，

新营甘草（干姜、三妙药、红

糖）散剂可内服。

伤口干姜人脂花方收，

未曾化脓失温禁此方。

失温界限灸($\frac{1}{0}$)围(酒曲、调料、

玉竹籽、花椒、小茴香、

臭当归、红糖、去酒酒糟、

烤热)温吸嘬，

出现水泡涸剂(煤灰、鹿茸、

人乳、芝麻油涂后绸布系

之；又煤灰、烧青稞、大

蒜、狗矢灰、和以童便)

调涂之。

脉要失者风失与血失，

又分胸部失与腹部失。

胸部风失浮颤气喘壅，

呵欠呃逆梦境多纷纭。

失眠空呕之症涂温熨，

骨汤白糖新营可内服。

此法未愈风膈($\frac{1}{0}$)灸艾绒。

胸部热气失者多寒颤，

胸痛气促口干生牙垢，

多咳头痛身重胃口闭，

脉紧尿赤伤口不肿陷。

冰片檀香牛黄视热势，

放血耳尖($\frac{1}{4}$)等穴忌凉剂，

热料吸嘬可使脓水收。

腹部失则出现腺癭瘤，

口癭底癭无论生何处，

风失腺癭凝聚又浮动，

其纹如同锦缎鸽子颈。

刺之($\frac{1}{0}$)风失其血无能为，

不可穿刺($\frac{1}{0}$)五甘露温熨，

内服护持脉口汤散剂。

血失腺癭红青触痠楚，

无增内服药饵可消匿。

诸种脉要热降与热混，

关节要害脉口开惶惑，

无惑失于胸部伤口混，

险脉猛断失于胸部故，

内部诛除再令降伤口。

关节要害热溃与寒溃，

热溃关节头溃肿胀红，

壮热沉重难动胃口闭，

冰片檀香牛黄视热势。

(三清凉药、龙骨、杜仲、黄

连、诃子、白糖为剂)凉

止骨热盛处可放血($\frac{0}{0}$)，

节隙黄水大盛刺($\frac{1}{0}$)后灸($\frac{1}{0}$)。

伤口喷水清凉吸为引，

此法未愈花方收脓水。

寒溃风致关节生黄水，

时热时寒时疼时而安。

肿热失眠面苍动则疼，

对此内服新营暖伤口(人畜各

种髓骨、三热药、玉竹籽、

酒曲、酒煮之)，

著骨刺针带油花方收。

关节周旋干旋与湿旋，

干旋节小风驱所动然。

关节松动发胀咚咚痛，

节结萎缩难动无脓水。

少眠梦境纷纭动喊声，

身与面色青白时恐惶。

对其营卫(三热药、花椒、芫

荑、麻黄、酒曲、桂皮、

酥油汁、浓酒糟、生面)

调料浸浴痊，

未效刺针(𠄎)之迹用火灸(𠄎)。
胶布糊以调料带油粘，
扎法约束之后（三实药、三热
药、黄水药、和以蜂蜜）
药酥丸。

湿旋金伤侵扰津液损，
生发骨热腐糜水泛滥（首先津
液变色，腐烂或与脓水相
混缓慢流出，致使疾病反
复，腐糜，其水慎为引）。
致使关节水腐变脓水，
脓充关节其结亦招损。

其中（脓尾生发慢性病其色淡
青、淡红、淡黄时，则黄
水为因，其脓生发不止者）
生水（剧肿，出现粘液者
死；不肿，其泻如烟汁者
死；腐烂或带脂如鱼目者）
死水断水（脓尾急性，其
色为淡青者脓断是以分别
称谓）分。

首先津液药（熊胆、石灰华、
黄水三药、黄娑罗木和酒
半握令服）与（五灵脂、
麻黄、黄柏、桤柳各自收
膏，焦青稞、面粉、煤灰、
水胶等涂于薄毡片缚，伤
口内纳入乳香药挺）料为
束，

腐糜内服（冰片、三君药、熊
胆、木香、黄连、白糖、
杜仲等冲服；冰片、石
灰华、黄连、熊胆、芸香、
白糖水）洗涤药料引（水

淋，药用黄精、角茴香、
地丁、秦艽、诸胆、蜜、
酪调涂、潮沙嘬吸之）。

此法为引关节不生脓，

此法未愈生水药可止（熊胆、
乳香、黄连、黄水三药、
哺儿人乳等共为丸纳入伤
口，白糖为剂降香、杜仲
煎水送服）。

诸胆紫草鸡蛋面粉蜜，
和酪涂敷其后毡片缚。

总之关节之水寒与热，
红黄具毒腐烂为热症，
青绿如同乳水属寒性。
对治内外凉热二法引，
此法不愈旋者分内外。
外关旋则头痛流鼻血，
失眠发热梦境多纷纭。
胃口不适恐颤吐呕逆，
牙痠肌腱粘著手指颤。
不能伸蹠节端麻而胀，

内服杜仲八味（杜仲、龙
骨、木香、牛黄、石灰华、红
花、芸香、诃子、白糖为
剂需水送服）扑骨热。

脓水聚处迎之用水喷，
血或苦胆膏糊（鸡冠血、黑公
山羊颈项血、秃驴尾血、
小叶白杨皮、柏树脂等味
和而善为涂；再用诸胆、
青黛、红曲、银朱、五灵
脂、姜黄、蜂蜜、乳酪、
面粉调涂）毡片缚（脓
漩于关节眼者二层三层）

缚法约束之后木板夹。
内关旋则小动亦属难，
胯等骨端高隆很明显。
犹如皮鼓水磨大声喧，
患者近旁束手策不展。
失眠耳鸣如曲自长叹，
口舌干而发僵饮食咽。
节断肌腐流脓伤口烂，
内服如前食物宜清凉，
有时零星风端食补焉。
芸香石灰华与糖水洗，
鸡蛋苦胆黄精麻黄汁，
面粉浓糟厚薄均匀敷，
布或绸条扎缚使停当，
缚法务使关节归其位。
伤口穿孔每天清晨移，
涂敷当与季节寒热顺。
更于伤口之上木板夹，
扎束之位禁忌营养品。
按时水垫毛垫籽实垫，
床位适应身体慎调整，
将养饮食渐次可放松。
脓水难止力衰四肢僵，

药酥丸配体素作将养。
筋韧强直或者变蹇缩，
不能伸屈对其治无法。
微然动者首先温水浸，
其后各种花卉泡浸浴，
或用干糟野马羊粪泡。
又方黄蒿子与紫檀香，
桤柳酒煎浸浴作温熨。
夜间浸浴白昼作涂揉，
肉酥糖酒营养之物服。
其后毛脂方剂作卷搓，
浓酒饮之至醉伸端倪，
部份未散加强使伸屈。
旋而入则洗涂烤揉摩，
散则就近放血(%)令浸浴。
总之凉治未愈逆反温，
温治未愈逆反用凉治。
非时逆反错方称妄为。”

校订者注：

- ① 或译作野韭菜者，聊备参考。
- ② 资大摩，音译藏药植物药名，待查。
- ③ 尼雅擦，音译藏药名，待查。
- ④ 突贝花，音译藏药名，待查。

第八十七章 和合毒症治疗

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
外缘所致人体得病患，
毒症疗养之会如何学，
维命药王复次请示宣。”

明智仙开讲道：“大仙请听！
毒分和合毒与转化毒，
自性毒等共计三类分。
其中第一称为和合毒。
当此五百劫数之末期，
浊世所致恶业诸般情。
彼时外道恶念现混杂，
双足众生种下毒业缘。
其中毒类入法辨认法，
疗法逆反预后讲六般。
第一毒类当用药引分；
时值阳光照则作诊察，
时值风扰烟时作诊察，
时值步行地汽作诊察，
时值腹内进食作诊察。

其中分析境域及药剂，
疾病种类发病以时分。
境域天竺内地多报门^①，
武器标杆^②与露剂四，
各自配伍一千露四方。
药剂宝药石药肉药方，
露剂物与草药方六桩。
珍宝药有红铜青铜金，
铁与水银铅等配方剂，

特别铅银相配有多方。
石药赭石铁砧寒水石，
银朱硫黄金石等为方。
肉剂肌血苦胆毛与骨，
肌肉山羊肉与雄鹰肉，
犬与鼬鼠斑蝥鱼蛙蛛，
蝎子石龙子等动物方，
特别犬与山羊斑蝥多。
露剂一切毒类之精聚，
具体配伍川乌草乌头，
一把香等三味共配剂。
草药方剂莨菪鬼臼果，
广枣蒺藜赤芍狼毒等，
虽然上述各种皆入药，
主药使用莨菪配伍多。
其中二合聚合转数种，
分类繁杂理解颇费难，
对治反则复次伤自身。
总之可分热剂和寒剂，
珍宝石药配伍成寒剂。
肉露草药草乌为主药，
不归寒类热剂转毒类，
混合方剂寒热两相攻。
病类癩毒癩毒刀刃毒，
口疮肠干食硬角反张。
僵蜷虫症再加蚀鼻症，
紫癍消瘦胆病目色黄，
瘟疫传经入脉遭猛击，
游荡中风疼病尿闭等，
稀有病情数种非一足。

发病年月日等依次故，
日毒月毒年毒共三类。
病入投于光线入色泽，
投于寒风通过脉门入。
投于蒸气鼻孔汗毛二，
投于油腻病入汗毛门。
投于食物病从牙口入，
彼毒首先当在胃内降。
毒乘清糜只因带病故，
吐逆贪食食物不消状。
清糜行于肝脏转血液，
肝区胸部刺痛诸脉闪。
血液转肌青干部伤痛，
肌转油脂无力不成眠。
油脂转骨牙齿指爪痛，
关节骨骼零星觉疼痛。
只因骨转脊髓骨髓故，
头晕不耐日照下肢浮，
脊节口开挤之觉舒服。
脊髓成熟红白两精种，
男子遗精将失其性欲，
妇女月经流窜或漩聚。
精种清糜变泽驻心脏，
泽夺健忘癫狂心不怡。
总之清糜之马被毒乘，
遍布体质七素诸秽物。
部位所转病象诸般显，
风胆痰使五行变紊乱。
是故开始中间与末尾，
辨认施治预后十分难。
配伍类与身体病境域，
饮食为引以致降五脏。
堕腑著骨行走于脉络，
肌表等处无定到处降。

诊察方法其类共三般，
总象无误不变作辨认，
病类降处各自作诊察，
不活死兆诊察三拒医。
第一辨认内外密之辨，
外象其他功能断外表，
内象脉尿管法与起缘，
由病辨认密法定然生。
第一天亮不语不进食，
莫混唾液自理注净水。
浮者无毒沉者则有毒，
涂于羚羊其上沸则毒。
白石火烧其上唾口涎，
碎如青稞转黑有毒积。
青牛角内尿酒混后注，
刺猬毛搅色如虹者毒。
或者青牛角内注其尿，
兔子胡须搅之焦则毒。
患者尿内放进腮边发，
一夜次晨千曲如燎毒。
患者尿内注入鸡冠血，
再入草乌色转如脓毒。
纯银薄片置于牙齿内，
次晨色褪擦拭难者毒。
取酒一把和以葫芦巴，
黄昏内服不语次晨查；
舌龈上颚虹状有毒潜。
一根孔雀翎毛卷酥吞，
次晨抽涤不褪色者毒。
如此外部诊法具备时，
是则有定无则无定故。
内象之法辨别痰病体，
脉系未定无论生何象，

变化大而形如魔怪脉。
尿色未定无论生何象，
铜器加盖擦去地下潮，
土石珍宝或者草木粉，
形如蛙卵阵黑现虹状。
或者表面清静毒潜身，
涂之于铜色转黑为毒。
病理毒入体内一月间，
咳嗽多而力小身不安。
时至两月一再发阵痛，
三月何处入毒彼处疼，
四月食行不适则发病。
于是方剂病体食物引，
毒降之处之故候无定。
然而一般毒症如下情；
饮食无味痿懒易发怒，
身重力耗肌枯体色青。
舌裂汗毛涩滞指脉麻，
头晕神昏步履多摇曳。
头与肝胃口周脊背痛，
追逐火日荫晾坐不住。
汗热睡眠时增有时减，
目弦乏味呵欠喷嚏多。
有时吐泻同时小便闭，
隐处不举时而心不怡。
上下四肢零星痛而转，
月经不行舌面著粘腻。
眼珠牙齿耳朵头刺痛，
颈项发强咽喉声音塞。
无定之象各种现纷纭，
口齿骨骼疼痛如风症，
目赤发热犹如胆黄病，
难消吐逆撑满似痰类。
胸部刺痛脉浮如血症，

发痒麻木犹如黄水般，
寒颤骨节疼痛如瘟疫。
吐血肝胃疼痛如紫瘕，
力小肌肤干竭如社神，
此等剂劣饮食之病理。
特别脉与尿象不明显，
各种病类甚多变化大。
虽食无益肌消体力衰，
肝胃不舒伤风心不怡。
无端疼痛不治亦自愈，
具此七象毒症当无疑。
依特益损房事与赛马，
鱼猪肉腐首先方剂引，
放血发热起者为内象。
内象此等齐备无转变，
无象无可辨认密象诊。
鱼猪肉内加入亚大黄，
进食菜汤发作则有毒。
菩提子煎黄昏服一把，
行乱身沉寒颤染毒症。
申姜浸乳饮后吐为毒。
三七白檀黄柏皮研末，
杜仲汤送吐泻痛毒症。
诃子龙胆玫瑰黄柏汤，
服后关节痠楚为毒症。
柏子阿魏麝香三实药，
牛溲煎服降处痛为毒。
刺玫怪柳汤送水煎之，
滚痛当为毒症可肯定。
诸法未识合药投之明。

分别诊断入门之料类，
病类发作降处可为诊。
第一入门类别作诊察，

日光烟雾蒸汽所生毒。
当初鼻唇发痛头亦痛，
全身疲乏瘦懒易发怒，
骨节腿胫疼痛起寒颤。
重症浮动跛蜷如中风，
触动之初皮肤热麻痒，
搔后疹痘黄水疮肿突。
尔后有者转而散脉络，
有者败疽有者转疮核，
末尾肌腐脉断骨被蚀。
配料途径之法作诊察，
石毒力小肌干色趋蓝。
病痛不显胃中痛且寒，
口觉锈味阳萎不挺举，
目黄胀鸣食酪即便血。
石剂胃内坚沉四肢细，
面肿出现热象复转寒。
肝胆胃脾之上硬痞显。
肉剂肝胃不舒眼翳红，
目眩喉部摺迭声音嘶。
泻利带血痰咳有血丝，
头与颈项外肌内脏等，
所投降彼分块觉疼痛。
毛剂小腹如虫动且痛，
小肠血混里脉亦疼痛。
露剂半身疼痛肌表枯，
头足脊节疼痛发寒颤，
发热目眩横膈膜围疼。
物料所合舌与指脉麻，
目眩齿黑舌唇俱裂缝。
草剂脊柱疼痛韧筋强，
身寒心颤意浮行走倾，
自身感觉口唇痛如肿。
总之寒热方剂共两种，

热剂脉紧尿紫沉渣厚。
骨节胫部头痛发寒颤，
胸部肝胃刺痛口舌干。
唇裂齿黑腹内觉烦热，
神志昏迷梦多现纷纭，
主要毒降肝胆所致病。
寒剂胀鸣食物不消贪，
脉缓尿青舌白颜面浮。
末尾凝聚如块或转水，
主要未消降于胃所致。
病痛途径诊察有癩毒，
癩血大率色学^③主致成。
流动发痒脉浮骨足疼，
咽喉不适肌胀溃疮生。
降于骨骼阳癩枯则死，
降于肌脉阴癩腐则亡。
癩毒多因雪鸡之血液，
莨菪二味方剂所致多。
胸闷神志恍惚多感叹，
发颤怒击口中说胡言，
或者咬牙扑地现昏癩。
刀毒薄酒泡沫铁苋菜，
鬼吓死者脑汁刀亡血。
堕马溺水跌落堕深渊，
自缢等情将致死亡焉；
有时头晕心内不喜欢，
冻则胸胀意念骤然昏。
奇痒脉麻心下愿徒步，
地丁汤服日光之下卧，
目光如刺小便带血丝。
口疮肠干毒从宝药起，
口中生疮食欲不得进。
小肠干瘪剧痛又便秘，
食硬反张腹大颈项强。

僵蜷泻利其中带血丝，
手足僵缩别人助伸屈。
虫蚀鼻毒常发虫类疾，
紫症消瘦皆为聚合症。
肝胃不舒便血又鼻衄，
肌瘦无力肝脏腐烂死。
胆类目黄牛黄冰片剂，
胆区增盛眼翳布血丝。
瘟疫脉散如同疫症疼，
头遭猛击源于毒蛇头，
目麻脑痛发起肚腹胀。
游荡中风骤然僵扑地，
手足拖麻目胀肌干死。
痛病尿闭斑螫毒所致，
脉眼下腹刺痛小便闭，
最后散脉吐血又鼻衄。
上述毒症各种方剂内，
各种病类产生非一端。
通过病发时间诊日毒，
方剂未熟锐利或遇缘。
突然起病形如未消化，
紫症瘟疫之状有多半。
骤然失明舌唇俱裂口，
僵或扑伏神志亦模糊。
月毒肌干指甲无泽怠，
唇干齿黑目眩耳发鸣。
腹胀骨节生出紫色点，
食酪发胀饮酒梦纷纭。
年毒肌干肝部觉悬痛，
性急心悲欲哭耳发鸣。
肾寒腹大微然身发汗，
虫逆酒后身衰力又小。
牙疼肋骨刺痛后颈仰，
失眠胃部刺痛身发痒。

通过所降部位作诊断，
降于心脏口吃神志浮，
大汗喷嚏频至多长叹。
降肺鼻塞发痒打喷嚏，
多咳声嘶同时呃逆多。
降于肝脏眼塌膈膜痛，
呕吐胆汁流涎凶门重。
降脾唇疼发胀短肋痛，
鼻翼冷则肿而热则消。
降肾腰肾发冷肾脉牵，
双足沉重尿闭耳发鸣。
堕于腑器呕吐食不消，
二肠胀鸣热积致泻利。
降肌身痒肌松皮肤青，
脉紧诸脉跃浮又麻木。
降于筋韧带强四肢蜷。
降骨骨节疼痛揉则安，
节周发肿伸屈觉困难，
一切骨骼感觉为干痛，
如此分别各自有症象，
易于混淆辨认实属难。
内外密象三种之内生，
此举无误深信可决疑。
十分隐密诊法莫如此，
犀角川乌诃子共三味，
研细浸水数日早晨服。
此水所饮动物多则死，
此乃可谓密中之密法。
未效死兆肌竭两腮陷，
胃口闭而食饮原样吐。
舌龈指甲失泽体力耗，
黑色痘症遍布气短促。
五位皆肿癩毒不受药，
内脏腐泻口中吐鲜血，

若具此症不愈当拒医。

疗法可分总纲和分解，
总治毒症药物作调理，
毒症用毒调治用咒疗。
第一药分热剂和寒剂，
热剂结合新旧体素势。
诸症最初药治为基础，
体好新染聚歼泻为治，
体劣久病聚歼独收法。
为首积德为害魔亦治，
早晨守饥午后饭加量，
禁忌鱼猪等肉菜腐酸。
黄牛岩羊黄羊鲜肉汁，
蒲公英与大米青稞粥，
茯苓凉水平时可依。
体劣少温衰老鲜羊肉，
干肉鲜酒和以菜汤食。
烤晒劳累房事与骑乘，
多语潮寒昼眠应禁忌。
热症可服金黄河子汤，
寒气甚者荜拔三实药，
一把之量可服七日晨。
此方平调五行病体分，
止汗身轻胃口觉舒适，
自感胜任劳作则成熟。
其后若不散时不需拢，
陈旧散者治疗慎聚集。
聚拢药物总纲和分解，
首用绵羊血与牛奶煎，
马先蒿加浓味可聚收。
草乌申姜诃子白芥子，
肉豆蔻与牛血使君子，
金樱子与大黄脑汁盐。

人畜活血三茎中层茹，
亚大黄与白芥子散服。
人参手掌参与白芥子，
猪血百合白糖共为剂。
猪血手掌参与白芥子，
脑汁为剂未聚之间服。
聚象身沉痠懒胃口闭，
口舌干而胃口又著热，
若无此象未聚加药量。
胃部骨熨小腹用砂熨，
四掌涂揉秘诀（三种毒味，诃
子七份、童便为丸）服药
丸。

此法聚拢对治药物诛，
未聚诸之平原逐鹿般，
散而不诛难治长时缠，
拢如火头浇水迅速平。

分别各治聚拢讲分明，
红花大黄丁香肉豆蔻，
风胆痰降使之可聚拢。
散于上身青木香汤收，
麦豆驴血四腑散可聚，
灰柁子等（灰柁子、人与熊胆、
手掌参）四肢散可收。
宝石方剂（山羊脾、马心、藏
大豆、广枣）散于骨节聚，
君臣三味（冰片、石灰华、红
花）散于喉者收，
地丁三味（地丁、苦参、波凌
瓜）散于牙齿聚。
聚拢清法其类有三种，
草剂露剂珍宝剂三种，
体好热气大而胃口强，

对治露剂草剂为上乘；
申姜黄连桤柳老鸛草，
臣药黄三七与白胫草，
地丁龙胆款冬木通草，
黄精煎汁长服日三次。
其热著甚三七与申姜，
地衣桤柳黄连加地丁，
上药为主再加臣属药；
五灵脂与川乌研冷浸，
所降之处护持(脏器用六君药，
肌肉用诃子，骨骼用黄婆
罗木，脉用熊胆)添友药，
消度配剂莫忘经常服，
难消时服光明盐三味。
热势既减或者聚腑内，
加入诃子大黄赤芍泻。
又方六主药加龙胆草，
刺玫黄柏石苇车前子，
款冬所降护持(心脏加广酸枣，
肺加沙参、肝脏加红花，
脾脏加草果，肾脏加小米
辣，肌肉加姜黄，骨骼加
黄婆罗木，脉络加地锦)
进汤剂。
又方草药大剂普通方，
主药对治友与兵丁药(六味主
药，对治三种乌头、木贼、
蒲公英根共计五味，友药
款冬花、翻白草、菊花、
大小蓟、小茴香、角茴香、
白胫草等七味，兵丁药、
沙参、紫堇、秦艽、苦苦
松、青藏虎耳草、葶苈子、
糖芥、柳枝等八味)。

仆从护持(刺玫、黄柏皮、长
花马先蒿等三味，梔子花、
铁屑、沙参、茵陈、沙棘
等五味。)等味作方剂，

病根(风症用木香，胆黄症用
波棱瓜、痰症用青木香、
血症用闹阳花、黄水症用
降香)脏(用六君药)腑
(初期尚未成熟与末期生
寒令服，中期发热时不服，
腹部胀鸣者可加石榴、三
热药)肌(药用诃子、姜
黄)脉(熊胆、地锦)与
骨骼(药用四种石药和银
珠)。

咽喉(药用丁香、龙胆草、诃
子)结合所降引，

煎服长期每日三次服。

上述各种草剂任何方，
(葶苈、五灵脂二味)出毒(余
甘子)增力(诃子)谨慎
护体质。

服后不曾泻者加友药(大黄、
赤芍、长咀诃子)，

刺疼生者主药六味收。

难以止热无论何种症，

赭石银珠三七加浓味。

病能受药身轻胃口平，

心脉清则病首被压焉。

或者病发立即现攻痛，

之后上述诸象大般生，

连续伤害不适拒医之。

体劣衰老低温胃火衰，

对其露剂粉药作治疗，

君臣廿七诸味可配伍，
犀角珍珠铁屑与硼砂，
银珠甘露牛黄六君药，
申姜桤柳刺玫黄柏皮，
檀香诃子川乌娑罗木，
人熊猪胆胎垢共三种，
珍宝露草肉方可解毒。
当视症象善为调剂量，
小茴秦艽甘草翻白草，
红曲姜黄麝香人中黄，
五灵脂与人肉铁灯粉，
和糖降香汤送解诸毒。
热势重者其上加冰片，
或用珍宝诸药五灵脂，
硼砂诃子三味石药剂。
硝石萆菝再加孔雀肉，
三种尸粪人与山羊胆，
结合本体善加诃子味，
川乌好碱杜仲白檀香，
草剂三茎药与草乌头，
露药之首麝香六君药。
视其症象善于加剂量，
属药犀角甘露与姜黄，
商陆郁金钩藤紫与白，
桤柳黄柏甘松与甘草，
红曲铁屑枇杷与三七，
大麻子与轻粉龙胆草，
茅根白糖粉末冰片味，
檀香牛黄结合热势加，
晨著五灵脂汤可送服。
五灵脂与麝香孔雀肉，
人与山羊苦胆三尸粪，
申姜川乌再加六君药，
属药冰片牛黄二檀香，

犀角诃子再加甘露药，
姜黄地衣桤柳与黄柏，
秦艽石苇甘草加黄连，
沙参枇杷三七马兜铃，
大麻籽与款冬龙胆草，
商陆郁金钩藤紫和白，
硼砂铁屑银珠与红曲，
茅根和糖毒症可根除。
人熊猴猪鸚鵡孔雀胆，
申姜三种尸粪与犀角，
姜黄麝香诃子甘露水，
牛黄桤柳川乌二檀香，
黄柏皮与硼砂白芥子，
五灵脂等清凉雪水服。
又方熊与孔雀诸苦胆，
钩藤诃子蛙蛇刺猬肉，
及其肝胆牛黄与檀香，
视其病降处所六君药，
款冬花等和以白糖服。
又方人猪旱獭胆冬葵，
麝香阿魏秦艽龙胆草，
申姜黄柏大蒜蔓菁等，
共制为丸可解诸种毒。
上述诸方对治诸毒症，
根除毒症之热为上乘。
毒热难出药累有福者，
珍宝药剂解除其毒热。
黄金松石珍珠二檀香，
珊瑚石花红花石灰华，
绿绒蒿与白糖剂内服。
又方珍珠珊瑚珍珠母，
白色犀角麝香人熊胆，
白檀红花石灰华白糖，
风胆痰血再加黄水症，

所降脏腑皆可有机。
特别宝毒禁忌泻乳食，
石毒禁忌陈酥芝麻油，
肉毒禁忌鱼猪肉腐酸，
营养毒症禁忌放血菜。
毒症对治药物未清者，
放血(〇)火灸(〇)催吐与催泻，
病散执著胸部故禁之。
如此对症药物作治疗，
病汽乘风将致脉窍混，
闪痛发肿热麻诸症象，
痛处主宰六味煮温熨。
又方药用大戟羌活根，
老鹤草等煮煎作温熨，
或者所痛实物煮温熨。
腹部肿胀宝塔土温熨，
骨节肿痛向北土温熨。
刺使(〇)汽出脉聚开口砭(〇)，
脊节肋骨痛处火灸(〇)按。
如此病汽未出又散布，
痼疾难治浊物未出故。
既清病首既镇泻浊物，
总治分治清泻有两类，
总治不论后症泻为治，
先行不久洗涤与涂揉，
上行风逆内痛火灸(〇)按，
胃肠虫动阵痛丸剂伏。
清顶三实药与梔子花，
大黄黄柏五灵脂汤服，
基药诃子蓖麻余甘子，
皂角蔓荆子等制为丸。
宝毒（药用阿魏、藏红盐、菖蒲、苕蔴、青木香）石毒（药用硝石、硼砂、茛菪）

露毒（药用红花、熊胆、芸香、赤芍、白糖）肉毒症（药用葫芦、冬葵子、卷柏、赤芍、白糖），
引于病上转机作清泻。
催泻之力偏小诃子策，
肝区痛则五灵脂汤催，
胃部撑满光明盐催洗。
又方诃子冬葵黄柏皮，
皂角地锦白花龙胆草，
大黄煎汁赤芍入催泻。
又方狼毒赤芍孔雀肉，
黄连寒热灵脂炉甘石，
转机丸散随宜作清泻。
分别清泻降胃作引吐，
降于脉络其治作脉泻，
降于肌表骨骼可表汗，
此症常与体素粘著故，
聚诛泻等视体治随宜。
方类疗程间隙养体素，
体劣病久聚诛一次收；
诃子灵脂三种草乌头，
商陆郁金紫白二檀香，
红花牛黄甘露石灰华，
申姜姜黄熊胆与石榴，
刺玫黄柏白芥子研末，
五灵脂汤送服可独收。
又方三种乌头与诃子，
牛黄白色犀角二檀香，
熊胆麝香硼砂与申姜，
姜黄桤柳白糖黄柏皮，
五灵脂与降香汤送服。
又方诃子川乌黄柏皮，
牛黄檀香犀角等药味，

维持病本脏腑共为剂，
和以三水淋法并送服。
又方人胆熊胆孔雀胆，
商陆郁金紫白二钩藤，
三种乌头申姜光明盐，
黎明一份雪水送内服，
此方寒热共治吐则忌。
又方诃子三种草乌头，
商陆郁金紫白二钩藤，
刺玫麝香申姜万能草，
硼砂姜黄熊胆三尸粪，
甘露桤柳黄柏五灵脂，
牛黄犀角白色檀香等，
维持病患降处（风症用木香，
胆黄用地丁，痰症用葶菝，
血症用红曲，黄水症用冬
葵子，脏器用五君药，命
脉用丁香）令配之，
痠痛莫恐药病互攻伐。
又方牛黄川乌与诃子，
红花檀香诸胆石灰华，
蛙蛇刺猬胸肉及肝胆，
酪锈猪脂白糖雪水送。
又方熊胆象胆孔雀胆，
递增诸胆蛇肉各等分，
诃子又与川乌蛇肉等，
六君药量随宜颠倒配，
灵脂娑罗木汤送内服，
特别体劣肌竭病称著。
孔雀胆与荆棘万能草，
麝香申姜依次倍增量，
蒜头酪锈鱼与人熊胆，
八令童便为丸投之宜，
上述诸药聚诛一次收。

热对体素犹如著染料，
虽经治愈所著尚未除，
胃火熄灭残热滞留故，
减剂长服病患得根除，
有时常作催泻清余病，
体质劣甚缓泻可灌肠，
自泻自出汗时莫催泻。

寒剂为治鼠粪与葶菝，
三奈硼砂桤柳与金箔，
紫草茸与红糖滚水送。
有时赤芍葶菝白芸香，
诃子三奈为剂清余病。
浮肿臃胀棘豆根可加。
其后硫黄贝灰红铜灰，
三实药灰加入前方调。
肿痞聚则硝石元明粉，
三实药与贝灰药可加，
硼砂诃子土碱黄柏皮。
又方贝齿红铜之热灰，
炉甘石碱硼砂陈人骨，
人与熊胆姜黄五灵脂，
蒲公英根再加入人中黄，
视其所降诃子六君药，
滚水送服诛除与廓清。
不能泻则赤芍与葶菝，
硼砂和以牛溲清余病。
又方寒水石可化灰药，
其后诃子巴豆为丸泻。
寒而热象三热药为灰，
上药镇热配合总药愈。
饮食新鲜羊肉干牛肉，
淡酒食行注意温暖良。

分别治疗入门与物类，
病类发时降处作治疗。
第一入门之类作治疗，
烟雾日光汽毒三类型，
主宰六味汤散药剂中，
川乌五灵脂加除烟毒。
主宰六味浸浴外部熨，
其后红色三味配药酥。
日光气毒甘露汽浸浴，
部份肿痛现则毒已出。
其后主宰六味药配伍，
按摩内外两处作治疗。
童便所挤精液人中黄，
红花麝香阿魏大蒜配，
以其洗涤硫黄与冰片，
冬葵子与土碱亚大黄，
麝香阿魏斑蝥与花椒，
煤灰细研配以浓糟涂。
又方六君硫黄与麝香，
川乌芸香诃子加犀角，
山羊绵羊焦角调酥涂。
秦艽黑丑刺参大黄姜，
芫花硝石再配野蜜蜂，
涂后癰与核疮败疽除。
麻黄柏子紫檀冬青子，
麝香诃子黑丑三实药，
白色檀香再加佛手参，
广枣木腰子与马兜铃，
水煎人脂一把作调涂。
诃子木香再加草乌头，
皮硝再加熊胆黄牛胆，
注伤山羊脂吸伤大者，
铁灸花与鸡蛋压三日，
其后硫黄赤芍与狼毒，

白羊油脂烧骨按之宜。
腐肉既止焚烧山羊角，
马勃陈旧靴底松木灰，
调以甘露用于涂伤口。
热性创伤不灸用三凉，
冰片檀香牛黄与诃子，
麝香铁屑山羊血调涂。
紫白檀香诃子六君药，
麝香商陆郁金老鸛草，
沙参地丁闹羊益母草，
石榴柏子川乌余甘子，
熊胆黄牛苦胆加白糖，
内服上药山羊血肉食。
通过物料之径作治疗，
珍宝药物总治五灵脂，
诃子金石硫黄用诸病。
分别黄金芝麻胡麻加，
红铜硼砂青铜大蒜宜。
水银善加沙棘和牛溲，
铅加犏牛酥油岩羊角，
再加黄牛牛犊角燎焦。
又方金银铜铁松耳石，
珍珠珊瑚紫白二檀香，
石花绿绒蒿与石灰华，
红花白糖上药共配剂，
各自辨认以上病转机。
又方羊血珍宝投九日，
其后犀角百合六君药，
麝香牛黄白糖绿绒蒿，
山羊肝脏相配可内服，
川乌熊蛇若胆为丸投。
石剂总治可用三热药，
硝石硃砂硼砂孔雀肉。
赭石花蕊石与寒水石，

银朱硫黄好酒与茛菪，
旱三七与大蒜蜜转机。
又方寒剂镇伏药类上，
硝石礞砂入则定祛病。
光明盐与礞砂藏红盐，
硝石礞砂三热药内服。
肉毒总方对治用熊胆，
人马尸粪再加翻白草，
怪柳川乌礞砂理当知。
山羊肉加红花和诃子，
百合三味鸟肉用红花，
鼯鼠胡须黑色母鸡肉，
狗肉可加煤灰与水藻，
鼯鼠之肉可加枭鸟肉。
又方三实再加六君药，
斑蝥蚱蜢川乌水甲虫，
紫草蒲公英根山羊血。
鱼毒野鸭沙蜥蜴镇伏，
蜘蛛棘豆蝎子用蝌蚪，
沙蜥蜴毒青蛙郁金香。
雪鸡癩血地丁老鹳草，
兔胆之毒熊胆三尸粪。
牛黄之毒狗矢人中黄，
毛毒红花冰片五灵脂。
紫草茸与礞砂五灵脂。
骨毒硝石硫黄与川乌，
调味加入总药可镇伏，
山雀之肉诸毒皆可用。
又方牛黄鱼猴之苦胆，
麝香甘露五灵脂调服。

又方草剂九味汤可伏（申姜、
石苇、复盆子三味，黄柏、
怪柳、梔子花三味，丹参、
龙胆草、翻白草三味。服

法药引俱同草药方，可解
一切和合毒，特别镇伏肉
剂毒。）

毛毒药用靴底焦辨发，
其后锐药（赤芍、海螺、礞砂、
沙棘）清泻除病尾。

孔雀蛋毒杂色鸡苦胆，
戴胜鸟与云雀蛋镇除。
营养之毒麝香与百合，
犀角六君甘露皆可用。
特别麝香一味不可缺，
或用天降甘露以镇伏。
实毒可用三种草乌头，
诃子尸粪姜黄复盆子，
礞砂土城童便可镇除。
草剂之毒怪柳路旁菊，
蒲公英根绒草草乌叶。
又方夏菊绒草一枝蒿，
牛黄犀角麝香三凉药，
荆棘白糖童便送服除。
特别莨菪申姜闹羊花，
或用礞砂大蒜人乳镇。
怀牛膝与纤毛婆婆纳，
马兜铃与广枣石灰华，
砂仁地丁如剂可镇除。
赤芍等味涤泻作对治，
生温消化清浊断之宜。
涤泻之毒泻药皆有毒，
是故诃子大黄可洗涤，
一切草剂之毒用申姜。
通过病理为治对癩毒，
脉泻（峻泻之后热食牛肉，进
饮八令童便）汤（黄柏皮、
牛黄、老鹳草、诃子、草

乌、地丁、五灵脂、益母草、雪水煎服，出汗多者可调养体素。)散(如切诊之章所讲投之)丸剂(空腹进服山羊乳五昼夜，再用诃子、孔雀尾翎、硫黄、寒水石、石灰华、秦艽、白糖、人脂、蜂蜜、红糖为丸)药露(各种苦胆、银灰、赤芍、雄黄、干狗矢、公山羊阴毛泥垢、人中黄、甘露、蜂蜜、山羊血、十五岁女子尿调涂)

治。

癩毒龙胆草与六君药，
独头蒜与黄矾复盆子，
红花申姜递增加牛乳。
酒泡三实取汁可内饮，
杂骨汤与阿魏和萆薢，
加味令服六($\frac{1}{3}$)七($\frac{1}{4}$)乳间($\frac{1}{6}$)
灸。

昏则石榴大蒜南星实，
药酥调服火灸法如前($\frac{1}{3}$ ， $\frac{1}{4}$ ， $\frac{1}{6}$)。
刀伤剧毒五令或九令，
女孩体内五脏和五官，
和以蔓荆子油诵此咒：
‘唵宙哩师莎哈！’
守饥三日之后服此药。
口疮肠干柏叶熨小腹，
靴底木贼焦角可催涎。
又方百合孔雀之苦胆，
二肉羚羊血野蜂共为丸。
食硬角弓反张水乌血，
羚羊血荆棘麝香可调服。

僵蜷症用熊胆与诃子，
(啄木鸟、沙蜥蜴、全蝎)三肉
和以犏牛酥油食，
虫蚀其鼻五鹏丸镇伏。
紫症消瘦紫痕之总方，
多味大剂交替内服宜。
胆类目黄初期(山羊血、狗矢、
人中黄煎汁为剂)清血投，
其后(黄柏皮汁半捧，水滚四次)催吐安定(蜂蜜和一捧牛溲令饮，山羊焦角，
浸水令饮、四昼夜后可灸
踝脉 $[\frac{0}{16}]$ 放血($\frac{0}{6}$)治。
瘟疫散脉草药大剂服，
再服散剂之后用火灸($\frac{1}{6}$)。
猛击头顶对治用牛黄，
肉剂总方对症令服之。
游荡中风对治用黑香，
申姜诃子煤灰兔丝草，
硃砂天门冬味加葱绥^④，
大黄灰条菜与土碱除。
每味各二四与七分合，
黄牛溲制丸剂或散剂。
丸剂每服七粒酒送服，
散剂每服一钱酒童便。
身中刑杖会毒营养毒，
年月日与内外结合类，
病疫不同各样治法施，
七昼夜间必然得痊愈，
聚歼清泻毕役于一功。
痛病尿闭麝香与川乌，
水甲虫与姜黄草决明，
紫草蒲公英根山羊血，
其后脉泻祛病服水药。

毒症发作时间作治疗，
日毒对治为前别无法，
月毒甘露草药可清除，
年毒珍宝营养两方清。
根据毒降部位作治疗，

降于心脏珍珠七味剂（珍珠、
石灰华、申姜、芦根、佛
手参、红花、川乌），
或用檀香五味（红花、草河车、
地丁、贝母花、檀香）肉
剂方（兔子心、艾虎脑、
鸱鸢蛋、冰片、人中黄）。

降肺冰片九味（紫白二檀香、
石灰华、红花、马兜铃、
葡萄、硃砂、蔓荆子、冰
片）肉剂八（熊肉、獐子
心、鸱鸢与梟鸟脑、黄连、
冰片、一肘以下之土、童
便），

降肝红花十二（红花、石灰华、
地丁、草果、使君子、使
君子花、马兜铃、绿绒蒿、
丁香、梔子花、桂皮、甘
草）冰片九（冰片、沉香、
黄丹、银朱、地丁、黄连、
申姜、麦酒与沙参合酿）。

降脾丁香十一（丁香、红花、
石灰华、砂仁、地丁、石
花、闹羊花、虎爪草、熊
胆、麝香、绿绒蒿、白糖
为剂）石榴九（石榴、红
花、葶菝、草果、木香、
川乌、马兜铃、人胆、桂
皮），

或者肉剂十二味内服，（家雀、
戴胜鸟脑、山羊脾、獐牙、
虎肉、木香、马兜铃、牛
犊心、山羊羔心、人中黄、
冰片、鸱鸢粪）。

降于肾脏雪鳖^⑤十六味（广枣
三味、红花、砂仁、肉豆
蔻、丁香、草果、海螵蛸、
射干子、麻黄节、螃蟹、
止泻果、草决明、冬葵子），
降于腑器催泻别无法，

散剂石榴十四病可除（砂仁、
硃砂、光明盐、苦参、沙
棘、青木香、小米辣、五
味子、全蝎、桂皮、木瓜、
天仙子、诃子、白糖、蔓
荆子油雪水送服）。

分治降胃石榴六味除（桂皮、
丁香、光明盐、藏红花、
小茴香、石榴），

降于大肠大蒜四味剂（独头蒜、
蔓荆子、诃子、红花）。

降于膀胱螃蟹六味剂（螃蟹、
硃砂、砂仁、麝香、葵花、
诃子），

降于胆腑冰片七味除（冰片、
红花、石灰华、地丁、马
兜铃、甘草、黄连）。

降于肌肤汗内出其毒，

出法三方（六君药除脏热、三
热药除腑热，三实药除表
热、可分三份；一份黎明时
用酒送服以清道路；一份
早晨用骨汤送下，推出热

气之故穿著要温暖，一份
中午用开水送下以出汗)
灰条菜方殊(煤灰、水藻、
黑芸香等分，其八倍之灰
条菜、可瓜子、天门冬等
牛溲为丸，黎明时用酒送
服，连服七个早晨后，煮灰
条菜温熨之，可出大汗)。

汗后羊毛面粉拭养体，
结合病与体素三五出，
汗毛出其陈热为上乘。
著骨流毒零星散布者，
汗法不引汽浴可出之。(大热
者用甘露五味，风寒症用
陈骨，用地下埋灶之法为
治，安有风门烟囱，锅中
煎滚，座上展铺毛毡，翻
转移动使出汗，以荣养身
体。)

极难出者自然水浸浴。
降于脉络里脉行脉泻，
降于表脉启口微放血(°)。
诃子蔓荆子油牦牛胆，
寒水石等八令童便送。

第三毒症当用毒为治，
内攻朋友武器分三类。
珍宝内攻金银珊瑚铜，
珍珠松石朋友五石花，
诛戮武器犀角独味收。
石药内攻卵石炉甘石，
松石轻粉寒水石五种。
三热为友硝石做武器。
肉剂内攻少女山羊狗，

鸡肝孔雀肉友五灵脂，
诛戮武器可用草乌头。
实物内攻尽力集毒类，
朋友诃子武器为童便，
起聚实体本性克本性，
犹如护法之神降魔鬼。
主药辨别诸般如豆粒，
大于豆粒内攻转仇敌，
此方当与药物交替行。
毒症咒术调治如下方：
‘唵嘎哩勾勾日杭喻，
补巨帕氏塞塔纳诺贝，
帕岗喻，阿纳贝，
第岗喻，贝巴日嘎喻，
贝岗第贝，哈喇哈喇梅哞奇莎
哈，
哈巴喇贝，啦嘿嘎喏呵玛塔嘎
日巴
日呐荷，玛哈忒罗，
尼兰甘塔多豁拉匝，哈日贝，
南第贝。
唵榭第榭第莎哈，
唵周列师呵师哇！’
咒念二十之数护自身，
百遍千遍他人毒症愈，
剧毒肉毒和合毒全除。
无点金泥写书佩除毒，
诸位仙人此法当珍惜。
再将治疗逆反说端详，
食物行止紊乱即生病，
魔障致乱险与零散症，
五行反与反致成痼疾。
食行逆反缺点转优点，
诛戮方剂残病滞留因，

由魔所致占卜禳解治。
险症零星诸病生则清，
头与脑疼冰片九味镇（冰片、
石灰华、五灵脂、地丁、
诃子、檀香、止泻果、马
兜铃、闹羊花），
鸡蛋酥油山羊胆水送。
男子洩与对治四味投（牦牛胆、
天花粉、麝香、小蜀葵籽），
或服石剂六味（炉甘石、赭石、
硼砂、寒水石、磁石、龙
骨）可解毒。
目赤热障涂药（冰片、麝香、
红铜酪锈、白酥油、诃子
涂之；或人乳与黄柏调
涂；亦用水淋法；药用三
实药，黄柏、小茴香石莲
子、白糖、黄牛酥油和药
酥丸）放血（ $\frac{0}{27}$ ， $\frac{0}{11}$ ）除，
翳障熊与黑公牛胆服。
鼻衄花根二七十四条，
甘草煎汤加入熊胆服。
喉部声塞可用脾脏方（黄牛干
脾丁香冷水为剂），
或用龙胆（龙胆草、草乌、刺
玫花、益母草煎服）诃子
（诃子一煨一不煨，熬汤）
苍铅（苍铅煎汁，刺玫中
层皮、麝香共煎汁）除。
肺心所苦牛黄三合剂（牛黄、
侧柏叶、花椒），
心浮酒浸杜仲泡取汁，
加入肉果火灸第七椎（ $\frac{1}{4}$ ）。
干咳多症白糖（白糖、龙胆草、

石灰华、草河车，沙棘、
木香、石榴、沙参、泉鸟
肉）做羹食，
肝部疼者紫色牛肾汤，
肾部刺痛葶菝广枣汤。
胃胀木香三味汤可服（木香、
光明盐、桂皮），
胃逆痧症（鸬鹚、赤芍、熊胆、
诃子）催泻法可治。
或万申姜六味（申姜、贯众、
诃子、红花、光明盐、灰
盐）盐汤投（硼砂、藏红
盐、角盐、灰盐、童便为
剂），
胃部滚痛（光明盐、石榴、砂
仁）汤与（诃子、小茴香、
人肉、芝麻油滚煎）油温
熨。
吐血便血尸粪石灰华，
冰片红花申姜递增量，
和以哺乳人奶令内服。
尿闭麝香蒺藜共煎汤，
便秘药引内服胆矾汁。
吐或泻者牛粪药方配（牛圈一
肘之下取土，哺乳牛犊粪，
水中浸泡滤汁，煎大麻子
内服）。
泻利绵羊肉汤煎令食，
另外止泻剂内择良方。
药食难消干糟烤热熨，
光明盐与葶菝共煎服。
食肉痛者肉汤血催吐（夜间肉
汤中适放各种盐饮之，早
晨山羊血温饮为度，吐后

用石榴五味散)。
病汽部份疼痛黄柏膏，
马驹胎粪浸水一再服，
部份移痛木香四味汤。
项强蘑菇汤送熨颈部，
四肢僵者麝香四味（麝香、川
乌、甘松、肉豆蔻）服。
女孩尿和茅根共煎汤，
松塔草剂煎汤可润熨。
关节麻木蔓荆汁可服（蔓荆未
煎之汁，黄牛与山羊乳、
鱼汤，野牦牛肉汤、孕妇
尿冲服），
细骨节痛可用细骨汤。
若生黄水木香四味主（木香、
小米辣、川乌、牦牛胆），
癩核痘症檀香酥油汁，
皮肤灼热雪水涂之宜（又方
刺玫花、黄柏中层皮、大
麻子涂之，主辛六味煎水
淋之），
诸症失眠鼻内流血者，
汗散等症参看热总纲。
另外气不宁者令负重，
胸部不舒投掷石头子，
腹部痛者骑马比赛之，
腰部痛者背运土袋活，
柔软练身脉病散自处。
五行逆则风胆痰三症，
治后多半将致胃火衰，
肝热生发大肠风亦增，
对其生热轻泻做治疗。
其后零星风生又失眠，
呵欠昏厥心悸出现时，

骨汤肉汁蔗酒作涂揉，
过则体耗转风返为热，
是故溶凝之界当护持。
治疗失误或因前业故，
一般水臌转为痼疾多。
既转硬痞硃砂光明盐，
桂皮皮硝胆矾三热药，
木香沙参诃子旋复花，
和酒日服三次破硬泻。
又方三实药物加石榴，
桂皮铁线莲与余甘子，
三热药与地衣糖蜜服。
若转水臌首先头肿时，
申姜橐吾狗脑山羊乳，
内服同时亦可作外涂。
羚羊角与毛香小米辣，
熊胆淘米水浸令内服，
麻黄灰与山羊酥油涂。
水臌清泻石榴余甘子，
贝灰甘草硃砂与葶菔，
桂皮诃子蜂蜜蔓荆子，
调和为丸每服三丸润，
参照水臌疗养之章治。
沿后不使重犯预后法，
食行所伤复次药械治，
病不受药方剂可变换，
所益药物扶正药引转。
毒症成年累月皆伤体，
一再施治使其得根除。
粘著甚者泻后温水淋，
中等浸浴轻者微催汗。
食行有伤不发根绝候，
诃子川乌熊胆五灵脂，
浸水半月饮服不复发。

其后主宰六味三红药，
三实药与苍铅药酥丸，
六君三甘为剂作内服，
上方荣养体力不使犯。
又方白花龙胆药酥丸，
胎血猪脂为丸和蜜食。
鱼猪兽肉腐酸初骑马，
赛马房事禁忌需一年，

以此可保寿命尽终焉。”

校订者注：

① 多报门，地名。

② 荤，原文也是音译。疑即后来提到的动物
肉剂，聊备参考。

③ 色学，音译疾病名，待查。

④ 惹绥，音译藏药名，待查。

⑤ 雪鳖，又译作蜥蜴，蛤蚧，大云虎儿等。
藏医用来作壮阳药。

第八十八章 转化毒症治疗

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

转化毒症其中有两类，
不适之毒再加肉中毒。
第一病因症象和疗法，
病因有二本性不适症，
清糜未消未曾转体素。
本质未适鲜酒酪未酵，
又用白芥子油炒蘑菇，
鸡肉或者乳酪生牛奶，
萝卜大蒜白芥子之叶，
鱼与鸡蛋新榨取籽油，
萝卜等油未适彼等物，
前者未消后者又进餐，
掺合而食或者一同吃，
未适物性相攻病患乱。
另外不适虽非食所致，
不惯非时物性难消化，
未消清浊相混脉眼开，
体质七素逐渐现衰落。
其象脉络细沉又显紧，
尿赤或紫沉淀物不生。
肤色青干目弦头发疼，
时而身痠胸背肋间痛。
呕逆腹胀难消食后疼，
关节疼痛脚面腹肌肿，
食物不适下泻或上吐。
总之胃口寒而肝发热，
夹风胀呕头晕夹胆黄，
腹部热泻血致生闪痛。
痰症身重头痛难消食，

夹带黄水浮肿关节疼，
诸种病象发生难断诊。
并非不解误解片面解，
对其本质详细作了解，
掌握本治聚歼可清泻。
石榴四味或者冬青四，
和以白糖早晚温水服。
生暖清除粘液护孔窍，
调养药食使之趋成熟。
聚拢药方牛奶配咸盐，
芸香猪血沙棘和白糖，
黄昏黎明交替聚散症。
聚症内懈身沉多鼻涕，
不摄饮食力衰可清泻。
病势重者聚而对治诛，
牛黄绿绒蒿与止泻果，
三凉硼砂黄连白芸香，
大麻仁与诃子五灵脂，
熊胆川乌白糖石菖蒲，
发热之时煎凉水送服，
凡为固本黎明滚水送。

又方对治（川乌、熊胆、三尸
粪）清热（檀香、地丁、
五灵脂三味）调理（石灰
华、红花、萆薢等三味）
三，

和以白糖固本交替用。
其后就近部位作清泻，
病势减退候现食放松。
难息聚拢复次聚清泻，

未净余病善加作诛灭，
病患甚处食药善调治。
脉散甚者脉腹交替泻，
未适清糜部位未成熟，
紫痕散与传乱除疫等，
其治同于和合毒疗法。

——肉食之毒因缘类与候，
疗养之法讲解共五般。
病因生肉溃烂之地区，
地面有毒化汽中其病。
其缘湿地之上长留驻，
煎煮热汽沸腾作笼罩，
乳酸污秽日光久照射，
谷类炒面菜中常遗留，
牛翻屠夫之血接触缘，
时过七日转化为毒症，
其类可分肉毒和肉疾，
症状总纲分解共两类，
总象眼目不明眼珠昏，
胃内胀满疼痛如痧症，
咽喉重生声嘶神志昏，
头部昏晕又腿立不稳。
分解肉疾头与骨节痛，
主要泻吐很少危性命。
肉毒咽闭声音难发出，
食饮难咽无力视不见，
此症聚然毙命慎为治。
无痛吐逆脉中无病降，
命归死神诸般难回春。

疗养之法最初未消时，
中期毒盛末期除险情。
未消之时聚而泻后诛，

未聚既熔流窜脉脏故，
刺玫黄柏中皮马先蒿，
芥实和血莫使窜脉内，
其后快马（赤芍及时采）当田
商陆（红曲和黄连）乘。
利器（硃砂）投而引导（贝灰、
麝香）等清泻，
不是如此未穿向上逆，
下部通之颈项冷石罨，
泻后余病下开散药诛。
中期毒甚清道诛毒汽，
首先咽喉闭者清其道，
水浸蔓菁之根注口内。
又方茜汁硃砂石灰华，
甘草共研入后滴喉部。
又方牛圈一肘之下土，
水泡取汁龙胆石灰华，
沙棘甘草调配滴喉部。
又方龙胆川乌石灰华，
制硃砂与诃子和水用。
咽喉未干之前一再依，
颈项水罨颈脉（ $\frac{0}{20}$ ）弯上（ $\frac{0}{33}$ ）砭。
诛药牛黄熊胆和诃子，
姜黄黄柏川乌五灵脂，
家雀萝卜细研水中泡，
清除毒汽之热堪称奇。
生津药膏牛黄大麻仁，
川乌等味为剂可内服。
又方牛粪未落地上收，
牛溲浸泡申姜与川乌，
铁屑家雀萝卜量等分，
两倍水浸第一疗程收，
麝香浓味加入可内服。
又方山雀肉与三尸粪，

申姜麝香怪柳与草乌，
荆棘棵与牛黄六君药，
五灵脂与诃子共细研，
然后水中浸泡一再服。
又方蔓菁子与诃子膏，
硃砂麝香川乌加浓味，
为丸八令童便浸后服。
茜草马粪薄酒浸取汁，
上好锅灰为剂称上品。
诸症热甚冰片和檀香，
和以牛黄内服就近砭(〇)。
寒甚硃砂冬青翻白草，
腹部胀鸣温熨用火烤。
咒念百千授力增药功，
不能饮药调羹一再灌。
百般不能下咽用管针，
上脘穿透(〇)膀胱穿后进，
此时不投涤药性如毒。
末期险症零散作清除，

便闭一枝蒿与大麻仁，
导引尿闭驴蹄（水甲虫、葵花、
鸬鹚翎灰薄酒淡味和之）
可配伍。
月热生障冰片黄柏涂，
水罨放血($\frac{0}{2}$, $\frac{0}{11}$, $\frac{0}{10}$)铁剂缓泻吉。
肌肤麻木白花龙胆草，
石灰华与红花作清除，
胃部胀满冬青三味（冬青、硃
砂、翻白草）收。
多咳痰闭木香龙胆草，
沙棘硃砂八令尿浸服。
饮食面粥米与炒麦粥，
煎晾无硷冷水可送服，
白食甜食肉和腐酸忌。
寒甚新淡大蒜水进服，
行止禁忌劳损烟湿地，
大声说话悲哀皆不宜。”

第八十九章 行与不行毒症治疗

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

自性毒分行与不行二，
昔时曾有神与非神者，
欲得甘露翻搅大海时，
出现丈夫黄发眼喷火，
对其可畏身形梵天睹，
口诵‘唵’咒顶部融双行。

不行草乌乌头与狼毒，
赤芍商陆达布①山枸奈。
行走毒有疯狗蛇蝎子，
虫类毒蜂皆为行走毒。
其中第一不行川乌类，
单独服则舌唇麻而热，
出现裂缝肤黑气息凉，
动则昏厥晕眩倒扑地，
手足痛僵眼珠向上翻，
胃部膨胀腹内痛如切。
首先牲畜活血饮一把，
冷水浸浴顶部常浇注，
此法脉难窜脉留胃中，
其后土硷姜黄与诃子，
用水泡后饮用命得全。
又方诃子川乌复盆子，
童便浸后内服可息毒。
又方诃子土硷与川乌，
尸粪细研水浸可内服。
诸种方剂咒符增其力，
药效增加毒势当诛清。
庸医盲然单纯驱川乌，

药驱毒入命脉失性命，
具此秘诀非命毒症存。
两种莨菪无病体力达，
官能紊乱眼前显迷离。
信口开河无据贪女色，
对其苦参申姜婆婆纳，
细研炼油调服可解毒。
山奈枸与达布内外肿，
虽然咽喉胃部皆肿胀，
觉似创伤剧痛又滚痛，
山羊肉血童便解奈毒，
籽油脂油猪脂达毒除。

再讲行走诸毒之疗法，
第一疯犬之毒有症象，
疗法分类共计讲三桩：
其象疯犬聋盲流口水，
张口垂头尾巴常扫地，
摇摆无向到处乱窜行。
疯犬咬后症象分新旧，
新期伤口之内流黑血，
创伤紫黑厌人有垢污，
发肿伤口之内生肉瘤。
其伤陈旧头疼发寒颤，
震颤心口疼痛时昏厥，
观镜观水惊恐有犬为，
其象毒发增盛说端详。
疗法亦可针对新与旧，
咬伤即刻口或嚼角吸，
伤口四指以上布紧缠，

一昼夜后其伤用火灸($\frac{1}{0}$)。
其后滚煎酥油黄柏皮，
硃砂煤灰茜草涂伤口。
姜黄黄柏川乌麝酥涂，
再用马粪乳酪作吸吮。
其后发与不发可尿诊（舌与鼻
翼如犬，尿道中如觉有毛
而且惊恐者当是其毒发作
症状），
病未发作善为开处方，
若已发作兽齿旧靴底，
煤灰童便调服可化毒。
既发身麻部份疼痛者，
见犬愤怒生而脊肉痛，
药用牛黄肉果自然铜，
白糖四倍冷水送内服。
又方牛黄茛菪六君药，
天花粉与麝香糖内服。
草木犀与枇杷和菖蒲，
黄连巴插砂仁和红花，
酥调食涂入发白芥子，
陈红糖烟熏之可消肿。
六月之内十日服一次，
十日既过年月已满者，
毒起火灸六椎($\frac{1}{3}$)七椎($\frac{1}{4}$)束。
赤芍蔓陀罗花可清泻，
黑香烟灰毛香天门冬，
灰条牛溲为丸童便送。
又方药用三种自然铜，
牛黄檀香诃子六君药，
白糖四倍为剂可内服。
病端既伏胡椒草木犀，
砂仁木香甘草与蜂蜜，
炼油为剂制丸除余毒。

癰瘤肿者陈骨与麻渣，
海藻为剂浸浴以镇伏。
部份疼痛霍尔灸法($\frac{1}{0}$)治，
禁忌照镜犬吠渡与怒，
其法可治犬毒命得活。

蛇毒定义症象和疗法，
定义昂首蛇与缠身蛇，
花蛇雪蛙之子乱五行。
症象毒状类别与毒势，
第一叮与牙咬截和挤。
类别疑虑毒与惧怕毒，
蛇齿毒等共计有三种，
蛇毒依血犹如芝麻散。
昂首蛇咬伤口流脓血，
身如虫行身体出癰瘤。
头重疮液涕多目难睁，
关节如散身热又吐逆，
泻重心窝背心脊节疼。
缠身蛇毒血与身心热，
肿脓如疫全身皆发热。
花蛇血色苍白寒疫著，
雪蛙之子中毒生诸象，
初咬气促呕吐心痛拒。

疗法伤口之上用布缚，
缠身蛇外其他用火灸($\frac{1}{0}$)，
喇角葫芦伤口吸其血，
治为犬毒伤口作涂敷。
毒中血故就近可放血($\frac{0}{0}$)，
黑香四味草木犀五味，
犬蛇毒蜂等毒皆可除。
香薷松木芡实草木犀，
姜黄黄柏三实二热药，

牛溲细研进服敷伤药，
蜂蛇虫蝎诸毒可解除。
獐子锡杖执伞蛇等窠，
蝎毒所沾发热又扩散，
对其治疗如同蛇毒方。
对于虫毒分类作调治，
第一蛇毒所转粗唇二，
蛇肉蛇粪蛇涎所生虫，
具毒之虫共计有四种，
咬后热痒发肿黄水疮。
风虫剧痛胆虫热而散，
痰虫冷布聚合如蛇势。
疗法熏涂内服治如蛇，
风胆痰症各自敷伤口，
如此蜂毒虽有十六种，

无定具毒之虫为同毒，
蜇后发热肿而黄水脓。
胆转水泡发热如染疫，
痰类冷白痒而如寒疫，
风转粗黑骨节觉疼痛。
疗法胆转伤上可放血(①)，
风痰伤疮灸(①)后再涂药，
结合蛇毒调养镇蜂毒。
木瓜檀香木犀绿绒蒿，
干姜木香荜菝山豆根，
柳枝卷柏苏木与水麻，
桂皮等味调涂除蜂毒。”

校订者注：

① 达布，音译藏药名，待查。

第九十章 养 老 摄 生

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
养老之会如何学习之，
维命药王复次请示宣。”

明智仙长开讲道：“大仙请听！

晚年老迈病中求延年，
摄生方法仪轨说端详。
其中功效驻依方法四，
功效长寿青春日当午，
身泽力长官能意念明，
思敏声调强而作滋补。
驻地洁净寂静心神怡，
水草丰类修习不间断。
所依并非十分成老衰，
晒烤房劳身心过怠倦，
腐酸生冷盐类当禁忌，
选择良辰供佛净水浴

方法又分主修和附行，
主修油治同时可温熨，
诃子余甘菰菹菹光明盐，
菰蒲干姜姜黄蔓菁子，
红糖牛溲为剂可清泻。
未泻摄精壮阳配方剂，
如同夹垢红曲徒无益。
大蒜摄精堪称为上品；
先剥其皮酒浸一昼夜，
滤取清汁清晨适量饮，
其后牛奶炼油陆栖肉，
视其病症煎汤可内服。
又方大蒜黄油制为丸，

青稞仓内贮存廿一天，
风症盛者增寿可延年。
无土黑色诃子牛溲味，
油润口涩沉如铁者优，
和以金银铜铁牛奶送。
或者适其病症药等分，
装入铁器之内定量食，
经常禁食蚕豆西红柿。
五灵脂味不治之病无，
特别热盛病人增寿益。
小米辣与蜂蜜和酥油，
一月之内适口食共进，
长寿增力体内生火热，
痰寒病人可以得长生，
此方和以牛溲除癰病。
诃子毛诃余甘药酥丸，
官能明晰生力祛聚病，
永葆青春此方为圣药。
摄取四露五清之精英；
土清五灵脂为养肌肉，
石清寒水石为养骨骼，
木清红糖可为养气力，
花清蜂蜜可为养色泽，
露清白酥油为养精华。
柏子麻黄艾蒿冬青子，
冬不干枯长寿荣养药，
九味精英具备祛百病。
老相既没浑如十六令，
技如雄狮具有大象力，
孔雀色泽敏捷如骏马，
寿命当与天空日月比。

药物方剂大剂和小剂；
寒水石量一升水一钱，
熬后取汁渣滓除一升，
四露五灵脂量各半升，
各自煎汁其量各一把，
脱水牛奶酥油三十量，
红糖蜂蜜二升入好瓶。

‘喂啰喱呐俺，

倭匝萨陞啤，

喇咸纳桑帕哇，

呵弥达帕啥，

嘎玛倭匝啊。’

五部父母菩提放收行，
上弦月之初一早晨服，
饭前进药莫汗缓散步。
小剂寒水石量一捧煨，
出水再入牛奶一升中，
酥油三两共煮如羊酪，
五灵脂或四露量一把，
蜂蜜一捧三分糖三两，
煎之如绸妙器贮后食。
寒水石与铁矿石等分，
三甘为剂灌注入颅器，
自修本尊宝嵌无量宫，
中有啊字佛名无量寿；
‘俺萨巴嗒他嘎搭阿米塔修，
尤尔喇呢布什真够噜耶莎哈！’
聚欢收摄十方寿宝瓶，
供养万计不死甘露寿，
丸药七或五三加持服，
病魔孽障既清可延年。
淡竹叶根春秋两季采，
细切去土炖煎取其汁，
阴干小米之面和三分，

初期当与麦酒热面食，
习惯减面其根单味进，
解除黄水当享长寿命。
诸种花卉凉暖各等分，
和以三甘饭前常进食，
特别色泽常鲜去老衰。
硫黄如金无土作炮制，
当与诃子等分和三甘，
豌豆玫瑰各增一钱食，
如果便血秘诀一味收（最初带
血浊物阴干，和而食之），
生热黄水症与癩病解。
寒水石去土毒适加药，
甘味为引依次服间隔。
或用小米面粉和荜菴，
菜汤麦酒麦面进食之，
可除痼疾增力亦延年，
芝麻油与水荣蘑菇忌。
六君诃子三甘人中黄，
为丸常服或者去毒后，
阴干小米面与麦酒进，
除魔长寿空行给加持，
大麻仁与黑芝麻二味，
癩症发展之症可镇伏。
蔓菁子与干姜马钱籽，
蜜酥和食衰老诸病除。
此等三月六月食一年，
摄取精英之功将圆满。

虽然不需护理附带间，
上述诸方用则结硕果，
期间或生他病亦可祛，
疾病愈后摄精仍如前。”

第九十一章 壮阳之法

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
明训实践医诀经典中，
壮阳之会如何学习之，
壮阳一词含义从何起，
壮阳之症属于何脏腑，
维命药王复次请示宣。”

明智仙长训诫道：

“善哉心生大仙请细听，
所谓壮阳可以尽情欲，
种类后代因此可繁衍。
其中主要分支有两类，
前业氓昧出现男和女。
男性丈夫壮阳为主要，
如果男性不能尽情欲，
成百女性簇拥亦徒劳。
若是男精无病并旺盛，
女性繁衍子嗣可寻求，
是故壮阳主要在男性。
其中分支当数女流辈，
接受种子发育之基地，
文系宗嗣女孩不受故，
主要不转诸般虽百方，
命运不计不能生男孩。
是故寻求妇女慎分支，
譬如没有种子之田地，
种子撒于劣田同一理。

脏腑总义宣讲在三焦，
精华清糜当依红白种。

是故男女两性共同病，
其中主要男性之壮阳，
所需基本方剂有三种。
方剂有情陪住做先行，
有情男性经常驻本地，
女性犹如无枝之树木，
触视之觉并无男儿性，
是故黑女相爱当追求。
其居住处周围有池泽，
莲池林苑荫凉悦耳音，
湿凉怡神之境能壮阳。
伴友青春妩媚具妆饰，
悦耳温语如意行为吉。
先行油搓洗涤作清泻，
灌肠缓下两法同时行。
基方枯者养而漏者止，
疗养饮食行止药与械。
饮食白糖红糖和蜂蜜，
肉汤牛奶炼油焦奶皮。
味甘白食适口又悦目，
增强体力补虚食可依。
行止注目接吻相拥抱，
知心话语含笑两结伴。
药物肉中之王称雪鳖，
增强体力精液可充盈。
对其配伍蜥蜴与雪蛙，
九味十三味与五味方。
蜥蜴五根药与三果实，
紫色雪鳖羊睾猫眼草。
水与牛奶酥油煎取汁，

硃砂砂仁干姜与荜茇，
红糖为剂青稞中增力。
雪蛙五根药之药酥丸，
紫色雪鳖肉果黑白芝，
菖蓉等药加味作内服。
又方紫色雪鳖黑白芝，
石蜥蜴肉麻雀腹内装，
缝合酥煎晾干研细末，
加入煎述酥汁加红糖。
九味紫色雪鳖加肉果，
人猫水獭尾骨寒水石，
硫黄菖蓉五灵脂捶碎，
诸药纳入麻雀腹腔内，
丝线缝合酥油之中煮。
酥油和以红糖加干肉，
当作小吃每次一羹匙。
上述诸方体力得增益，
可以暖肾精液竭者养。
十三味剂雪鳖紫与黄，
水獭肉与岩间石蜥蜴，
家鸡鸽子家雀山雀头，
江鱼菖蓉再加佛手参，
白芨寒水石与红糖剂，
精液竭者立即得补养，
一夜寻欢成百女以能。
五味方剂红色寒水石，
黄牛乳润之后研细末，
佛手参味再加麻雀头，
菖蓉可加紫黄二雪鳖，
和以红糖零食酒浆送，
另外公山羊宰牛奶煮，
白糖芝麻调服功亦同。

余甘子与荜茇浸取汁，
白糖蜂蜜酥油牛奶食，
虽达八十诸事尚不废。
乳酪食后白糖和大米，
虽已老迈犹如青年行。
械治勤加洗浴并涂揉，
精液漏者增补除病毒。
身强精旺十分贪女色，
可行交媾欲火得平息。
病之寒气可使肾火衰，
脉口未束混合尿淋漓，
火灸十三($\frac{1}{16}$)十九($\frac{1}{32}$)内踝面
($\frac{1}{930}$)，

驴肉雪鳖药酥水獭肉，
热则诸盐为丸酒送服。
生毒内外密象作识别，
善加施治经常保体质。
魔障梦境出现女人诱，
占卜禳解供奉（黄牛、山羊乳
酪和以人中黄涂脚心）咒
符疗（二岁绵羊羔毛，未
曾传经之人手，由洁净儿
童缠线做成七个金刚结咒
念：唵哈喇哈喇，巴哈民
阿哈民修扎哈日尼塔尔德
萨哈，诵千遍佩之）。

需要无病年华正旺盛，
各个季节无需禁房事。
即起欢心增延留子嗣，
一切体健妇女皆可觅，
一切欲望情欲称上称。”

第九十二章 寻求女性

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

壮阳分支寻求女性法，
其因魔障功能及人体，
进服育儿药与不育症。
第一通过占卜做诊察，
文武咒符用以治魔障。
功能风胆痰等共三类，
风致月经色黄流非时，
觉似鲜艳时而闭且胀。
胆黄酷热色如烟汁脓，
痰致寒凉犹如酪面水。
风症早晚进服鲜姜汤，
麻渣五谷温熨下腹部，
其后润泻表脉用药挺，
再饮荣养小肠蒺藜酒，
酥精配伍后遗病症除。
胆黄痰症花卉作温熨，
其后涤润大剂可清内。
再用表脉润剂清胎毒，
然后荣养小肠作预后。
胎留儿婴死婴或病骸，
留病生育之后留残血。
胎口翻卷胎内生血瘤，
诸种变化皆如怀孕状。
有时小腹骨节肾疼痛，
胎血棕色时而呈黑色。
对其早晚令服鲜姜汤，
鸽粪墙藓等味熨小腹。

然后诃子肉桂与大黄，
分别炖煎取汁混为汤，
赤芍白丑牛膝与硃砂，
桂皮入之当作零食餐。
未下硃砂锅灰与牛膝，
骨肉烧灰递增酒送服。
又方三热诃子光明盐，
肉桂大黄各自煎取汁，
混合加入赤芍与牛膝，
桂皮硃砂入后黎明服。
若生刺痛石与五谷熨，
仍然不出硃砂和酒服。
死婴胎痞汇脓又血崩，
胎口扶之无子生子嗣。
其后润滑表脉大剂清，
再用润肠蒺藜酒预后，
一年之内宜暖慎食行。
投以子药断或常出生，
表里润脉之剂依次配，
其后蒺藜酒与养血药。
不育妇女血多色不变，
每月按时按刻来月经，
对其无法使之生儿女，
其可寻求有行伴侣宜。”

言毕，明智仙长复又融消于药王脐间矣。甘露八支秘诀本续第三卷明训医诀经典终。

下列两则诗文重刻此扎塘版时上赐
之以后跋云：

年华智理运思梵天宗，
第二经典慧悟有明目。
远谋百部大作连终极，
宛若秋月殷勤作敦促。

四续医典甘露经摸顶，
转化人主之身当无疑。
只为利他国君宝库门，
天赐凯旋布达拉宫启。

[下则诗文并后跋同根本医典]

甘露精要八支秘诀续第四卷

后续医典目录

第一章	切脉辨病	403	第十六章	五业鼻药	445
第二章	望镜辨尿	409	第十七章	五业缓下法	446
第三章	汤剂部喻示	413	第十八章	五业灌肠法	447
第四章	散剂部喻示	416	第十九章	清泻反压法	448
第五章	丸剂部喻示	423	第二十章	五械放血法	450
第六章	膏剂部喻示	425	第二十一章	五械火灸法	454
第七章	药酥部喻示	426	第二十二章	五械熨法	456
第八章	灰剂部喻示	428	第二十三章	五械浸浴法	457
第九章	收膏部喻示	430	第二十四章	五械涂治法	458
第十章	药酒部喻示	431	第二十五章	五械反压穿刺法	459
第十一章	珍宝部喻示	433	第二十六章	四部医典结束	
第十二章	草剂部喻示	435		要义	464
第十三章	先行油治法	438	第二十七章	诸续概说	471
第十四章	五业催泻法	439			
第十五章	五业催吐法	444			

甘露精要八支秘诀续第四卷

后续医典

(藏文原版卷首佛像及其赞语，今略)

第一章 切脉辨病

于是明智佛复次被维命医圣蓝琉璃光王从其禅定中立起，安入称作天阻碍医学禅定中。安入不久即从佛身隐处发射出千百条光芒，畏摄十方众生之心，清除一切恐怖病患，息除一切有碍于身体寿命的病魔，复收聚于佛身隐处，从功业中幻化出导师明智仙长驻于前方天空，语业幻化之心生仙在导师尊前顶礼膜拜环绕后求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
前曾学习四续有训诫，
根本论说秘诀之三续，
只为智能上中下三等，
现今如何学习后续典，
请求维命药王作示宣！”

功业所化之明智仙长开讲道：

“善哉心生大仙请听言，
四续之末后续医典部，
病与对治调养三般内，
调养疾病四百零四种，
详加分析二千二百病，
略而需治一百零一种。
调养对治一千零零二，
简而言之药械食行四。

药治平泻平分凉($\frac{1}{1}$)与温($\frac{1}{2}$)，
清分轻泻峻泻($\frac{1}{3}$)和续泻($\frac{1}{4}$)。
械治细($\frac{1}{5}$)粗($\frac{1}{6}$)食物利($\frac{1}{7}$)和
害($\frac{1}{8}$)，

行止急($\frac{1}{9}$)缓($\frac{1}{10}$)食药如总纲。

调法实践三百六十种(360)，

总之诊法疗理和治法。

诊法切($\frac{1}{1}$)望($\frac{1}{2}$)二法识病体，

失误关键($\frac{1111}{1234}$)四法清械途。

调法九种($\frac{111111111}{123456789}$)疾病遇对
治，

疗法实践十八($\frac{1}{1} \sim \frac{1}{18}$)摧病阵，

三十六种实践之精要，

此等后续医典总结语，

诸位大仙心中牢记之。”

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，

切望二诊可以识病体，

切法于脉如何作诊察，

望法于尿如何作诊察，

关键四法如何除失误，

维命药王详加作示宣。”

导师开讲道：

“善哉心生大仙细听言，

第一切法对脉作诊察，
病与医师讯使为脉络。
先行食行教⁽¹⁾与喻视时⁽²⁾，
视位⁽³⁾按度⁽⁴⁾视法⁽⁵⁾当明了，
中庸脉络诊察三脉系⁽⁶⁾，
四季脉搏五行⁽⁷⁾本源露，
七种奇脉⁽⁸⁾当视无病者。
有病无病脉搏数可测⁽⁹⁾，
总纲分解之脉识病体⁽¹⁰⁾。
三种死脉明了喻存亡⁽¹¹⁾，
魔脉骤然流布作攘解⁽¹²⁾。
对于寿象本脉⁽¹³⁾作诊察，
十三总义切法简略言。

第一先行食行教与学⁽¹⁾，
酒肉等类过份作温营，
难消过凉病基紊乱忌。
过饥过饱房事与失眠，
多语心劳行走禁后诊。
如是三种功能不紊乱，
骤然就诊呼吸需平匀，
脉位外缘莫举慎知之。
视时⁽²⁾天空日升未临谷，
体内暖气未曾失外部，
体外寒气未曾窜内部，
卧床未动饮食未进前，
医师患者气匀视脉位。
视位⁽³⁾腕上第一皱纹起，
下量一寸突骨之内侧，
寸关尺脉莫竖放平稳。
只缘动脉虽然遍身布，
接近脏器谷水若拍岸，
远则犹如客人话递传，
适中恰似三夏雷声动，

一切穿行当如商集市。
如若不行脏腑谓逆违，
气血遍体流行如老板，
十二经络不混似筏纹。
本脉下角韧筋之间诊，
收于边故死脉脚面察。
按度⁽⁴⁾寸按皮肤关按肌，
尺部微按骨骼压明显。
所以如此脉型如萝卜，
肌厚深与不深由其得。
视法⁽⁵⁾手指未曾冻僵时，
男诊左脉女诊右边脉。
首先病人左手医师右，
寸脉之下心与小肠主，
关脉之下脾与胃腑求，
尺脉之下左肾三焦诊。
病人右手医师左手看，
寸下肺与大肠关肝胆，
尺下可诊右肾和膀胱。
女性两手寸脉左右反，
所以虽然肺心无定向，
心之尖端如此所指故，
其他部位所向亦如上。
平庸所依脉系共三种⁽⁶⁾；
阳脉阴脉再加菩提脉。
阳性脉搏粗而实有力，
阴性脉搏细而疾速动，
菩提心脉系长而柔软。
男有阴脉可以得长寿，
女有男脉子嗣有勇为。
男女右具菩提心脉时，
长寿少病上慈下敌对，
三脉敌对终究绝子嗣。
阳脉内逢一般多男婴，

阴脉内遇一般多女婴，
 菩提心脉阴阳两相遇，
 由彼之故一子便绝育。
 四时五行本源露精英⁽⁷⁾，
 初时五脏之行连其脉，
 母子敌友^①四脉绕精围，
 春夏秋冬四季有五界。
 春季三月草木发芽时，
 骑士翼宿参宿司其职，
 百灵鸟声宛啾清喉时。
 七十二日木界肝脉行，
 犹如鸟音搏动细而紧，
 其余十八土界脾脉行。
 夏季三月叶展雨淋时，
 氐宿箕宿二星司其职，
 鸟中之王杜鹃发鸣声。
 七十二日火界心脉流，
 犹如杜鹃脉搏粗而长，
 其余十八土界脾脉行。
 秋季三月果实成熟时，
 牛宿室宿娄宿司其职，
 鸱鹰双翼拍击发鸣声。
 七十二日金界肺脉行，
 犹如雕声脉搏短而涩，
 其余十八土界脾脉行。
 冬季三月水土结冻时，
 昂宿咀宿三星司其职，
 青鹿呦呦悲哀发鸣声。
 七十二日水界肾脉行，
 犹如鸭声脉搏濡而缓，
 其余十八土界脾脉行。
 冬至时节冬夏算中轴，
 十八时界四乘七十二，
 土界脾脉旺而流行时，

犹如雀声脉搏濡而软。

如此四时分于五行中，
 现讲五行相生与相克。
 木火土金水等为相生，
 火水土木金等为相克。
 母子敌友四脉察本源，
 母脉自脉盛则称上吉。
 友脉生财子脉权威显，
 敌脉仇至或者死难治。

七种奇脉⁽⁸⁾十宅^(⁰₁)又十客^(⁰₂)，

十敌^(⁰₃)十财^(⁰₄)十魔^(⁰₅)亦可宣，

水火颠倒^(⁰₆)子脉^(⁰₇)可验察。

第一^(⁰₁)沉而匿者不洁脉，

昏而匿者忧伤悲哀脉，

溢而倾者惊惧恐慌脉。

黄柏刺般痛苦难解脉，

状如沸水诽谤事非脉，

火焰突断之象将折财。

此等诸脉自脉旺盛时，

自身之脉所理临自身。

母脉母舅子脉对子孙，

友脉钱财敌脉敌来临。

十客之脉^(⁰₂)谁慈为居诊，

肝脉肺心脾肾何为实，

仍在其居或者已启程，

已达近处或者快到达，

敌友来临依次作诊察。

又诊母脉自脉客在家，

子脉启程敌脉已来临。

所求成功或者不成功，

心肝肾脉坚实搏动三，
敌临成功使其空手回，
敌脉不成友脉则成功。
十敌(〇₃)进攻肺脉实则克，
脾脉实则不克敌焰器。
敌脉现其脉象将克敌，
自身脉现敌脉攻不克。
进犯如此脉象敌得胜，
自身母脉盛则敌败逃。
十财(〇₄)视察财神之脉搏，
脾脉强则生财无损耗。
心脉脾脉弱则将折财，
十财之脉友脉现在吉，
母脉中等自脉居末尾，
子脉无财敌脉敌盗财。
十魔(〇₅)木脉凶神与死神，
火脉历魔金脉王者护。
土脉社神当被女鬼附，
水脉龙类海龙护卫神。
母脉当为父母欲鬼附，
子脉当是子孙舅鬼捉。
敌脉敌人所致断鬼为，
友脉钱财外鬼在作祟，
自身之脉财物耗鬼迷。
水火相反(〇₆)父病视子脉；
肝脉齐则不死缺则死，
母脉旺则不死衰则死。
子病又可诊其父之脉；
心脉齐则不死缺则死，
子脉旺则不死衰则死。
母女之脉切诊亦如此。
夫病可以切诊妻之脉，
肝脉不齐则死齐则活。
妻子生病切诊丈夫脉，

肾脉不齐则死齐则活。
又法丈夫友脉妻敌脉，
敌友脉旺不死衰则亡。
孕妇脉搏(〇₈)跳动突而滚，
右肾脉实必然生男婴，
左肾脉实必然生女婴。
子脉出现母脉和子脉，
产后易疗敌脉则难愈。
有病无病当视搏动数(9)，
无病平庸常脉医师之，
一呼一吸脉来有五至。
如此脉搏每跳百次间，
不分大小上下急与缓，
停掣张弛无间跳动匀。
与此相反有病之脉象，
多跳热症少跳为寒症。

然而无病脉系珍珠蔓，
上越不齐停掣等脉象，
无定之故首先定其规。
不解本脉将致明显误；
不知男女子脉热症误，
菩提心脉误作寒症脉，
不齐中停误作死候脉，
不熟初学首先当问清。

切诊辨病(10)总纲和分解，
总脉六种分其热与寒；
强洪滑数紧实(1~6)热症脉，
可分高热寒热与伏热，
高热寒热乱疫新疾生，
潜伏之热当是陈久热。
寒脉弱沉衰迟疏与虚(1~6)，
潜寒新疾寒高为陈疾。

分解诊法共计分两类，
各自脉系亦可分病类。
寸关尺脉共计十二经，
上下脏腑分支诊所适。
第一脉系各自作诊察，
风症脉象囊空有时停，
胆黄脉象搏动细而紧，
苍白痰症脉象沉而弱。
风热二合脉象虚而疾，
痰黄二合表沉底部紧，
风痰二合脉象虚而缓，
紫色痰症粗搏关脉杳。
血症脉象搏动突而滑，
黄水脉象震颤脉行难。
虫脉系缚横向跳扁平，
杳而震颤环跳为癰症。
热乱脉象粗洪突而滑，
热传脉象细坚紧搏动，
疫热脉象搏动细而数，
险症脉象系而增和减，
短痛脉象咚咚嘭嘭跳。
和合毒脉粗短暗涟漪，
肉毒脉象细数濡沉行。
未熟热症细数如风动，
盛热脉象搏动强而紧。
虚热脉象搏动虚而疾，
隐热脉象脉位低而紧，
陈热脉象搏动细而紧，
浑热脉象细小深取疾，
创伤发热脉搏粗实数。
刺痛脉象伏而显增减，
头裂骨肉脑部三种脉，
有处患病寸关尺脉寻，
依次强实紧急脉象数。

脓脉震颤或者热而短。
寒脉未消新疾粗而坚，
未消旧疾力小本脉细。
肿痞之脉搏动弱而伏，
水臌浮肿细沉深取固，
吐则上弱泻则脉下弱。

然而切脉舛错有六桩；
血脉(1)风脉(2)浮动易致错，
盛热(3)虚热(4)游走易致错，
痰类(5)瘀血(6)深沉易致错。
此等上下脏腑所降病，
两手寸脉肺心诊上焦，
两手尺脉肾腰诊下焦。
阴阳脉象五脏六腑诊，
上角五脏外行为阳脉，
下角六腑内行为阴脉。
脏腑二脉一般不交流，
脏热生发腑寒有可能，
腑热生发脏寒不可能。
上焦下焦同样理当知，
此等莫混详加分辨之。

死脉(11)系转不全时停顿，
脉系转化犹如风摆绸，
又如鸱鹰尾翎水淋湿，
犹如鱼跃麻雀啄食般。
重病突发疾患脉力细，
长期体耗病症脉洪乱。
寒症热象热症出寒象，
肺热肉毒痰黄胃滚痛，
四种无病脉象显则死。
不全粘连外部症象测；
心脉不全舌黑怒目视，

肺脉不全鼻塌鼻毛倒，
肝脉不全目翻眉毛乱，
脾脉不全唇垂胸尖抽，
肾脉不全声断两耳贴，
一日二三五八之日死。

停有痛停死停和鬼停；
痛时所痛脉停为痛停，
鬼停无定时急时而缓，
冷时必然停顿为死停。
鬼停上下疾病药为治，
虽治无效当是死症候。
病转沉痾潜伏或魔匿，
虽转无脉无定大般死。
魔脉⁽¹²⁾脉系不匀变化多，
无定停掣时增时而减。
心之脉象护神诊魔王，
肺之脉象龙魔及恶龙。
肝脉诊察地社和女鬼，
脾脉灾神男鬼及社神。
右肾脉象诊察龙与煞，
左肾脉象湖魔龙魔诊。
大而不慧在右为男魔，
小低不慧在左为女魔，
风类疾病财神为王魔，
肺热痛者妖魔与龙魔，
疫与胆症女魔在加害，
臃痞核疽凶龙社神害，
辨病黑教灵器与驱逐，
加持诵经积德等善行，
结合乡俗善加做调治。

寿象⁽¹³⁾诊察当视其本脉，
情不自禁时常作后顾，
无明轮转恶身烦恼情。
寿命依处本脉游走现，
本命居于本位命安在，
本脉变化无常命不牢，
本脉逃窜灵寿匿而死。
祝寿仪轨赎死得性命，
上下韧筋之下不行时，
佛本两教护法为魔夷。
凡夫放食之向凶龙处，
男诊右脉系停父兄死，
左脉系停将主妻儿死，
左右系停自身刀下死，
若停一次折财诬告临。
妇女右脉系停夫家死，
左脉系缚停顿父兄亡，
左右系停将主夫子死，
空倾折财系则诽谤临。
卧床不宁当为魔怪脉，
粗乱男魔短粗为女魔。
本脉平匀搏动上百次，
长寿百岁五十活五十^②，
如此搏动一次活一岁，
如此医理犹如医师聆，
心地莫怠一心收且欢。”

校订者注：

① 母子敌友、母子为相生，敌友为相克。这里可以看作是藏医对五行相生相克理论的形象化解释，并衍生出母脉子脉敌脉友脉的脉象来。

② 五十活五十，意即脉象平匀连跳五十次者，可享年五十岁。

第二章 望镜辨尿

复次明智仙长开讲道：

“善哉心生大仙细当听，
望诊镜鉴以其可辨尿，
先行(1)视时(2)用具(3)转化情
(4)，
正常(5)病尿(6)死尿(7)和魔尿
(8)，
共计八节尿诊说分明。

第一先行(1)观察在夜间，
茶水酪汁酒与薄酒等，
将变尿色禁忌过多饮。
莫使忍渴房事和失眠，
行走心劳浑尿皆禁忌。
夜半之前饮食水已转，
下半夜间尿积可验察。
视时(2)色汽沉渣诊验故，
早晨尿器阳光照则诊。
尿具(3)差别尿色不转化，
瓷器青铜铁器之内察。
陶铜红瓷转色宜禁之，
茅草秸器等物却可诊。
转状(4)食饮胃内分清浊，
浊物小肠之内分稠清，
浊者小肠脉道入膀胱，
清者通过肝部转血液，
血中浊物贮存于胆中，
胆内清糜滞留转黄水。
胆中浊物转为尿沉渣，
通过脉道聚于膀胱内。

是故尿色当由食物转，
沉渣生于血胆之位故，
体内何处寒热诊尿知，
犹如商旅交易谈行话。
正常(5)无病安居诊尿知，
色如牦牛炼酥发燥腥，
汽气大小适宜浪花匀，
沉渣匀布凝者如井水。
热汽既消边周回流漩，
搅之淡黄清者当无病。
反之病尿(6)总纲与分解，
总诊验察三时九诊法。
三时趁热汽消和冷却；
趁热之时色汽味浪花，
汽消之时沉渣凝物诊，
冷却回转漩状搅后诊。
第一尿热之时看其色；
犹如池水青而稀为风，
黄则胆症白则痰类病，
红则血症茜汁为黄水，
紫而味臭紫色痰类症，
色如黑油疫与胆黄盛，
红黄浓臭传经混乱尿，
尿色呈黑如虹为毒症。
气汽大者热症炽盛尿，
汽小久者热症隐或陈，
汽小时短风痰寒症尿，
时大时小寒热混合症。
汽味臭而难闻热极甚，
闻之无味汽小为寒症，

嗅到食物当为彼食积。
泡沫青而大者为风症，
红黄迅即澄清为胆黄。
泡如唾涎当为痰类症，
红则血症虹状为毒症，
如同鸽被鹞逐扩散病。
沉渣如毛当是风类症，
投毛犹如水禽为血黄。
渣若毛尖寒性痰类病，
如云肺病如脓当有脓。
渣如散沙当有肾脏病，
上下中间之病如此察。
渣如腐酪浮于尿面者，
风将体素寒热搅乱焉。
沉渣厚薄亦可知寒热，
其色犹如尿色所显情。
凝物薄则寒症厚热症，
能拿能放谓之为凝油，
烧有燎毛之味不需治，
凝物裂为片断为肿痞，
根据凝物之形识魔面。
回旋尿汽未消漩者热，
既消冷后回旋为寒症，
汽消回旋同时寒热匀。
回旋其尿凝物无厚薄，
薄处周边回旋为寒症。
从底满溢漩者为陈热，
前有沉渣回旋寒热战。
热气扩散或者寒流窜，
魔障偏盛三者尿不漩。
漩后颜色病症之尿色，
浓稠热症清稀为寒症。

分诊总之热尿与寒尿，

热症之尿其色红或黄，
浓稠味臭汽大时间长，
泡沫细黄速澄凝物厚，
尿心沉渣聚拢如滚环，
热汽未消之前趁热漩，
既回色紫浓稠为热尿。
寒尿之色白或青稀淡，
汽与气味小而泡沫大。
凝物沉渣薄而冷后漩，
既回色青稀淡为寒尿。
尿色青白沉渣厚腻者，
貌似寒象底部潜热象。
红黄汽小尿中无沉渣，
貌似热象本质为寒症。
热尿漩缓寒尿迅速漩，
热气潜伏之症理应知。
热尿并无浪花热沉内，
寒尿若无浪花寒气散。
热尿凝物厚则体素消，
同样寒尿必然未消融。
况复虚热血热红色迷，
紫色痰症黄水紫色误。
肾肝脾脏红色所混淆，
隐热风痰寒症青色乱，
此等莫混一一当诊察。
死候之尿⁽⁷⁾如血腐皮味，
虽治无效热性死候尿。
同样沉渣澄清不漩死。
色青汽味虽嗅淡无味，
虽治无转寒性死候尿。
尿如食裂风症所致死，
尿如亚大黄裂胆症死，
尿如银珠裂者血症死，
尿如死乳痰症将致死，

尿如墨裂毒症致人死，
不显肾病体内尿漩者，
称为五行内腐为死候。
魔尿⁽⁸⁾所排之地计算起，
其尿犹如世间龟仰卧，
头部南向四线划九地：
右三神地人地魔障地，
左三坟地宅地与田地，
中三父祖及其子孙地。
九处方格其形有一定；
疾漩缓漩或者不回漩，
如搅鱼目其处泡沫聚。
现于神地所依护法治，
现于人地男女鬼魅害，
现于魔地人间总魔为，
现于祖地欲鬼断鬼害，
现于自地友之衣鬼害，
现于子地姨舅鬼为害，
现于宅坟田地彼处害。
另外现于东方魔王害，
现于南方厉神与女鬼，
现于西方龙妖与恶龙，
现于北方湖魔与罗刹，
现于东南魔王与女魅，
现于西南紫黑妖魔害，
现于西北恶龙与罗刹，
现于东北社神持明治。

然而既漩太阳光照时，
比象之形辨认魔障目：
形如孔雀翎紫黑，
如幡升起黑怙伤，
形如铁镣天母害，
形如茅枪雄神为，

形如山羊为战神，
形如刺柏地方神，
形如莲花女神害，
形如光环魔王害，
如光射孔为地煞，
形如绸缎为凶龙，
形如蝎子为龙害，
形如鹿角为疫魔，
形如设想为鬼祟，
形如镜鉴为湖魔，
形如蝌蚪女魔害，
形如鱼螺社神害，
形如鳄蛇龙魔害，
起如烟云为不洁，
形如箭锤男女魅，
形如棋盘为田鬼，
木桩白芥净讼害，
形如头颅龙魔害，
形如水牛地神害。

此等诸害九地方向测，
神地若现鬼面鬼扮神，
鬼地神面神怒化鬼害，
尿不回漩转卜复次观，
此法不显称为魔面隐。

总之脏病脉显腑病尿，
生死分界诊脉虽可析，
寒热分界诊尿可查清，
是故良医应当诊其尿。
关键四法纠其失误者，
参见医诀经典寒热部。”

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
只为对病施治九疗法，

维命药王复次请示宣。

只为尔等求问作回答，
善哉心生大仙细当听。
只为对病施治慎疗法，
为了谨慎启问虽谓好，
论说医典之内已明喻，

大仙请从其中研讨之，
如其不然暗洞失财般，
虽在书本用时无能为。
研讨四部医典得其要，
犹如暗洞宝库日光明，
又如金玉珠宝伸手探，
何时需要即可用金银。”

第三章 汤剂部喻示

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
十八施治摧毁病阵容，
维命药王复次作示宣。”

导师讲道：

“善哉心生大仙细当听，
疗法实践计数如此情：
实施对治药物和器械，
药治平息清泻讲平息，
汤散丸膏药酥丸五种，
药物五部称之为总纲。
然而灰药膏剂和药酒，
药物八部平息方剂明，
平息逆反珍宝药第九，
临时组合草剂为第十，
是亦五类药部全囊括。
清泻五事先行与油治，
泻吐鼻药缓下和灌肠，
泻之逆反脉泻共七般。
械治砭灸熨浸涂五种，
彼治逆反刺针为第六。
总数详加计算二十三，
简而言之实施十八法，
当是摧毁病营之武器。
此等善加实施有次序，
第一先讲平息药物部。

善哉心生大仙细当听，
汤剂之部除热与驱寒。
其中清除热症之药部，

陈旧颅骨龙骨和地丁，
三分煎二晾凉除头疾($\frac{1}{1}$)。
铁屑黄柏中皮三实药，
煎汤凉服眼疾得痊愈($\frac{1}{2}$)。
广木香与诃子煎作汤，
耳内脓血刺疼得镇除($\frac{1}{3}$)。
黄柏艾蒿共煎为汤剂，
加入熊胆鼻血流者止($\frac{1}{4}$)。
黑矾枇杷诃子汤晾凉，
口含催涎口血刺痛除($\frac{1}{5}$)。
川乌甘草白花龙胆汤，
石灰华糖声哑热干清($\frac{1}{6}$)。
砖头煎汁芫荽白糖加，
催涎口舌喉干之症解($\frac{1}{7}$)。
肉豆蔻与檀香广枣汤，
煎后晾凉心热可祛除($\frac{1}{8}$)。
沙参甘草紫草草河汤，
肺部血热痛咳得解除($\frac{1}{9}$)。
马兜铃与灵脂闹羊花，
煎汤加入红花与熊胆，
使之内服肝热得解除($\frac{1}{10}$)。
丁香诃子再加波棱瓜，
煎汤脾热腹胀肠鸣解($\frac{1}{11}$)。
诃子紫草茜草枇杷叶，
肾热痛牵大小肠热解($\frac{1}{12}$)。
八龄童便香墨解胃热($\frac{1}{13}$)，
篇蓄茜草川乌共煎汤($\frac{1}{14}$)，
止泻果与川乌草河车，
马兜铃汤二肠腑热解($\frac{1}{15}$)，
再加胡芦籽味止热泻($\frac{1}{16}$)。

蒺藜蜀葵螃蟹解尿闭($\frac{1}{17}$),
天花粉与黄精蒺藜味,
共煎内服可使胎热愈($\frac{1}{18}$)。
三实汤使疫乱之热解,
新旧无余清除令成型($\frac{1}{1}$),
青木香与苦参真珠杆,
干姜汤使疫热早成熟,
紫白痰症虚热血痛解($\frac{1}{2}$)。
地丁苦参再加波棱瓜,
大小蓟汤疫热重症解($\frac{1}{3}$)。
地丁黄连诃子闹羊花,
清除血乱热腐分清浊($\frac{1}{4}$)。
诃子贯众草乌共煎汤,
加入硼砂和合毒可除($\frac{1}{5}$)。
青木香与射干闹羊花,
广木香煎紫盛疾痛止($\frac{1}{6}$)。
降香诃子秦艽黄柏汤,
内服可使热性黄水涸($\frac{1}{7}$)。
地丁秦艽川乌胆热除($\frac{1}{8}$)。
淘米水与射干加蜂蜜,
频频少服吐逆立可止($\frac{1}{1}$)。
木瓜橡实再加五味子,
黄柏花与奶渣酸汁加,
频频少服泻利立可止($\frac{1}{2}$)。
大麻仁与川乌共煎汁,
内服中毒吐逆即可停($\frac{1}{3}$)。
红花熊胆红曲止吐血($\frac{1}{4}$)。
独活黄柏艾蒿茅根曲,
煎汁再加红花与熊胆,
人胆独活虫与豌豆花,
失血无遗体中藏之妙($\frac{1}{5}$)。
佛手参与苦参地丁汤,
四肢部份发热可清除($\frac{1}{6}$),
五灵脂与苦参加诃子,

共煎内服可以清痛风($\frac{1}{7}$)。
甘草檀香麝香草河车,
共煎为汤脉热得清除($\frac{1}{8}$)。
黄柏苦参诃子天花粉,
煎汤加入二钱安息香,
肌泽黄水皮肤诸病除($\frac{1}{9}$)。
地丁大小蓟与余甘子,
肉果煎汤目赤胃痛止($\frac{1}{10}$),
石榴小茴蜂蜜开胃口($\frac{1}{11}$)。
诃子汤($\frac{1}{1}$)使胃内胆汁清,
余甘子汤($\frac{1}{2}$)恶血分且涸,
毛诃汤($\frac{1}{3}$)使黑色黄水干,
闹羊花汤($\frac{1}{4}$)血症得解除,
芫荽汤($\frac{1}{5}$)使紫癥剧渴解,
铁落独味汤($\frac{1}{6}$)可使肝热,
目疾黄水疮等得解除。
独汤香附($\frac{1}{7}$)沙参($\frac{1}{8}$)草河车
($\frac{1}{9}$),
肺部发热无遗得痊愈。
降香独汤($\frac{1}{10}$)可使黄水涸,
苦参独汤($\frac{1}{11}$)疫症未熟分,
茜草($\frac{1}{12}$)龙胆($\frac{1}{13}$)独汤痘症痊。
五灵脂汤($\frac{1}{14}$)痛风尿闭解,
水葫芦苗汤($\frac{1}{15}$)使筋热除。
杜仲独汤($\frac{1}{16}$)骨骼裂者合,
地丁汤($\frac{1}{17}$)使痰类热症清。
驱寒干姜($\frac{1}{1}$)诃子光明盐,
热服可治低热诸寒症,
加入葶藶($\frac{1}{2}$)药未消者清。
干姜($\frac{1}{3}$)阿魏共煎为汤汁,
藏红盐加心风得解除。
松本($\frac{1}{4}$)香附阿魏与诃子,
风疫风寒面部歪者愈。
石榴($\frac{1}{5}$)葶藶干姜共煎汤,

炒米蜂蜜二物加浓味，
泻与吐逆胀满呃逆除。
冬青($\frac{1}{6}$)砂仁姜汤舌唇白，
心颤肝衰不消乏力解。
藏红盐($\frac{1}{7}$)与苕薤荜菴味，
桂皮胡椒再加蛇床子，
煎汤食物不消吐逆解。
桂皮($\frac{1}{8}$)三热药与藏红盐，
牛奶送服驱寒止泻利。
砂仁($\frac{1}{9}$)荜菴再加北苕薤，
牛奶煎汤失眠之症收。
大蒜($\frac{1}{10}$)四两加水八倍量，
水炖奶服风肿与风疫，
身蹇等类风症解无遗。
诃子($\frac{1}{11}$)煎汤加入干姜剂，
每晨内服肿胆目黄解。
灰盐($\frac{1}{12}$)元明粉汤腹胀除。

独味藏红盐汤($\frac{1}{1}$)解胃逆，
光明盐汤($\frac{1}{2}$)初期不消清。
硃砂($\frac{1}{3}$)独汤可使尿闭解，
石灰($\frac{1}{4}$)独汤胃内痰症摧。
独味姜汤($\frac{1}{5}$)生热消食积，
黄芪独汤($\frac{1}{6}$)脾症腹胀除。
天花粉汤($\frac{1}{7}$)可驱下腹寒，
桔节独汤($\frac{1}{8}$)酒不消者清。
肩胛骨汤($\frac{1}{9}$)肉不消者解，
青稞炖汤($\frac{1}{10}$)胃口闭者开，
踝骨炖汤($\frac{1}{11}$)零星风端伏。
此等汤剂部类配伍法，
凉汤直至汁出浸之宜。
一切煎汤炖汁三分二，
除热凉服驱寒需热服。
寒热混合病症可温服，
饮食行止适合病状宜。”

第四章 散剂部喻示

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

散剂之类解热与驱寒，
解热可用冰片君王方，
红花七味臣药之方剂，
主宰八味佐使之药方，
诸种属民方剂共四类。

热症炽盛君王冰片剂，
类别莽与水晶密陀僧，
莽冰片黄长而软且轻，
或者色白轻软如雪粒，
药性清凉二合风热除。
密陀僧型冰片多皱黄，
又如阳寒水石比之莽，
粗而清凉一切热症施。
水晶冰片白脆如结冰，
十分清凉盛热可镇伏。

冰片配伍之法有六种：
犹如野人独自一味行，
犹如勇士武器带身旁，
犹如王妃寻求温伴侣，
犹如保镖遭遇凶敌玩，
犹如军官属下做簇拥，
犹如王子离开群体般。

第一($\frac{1}{1}$)冰片石灰华浸水，
盛热大力雷霆作诛灭。
第二勇士武器带身旁，
乱热檀香($\frac{1}{2}$)疫热用川乌($\frac{1}{3}$)，

白糖为引雪水送内服。

称其冰片君臣三味散，
乱疫热甚立即可诛歼。

第三冰片君臣三味中，
再加红花($\frac{1}{4}$)牛黄($\frac{1}{5}$)成五味，
加入麝香($\frac{1}{6}$)熊胆($\frac{1}{7}$)为七味，
缓使风不作乱热气消。

第四冰片若与酒相配($\frac{1}{8}$)，
山原界处风热一时歼。

第五七九十四诸味方。

七味方剂冰片白檀香，
牛黄红花黄连石灰华，
地丁再加四倍白糖配，
胸痛乱热炽盛得解除($\frac{1}{9}$)。

九味冰片檀香石灰华，
红花熊胆地丁草河车，
黄连紫草白糖传乱病，
胸痛痰带红黄烟汁除($\frac{1}{10}$)。

十四味剂冰片六君药，
檀香犀角沉香绿绒蒿，
麝香地丁白糖草河车，
疫甚身重健忘昏厥除($\frac{1}{11}$)。

第六冰片二十五味方，
冰片沉香再加六君药，
紫白檀香使君金樱子，
绿绒蒿与木香北苣荬，
马兜铃与桂皮射干子，
卷柏甘松苜蓿红石花，
热症三实($\frac{1}{12}$)寒症三热药($\frac{1}{13}$)。
药引白糖其量加六倍，

脏腑肌肤脉骨之发热，
新旧传乱疫毒等发热，
痛风丹毒胸腔滴漏脓，
体内诸般热症一扫清，
尤其陈旧热症可根除。
臣方红花七味之配剂，
红花牛黄石灰华为主，
肉豆蔻与沉香广酸枣，
木香为剂心热可愈除($\frac{1}{1}$)。
甘草木香葡萄茵陈四，
配住肺部之热气解除($\frac{1}{2}$)。
绿绒蒿与闹羊栀子花，
五灵脂配肝热得解除($\frac{1}{3}$)。
丁香诃子荜拔波棱瓜，
上药相配脾热得清除($\frac{1}{4}$)。
砂仁刺柏诃子五灵脂，
上药共配肾热得解除($\frac{1}{5}$)。
熊胆灵脂川乌栀子花，
上药共配胃热得清除($\frac{1}{6}$)。
连翘四味二肠腑热痊($\frac{1}{7}$)。
甘草紫堇熊胆草河车，
上药共配脉热得清除($\frac{1}{8}$)。
娑罗芦根赭石炉甘石，
上药共配骨骼热症除($\frac{1}{9}$)。
苦参肉豆蔻与大蒜灰，
黑香为伍风热得清除($\frac{1}{10}$)。
地丁波棱瓜与止泻果，
川乌为伍胆热得清除($\frac{1}{11}$)。
犀角石榴芫荽青木香，
沙棘为伍痰类热症解($\frac{1}{12}$)。
黄连紫堇地衣闹羊花，
老鹤草等为伍解血热($\frac{1}{13}$)。
波棱瓜与苦楝草河车，
角茴香等为伍解疫热($\frac{1}{14}$)。

诸症白糖四倍共为剂，
红花七味清除诸般热。
加上檀香(1~14)檀香八味方，
再加冰片(1~14)冰片九味剂，
中等末等热症得清除。
官宦主宰八味之方剂；
凉剂主宰牛黄白檀香，
露剂主宰红花石灰华，
汤剂主宰地丁闹羊花，
草剂主宰黄连与草乌，
诸剂白糖四倍作药引($\frac{1}{1}$)，
脏腑肺肝血胆乱疫等，
新旧发热无遗全解除，
热势甚者其上加冰片($\frac{1}{2}$)。
多咳当加甘草和茵陈($\frac{1}{3}$)，
咯痰难者沙棘木香加($\frac{1}{4}$)。
痰红应加银硃和熊胆($\frac{1}{5}$)，
痰色黄者熊胆波棱瓜($\frac{1}{6}$)。
痰如烟汁麝香草河车($\frac{1}{7}$)，
带沫大蒜沉香肉豆蔻($\frac{1}{8}$)。
疫痛当加麝香与黑香($\frac{1}{9}$)，
疫甚目尿黄而梦境乱，
波棱瓜与苦楝角茴香，
再加诃子草河车镇伏($\frac{1}{10}$)。
各种散热属民诸药方，
肉豆蔻与沉香广酸枣，
芸香木香诃子石灰华，
使君子与三倍之白糖，
沉香八味可治心创伤，
传乱癫哑乳房肝部痛。
白檀香与三凉草河车，
沙参葡萄甘草檀香八，
和以白糖肺热脓血除($\frac{1}{2}$)，
难出脓等沙棘木香引($\frac{1}{3}$)。

牛黄红花地丁绿绒蒿，
 马兜铃与木香闹羊花，
 五灵脂与牛黄波棱瓜，
 白糖九味($\frac{1}{4}$)可治肝热传，
 肝血甚与肝热紫痰症。
 诃子丁香甘松波棱瓜，
 使君子与葶藶草果糖，
 诃子七味($\frac{1}{5}$)可治脾脏伤，
 热传热盛臌胀和刺痛。
 诃子红花砂仁五灵脂，
 地丁枇杷茜草藏大豆，
 紫草茸与侧柏加白糖，
 上药配伍诃子十味散($\frac{1}{6}$)，
 肾伤传热尿闭腰围痛，
 拖重肾热无遗尽解除。
 麝香红花砂仁五灵脂，
 熊胆川乌诃子梔子花，
 草河车糖等分灵脂九($\frac{1}{7}$)，
 胃腑血黄热症尽解除。
 熊胆波棱瓜与止泻果，
 香附川乌紫堇马兜铃，
 和以白糖胆药七味散($\frac{1}{8}$)。
 石榴砂仁葶藶寒水石，
 木香红花再加白糖引，
 共配寒水石等六味散($\frac{1}{9}$)，
 痰类胃热口吐热水除。
 寒水石奶阴凉之处干，
 六君牛黄檀香绿绒蒿，
 麝香波棱瓜与止泻果，
 地丁川乌诃子闹羊花，
 木香葶藶白糖共为剂，
 寒水石剂($\frac{1}{10}$)毒症与紫症，
 隐热陈热无遗尽解除。
 寒水石与石榴四味诃，

肉果木香芫荽余甘子，
 光明盐姜白糖共为剂，
 寒水石散($\frac{1}{11}$)紫症之攻痛，
 食积痰类胃口不适解。
 木香余甘石榴闹羊花，
 砂仁葶藶再加白糖剂，
 木香六味($\frac{1}{12}$)紫症攻痛病，
 痧症呕逆胃口刺痛解。
 地丁川乌木香波棱瓜，
 鹅不食草黄连角茴香，
 黄柏皮与白糖地丁八($\frac{1}{13}$)，
 胆热目尿肌色黄可镇。
 芸香草决明与大麻仁，
 木香闹羊花与三实药，
 苦参灵脂白糖芸香十($\frac{1}{14}$)，
 痛风黄水部份闪痛除。
 红花丁香牛黄犀角砾，
 檀香麝香川乌石莲子，
 木香三实药与白糖剂，
 红花十三($\frac{1}{15}$)肝萎和合毒，
 肾伤传热尿闭与热胀，
 急性鼻疽等症得解除。
 红花石灰华与绿绒蒿，
 马兜铃与诃子麻黄糖，
 红花七味($\frac{1}{16}$)肝症新与旧，
 肝伤传经血盛目黄解。
 三凉地丁闹羊马兜铃，
 莲蓬葶藶沙棘射干子，
 苣荬黄连白糖共为剂，
 石灰华方十三味($\frac{1}{17}$)可治，
 肺热痰带脓血咳嗽等。
 三凉地丁葶藶五灵脂，
 诃子银朱白糖石灰华，
 八味($\frac{1}{18}$)肝血盛与紫热除。

三凉石榴革菝绿绒蒿，
桂皮白糖四倍石灰华，
七味($\frac{1}{19}$)寒热均匀胃口开。
葡萄甘草陈旧肺病除($\frac{1}{20}$)，
檀香牛黄隐旧热症解($\frac{1}{21}$)。
石灰华方平息大中小，
红花牛黄白糖石灰华，
臣方三味小儿热症解($\frac{1}{22}$)，
三凉檀香白糖三倍剂，
丁香四味喉热得息解($\frac{1}{23}$)。
丁香甘草白花龙胆草，
木香诃子白糖石灰华，
丁香六味八龄童便送，
肺病喉部热干声哑解($\frac{1}{24}$)。
卷柏三凉药与马兜铃，
绿绒蒿与石花草河车，
白糖为引卷柏九味散($\frac{1}{25}$)，
腑器寒热相攻除紫黄。
紫白檀香黄连马兜铃，
莲蓬金樱子与使君子，
干姜甘松木瓜止泻果，
波棱瓜与肉果角茴香，
砂仁白糖可治女染疫($\frac{1}{26}$)，
产后发热诸症可解除。
冰片三凉肉果白檀香，
牛黄石榴石莲草河车，
银朱胡芦巴与四倍糖，
止疳散①方小儿疫热解($\frac{1}{27}$)。
绿绒蒿与红花石灰华，
马兜铃与沙棘余甘子，
甘草葡萄白糖绿绒八($\frac{1}{28}$)，
肝血犯胃之症得解除。
马兜铃与闹羊绿绒蒿，
甘草诃子白糖石灰华($\frac{1}{29}$)，

清除诸热肝胃热亦解。
葡萄红花甘草石灰华，
香附桂皮石榴白糖剂($\frac{1}{30}$)，
肺病气喘之症得解除。
长根素朮地衣与苦枧，
白花龙胆为散治炭疽($\frac{1}{31}$)。

驱寒散药剂部说端详；
君药石榴臣药为冬青，
火山温药佐使之方剂，
各种零散属民方剂四。
第一君药石榴之方剂；
石榴桂皮胡椒共三味($\frac{1}{1}$)，
饮食不消音哑气不匀，
特别肝部疼痛诸症益。
藏红盐加石榴四味方($\frac{1}{2}$)，
胀鸣肿与食积吐逆解。
石榴桂皮砂仁与革菝，
白糖为剂石榴四味方($\frac{1}{3}$)，
胃之本元火热得保养，
病转何类皆可开胃口。
方加干姜药物配适量($\frac{1}{4}$)，
石榴五味痰类食不消，
胃内寒痞吐逆胃不开，
心风腰腿诸症堪称奇。
或方加入红花石榴五($\frac{1}{5}$)，
寒热相攻本元火热养。
石榴阿魏干姜藏红盐，
沙棘五味($\frac{1}{6}$)食积肝萎愈，
适量配剂心经风痰痊。
藏红盐与石榴三热药，
光明盐等六味生胃热($\frac{1}{7}$)，
食积可消粘液得清泻。
石榴桂皮砂仁与革菝，

此等为本八味病转机。
干姜红花草果肉豆蔻，
适量为剂石榴八味方^(1/8)，
肝胃胸背风痰心痞除。
光明盐与胡椒藏红盐，
干姜配伍^(1/9)新旧食积消。
干姜蔓荆子与小米辣，
石莲^(1/10)为剂内服扶胃火。
木香芫荽沙棘犀角配，
石榴八味^(1/11)紫色痰症解。
光明盐与诃子波棱瓜，
熊胆相配食积目黄解^(1/12)。
寒水石制诃子光明盐，
鸟粪相配胸痞可粉碎^(1/13)。
海巴出土颅骨鹿角灰，
小米辣配臌胀得干涸^(1/14)。
阿魏胡椒干姜藏红盐，
相配胃与大肠胀满解^(1/15)。
甘草葡萄苣荬石灰华，
相配肺寒之症得解除^(1/16)。
肉果阿魏干姜藏红盐，
相配心经寒性风痰解^(1/17)。
冲天子与大托叶云实，
石莲子与螃蟹共相配，
石榴八味^(1/18)肾腰寒气解。
硃砂蜀葵螃蟹与胡椒，
相配寒性尿闭得解除^(1/19)。
阿魏麝香枇杷蔓荆子，
相配石榴八味驱寒虫^(1/20)。
葫芦车前橡实五味子，
相配肠鸣糞积食则止^(1/21)。
菖蒲芫荽硃砂铁线莲，
小辣元明粉与藏红盐，
石榴散剂^(1/22)食积铁锈胸，

火衰胀鸣水肿吐与泻，
腰肾尿闭寒症胸部益。
石榴三味热药做基础，
五味子与诃魏铁线莲，
藏红盐等石榴八味散，
寒性病证无遗得解除^(1/23)。
光明盐与黑盐藏红盐，
灰盐相配胃部胀满解^(1/24)。
芫荽犀角苦参青木香，
加入石榴八味解紫隐^(1/25)。
硃砂砂仁螃蟹小蜀葵，
相配寒性肾疾尿闭解^(1/26)。
桂皮砂仁南北苣荬配，
石榴八味风痰肺病解^(1/27)。
桂皮三君药与蛇床子，
相配石榴九味^(1/28)生火热，
新旧泻利无遗得止除。
铁线莲与苣荬小米辣，
蛇床子与砂仁藏红盐，
相配石榴十味^(1/29)火热衰，
饮食不消胀鸣寒痞除。
肉豆蔻与草果藏红盐，
光明盐与桂皮铁线莲，
小米辣与诃子莱菔子，
石榴散剂^(1/30)风痰食积胀，
胃肾产褥寒甚可解除。
寒症无遗石榴散剂解，
胃部痰症清而火热生。
胃口开而饮食能摄取，
是故称为一切散剂王。

第二冬青臣药之方剂，
冬青胡椒桂皮与砂仁，
干姜荜拔六味适量配，

吐泻气喘痔疮与硬痞($\frac{1}{1}$),
水肿肺痰诸症得解除。
配以苤苳胸热腹寒平($\frac{1}{2}$),
配以红盐风寒总类宜($\frac{1}{3}$)。
配以肉果心风得平息($\frac{1}{4}$),
配以沙棘咯痰难者引($\frac{1}{5}$),
五味子配寒性泻利止($\frac{1}{6}$)。
冬青桂皮砂仁与草果,
苤苳草菝葜胡椒共配剂,
吐泻食积铁锈胸痞除($\frac{1}{7}$),
可解胃部刺痛开胃口。
冬青三热药之主宰方,
桂皮砂仁苤苳藏红盐,
冬青八味寒性痰疾除($\frac{1}{8}$)。
光明盐与黑盐藏红盐,
灰盐相配胃部胀满消($\frac{1}{9}$)。
肉豆蔻与砂仁南苤苳,
草果相配心风得解除($\frac{1}{10}$)。
青木香与苦参光明盐,
菝葜相配胸满之疾解($\frac{1}{11}$)。
硃砂螃蟹蜀葵砂仁配($\frac{1}{12}$),
冬青八味肾疾尿闭解。
桂皮砂仁苤苳蛇床子($\frac{1}{13}$),
上味共配内服可止泻。
砂仁草果硃砂肉豆蔻,
铁线莲与海盐小米辣($\frac{1}{14}$),
共配冬青十一之散剂,
驱除诸寒特别镇痰症,
上述诸方白糖做药引。
佐使之方夜叉火山剂,
芡实干姜诃子小米辣,
菝葜白糖蔓荆子共配,
食积胀满肿瘤等症除,
尤其生发火热此为先($\frac{1}{15}$)。

再加光明盐与波棱瓜,
清糜未消目黄之症解($\frac{1}{2}$),
尤其加入石榴能开胃($\frac{1}{3}$)。
藏红盐与阿魏胡椒配($\frac{1}{4}$),
尤其胃部胀满能镇除。
加入胡椒尤能生火热($\frac{1}{5}$)。
光明盐与硃砂藏红盐($\frac{1}{6}$),
相配尤能消除食积症,
配以灰药摧毁诸硬痞。
各种零星属民药剂方,
砂仁使君子与金樱子,
干姜茜草菝葜蛇床子,
和以白糖砂仁七味散($\frac{1}{1}$),
痰类胃痞咳嗽带浓痰,
胃口不开吐逆得解除。
砂仁干姜菝葜光明盐,
麝香螃蟹蜀葵三实药,
白糖共配砂仁十味方($\frac{1}{2}$),
肾寒结石尿闭诸症解。
青木香姜阿魏藏红盐,
和以白糖药姜四味方($\frac{1}{3}$),
肾腰两肋刺痛气喘症,
呃逆面部歪斜诸症解。
木香干姜诃子青木香,
和以白糖木香四味方($\frac{1}{4}$),
风痰肝胃痞与脾症除。
菖蒲木香干姜藏红盐,
适量白糖菖蒲四味散($\frac{1}{5}$),
食积呃逆气喘风痰症,
胸背疼痛水肿痔疮愈。
阿魏青木香与广木香,
诃子牙皂白糖阿魏五($\frac{1}{6}$),
心口脾症肋间刺痛愈。
阿魏菖蒲干姜藏红盐,

木香芭蒹诃子青木香，
 阿魏八味⁽¹⁾微温铁锈胸，
 胀痛得除生热堪称奇。
 阿魏菖蒲石榴五热药，
 片姜木瓜芫荽元明粉，
 青木香与芭蒹蛇床子，
 诃子藏黑盐与藏红盐，
 翠雀白糖八两阿魏散⁽¹⁾，
 腹胀胃闭饮食不消症，
 面肿气喘胸满多咳嗽，
 肝脾两肋刺痛肾腰部，
 手足肿而尿闭与肿胀，
 浮肿水臌呕逆得解除。
 蔓荆子与阿魏可瓜子，
 干姜麝香葶菴公英灰，
 和以白糖蔓荆子七味⁽¹⁾，
 肠胃虫病痔疮解无遗。
 石榴桂皮葶菴五味子，
 干姜胡芦大小车前子，
 橡实白糖五味子五味⁽¹⁾，
 胀鸣呕逆泻利皆止除。
 五味子与车前臭里子，
 罗赞羚血螃蟹甲等味，
 五味子方寒热换药引⁽¹⁾，
 解除泻利之症堪称奇。
 石榴葶菴阿魏元明粉，
 干姜沙棘白糖光明盐，
 元明粉方七味⁽¹⁾肚门痛，
 泄泻泡沫粘液得解除。
 甘草大米木瓜蔓荆子，
 茴香芫荽寒热⁽¹⁾换药引，
 甘草六味止吐堪称奇。

蔓荆子与大蒜可瓜子，
 大麻仁与麝香马兰籽，
 蒲公英灰寒热⁽¹⁾换药引，
 腹虫内服头虫可熏鼻，
 肛虫坐浴皮肤外部涂。
 光明盐与芹叶铁线莲，
 蛇床子与葶菴姜递增，
 诸药等量诃子烧为灰，
 和以红糖其性燃如火⁽¹⁾。
 上述诸种散药配伍法，
 无量^②等分主药增剂量，
 有量按量相配投之宜。
 诸角所用热灰烧之黄，
 角与木类所硬先捣碎，
 润湿油类药料最后放，
 细保药性研之制如漆。
 解热诸方白糖加六倍，
 驱寒诸方红糖四倍加，
 药病相混串换配剂方。
 粉剂末剂散剂都一般，
 解热诸剂冷水煎晾服，
 难消之药开水服之宜。
 驱寒诸剂开水热送服，
 消食药物药消再进食，
 禁忌腐酸蔬菜难消类。”

校订者注：

① 止疳散，原文即为音译方剂名。以其近似音译为“止疳散”，仅作参考。

② “无量、有量”之说，指没有剂量规定的诸药等量，主药酌增；有剂量规定的即为按剂量配方。

第五章 丸剂部喻示

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

丸剂之部解热与驱寒，
解热除去毒性水银外，
虽然没有解热之成药，
对症下药揉制丸可用。
驱寒丸剂首先用乌头，
麝香木香菖蒲与诃子，
结合心血骨筋肌部热，
上药共配童便制为丸⁽¹⁾，
此方之名称作五鹏丸，
黄昏五七九丸依次服，
胃逆虫症疫痛喉症疽，
尤其黄水癩病除之奇。
再加肉豆蔻味除心风⁽²⁾，
配以藏红盐味⁽³⁾养胃火，
配以贝灰痞肿之类摧⁽⁴⁾。
配以冬青浮肿臃胀消⁽⁵⁾，
配以鹿角之灰水肿涸⁽⁶⁾。
黑香可治喉疽疫痛魔⁽⁷⁾，
配以阿魏风寒全解除⁽⁸⁾，
蔓荆子加虫病全可驱⁽⁹⁾。
硃砂黑盐红盐光明盐，
角筒盐与角盐加桂皮，
皮硝灰盐再加元明粉，
三热药与三实药等味，
三次等分红糖制为丸⁽¹⁰⁾，
胸痞胎痞血痞可粉碎。
三热药与砂仁加诃子，
芫荽花椒菖蒲藏红盐，
湖盐桂皮地丁小茴香，

红糖为丸食积胸痞消⁽¹¹⁾。
鸱鹞鸬鹚西藏獾等喉，
尽量收集野牦野马肉，
六君三热药与三种盐，
小茴蛇床子与南菖蒲⁽¹²⁾，
肿症无论寒热皆粉碎。
大托叶六实与石莲子，
三凉诃子肉果蛇床子，
荜菴干姜茜草绿绒蒿，
小米辣与葫芦五味子，
橡实石榴适量糖为丸，
金实丸剂⁽¹³⁾可止风痰甚，
胸热腹寒新旧泻利止。
又方冬青毛香铁线莲，
使君子与金樱子射干，
肉桂元明粉与大君药，
酥酒红糖为羹制为丸，
冬青消化丸⁽¹⁴⁾可消浮肿。
红花青木香与蔓荆子，
葫芦宝石和蜜制为丸，
浮肿黄疸湿寒腹胀消⁽¹⁵⁾，
冬青胡椒干姜铁线莲，
大小蓟与石斛四香药，
红糖为丸⁽¹⁶⁾肝痞与气喘，
咳嗽痔疮便秘诸症除。
五热药与红糖制为丸⁽¹⁷⁾，
肋际疼痛心颤胃呆清。
砂仁甘草小辣光明盐，
三热药与黑盐藏红盐，
红糖为丸⁽¹⁸⁾驱寒消诸肿。

石榴草菝红糖制为丸($\frac{1}{19}$),
可解食积呕逆诸类症。
颅骨鹿角鞭麻灰三味,
芹叶铁线莲加诃子丸($\frac{1}{20}$),
内服可涸水肿水臌症。
铁线莲与砂仁三热药,
螃蟹硃砂为丸尿道痛($\frac{1}{21}$),
火衰肾腰胯眼刺痛痊。
苣荬干姜阿魏蔓荆子,

硃砂和蜜为丸贴牙齿($\frac{1}{22}$),
镇虫常著亦可荣养牙。
此等丸剂配伍细研之,
无引诸剂湿捣烂如泥,
既细揉制犹如小豆粒。
毒性为主其丸宜极小。
若配药引不需稀释制,
制如羊粪或者冰雹粒,
小丸吞服大丸嚼之宜。”

第六章 膏剂部喻示

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

膏剂之部解热和驱寒，
解热大麻仁与诃子味，
三凉芦根甘草与铁屑，
白糖新鲜酥油制为膏，
陈浑肺肝之热得解除($\frac{1}{1}$)。
地丁波棱瓜与青木香，
川乌菰蓂蜂蜜马兜铃，
为膏胆黄肺病与酒症，
口吐胆汁头疾可痊愈($\frac{1}{2}$)。
红花银朱各种动物胆，
使君三味鲜酥和蜜剂($\frac{1}{3}$)，
肺肝月经旧疮鼻血止。
五灵脂与诃子闹羊花，
红花蜜膏肝血痛风痊($\frac{1}{4}$)。
檀香红花余甘绿绒蒿，
白糖蜜剂($\frac{1}{5}$)胆吐肺病愈。
夹风($\frac{1}{6}$)鲜酥夹痰草河车($\frac{1}{7}$)。

诃子紫草茜草紫草茸，
三凉芦根甘草草河车，
白糖新酥蜂蜜制为膏($\frac{1}{8}$)，
咳嗽肌腐脓血肺穿愈。
三实木贼铁屑小茴香，
甘草新鲜酥油白糖蜜，
如膏($\frac{1}{9}$)目疾烂眼翳障除。
犀角苦胆为膏($\frac{1}{10}$)润肺脓。
紫色檀香黄柏诃子膏($\frac{1}{11}$)，
陈热黄水二合诸症除。
紫草茸与银朱熊胆膏($\frac{1}{12}$)，
经常月经下漏之症止。

红花丁香诃子石灰华；
砂仁鲜酥为膏($\frac{1}{13}$)除眼翳，
陈浑热疾毒症可平息。
四凉紫白檀香木香蜜，
鲜酥为膏小儿肺病除($\frac{1}{14}$)。
诸肝未腐红花鲜酥油，
和蜜目疾肝痰得解除($\frac{1}{15}$)。

驱寒三热药与三实药，
小辣蔓荆子与草河车，
依次递增($\frac{1}{1}$)铁屑芸香八，
和蜜目赤浮肿胀疮痊。
硃砂($\frac{1}{2}$)麝香螃蟹三热药，
靛皮卜石葵花三石药，
红糖和酥肾疾尿闭愈。
桂皮砂仁菰蓂石灰华，
白糖递增鲜酥蜜制膏，
痰类肺痰带味咳嗽宜。
木香鲜姜三实青木香($\frac{1}{4}$)，
草河车与菰蓂蜂蜜剂，
哮喘风痰肺病得痊愈。
石榴($\frac{1}{5}$)桂皮砂仁三热药，
藏红盐与木香小米辣，
蒺藜红糖浮肿重风症，
肾胃小肠大肠寒症愈。
此等研膏配法蜜去水，
水燉红糖酥油炼去渣，
诸药细研混合并搅匀，
白糖研极细末药内加，
以清为度零食少量服。”

第七章 药酥部喻示

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

药酥之部解热与驱寒，
解热地丁黄连闹羊花，
地衣秦艽煎汤共取汁，
澄清黄牛犍牛乳鲜酥，
配为酥汁红花使君三，
白糖和蜜目赤与浮肿，
黄水肤疾陈热夹风出 $(\frac{1}{1})$ 。
地丁秦艽青藏虎耳草，
马兜铃与三实药和酥，
肝胆心之陈热可解除 $(\frac{1}{2})$ 。
地丁黄连黄柏山豆根，
蒲公英与秦艽大小蓟，
煎汁香附檀香止泻果，
鹅不食草草薺散和酥，
然后除油和蜜治癩病，
白癩风与丹毒会阴漏，
痰核痔疮浮肿剧渴症，
头晕诸症服之亦可愈 $(\frac{1}{3})$ 。
地丁波棱瓜与闹羊花，
黄柏根与秦艽五灵脂，
马兜铃与青藏虎耳草，
角茴香与射干止泻果，
大小蓟与三实和糖酥，
清除陈浑诸热如甘露 $(\frac{1}{4})$ 。
此乃地丁首中末三方。
三实药煎牛奶酥油炖，
除水澄清铁屑木贼蛇，
红花小茴枪尖明目剂，
眼翳昏花烂边干边愈 $(\frac{1}{5})$ 。

降香秦艽三实药酥油，
蜂蜜黄水三药加草薺，
制成降香九味药酥剂，
癩病痛风著于身者愈 $(\frac{1}{6})$ 。
降香黑香再加草决明，
大麻仁与秦艽黑沉香，
黄柏皮酥和蜜降香七，
黄水著于脉节及皮肤，
痛风风痹癩病得解除 $(\frac{1}{7})$ 。
诃子泡酒其肉三凉药，
桂皮甘草干姜使君二，
草河车酥和蜜练核酥，
肺病盛与骨风陈热解 $(\frac{1}{8})$ 。
红纹黄牛之溲和牛粪，
牛乳乳酪酥油蜂蜜剂，
黄牛五品药酥旧肝病，
风热二合黄水浮肿消 $(\frac{1}{9})$ 。
沉香檀香黑香广酸枣，
葡萄酥油白糖为药引，
广枣药酥心热症可清 $(\frac{1}{10})$ 。
沙参诃子酥油石灰华，
甘草和蜜沙参药酥剂，
肺脓窞与肺热得平息 $(\frac{1}{11})$ 。
紫白檀香苦参止泻果，
香附真珠杆与黄柏皮，
秦艽黄连甘松余甘子，
赤柏药酥三凉白糖剂，
檀香药酥肺心肝部热，
疫癩空呕骨节肿可清 $(\frac{1}{12})$ 。
紫草红曲茜草诃子酥，

和以白糖肺热脓血涸($\frac{1}{13}$)。
红花银朱使君子三味，
诸种苦胆酥油白糖蜜，
脉腐九窍出血之症止。

驱寒诃子毛诃余甘子，
依次减半煎汁并澄清，
除油和以红糖加肉果，
萆薢砂仁干姜藏红盐，
三实药酥使人得延年。
眼与耳内牙齿和鼻病，
头疾散脉脓窞风症解，
尤其风犯心脏除之奇。
黄精白芨玉竹天花粉，
蒺藜牦酥五根药酥剂，
加入三盐苦参三君药，
和以干姜萆薢与红糖，
肾寒症与风类重症愈($\frac{1}{2}$)。
三实药与五根药相混，
称为巴伞胸腹皆称奇($\frac{1}{3}$)。
巴伞内加雪鳖羊睾丸，
酥油和以干姜寒水石，
萆薢苦参砂仁光明盐，
砂仁薏苡红糖水蝎蜥，
壮阳可治肾疾遗精症($\frac{1}{4}$)。
大蒜诃子干姜药酥中，
加入光明盐与藏红盐，
萆薢砂仁红糖治佝偻，
二肠肾腰病与疝气愈($\frac{1}{5}$)。
大蒜八两牦酥和等分，

青稞仓内放置十二日，
药力增而镇风转营卫($\frac{1}{6}$)。
天花粉与牦酥萆薢根，
不育妇女得子止呃逆($\frac{1}{7}$)。
石榴芫荽干姜小米辣，
萆薢药酥和以红糖剂，
五君药酥可治风痰盛，
浮肿痔疮脾症哮喘症，
能生火热又使肌肉增，
无子妇女转而得子嗣($\frac{1}{8}$)。
酒浸蒺藜适量水煎酥，
再加藏红盐与三热药，
肠鸣腹胀肾风痛者愈($\frac{1}{9}$)。
此等药酥各种配伍法，
煮之使熟其汁一再滤，
滤后清汁三升水内炖，
再加新挤牛奶共四升，
搅而煎煮水乳酥油溶。
解热黄牛山羊犏牛酥，
驱寒牦牛绵羊陈酥油，
去水分开清浊手指勾，
置火无声焦渣可聚拢，
去水为度过则药性焦。
未去胃口不消药性小，
蒸发适中汁液得溶解，
再加浓味诸药和三甘，
然后搅匀黎明进一口，
禁湿寒风难消与劳损。
药物不消光明盐四味，
此药服完食物作荣养。”

第八章 灰剂部喻示

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

药剂五部之内尚未喻，
灰剂膏药以及药酒剂。
寒性病症灰药数第一，
热性病症膏药解除之，
药酒风症痰黄二合解，
此等三剂稳密藏另行。

第一喻示灰药之方剂，
总有锐利温和中等方，
分解零星不等讲几种。
第一结合风胆痰类病，
风症二合温和之方剂；
松枝($\frac{1}{1}$)赤芍蓖麻三实药，
宝石黑粉菌与元明粉，
硃砂藏红盐与角筒盐，
桂皮灰盐再加葶菴根，
小米辣与三种热性药，
牛乳酪酥油髓脂混揉。
胆类二合中等之方剂，
黄连($\frac{1}{2}$)茜草秦艽枇杷叶，
加于温方黄牛山羊乳，
单纯痰症可用锐利方。
牦牛角粉热性三草药，
菖蒲阿魏加于温和方($\frac{1}{3}$)，
兽肉兽骨煎汤酒拌匀。
诸方稠稀成型制圆饼，
未制注入陶器严加盖，
泥浆封闭细砂填充隙，
土块烧之熟透煨取灰，

晾凉细研粉末可制丸。
红糖白糖蜂蜜做药引，
可消食积胃火得扶正，
破痞摧肿痰类铁锈拔，
浮肿得消水肿臌胀涸，
医诀辅之为转除百病。

分解寒水石药幻化剂，
小中大方其类共三般。
诃子硼砂葶菴光明盐，
川乌等分寒水石二倍，
和以硫黄其量如羊粪，
装入牢实瓦罐用泥封，
置于炭火烧之令其熟，
硫黄气散为度再取出，
细研其灰和之以白糖，
食积痰类胸痞铁锈症，
石毒珍毒痰黄紫色肿，
寒热诸种胃病尽解除($\frac{1}{4}$)，
其上六君硃砂梔子花，
寒水石灰中等此方剂($\frac{1}{5}$)，
食积势盛二合热症解。
大剂五热药与诃子味，
硃砂灰盐红盐光明盐，
皮硝火硝咸盐与海巴，
鹭鸟喉管水獭与水鸟，
诸药二倍鱼骨寒水石，
如上烧灰寒痞得粉碎($\frac{1}{6}$)。
烧盐方剂无硷之盐类($\frac{1}{7}$)，
色青味甘用量用两握，

乳酪一升牦肉用一指，
煮搅去水使之成脆酪，
入罐莫使漏汽严加盖，
和以沙棘草蓂与红糖，
未消痞块铁锈血痞摧。
黑色冰片散剂用猪粪($\frac{1}{8}$)，
棘豆黄连苦楝加杜仲，
至次莫使漏烟分别烧，
为灰红花牛溲研泥膏，
和以白糖可治食积疫，
刺痛瘟疫目黄得解除，
尤其疫降胃腑似甘露。
胆矾($\frac{1}{9}$)棘豆篇蓄秦艽味，
莫使漏汽烧灰解风痰，
和酒山原界症如甘露。
珍宝药物灰药之方剂($\frac{1}{10}$)，
金灰最初击敲如蜂翅，
然后刮之无有扁平研，
和以硼砂硫黄羌胡麻，
共制为丸瓦器煤火烧。
铜灰烧铜一再捶敲，
薄如蜂翅指甲切小块，
淡酒去锈硼砂硫黄和，
装入瓦器加盖烧其熟。
银灰可用沙棘破水银，

和以硼砂硫黄如上烧。
铁灰锉末然后细研之，
硼砂诃子硫黄湿磨粘，
置于瓦器烧灰转为灰。
诸方对治料少药不熟，
癩病毒解胸腔脓血涸。
银朱之灰陶器对口开，
细研银朱装之入对口，
摊之均匀泥浆封其口，
细砂填缝莫使蒸汽漏，
其上涂水其下用火烧，
熟度当看陶底色发白，
息火晾冷揭盖水银滚，
此灰死肌无遗治称著。
鹿角海螺欠灰颅骨等($\frac{1}{12}$)，
煤灰其色发白之前烧，
三热药与绸缎加青蒿，
大蒜乌头猪粪鸟翎等，
锅内瓷盖莫使漏汽烧，
此等灰药一般皆涸脓。
猛制寒水石法煤火烧，
既转白色酒或酪汁淬，
略有声响汽消转细末，
喉闭死肌铁锈诸症止。”

第九章 收膏部喻示

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

收膏之部配法说端详，
第一巴伞膏剂之配法，
草药汤药诸凉药收膏，
露药胆药入之加浓味，
凡属热类疾病全解除⁽¹⁾。
草药收膏清凉诸草药，
和以五灵脂膏治热疾⁽²⁾。
疮药收膏紫堇和石苇，
山川独一味与葶苈子。
未经风霜药物根与叶，
收膏可治诸类疮和伤⁽³⁾。
三种申姜三种三七随，
独一味与紫堇绢毛菊，
白头翁与百合亚大黄，
三种热性草药共收膏，
红花石灰华与各种胆，
肌骨头部四肢诸疮愈⁽⁴⁾。
泻药收膏赤芍与狼毒，
黑丑白丑大黄柳叶菜，
蓖麻皂角再加白檀香，
尖咀诃子牛溲共收膏，
温和锐利水肿消称奇⁽⁵⁾。
狼毒收膏截断掘其根，
赤芍少量黄连藏香薷，
善为熬汁称为甘露膏，
不吐不聚不散尿无害，
不分季节寒热老和少⁽⁶⁾。
胆类收膏人熊猪黄牛，
牦牛旱獭之胆加麻黄，
红曲石苇为膏加红花，

鼻血肺血胎血失脉口，
吐血便血无遗尽止除⁽⁷⁾。
五灵脂膏五灵脂浸水，
无土汁液善滤炖未焦，
胃肝肾热目疾与尿闭，
紫症毒症解除堪著称⁽⁸⁾。
红纹牛膝之溲收为膏，
浮肿水臌腹胀与癰病，
珍毒浊热黄水消无遗⁽⁹⁾。
沙棘收膏果实经煮后，
去核其汁收之为药膏，
肺病痰类血痞可摧毁⁽¹⁰⁾。
柏子收膏其中和红糖，
手足黄水热疾尽皆消⁽¹¹⁾。
黄精玉竹收膏加红糖，
肾腰下腹寒性黄水除⁽¹²⁾。
降香收膏治癰堪称奇⁽¹³⁾。
贯众猪殃殃膏除胆黄⁽¹⁴⁾，
黄柏收膏眼疾之甘露⁽¹⁵⁾，
麻渣收膏痰核可摧毁⁽¹⁶⁾。
南星马粪独治共收膏，
蔓荆子与阿魏小米辣，
毒性药和虫疥白癰解⁽¹⁷⁾。
此等膏剂之部配伍法，
净土捶碎煮煎取其汁，
马尾善筛收贮净罐内，
莫焦搅之糊状带黑沫，
此时取滴注之于石上，
凉后收卷则为煮熟象，
器边焦糊莫混器内藏。”

第十章 药酒部喻示

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

药酒之部配法说端详，
蜜酒纯合全味共三种。
蜂蜜纯酒蜂蜜用一升，
和水六升煮煎马尾滤，
浓缩二升再加水一升，
汽消用勺扬之如温奶，
酒曲一捧刀切马尾包，
底部寒水石悬挂桩，
砂仁一包细研加之按。
烤之一日置之三昼夜，
发酵酸味泡沫向外溢，
再加三种热药需浓味，
早晚每服其量一茶碗，
骨热肾热夹风黄水出 $(\frac{1}{1})$ 。
合蜜药酒可使黄水愈 $(\frac{1}{2})$ ，
如若夹风再加红糖剂。
全味 $(\frac{1}{3})$ 黄水热症加降香，
诸种花卉尤其报春花，
收干贮于瓶内再浇水，
浸溶出汁蜂蜜加一捧，
烤如热乳置之三昼夜，
称为花蜜药酒齐蜂蜜 $(\frac{1}{4})$ 。
蔗酒 $(\frac{1}{5})$ 青稞蒺藜和小麦，
煮后发酵酒曲糖水浇，
风症无遗服后尽解除，
尤其肺心肾骨重风出。
又方青稞酒以红糖配，
称为红糖蔗酒镇诸风 $(\frac{1}{6})$ 。
酥油配方酒入红糖蜜，

酥油小茴香与荜菝配，
趁热发酵三日驱风寒，
风犯头部眼内使之出 $(\frac{1}{7})$ 。
蒺藜药酒蒺藜青稞曲，
蒺藜水煎取汁浇灌之，
骨节肾风黄水得解除。
尤其风降肾经可驱出 $(\frac{1}{8})$ 。
骨酒配伍绵羊尾间骨，
绵羊羔之全身骨捶碎，
青稞糰和酒醅糖水淋，
风症全除骨骼风亦出 $(\frac{1}{9})$ 。
沙参药酒沙参用水浸，
麦酒浇注肺热夹风解 $(\frac{1}{1})$ 。
地丁药酒白青稞炒黄，
其醅再用地丁诃子汁，
浇酒陈热夹风得解除 $(\frac{1}{2})$ 。
秦艽 $(\frac{1}{3})$ 汁浇热症如饮酒，
同样心疾肉果配骨酒 $(\frac{1}{4})$ 。
肺病葡萄红糖酒相配 $(\frac{1}{5})$ ，
痰症胡椒籽与酒相配 $(\frac{1}{6})$ 。
膀胱寒症硃砂盐酒方 $(\frac{1}{7})$ ，
黄水病症降香澄酒当 $(\frac{1}{8})$ ，
毒症体耗六药（三七、申姜、
怪柳、地衣、黄连、地丁）
酒相配 $(\frac{1}{9})$ 。
其他适病药水作浇灌，
或者药末和酒再发酵，
可生胃热镇风出病端。
青稞药酒黄精和玉竹，
蒺藜蜀葵炒青稞混研，

热面酒曲 发酵用酒浇，
既久搅之红糖酥油姜，
加煮进服风寒解无遗，
尤其肾腰痛与手足拖，

肢节肿与佝偻耳发聋，
因寒尿闭下腹失温解，
腰下寒性脓窞可止除。”

第十一章 珍宝部喻示

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

平息药王珍宝说端详，
汤散丸膏药酥等方剂，
虽经多服药钝病未出，
诸种平息逆反珍宝药。

血胆痰风四百零四病，
头部胸部四肢诸创伤，
水肿臃核喉疽疫症，
龙煞王魔诸类本源障，
珍宝药物不治病无几，
无病之人服之可摄生。
方剂可分热剂和寒剂，
珍宝热剂金银铜铁四，
捶如蜂翅切割为小块，
难摧注于铸模浇水银，
再加硼砂硫黄浇注之，
其口当用牛粪灰密封，
其上再用泥糊煤火烧。
其灰硫黄黑香大麻仁，
小米辣与菖蒲三热药，
紫堇降香贝灰共细研，
水银五分沙棘一钱摧，
诃子浸酒取汁加牛溲，
煎煮收膏群药共相配，
制丸犹如豌豆黎明时，
五七九粒用酒送内服，
痛风风痹内核与败疽，
脉病热痞臃胀寒脓涸($\frac{1}{1}$)。

珍宝寒剂食法配伍法，
逆反三法食法有九般，
拭锈出毒软质作引导，
摧枯脉口开与设器皿，
外护以及生发功能等。

第一三热药与水银二，
獐皮之内揉之使锈出，
其后牛溲研而除锈液。
出毒寒水石与童便煮，
使于软质革菝与胡椒，
寒水石与黑矾和纯碱，
适其病症适量配合之。
引导火漆铁线莲对症，
寒热对症适宜可转机，
摧枯水银沙棘加双倍，
口涎牛溲揉之使无疹。
脉口开用调料花椒为。
置器红铜煨灰配之宜，
若无铜灰水银不著身。
丸药之前炼酥数日餐。
外护结合寒热酥油涂。
增加功效丸药酒送服，
进食酒肉时而汗窍出。
不知食法方剂转毒剂，
犹如恶器挤取狮子乳。
方剂可分独收与遍行，
第一硫黄贝灰加诃子，
砂仁海金砂与男女精，
群药沙棘等分和蜂蜜，

脓与黄水水肿得干涸，
止除脑漏脉症散传痊($\frac{1}{1}$)。
六君紫白檀香三实药，
草决明与芸香大麻仁，
熊胆木香相配制为丸，
浊热内核败疽脉病除($\frac{1}{2}$)。
乌头诃子硫黄与麝香，
菖蒲木香黑香六君药，
草决明与芸香大麻仁，
和蜜为丸癰核喉闭疽，
水肿臃胀浮肿消无遗($\frac{1}{3}$)。
六君药与麝香白檀香，
犀角牛黄诃子甘露药，
五灵脂与川乌三尸粪，
钩藤熊胆地丁郁金香，
青木香与木香黄柏皮，
和以白糖为丸除毒热($\frac{1}{4}$)。
牛黄麝香川乌三凉药，
五灵脂与木香波棱瓜，
麻雀萝卜蔓荆子收膏，
共制为丸肉毒得解除($\frac{1}{5}$)。
三凉紫红檀香闹羊花，
黄连余甘子丸除乱热($\frac{1}{6}$)。
牛黄川乌诃子波棱瓜，
三凉地丁制丸解疫热($\frac{1}{7}$)。
赭石长石炉甘寒水石，
硼砂麝香为丸黑痞息($\frac{1}{8}$)。
乌头麝香黑香与诃子，
黑色蛤蟆菖蒲共为丸，
败疽病类无遗尽解除($\frac{1}{9}$)。
乌头硃砂狼毒与诃子，
木香犬牙喉闭可解除($\frac{1}{10}$)。
地衣紫堇款冬复盆子，
止泻果与熊胆五灵脂，

上药共配为剂治肠痧($\frac{1}{11}$)。
此等药方对治善为治，
和以水银难疗诸症愈。
黄金羚羊硃砂紫草茸，
香墨蛇肉土碱翻白草，
犏牛骡子髓脂可绝育。
遍行水银硫黄与沙棘，
和以帝释手内所研膏，
黄精白芨相配补养身($\frac{1}{1}$)。
犀角鹿角贝灰与紫堇，
铜灰鲜酥胸腔脓血涸($\frac{1}{2}$)。
元明粉与灰盐三热药，
黄羊角与灰盐加桂皮，
上药共配可使水肿涸($\frac{1}{3}$)。
乌头黑香孔雀胆共配，
涂或内服癰病得解除($\frac{1}{4}$)。
草决明与降香大麻仁，
和以芸香黄水诸症涸($\frac{1}{5}$)。
贝灰灵脂苦参痛风除($\frac{1}{6}$)。
熊胆黑香共配大麻仁，
内服外涂可使核症除($\frac{1}{7}$)。
李子银灰明矾止死肌($\frac{1}{8}$)。
逆反沉迷六君配白糖，
泻则六君铜灰相配止。
口内生疮以及肠痧痛，
胃内长期不消转肿痞，
对治六药煎汤趁热服，
或者研之细末滚水送，
吐逆可用沙棘和牛溲。
头晕口眼歪斜牙龈痛，
酒肉炼油大蒜服之宜。
骨节疼痛如裂用萆薢，
硃砂沙棘光明凉汤服，
九种食法避免生逆反。”

第十二章 草剂部喻示

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
平息八部珍宝方剂等，
患者病症不治凡无几，
一旦五百浊世到人间，
贫困患者药饵投不支。
周围地带珍药难寻觅，
深入他乡寻觅患者失，
所长所见皆可配方法，
维命药王复次请喻示！”

导师答道：

“善哉心生大仙听我言，
你所请问是语谓之真，
五百年代末劫来临时，
所长所见如果不入药，
珍品稀少束手无可为。
犹如天神地龙珍宝般，
虽得贫困患者力不支。
又如无货上市游荡般，
为此周围穷人除病故，
慈悲为怀草药配方剂。
然而功能露剂甚草剂，
冰片本身亦可逞药威。
不生本草之境几乎无，
对其主要分支有七种：
产地生与及时去采集，
善为晾干新鲜与陈旧，
出毒嫩软适于配伍等。
产地洁净宜人佛陀践，
吉祥功德满而土地肥，

雪山穿空凉暖生本土，
日月之力产地之处生。
采集根部枝节与株茎，
凡属茎类骨脉肌症解，
秋季汁干之时收为宜。
叶子汁液幼苗分三类，
凡属叶类腑髓骨槽愈，
开花降雨之时采为宜。
花朵果实顶端共三类，
凡属实类眼脏头疾愈，
秋熟季节采摘甚为宜。
表皮中皮树脂共三类，
凡属皮类肌筋四肢愈，
含苞春季之时采为宜。
泻药汁干功效下行时，
吐药含苞上引之时采。
尤其上弦月出择吉日，
洁净儿童浴后整容端，
心持咒符喜庆伴之采。
药有毒性根茎皮髓毒，
枝节之毒茎干叶之毒，
花朵覆毒核骨果实毒。
汁髓脂等三处无毒性，
表皮之毒肌附中层毒，
去毒药料柔软消化易。
晾干所采即刻切碎之，
凉药荫寒热药烤晒干。
凉风莫摧火日莫过烘，
烟雾莫熏其他味莫蒸，
具其药性功效谓无量。

新鲜陈旧一年未滿时，
超限药性将失滿年換。
柔软有三其中柔软方，
持病柔软对治柔软剂。
方剂柔软同类加多味，
持病柔软胃与脏腑器，
适宜视病为持可进服。
对治柔软本草诸种药，
风致胃火熄而体素涸
是故颠风人肉陈红糖，
调养胃火石榴加葶菝，
增强体质药物用诃子。
上药未备适当用膏剂，
配方三大关键理当知，
凉暖莫混相合方为配，
解热驱寒之方亦当知。

解热可分通常和转机，
通常草剂君妃太子方，
臣民官兵配方一系列。
君方月光清凉甘露方；
妃方紫堇沙参共相配，
太子方用药物梔子花，
臣方糖芥再加角茴香，
地丁地衣黄连芫民方。
臣民六味可使病转机，
加倍剂量除病早官方，
兵方凉性本草尽力配，
此等方剂雪水做药引⁽¹⁾。
未熟隐热三分煎二投，
热盛之时凉水送服宜。
陈热煎晾虚热汽消服。
转机草剂七味之配方
黄连地衣紫堇秦艽四，

主药君方四部为基础，
臣方昆仲多而转病机，
苦楝唐松草与木通草，
上药共配疫热得解除^(1/2)。
杜仲独味紫草除传热^(1/3)，
沙参糖芥川乌清乱热^(1/4)。
川乌复盆申姜治合毒^(1/5)，
桤柳糖芥麻雀伏肉毒^(1/6)。
冬花茜草川乌止热泻^(1/7)，
碗豆玄参茜草黑痘愈^(1/8)。
独收之方细辛翻白草，
喉闭败疽诸症全解除^(1/9)。
旋复花与独活牡丹花，
上药共配可治疫热痛^(1/10)。
蒲公英根墨菜青木香，
上药共配可以治紫症^(1/11)。
旋复花与杜仲绢毛菊，
上药为剂头部创裂愈^(1/12)。
白胫草与三七臭当归，
吸附四肢水与解热症^(1/13)。
毛绣球与葶苈黄秦艽，
胸腔脏器血干断脉续^(1/14)。
蒲公英与翻白草贝灰，
胸腔脓血黄水得干涸^(1/15)。
茜草紫草墨菜解血热^(1/16)。
鹅不食草川乌加黄柏，
上药共配胆热得解除^(1/17)。
刺玫黄柏藤籽解黄水^(1/18)。
松塔贝母郭贝^①解陈热^(1/19)，
桔梗龙胆草剂除肺热^(1/20)。
青藏虎耳草与梔子花，
麻黄共配肝热得解除^(1/21)。
大小蓟与郭贝白胫草，
上药共配脾热得解除^(1/22)。

刺柏大小蓟与葵花味，
共配可使肾热得解除($\frac{1}{23}$)。
蒲公英根篇蓄栀子花，
上药共配胃热得解除($\frac{1}{24}$)。
篇蓄川乌茜草清肠热($\frac{1}{25}$)，
苦枙姜黄黄柏解肌热($\frac{1}{26}$)。
石苇贝母长花马先蒿，
上药共配可治脉热症($\frac{1}{27}$)。
杜仲刺玫冬花清骨热($\frac{1}{28}$)。
汤药散剂当视胃热配，
散剂白糖为引送服宜。

驱寒冬青沙棘铁线莲，
寒水石制四味做基础，
再加萝卜野葱葶菰味，
转机可使胃火得生发($\frac{1}{1}$)。
豌豆酒曲土碱消糟粃($\frac{1}{2}$)，
黑盐荨麻野葱消蔬菜($\frac{1}{3}$)。
硝石鹼粪银莲破肿痞($\frac{1}{4}$)，
苍耳子与硝石天花粉，
上药共配可使石痞摧($\frac{1}{5}$)。

皮硝川芎天花粉等味，

共配可使胎痞得消除($\frac{1}{6}$)。
黑盐银莲贝灰水肿涸($\frac{1}{7}$)。
玉竹黄精天花粉消肿($\frac{1}{8}$)，
猫眼草与茵陈栀子花，
上药共配肺疾得解除($\frac{1}{9}$)。
刺玫大栀子花加葶菰，
上药共配肝病得解除($\frac{1}{10}$)。
又方玉竹蒺藜天花粉，
共配内服肾疾得解除($\frac{1}{11}$)。
猫眼草与黄精钩藤籽，
共配内服黄水得干涸($\frac{1}{12}$)。
黄精白芨鹿茸止寒脓($\frac{1}{13}$)。
诸方白糖为引滚水送，
另有六根药与五叶药，
一种花朵四种果实药，
三盐二灰红糖为药引，
滚水送服寒症清无遗($\frac{1}{14}$)。
周围本草方剂之医诀，
牢记心中慈悲为众生。”

校订者注：

1 郭贝：音译草药名，待查。

第十三章 先行油治法

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

五业先行油治可与否，
用法优劣及其逆反情。

可治老瘦乏力心神劳，
食贫失血内陷精液耗，
风重眼花需泻用此法。
不可油治火衰泻未消，
痛痹珍毒胃口闭不开，
痰类吐逆剧渴宜禁忌。
用法总纲分解共两类，
（首先籽油炼油髓与脂，
外擦身与头部内轻泻。
耳疾眼疾催涎鼻内催，
视其病症适量可配药。
进食剂量火热消力废，
小中大方依次作递增。
经常食而对油已习惯，
先行粗擦然后可内服。
食贫中陷油内和咸盐，
诸种油治滚水消化露。
禁忌蔬菜腐酸与生食，
轻而热性易消少食安。
女性劳损悲哀与多语，
骑马昼眠水风烟皆忌。

分治药酥等类平息油，

空腹食物莫混单味投，
延年生发火热意念明。
若增智力可服炼酥油，
（增气固腹进服籽油宜。）
大热产后极端觉疲劳，
精耗脉窍闭者髓油益。
疮伤火熨骨节疼痛症，
腹胎耳脑疼者脂油宜。
冬用炼油夏季用籽油，
春季白昼髓脂堪称奇。
清泻油治黎明用炼油，
内食腹中无益则厌倦。
荣养小儿老儿居安乐，
惯食火热小而觉剧渴，
力衰复元肉汤青稞粥，
蜂蜜红糖炼油和之食，
消食开胃增力堪称奇。
此等进食食前与食后，
进油身体上中下焦安。
油优腹中转化气安适，
大便不闭大热不食油。
功效泽润宫明老益坚，
过则上下生油胃口闭。
春发进食籽油痰黄动，
冬食脂油身寒食不消。
逆反饥渴温熨可催吐，
豌豆大麦酪汁清酒宜。”

第十四章 五业催泻法

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

五业上乘催泻分诊察，
催法缺点优点共四类。
第一可否催泻诊病情，
适与不适诊察其时令，
能与不能诊察体力情。
可催疫乱热症熟与盛，
毒症腑热食积与肿痞，
浮肿臃胀紫症黄水癰，
痛痹虫症翳障陈旧疮，
内外一般病症用之宜，
尤其胆黄诸病堪称奇。
不可冬季精耗与老衰，
魔障孕妇风症火热微，
肛症下逆吐逆之患者，
腹内刺痛手术不催泻。
适与不适诊察其时令，
所患熟聚摧发扩清泻。
与此相反过早病不出，
及时未泻偏迟养病毒，
是故清泻时间慎掌握。
能与不能诊察体力情，
体耗无力拒绝不进食，
脉力失而短停泻不能。
只缘其人病症系性命，
轻泻病起复次胃口闭。
重泻疾病性命两覆灭，
是故不投涤药如施毒，
如此轻泻灌肠两为用。

服法先行正题与善后，
先行又分长服与短服。
长服先行不是实发病，
汤剂散剂散聚拢者摧。
著者阻之隐者使生发，
未熟使之成熟服之奇。
短服先行星曜吉日期，
青蒿酒糟温水相混合，
洗净全身然后鲜酥油，
籽油结合寒热相配伍，
腹部之外涂揉使充盈。
风症偏盛腹部坚硬者，
内服炼油长咀诃子含，
下注轻剂镇风起痰黄，
总之泻敌为风当镇之。
十分短服治前一昼夜，
麦豆蔬菜腐酸鱼猪肉，
牛乳等类所伤食物发。
当晚荨麻不加调料饮，
以此引病腹软镇风端。
正题药物方剂和服法，
鞭策泻量逆反镇除法。
方剂普遍施行总泻方，
零星病症分泻方两类。
第一引饮舵手和护持，
引饮长咀诃子和大黄，
亚大黄与葶菝光明盐，
煎汤温饮夜半令内服；
泻力肠鸣无效共三种。
其中先验肚腹硬与软，

舵手剂量大小方可知。
只缘腹软剂量需微小，
病起不能外出有大患。
腹软剂大不止体质耗，
为此诊察腹部需引领，
腹软不吐锐软两相辅。
舵手长咀诃子与巴豆，
白檀香与赤芍共四种。
诃子热灰之内可炮制，
巴豆制宜去舌制粉末，
等分为末揉制为丸剂，
锐利猛烈实症诸病除($\frac{1}{1}$)。
又方狼毒赤芍与诃子，
大黄黑丑白丑白檀香，
巴豆蓖麻皂角牛溲煎，
莫使焦糊制膏锐而软，
不吐不聚痞与风不生，
结合病症强弱桶为泄，
冬季孕妇老年与体耗，
途中旅客投之则无妨($\frac{1}{2}$)。
主药方加辅药病转机，
檀香沉香广枣共相配，
心经之热服之可清扬($\frac{1}{3}$)。
硼砂甘草葡萄茵陈配，
肺经诸症清泻驱除之($\frac{1}{2}$)。
闹阳花与红花五灵脂，
肝经热症通过清泻除($\frac{1}{3}$)。
元明粉灰萆薢共相配，
脾病通过泻清可痊愈($\frac{1}{4}$)。
蜀葵砂仁再加铁线莲，
肾经诸病清泻可驱除($\frac{1}{5}$)。
青木香与萆薢光明盐，
胃经诸病清泻可痊愈($\frac{1}{6}$)。
波棱瓜与地丁止泻果，

共配胆经诸病清泻除($\frac{1}{7}$)。
篇蓄茜草共配藏红盐，
大肠小肠腑病清泻除($\frac{1}{8}$)。
斑蝥螃蟹芸香共相配，
一切脉症清泻可除净($\frac{1}{9}$)。
铁线莲与银莲斑蝥配，
头疾脉症清泻可除净($\frac{1}{10}$)。
草河车与熊胆葵花配，
胸部脉症全部清泻净($\frac{1}{11}$)。
硃砂螃蟹砂仁共相配，
腹部脉症全部清泻净($\frac{1}{12}$)。
刺玫中皮大麻铁线莲，
皮肤诸症清泻可除净($\frac{1}{13}$)。
菊花木瓜共配冲天子，
头部诸症清泻可除净($\frac{1}{14}$)。
木贼诃子铁落共相配，
眼部诸症清泻可除净($\frac{1}{15}$)。
冰片檀香牛黄共相配，
各种热症清泻可除净($\frac{1}{16}$)。
萆薢胡椒相配光明盐，
各种寒症清泻可除净($\frac{1}{17}$)。
三实相配寒热混合泻($\frac{1}{18}$)。
芸香草决明与大麻仁，
相配黄水诸症清泻净($\frac{1}{19}$)。
钩藤申姜川乌共相配，
一切毒症清泻可除净($\frac{1}{20}$)。
木瓜芫荽木香共相配，
痰类紫症清泻可除净($\frac{1}{21}$)。
铁线莲与银莲菖蒲配，
各种肿痞清泻可除净($\frac{1}{22}$)。
藏木腰与黑丑斑蝥虫，
水肿诸症清泻可除净($\frac{1}{23}$)。
山豆根与硃砂肉豆蔻，
吐逆诸症清泻可除净($\frac{1}{24}$)。

胡麻青木香与桶酥配，
肠胃臌胀诸病清泻净($\frac{1}{25}$)。
肉豆蔻与荜茇胡椒配，
上逆风与二肠鸣可泻($\frac{1}{26}$)。
蔓荆子与花椒可瓜子，
共配虫症无遗清泻净($\frac{1}{27}$)。
铁线莲与红花大麻仁，
痛风诸症清泻可除净($\frac{1}{28}$)。
木香硫黄硃砂共相配，
骨肉脉病清泻可除净($\frac{1}{29}$)。
天门冬与赤包元明粉，
共配胎内诸疾清泻净($\frac{1}{30}$)。
陈旧人骨共配元明粉，
糥粬不泄诸症清泻净($\frac{1}{31}$)。
天花粉配孕妇不流产($\frac{1}{32}$)。
亚大黄配可止吐逆症($\frac{1}{33}$)。
水银海螺灰与硃砂配，
不吐不臌迅即得贯通($\frac{1}{34}$)。
门隅^①黄连相配病不散($\frac{1}{35}$)。
童便小葫芦苗治尿患($\frac{1}{36}$)。
和以葵花籽味口不渴($\frac{1}{37}$)。
转机三十关键七秘诀
具此病境除之当无疑。

零星疾病泻法说端详，
狼毒及时采后牛溲制，
大黄白丑黄连波棱瓜，
乱疫炽盛之热清泻净($\frac{1}{38}$)。
狼毒大戟三根亚大黄，
喉疽肠痧疫症霍乱清($\frac{1}{39}$)。
赤芍黄连硃砂与沙棘，
痰类紫症之热清泻净($\frac{1}{40}$)。
白丑硃砂公英清胆病($\frac{1}{41}$)。
赤芍沙棘蛇肉海螺灰，

硃砂红糖相配制为丸，
血黄食积痧症臌胀愈($\frac{1}{42}$)。
白檀香与热性三草药，
硃砂红糖为丸肿痞清($\frac{1}{43}$)。
赤芍松木干姜与铁屑，
牛溲为剂浮肿清泻净($\frac{1}{44}$)。
蓖麻赤芍狼毒白檀香，
白丑大黄大戟与皂角，
黑丑硃砂铜锈亚大黄，
荜茇红糖诸药共为丸
水肿臌胀诸症清泻净($\frac{1}{45}$)。
诃子黄柏皮与大麻仁，
地锦皂角大黄龙胆草，
煎汁加入赤芍清毒症($\frac{1}{46}$)。
赤芍黄连硃砂紫草茸，
贝灰麝香为丸清肉毒($\frac{1}{47}$)。
赤芍蓖麻银朱与荜茇，
硃砂诃子干姜光明盐，
血犯胸腔清泻可除净($\frac{1}{48}$)。
大黄尖咀诃子各等分，
葵花甘草荜茇光明盐，
煎汤食积初期瘟疫病，
尤其肝胃诸病清泻奇($\frac{1}{49}$)。
尖咀诃子毛诃余甘子，
大黄赤芍芸香牛溲煎，
常清痛风风痹与黄水，
浊热陈热著身清泻净($\frac{1}{50}$)。

服法汤散丸剂药酥四，
年老体弱患者煎汤饮，
或服或停掌握使适宜。
体强病盛粉剂丸药吉，
吐逆病者丸剂服之宜。
腹部极坚然而吐逆者，

和以药酥暗中常清泻，
药钝胃呆食物共相配。
黎明时服对药诵吉祥
饮药漱口甘味噙少许，
忌门不语不卧蹲坐之，
下气开时病出想泄泻。
鞭策洗涤需要二三次，
胃口清静之后饮滚水，
过早吐逆过迟病不净。
风类偏盛骨汁做鞭策，
体耗之人红糖汁送服。
热症熟盛之时雪水策，
黄水陈热诸症牛溲策。
泻力迟缓尖咀诃子策，
一般鞭策光明盐滚水。
力小神昏同时多吐逆，
涂揉烟熏骨汁镇风端。

出量数量容量颜色中；
数量三十二末整十，
容量三升二升整一升，
颜色水样痰样胆黄样。
上中末尾三者为标准，
病势体力以及后测之。
力大病未净者做鞭策，
病虽未净体耗收鞭尾，
病净其泻如水药需停。
反压钳其超者寻所失，
聚则引之散者则截止，
侦察性命攸关共五题。
吐逆冷石菴劲令闻香，
牵其顶发面部喷口雾，
按其两肩谨防其动摇。
药粗剂大其风未镇伏，

病中所生厌药胃口呆。
言语行动九魔为吐因，
粗药及时采集炮制宜。
大剂止吐食物消后送，
风未镇伏先行可充实。
病中所生上品亚大黄，
厌药胃口闭者暗中送。
不语不动使之宜蹲坐，
魔障所致忌门可驱鬼。
泻失可分药失和病失，
药失无痛复次令服药，
病失若觉疼痛酸物治。
臌聚胃中胀满同时生，
温熨胃部散步灌肠引，
药用瞿麦黑丑各等分，
细研极末煎汁可送服，
上吐下泻胃中不留病。

散症可分热散和寒散，
药余滞留病口开四般。
热散红黄恶味脉尿热，
小胫水菴紫堇露水断。
冷散无味水泻肉汁样，
炼油桂皮五味子可止。
药余滞留光明盐滚水，
病口既开不止扶元气。
胆腑脉口开者迅速止，
连翘四味再加熊胆止。
通病总治进食大米粥，
或者鲜肉肉汤青稞粥，
水胶葫芦橡实五味子，
臭黑子与车前子少量，
莫使口渴以其断病症。
性命攸关其中分五类；

零星风起未曾镇其端，
药物不适病症觉刺痛，
吐逆既压流窜入肺经，
虫动转化成为痧症病，
病在命位出则命不全。
清泻不安出现空呕状，
力小神志昏而无所措，
零星风症燎熏涂揉宜，
骨汤火灸补虚止泻余。
可催不可其时若不知，
病与治疗相错生刺疼，
诊其寒热对治依凉暖：
热痛木香青木香凉汤，
冷霍法与适当散药治，
寒痛等分汤服温熨之。
泻药失肺多咳胸刺痛，
肺部催吐散剂涸药砭。
虫动胃逆对治以伏之，
体弱病未出者善为止，
只缘病出精耗将丧命。
善后之法催泻完毕后，
米或面粥未经炒过之，
微放调料单纯面粥饮，
养身药余病尾可驱除。
其后稀食中等再稠食，
肉汤热面依次作递增。
分别热后遗与寒后遗，
热后遗分新遗与旧遗。

乱疫热症新遗等病症，
冷水乳酪青稞粥可止。
陈热诸症新鲜凉性肉，
无脂肉汤茶水凉开水，
乳酪等类凉营食可截。
寒遗新旧羊肉与肥汤，
淡酒炼油热面暖为止，
分量渐次加大可内服。
热遗温截残热将生炎，
寒遗凉截或者食过量，
胃火熄灭食积臌痞生。

清泻失误太过与不及，
太过精耗生风火热熄，
对其食药温营火保养。
清泻不及病发总不清，
胃口呆滞食饮皆不消，
病势增而痰黄将增盛。
饥渴石榴光明盐养火，
体强先行准备再催泻，
体弱灌肠缓下交替行。
善泻疾病根除痰黄清，
身轻腹内生热胃口开，
饥渴按时二便亦适当。”

校订者注：

① 门隅：西藏地区地名。

第十五章 五业催吐法

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

五业催吐先行与正题，
催吐善后优劣说端详。

先行诊察可吐不可吐，
方剂先行长剂与短剂。
不可体耗风盛尿道闭，
眼翳虫症痔疮与肉毒，
过老过幼魔甚禁催吐。
可吐食积胸痞著铁锈，
毒症痧症血黄犯胃腑，
头疾胃口闭与虫翻动，
尤其痰类诸症催吐清。
方剂先行长短同催泻，
偶尔食积进食不适物，
痰黄盛与聚于不消处，
油润腹内不需做先行。
正题药方服法鞭策量，
逆反处理共计有五讲，
第一药方主药与护持，
主药卵叶橐吾和刺参，
赤芍三味沙生出则采。
配以菖蒲荜菝光明盐 $(\frac{1}{1})$ ，
缓催汤汁猛催制为丸。
护持食积之症配干姜 $(\frac{1}{2})$ ，
夹风娑罗 $(\frac{1}{3})$ 夹胆丝瓜子 $(\frac{1}{4})$ 。

肿痞铁线莲 $(\frac{1}{5})$ 加毒川乌 $(\frac{1}{6})$ ，
配以地锦胸部脓可引 $(\frac{1}{7})$ ，
肺部疾病配以甘草除 $(\frac{1}{8})$ 。

服法天亮饮服并漱口，
不语莫凉患者蹲坐之。
若是吐逆几次掘其疾，
太过下窜病发令吐宜，
病人垂头膝盖胃膈支，
吐入锅具观察病成色。
鞭策刺参橐吾赤芍煎，
和以菖蒲荜菝光明盐，
滚水汽散令其交替服，
翎毛手指搔喉做引吐。
催吐强弱当视鞭策情，
结合体质病势吐适量。
吐量吐逆之症四六八，
容量半升一升与二升，
颜色痰色胆黄水样色。
反压零星风与胆口失，
紫症湖海肺之脉口穿，
药之清液流窜于眼部。
头疼空呕神志亦模糊，
涂揉燎熏踝骨汤可阻。
胆口失者予汤砭纯道，
湖海穿者熏治散剂止。
肺脉散者药物束脉口，
头疼目赤放血于水淋。
适止之后做法同催泻，
饮食行止尤其要放松。
黑香香附鲜酥烟可熏，
清除药余光明盐水服。
善吐宫明身轻胃口舒，
口味芳香涎液痰汁净。”

第十六章 五 业 鼻 药

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

五业鼻药平息与清泻，
平息不可优劣治法三；
鼻药不可新疫骤然伤，
酩酊食油等类应忌禁。
功效只因鼻乃脑门户，
头及锁骨之上鼻药奇。
分别和以红花炼油糖，
头部风血相攻闪痛除 $(\frac{1}{1})$ 。
甘草白糖炼酥余甘子，
耳眼腮颊脑病皆可清 $(\frac{1}{2})$ 。
萝卜取汁耳症头症愈 $(\frac{1}{3})$ ，
马粪鼻血脑血虫牙止 $(\frac{1}{4})$ ，
炼油锁骨以上风症除 $(\frac{1}{5})$ 。
施治黎明黄昏做仰卧，
低枕垂头注入五七滴，
卧之片刻烟气寒风禁。
鼻泻禁忌功效与方剂，
施治之法反压讲五般。
不可风致头晕有翳障，
睫毛翻转牙病脓血禁。
功效伤风著之于鼻孔，

热性喉闭炭疽窜其境，
目赤癩病黄水向上逆，
头破脉散黄水堕症解。
方剂海巴川乌与桔梗，
三柰四味共烧灰存性，
斑蝥硃砂童便共配剂 $(\frac{1}{1})$ 。
又方地锦硃砂广木香，
菖蒲甘草黄牛尿为剂 $(\frac{1}{2})$ 。
施法清晨擤鼻做仰卧，
低枕之上悬头注九滴。
出于上颚谓阻使其回，
成事刹那百数之间卧。
难达桔梗粉末吹鼻内，
觉热鼻涕多则起身拭。
其后黄水脓等生则出，
喉间鼻孔洁故饮滚水，
芸香鲜酥焚烟熏之宜。
反压失血头胸水淋之，
药与火炙放血治适宜。
未达目赤头与额刺痛，
鼻脉额脉砭后用水淋。”

第十七章 五业缓下法

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

五业缓下可下不可下，
方剂施治功效与失误。
可下风痞腹胀泻糞粃，
精液耗竭月经呈崩漏，
二肠肾腰寒症已扩展，
力小腹虫风症皆可服。
不可水肿水臌胃口呆，
毒症肝症二肠与腑热，
过肥不消痰类增者禁。
方药结合稀缓与涤缓，
半缓纯风痰黄二合症。
第一羊肉牦牛奶与酥，
木香苦楝茛菪绣线菊，
光明盐与诃子配稀缓 $(\frac{1}{1})$ 。
第二水栖肉汤与奶酥，
上药和以赤芍配涤缓 $(\frac{1}{2})$ 。
第三陆栖肉汤山羊乳，
上药和以娑罗配半缓 $(\frac{1}{3})$ 。
酥上肉汤中等乳下品，
辅肉为奶辅奶为酥油。

护持风类阿魏藏红盐 $(\frac{1}{1})$ ，
痰类二合干姜与茛菪 $(\frac{1}{2})$ 。
胆黄二合苦参与秦艽 $(\frac{1}{3})$ 。
肿痞硃砂 $(\frac{1}{4})$ 虫症蔓荆子 $(\frac{1}{5})$ ，
胃与大肠胀者配木香 $(\frac{1}{6})$ 。
服法一握一捧与半捧，
烤如温乳腹部用吸盘。
晚间清便全身治疗毕，
腹内气出未伤置入之，
令期仰卧臀治击脚底，
持其脚趾向上提而抖，
低枕翘臀仰卧莫受凉。
稀缓出时日落与黄昏，
其法未出灌肠法可引。
风盛火热大者连缓施，
若其不然鞭策法施治。
功效风镇痰黄病起著，
过之胃口闭而火热熄。
交替灌肠无害诸病引，
是故体弱久病难治者，
一次二次交替可多施。”

第十八章 五业灌肠法

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

五业灌肠之法分禁区，

功效方剂如何施治法。

禁区脱肛泄泻常护散，

新热火衰遗精宜禁忌。

功效可分总纲与分解；

第一下腹中械大便干，

痧症腹热小便禁不通，

腹胀虫症新肿久疫症，

尤其病势大者需浚利。

遗尿热致泄泻难治疫，

痛风水臌精耗缓泻除。

方剂中等锐钝共三类；

中等赤芍土碱与酒曲，

斑蝥煤灰牛溲配酒糟⁽¹⁾。

中械胆黄痧症铁线莲^(1/2)，

腹热大黄^(1/3)腹胀一枝蒿^(1/4)，

虫症大蒜^(1/5)寒症用萆薢^(1/6)。

病上转机锐利加大戟^(1/6)。

缓治诃子茜草枇杷叶，

秦艽赤芍大金牛乳尿。

施治半升四捧二捧量，

烤如温奶籽油注一口，

腹满之症吸盘纳适量。

低枕弯身后窍涂油润，

出气莫伤缓然纳四指，

少许外抽挤腹行灌肠。

如果不进左右上下扭，

所剩少许有风莫纳置，

取出药筒肛部用布填。

左半身下倒反二三次，

未返未达甚则愈界岭，

未效使之蹲坐倾器中。

球形凝聚物出则已达，

未达翻转为水再施治，

守饥一日下病皆可引。”

第十九章 清泻反压法

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

清泻反压脉泻说端详，
先行正题善后与功效。
先行长治短治共两类，
远治所患病症作对治，
三实等分煎汤晚间服。
小儿比丘患有肾疾者，
雪鼈八味散剂清脉道。
短治选择值日星曜吉，
青蒿酒糟温水共相混，
净洗全身之后肥酥油，
籽油甘松为剂涂全身，
尤其百会阴处肤节揉。
花椒葵花汤可分脉口，
性交密药山羊尾椎骨，
葵花作菜盐椒加之服。
正题清道启药与斑蝥，
配量引导施治到达象，
鞭策反压共计讲九种。

清道砂仁螃蟹与瓦松，
葵花寒热药引速贯通。
启药硃砂丁香螃蟹硃，
蜀葵依前为引病启动。
斑蝥质地首先察优劣，
出毒觅软微痛出其病。
上品红花白刺旱地生，
大旱秋季杀死为优等。
下品黄花湿叶隙间生，
大雨秋尽之时死者劣，

毒者中翅发白生痛楚。
寻软当与水甲虫共配，
此物不备则用蝗虫头，
炒青稞与童便制者吉。
斑蝥若去头足出病微，
优而头足全者十一具，
劣旧头足不全用十七。
配量斑蝥硃砂螃蟹硃，
红花滑石硼砂研如漆，
用酒制丸大如泡豌豆。
又方羚羊苍耳蝙蝠骨，
赤包子与锐利三种药，
砂仁银朱为丸脉病清⁽¹⁾。
引导肺心肝脾与肾脏，
毒与黄水等类之病症，
配以所适之药引病上，
或者和以启药令内服。
治法夜间葵花叶汤饮，
薄暮清道夜半服启药，
黎明时分脉泻丸九粒，
结合寒热药引可送服，
日升之时一般能外达。
其时不达再加七粒丸，
真正到达每服需五粒，
前者消则后者接服之。
如此丸剂为达分段服，
斑蝥毒症不会一时出，
病者微痛不需疑封阻。

一再压而不会不外达，

直至未出之间大引服。
不知就里丸药一齐送，
斑蝥毒起黄水骤然推，
尿闭剧疼自扰将致命。
达象身麻有病之处痛，
下腹热腐阴部热而挺，
恶水其滴难出一再出。
鞭策之时乃用新淡酒，
一再鼓动脉道尿道净，
其热偏盛茶或水汁饮。
病著甚者交替用启药，
痛处酒浸石子烤热熨。
避风双足卷曲放暖处，
如此莫使受凉依温熨。
涤脉不断病净当无疑，
身寒黄水盛则病未出。
剧痛不行水淋病不净，
是故水淋温暖最关紧。
器皿往常置于阴部下，
有时枕边瓦罐之内积。
黄色紫色脓血毛等出，
引病药尾止而数鞭策。
反压有六逾起做镇伏，
失者寻觅积者引导之，
痛者止之清阻流窜截。
未达吐则压法同催泻，
失而一无所有出其因。
年久过甚小剂药引反，
所病对治寻觅其所失。
聚积胃满涂揉并温熨，
滚水八令童便数次饮。
下腹阴部刺痛熨烤之，
此法未止则为黄水聚，
硃砂螃蟹茛菪和酒服。

又方肉桂新酥为丸吞，
此法未愈则为斑蝥病，
三枚蝗虫之头水甲虫，
川乌和酒使之可内服。
未愈为风陈骨汤热服，
此等方法不会不痊愈。
阻则精液粘附包包裹，
血肌石阻阴部揉且挤，
未效硃砂木香和菖蒲，
胡椒汁用药筒送膀胱。
流窜身体强者置不理，
需止红曲煎汤熊胆饮，
未效小便自逆熊胆良。
予后寒气甚者用淡酒，
羊肉煎汤热面服增量。
热气偏盛牛肉可煎汤，
凉开水茶热面进服之，
莫寒散步食行慎半月。

功效药与病体当知之，
第一斑蝥可引脉黄水，
硃砂螃蟹使之脉道开，
红花脉软银朱分清浊，
硼砂聚病滑石引深部。
依病生育药与绝生育，
胎盘滞留胎痞血散重。
血胆毒等陈热与痛风，
风痹核与搔养头部破，
散脉陈久疮伤久不愈，
败疽水肿脉肿黄水盛，
佝偻癩病传脉皆清泻，
除去遗精之外皆称奇，
尤其降脉之病对治药。”

第二十章 五械放血法

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

五械之首放血之章法，
用具诊察方法优与劣。

第一用具锐柔之金属，
高艺铁匠制如管翎针，
弯尖犹如月升初二三，
以及厚背直刃凸胸针，
形如斧刃大般长六指，
精炼锐利捶击善磨砺，
锐度向上吹刃截断毛，
锐与不锐由此可判断，
良针应手经常藏身边。

诊察可与不可诊本病，
适与不适诊察时间知。
可以放血病症传乱疫，
肿与疮类痛风和败疽，
丹毒黄水癰病等类病，
生于热血胆黄需放血。
不可中邪体耗与孕妇，
产后浮肿重癆火热衰，
总之生于风类病禁忌。
然而血未分与疫未熟，
虚热毒未清与时疫热，
体耗虽属热症不放血。
虽属风痰伴有血黄砭，
狭与脉结魂位不放血。

时间最初中间和末尾，
血降胸腔中于脏器者，
血未止与扩乱熟无暇，

不等时间力争先放血。
中间放血痛时止寒栗，
脉系沉麻增则放血宜。
分血不显图纹时来临，
如其不然汤药分而砭。
血黄恶血扩散于脉窍，
饮食诱发残热末放血。
放血过早生风热扩散，
迟则恶血传脉浊不出，
热势偏盛脉脏腐脓浆。

方法先行正题与善后，
放血先行长治和短治。
长治未成熟者使成熟，
病血体血汤剂两分析。
不投汤药放血失体血，
病血不出生风留残热。
短治先行火烤日晒暖，
护理包扎用具要预备。
正题包扎放法及部位，
血象血量反压说端详。

包扎额脉(1,2)阴穴(3,4)囟会俞
(5)，

眉际绳缠再用木片弯($\frac{1}{甲}$)，
两处耳尖(6,7)两腋交互扎($\frac{1}{乙}$)，
胸脉(8)绳绕颈项($\frac{1}{丙}$)从后拉
($\frac{1}{丙}$)。

舌脉(9,10)竹钳裹绢箝住之($\frac{1}{丁}$)
臂脉(11,12)腋窝之下用绳扎
($\frac{1}{戊}$)。

黄水(13,14)六首(15,16)上脉(17,18)与

短角(19, 20),
 纯道(21~24)等脉肘窝 三指缠
 (𠂔)。
 桡上(25, 26)细脉(27, 28)背脉(29)
 六会(30)等,
 手指间脉(31~38)腕上需包扎
 (𠂔),
 大脉(39, 40)放血膝内一小柞(𠂔)。
 膝窝(41, 42)笼头(43, 44)胫尾(45, 46)靴
 面上(𠂔),
 踝脉(47, 48)颜面(49, 50)马镫(51, 52)
 弯胫间(53, 54),
 行脉(55, 56)等脉踝上包扎之(癸),
 空隙诸脉(57, 58)脉系(59, 60)木片
 拧(𠂔)。

所放系垫之上用系绳,
 勿使皮皱力匀抽紧束。
 脉系若觉麻木则束扎,
 不束不达皱则血不出。
 扎后诸脉用手做揉摩,
 肌麻诸脉扩张血易达,
 扎即不砭其血出之难。

放法莫使脉皱拇指按,
 稍微向下牵之脉不转,
 一般扎束之下三指砭。
 壁划上划分划与迭划,
 竹划等法适宜可选用。
 况复大脉一般上划法,
 细脉当用极细竹划之,
 关键之脉迭划最称著。
 使致利汽划口需较大,
 口小易肿血汽不易出,
 脉口肤口匀者最合理。

骨上诸脉斧刃针放血,
 脉上不转横刺可弹指。
 阴穴($\frac{1}{3}$)会门($\frac{1}{4}$)左右上三指,
 脉上打线砭后火灸护。
 囟会($\frac{1}{5}$)发际四指之上划,
 颞颥($\frac{1}{61.62}$)动脉发间可放血。
 耳尖($\frac{1}{6.7}$)之下四指放血位,
 短角($\frac{1}{19.20}$)肘突端起量四指。
 胫尾($\frac{1}{45.46}$)踵上一拈可放血,
 放血即刻不松血不流。
 头颈踝等三脉不宜松,
 其他血止之时依次解。
 部位颈强难转砭阴穴($\frac{1}{3.4}$),
 痰黄头疾酒后热则痛,
 额痛凶门沉重眼不支,
 囟会开而金枪($\frac{0}{1}$)银枪($\frac{0}{2}$)砭。
 目赤之翳甚则放眼脉($\frac{1}{63.64}$),
 鼻病鼻尖($\frac{1}{65}$)耳病放耳脉(66, 67)。
 心热剧渴难言砭舌脉($\frac{1}{9.10}$),
 牙眼鼻颊之病后髻脉($\frac{1}{68.69}$),
 牙病牙脉($\frac{1}{70.71}$)耳尖($\frac{1}{6.7}$)臂脉
 ($\frac{1}{11.12}$)砭。

肺咳心热疯癫气不匀,
 音哑前颈之间砭胸脉($\frac{1}{8}$)。
 脑虫血犯胸腔中脏器,
 增乱传肺血热扩牙区,
 肿痞核症放血耳尖脉($\frac{1}{6.7}$)。
 肺热胸沉气促又刺痛,
 放血六首($\frac{1}{15.16}$)上脉($\frac{1}{17.18}$)两处
 宜。

肺心膈膜胸背交互痛,
 脏肺同病腑脉($\frac{1}{13.14}$)可放血。
 肺心血盛肺心合脉($\frac{1}{72.73}$)砭,
 目黄身重胃口呆闭者,

胆俞纯道 (21, 22) 放血二细脉

($\frac{0}{17,18}$)。

肝脾膈膜传乱与刺痛,

紫症热性肿痞砭短角 ($\frac{1}{19,20}$),

音哑癆咳上脉 ($\frac{0}{17,18}$) 可放血。

胸部肝胃膈膜环痛者,

腋下刺痛肺肝合脉 ($\frac{1}{78,79}$) 血。

血黄肝胆合脉 ($\frac{1}{74,75}$) 放血宜,

肝胃血症背脉 ($\frac{1}{29}$) 六会 ($\frac{1}{30}$) 血。

二肠中械传热辜丸肿,

下重痔疮胎病放大脉 ($\frac{1}{39,40}$)。

脊强后仰腰胯作环痛,

胎血滴漏膝窝 ($\frac{1}{41,42}$) 可放血,

脾经伤传黄水疮发痒,

胆病黄水水皰笼头脉 ($\frac{1}{43,44}$)。

肾传中械腰部下不支,

足拖胫痛如裂胯眼疼,

败疽胎血窜者放胫尾 ($\frac{1}{45,46}$)。

腹部中械痧症胎血漏,

小便闭者踝脉 ($\frac{1}{47,48}$) 可放血。

小肠血盛头疾犯心经,

心疾诸般无效小肠俞 ($\frac{1}{55,56}$)。

脚心脚面肿痛热难熬,

黄水病症颜面 ($\frac{1}{49,50}$) 马鐙脉 ($\frac{1}{51}$ 。

$\frac{1}{52}$)。

总之上焦耳尖 ($\frac{1}{6,7}$) 上脉 ($\frac{1}{17,18}$)

放,

下焦放血踝脉 ($\frac{1}{47,48}$) 胫尾脉 ($\frac{1}{45}$ 。

$\frac{1}{46}$),

中间疾病腑脉 ($\frac{1}{13,14}$) 短角 ($\frac{1}{19,20}$)

砭。

上身放血上脉 ($\frac{1}{17,18}$) 六首 ($\frac{1}{15,16}$)

脉,

乳肝胸疾腑脉 ($\frac{1}{13,14}$) 短角 ($\frac{1}{19,20}$)

砭。

心热腑脉 ($\frac{1}{13,14}$) 舌脉 ($\frac{1}{9,10}$) 与胸

脉 ($\frac{1}{8}$),

肺热六首 ($\frac{1}{15,16}$) 上脉 ($\frac{1}{17,18}$) 与桡

上 ($\frac{1}{25,26}$),

肺心二合耳尖 ($\frac{1}{6,7}$) 合脉 ($\frac{1}{72,73}$)

砭。

肝热放血短角 ($\frac{1}{19,20}$) 与上脉 ($\frac{1}{17}$ 。

$\frac{1}{18}$),

脾热笼头 ($\frac{1}{43,44}$) 无名指后脉 ($\frac{1}{76}$ 。

$\frac{1}{77}$)。

胃热放血胃角 ($\frac{1}{57,58}$) 与六会 ($\frac{1}{29}$ ~

$\frac{1}{34}$),

胆热纯道 ($\frac{1}{21,22}$) 细脉 ($\frac{1}{27,28}$) 金枪

脉 ($\frac{1}{1}$)。

肾热胫尾 ($\frac{1}{45,46}$) 阳物两边脉 ($\frac{1}{59}$ 。

$\frac{1}{60}$),

二肠踝脉 ($\frac{1}{47,48}$) 传经胫曲脉 ($\frac{1}{53}$ 。

$\frac{1}{54}$)。

肌热放血肺俞和肝俞 ($\frac{1}{78,79}$),

骨骼之热肾俞 ($\frac{1}{45,46}$) 可放血。

肤热黄水放血肝胆脉 ($\frac{1}{74,75}$),

剧痛肺俞 ($\frac{1}{15,16}$) 沉迷放短角 ($\frac{1}{19}$ 。

$\frac{1}{20}$)。

胃口闭者放血痰 ($\frac{1}{23,24}$) 黄 ($\frac{1}{21,22}$)

脉,

然而就近所盛放血宜。

热势重颈端 ($\frac{1}{6,7}$) 下降砭,

势轻之病细脉上升刺。

重症细脉之处多放血,

颈端等处放血堪称著。

若其不然不知部位情,

下血上引体血易耗失,

上血下引火热将熄灭。

血象力强清稀黄恶味，
形如蝙蝠之背浮白沫，
粘液脓与胆汁结病血，
止痛速效出病皆容易。
黑红混纹汤后再放血，
脓黄结者补养放血宜，
血红粘稠无益少放之。
风血黑而质粗泡沫红，
胆黄之血黄稀脓味恶，
痰类之血淡红稠软弱。
色如银朱红曲体素血，
此等少许放血亦不当。
出量病出体血出则止，
体弱虽未收尾宜适量。
为正脏痛血痛可出之，
疏通血道体血亦出之。
体耗夹风虽为恶血置，
盛乱痛与胸腔血增盈，
四肢发肿量多血力低，
不属上情多放量需微。
沫有红血凝覆即收尾，
体弱放血分寸出脓水，
或者放血为水当适度。
只看脓情放血过多者，
体竭难治有转水臌者。

反压血未出与无恶血，
血未止与肿晕生风六。
第一身寒刃钝食过饱，
邪气客怪口小皮肤皱，
扎之即放放之即松绑，
此等当是血未出者因，
除此十因放血无阻碍。

虽放大脉不见恶血时，
弃其痕迹转而觅他脉，
早晨放血病血可外出。
热断脉道脉空无血时，
内血向外推动秘诀治。
血未止时脉系用水罨，
毡片蘸水贴之带子缠。
肿则盐酥犬毛焦涂揉，
此法未愈热面温熨法。
出现血晕熏熨喷水治，
病情严重活血可补虚。
砭后风起涂揉嚼红糖，
糖酒骨汤肉汁补风端。
放完解绳血口拇指揉，
冷石贴上裹毛慎行动，
完生恶血禁忌淡麦酒。
失误亏盈逆反与错施，
亏则残血不出留病根，
肝痞紫症癰核败疽生，
胸膛肢节黄水转脓汁。
过则体耗风起火热熄，
冷硬浮肿水肿转者多。
逆反不可之症行放血，
错施伤及肌肉筋韧断，
刺激关键或者动脉断，
医师手误患者致伤亡，
是故诸误良医宜慎重。
善放功效脉病恶血清，
刺痛止除发肿亦根除。
腐烂荣养脓水得根治，
伤痕色转局部蒸气出。
胖者转瘦瘦者肌肉丰，
本病外出善治首放血。”

第二十一章 五械火灸法

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

五械火灸艾绒可不可，
灸位灸法预后功效七。
艾绒秋季三月及时采，
莫折捶击其绒卷坚实，
底部紧圆尖锐燃火速。
脊节艾绒大如食指尖，
头部肢前艾如小指头，
阻止脉口扁形羊粪般，
核与肿瘤艾如诃子大，
小儿胸口艾如泡豌豆。

可施火灸疗法之病症，
食积火衰浮肿水肿痞，
胆寒头部四肢之黄水，
痰核炭疽以及虚热症，
疯癫健忘一切脉疾类，
发热之后一般火灸除，
总之风痰所转诸寒症，
脉病黄水火灸堪称奇。
不灸胆热一切血类症，
五官孔窍男女生殖腺。

火灸部位病与医师寻，
疾病显示火灸之部位，
按则觉益按处留指痕，
脉跳脉病起所火灸宜。
医师寻觅脏腑诸俞穴，
大杼大椎当为风俞穴⁽¹⁾，
疯颤浮哑疾病灸之宜。
二椎⁽²⁾黄俞寒性黄类灸，

三椎⁽³⁾痰类俞位风寒症，
肺心头胸痰黄盛火灸。
四椎⁽⁴⁾肺母五椎⁽⁵⁾肺子叶，
风与痰类犯肺可灸之。
六椎⁽⁶⁾包络七椎⁽⁷⁾心灸位，
心跳癫昏风痰火灸之。

八椎⁽⁸⁾膈膜九椎⁽⁹⁾肝灸位，
肝肿风痰犯肝火灸之。

十椎⁽¹⁰⁾胆穴食积目色黄，
胆囊肿痞火热衰可灸。

十一脊椎⁽¹¹⁾脾穴肠鸣灸，
十二脊椎⁽¹²⁾胃俞火热衰，
胸痞铁锈肿症灸之宜。

十三脊椎⁽¹³⁾三焦之灸位，
遗精血漏心悸风寒灸。

十四⁽¹⁴⁾肾穴肾寒可解除，
十五⁽¹⁵⁾脏腑总穴风寒解，
十六⁽¹⁶⁾大肠鸣响肿痞灸。

十七⁽¹⁷⁾小肠穴位小肠痞，
风寒下泻泡沫粘液灸。

十八⁽¹⁸⁾膀胱穴位结石症，
寒致尿闭遗尿可火灸。

十九⁽¹⁹⁾精液穴位遗精止，
二十⁽²⁰⁾下解风类之穴位，
便秘阻塞之病火灸之。

身前灸位气户本位穴⁽²¹⁾，
心包络与心脏二合点，
心脏痉挛呃逆喉闭灸。
两乳中直胸窝黑白际⁽²²⁾，
心悸颤栗心闷火灸之。

胸端起量一寸心窝位 (23),
其下一寸三穴肿痞部 (24~26),
其下一寸三穴等火位 (27~29),
胸痞火衰风寒盛可灸。
肚脐左右一寸大肠位 (30, 31),
再往左右一寸大肠里 (32, 33),
大肠硬痞鸣转泻利灸。
脐下一寸三穴小肠上 (34~36),
其下一寸三穴小肠下 (37~39),
风寒入于小肠泻可灸。
其下一寸三穴膀胱位 (40~42),
寒致尿闭遗尿得解除。
头部四肢指按之穴位,
会门 (43) 百会 (44) 囟门 (45) 之聚
处,
风致头晕卒倒病火灸。
胡语昏厥后颈发漩 (46, 47) 灸,
风疫不能言语下唇下 (48),
喉症不能语者外踝上,
上量四指韧筋之间灸 (49, 50),
瘟疫哭喊见鬼手腕处 (51, 52),
四指 (51, 52) 韧筋之间可火灸。
阳萎不举遗精病患者,
内踝对直之上韧间灸 (53, 54)。
足拖难以行者手中指,
所达大腿外部皱处灸 (55, 56),
妇人产后肿胀灸喉窝 (57)。
后颈强直睾丸发肿者,
疯哑可灸足拇生毛处 (58, 59),
目赤昏厥可灸后踵位 (60, 61),
二肠胃疼内踝动脉灸 (62, 63)。
惊恐呃逆呕吐灸气户 (21),
唇症左右无名指端灸 (64, 65),
牙病耳旁 (66, 67) 无名指端灸

(68, 69),

鼻血不止鼻孔气所至,
左 (70) 右 (71) 肩头之处可火灸。

灸法煮烧烤暖共四种;
核与肿痞二十以上煮,
痰类黄水心风十五烧,
风虫脉尿艾绒五七烤,
小儿火灸一艾温暖之。
产后泻后脉断续灸三,
此类灸之过则多患失。
放好艾绒点后做皈依,
火过余烬不移酥酪按。
烟消之后余艾针头除,
三分燃二续燃一艾绒,
其热不止迅速作煮灸,
善烧平匀没有弯曲处,
细小水泡环绕无病邪。
煮曾前灸后部痛彻然,
后灸前部疼痛欲吐逆,
当是煮成艾烧可收尾,
劈刺发声艾消有大效。

善后火熄艾凉拇指压,
略作散步当晚莫饮水。
散步增力饮水扑火威,
腑穴食后不用火灸治。
功效脉道阻制病逃窜,
止除病痛风症蔓延止。
食积可消胸痞可摧毁,
核与瘤疮死肌诸症愈。
镇伏肿症黄水导涸控,
护卫脏腑生热神志清,
治疗技穷一般用火灸。”

第二十二章 五械熨法

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

五械熨法可熨不可熨，
熨法功效共计讲四种。
第一风痰食积与痧症，
黄水凝血热痛可熨之。
不熨浮肿急性胆症病，
急性羊毛疔癰毒水肿，
过胖痘疥食后宜禁忌。

熨治方法冷熨与温熨，
冷熨传乱热致疼痛者，
露水淋酒或注肚子^①罨(1-)。
疫乱热症除热露水淋(2-)，
眼部中械剧肿水肚罨(3-)。
肉食中毒喉闭发烦热，
川乌雪水盛满肚子罨(4-)。
肠痧川乌杷叶和水罨(5-)，
血黄寒热水石作冷熨(6-)。
热痛水石熟铁片冷熨(7-)，
又方松塔奶酪作冷熨(8-)。
鼻衄露水和以黑泥罨(9-)，
牙齿血热风肿用泥罨(10-)，
痛风酷热苦参牛粪罨(11-)。

温熨食积痧症烤盐熨(1-)，
创伤血凝烤水石温熨(2-)。

肝血凝者墙藓炒温熨(3-)，
肾寒刺痛尿闭干糟熨(4-)。
产后下腹尾脊肾腰痛，
东向鼠穴土浸酒烤熨(5-)。
紫症攻痛痧症复盆子，
大黄叶与杷叶泡煎熨(6-)，
毒与陈血犯胃可镇除。
食积寒痞鸽粪烤熨之(7-)，
寒症发作砖与瓦器熨(8-)。
虫动独活根叶烤之熨(9-)，
肛虫青蒿马粪烤后熨(10-)。
寒致脱肛油陶烤后熨(11-)，
风类刺痛油毡水石熨(12-)。
肾腰寒症猢猻狼毛熏(13-)，
胃与二肠寒者熨手心(14-)。
节缝黄水酒炒砂砾熨(15-)，
或用干糟墙藓烤热熨(16-)，
寒致尿闭麻渣鸽粪熨(17-)。
虚热风痛带虫河卵石，
陈骨酒泡烤之作温熨(18-)。
四肢黄水酒泡羊粪熨(19-)，
立止病痛械治熨法良。”

校订者注：

① 肚子，有羊肚、牛肚，用以盛水、或装酥油等。

第二十三章 五械浸浴法

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

⑤ 五械浸浴可浴不可浴，
浴法功效共计讲四种。

可浴四肢僵蹇与癰跛，
核与炭疽陈疮与新疮，
险症驼背肌骨黄水浮，
凡属风症无遗皆可除。
不浴疫乱热盛与浮肿，
羸弱胃呆患者禁忌云。
眼与颧骨四掌与睾丸，
肚腹心口等处不可浴。

浸浴疗法水浴与缚浴，
水浴一般通用热水入，
传毒陈热扩散与渗著，
痰核旧疮败疽和脉病，
僵蹇驼背肌干得痊愈(1-)。
此法未效五种甘露煎，
汽浴热水缚浴治如前(2-)。
陈旧入骨汽浴热水浴，
热僵夹风传经刺痛除(3-)。
青蒿土碱酒曲煎汤浴，
旧疮肿与跛癰得解除(4-)。
缚治解热驱寒共两类，
解热头伤脉数谷类浴(1-)。
秦艽牛粪和酪热肿除(2-)，
脉数各种花卉浴可伏(3-)。
白脉中风肾经传散症，
五甘露或獐粪酒煎沐(4-)。

传脉肿僵独活麻黄蒿，
甘松童便煎煮浴稠伏(5-)。
浊热扩散松塔沙参浴(6-)，
癰毒药用麝香山羊粪，
和以童便浸浴法可治(7-)。
珍宝中毒宝塔之石灰，
一肘深土童便煎热浴。

驱寒四肢发肿并汇脓，
干酒糟与鼠粪酒煮沐(1-)。
山簇羊粪鼠粪童便浴(2-)，
赤芍刺参橐吾与狼粪，
浓糟煎浴水疗寒肿状(3-)。
四肢黄水浮肿与臃胀，
野马驴马胃渣可热浴(4-)，
癰核鸽粪酒煮做浸浴(5-)。
镇核人之髓头腿肚肉，
独活根与大戟酒煎沐(6-)。
镇伏石痞刺参藏黑盐，
青蒿玉竹鼠粪浓酒糟，
干姜荜菴共煎作浸浴(7-)。
骨骼重症人骨天花粉(8-)，
心悸昏厥风重诸心浴(9-)。
疫染足部骨骼疼痛者，
一肘深土童便煎浸浴(10-)。
骨节痛则杂骨酒煮浴(11-)，
风肿麻渣煮酒作浸浴(12-)。
浴使热汽黄水出毛孔，
镇风消肿瘦者肌肉丰。”

第二十四章 五械涂治法

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

五械涂治可涂不可涂，

涂治疗法功效共四讲。

可涂体粗血与精液耗，

力小衰老愁悲心神劳，

目昏失眠以及劳损症，

一切风症可依涂治愈，

肤疾疹痘发肿涂膏剂。

食积腿僵珍毒胃口闭，

水皲痰症禁忌油涂治。

涂法会门四掌六七椎，

涂揉人脂干后面粉拭，

心风鬼附核症全清除(1-)。

一切涂揉应知如此行，

籽油亦然失眠诸风除(2-)。

若使思敏意清涂炼油(3-)，

昏厥瘁倒可涂经年酥(4-)，

黄水搔痒野马驴脂涂(5-)。

肾亏虚弱精液淋漓者，

水獭或者雪鳖涂腰节(6-)。

虱虬多者可涂鹿脂油(7-)，

狗咬伤溃则用狗脂涂(8-)。

皮癣可涂猪油和硫青(9-)，

面部痘癍紫草山羊脂(10-)。

黄水疮及旧疮檀酥涂(11-)，

眼翳涂以鹭脂与猪脂，

或者牦酥籽油涂足底(12-)。

风症犯骨骨隙隐隐痛，

干姜籽油调和可涂之(13-)，

失眠白酥麝香涂头身(14-)。

涂膏磺黄赤芍人犬粪，

菖蒲焦角童便除炭疽(1-)。

硫黄酒曲煤灰陈酥盐，

为膏涂烧黄水疮尽消(2-)。

鼠粪人乳金矿石引脓，

无脓肿与刺痛可止除(3-)。

棘豆灰与马驴奶调和，

旧疮脓漏转为核疮愈(4-)。

芝麻粉入水煎痛风愈(5-)。

菖蒲大麻仁与三实药，

苦参牛粪泥皮解热肿(6-)。

锅烟姜黄黄柏止泻果，

酪汁可治疹痘皮肤病(7-)。

白芥菖蒲 杷叶光明盐，

涂面面斑白疥疹痘解(8-)。

桤柳诃子和以童便调，

毒症四肢肿者皆可除(9-)。

檀香秦艽黄连雪水调，

血痛肤病热症丹毒解(10-)。

余甘子与鲜酥绿绒蒿，

上药共配遍身作涂擦，

汗散疫症热气外失解(11-)。

锅烟木香戟灰亚大黄，

盐曲桶酥肤疮奇痒解(12-)。

黑色蛇蛻莫使漏烟烧，

和以猪脂白癩风可除(13-)。

黑丑银莲和酪除奇痒(14-)，

涂治功效长寿五官明。”

第二十五章 五械反压穿刺法

复次明智仙长开讲道：“大仙请听！

五械反压穿刺治疗法，
可刺不可诊察其本病，
用具造型俞穴之分析，
规程刺法手法和死候，
反压功效共计十一讲。

可投针刺施治之病症，
风症痰症寒症食积痞，
水肿汽漩肌麻与肿胀，
血症黄水脓症关节水，
治疗技穷一般穿刺图。
风症头风心风与肺风，
肝脾胃肾二肠胆腑风，
脊椎骨节风入穿刺伏。
心风癫狂黄水痰二合，
痰类寒症火热呈衰弱，
胸痞铁锈头部痰症盛，
脏腑关节痰类增盛等，
药械火暖未愈刺针治。
未消浊物原位作滞留，
痰类粘液炽盛穿刺消。
肿痞肺心肝脾与肾脏，
肠胃胆腑小肠膀胱胎，
脉肿十一风痰所转化，
寒性肿痞刺针为上乘。
血黄所转热性诸肿痞，
术穷热止既陈刺针破。
寒性水肿水漏水聚刺，
汽聚头部痰类汽积聚，

躯干胸部风痰汽积聚，
肺心胃部汽聚刺针穿。
肌肉黄水麻木及肿胀，
头部躯干四肢与黄水，
脓血入则刺穿可除之。
不刺十分年迈与小儿，
不听医嘱条件尚不备，
肝脾肿漏尿热痞热盛，
心等脏腑传经留余热，
血黄所转一切热症类，
性命重位禁止穿刺治。

用具型量高手善捶制，
青稞形针肺心节肾宜。
蛙头形针肝脾大小肠，
弯刀形针四肢挤且出。
枪尖形针肢节脓可排，
一拊带尖胃中刺挤之。
扁嘴刺针头部可穿刺，
空心蛙头心经水可离。
雀嘴形针躯干脓可分，
笔尖形针水肿汽聚除，
红铜荞麦形针除眼翳。
诸针头下纳身针柄实，
细而结实长度为六指。

俞穴针道共计有四类，
脏腑境域脉要当知晓，
总纲分解穴位说端详。
第一不知脏腑之境域，

病入何处器械分不清。
 不知脉要器械误不辨，
 为免医师手误慎脉要，
 是故躯干量法记心中。
 俞有分俞灸俞穿刺俞，
 脓血黄水分俞躯干明，
 灸俞火灸之章已讲清。
 穿刺俞位总纲和分解，
 总俞可分宽位极宽位，
 窄位极窄俞位共四类。
 宽位俞穴刺针可斜刺，
 极宽俞位十字针可施。
 窄位又分险上与降险，
 病夺要害部位得此名。
 分俞心经俞位十一处；
 从乳上量一寸心上部，
 心与包络($\frac{1}{1}, \frac{1}{2}$)之俞心风愈。
 乳后一寸包络癫狂俞($\frac{1}{3}, \frac{1}{4}$)，
 风与黄水入于包络愈，
 其下一寸心端($\frac{1}{5}, \frac{1}{6}$)心水出。
 胸外一寸取穴心边际($\frac{1}{7}, \frac{1}{8}$)，
 黄水风痰汽聚之俞穴。
 由此黑白际处量一寸，
 肺心合俞($\frac{1}{9}, \frac{1}{10}$)寒性风症除，
 第七脊椎($\frac{1}{21}$)三穴亦如此。
 心包络俞六椎三穴位($\frac{1}{12}$)，
 左面肋骨之间内透行，
 乌鸦目穴向外量一寸，
 肋骨际间大位($\frac{1}{13}, \frac{1}{14}$)小位($\frac{1}{15},$
 $\frac{1}{16}$)俞，
 再加气户之穴($\frac{1}{17}$)共五类，
 肺心肝俞胸部气聚阙，
 心狭胸闷哮喘之症分。
 肺经俞穴凡有二十二；

肩胛肋骨之间有三种，
 肺脊之上入肿之六穴($\frac{1}{18} \sim \frac{1}{23}$)，
 腋下肋骨之间有三种，
 肺叶边缘入肿之六穴($\frac{1}{24} \sim \frac{1}{29}$)。
 胸膛肋骨之间左右四，
 肺子叶部入肿有八穴($\frac{1}{30} \sim \frac{1}{37}$)。
 肺之后穴第四第五椎($\frac{1}{38}, \frac{1}{39}$)，
 三部风痰二病所入穴。
 第八脊椎膈膜之俞穴($\frac{1}{40}$)，
 吐水肝胃寒者行穿刺。
 肝脾二经共计八俞穴，
 乳房下量二寸隔膜际($\frac{1}{41}, \frac{1}{42}$)。
 其下肋骨之间有三种，
 右部首先肝胃之间痞($\frac{1}{43}, \frac{1}{44}$)。
 中间肝体($\frac{1}{45}, \frac{1}{46}$)末尾肝边($\frac{1}{47},$
 $\frac{1}{48}$)痞。
 背部第九椎($\frac{1}{49}$)与十一椎($\frac{1}{50}$)，
 三部风与寒性痰类俞。
 肾经俞穴共计二十一；
 十四脊椎($\frac{1}{51}$)及其左右间($\frac{1}{52},$
 $\frac{1}{53}$)，
 各量一寸肾脏之黑脉。
 由此再量一寸肾种穴($\frac{1}{54}, \frac{1}{55}$)，
 由此再量一寸肾脂俞($\frac{1}{56}, \frac{1}{57}$)。
 尾闾起量黑色大肌上，
 再量一拃胯骨转轴位。
 肾种之上再量十六指，
 由其四向一寸中间五($\frac{1}{58} \sim \frac{1}{67}$)，
 胫腿外洼($\frac{1}{68} \sim \frac{1}{71}$)黄水所降俞，
 此等诸穴肾经寒风除。
 肾脂肾种之上降肾痞，
 俞穴病位合则可穿刺。
 胃经不变九俞二禁针，
 连同十二脊椎($\frac{1}{72}$)十二穴。

心窝起量向下量一寸($\frac{1}{73}$),
左右一寸($\frac{1}{74}, \frac{1}{75}$)心窝俞。
其下一寸三部肿痞穴($\frac{1}{76} \sim \frac{1}{78}$),
再下一寸三部等火穴($\frac{1}{78} \sim \frac{1}{81}$)。
胃心左右二寸禁针处,
肝盛胃部区域禁针刺,
易与痞误手量需适度。
十三($\frac{1}{84}$)十五($\frac{1}{85}$)脊椎胎俞穴,
痞入寒致不能受胎愈。
肚脐左右一寸大肠俞($\frac{1}{86}, \frac{1}{87}$),
寒性风痰入于大肠愈。
由其左右一寸肠痞穴,
连同十六脊椎($\frac{1}{90}$)五俞穴。
脐下一寸三部小肠上($\frac{1}{91} \sim \frac{1}{93}$),
其下一寸三部小肠下($\frac{1}{94} \sim \frac{1}{96}$),
连同十七脊椎($\frac{1}{97}$)七俞穴。
小腹下部胯部陡面起,
上量一肘下躯之分俞,
连同脊椎十八($\frac{1}{100}$)治辜肿,
寒致尿闭遗尿刺之清。
四肢十二大节($\frac{1}{101} \sim \frac{1}{110}$)黄水
盛,
节眼韧带之间有俞点,
触与骨部禁针需适宜。

刺针分析热刺与寒刺,
热刺有三单纯之热刺,
热刺再加寒热交替刺。
第一先烧刺针再穿刺,
可治核与败疽癰瘤脓。
第二火灸之后单纯刺,
结合怀疑脓俞使开启。
第三烧针之上施火灸,
核与败疽旧疮肿可治。

寒刺有三单纯之寒刺,
寒刺再加寒热交替刺。
第一单纯针刺作施治,
水肿气喘眼翳脓俞启。
第二刺后痕迹再火灸,
结合脓口汇聚关节水。
第三寒刺施治做完毕,
冷冻石片冷水可镇之,
肌麻热肿穿刺头部水,
热痞残热陈热祛称著。
一般一艾之后做穿刺,
其后再用火灸施治吉。
身体姿势平坦坐垫上,
端坐盘腿双手护膝盖。
莫扭端直坐而护伴扶,
对其前后刺针做施治。
刺胃食后背部膝盖靠,
狗蹲弯颈气户做穿刺。
张手身倚柱子癫者刺,
端直站立胯眼作穿刺。
伸腿针刺膝盖六环穴,
如此俞明遇病刺法等,
何病何适可询智慧士。

针刺之法总法分解法,
总法右手一分之处持,
左手中指点俞清表明,
后握针身端直行针刺。
穿皮一分缓然往里摧,
内透肌骨要义手掌握。
心和指量顺和外象刺,
手握下持如遇猫头鹰^①,
乌鸦睁眼^①针刺细审握。
分刺直刺横旋与下刺,

上刺十字翻转共六法。
子部不伤母体为七说，
母部不伤子体为八说。
第一针刺施治做直刺，
头部脊节小肠下适宜。
第二针尖左右可拧转，
肝脾肾脏等症施治吉。
第三针尖向下做穿刺，
气户肺心心窝三穴宜。
第四针尖向上做穿刺，
用于火衰小仓寻脓^②机。
第五针尖方位作旋转，
用于胃中硬痞及寻脓。
第六针刺施治做翻转，
用于胃下脘目^②腿下宜。
第七躯干部位施针刺，
不伤脏器腑器说玄机。
第八针刺入于要害病，
此法适于眼疾心积水，
肝病肾肿皮蝼与脓症。

针刺手法总法分解法；
总之手法皮肤要硬刺，
肌肉软刺进针要迅速。
需要抵骨则刺骨骼间，
对此肋骨部位找好刺。
贯穿内部针尖要敏捷，
心中举念针刺达部位，
病者面色既变出恶声，
穿刺适量医道之秘诀。
未达顺利行者亦可刺，
狭窄牵者忍耐再进针，
不能忍耐彼处无法施。
分刺近于脏器神志乱，

身颤翻眼刺针则跳动。
其它亦然穿刺心积水，
既感针达已抵心包皮，
水淋屏气再摧一指量。
心包络刺针旁现跳动，
肺部鼻孔张而微咳嗽。
穿刺肝脾欲吐流口涎，
肾脏疼痛肾脉痛如裂。
脏器进针蛇入鸟巢般^③，
肝脾肾脏进针无逃逸。
腑器进针风卷帷幕般^③，
缓然推进依次致逃逐，
速刺逃窜无暇入腑器。
刺胃外部肌肤先穿透，
肌与胃部空虚有一指。
其后达于胃根心觉硬，
此时肝部自觉如翻搅，
既已内透宽处进针速。
二肠皮穿之时行敏捷，
既达吐逆转痛热难支。
触遇硬痞按之觉坚硬，
直感疼痛哎哟喊连身。
初期周围既久多疮疥，
脓与水肿汽聚明显呈。
触及头部四肢节骨眼，
脊肉针刺量与同手法。
内穿一肘跳则进无策，
四肢翻转送至关节出。
死候可分触及病本源，
接近要害零星风生三。
最初两种参看手法章，
特别脉要麻木疼痛出，
亦可询问患者可知情。
生风呵欠惊恐又吐逆。

反映可分热反与寒反，
热反三天之内两天现，
寒热混或反转热肿病。
寒反械治之后才出现，
零星风生燎熏与涂法，
糖酒骨汁营卫镇风俞，
刺迹流血凝聚可熏烤。
水痞既穿腑牵且浮肿，
对其热药清泻干为治。
其象疗法参见各自章，
一般结合冷熨治称奇，
触及脏腑要害治如伤。
针刺功效可镇风端倪，
寒症生暖摧肿食积消。
汽气聚者清肌肉麻平，
脓血黄水水肿得排解，
此等针刺施治之功效。
第一不知针刺之部位，
不知械治越界分析难。
第二如果不知针禁穴，
出现反映自惭生讥消。
第三针具型量不合适，
手法难达盈亏将失误。
第四不知针刺穴位者，
道阻病与械治不相遇。

第五不知针刺之区别，
病与械治交错生反映。
第六不知针刺之规程，
针路不通触要位不达。
第七不知针刺之方法，
不遇病机难避其要害。
第八不知针刺之手法，
一旦太过医师失误毁。
第九不知针刺之死候，
不备生死之谱心无数。
第十不知针刺之反压^④，
施治反催病人命归西。
十一不知针刺之功效，
针刺虽优无信不能用。
相反十一全为其功效。”

校订者注：

① “如遇猫头鹰”句，意即近处逼视。“乌鸦睁眼”句，意即远处留神。

② 火衰、小仓、寻脓、骗目，皆为藏医规定的穴位名。

③ “蛇入鸟巢”句，意即针入脏器附近时，脏器有吸附现象。“风卷帷幕”句，意即针入腑器附近时，腑器有离心现象。

④ 这里所指的反压，即对于晕针的处理方法。

第二十六章 四部医典结束要义

于是心生仙向明智仙长求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
四部结束要义何处宜，
维命药王复次请示宣！”

导师开讲道：

“善哉心生大仙细当听，
满弓放矢命中一箭地，
农夫四季辛劳为衣食，
分类虽多只为结硕果。
同样四续分支点会要，
虽分几种概括为两般：
有病无病全数可包涵。

无病要义常行与时行，
摄生壮阳四项理应知。
饮食药物一般同总章。
病家医事基诊疗三项，
虽然病有四百零四种，
不属寒热二症无他病。
辨认诊查一千二百法，
不属望切问法无他诊。
切法诊察其脉知生死，
望诊寒热观尿知病性，
起缘病位痛法问则明。
调养对治一千零二法，
不属药械食行无他法。
除去平泻之外无他药，
除去凉暖平息不存在，
除去峻缓清泻无他法。
除去柔粗械治无他法，

除去利害食治无他物，
除去急缓行止无他途。
虽然实施疗法三百六，
辨认医理疗法三门中。
善哉心生大仙求此情，
识病一切望切问可收，
假象貌似寒热混者清。
九种治法视病做对治，
十八实施病之本质伏。
总纲六章要义说根本，
论说医典医道总义解，
秘诀医典专讲治诸病，
后续医典实施作总结。
一切平息当按五部方，
一切清泻当按五业清，
械治何为当依五械行。
风胆痰类当循总义道，
各自疾患治法选适宜。
毒与紫症以及陈旧热，
相辅相成症象疗法参。
食积胸痞火热衰退症，
相辅相成症象疗法参。
臌胀浮肿水肿三种病，
相辅相成症象疗法参。
同样肿瘤内核疗法参。
核与败疽旧疮三种病，
相辅相成症象疗法参。
泻症肠痧热致泻利三，
痛风风痹足肿症疗参。
瘟疫未熟虚热慎掌握，

传经混乱热盛慎掌握。
热症凉治未效反压温，
寒症热治未效反压凉。
此句莫停书本重实施，
实施莫使消逝记心上。
医诀莫停口头重实施，
药械莫可轻率慎审视，
人命莫作试验需慎重。
动手莫早细问患者言，
莫可冒险医师手误禁。
病在两界需敏如鹰鹞，
审度病体需愚如绵羊，
使病低头需祛如狐窜，
处理失误需勇如猛虎。”

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
药味既消无需做配伍，
一味除病良药有或无？
配伍药物何者为上品？
同样食行诸法何为良？
维命药王复次请示宣。”

明智仙长开讲道：

“善哉心生大仙细当听，
汝之所问如果不回答，
拒人门外我行将失误，
是故回答之言请留心。

各种疾病诃子堪称著，
风症骨汁红糖大蒜宜。
胆黄地丁波棱瓜称奇，
痰类胡椒蜂蜜称上品。
血症黄连闹羊花最佳，
紫色痰症寒水石称著。

食积藏红盐味称上品，
肿痞之症石灰烧煎汁。
水肿之病葶苈子称奇，
浮肿之症冬青铁落效。
臌胀疾病棘豆牛溲优，
大癆疾病酒肉牛奶宜。
瘟疫角茴香和香附奇，
热乱白檀香与黄连吉。
一切热症牛黄为上等，
毒症诃子蔓荆称上品。
肉食中毒麻雀萝卜优，
险症黑香麝香用之良。
目疾黄柏膏与三实药，
口腔疾病甘味可催涎。
心疾上等肉豆蔻为奇，
肺部石灰华味堪称著。
肝病红花五灵脂为良，
脾症草果荜茇称上品。
肾脏疾病砂仁为最殊，
胃腑疾病石榴为上乘。
遗尿姜黄黄柏余甘子，
尿闭硝砂海金沙为奇。
吐逆炒米泻痢上泻果，
肺咳茵陈真珠杆为良。
肺穿紫草茸与豌豆花，
渴症砖块烧煎汁最良。
肋间刺痛木香最优胜，
痔疮酪汁虫症蔓荆子。
痧症莨菪内核臭当归，
痛风苦参风痹驴血佳。
黄水水银癩症降香良，
疯癫陈酥痒到啐水奇。
失眠牛乳喉症鱼汤灵，
火灼之伤禹粮土称佳。

骨折赭石止腐用银灰，
止血独活虫良疮熊胆。
配药热盛冰片君臣效，
瘟疫苦楝五味方最佳。
热良冰片七味用之良，
一切虚热二十五味方。
一切热症主宰八味方，
寒热混症石灰华息方。
二合热分青木香四味，
恶血分解三实汤称奇。
一切毒症多味大剂方，
胃口闭者石榴四味吉。
火热增则火山药末著，
一切寒症石榴八味奇。
肿痞诸症变换灰药吉，
紫症病用对治七味方。
心风病症乌头药酥奇，
尿闭盐味大方最相当。
目疾明目九味用之良，
疫虫当用大鹏五味方。
血疾械治放血法称著，
胆黄诸症浴法清泻法。
痰类疾病催吐火灸宜，
风类疾病涂揉缓下良。
核症浸浴火灸两法奇，
饮食上品青稞糌粑香。
饮料上品芽药最相宜，
止汗散步行止疗法奇。
如此诸般病体上乘药，
性能功效超群堪称奇。”

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
如此良时善行虽清静，
五百浊世恶病蔓延时，

那时护持自他有无法，
无则治他我自无依恃，
有则众生怙主请训诫。”

导师答道：

“善哉心生大仙细当听，
诚哉尔诚我讲请留神。
一时五百末尾降临时，
诸类魔障骤然降奇灾，
女魔空行恶病降瘟疫，
恶毒外道物之变幻威，
那时护持自他慎审度。

第一祛其诸类魔障病，
冰片再加六君药等类，
麝香阿魏黑香菖蒲等。
一切芳香药味可用之，
石黄雄黄硫黄囊距雀，
土石草药一切芳香味，
狐臭肉类奇蹄动物肉，
禽兽山羊绵羊生物类，
翎粪尿与指甲和苦胆，
蛙蛇鱼与蝌蚪等类肉，
谷类毒类血类皆镇除，
研为细末揉制为丸剂，
焚烟熏与或者煎汁涂，
上方魔与下方魔皆伏。
尤其祛瘟总纲和分解，
总治祛法咒符与药物，
第一先对自身做护符：
‘唵嗜蝶哇咧卡铺尔，
呵蝶铺尔，威铺尔索，
威呼索，木尔雅索，
勾麻尔牙索，拉几索，
班塔班塔索，啞巴聂巴聂索，

嗜蝶嗜蝶索，得嘎喱那索，
玛玛都如索，布喱约郭尼索！’
口诵一百零八常本尊，
若驻方位应诵三百遍。
调养病人三时不断诵。
‘唵牧通撒尔哇牧通，
得喱牧通台铺尔索，
尼铺尔索，洽岗索，
乃索，仍木索，达索，
延木索莎哈！’
三时百诵口涎无名指，
足底垢秽取而涂鼻孔。
物祛乌头法药与麝香，
菖蒲黑香硫黄囊距翠，
大蒜人中黄等尿为丸，
每晨三份如上须知法。
乌头麝香硫黄与菖蒲，
黑白芸香再加大蒜味，
切未包袋柔颈熏鼻孔，
此法瘟疫劫数火炽扬，
身坚犹如金刚毒难伤。
空腹心祛之时防病气，
吃饱饮足生勇之时看。
逢时甘露二味束九窍，
防不严密瘟疫染放肆，
犹如赤手空拳去交战。
特别防护热疫（心修本尊，向
佛陀如来阿罗汉正觉金刚
上师光王顶礼膜拜。请防
护我等避瘟疫，救护我等，
诛灭瘟疫，使疫雾消散！
‘搭雅塔，唵则则玛哈则，
撒尔哇哈呐哈呐则呐莎
哈，汤森吾汤森吾索，朗

朗隆隆索，埋埋索，兰兰
木索，察哇埋也哇索！’咒
念一百零八遍，吹之入鼻，
冰片、六君药、檀香、犀
角、沉香、绿绒蒿、麝香、
草河车、白糖、童便为丸，
每晨内服。冰片、肉豆蔻、
檀香可熏鼻。）与痘疹（檀
香、麝香、阿魏、菖蒲、
硫黄、童便内服；檀香、
麝香、红花、硫黄、黑香、
大蒜、童便调涂身体；麝
香、阿魏、黑香、石花、
黄柏、大蒜等味焚烟熏。

‘咳帕嘎宛曼珠沾麻喇撒
尔哇塔塔嘎塔嘎搭雅撒尔
哇戴搭那格氏，撒尔哇撒
塔南莎哈。唵搭雅塔，先
梅先梅先先尼雅莎哈！’诵
咒于豌豆，系于颈上，每
晨诵之！），

防护喉疽（内修大鹏：‘唵朗朗
则则知搭知搭，夏夏，歇
歇，通通，卫都卫都’，炭
疽弟兄七症，核疮弟兄三
症，‘则索哈则索哈，达霍
达霍夏制夏制’，浓雾一魔
莎哈！每晨诵，猪鼻、野
蒜、菖蒲、黑香、麝香、
硫黄等味系于木橛，内服
五鹏丸。）肠痧（自缢者头
颅、甘露丸童便泡令服。
冰片、乌头、麝香、肉豆
蔻、大蒜、甘松、白芥子、

菖蒲等系于颈上，‘布克姆勾如桑哈，请保护我！’每晨诵百遍。）和伤风（口诵‘唵阿罗嘎尔波都吽帕’，吹之入鼻）。

自我守护誓语未效应，
染疫当因仙家令不真，
行如经典欺则我自知。
物配防护毒类有三宗：
焚烟触摸鼻腔防水门，
防护蒸汽日光二者宜。
投之食物防内此法中，
雨季蔓菁其顶成熟者，
金色诃子芥子三等分，
独头蒜浸水丸一昼夜，
掌握份量无暇消吐逆。
投之食物防内此法中，
雨季蔓荆收膏作备用，
或作润滑（人与鹿）粘著（白芥子三十颗）和监视（麝香量如羊粪）。

脏腑护门（六君药与三热药各一份）秘诀三药（蛙尾部、金色诃子、五灵脂各量如指头）配，

四或五丸初一早晨起，
直至脉开九日每增一。
早晨食禁柔软温营物，
既毕三日早晨束脉口，
此法一年之内莫减弱。

殊胜君药诸症可对治（殊胜、无畏两种诃子得一即可），
用以监视润滑与粘著（麝香、独头蒜、蔓菁、寒水石、

三甘露之酥油汁、白芥子），

脏腑肌骨脉门作防护（六君药、石榴、蒲公英、止泻果、荜菝、螃蟹、毛诃子、姜黄、杜仲、地锦、甘草、余甘子、紫堇）。

风胆痰血黄水与虫症（药用苦参、地丁、青木香、芫荽、闹羊花、硼砂、大麻仁、降香、可瓜子与蔓荆子等），

镇伏五行紊乱作对治，

防护镇除珍毒作对治（金、松石、红铜、铁、珍珠、珊瑚、银等七种各如豌豆大；硼砂、硫黄、犀角、五灵脂各一份）。

防护镇除石毒作对治（赭石、炉甘石、银珠、寒水石四味各为一份的三分之一，硫黄、硃砂、硼砂三味各一份，麝香、甘露丸、复盆子、川乌三味各一份）。

防护镇除草药中毒剂（广枣三味、狼毒、赤芍、蓖蓉、赤包子、黄牛肾、蒺藜等各量如羊粪大；一枝蒿、菊花、火绒草、蒲公英根、百合、申姜等各一份）。

防护镇除肉食中毒剂（十岁女子之肝，死于刀下男子腿肚肉，尚未睁眼之狗崽和哺乳褐色山羊羔之肉，猪

肺，鸱鸢之肝，花色鸡孔
雀肉等皆需未腐者各如羊
粪大小；人、马、犬之尸
粪、麻雀、萝卜、山鸡肉，
人、山羊、鱼、猪、熊、
花色鸡等苦胆各一份），
毒症总状从属兵士药（紫白钩
藤、川乌、密花翠雀、荆
棘棵、万能草、三七、冬
花、地衣、龙胆草、甘松、
石苇、桤柳、小茴香、翻
白草、刺玫、黄柏皮、复
盆子等各一份）。
热症总治药类（冰片、檀香、
牛黄三味各一份，热盛则
汇集诸凉药，中等发热则
用石、露、草等三类作防
护，其它各味）研细料，
绢绢滤汁蔓菁膏为丸，
泡豌豆大荫凉使干纯，
初一算起童便送三晨，
此法每月之间得安逸，
调治自解堪称药中王。
雨季蔓荆三实与五根，
主宰六味药酥如法配，
其中上述药粉加浓味（无论病
甚或中等，总之六种珍宝
药、六君药、三尸药、三
种草乌、钩藤、荆芥棵、
姜黄、乌头等），
和以甘味秋季末月服，
冬季人中黄与童便中，
黄铜器内配以三甘露，
净布滤汁蒿间置七日，

荫凉干粉七份酒送服，
毒症无遗直至死期效。
诸症防护食行相反物，
疾病方剂相反可换之。
烟气蒸汽疫味从鼻入，
是故当务之急护脉门。
冰片童便寒水石涂掌，
鼻吸七个早晨之后面，
肉豆蔻与红花使君子，
龙胆草与紫檀焚烟熏。
阻梗头重身沉寒颤栗，
出毒症等防护堪称著。
防护汗孔檀香酥油汁，
桶酥肥酥甘草人脂等，
煎汁汽水未消之以前，
和以红花麝香肉豆蔻，
甘松龙胆草等浴后涂。
又方麝香猪脂与蛇肉，
螃蟹硫黄犀酥山羊血。
又方冰片檀香三凉药，
麝香甘露猪脂山羊血，
汗孔阻塞身麻觉沉重，
触及日光蒸汽亦无忧。”

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
此续未备诊疗有或无？”
对其求问之语作回答：
“如来诸尊化身为众生，
梵域天竺境内讲配伍，
内地境域火灸与清泻。
多波境内主讲放血篇，
西藏境内主讲脉尿诊。
天神之属诊疗十万规，

仙长之属根本讲八部。
外道之属黑色自在续，
内道之属三类怙主部。
诊疗本续一切简言之，
不属此续诊疗无他类，

圣地慈悲虽然无偏侧，
有情信念见解观各自。
犹如天空月亮只一轮，
各只水碗之内各得月，
虽此一讲理解各殊异。”

第二十七章 诸续概说

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
最初病势未完症状现，
虽作治疗中途未回转，
中期病盛对治未立止，
末期虽具十二分支法，
病魔未除性命将尽残。
只为与其相反可回返，
医学药物对其何所为，
维命药王复次请解惑。”

明智仙长开讲道：

“心生大仙对其莫惶惑，
或说疾病四百零四种，
一百零一假象骤发病，
不治任其自然亦可愈。
然而施治迅即得安逸，
犹如用手扶起跌倒者。
初期虽然症状很明显，
不治中途亦可自回转。
犹如天空云布降雨霖，
忽而天晴又转旱象般。
一百零一病症为魔类，
对其莫治药械无效应。
治魔无药依然可庆生，
得到一臂之助囚犯般。
另有一百零一死生病，
不治死亡治则得生机。
况复最初中间及末期，
发热症状中途不回转，
对治善施不得效应故，

势微新时期没有不转症。
中期病势对治难奏效，
犹如洪水面前筑堤坝；
随时冲毁随时再添雍，
水力既尽堤坝可显威；
同样病盛对治两交战，
貌似不止连续显效应。
寒盛沉重对治难镇伏，
犹如武装商旅阵容般；
对其对治温热需加大。
另有一百零一前业病，
虽治不愈乃是死候症，
对其归纳丧生共九病：
热症翻越山口或未翻，
犹如镜鉴投入炉膛般；
不熔生水熔则彼不还。
寒症深处粘附或不粘，
犹如青苗和那老树干；
前者易熟后者不易烂。
风症包络断者与不断，
犹如网罗之内鸟难飞；
未逃可捕逃则无捕策。
体耗病症之上连性命，
除却疾病性命亦丧失，
犹如基础不牢之墙壁。
全面危害魔障勾人魂，
貌似可治实则死无疑，
犹如小肠穿孔之病人。
生机福禄寿等竭尽者，
病解脉失本源阻塞故，

犹如雨季之末洒雨霖。
处于敌对寒热混合症，
此治彼生对治皆不受；
犹如决定之后去商讨。
方剂雷同因缘对治反，
所治伤害亲善助者身，
犹如中毒又使饮乌头。
大仙心中不可生惶惑，
治与不治等同理不当。
并非诸般生死都有药，
谓之诸般无药亦不然。
火头浇水怎会不熄灭，
然而浇之少则难扑灭。
进食糗粃怎会不解饥，
饮水之后怎会不解渴。
喉症炭疽无治谁得宁，
尿闭药械无效怎通息。
若无对治中毒谁可医，
上等效力据典使病愈，
是故对于治疗莫生疑。”

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，
无病安居病则需治疗，
所需方法联系有或无，
无关之物用之成何事，
岂不变为酥油挤砂粒，
对此唯命药王请训喻。”

导师讲道：

“善哉心生大仙细当听，
方法其源如何无联系，
众生身体四源所形成，
所治疾病亦因四源增，
对治药物仍有四源质，

疾病对治浑然为一体。
病人疾病依与所依连，
受治所治当与福份连，
犹如珍宝之于龙王般。
不知所知医学方法连，
方法所致五行平衡连。
五行平衡连接身安泰，
术及术源由此所生连，
只缘所为欲效决定焉。”

于是心生仙等众仙异口同声地赞颂
明智仙长曰：

“善哉导师维命药王明，
导师心中无明全扫净。
无解根除明智已通融，
惻悲光芒众生幽暗清。
汇集一切本纲医典出，
对于同仁法身伏首拜。
导师尊身已无衰老迹，
空澈明净如同琉璃身。
身发光芒解除众生病，
词义不昏论说医典生，
对于福相行满伏首拜。
导师功德无穷亦无增，
善知一切佛陀称药圣。
功德之光众生贫苦解，
秘诀医典当从功德生，
对于珍宝本源伏首拜。
导师之言无碍梵天语，
举一通悟从属欲望满。
语汇之光众生语障解，
四部问答导师语中生，
对于清净莲身伏首拜。”

于是明智仙长为赞颂本续开言道：

“噫唏善哉心生大仙长，
根本纲目医典如种子，
没有诊疗不从其中生。
身之论续空中日月般，
语义无遗无碍讲通明。
秘诀功能医典如珍宝，
所需不备不齐无一样。
后续事业医典金刚石，
用于诸病一扫无障碍。
明智仙长深藏如虚空，
所问必答知识无止境。
语化心生大仙如猛狮，
求问之语无怯亦无惧。
汇聚一切本续如鹏飞，
病之深渊危俱一概无。
心旷神怡犹如杜鹃啼，
众生听闻之后生喜悦。
世之稀有犹如优昙花，
见闻行止各自有福份，
如同阳光压伏群星辉。
医典之王威镇众医道，
此情犹如无咒护身线。
回转死神魔部之奇轮，
镇伏病之敌阵如勇士。
五行增损平调之总领，
斩断非时死索如利剑。
止除疾病痛楚如铁锤，
拔救痛苦泥潭如铁钩。
救死如同无畏大施主，
起死犹如甘露之宝瓶，
诸位仙长对此牢记心。”

复次心生仙求问道：

“善哉明智仙长尊足前，

四部之王秘诀医典部，
如何用于未劫之时刻，
隐秘不宣恶器藏何方，
用于隐秘患失功德何，
维命请您对我讲分明。”

明智仙长开讲道：

“善哉心生大仙请听言，
所用藏器^①如何分优劣，
诸多恶器不贮要诀精。
譬如白狮所产之洁乳，
并非珍器注之一般内，
藏器破裂乳精一抛洒。
是故隐秘恶器如此情，
教师隐密自大出自见，
诡法剽窃旁敲侧面问，
无恩无义作为末自失。
狡诈诡计赚取众生财，
傲慢之极并无恻隐心，
此生当于主宰手中失。
金石马铠供奉所不淫，
谨防甜言蜜语手中失。
如此无缘藏器不具备，
犹如珍宝吞入鳄鱼喉。
时劫虽乱守口需严密，
用之命黄毒剂等物类，
外道法与明智相不换。
伪授女巫点金工巧类，
假设词语诸法相不换。
如此诸般恶器不守密，
失却秘诀无可成良医。
对于诸毒相混无益处，
腐于内部不可达秘诀。
自毁誓言来世堕恶趣，
是故守之极密诸列仙。”

面向本续善器有子弟，
心怀誓言顶礼本师长。
不惜财产生命敢放舍，
大智大慧语义分事非。
菩提心重常怀利他心，
挺胸向法并无诡诈意。
对于具备医师六因者，
列仙四部医典可传之。
此等心悦供物未续者，
不予施舍亦不坚持之。
如此藏器一代传一代，
川流不息为利众生事。
若具善器有谁持此续，
此生富豪兴旺并发达。

众生齐载威名扬四方，
来世成就步入菩提道。
解除众生所染病痛楚，
非时死亡之缘得解脱。
我之严训当得广传扬，
当如所祝之愿得成就。”

言毕，明智仙长隐没于医圣琉璃光王的身内去了。

甘露精要八支秘诀续本尊医圣琉璃光王加持所化明智仙长与心生仙问答诊疗君首诸卷圆满结束。

校订者注：

① 本章所说的藏器，当指四部医典的传授对象。恶器，指行为不端，不宜传授的人。

此扎塘版付梓时上为之特写《春华
音韵篇》曰：

慧日百类集萃加其身，
妙名琉璃熔注聚乃庭；
息除世间疾病药一帖，
成就威名无尚救世名。

尊者奇异运筹可悦目，
赏心药物城池有仪容；
幻化二仙彼此作问答，
加持百味训导结福果。

无尽万代延年长寿时，
修习养生摄精甘露源；
无畏广舍之门善开启，
同仁万物福泽获其份。

更当赤松赞普雪域中，
乌仗那^①地第二佛陀引；
佛恩慈悲世间众生命，
将养医学文献当无量。

似此文明繁星之正中，
言简意赅四部水晶在；
奥义博士世间独具眼，
遍照慧行禄马作引领。

医圣上师妙言若乳精，
莫使杜撰之水渗其内；
加盖密印手谕门户启，
幻化宝藏后学尊神通。

无垢教理不息恒河水，
闻思梵天之河已降流；

宇妥贡布稀奇幻化术，
集类坛场定然得欢聚。

所著格言无暖河流中，
不死天神之王缓行水；
雪山大地囊括无遗留，
所降梵天唵字^②幻化之。

然而浊世诸行有孔隙，
斜行罪孽言说已伸舌；
危及众生性命之毒蛇，
死神幻化医师他身满。

尔时琉璃光化网织中，
索康年尼多杰^③弟兄等，
所著医学奉行多杰作，
利乐众生内心笑颜逐。

是故谓效古法莫片面，
莫使偏向众皆须珍视；
威德四部如意自在王，
贤慧王者叹此为观止。

西藏寿数明论天河水，
勤奋渴饮莫作怠惰情，
北方持佛王者匝哈努，
再吐医学甘露水长流。

长者无量白伞为自徒，
嘱以格言之柄勤为持；
众生安乐荫凉可休憩，
如此焉能不称为神医。

然而曲意不语直率言，

古昔善道肉果花味香；
遍布雪域之境梵天子，
兴旺昆仲等众北方师。

其兄热情夏季育雷声，
繁衍无尽卷帙浩瀚者；
利乐奇翼光采羽翎伞，
作为泽园译著此中忙。

索医格言寻求大请求，
正本数落任重不清淅；
只为施供百数刻板资，
祛病医学甘露巨著成。

本源增损不等降锐雨，
身困心中痛苦生创伤；
治则不死甘露药物精，
新刻此版宝篋内中藏。

洁净善业之种遍城熟，
壮举根系成长又延伸；
延年益寿如意宝树荫，
硕果一切人身皆享受。

众生前业奇缘致痛疾，
感触强烈所苦诸弱者；
犹如檀香味薰热除尽，
渗透安逸永远莫遗失。

药性既消配伍之奇轮，
祛病牢立生命之基柱；
一视同仁慈悲医学道，
千秋常存终极愿兴盛。

超世一切五行紊乱疾，
二障疾病之根得驱除；
无上菩提胜乘大药理，
齐天众生无遗尽享受。

此间勤奋帝释首饰珍，
宝贵之心记取此首中；
感触茫昧可抛身为寄，
脱障但愿变为神仙体。

贤慧长者德艺有文殊，
盛世引导第四之教理，
善法宏扬成就音韵中，
其声犹如江河愿长流。

甘丹四方无敌殊胜宫，
政教日月双融显光明。
光照三界黑暗尽除净，
但愿世间先祖权威得。

长寿福泽双具如春辉，
遍布身心幸福与安宁；
果报善业唯独有硕果，
但愿行业圆通开笑颜。

如此领主护法之王、梵天大神之花
赤松德赞^①善知释迦教义，通过闻思修
三门使之广大事业之一部医学无量《菩
提行入门》中所载，心怀菩提之心利他
者必学一切学问，此外前业茫昧之故连
接人世之苍生三毒所生之四百零四种疾
病，四大本源^②所聚之身前业奇缘所致
五行不得平调、为诸病所苦感触深沉，
普皆嘱咐之章曰：

众生肉体四大本源生，
所治疾病四大本源致，
对治药物四大本源质，
体病施治自性互相连。

因此所治施治以及治疗对象皆相辅相成，互为依存之故，药力既消之后所配药物犹如月亮摆脱月蚀之境，给于身语意以安逸大荣养之一切人身，观想为一切无上顶髻宝玉，乃集合腹心和边地诸良医广泛译著医典，如克什米尔大博士达哇观巴尔嘎哇和通晓两种语言的毗卢匝那二人所译此《导师医圣加持训诫无垢具威四续》，诗曰：

日光所照星月被压伏，
本续之首医学皆披靡。

此言简意赅，攀一切医学之峰，未来一切人身可得养生摄精。乌仗那之大导师佛陀第二莲花生于桑耶^⑥天然所成之顶深藏之，由僧人观希所奉请。聚类药王转化为宇妥元丹贡布广加著述，虽从诸方面作了发扬广大，但终为时代之故，不仅医学，诸各学问依理学习者甚少焉。

或云某人某孽畜所转化，或某上师某王族后裔所转化等沉湎于虚伪者甚多，自夸为贤者亦然也。《格言宝库》有诗曰：

些须小事虽有技，
此外学识不定知；
会从水中离水乳，
未必当初影为食。

如此少知一二关于显宗密宗词句者便美其名曰“善知一切”和“大博士”者们，在此等方面见识短浅已不必说，就

是那些于医理修习已久的老者们虽负重任，但对于经典亦堕进不解误解的网罗里也不能自拔。在此长期对于医学文献之奥理可资问询堪称文殊吞米三宝扎⁷后裔的囊索雅加巴具备了有利条件的时刻，索康·年尼多杰同宗的索康·乐哲嘉布，别名格言觅者作了十分仔细的校订后付印刻版，于是此扎塘版则成为无可伦比的据典医学大成者，虽可称之为生命树，成就十分显著，但文字不甚清晰者亦很多。另有称为达布贡布之化身者诺布尖贝亦有新刻版，虽称为旧版子帙，但由于注脚刻于一旁，原文和注释很难衔接，达旦智苟认为此版虽被认为是扎塘子帙版，然与此医理不相符合，将医界大建树者和北方派良医之医道相混合，二医道从各方面都难以辨识，自家医理亦隐没不显，威德索康哇，希尔布大博士等所作格言之帷幕启卷者山人北方派旦增嘉布后裔囊索达尔吉怀着新月般的热情对此扎塘版逐字校勘，并敦促刻版付印。

由于时值浊世，对于经典之宗当今除对词义闻思而加以矜夸，一般对经典上部几章外对全书勤作闻思者甚少；当今诊疗者们只听取根本、论说、后续和秘诀各部医典的一小部份，而自夸为大仙者的刻版师虽图安逸，然相信将会出现知医圣之心和为众生行善的名符其实的医师，以极喜悦之心为题，卷首佛像及各部医典后跋并祝祷词，对于正文则依扎塘版作了无校误的管理，此皆由管家撒将成雷嘉措做了安排。

今年刻版时凡尽力人等变化具各名

单予以校对管理为雅卓巴·长老乐哲旦巴、泽郭哇·长老乐撒开巴以及扎西林巴·长老玛韦昂秀等。

书写师为：洛桑旦曲、妥米嘉措、扎巴念扎、曲吉尼玛、藏卜嘉参等。

刻版师为：大经头彭措、小经头端昂、香扎南热、华钦、才仁达吉、华康巴、扎巴才培、喇嘛昂布、文布华巴尔、桑嘎班玛、端珠、安木加、增昂、卓昂、才昂达木正、更桑、满更、诺布拉结、喇嘛才旦、德勒宁布、昂旦、哲热、嘉参、梭多尔、尚毛班玛、喇嘛嘉措、诺布才旦、阿达尔、松巴、热布吉、松达尔以及木匠达尔吉等。

俸薪等所需物资者有达塘巴·才旦多杰、加雅巴·乐桑拉旦等。

第十二藏甲子在甘丹殊胜寺刻此新版，医学大系甘露精要八支密诀续与蓝琉璃注释本引经据典导师释迦牟尼之教理净洁无瑕，由毗卢译，雪域权威大成者医王宇妥元丹贡布补充为词明易懂的一些部份，称为威胜四部医典，成为一切医学主宰，宛若法幢之顶，高大而值得珍视之。然而除了北方索尔康二权威外，余皆如市场上出售牛奶般掺假。为尽力合理复原，雅吉贝做为施主索康·乐哲嘉布校订扎塘四部医典，使教幡高树于世界之巅。

本尊佛及怙主圣贤、持莲仙子、紫云殊胜之善知一切之我主，其学识之渊博掌纹如余甘子者，如《洛曼传记》所载，此根本纲目、论说、后续等部心中不晓之情明喻赐示，与医王北派囊索达尔吉相逢时，虽其年事高迈，然熟记四部，

讲四部之中心大意，稳妥持重。当时第二医王释以心迹，犹如向父辈求问般，亦如师徒蜂拥二位索康所论各异之请，以及扎塘版四部医典之殊胜之处，于第十一藏甲子壬寅年于扎塘刻成本版。

当时虽作了刻版缘起等，在该藏甲子庚戌年奉版时，他正记取小三部医典生起相当胜解，上师本人亦对觉囊更娘予之训诫；北派二医师所说不一，一般医师之草药产地等不尽相同，于实践中之微小差别等于医典中前车之鉴，皆不存在不同情况。此扎塘四部医典所订正之章节紊乱遗漏词句颇多，不尽全清。目前此刻版缘起等亦有后遗之处，对此详具禀告，并得到准许，当依北方医师等所言付梓；并明训曰目前依汝所言为真，若能细加琢磨当再完善。虽如此，没能立即全面细校。

此后，余按蓝琉璃注释本自所作为那样，虽未曾心记要诀本续或实地护理病患者，为世事所限亦未逢有德教师，难以做到正理，然求教伦顶南木嘉多杰以图解及脉络、药名等，另外医师种性、家世、履历等虽不曾见于经典亦作完成注释，通过提问、探询编著《四部医典》词解《蓝琉璃注释本》以及《交互时轮法》、《金刚空行密部》等，具列如下：

金光明经宝积等显宗部；

四授杂记等律部；

立名与俱舍本释等论部；

八支心要，及其自释；

月光篇；

百方篇；

要方选优篇；

养生经；

水银成就等从天竺所译与此有关各
经论之部；

月王药诊等从内地所译书类；

轮王犍瓶所著西藏、象雄所译书类；

甘露七卷；

甘露上品经典；

甘露瓶；

光明晶瓶等早译金刚乘等类；

韦驮黄皮卷帙；

明灯三十颂；

甘露藏大小二部；

城关奇异钥匙；

四支纲要；

十八分等西藏早期所出经典；

根本、论说、后续三部之注释颇多，
选适宜者，要诀续早先词释等亦有未注
释完者，选宇妥氏之金注，其又可分松
注与玛尔注两种；

子法义理；

手印理；

索康旧四部篋内篇；

北派贤者所著《需求普生》等；

旧续关口篇；

俄当师本续等；

金笔所书旧本续等雪域著称者药治
械治、一般非易法等曾详察之。

尤以索尔康旧本续篋内篇和手印篇
为基础，扎塘版四部医典或缺漏者等亦
尽力研求之，如：

总结论说内容时间不齐全类；

诊病解说残卷；

章节紊乱者；

或有错字、微现紊乱，然并非杜撰

教义者以正本源之；

古词难懂者使之明白易懂，予三十
八岁时在庚午年，善为校对。但愿医学
教义广得汇集使众生从病苦中得到解
脱。

此，人主萨喇以各自宿愿为据赐使
作无误勘校准备，复于胜生普持之土子
年于中心胜地付梓刻版。主管小法台洛
桑洛丹、主办管家阿旺洛赛。校对师延
潘俄赛、措希多杰坚参。刻版书写者尼
木，供施者扎西拉丹等五人。刻版师以
小经头才仁等三十五人。身语意明净所
撰祝赞如下：

唵！愿吉祥如意。

雪山怙主手中持白莲，
教诲如海心生空界中；
慈悲水载波纹喜联翩，
息解群众痛苦为雨润，
无数长流之舞依此行。
四大事业医典狮子声，
雪域峰巅之上授权威，
赤松化身所需佛成就，
利乐此门开启猗欤唏！

无数福泽汇聚环海抱，
戒悟珍宝苍龙举九霄；
论修心愿所需宝源深，
三身愿得龙威勤努力。

清明意海出现欢喜田，
善好典籍丽严具寒光；
一再忆念大悲垂钓钩，
慈爱护佑唯愿得承继。

如此达喇善知一切威镇三界供施心

《四部医典》刻版后记：

俺！愿吉祥如意。

闻名前业愚茫致病疾，
无遗尊前所出具法力；
解救众生无比医中圣，
对于琉璃光王伏首拜！

一贯利他之行殊胜游，
学识之明无障具慧目；
龙树具德勇威等相从，
对于王子医王伏首拜。

医学初创之主具金胎，
群生主与星宿神之主；
恒知养生孺童等仙班，
论说长寿之道救病灾。

圣地妥嘎霍与支那地，
医学秘诀依持诸圣贤，
特别西藏梵天宇妥贡！

医学秘诀诸般心要精，
选编不死宝瓶四部典。
名振华盖旗幡于八方，
卷帙当今护养众生命。

此情法舍无尽学识流，
增播盛情犹如秋月明；
显密二宗词义之无量，

心领多思入门显豁达。

无比法王不动威名扬，
广大博物合理连因缘；
此论译作蒙文可称善，
无误卷帙精良版亦创。

勤奋向善清净当无瑕，
佛教广传群众得安宁。
一切持教上尊长坚固，
但愿药物密咒两效应。

特别望切问等识病法，
药物食行械具疗养术，
不趋障碍达于关键处，
人身病痛引而可澄清。

利他之行此胜专注脉，
福泽大全普皆转成功。
莫致缠绵世间生百病，
众生得解但愿得佛果。

医学经典四部精要善述译为蒙语镶
黄旗处显密广闻学问大善法王敏珠尔于
时机成熟之下付印刻版时，敦促为此撰
写后记祝文，说法尊者阿嘉乐桑旦贝尖
参谨识

愿光临福善 吉祥。

校订者注：

① 宇妥贡，即宇妥元丹贡布，亦即四部医典
的主要编著者。